Zaramo: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1

1Chitabu cha lukolo lwa Yesu Kilisto mwana wa Daudi, mwana wa Ablaham. 2Ablaham kakala tata wa Isaka, na Isaka tata wa Yakobo, na Yakobo tata wa Yuda na ndugu zake. 3Yuda kakala tata wa Peresi na Sera kwa Tamari, Peresi wa Hezeroni na Hezeroni baba wa Ramu.4Ramu kakala tata wa Aminadabu, Aminadabu tata wa Nashoni, na Nashoni tata wa Salimoni. 5Salimoni kakala tata wa Boazi kwa Rahabu, Boazi tata wa Obedi kwa Ruthu, Obedi tata wa Yese, 6Yese kakala tata wa Mndewa Daud. Daudi kakala tata wa Suleimani kwa Mtwanzi wa Uria.7Suleiman kakala tata wa Rehoboamu, Rehoboamu tata wa Abiya, Abiya tata wa Asa. 8Asa kakala tata wa Yehoshafati, Yehoshafati tata wa Yoramu, na Yoramu tata wa Uzia9Uzia kakala tata wa Yothamu, Yothamu tata wa Ahazi, Ahazi tata wa Hezekia. 10Hezekia kakala tata wa Manase, Manase tata wa Amoni na Amoni tata wa Yosia. 11Yosia kakala tata wa Yekonia na ndugu zake kipigiti cha kuchola Babeli.12Na baada ya kusoligwa kuchola Babeli, Yekonia kakala tata wa Shatieli kakala muhenga wake na Zerubabeli. 13Zerubabeli kakala tata wa Abiudi, Abiudi tata wa Eliakimu, na Eliakimu tata wa Azori. 14Azori kakala tata wa Zadoki, Zadoki tata wa Akimu na Akimu tata wa Eliudi.15Eliudi kakala tata wa Elieza, Elieza tata wa Matani na Matani tata wa Yakobo. 16Yakobo kakala tata wa Yusufu mbigalo wa Maliamu mamaake Yesu yakemigwe Kilisto. 17Avo kukala na milelo longo dimwe na mine kulawa Ablahamu mbaka Daudi na milelo longo dimwe na mine kulawa Daudi mbaka kusoligwa kuchola Babeli na milelo longo dimwe na mine kulawa uhamizo wa kuchola Babeli mbaka mvumbuka ya Kilisto18Vino vivo mvumbuka ya Yesu kilisto viikalile. Mamaake Maliamu, kakala mkasano wa Usufu, ila viwakalile hawanakala hamoja, kaoneka kana inda kubitila mhiko wa Loho wa Mulungu. 19Mbigalo wake Usufu, kakala Munhu yalibule unzenzeleganye na halondile kumgela kinyala hameso ga wanhu. avo kagelegeza kumuleka kinyele.20Viyakalile kogelegeza gago, msenga wa Mndewa wa kuulanga kamulawilila muna inzonzi, kalonga,''Usufu mwana wa Daudi, sekeudumbe kumsola Maliamu yawe mtwanzi wako, Kwavija inda yeli nayo mkubitila mhiko wa Loho wa Mulungu. 21Kenzaivumbula mwana Mbigalo na komkema twaga jake Yesu, kwa vija kowakombola wanhu zake kulawa mvilozo vao.''22Gano gose galawilila gavikile gaja gayalongile Mndewa kubitila muhokozi, 23''Lola Mhambe kopata inda na kulela mwana mbigalo, na wenzamkema twaga jake Imanueli'' - Nhegulo yake, ''Mulungu hamoja na tweye.''24Usufu kalamuka kulawa muna utulo na kutenda kamba msenga wa Mndewa wa kuulanga viyamulagize na kamsola Maliamu kamba Mtwanzi. 25Ata vivo, hagonile nae mbaka viyaivumbule mwana mbigalo na kumkema twaga jake Yesu.

Chapter 2

1Baada ya Yesu kuvumbuka mkiwambo cha Bethlehem ya yudea mkipigiti cha mndewa Helode, wanhu wali na ilimu kulawa haulawilo wa zua wavika Yerusalemu walonga, 2''Kahalihi hayo yavumbuke yawe Mndewa wa wayahudi ? chiiona nhondo yake haulawilo wa zua na cheye chiza kumtambikila. 3''Mndewa Herode viyahulike gago kagaya ng'ani mmoyo, hamoja na Yerusalemu yose.4Herode kawakema wakulu wa wakulu wose na waandisi wa wanhu, kawauza, ''Halihi honda yaleligwe Kilisto?'' 5Wamulongela, ''Mkiwambo cha Bethelehemu muisi ya Yudea , kwa vija vino vivo yandikigwe na Muhokozi, 6Na gweye Bethelehemu,uli muisi ya Yudea, huli mdodo hagatihagati ya watawala wa isi ya Yudea, kwavija kulawa kumwako kolawilila mtawala yondayawalongoze wanhu zangu wa Islaeli.''7Abaho Herode kawakema waja wali na Ilimu kinyele na kuwauza ni wakati gani inhondo viyoneke. 8Kawalagiza Bethelehemu , kalonga,'' Gendeni mkaziuzagize goya mbuli za mwana iyo yaleligwe. Na muhamuona nigalileni taarifa na nie ivia nize kumtambikila.9Baada ya kumtegeleza Mndewa , waendelea na mwanza wao wa nhondo ija waiyonile haulawilo wa dizua, iwalongoza mbaka viimile hanhu hayakalile imwana. 10Viwaiyonile inhondo, wadeng'elela ng'hani.11Wengila Mng'anda wamwona mwana yaleligwe na Maliamu mamaake. watumbala mavindi na kumtambikila. Wafungula masanduku gao na kumgwelela nhunza za zahabu, ubane na manemane. 12Mulungu kawanzuma mnzozi sekewambwelele Helode, Avo wabweleganya muisi yao kubitila nzila imenga.13Viwacholile, msenga wa Mndewa wa kuulanga kamulawilila Usufu mnzonzi kalonga,''Lamuka , msole imwana na mamaake mkimile Misili. Kaleni huho mbaka vondanikulongele, kwa vija Helode kamzahila imwana ili yamkome. 14Ichilo ija Yusufu kalamuka na kumsola imwana na Mamaake na kuchola Misili. 15Kakala huko mbaka Helode viyadanganike. kamba gavikile gaja galongigwe na Mndewa kubitila muhokozi , ''Nimkema mwanangu kulawa Misili16Helode viyamanyile kamba kavwiziligwa na iwanhu wali na Ilimu ya nhondo, kagevunzika ng'ani. Kalagiza kamba wana wose wa kimbigalo wa kiwambo cha Bethelehemu na ng'ambu zake zose, wali na milao mibili kwiza hasi wakomigwe, Songele viyalongeligwe na waja iwanhu wali na Ilimu ya nhondo mmbuliza ija inhondo kipigiti viilawilile.17Abaho gavikila gaja galongigwe na Muhokozi Yelemia, 18''Sauti ihulikigwa lama kililo cha giogio kulu,Raheli kawalilila wanage,na halonda kuhembekezwa,kwavija wahabule.''19Helode viyadanganike, Msenga wa Mndewa wa kuulanga kamulawilila Yusufu mnzozi huko misili na kulonga, 20''Lamuka msole imwana na mamaake, Mchole mbaka muisi ya islaeli,kwa vija wose wakalile olonda kumkoma imwana wadanganika.'' 21Yusufu kenuka ,kamsola imwana na mamaake,na kubwela muisi ya Islaeli.22Ila viyahulike kamba Alikelao kakala kotawala Yudea hanhu ha tataake Mndewa Herode ,kadumba kuchola huko.Na heyo viyazumigwe mnzozi ,kanyelebukila kuisi ya Galilaya. 23Na kachola kukala mkiwambo kikemigwe Nazaleti.Chino chitimiza chia wachilongile kwa nzila ya wahokozi ''kamba kezakemigwa Mnazaleti.''

Chapter 3

1Katika siku zia Yohana Mbatizaji keza yowapetela wanhu mkiwalo cha Yudea kalonga, 2''Lekeni vilozo venu kwavija undewa wa kuulanga uwenhunikila,'' 3Kwa maana ino iyo yalongigwe na muhokozi Isaya viyalongile'' Sauti ya munhu kulawa muluwala; 'Itendeni nzila ya mndewa mgoloseleni nzila zake.'''4Yohana kavala guo ditendigwe na mijusu ya ngamia na Lukumbulu lwa kwembe mchuno chake. na mandia gake gakala nzige na uki. 5Kisha Yelusalemu, Yudea yose na eneo jose donzungulika mdibonde da Yolodani wachola kumwake. 6Wakala obatizigwa naye muna ulwanda wa Yolodani kuno ovilonga vilozo vao.7Yohana viyawawene Mfarisayo na Masadukayo bwando womwinzila giladi wabatizigwe, kawalongela, ''Mweye wana wa nyoka wali na sumu yalihi yawazumile kulikimbila lusango lwa Mulungu londalwize? 8Tendeni mbuli zilagusa kamba muleke vilozo venu. 9Na sekeufikiri na kuilongela M'gati yetu 'Chinae Ibrahimu kama tataetu.'kwa vija nowalongeleni Mulungu kodaha kusola mabwe gano na kumtendela lukolo Ablaham.10Nhemo ya hana gamasina ga imibiki, na kila m'biki uleka kulele mujo unogile wokanhigwa na kwasigwa muna umoto. 11Nowabatiza na mazi kulagusa kamba muleka vilozo venu, Ila iyo yokwiza nkisogo yangu ni nkulu kuliko nie, na silumbile hata kupata ng'hawbasa zake. Heyo kowabatiza na Loho wa Mulungu na Moto. 12Heyo kana kia chake mmakano cha kubetela, yaikunzanye ngano yake kukano na mikumvi yaisome na moto hauzimikaga.13Abaho Yesu kenza kulawa Galilaya mbaka mlwanda lwa Yolodani kubatizigwa na Yohana. 14Ila yohana kageza kumgomesa, kalonga, ''Nie nolonda kubatizigwa na gweye, na gweye kokwinza kumwangu?'' 15Yesu kajibu kalonga, ''Leka iwe vino sambi, kwavija tolondigwa kutenda vino kugavikiza gaja gose gayalagize Mulungu.'' Avo Yohana katogola.16Bahaja Yesu viyabatizigwe, kulawa muna gamanzi , Baho ulanga uvuguka , na kumuona Loho wa

Mulungu yomuhumulukila yalingile kamba hua na kukala uchana yake. 17Lola, Sauti kulawa kuulanga yolonga, ''Ino iyo mwanangu mnogelwa , ninogelwe nayo.''

Chapter 4

1Abaho, Yesu kalongozwa na Loho wa Mulungu mbaka muluwala yagezigwe na mwenembago. 2Viyamambukize funga ya mazua malongo mane ikilo na imisi Yesu kaona nzala. 3Mwenembago kamcholela na kumulongela, '' kama gweye ni mwana wa Mulungu galongele mabwe gano gagaluke mikate. 4Ila Yesu kedika kalonga, ''yandikigwa 'Munhu hawa mgima kwa mkate wiyeka, ila kwa kila mbuli ilawa mmulomo wa Mulungu.'''5Abaho mwenembago kamsola Yesu mbaka yelusalemu , wambo ding'alile na kumwika hachana hana inhomboti ya Ing'anda ya Mulungu. 6Kamulongela, ''Ihawa gweye iyo mwana wa Mulungu, ibwanhe hasi kwavija yandikigwa mzinyandiko zing'alile, Mulungu kezalagiliza wasenga zake wa kuulanga wakudang'he , mmakono gao, ili sekeuwakwale mgulu wako kuna idibwe.7Yesu kamulongela, ''kaidi yandikigwa,' Sambiugeze Mndewa Mulungu wako. 8Abaho mwenembago kamsola Yesu mbaka hana ikigongo kitali kamulagusila ndewa zose za Ulumwengu na yenzi zake. 9Kamulongela, ''Ninzakwing'a gano gose wahanifugamila mavindi na kunitambikila .10Abaho, Yesu kamulongela, ''Goboka, Mwenembago! kwa vija yandikigwa, Mtambikile mndewa Mulungu wake na umsang'hanikile heyo yeiyeka. 11Abaho mwenembago kamuleka, na wasenga wa kuulanga wa Mulungu weza kumsang'hanikila.12Yesu viyahulike kamba Yohana kagwiligwa, kachola mbaka Galilaya. 13Kasegela Nazareti kachola na kukala kapernaumu , kikalile habehi na idilamba da Galilaya , muisi za mitala ya wazabuloni na wanaftali.14Dino dilawilila ili kutimiza gaja galongigwe na Muhokozi Isaya, 15''Katika isi ya Zabuloni na isi ya Naftali, kuchola m'bahali mmwambo muulwanda lwa Yolodani, Galilaya, isi ya wamhazi! 16Wanhu wakala mdiziza wona mulangaza mkulu, na waja wose wakala muisi ya ziza da ifa, Mulangaza uwamwemwesa.''17Songela kipigiti kija Yesu kasonga kuwapetela wanhu yolonga lekeni vilozo venu , kwa vija undewa wa kuulanga ukwenhuka.18Viyakalile yogenda mumgwazo wa idilamba da Galilaya kawaona wandugu wabili, Simoni yakemigwe Petulo na mdodo wake Endelea, wahatega nyavu zao idilamba, kwa vija wakala waloa somba. 19Yesu kamulongela, ''Inzoni mniinze , nowatenda muwe waloa wanhu.'' 20Bahaja wazileka nyavu zao ,wamkoleleza.21Na Yesu viyacholile haulongozi kidogo, kawaona wandugu wabili wamwenga, Yakobo mwana wa Zebedayo na Yohana ndugu yake, wakala muna ingalawa hamoja na tataao zebedayo, wozigongomanya nyavu zao. kawakema, 22Na baho waileka ingalawa na tataao wamkoleleza.23Yesu kachola kila hanhu mviwambo va Galilaya, Yofundiza muna zing'anda zao, na kuupeta usenga unogile wa undewa wa Mulungu na kuhonya wanhu wakalile na kila utamu na unyondenyonde. 24Mbuli zake nzenela Muisi yose ya silia, na wanhu wawagala kumwake waja wose wakalile watamu, wakalile woona vihile , wakalile vinyamkela, wakalile na kisango na wakalile waholole. Yesu kawahonya. 25Bululu kulu da wahnu dimkoleleza kulawa Galilaya na De

Chapter 5

1Yesu viyaonile didale da wanhu,kasegela na kuchola kuumulima. viyakalile hasi, wanahina zake weza kumwake. 2Kagubula mulomo wake na kuwafundiza, kalonga, 3Wamota waja wakumbulu wa Loho kwa vija undewa wa kuulanga uli wao. 4Wamota waja wose wali na giogio, kwa vija wobwezigwa imioyo5Wamota waja wali na mioyo iholile kwavija woihala isi. 6Wamota waje wose wali na nzala na ng'ilu ya kutenda ganogile kwavija wokwigutizwa. 7Wamota wali na ubazi kwa vija wenzapata Ubazi. 8Wamota wali na mioyo inogile kwavija wezamuona Mulungu.9Wamota wagombelezi kwavija wokemigwa wana wa Mulungu. 10Wamota wao wogazigwa sama ya kutenda ganogile kwavija undewa wa Mulungu uli wao.11Wamota mweye haja wanhu wahawaliga na kuwagaza, na kuwavwizila mbuli zose zihile sama yangu. 12Deng'eleleni na kutoa ng'enze, kwavija nhunza yenu yowang'ulu kuulanga. kwavija vino vivo wanhu viwatesile wahokozi wawalongole.13Mweye iwo munyu wa isi. Ila munyu uhagiza kilandu chake vodahikaze kuutenda unoge kabili? Haunoga mkinhu chochose, ila wokwasigwa hanze na kubojogwa na migulu ya wanhu. Mweye iwo mulangaza wa Ulumwengu. 14Isi izengigwe nchana ya mulima haufisika.15Habule wanhu hawabwina kiwenge na kukigubika na kinongo ila kokika uchana na kimmwemwesele kila munhu yali mng'anda. 16vivo na mweye mulangaza wenu umwemwese haulongozi wa wanhu giladi wone sang'hano zenu zinogile na hewo wamu yenzi Tata wenu wa kuulanga17Sekemgelegeze kamba niza kugatengula malagizo ga Mussa na mafundo ga waholozi ila kugavikiza. 18Nowalongela ukweli kamba mbaka ulanga na isi zose zifose, habule hata herufi imwe ndoto kulawa mmalagizo ga Mussa yondaisegezigwe mbaka mbuli zose zivikile19Avo munhu yoyose yoleka kutenda ndagiliza imwe ili ndodo na kuwafundiza wanhu sambiwaitende, Munhu iyo kokemigwa mdodo muna undewa wa kuulanga. Ila munhu ila munhu yoyose yondayazitende ndagizi zino na kuzifundiza, Munhu hiyo kokemigwa mkulu muna undewa wa Mulungu. 20Kwavija nowalongela, mbuli zenu zilibule uzenzeleganye zihaleka kuzibanza zija za Mafalisayo na wafundiza malagizo ga Mussa, hamdaha kwingila muundewa wa kuulanga.21Muhulika viilongigwe umwaka kamba, ''Sekeukome''na yoyose yolondayakome kamuihatari ya kuhukumigwa. 22Ila nowalongela yoyose yomonela lusango ndugu yake kamuihatari ya hukumu. Na yoyose yolondamulongele ndugu yake kamba, 'Gweye munhu hufaya ! 'kezakuwa muihatari da baraza. Na yoyose yolondayalonge , ''Gweye kwa m'bozi ! Kaidihekaheka da kwingila hana umoto wa kuzimu.23Avo kamba kolava nhuza yako hana ikilingo cha kulaviala na kokumbuka kamba kuna mbuli na ndugu yako. 24Ileke nhuza yako haulongozi wa ikilingo, tahnu genda kailumbe na ndugu yako, leke ubwele uilave nhuza yako.25Ilumbe hima na yakutaguse ,mwahawa hamwe mwinzila kuchola kukitala ,vinginevyo mulamula wako kodaha kukuleka mmikono ya wemilizi. 26Nowalongela ukweli hulawa hima mbaka ulihe deni jako jose.27Muhulika ilongigwe kamba''SekeIutende ugoni?'' 28Ila nie nowalongela ,munhu yoyose yamulola mtwanzi mkumsulukila, kesha tenda nayo ugoni mmoyo wake29Avo kamba siso jako da ukulume dakutenda utende vilonzo, ding'ole ujase kutali nagwe.Vinoga kumwako kwagiza kipindi kimwe cha lukuli lwako kubanza lukuli lwako lose lwasigwe kuzimu. 30Na kamba mkono wako wa ukulume wakutenda utende vilonzo, ukanhe uwase kutali nagwe.Vinoga kumwako kwagiza kipindi kimwe cha lukuli lwako lose luchole kuzimu.31Vivia ilongigwa,Munhu yoyose yamwasa mtwanzi wake kolondigwa yamwandikile lupwilili lwa nyasa. 32Ila nie nowalongela kamba,Munhu yoyose yomwasa mtwanzi wake ila tu sama ya kilamso cha ugoni ,komtenda mtwanzi hiyo yawe mgoni na munhu yoyose yamsola mtwanzi hiyo kotenda ugoni.33Vivija muhulika ilongigwa na wanhu wa mwaka,''Sambi uiduile uvwizi''ila ugale kiduilo chako kwa mndewa, 34Ila nie nowalongela sambi muiduile kabisa,Sambi muiduilile ulanga kwavija kicho

kigoda cha undewa cha Mulungu. 35Ama sambi muiduile isi kwavija kicho kigoda cha kwikila magulu gake ama sambi muiduile Yelusalemu,Kwavija dijo wambo da mndewa mkulu36Vivija sambiuiduile pala jako,kwavija kuhacha kotenda luvili lwako lumwe kuwa luzelu ama lutitu. 37Mbuli ziwe 'sio' chochose chondakibanze mbuli zino cholawa ha mwenembago38Muhulika ilongigwa kama 'siso kwa siso', na zino kwa zino. 39Ila nie nowalongela, Sekemshindane na munhu mbananzi, ila munhu yahakutoa kanza da kulume muhindusile na diyagwe.404142Na yoyose yahakugala kukitala na kukusolela shati jako vivija muleke na koti jako. Na yoyose yahakushulutiza kuita naye kilometa imwe genda kilometa mbili. Kwa yoyose yokupula mwing'e,na sambi umkwepe yoyose yolonda umkalizi.43Muhulika ilongigwa, Mnongele munhu wa habehi nagwe na umwihile mdumuka wako. 44Ila nowalongela, wanogele wadumuka zako na muwatambikila wa wose wawagaza. 45Ila kamba muwe wana wa tata wenu wa kuulanga. Heyo yowamwemwesela zua jake wanhu wehile na wanogile na kuwatonyela mvula wanzezelaganye na wanhu walibule uzenzeleganye.46Ihawa mowalongela waja awanogele mweye, mopata nhunza yaki? kwavija hata wawila kodi wotenda ivo. 47Na kamba mwahawalamsa ndugu zenu weiyeka, mopata kihnu gani kikulu kimwenga? je, wamhozi hawatenda ivo? 48Avo yowalonda sekemuhunguke, kamba Tata wenu wa kuulanga viyalekile kuhungula hanhu.

Chapter 6

1Iteganyeni sekeutende mbuli zenu zinogile haulongozi wa wanhu giladi mwoneke na hewo, kwavija mwahatenda ivo ham'bokela nhunza kulawa ha Tata wenu wa kuulanga. 2Ivo lelo wahalava nhunza sekeutoe mhalati na kuisifia kamba viwatenda videlenya muna zing'anda na mnzizila , ili kamba wanhu wawatogole. Nowalongela ikweli wanhu wao wesha kubokela nhuza yao.3Ila gweye wahalava, mkono wako wa ukumoso sekeuvimanye chotendigwa na mkono wa ukulume. 4Ila kamba nhunza yako ilavigwe kinyele. Baho iyo Tata ako yelimkifiso kenzakwing'a nhunza yako.5Na mwahawa motambika, sekemuwe kama videlenya, kwa vija wotenda kwima na kutambika muna zing'anda na mzinzilamhanda ili kamba wanhu wawaone. Nowalongela ikweli weshakubokela nhuza yao. 6Ila gweye wahatambika, ingila mdigati jako , hinda ulwivi na tambika ha Tataako yali mkifiso. Baho Tata ako yali mkifiso kokugwelela nhunza yako. 7Wahawa kotambika, sekeubwelele bwelele mbuli zilibule maana wamhazi viwotenda, kawa vija wogelegeza kamba wohulikwa sama ya mbuli zao kuwa nyingi.8Avo sekemulinge kamba wao, kwavija Tataako kovimanya chumulonda hata mng'hali hamunampula. 9Lelo tambikeni kamba vino: Tata wetu wa kuulanga, twaga jako ditukuzigwe. 10Undewa wako wize, mapenzi gako gatendeke hano muiisi kamba viili kuulanga.11Utugelele mandia getu ga kila siku. 12Vigele kumgongo vilozo vetu, kamba tweye vituwagelela kumgongo wanhu watutendile mbuli zihile. 13Na sekuichigale kuna gamajaribu, ila uchike kutali na ija m'bananzi14Kwa vija mwawahagela kumgongo waja wawatendile vihile, na Tataako yeli kuulanga kezawagela kumgongo mweye. 15Ila kamba hamuwagele kumgongo wahnu wawatendile mbuli zihile , vivija na Tata wenu wa kuulanga havigela kumgongo vilozo venu.16Mwahafunga, sambimnyunyusle kamba viwotenda videlenya, kwavija msinalika giladi watogolewe na wanhu kamba wafunga, Nowalongela ikweli, weshakubokela nhunza yao. 17Uhafunga, suluza kihanga chako abaho bakaza mavuta pala jako. 18Ivo haikulagusila mbele za wanhu kamba kufunga, ila Tata ako yeli mkifiso aiyeka, Na Tata ako yeli mkifiso kenzakwing'a nhunza yako19Sambimwiikile ngama muiisi, aho hana ivimhungu na ng'angaga hondawabanange, na wabavi wobena wokwingila na kwiba. 20Ila ikeni ngama kuulanga , kulibule vimhungu ng'hangaga wondawabanange na wabavi hawabena na kwingila na kwiba. 21Kwavija hanhu hali na ngama yako vivija na moyo wako baho hondaukale.22Ziso ni kiwenge cha lukuli. Ihawa siso jako gima likuli lwako lose lomema mulangaza. 23Ila siso jako dahabanangika, lukuli lwako lose lomema ziza na kamba mulangaza uli mgati yako wowa ziza , avo ziza ijo dowa kulu! 24Habule hata munhu imwe yodaha kuwasang'nila wandewa wabili kwavija kenzamuhila imwe na kumnogela imwenga, ama komnanahila imwe na kum'beza iyagwe. Hudaha kumsang'anila mulungu na mali.25Avo nowalongela sambimuigazile ugima wenu , kamba mje choni ama mung'e choni ama ng'uli zenu mvale choni . je, ugima si zadi ya chakuja na lukuli si zaidi ya vivalo? 26Waloleni ndege wa kuulanga . Hawahanda na hawavuna na hawakunzanya na kwika mng'anda , ila Tataenu wa Kuulanga kowalisha india . Avo mweye mzama ng'ani kubanza ndege.27Yalihi mmwanza wenu mkuigaza yodaha kuiyongezela saa dimwe da ugima wake? 28Habali muigazila vivalo ? loleni malua ga kumgunda vigokula , hagasang'ana ama kuitendela vivalo. 29Nowalongela kamba hata suleiman na yenzi yake yose havazigwe vinogile kamba dimwe da malua gano.30Ihawa kamba Mulungu kadivaza jani da kumgunda , dijalelo dabaho na moyo dokwasigwa muna umoto, vino heyo haleka kuwavaza vinogile mweye wanhu muli na nhamanila ndodo? 31Avo sekemuigaze na kulonga, ' je choja choni? au '' je chong'wa choni? au ''je chovala choni?''32Kwa vija wamhazi wovizahila vinhu vino vose, na Tata wenu wa kuulanga kovitanga kamba movilonda vihnu vino vose. 33Ila uzahileni tahnu undewa wa Mulungu na ndagizi zake na nihnu vino vose mogweleligwa. 34Avo sambimuigazile moyo, kwavija moyo yowa na migayo yake yenyego. Mgayo wa zua dimwe wotosha kwa zua dimwe.

Chapter 7

1Sekeutaguse , na gweye sekewize kutagusiligwa. 2Kwa vija kamba viwataguse wayagwe . vivo na Mulungu vondayawataguse mweye na mhima iija yondamuapimile wayagwe, iyo mhima yondampimilwe mweye.3Habali kolala kipande cha m'biki kili idi siso da ngugu yako, ila huchiona kibanzi kili msiso jako mwenyego? 4Kodaha vilihi kumulongela ndugu yako, beta nikulave kikupi mdisiso jako, kuno gweye kuna kibanzi mdisiso jako? 5Kidelenye gweye; Songa tanhu kulava kibanzi msiso jako mwenyego , giladi udahe kulola goya , abaho ,leka ulave kikupi msiso da ndugu yako.6Sambimuwagwelel umbwa vihnu ving'alile, kamba muhatenda avo, wawahindukila na kuwadega, na sambimuwasile nguruwe lulu zenu kamba muhatenda avo wozibonyoga.7Puleni , Mogweleligwa. Zahileni , movumbula. Toeni hodi , movuguliligwa. 8Kwavija yoyose yopula kogweleligwa , na yoyose yozahila kovumbula, na yoyose yotoa hodi kovuguliligwa . 9Ama yalihi mmwanza wenu, kamba mwanage yahampula mkate komwing'a dibwe?. 10Ama yahapula somba komwing'a nyoka?11Ihawa mweye mtenda mbuli zihile , movitanga kuwagwelela wananu vihnu vinogile , avo Tata wenu wa kuulanaga kabanza ng'hani kuwagwelela vinhu vinogile waja wose wompula. 12Avo chochose chumulonda mtendiligwe na wanhu na mweye muwatendele vivo kwavija gano gago mafundo ga Malagilizo ga Musa na wahokozi13Ingileni kwa kubitila geti lusisisli, kwa vija geti lugazi na nzila gazi yolongoza kuubananzi, na wondawengile kubitila nzila iyo wanhu wengi. 14Geti ni sisili, geti sisili ni nzila ilongoza kuugima na wanhu wondawayone ni wadodo.15Itegenyeni na wahokozi wa uvwizi, womwinzileni kunze walingile kamba ng'ondolo ila mgati mbwizi wodumbiza. 16Mowatambula kupitila sang'hano zao. je wanhu wodaha kuvuna zabibu muna imizomola, ama tini muna imigemba? 17Avo m'biki unogile wolela muja unogile , ila m'biki wihile wolela matunda gehile.18M'biki unogile haudaha kulela matunda gehile na m'biki wihile haudaha kulela matunda ganogile. 19Na m'biki wowose uleka kulela matunda ganogile wokanhigwa na kwasigwa muna umoto. 20Avo , mowatambula kubitila sang'hano zao21Sio kila munhu yonikema' Mndewa, Mndewa ', yondayengile muna undewa wa kuulanga, ila heyo yogatenda gaja goyolonda Tataangu wa kuulanga. 22Wanhu wengi wenzanongela mdizua ijo , Mndewa Mndewa, Hatuhokole mditwaga jako na mditwaga jako tuwinga vinyamkela na kutenda minzoza mikulu ng'ani? 23Abaho nowalongela ,' siwatangile mweye segeleni hamwangu mweye wotenda gehile!'24Kwa vija kila munhu imwe yohulika mbuli zangu na kuzisang'ana kolinga na muhnu yali na nzewele yanzenge nng'anda yake nchana ya dibwe. 25Mvula itoa, Nyanda zitula na beho dibuma na kuitoa ng'anda hiyo ila haitulike kwa vija msingi wake uzengigwa mdidibwe.26Ila muhnu yoyose yohulika mbuli zangu na kuleka kuzisang'ana kolinga na muhnu m'bozi yonzenga ng'anda yake mmisanga. 27Mvula itoa nyanda zitulika na beho dibuma na kuitoa ng'anda iyo nayo itulika nhulika yake ikala ihile ng'ani.28Ufika wakati ambao Yesu viyamalizile kulonga mbuli zino , didale da wahnu dikanganya mafundo gake, 29Kwa vija kafundiza kamba muhnu yali na udaho na si kwa mafundo gao.

Chapter 8

1Yesu viyashukile hasi kulawa kuumulima, madale makulu ga wanhu gamkoleleza. 2Na muhnu yakalile na dikulu kamwizila na kumfugamila mavindi kalonga''Mndewa wahawa tayari , kodaha kunitenda niwe safi'' 3Yesu kagololo mkono wake na kumgusa, kalonga ,''na tayari uwe msafi,''bahaja kahonyigwa utamu wake.4Yesu kamulongela,'' Tegeleza sekeulonge kwa munhu yoyose ila genda ukailaguse ha mkulu wa nhambiko , abaho ukalave nhosa kamba viyalagize Musa , giladi wahnu wose watogole kamba kuhona.5Yesu viyengile kapenaumu, mkulu wa askali kamwinzila na kumuuza. 6Kalonga,'' Mndewa mtumigwa wangu katambalala ukae , kaholola mtamu ng'hani.'' 7Yesu kamulongela , '' Nokwiza kumuhonya.''8Mkulu wa asikali kajibu na kumulongela, '' Mndewa nie silumbile gweye wingile mng'anda yangu ila longa mbuli tuna mtumigwa wangu kohona. 9Kwa vija nie mwenyego na munhu nikigwe hasi ya udaho nna asikali hasi yangu. Nomulongela imwe '' Genda! na yeyo kachola na nahamulongela '' izo'' na heyo kokwiza . na nomulongela mtumigwa wangu , ''Tenda vino ! na heyo kotenda. 10Yesu viyahulike vino , kakanganya na kuwalongela waja wakalile womkoleleza , Nowalongela ikweli, sinaona muhu yoyose muisi ya islaeli yali na nhamanila ng'hulu kamba ino.11Nowalongela, wengi wenzakwinza kulawa haulawilawa zua na hauswelo wa zua na wokala hana ulusona hamoja na Iblahim, Isaka na Yakobo muundewa wa kuulanga. 12Ila wana wa undewa wokwasigwa hanze mdiziza , ako kondawalile na kugegedula meno. 13Abaho Yesu kalonga na ija muhnu wa asikali , '' Genda , yotendeka kamba vija vuutamanile.'' Na mtumigwa wake kahona saa iyo.14Yesu viyavikile hakae ha Petulo, kamvika mama mkwe yake Petulo kawasa mulasazi mtamu wa homa. 15Yesu kamgusa kumkono wake , na homa imulawa , abaho kenuka na kusonga kumsang'hanikila.16Viivikile ichigulogulo, Wahnu wamgalila Yesu wakalile na vinyamkela kawawinga vinyamkela na kuwahonya wahnu wose wakalile watamu. 17Kwa jinsi ino gavikile gaja galangigwe na muhokozi Isaya , heyo mwenyego kausola unyondenyonde wetu na kavipapa vitamu vetu.''18Yesu viyaonile bululu da wanhu dimzunguluka , kalava malagilizo ga kuchola mwambu uyagwe wa dilamba da Galilaya. 19Mfundiza kamcholela , kamulongela, '' Mkulufunzi , nokuinza kokose kuuchola. 20Yesu kamulongela '' Mbwizi wana mhango na ndege wa kuulanga wana mvulu, Ila nie mwana wa munhu , kabule hanhu ha kutambalika jake.21Mwanahina iyagwe kamulongela, ''Mndewa , ning'e ruhusa tanhu nyhole hazike tataangu.'' 22Yesu kamulongela , '' Ng'hweleleza nie , waleke wadanganike wazike wadanganike wayao.23Yesu viyakwelile muingalawa, wanahina wake wamsondelela muingalawa. 24Bahaja dilawa kukuzumbi kulu mdalamba , avo mawimbi gaimemeza mazi ingalawa. Ila Yesu kakala yawasile. 25Wanahina zake wamcholela wamulamusa , walonga,'' Mndewa tukombole ! Todanganhika!26Yesu kawalongela, '' Habali modumba mwenye wenye nhamanila ndodo?'' baho kenuka na kudikomhokela dibeho na gamawimbi. Baho kukala na utulivu mkulu. 27Walume wamisigwa na mkanganyo , walonga , '' ino munhu wa virihi? kamba hata beho na mawimbi vomuhulika?28Yesu viyavikile mwambu uyagwe wa idilamba hana isi ya Magadala, kaiting'hana na wanhu wabili wali na vinyamkela wakalile wolawa mmapango, wakala wodumbiza ng'hani mbaka hakukalile na munhu yadahile kubita nzila iyo. 29Waguta nyangi , walonga , '' China choni cha kutenda kumwako mwana wa Mulungu? kwiza kutugaza kipigiti king'ali hakinavika.30Behi na baho kukala la kundi kulu da Nguruwe dochungigwa, hakukalile kutali ng,ani na baho, 31Vinyamkela waendelea kumulalamikila Yesu na ''kulonga'' uhatuwinga , tuleke tuchole tukengile mdidale dija da Nguruwe. 32Yesu kawalongela , '' Gendeni'' Vinyamkela woalawa na kuchola kwa nguruwe. Baho kundi jose da Nguruwe dihumulikila kubonde mdigema, dingila mdilamba na kudanganika mmazi.33Walume wakala wochunga nguruwe wakimbila. Na viwacholile mjini waeleza kila chinhu, hasa kwa waja walume wakalile na vinyamkela . 34Avo, wanhu wose wa ikiwambo kija walawa , wamcholewa Yesu na viwamuwene, wamuyalalila yahalawe mvisiyao.

Chapter 9

1Yesu kakwela Muingalawa, kaloka na kuvika mkiwambo chake, 2Wanhu wayagwe wamgalila muhnu yaholole, yatambalale mulusazi. Yesu kamulongela ija munhu yaholole, '' Mwanangu deng'elela ng'ani na vilozo vako vigeligwa kumgongo.3Lola baadhi ya wafundiza malagilizo ga Musa wailongela wenyego kwa wenyego .'' Munhu ino kofukula ! 4Yesu kavitanga vija viwakalile wogelegeza , kalonga, ''Habali mgelegeza vihile mmioyo yenu? 5Dilihi dibuhile ng'ani , kalonga '' vilozo vako vigeligwa kumgongo , '' ama kulonga , ''ima wima utembele? 6Nolonda mvitange kamba , nie mwana wa munhu , nina udaho wa kuvigela kumgongo vilozo va wahnu muisi, ''Abaho , kamulongela ija imuhnu yaholole , '' ima wima , papa lusazi lwako uchole ukae yako!7Ija imuhnu kema wima, na kuchola ukae. 8Wanhu viwonile gano, wakanganya na kudumba , na kumuyenzi Mulungu yawagwelele wanhu udaho kamba uja. 9Yesu viyakalile yochola kulawa haja, kamona munhu yakemigwe Matayo yakalile muna ing'anda yake ya kulihila kodi na heyo kamulongela '' Ng'holeleze '' Matayo kenuka kamkoleleza.10Yesu vayakalile koja chakuja ng'anda, weza wawili kodi wengi na wanhu wene vilozo waja hamoja chakuja na Yesu na wanahina wake. 11Mafarisayo viwonile gano, wawauza wanahina zake '' habali mkulufunzi wenu yoja na wawila kodi na wene vilozo wayagwe?12Yesu viyahulike vino, kalonga,'' wanhu wagima hawamulonda mganda, ila waja wali watamu wawe womulonda. 13Gendeni mkaifundize nhegulo ya ulonzi uno ,' Nolonda bazi na sio nhosa, kwavija sizile kuwakema wanhu walibule vilozo ila wahnu wali na vilozo14Abaho , wanahina wa Yohana m'batizaji wamcholela Yesu, wamuuza , '' Habali tweye na mafarisayo tofunga ili wanahina zako hawafungaa? 15Yesu kawalongela , wahenza wa mulawilamhambo wodaha vilihi kulila kipigiti viwali hamoja na heyo? Ila kipigiti chokwiza, mulawilamhambo vondayasegezigwe kulawa kumwao leka na hewo wafunge.16Habule muhnu yokwika kipande cha nguo mpya kuinguo ya umwaka,kwavija ikidanga choikunza na kuchongeza ikinzonzo cha ikivalo cha umwaka.17Habule wanhu wokwika divai ya sambi muna ivibuyu vya divai ya umwaka, kamba wahatenda avo, ivibuyu vitendigwe na kwembe votulika na idivai yokwitika, na divai ya sambi yogeligwa muna ivibuyu vitendigwe na kwembe va sambi, vose vowa vigima,''18Yesu viyakalile yolonda vino, mkulu imwe wa ng'anda ya nhambiko kamcholela , kamfugamila mavindi, kamulongela, '' mndele wangu sambisambi kadanganika, ila izo umwikile mkono wako na heyo kowa mgima. 19Avo Yesu hamoja na wanahina zake, wenuka , wamkoleleza.20Baho mtwazi yakalile na utamu wa kutumika mkipigiticha milao longo dimwe na mibili kamwizila Yesu kukisogo,abaho kalukwasa lugigo lwa kivalo chake. 21Kwa vija kakala yoilongela mwenyego ,'' ihawa nihagoga tu valo jake , nohona. 22Yesu kahinduka kamuona,''kamulongela , '' Mndele gangamala ! Nhamanila yako ikuhonya , '' kipigiti kikija mtwanzi ija kahona.23Yesu viyavikile hakae ya ija imkulu, wa ng'anda ya nhambiko na viyawawene wotoa mhalati, na wanhu bwando wolila ng'hani. 24Kalonga .'' segeleni ! Mndele ino hadanganhike ila kawasa ! Abaho wahnu wose wamseka,25Na waja wahnu viwalavigwe kunze yeye kengila ng'anda na kumwahna mkono ija imndele na yeye kenuka. 26Na mbuli zino zenela hanhu hose muisi ija.27Yesu viyakalile yochola kulawa haja, Walume wabili welibule meso wamkweleleza, waendelea kuguta nyangi .'' Tonele ubazi , mwana wa Daudi. 28Yesu viyengile mng'anda , waja welibule meso wamcholela na Yesu kawauza, Motogola kamba nie nodaha kusang'ana? Nao wedika ''Ona mndewa''29Baho Yesu kagakwasa meso gao, kalonga,'' Mtendeligwe kamba vija vumtamanila. 30Na meso gao gagubuligwa, Yesu kawazuma ng'ani kawalongela loleni sekeyavimanye muhnu yoyose mbuli ino. 31Ila wahnu wano wabili wachola na kubwililisa mbuli zino sehemu zose za isi.32Waja walume wabili viwakalile wosegela, wamgalila munhu yakalile bubui yali na kinyamkela. 33Kinyamkela viyawingigwe, ija munhu kasonga kulonga, na wahnu wose wakanganya, walonga ''Hatunachona kihnu kama kino muisi ya Islaeli. 34Ila mafarisayo walonga,'' kowinga vinyamkela na mhiko za mkulu wa vinyamkela.35Yesu kachola mmiwambo na mviwambo vose , yofundiza mzing'anda zao za nhambiko , Youpeta usenga unogile wa undewa wa Mulungu na kuhonya kila utamu na unyondenyonde. 36Viyadiwene didale da wahnu, kawaonela ubazi, kwavija wakala wogaya na wabule munhu wa kuwataza, kamba ng'hondolo walibule mchunga.37Abaho kawalongela wanahina zake ,'' va kuhana vimema ial wahunaji wadodo. 38Avo mpuleni mwene mgunda , yawagale wahunaji wahune vakuja vake.

Chapter 10

1Yesu kawakema wanahina zake dimwe na wabili na kuwagelela udaho wa kuwinga vinyamkela na kuhonya kila utamu na unyondenyonde.2Mazina ga watumigwa dimwe na mabili ni gano, wa mwanduso Simoni, yakalile yokemigwa Petulo na ndugu yake Endelea , Yakobo mwana wa zebedayo na Yohana ndugu yake; 3Filipo na Batolomayo, Tomaso na Matayo muwila kodi Yakobo mwanage Alufayo na Tadayo, 4Simoni mkananayo, Yuda isikalioti , Yamuhonzile Yesu,5Yesu kawalagiliza wano dimwe na wabili, kawalongela, sambimchole muisi ya wamhazi na sambimwingile kuizi isi za wasamalia. 6Ila gendeni ha ng'hondolo wapotele wa wahnu wa islaeli. 7Na mwahachola, peteni mulonga ' undewa wa kuulanga ukwenhuka.8Honyeni watamu, fufuleni wadanganike, wahonyeni watamu wa dikulu na wingeni vinyamkela, mwingigwa bule laven bule. 9Sekemsole hela yoyose mmikwiji yenu. 10Sekemsole mkoba wa mwanza, ama koti da ikaidi, ama ng'hwabasa , ama fimbo. kwavija msang'hana kostahili chakuja chake.11Isi yoyose au mkiwambo chochose 12vondamwingile, londeni ambae kostahili na mukale baho mbaka vondamsegele, Vondamwingile muna ing'anda walamseni. 13Na kamba wanhu wa ng'anda hiyo wahawabokela, tindiwalo jenu diwabwelele mweye.14Ihawa munhu yoyose hawabokela mweye ama kuzitegeleza mbuli zenu, muhawala muna ing'anda hiyo ama mkiwambo hicho, kung'uneni timbwisi dinanahile mmagulu genu, kamba usindila ulagusa kamba hewo wenyego waulema usenga wa Mulingu. 15Nowalongela ikweli , yodahika wahnu wa viwambo va sodoma na Gomola koneligwa ubazi mdizua da nhaguso kubanza wanhu wa kiwambo hicho.16Tegelezeni, nie nowatuma kamba ng'hondolokudikundi da mbwa mwitu, kwahiyo muwe na nzewele kamba nyoka na muwe na moyo uholile kamba hua. 17Itenganyeni na wahnu, kwavija wowagala mweye kukitala, na wowalahna mbalati muna zing'anda zao za nhambiko. 18Na mogaligwa ha wakulu wa isi na wandewa sama yangu nie, giladi munilavile usindila kumwao na ha wamhazi.19Vondamgaligwe mkitala, sambimgelegeze kamba mulonge choni ama mulonge virihi , kwavija kipigiti kicho mogweleligwa mbuli ya kulonga. 20Kwavija sio mweye wondamulonge , ila loho wa Tata wenu iyo yondayalonge kubitila mweye.21Ndugu komuhonza ndugu yake giladi yakomigwe, na tata kamuhonza mwanage , na wana , wowahonza watata zao na wamama zao na kuwatenda wakomigwe. 22Mokwihili na wanhu wose sama ya twaga jangu, Ila yondayazaganye mbaka hakimambukizo iyo yondayakomboligwa. 23Wahawagaza mkiwambo kimwe , kimbilileni mkiwambo kiyagweNowalongela ikweli, nie, Mwana wa munhu , nokwiza kipigiti hamnamambukiza kubita m'viwambo vose va Islaeli.24Mwanahina si mkulu kuliko mkulufunzi wake, na nyakadala ham'banza mndewa wake. 25Yotosha mwanahina kuwa kamba mkulufunzi wake na nyakadala kuwa kamab mndewa wake , Ihawa mkulu wa ng'anda kokemigwa belizebuli, haibanza ng'ani wanhu wa ng'anda yake kukemigwa matwaga gehile ng'hani.26Avo sekemuwadumbe wao , kwavija habule kinhu kigubikigwe chondakileke kugubuligwa ama kifisigwe chondakileke kutangigwa. 27kiniwalongele mdiziza, kipeteni hamulangaza na kimuhulika kinyong'onywa, kipeteni mwa wanhu wose.28Sekemuwadumbe waja amabao wokoma lukuli wabule uwezo wa kukoma loho. Badala jake mdumbeni Mulungu yodaha kukoma lukuli na loho na kuvasa kuzimu. 29Vitongwa vibili haviuzigwa na hela ndodo? Ila hata kitongwa kimwe hakilagala hasi kamba Tata wenu halondile. 30Na hata mvili zose zilimmapala genu zipetwa. 31Sekemdumbe mweye mnogeligwe ng'hani na Mulungu kubanza vitongwa bwando.32Basi muhnu yoyose yahanitogola mbele za wanhu , na nie ninzamtogola mbele za Tataangu yeli muulanga. 33Ila munhu yoyose yonilema haulongozi wa wanhu , vivija na nie nomulema haulongozi wa Tataangu yali kuulanga.34Sekemgelegeze kamba niza kugala tindiwalo muisi, Sizile kugala tindiwalo ila zele. 35kwa vija niza kugala uhasama ha munhu na tataake , mndele na mamaake , mkemwana na mama mkwe yake. 36Na adui wa munhu iwo waja wali mng'anda yake37Munhu yose yompenda tataake ama mamaake kubanza nie hadaha kuwaa mwanahina wangu, Na yeyo yompenda mmhale wake ama mndele wake kubanza nie hadaha kuwa mwanahina wangu. 38Na munhu yoleka kusola msalaba wake na kunikoleleza, hadaha kuwa mwanahina wangu. 39Munhu yogeza kuukombola ugima wake kowagiza, Ila munhu yawagiza ugima wake sama yangu kuukombola.40Munhu yowabokela mweye konibokela nie, na Munhu yanibokela nie kom'bokela ija yanhumile nie. 41Munhu yoyose yom'bokela muhokozi kwavija viyali muhokozi , kobokela nhuza kamba iija iyobokela muhokozi, na munhu yoyose yom'bokela munhu yanogile kwavija viyali munhu yanogile kobokela nhunza kamba iija iyobokela munhu yanogile.42Mowalongela ikweli , Munhu yoyose yolava hata kikasi cha mazi ga uzizimi ha munhu imwe wa wano wadodo kwavija viyali mwanahina wangu , haleka bule kubokela nhunza yake.

Chapter 11

1Baada ya Yesu viyamalizile kuweng'a malagilizo wanahima zake longo dimwe na wabili kahawala haja na kuita kufundiza na kuwapetela wanhu mmiwambo ya isi ya Galilaya. 2Na Yohana viyakalile mkifungo , kazihulika sang'hano za kilisto kawalagiliza wanahina zake wachole kumwake. 3Na wamuuza ,'' Gweye iyo ija yokwiza, ama kuna iyagwe tumulolele?4Yesu kawedika na kulonga.'' Gendeni mkamulongele Yohana mbuli zimuhulika na kuziona. 5Wanhu hwaja wakalile hawalola lelo olola, Mbetembete wotembela wene dikulu wohonywa, viziwi wohulika, wodanganike wozuka na wakumbulu wopeteligwa usenga unogile. 6Na kabarikiigwa munhu ija haona king'haso uchanya yangu.7Baada ya wanhu waja viwacholile, Yesu kasonga kulonga na bululu uchanya ya Yohana, '' Mchola kulola choni mkiwalo? ludete vulutigiswa na beho? 8Mchola kulola choni? Mchola kumulola munhu yavalile viwalo vinogile? wanhu wovala vivalo vinogile wokala mming'anda ya kindewa9Mchola kulola choni? Muhokozi? Ona nowalongela, yumwene kana ukulu kubanza muhokozi. 10Yohana iyo munhu nyandiko zing'alile zimulonda, '' Nomulagiliza msenga wangu yakulongele yondayaitende nzila yako.11Nie nowalongela kweli, mmwanza wa anhu wose waleligwe na mtwanzi , habule yeli mkulu kuliko Yohana m'batizaji.Ila yeli mdodo muna undewa wa kuulanga iyo mkulu kubanza heyo. 12Songela kipigiti cha yohana m'batiza mbaka sambi , undewa wa kuulanga ni wa nguvu , na wahnu wali na mhiko , kuusola kwa nguvu.13Kwavija waholozi wa sheria , wakala watabiri mbaka kwa Yohana. 14Na kamba motogola , ino ni Elia yondayeze. 15Mweye magutwi ga kuhulika na ahulike.16Niwalinganyize na choni kizazi kino? Ni mfano wa wana wokwangala hadibugulo da soko, wokala na kuikema. 17Na kulonga , Chiwatoele ngoma na hamvinile , chiomboleze na hamulilile.18Kwa vija Yohana viyazile bila kuja mkate au kung'wa divai na wakala wolonga kana vinyamkela. 19Mwana wa munhu kenza kuno koja na kung'wa na walonga lola munhu ino mmelo na mngwaji, Mbwiga wa wawila kodi na wene vilozo! Ila munhu kokoneka kana nzewele sama ya sang'hano zake.20Yesu kasonga kuwakomhokela wanhu wa miwambo ija mgati yake iyatendule minzonza yake bwando kwavija wanhu zao hawalondile kuleka vilozo vao. 21Ole wako, kolazini, olewako Betisaida! Ihawa mizonza itendeke kumwenu kamba ihatendeke Tilo na sidoni wanhu zao wahalekile vilozo vao umwaka mkuvala magunia na kukiibakaza mitozi. 22Ila yodahika Tilo na sidoni koneligwa Ubazi mdizua da nhaguso kubanza mweye.23Na gweye kapeneumu kodhani kokwinuligwa mbaka kuulanga? Habule kokwasigwa mbaka hasi kuzimu, kamba kwa sodoma yahatendeke mizonza mikulu , kamba gatendeka kumwako , kihakalile baho mbaka lelo. 24Ila nowalongela yodahika Sodoma koneligwa Ubazi mdizua da nhaguso kubanza mweye.25Muna umuda uo Yesu kalonga,'' Nokudeng'elela gweye , Tata Mndewa wa kuulanga na isi, kwavija kuwafisa mbuli zino wali na nzelewe na wasomile , na kugagubula kwa waja hawasomile kamba wana wadodo. 26Tata ,kwa vija vino vivo vuulondile vitendeke. 27Vinhu vose vikigwa kumwangu kulawa kwa Tata , na habule yommanya mwana ila Tata , na habule yommanya Tata ila mwana, Na munhu yoyose mwana yolonda kumgubuliwa.28Izoni kumwangu mweye mose melonhile na mpapa mibahasha mikulu na nie nizaweng'a mhumulo. 29Ifungeni nila yangu na mwiifunze kumwangu kwavija nie nihola mmoyo na nikiihumulusa na mweye mopata mhumulo mmioyo yenu. 30Kwavija nila yangu hailumiza na bahasha yangu ibuha.

Chapter 12

1Kipigiti kija Yesu kakala yobita mmigunga ya ngano mdizua da Mhumulo, Wanahina zake wona nzala , avo wasonga kufyata zisota za gamakungwi ga ngano na kudafuna. 2Ila Mafarisayo viwaonile gago, wamulongela Yesu'' Lola wonahina zako wotenda gagomeswe kutendigwa mdizua da mhumulo3Ila Yesu kawalongela ,'' hamsomile kija chayatendile Daudi, wakati viyakalile na nzala , hamoja na wanhu yakalile nao? 4Namna viyengilile mdihema da Mulungu na kuja mikatee ilavigwe nhosa ambayo ikala sio halali kumwake kuija na waja yakalile nao. Ila halali kwa wakulu wa nhambiko.5Ama, hamsomile muna gamalagano ga Musa , kamba siku ya mhumulo wakulu wa nhambiko muna ing'anda ya Mulungu wotende mbuli zigomesigwa dizua da nhumulo, Ila habule ihile? 6Ila nowalongela , hano hana mkulu kubanza ng'anda ya Mulungu7Kamba muhaitangile nhegulo ya ulonzi uno, Ulonga, '' Nolonda bazi na sio nhosa , sambimuwataguse wahnu walibule vilozo. 8Kwavija nie, mwana wa munhu , nene Mndewa hata mdizua da Mhumulo.9Yesu kahawala hanhu haja, kengile muna ing'anda yao nhambiko. 10Na muja kukala na munhu yaholole mikono kuno wozahila kilamso cha kumtagusa, wamuuza , '' Malagizo ga Musa gotogoza kumuhonya munhu mdizua da Mhumulo?11Yesu kawalongela,'' Munhu yalihi mmwanza wenu yali na ng'ondolo imwe yengile mdikolongo mdizua da mhumulo , yondayaleke kumgoga na kumulava hanze? 12Munhu kazama mianza mingahi kubanza ng'hondolo! Avo malagilizo ga Musa gotogoza kutenda ganogile Mdizua da mhumulo.13Abaho, komulongela ija imunhu yaholole umkono,'' Golosa mkono wako, Avo kaugolosa na uwa mgima , kamba uja uyagwe . 14Ila Mafarisayo wolawa kunze na kwika zundo wone vija vonda wamkome Yesu.15Yesu viyamanyile wamwikila zundo da mkumo, kahawala haja , Wahnu wengi wamkoleleza na kawahonya wose. 16Na kuwalagiliza sekewatende amanyike na wamwenga. 17Kamba itumie ija Ikweli, ikalile kilongigwe na muhokozi Isaya.18Ino iyo mtumigwa wangu inimsagule, inimnogele, moyo wangu unogelwa nayo, Nongwelela Loho wangu, na heyo koipeta nhaguso yangu ha wamhozi.19Hagomba na wanhu ama kuguta nyangi: Habule munhu yoyose kuhulika sauti yake m'viwambo. 20Habule ludete luveduke, ama kuuzima utambi ulava yosi mbaka vondayagatende gaja galibule uzenzeleganye gahume. 21Na wamhazi wenzakuwa na ujasiri kwa twaga jake.22Wamgalila munhu yali na kinyamkela yakalile kipofu na bubui na Yesu kumuwinga ikinyamkela , avo ija munhu kadaha kulonga na kulola. 23Wanhu wose wakanganya na kulonga'' vohadahika ino kuwa Kilisto , mwana wa Daudi?24Mafarisayo viwahulike vino, wolonga,'' Munhu ino kowinga vinyamkela na udaho wa Belizebuli tu, Mkulu wa vinyamkela. 25Yesu kazitanga ngelegeza zao na kuwalongela , kila undewa ugawanyikile wenyego wobanangika , na isi soze ama nyumba igawanyikile yenyego haima.26Ihawa mwenembago, kowinga vinyamkela basi kaigola muna inafsi yake mwenyego. 27Na kamba nowinga vinyamkela na udaho wa Belizebuli, wanhu zenu wowinga vinyamkela na udaho waki? Avo hewo wao wondawawataguse.28Ila kamba nowinga vinyamkela na loho wa Mulungu , Avo undewa wa Mulungu wezile. 29Na wanhu kodaha kwingila kuinyumba mwenye nguvu ya kwiba, kamba hamfungile tanhu, Leka yadahe kum'bokonya vinhu vili mng'anda yake? 30Munhu yoyose yalekile kuwa hamoja na nie, konibeza na munhu yoyose yalekile kukuzanya na nie kopwililisa.31Nowalongela, vilozo vose na ufukuzi wose wogeligwa kumgongo ila ufukuzi wa kumfukulila loho wa Mulungu haugoligwa kumgongo. 32Munhu yoyose yonilonga vihile nie, mwana wa munhu vodahika kugeligwa kumgongo, Ila munhu yoyose yomulonga vihile loho wa Mulungu havidahika kugeligwa kumgongo Mulumwengu uno ama kuulumwengu ukwiza.33M'biki uhanga na mujo wake wonoga, na m'biki uheha vivija na mujo wake wokwiha, kwavija m'biki wotangigwa sama ya mujo wake. 34Mweye wana wa nyoka! modahaze kulonga kinhu kinogile na ihawa mweye wenyego mwiha ? kwavija munhu kolonga gaja gaumemeze moyo wake. 35Munhu yanogile kolava ganogile kulawa kuna ingama ya moyo wake unogile, na munhu yehile kolava gehile kulawa muna ingama ya moyo wake wihile.36Nowalongela kamba, mdizua da nhaguso wanhu wolava mheta ya kila mbuli ihile iwailongile. 37Kwavija kubitila mbuli zako kopeteligwa ganogile na kubitila mbuli zako kotagusigwa.38Abaho, wafundiza malagilizo ga musa na mafalisayo wamulongela,'' Mkulufunzi, tolonda tone mizonza kulawa kumwaka. 39Ila Yesu kedika na Kuwalongela,'' Mulelo wa vihile na cha zinaa wolonda kilaguso. Ila habule kilaguso cholondachilawilile kumwao ila kilaguso cha muhokozi Yona. 40Kamba vija Yona viyakalile muna iinda ya isomba mkulu ng'ani mazua madatu , vivija nie mwana wa munhu , nokala muna umoyo wa iisi mazua madatu.41Wanhu wa ninawi wokwima mbele ya hukumu hamoja na mulelo wa wanhu wano wa wenzakihukumu. Kwavija waleka vilozo vao viwamuhulike Yoha na hano hana mkulu kubanza Yona.42Mdizua da nhaguso Malikia wa kusi kokwima na wanhu wa mulelo uno na kuwatagusa mweye , kwavija heyo keza kulawa kuzisota za iisi giladi yategeleze ng'hungwe ya Selemani na hano hana mkulu kubanza Selemani.43Kinyamkela yahamulawa munhu , kocholakubitila hanhu hanyalile yozahila hanhu ha kuhumula ila hahapata. 44Abaho kolonga, Nobweleganya kung'anda yangu kunilawile. Yahabwela na kuivika ing'anda yabule kinhu, Ifagiligwa na kuhambigwa. 45Kochola kuwasola vinyamkela wayagwe saba wehile kubanza heyo mwenyego, wokwingila na kukala himo, na hali ya munhu hiyo yokwiha ng'ani kubanza ija ya haichanduso. Vino vivo vondaiwe ha wanhu wa mulelo uno wihile.46Yesu viyakalile yang'hali yolonda na dale da wanhu , mama ake na ndugu zake wema hanze , wolonda kulonga nayo. 47Munhu imwe kamulongela , Mamaako na ndugu zako wema hanze wolonda kulonga nagwe48Yesu kamwidika ija imunhu yamulongela, Mamaangu iyoyalihi? na ndugu zako wawo walihi? 49Kuno yowalinga kidole wanahina zake kalonga , wano wao mamaangu na ndugu zangu! 50Kwavija munhu yoyose yogatende goyalonda Tataangu wa kuulanga iyo ndugu yangu, Lumbu jangu na mamaangu.

Chapter 13

1Muna siku ija Yesu kalawa muna ing'anda, kakala hamgwazo wa idilamba. 2Bululu kulu jose dima mumgwazo wa idilamba.3Baada ya baho Yesu kawalongela mbuli nyingi kwa mifano, kalonga, Mulimi kachola kuhanda mbeyu. 4Viyakalie yazihanda, ziyagwe zilagalila mnzila, na ndege weza wazija. 5Mbeyu ziyagwe zilagalila mmabwe kukalile na ulongo. 6Ila zua vidilawile diilukuza iimiche na kwavija mizizi yako haingile hasi ng'hani imiche inyala.7Mbeyu ziyagwe zilagalila mmizomola, imizomola ikulu na kuizingiliza imiche. 8Ila mbeyu ziyagwe zilagalila muulongo unogile, ziyagwe zilela mia ziyagwe zilela malongo sita na ziyagwe zilela malongo madatu. 9Yali na magwiti na yahulike.10Wanafunzi wenza na kumulongela Yesu,'' Habali ulonga na wanhu kwa mifano. 11Yesu kawalongela ,'' Mweye mgweleligwe nzewela za kuzitanga nyong'onyo za undewa wa kuulanga, ila hewo hawagweleligwa. 12Munhu yali na kinhu kokongezelwa na kowa navo bwando, ila munhu yalibule kinhu hata kija ikidodo chayalinacho kobokigwa.13Kilamso cha kulonga nao mmahala kicho kino, kamba wolola ila hawana kinhu, na wotegeleza ila hawahulika ama hawavitatanga. 14Uhokozi wa Isaya uvikila kumwao, kuhulika mohulika, ila ham'vitanga, kulola molala , ila ham'vimanya.15Kwavija wanhu wano wana mioyo midala magwiti gao wagatenda sambigahulike na meso gao wafing'hiliza ila kamba meso gao gahahulike na magwiti gano gahahulike, wahavitangile mmioyo yao , na kunihundukila nie nihawahonyile.16Ila meso genu gabalikigwa , kwa vija golola na magwiti genu gohulika. 17Nowalongela ikweli, wahokozi wa wanhu bwando walibule uzenzeleganye wasulukila kugona gano gomgona mweye , ila hawagonile na wasulukila kugahulika gano gomuhulika mweye ila hawagahulike.18Lelo tegelezeni mfano wa Mulimi. 19Munhu yoyose yohulika usenga wa undewa wa kuulanga ila hautanga , mwenembago kokwiza na kuusamha uja usenga uhandigwe mmoyo wake zino zizi mbeyu zilagalile mnzila.20Mbeyu zilagalile mmabwe zizo usenga uyahulike munhu na bado koubekela mkudeng'ha. 21Ila kwavija ukala na mizizi midodo , avo wokala mkipigiti cha mgayo ama kugazigwa sama ya usenga wa Mulungu , baho kobwela kukisogo.22Mbeyu zilagalile mmizomola, zizo zimbuli ziyahulike munhu ila bwembwe da ulumwengu uno na unogele wa mali wazizingiliza na kuzitenda sambizilele. 23Ila mbeyu ilagalile muulongo unogile iyo munhu yaihulike imbuli na kuitanga , abaho, kalela mijo bwando, imwe kalela mia , iyagwe malongo sita na iyagwe malongo madatu.24Yesu kawalongela mfano umwenga , kalonga,'' undewa wa kuulanga ulinga na munhu yahandile mbeyu inogile mumgunda wake. 25Ila wanhu wose viwakalile wawasile , mdumuka wake keza kahanda lolo muingano, abaho kachola. 26Ija ingano viyatile na kusonga kufumula, idilolo disonga koneka.27Nyakadala wa ija mwene mgunda keza kamulongela , Mndewa huhandile mbeyu zinogile mumgunda wako? Dilolo dilawa kwahi? 28Kamwidika kamulongela ,'Mdumuka iyo yatendile vino , Abaho ija inyakadala kamuuza , kolonda tweye tuchole tuading'ole dilolo?29Kamulongela , bule kwavija kipigiti vondamding'ole dilolo moding'ola hamoja na ingano. 30Leka ingama na idilolo vose vikule hamoja mbaka kipigiti cha kuhuna. Na kipigiti hicho nowalongela wahunaji , tanhu dilundize ni idilolo, mdifunge makinzamakinza mkadisome moto, abaho, ilundizeni ingano mkaike kukano jangu.31Yesu kuwalongela kwa mfano umwenga ,'' undewa wa kuulanga ulinga na mbeyu ya haladali yaasolile munhu ino kuihanda mumgunda wake. 32Mbeyu ndodo kubanza zose, Ila ihakula yowa mche mkulu kubanza miche yose mkihati na hata kuwa biki kulu . Avo ndege wa kuulanga wokwiza na kuzenga mvulu mmatambi gake.33Yesu kawalongela kwa mfano umwenga, Undewa wa kuulanga ulinga na mela dodo diyasolile mtwanzi na kuditibuliza muna ivibaba vidatu va usage mbaka tonge jose dilulumuka.34Gago gose Yesu kagalonga kudibululu kwa mifano, Na habule mifano halondile chochose. 35Gaja galongigwe na Muhokozi gavikile, haja viyalongile,'' Nounanula mulomo wangu nilonge mmahala, Nilonga gaya gafisike songela Ulumwengu vuulumbigwe.36Baho Yesu kawaleka di bululu na kuchola ukae, wanahina zake wamuiza na kulonga,'' Tulongele mfano wa midololo ya kumgunda. 37Yesu kajibu na kulonga ,'' Yahandile mbeyu inogile ni mwana wa munhu. 38Umgunda uwo ulumwengu; na imbeyu inogile iyo wana wa undewa wa kuulanga , na idilolo dijo wanhu wa mwenembago. 39Na imdumuka yahandike idilolo iyo Mwenembago, gakuhuna gago zua da kimambukizo, na iwahunaji wao wasenga wa Mulungu wa kuulanga.40Kamba vija idilolo vidilundizwe na kusomigwa moto,vivo vondaiwe muna dizua da kimambukizo. 41Nie mwana wa munhu , nowalagiliza wasenga zangu wa kuulanga wavikusanye na kuvilava hanze ya undewa wake vija vose viwatende wanhu watende vilozo, na waja wose watenda vilozo. 42Na kuwasa mditanuli da moto, ako kowa na kililo na kugegedula meno. 43Abaho, wanhu wamnogele Mulungu wanang'hazika kamba zua Muundewa wa Tataako. Munhu yali na magutwi na yaluke.44Undewa wa kuulanga ulinga na ngama ifisigwe mumgunda, Munhu yaione na kuifisa. Muna ukudeng'elela kachola kuuza vinhu vose viyalinawe na kuugula mgunda uja. 45Vivija , undewa wa kuulanga ulinga na mchuluzi yozahila lulu zinogile. 46Wakati viyaiyonile ija lulu, kachola kuguza kila chinu chiyakalile nacho na kuigula.47Undewa wa kuulanga ni kamba nyavu muna ibahari , na kamba kugwila samba wa namna zose. 48Ihando viimemile , wavuvi waikwekwesa hamgwazo, abaho wakala hasi na kuwabagula iwasomba wanogile waweka muna imigelo na wehila wawasa49Vinovondaiwe mdizua da kimambukizo wasenga wa Mulungu wa kuulanga wokwiza na kuwabagula wanhu wehile kulawa mwa wanhu watendile ganogile. 50Na kuwasa wanhu wehile mditanulu da moto. Ako kowa na kililo na kugegedula meno.51Yesu kawauza,'' Movitanga vinhu vino vose ? wamwidika ''Ona. 52Yesu kawalongela ,'' Avo mofundiza yoyose wa Malagilizo ga Musa yafundizigwe mbuli za undewa wa kuulanga kalinga na mwene ng'anda yolawa vinhu va sambi na va umwaka kulawa muna ingama yake. 53Yesu viyamalizile kulonga mifano yose hiyo, kachola hanhu haja.54Kabwela Yesu mkiwambo chake kikemigwa Nazaleti. Kasonga kuwafundiza wanhu muna zing'anda zao za nhambiko , avo wakanganya na kulonga, kaipata kwahi ng,hungwe ino na mhiko za kutenda mizozna? 55Munhu iyo siyo mwana wa Salamala? na mamaake hakemigwe Maliamu? na ndugu zake sio kina Yakobo, Usufu, Simon na Yuda. 56Na lumbu zake wose hawali hano hamoja na tweye ? Avo munhu ino kazipata kwahi mhiko na nzewewele zino zose?57Avo hawanogelwe nayo, Ila Yesu kawalongela , Muhokozi koheshimilwa kila hanhu, Ila mkiwambo chake mwenyego na mng'anda yake mwenyego. 58Na hatendile mizonza mingi hanhu haja kwavija wakala wabule nhamanila

Chapter 14

1Kwa wakati uo, Herode kahulika mbuli ya Yesu. 2kawalongela watumigwa zake.'' Ino iyo Yohana m'batiza, kazuka kulawa mwa wanhu wadanganhike, kwahiyo nguvu izo za uchana yake.3Kwavija Helode kakala kamgoga Yohana kamfunga na kumwasa kuchifungo kwa sababu ya Helodia, Mtwazi wa Filipo ndugu yake. 4Kwavija Yohana kamulongela ,''sio halali kumsola yeye kuwa mtwazi wake. 5Helode kalonga kumkoma ila kawadumba wanhu kwavija wakala wampetile kamba Yohana kakala muhokozi6Muna dizua da lusona lwa ng'humbukilo ya muumbuka ya Helode, Mndewa wa Helodia kavina haulongozi wa iwahenza , Helode kanogelwa, 7Kamduilila na kumulongela kamba komgwelela kinhu chochose chondayapule.8Kuno yoswagizwa na mamaake , kalonga , Nigwelele pala da Yohana M'batiza bahano muna Ulungo. 9Mndewa kona giogio ng'hani, Ila sama ya kiduilo chayaiduile na sama ya iwahenza wakalile haja , kalagiliza yagweleligwe.10Avo kalagiliza pala da Yohana dikanhigwe muja mkifungo. 11Pala jake digaligwa mulungo na kugweleligwa imndele na heyo kamgalila mamaake. 12Kisha wanahina zake weza na kulusola lukulu lwake na kuluzika, Abaho wacholakumulongela Yesu gaja galawilile.13Yesu viyahulike mbuli za Yohana, kanyelenhuka kulawa hanhu haja kakwela mngalawa kacholahanhu halibule hanhu , Ila wanhu viwahulike walawa m'viwambo wamkololeza na magulu. 14Yesu viyahumuluke muna ingalawa, kawonela ubazi na kuwahonya wanhu zao wakalile watamu.15Viifikile Chigulogulo wanahina wamcholela wamulongela , zua diswa na hano twa mkiwala, avo walongele iwanhu wachole mviwambo wakaigulile mandia.16Yesu kawedika, Hawalondigwa wachole , waggweleleni mwenye kinhu cha kuja. 17Na hewo wamulongela , Hano twabule kinhu ila Mikate mitano na somba wabili tu. 18Yesu kawalongela,'' vigaleni hano hamwangu.19Kawalagiliza wanhuwakale hasi . kasola imikate mitano na iwasamaki wabili, kalola uchana kuulanga, kaibariki na kuimega imikate kaweng'a wanahina . Wanahina waweng'a dibululu dikalile haja. 20Waja wose weguta . Abaho wadondola vidanga va imikate na iwasomba visigale , wamemeza vigelo longo dimwe na vibili. 21Waja wadile imikate wakala wambigalo alafu tano, uhaleka watwanzi na wana.22Abaho, Yesu kawalagiliza wanahina wakwele muna ingalawa wamulongole mwambu uyagwe wa idilamba , kipigiti heyo vayakalile yowalaga wanhu. 23Baada ya kuwalaga bululu dia, kakwela uchanya ukumulima kutambika yaeyeka, kipigiti viifikile kigulogulo kakala uko aiyeka. 24Ila lelo ingalawa ikala kutali na iisi inyalile, ikunhizwa na mawimbi kwavija beho dikala dolawa kuulongozi wa Ingalawa.25Mkipigiti cha nzogolo zikwika Yesu kawacholela wanahina zake yotembela uchana ya igamazi. 26Wanahina viwamuwene yotembela uchana ya Igamazi , wona bwembwe , walonga ,'' Mzimu! Waguta nyangi kuno wogudema. 27Bahaja Yesu kawalongela, Gangamaleni Iyo nie Sekemdumbe28Petulo kajibu na kulonga, ''Tata , kamba ni gweye nilongele nize kumwako uchana ya gamazi. 29Yesu kalonga,''Izo''Avo Petulo kalawa ngati ya ingalawa na kugenda uchana ya gamazi kuchola kwa Yesu. 30Ila Petulo viyaonile dibeho, kadumba , na kusonga kudidimila muna gamazi kaguta nyangi kalonga,'' Mndewa nikombole!31Bahaja kagolosa mkono wake Yesu, Kamgoga kamulongela , '' Gweye uli na nhamanila ndodo! Habali usinha? 32Na viwakwelile muna, dibeho dinyamala. 33Wose wakalile muna ingalawa wamtambikila walonga ,''kweli gweye iyo Mwana wa Mulungu.34Viweshile kuloka idilamba, Wavika kuna iis ya Genesaleti. 35Na wanhu wa hiko viwamtangile Yesu, wabwililisa mbuli zake m'viwambo vose vili mmambwegambwega na wamgalila wanhu wose wakalile watamu. 36Wamulongela kamba yawaleke wanhu wakalile watamu , wakwase lugigo lwa guo jake, na wose walukwasile wahona.

Chapter 15

1Abaho, Mafarisayo na wafundiza weza kwa Yesu kulawa Yerusalem, na kulonga. 2Habali wanahina zako hawanziwinza nzowela za wahenga zetu? kwavija wahalonda kuja hawasuluza makono gao. 3Yesu kawedika ,'' na mweye habali muileka ndagizi ya Mulungu sama ya nzoela yenu?4Kwavija Mulungu kalonga, waheshimile tataako na mamaako na munhu yoyose yomulonga vihile tataake ama mamaake yakomigwe. 5Ila mweye Molonga , kamba mduhu mbuli munhu yahamulongela tataake ama mamaake kamba, sidaha kuwagwelela kinhu chochose kwa vija niiduila kamba vinhu vinilondile kuwagwelela mweye nivilave ha Mulungu. 6Avo, mmbuli zino mowalongela wanhu sambiwawaheshimile watata na wamama zao , Avo muizabuza mbuli ya Mulungu sama ya kuiwinza nzoela yenu.7Videlenya mweye muhokozi Isaya kahokola goya yowalonga mweye haja viyalongile. 8Mulungu kalonga ,'' wanhu wano wanihishimila nie mmilomo yao , ila mioyo yao yakutali na nie. 9Wanitambikila nie bule kwavija wofundiza mafundo ga wanhu kamba malagizo gangu!10Abaho, Yesu kadikema bululu da wanhu na kudilongela, Tegelezeni na kuvitanga. 11Habule kinhu chondakingile mmulomo wa munhu chondakimtende yanyolodoke, Ila munhu kanyolodoswa na mbuli zilawa mmulomo wake.12Abaho wanahina mcholela wamulongela kuvitanga kamba Mafalisayo wehilwa viwazihulike mbuli zuulongile? 13Yesu kawalongela m'kupigiti wowose hauhandigwe na Tataangu wa kuulanga wong'oligwa, 14Walekeni Hewo wawo vilangizi vimbugumbugu yahamulongoza kimbugumbugu miyage , wose wolagalila mdikolongo.15Petulokajibu na kumulongela Yesu ,''chielekeze mfano uno kumwetu. 16Yesu kawalongela ,'' vivija na mweye mng'hali hamnavitanga? 17Hamvitanga kamba kinhu chochose kingila mmulomo. Chokwingila mmunda , abaho cholawa hanze ya ulukuli?18Ila mbuli zilawa mmulomo, zolawa muna umoyo, na mbuli zino zizo zimtenda munhu yanyolodoke. 19Kwavija kulawa mmoyo zolawa ngelegeza zihile , Kukoma, Ugoni, Ushalati, Ubazi, Usindila na uvwizi na kuilonga vihile. 20Gano gago gomtenda munhu yanyolodoke ila kuja bila kusuluza makono hakumtenda munhu yanyolodoke21Yesu kahalawa hanhu haja , kacholakuziisi za Tilo na sidoni. 22Na mtwazi imwe mkaanani, kulawa muisi ija , kamcholela kenuka dizwi kamulongela '' Mndewa mwana wa Daudi nyonele Ubazi! Mndele wangu kagazigwa ng'hani na kinyamkela. 23Ila Yesu hamwidike, Wanahina zake wamcholela wamuyalalila walonga, Muleke yachole ! kwavija kotutoela nyangi kuchugu chetu.24Yesu kalonga, mie nitumigwa sama ya ng'hondolo wopotela wa isi ya Islaeli.'' 25Ija mtwazi kamcholela Yesu na kumfugamila mavindi kamulongela '' Mndewa , nhaza. 26Yesu kedika , Havilumbile kusola mansia ga wana na kuwasila mbwa.27Ija mtwazi kamulongela ,'' Ona mndewa , Ila hata umbwa waja mandia gasigale galagala hasi kulawa haimeza ya mndewa wao. 28Baho Yesu kajibu na kalonga '' mtwanzi nhamanila yako ng'ulu , Na iwe kumwako kamba vuulonda.'' Na mndele wake kahona wakati uja.29Yesu kahalawa haja, kabita mumgwazo wa Idilamba da Galilaya, kakwela hakigongo , kakala hasi. 30Wanhu bwando wenza kumwake , na wamgalila vimbetembete , vipofu , buibui na wamwenga wengi wakalile watamu, kaweka muna imigulu ya Yesu na kawahonya. 31Na bululu dikalile haja wakanganya viwawonile mabubui wolonga, walemale wahonyigwa, mbetembete watembela na vipofu wolola. Wamsifu Mulungu wa Islaeli.32Yesu kawakema wanahina zake na Kulonga, '' Nowanela ubazi wanhu wano, kwavija wakala na nie mazua madatu na sambi wabule chinhu cha kuja kisigale. Na nie silonda niwaleke wachole na nzala sambiweze kusinduka nzila. 33Wanahina zake wamulongela,'' kwahi tondatupate mandia ga kuwagutiza wanhu bwando kamba wano mkiwala kino? 34Yesu kawauza,'' Mikate mingahi muwilinayo ? wamulongela , mikate saba na visomba vidogovidogo. 35Yesu kawalagiza waja iwanhu wakale hasi.36Kaisola imikate saba na ivisomba, Kamuheweza Mulungu abaho, kaimogola na kuwagwelela wanahina na wanahina wadigwelela didale da wanhu. 37Wose waja na kwiguta, Abaho wanahina wadondola vidanga va imikate na ivisomba visigale , wamemeza migelo saba. 38wanhu wose wadile wakala wambigalo alufu nne uhaleka watwazi na wana. 39Yesu kaulaga di bululu da wanhu wasegele na kengila muna ingalawa , na kuchola kuisi ya Magadani.

Chapter 16

1Mafarisayo na masadukayo Wamcholela Yesu , wamgeza mkumulonda yawalagusile kilaguso kulawa kuulanga. 2Ila Yesu kawedikila na kuwalongela, Ihawa ichugulogulo molonga hali ya hewa inoga , kwa vija Ulanga mdung'hu.3Na imitondo Molonga,'' Lelo kowa na mvula , kwavija ulanga una udung'u na utitu, mweye movitanga kuzuza vinhu vikoneke kuulanga, Ila hamudahile kuzuza vilaguso va vipigiti vino. 4Mulelo wihile na cha uzinzi choiza vialaguzo , ila habule kilaguso chochose cha kwingigwa, ila dia da Yona, Habaha Yesu kawaleka na kuchola.5Wanahina wenza umwambo uyagwe ,ila waisemwa kusola mikate. 6Yesu kawalongela,'' Loleni na muiteganye na mela da Mafarisayo na Masadukayo. 7Wanahina wenyego wakala woilongela na kulonga , kwavija tuleka kusola mikate. 8Yesu kadimanya ijo na kulonga,'' wenye wanhu muli na nhamanila ndodo , Habali mowaza na kuilongela mweye na kulonga kwavija hamsolile mikate?9Mng'ali hamnavitanga? ija imikate mitano iwadile wambigalo alufu tano na mkunzanya vigezo vingahi vimemile? 10Ama ija imikate saba iwadile wambigalo alafu nne, na mkuzanya migelo mingahi imemile?11Vilihi hamvitanga kamba sikalile nilonga na mweye mmbuli ya mikate? Iteganyeni na mela da Mafarisayo na Masadukayo. 12Abaho, movitanga kamba Yesu hakalile yowazuma waiteganye na mela da kugela mmikate, Ila waiteganye na Mafundo ga Mafarisayo na Masadukayo.13Yesu kachola kuiisi ila behi na wambo da kaisalia Filipo , kawauza wanahina zake ,'' wanhu wolonga kamba mana wa Munhu iyo yalihi? 14Wamwidika wamulongela ,'' Wayagwe wolonga Yohana m'batiza wayagwe wolonga Eliya , na wayagwe wolonga Yelemia ama imwe wa wahokozi. 15Yesu kawauza,'' Ila na mweye molonga nie iyo yalihi? 16Simoni Petulo kamwidika , '' Gweye iyo Kilisto , Mwana wa Mulungu yali na Ugima.17Yesu kawajibu na kuwalongela,''kumota simoni mwana wa Yohanakwavija habule munhu yakugubulile gano, ila Tataangu wa Kuulanga. 18Nokulongela kamba gweye iyo Petulo , na mdimwe dino nodizenga kanisa jangu na mhiko za kuzimu hazidaha kudihuma.19Nokugwelela vivugulilo va undewa wa kuulanga chochose chondaukifunge muna iisi , chofungigwa kuulanga na chochose chondaukifungule muna iisi , chofunguligwa kuulanga. 20Abaho Yesu kawazuma wanahin zake kamba sambi wamulongele munhu yoyose kamba heyo iyo Kilisito21Songela kipigiti kija Yesu kasonga kuwalongela wanahin zake , Nolondigwa nichole Yerusalem na hiko nogazigwa na wavyele, na wakulu wa wakulu wa nhambiko na Mafunziza malagilizo ga Musa . Nokomigwa, Ila gahabita mazua madatu nozuka kulawa mkudanganika . 22Petulo kamsola kamgala hamgwazo na kusonga kumkomhokela yolonga,'' sambiiwe vino, Mndewa ! mbuli hiyo haikulawila gweye! 23Ila Yesu kahinduka na kumulongela Petulo.'' Bwela kukisogo changu Mwenembago ! Gweye kwa king'hwaso kumwangu nie , kwavija hugelegeza ga Mulungu ila kagelegeza ga wanhun .24Abaho Yesu kawalongela wanahina zake, kamba munhu yahalonda kuwa mwanahina wangu, yaibele mwenyego, yaitikwe msalaba wake yanikoleleze. 25Munhu yoyose yahalonda kuoombol ugima wake , kowagiza, na munhu yoyose yowagiza ugima wake sama yangu nie koukombola. 26Je! ni kinhu gani cholonda yapate munhu yahapata isi yose ila kagiza ugiama wake ? Je! ni kinhu gani cholonda umwing'e munhu kuna kubadilisha maisha gake.27Kwavija mwana wa Munhu , kezakwiza na wasenga zake wa Mulungu wa kuulanga muna iyezi ya tataake , abaho kezaliha kila munhu kamba vija viyasang'hane. 28Nowalongela ikweli , Hana wanhu wayagwe wemile hano hawadanganika mbaka vondawanione nie Mwana wa Munhu , nikwiza muna undewa wangu.

Chapter 17

1Vigabitile mazua sita Yesu kawasola , Petulo, Yakobo na Yohana ndugu yake Yakobo kakwela nao kukigongokitali weiyeka. 2Yesu kagaluka haulongozi wao , na kihanga chake kinang'azika kamba zua , na Vilozo vake vikala vizelu kamba mulangaza.3Bahaja , walawilwa na Musa na Eliya , wolonga na Yesu. 4Petulo kamulongela Yesu , Mndewa , vinoga tweye tukale hano ! na uhalonda nozenga vizewe vidatu, kimwe chako, kimwe cha Musa, na kiyagwe cha Eliya.5Viyakalile yang'hali yolonda, wingu zelu diwagubika na dihulikwa dizwi kulawa mdiwingu dilonga , ino iyo Mwanangu yanogele mtegelezeni heyo. 6Wanahina viwahulike vino , wagwa kingubanguba, wona bwembwe ng'hani. 7Yesu kawacholela , abaho kawagusa na kulonga , Lamukeni sekemdumbe. 8Na viwalolile uchana , hawamuwene munhu Yoyose ila Yesu yeiyeka.9Viwahumuluke haikigongo, Yesu kawalagiza yolonga , sambimmulongele munhu yoyose gaja gamgawene, mbaka nie Mwana wa Munhu , vondanizuke kulawa mkudanganhika. 10Abaho wanahina wamuuza Yesu, Habali wafundiza malagilizo ga Musa wolonga kamba tanhu Eliya yeze?11Yesu kajibu na kulonga,'' Eliya kenzakwiza kweli na kezabweleza mbuli zose. 12Ila nowalongela mweye , Eliya tayari keza , ila hawammanyile . Badala yake, ili wamtendele vija viwalondile , Na ivo mwana wa munhu kogazigwa mmakono gao. 13Wanahina wavitanga kamba kakala yowalongela mbuli za Yohana m'batiza.14Viwavikile hana ididale da wanhu , munhu imwe kamcholela Yesu kamfugamila mavindi. 15Kamulongela Mndewa , monele ubazi mmhale wangu , kwavija kana kisango na kugazika ng'hani mianzi bwando kalagalila hamoto ama mgamazi. 16Nimgala ha wanahina zako , ila wapotigwa kumuhonya.17Yesu kawalongela '' mweye wanhu mwihile mulibule nhamanila , nokala na mweye mbaka zua jaki ? Nowazaganya mbaka zua jaki? Mgaleni hano hamwangu! 18Yesu kamkomhokela ija ikinyamkela na ikinyamkela kamulawa immhale na heyo kipigiti kikija kahona.19Abaho wanahina wamwizila Yesu kinyele wamuuza , Habali tweye tulemelwa kumuinga? 20Yesu kawalongela ,'' kwavija muhungukilwa nhamanila ,Nowalongela ikweli , kama muhawa na nhamanila ndodo kamba mbeyu ya haladali , modaha kukilongela kigongo kino , segela hano uchole kuja ! Na ikigongo chosegela . Habule kinhu chochose chondamulemelwe kutenda. 21Ila kinyamkela kamba ino havidahika kulawa , ila mkutambika na kufunga.22Wanahina viwamting'ane hamoja ako Galilaya, Yesu kawalongela,'' nie mwana wa munhu , nogeligwa mmakono ga wanhu. 23Wonikoma ila gahabita mazua madatu nozuka ,'' wanahina wanyunguala ng'hani.24Yesu na wanahina zake viwavikile kapenaumu wawila kadi wa ng'anda ya Mulungu wamcholela Petulo wamuuza ,'' Mkulufunzi wako kalihaga kodi ya ng'anda ya Mulungu? 25Petulo kawedika ,'' Ona, kalihaga. Petulo viyengile mng'anda Yesu kakala waichanduso kulonga nayo , kowaza choni Simoni? Wandewa wa isi wowila kodi kulawa ha wanhu walihi? kulawa ha wenekae ama kulawa ha wahenza?26Petulo kamulongela , kulawa ha wahenza , Abaho Yesu kamulongela , kulonga gayo ,kwa vija wenekse hawalondigwa kuliha kodi. 27Giladi sambituwagevule , avo genda hana dilamba ukase nduwano, abaho , msole somba yondayalongole kunamata, na uhaunanazula mulomo wake , kovika hela , abaho isole ukanilihile nie na gweye mwenyego.

Chapter 18

1Wakati uja wanahina wamcholela Yesu na kumulomgela ,'' Yalihi yali mkulu kuna undewa wa Mulungu? 2Yesu kamkema mwana mdodo , kamwika haulongozi wao, 3Na kulonga,'' Nowalongela ikweli , ihawa hamulonda kugaluka na kulinga kamba wana wadodo hamdaha kwingila muna undewa wa kuulanga.4Munhu yoyose yokiihumulusa kamba mwana ino , iyo mkulu kubanza wose muna undewa wa kuulanga. 5Na munhu yoyose yom'bokela mwana mdodo kamba inomtwaga jangu , konibokela nie. 6Ihawa munhu yoyose yahamtenda imwe wa wanhu wano wadodo yatende vilozo, vihanogile munhu hiyo yafungigwe msingo yake dibwe kulu da kusiginhila na kwasigwa mkilindi cha idilamba.7Ulumwengu wajona sama ya ving'hwaso viwatendile wanhu wengile m'vilozo . kwavija ving'hwaso havidahika kuleka kulawilila , ila kajona munhu ija yotenda ving'hwaso vilawile! 8Ihawa mkono wako ama mgulu wakowokutende utende vilozo, ukanhe uwase , kutali na gweye , Vinoga wingile muna ugima wa digunge kuno uli mbetembete , kubanz kuwa na makono mabili ama magulu mabili , abaho wasigwe muna umoto wa digunge.9Na kamba siso jako dokutende utende vilozo , ding'ole ujase vinoga wingile muna uugima wa digunge na siso dimwe, kubanza kuwa na meso mabili , abaho wasigwe muna umoto wa kuzimu10Teganyeni sekemuuzabuse imwe wa wanhu wano wadodo. Nowalongela kamba,wasenga wa Mulungu wa kuulanga wali hamoja nao mazua gose wa behi na Tataangu wa kuulanga. 11Kwavija Mwana wa Munhu keza kuwakombola wapotele.12Moonaze mweye ? kamba munhu yahawa na ng'hondolo mia abaho,ng'hondolo imwe yahapotela,Vino hawaleka waja ng'hondolo malongo tisa na tisa wasigale mkigongo na kuchola kumzahila ija ng'hondolo imwe yapotele. 13Na kamba yahamuona, Nowalongela ikweli,kodeng'helela ng'hani kubanza waja ng'hondolo malongo tisa na tisa walekile kupotela. 14Vivija na Tata wenu wa kuulanga halonda hata munhu imwe wa wao wadodo yapotele15Ihawa ngugu yako kakutenda gehile, genda kamulongele kija kinhu kihile chayakutendile muli wa bili mwiyeka,Na kamba kokutegeleza kumpata kabili ndugu yako, 16Ila kamba hakutegeleze,msole munhu imwe ama wabili wayagwe hamoja na gweye, giladi mmbuli za wasindila wabili ama wadatu kila kinhu kitangigwe.17Na kamba hawategeleze,walongole wanhu wamtogole kilisito na vivija yahalema kuwategeleza,avo umone kamba mmhazi na muwila kodi.18Nowalongela ikweli, Chochose chondamkifunge muna iisi,Chofungigwa kuulanga,Na chochose chondamkifungule muna iisi chofunguligwa kuulanga. 19Vivija ,nowalongela ikweli, kamba wabili mwanza wenu muna iisi wahaitogolela mmbuli ya kinhu chochose chowapula, watendeligwa na Tataangu wa kuulanga. 20Kwavija hawali wabili wadatu waiting'hane mtwaga jangu, na nie na hamoja nao.21Kaidi petulo kamcholela na kumulongela Yesu ''Mndewa ,kamba ndugu yangu yahanitenda vilonzo,nimgale kumgongo miaza mingahi?Hata mianza saba?'' 22Yesu kamulongela,Sikulongela mianza saba, ila mianza malongo saba mala saba23Kwa vija undewa wa kuulanga ulinga na mndewa imwe yalondile kuwakagula watumigwa zake wakalile wamkopile hela. 24Viyasongile kukagula , kagaligwa munhu yakalile yowilwa talanta alufu longo dimwe. 25Ija imtumigwa hakalile na cha kuliha , avo mndewa kalagiza kamba yaguzwe heyo na mtwanzi wake na wanage na kila kinhu kiyali nacho , giladi yalihe hela ziyakalile yowilwa.26Avo ija imtumigwa kamfugamila mavindi kamuyalalila kamulongela ,' Mndewa uwe na uvumilivu hamoja na nie , na nizakuliha kila chinu. 27Mndewa wa imtumigwa ija kamuonela ubazi , avo kamgela kumgongo deni jake jose , abaho kamuleka yachole.28Abahoija munhu viyacholile , kaiting,hana na mtumigwa miyage yakalile yamuwila dinali mia. kamgoga na kusonga kumfida msingo, kalonga nilihe deni jangu. 29Ija imtumigwa miyage kamfugamila mavindi kumuyalalila kamulongela ' nyalize , nokuliha deni jako jose.30Ila heyo kalema , avo kachola , kamgela mkifungo mbaka vondayalihe hela zose ziyakalile yowilwa. 31Watumigwa wayage viwawene gaja galawilile , wona giogio, avo wachola , wamulongela mndewa wao mbuli zose zilawilile.32Abaho, ija imndewa kamkema kamulongela gweye kwa mtumigwa wihile ! nie nikugela kumgongo deni jako jose kwavija vuuniyalalile . 33Vino hulondigwe na gweye kumonela ubazi mtumigwa miyago kamba nie vinikonele bazi34Mndewa wake kona lusango, avo kamgoga , kamgela mkifungo mbaka vondayalihe dideni. 35Vino vivo Tataangu wa kuulanga vondayawatende mweye ahaja munhu mmwanza wenu yahalema kumgela kumgongo ndugu yake, kulawa mmoyo wake.''

Chapter 19

1Yesu viyamalizile kulonga mbuli zino, kalawa Galilaya kachola kuna iisi ya Yudea mwambu uyagwe wa ulwanda lwa Yolodani. 2Bululu da wanhu wamkweleleleza na kawahonya huko.3Mafarisayo wamcholela na kumgeza wamulongela,'' je ni halali kwa munhu kumwasa mtwanzi wake kwa mbuli yoyose? 4Yesu kawajibu na kulonga ,'' Hamsomile kamba yeye awaumbile nchanduso kawaumba mulume na muke?5Na kaidi kalonga, kwavija hiyo Mulume kezawaleka tataake na mamaake na kuilumba na mwehe wake na wabili wano wowa lukuli lumwe. 6Avo sio wabili ila lukuli lumwe , kwavija kiyalumbile Mulungu , habule munhu yondayakimammazule.7Mafarisayo wamuuza, Habali Musa kalonga mmalagilizo gake kamba munhu kodaha kumgwelela mtwanzi wake lupwilili lwa nyasa na kumwasa? 8Yesu kawalongela,'' kwa udaho wa mioyo yenu Musa kawaruhusu kuwaleka watwanzi wenu , Ila tangu nyanduso haikalile ivo. 9Nowalongela, kamba yoyose yondayamuleke mtwanzi wake , ila kwa sababu ya ugoni , na komsola mtwanzi iyagwe kotenda ugoni na Mulume yondayamsole mtwanzi yolekigwe iyo kotenda ugoni.10Wanahina zake wamulongela ,'' Ihawa vino vivo ila ha mbigalo na mtwanzi wake, vinoga kuleka kusola. 11Yesu kawedikila kawalongela, sio wanhu wose wodaha kuitogola mbuli ino, ila ha waja wose wageleligwe motelo ino na Mulungu. 12Kwavija hana vibohola wali hivo songela viwavumbuke na hana vibohola watendigwe na wanhu , na wayagwe woleka kusola sama ya undewa wa Kuulanga , Munhu yodaha kugabokela gano , yagabokele,13Abaho, wana wadodo wagaligwa ha Yesu giladi yawekile makono na kuwatambikila , ila wanahina wawakoholela waja wawagalile. 14Yesu kalonga , walekeni wana wadodo weze kumwangu , sekemuwagomese , kwavija undewa wa kuulanga uli wa wanhu wali kamba wano. 15Avo kawekila makono gake na abaho kachola.16Baho munhu imwe kamcholela Yesu na kumuuza, Mkulufunzi nitende kinhu chaki kinogile ili ningile kuugima wa milele? 17Yesu kamulongela,'' Habali koniuza kinhu gani kinogile? hanaimwe yeiyeka iyo yanogile. ila wahalonda kupata ugima , zigoge ndagilizi za Mulungu.18Ija Munhu kamuuza ,'' ndagilizi zake ? Yesu kalonga , sekeukome, sekeutende ugoni, sekewibe, sekeulave uvwizi. 19Wahishimile tataako na mamaako, na mnogele munhu wa habeli nagwe kamba vuukinogele mwenyego.20Munhu ija kamulongela,'' gago gose nigagoga , nisigaza kinhu chaki? 21Yesu kamulongela , kama wahalonda kuwa mkamilifu , genda kauze wilinavo, na uweng'e wakumbulu na kwizakuwa na ngama kuulanga , Abaho izo unikoleleze. 22Ila munhu ija viyakalile gaja Yesu gamulongele , kachola kwa huzuni, kwavija kakala komiliki mali nyingi23Yesu kawalongela wanahina zake, '' Ikweli nowalongela , nividala tajiri kwingila muna undewa wa kuulanga . 24Nowalongela mwanza uyagwe , vibuha ngamia kubita mkizonzo cha hsindano , kubanza tajili kwingila muundewa wa Mulungu25Wanahina viwahulike vino, wakanganya ng'ani na kuuza , Avo yalihi yodaha kukomboligwa? 26Yesu kawalola kalonga , mwa wanhu mbuli ino haidahika , ila ha Mulungu mbuli zose zodahika. 27Petulo kedika , kalonga , Tweye tuleka kila kinhu tukukoleleza gweye, avo , kwiza topata choni?28Yesu kawalongela,'' Nowalongela ikweli mweye mose mung' holeleza nie, muna ulumwengu wa sambi , Mwana wa munhu vondayakale mkigoda chake cha undewa kili na yenzi , vivija na mweye mokala mvigoda va undewa longo dimwe na vibili muitaguse mitala longo dimwe na mibili ya Islaeli.29Na munhu yoyose yoleka ng'anda ama ndugu ama lumbu ama tata ama mama ama wana ama migunda sama yangu kobokela mianza mia na kuuhala ugima wa milele. 30Ila wanhu weli nyanduso sambi, wezakuwa wa mwisho na weli mwisho wezakuwa haichanduso.

Chapter 20

1Kwavija undewa wa kuulanga ulinga na mmiliki wa Mgunda , yalamkileimitondo ng'ani ili kuajiri wasang'anaji kuna mgunda wa mizabibu. 2Baada ya kuwa waitogolela na wasang'anaji dinali imwe kwa zua , kawalagiliza kuchola kuna mgunda wake wa mizabibu.3Kachola kaidi baada ya masaa madatu, kawaona wanhu wayagwe wemile hadisoko walibule sang'ano ya kutenda. 4Avo kawalongela na mweye gendeni mkasang'hanike mumgunda wa mizabibu , nowaliha kilondigwa kulihigwa.5Kachola kaidi baada ya masaa sita na kaidikati ya masaa tisa na kasang'hana ivo ivo. 6Mara imwenga kaidi muna isaa longo dimwe na imwe , kachola na kuwavika wanhu wamwenga wema bila kusang'ana kazi. kawalongela ,' Habali mwima hano bila kusang'hana chochose kwa siku ngima? 7waja wanhu wamulongela , kwavija habule munhu yatugwelele sang'ano ya kutenda. Ija imunhu kawalongela , Gendeni na mweye mkasang'hanike mumgunda wa mizabibu.8Viifikile chigulogulo , mwenye mgunda wa mizabibu kamulongela salange wake, wakeme wasang'hana abaho , walihe maliho gao , Songa na waja wasongile kusang'hanika ichungulo, abaho , umambukizile na waja wasongile kusang'hana imitondo. 9Na waja wose wasongile kusang'hanikamichugulo, kila munhu kalihigwa dinali. 10Viwezile waja wasongile kusang'hana imitondo , wagiza kamba wolihigwa dinali bwando , Ila vivija na hewo walihigwa dinali imwe kila munhu.11Baada ya kuhokela malipo gao, wasonga kumlalamikila mwene mgunda. 12Walonga , wanhu wano wa ikimambukizo wasang'hanika saa dimwe diiyeka , ila kuwaliha kamba vuutulihile tweye tusang'hanike mdizua kali na kugaya misi yose.13Mwene mgunda kamwidika munhu imwe mmwanza wao kalonga,'' Mbwiga sikutendele kinhu chochose kihile , hatuitogolele kusang'hanika mdizua dimwe kwa dinali imwe. 14Sola maliho gako uchole . Nisagula kumgwelela ino waikimambukizo kamba vinikugwelele gweye.15Vino sidaha kutenda vija vinilonda na hela zangu mwenyego? Ama kokona migongo kwavija vinili na moyo unogile? 16Avo , wali wa haikimambukizo wowa wa haichanduso , na wali wa haichanduso wowa wa haikimambukizo.17Yesu viyakalile yochola Yelusalemu, mnzila kawasola wanahina longo dimwe na wabili hamgwazo weiyeka na kuwalongela. 18Tochola Yelusalem na mwana wa munhu kogeligwa mmakono ga wakulu wa wakulu wa nhambiko na wafundiza maagilizo ga Musa womtagusa kudanganika. 19Abaho, kogeligwa mmakono ga wamhazi , wamtendela uponela , womulanha mbalati na womuwamba mumsalaba , ila mdizua da ikadatu kozuka.20Abaho mama wa wana wa zebedayo kamcholela Yesu na wanage kamfugamila mavindi na kumpula kinhu kulawa kumwake. 21Yesu kamulongela ,'' kolonda choni? kamulongela .'' lagiza kamba wanangu wano wabili , imwe yakale mkono wako wa ukulume na iyagwe yakale mkono wake wa ukumoso muna undewa wako.22Yesu kawalongela , hamvimanyile chia mochiomba , Je modaha kukigwela kikombe chia ninzaching'wela? '' wamulongela chodaha. 23Kawalongela,'' Chikombe changu hakika Moking'wela . Ila kukala mulukono lwangu wa ukulume na wa ukumoso sio sang'hano yangu. Ila hanhu aho wekiligwa waja wose watandiligwe na Tataangu. 24Wanahina wayagwe longo dimwe viwahulike vino , wawonele lusango Yakobo na Yohana.25Ila Yesu kawakema hamoja kawalongela ,'' movitanga kamba wandewa wa wamhazi wowatawala na mhiko , na wakulu zao wana udaho mwa wanhu zao. 26Sambiiwe vino kumwenu , Ila munhu yoyose mmwanza wenu yahalonda kuwa mkulu , kolondigwa yawe mtumigwa wenu. 27Na munhu yoyose mmwanza wenu yahalonda kuwa waichanduso kolondigwa yawe nyakadala wenu. 28Kwa vija mwana wa munhu hezile kusang'hanikilwa , ila kusang'hanikila wayagwe na kulava ugima wake giladi ya wakombole giladi wanhu wengi.29Yaesu na wanahina zake viwasegele Yeliko , wanhu wengi wamkwelelza . 30Haja kukala na vimbugumbugu wabili wakalile hamgwazo wa inzila na viwahulike kamba Yesu kobita , wenula dizwi , walonga ,'' Mndewa , mwana wa Daud , tonele ubazi. 31Bululu da wanhu diwakomhokela na kuwalongela wanyamale, ila wagendelela kwinula sauti wolonga , Mndewa mwana wa Mulungu tonele ubazi.32Abaho, Yesu kema na kuwakema na kuwauza, Molonda niwatendele choni? 33Wamulongela,'' Mndewa meso getu gafumbuligwe. 34Baho Yesu kawaonela ubazi , kagagusa meso gao , Bahaja wadaha kulola , abaho wamkoleleza.

Chapter 21

1Yesu na wanahina zake wafika habehi na Yelusalemu na wachola mbaka Bethfage , kuna umulima wa mizeituni , Abaho Yesu kawalagiliza wanahina waidi. 2Kawalongela, '' Gendeni mbaka mkiwambo kihi haulongozi wenu baho mwinzamfika punda yafungigwe hamoja na mwanage . Wafunguleni na munigalile. 3Na kamba munhu yoyose yahawauza mulongeleni kamba ,'' Mndewa kowalonda na munhu iyo mara imwe kezawaruhusu mwize hamoja na nie.4Gano galawilila giladi gavikile gaja galongigwe na muhokozi yolonda. 5Walongele mndewa wa Sayuni, Lola Mndewa wako kokwiza kumwenu , kahola moyo na kapapigwa na punda na mwana punda mulume , mwana punda ching'ele.6Abaho wanahina wachola na kusang'hana kamba Yesu viyawalagilize. 7wamgala punda na mwana punda na kwika vivalo vao uchana yao , naye Yesu kakala haja. 8Dale kulu ng'hani da wanhu janzanza vivalo vao mnzila na wayagwe wakanha mikuti ya mitende na kuyanzanza nzila9Kundi da wanhu dikalile dimulongole na wose wakalile womsondelela wenula sauti walonga,'' Yatogolwe mwana wa Daudi! Ni mbarikiigwa yondayenze kwa twaga da Mndewa Nhogolwa uchana kuulanga. 10Yesu viyavikile Yerusalem, wambo jose disinuka na kulonga ino iyo yalihi? 11Didale da wahnu dimulongela'' Ino Yesu muholozi, kulawa Nazareti ya Galilaya .12Abaho, Yesu kengila kuna ing'anda ya Mulungu , kawawinga kunze wose wakalile ogula na kuuza kuna ing'anda ya Mulungu. ivija kazihindula meza za wavunja hela na vigoda va wose wakalile wouza njiwa. 13Kawalongela,'' Yandikigwa mzinyandiko zing'alile , Ng'anda yangu yokemigwa ng'anda ya nhambiko, ila mweye moitenda fisilo da wabavi. 14Vimbugumbugu na walemala wamcholela kuna ing'anda ya Mulungu na heyo kawahonya.15Ila wakulu wa wakulu wa nhambiko na mafundiza malagizo ga Musa viwanile vinhu va mkanganyo viyatendile na wana watoa nyangi kuna ing'anda ya Mulungu wolonga, Yatogolwe Mulungu mwana wa Daudi ! wona Lusango. 16Wamulongela kowahulika wano vowolonga? Yesu kawalongela , Ona hamsomiel gaja gandikigwe mzinyandiko zing'alile golonda wana wadodo na ving'hele , Wokwimba nyila za nhogolwa? 17Abaho Yesu kawaleka na kachola kuze ha idiwambo mbaka Betania na kuwasa uko.18Imitondo Yesu viyakalile nzila yobwela mdiwambo kakala kona nzala. 19Kawona mtini hamgwazo wa inzila , kaukwenhukila ila honile chochose uchana yaek ila mijani iiyeka , Abaho, kaulongela.'' sambiuleke mujo milao yose! Bahaja umtini unyala.20Wanahina viwonile vija wakanganya , wauza , Habali umtini unyala himahima? 21Yesu kawedika , yolonga , nowalongela ikweli kamba muhawa na imani bila visinha mmioyo yenu, sio kamba modaha kutenda kija kitendigwe kumtini uno , ila vivija modaha kukilongela kigongo kino, Goboka uiyase m'bahali na yotendeka. 22Kamba muhawa na Imani chochose chondampule mkutambika mogweleligwa.23Yesu viyengelile muna ing'anda ya Mulungu , Wakulu wa wakulu wa nhambiko na wavyele wa wanhu wamcholela kiigiti viyakalile yofundiza , wamuuza , kotenda mbuli zino na udaho ulihi? Na yalihi yakugwelele udaho uno? 24Yesu kawalongela ,'' Vivija na nie nowaunza mbuli , na kamba nuhanilongela nhogulo yake, na nie nowalongela mbuli zino na udaho ulihi25M'batiza wa Yohana ulawa kwahi, uliwa Kuulanga ama kwa wanhu? wailongela wenyego walonga, Chahalonga uliwa Kuulanga , kezachilongela habali hachimwamini? 26Ila chahalonga , ulawa kwa wanhu , chowadumba dibululu dino, kwavija wose womona Yesu kamba Muhokozi. 27Abaho, wamjibu Yesu na kulonga '' Hachivimanyile ''kawalongela kaidi , nie ivia siwalongela jwa mamulaka gano notenda vino.28Ila motagusa choni ? Munhu mwenye wana wabili . kacholakwa imwe na kumulongela , Mwanangu genda ukasang'hane kazi kuna umgunda wa mizabibu. 29Lelo , Mwana kajibu na kulonga ,' siita , ila baadaye kagelegeza mmoyo wake abaho, kachola. 30Abaho , kachola imdodo kamulongela vivija na heyo kamuidika kalonga , Ona nochola , tata ila hacholile.31Yalihi mmwanza wa wana wabili yatendile ganogile tataake? Walonga,'' mwana wa ulongozi'' Yesu kawalongela ,'' Nowalongela ikweli , wawila kodi na watenda ugoni wezakwingila kuna undewa wa Mulungu kabula Yesu kwingila. 32Kwavija Yohana keza kumwenu mnzila ilibule uzenzeleganye, na mweye hamutogole , ila wawila kodi na watenda ugoni wamtogola. Na hata vimgawene gano, hamulekile vilozo venu na kumtogola.33Tegelezeni mfano umwenga. kukala na munhu, munhu mwenye eneo kunhu da isi kahanda mizabibu, kuzenga ulingo, katengeneza na chombo na kukamuliladivai, kanzenga mnara wa walinzi na kadikodisga kwa waja watunza zabibu . Abaho kachola kuna isi imwenga. 34Kipigiti cha kuhana zizabibu vikivikile , kawatuma nyakadala zake ha iwalimi wakamsolele fungu jake da azizabibu.35Ila iwalimi wa imizabibu wawasola wasang'hano wake , wamtoa munhu imwe , wamkoma iyagwe , na wamtoa imwe kwa mabwe. 36Kwa mara imwenga , imunhu kawatuma mwanza uyagwe nyakadala wayagwe bwando kubanza waja wa ichanduso, na iwalimi wawatendela vivija kamba viwawatendele waja wa ichanduso. 37Baada ya baho Muhenga ija kamulagiliza mwanage , kalonga , wezamuheshimu mwanangu.38Ila iwalimi wa imizabibu viwamumuone mbwanga ija, wailongela,'' ino iyo muhazi , izoni chimkone abaho chisole cheye uhazi wake. 39Avo wamsola na kumwasa hanze ya umgunda wa mizabibu na kumkoma.40Avo mwene mgunda yeheza kowatenda choni iwalimi? 41Wamulongela,'' kowakoma wanhu waja wehile na kuwagwelela umgunda walimi wayagwe wondawamgwelele zabibu mkipigiti cha kuhuna42Yesu kawalongela, '' hamsomile zinyandiko zing'halile? Dibwe dilemigwe na wazenzi digaluka dibwe da kutamanilwa mg'hani kubanza mabwe gose, Mndewa iyo yatendile mbuli ino, nayo iwa mkanganyommeso getu.43Avo nowalongela , undewa wa Mulungu wosegezigwa kumwenu na kugweleligwa wanhu wayagwe wondawatende gamnogele Mulungu. 44Munhu yodilagalila dibwe dino kobeneka vidanga vidanga na munhu yoyose yondadimulagalile domsiginha .45Wakulu wa wakulu wa nhambiko na Mafarisayo viwahulike mifano yake, wavitanga kamba kowalonga hewo. 46Avo wazahila nzila ya kumgoga, Ila wadumba didale da wanhu kwavija wakala womtogola Yesu Muhokozi.

Chapter 22

1Yesu kalonga nao kaidi kwa mfano, kalonga. 2Undewa wa kuulanga ulinga na Mndewa yatendile Lusona lwa zengele lwa mwanage. 3Kawatuma watumishi wake wakawakeme waja wagonekigwe mulusona lwa zengele , ila walema kwiza.4Abaho, kawatuma watumishi wayagwe, kawalongela, walongeleni wanhu wose wagonekigwe kamba nitanda mandia gangu. Ng'ombe zangu iwakulu na iwadodo wanonile weshakuchinjigwa , na kila munhu kisasaligwa izoni hana ulusona lwa zengele.5Ila hawasinhuke, wachola na zao , imwe kachola kumgunda, na iyagwe wachola kuzibiashara zao. 6Wayagwe wawagoga wafanyakazi zake, wawaliga na kuwakoma. 7Ija immndewa kona lusango avokawatuma asikali zake wawabanange waja wakomaji na kudisoma wambo jao.8Abaho, kawalongela nyakadala zake, ' Lusona lwa zengele lusasaligwa, ila wanhu wagonekigwe hawalumbile kuvika. 9Avo gendeni mzinzilamhanda za mkiwambo mkawagoneke wanhu wondamuwawene weze kulusona lwa zengele. 10Avo waja iwanyakadala wachola muna zinzila za mkiwambo na kuwalundiza wanhu wose wawavikile , wanogile na wehile na dibugano da lusona lwa zengele dimema wahenza.11Ila ija imndewa viyengile kuwalola lwahenza, Kamona munhu haja yalekile kuvala vivalo va lusona lwa zengele. 12Kamuuza ,' Mbwiga , kwingilaze hano bila vivalo va lusona lwa zengele? Ija imunhu kanyamala.13Abaho, imndewa kawalongela watumigwa, Mfungeni gamakono na magulu, abaho , mmwase kunze mdiziza. Ako kowena kililo na kugegedula meno. 14Kwavija wanhu wengi wagonekigwe, ila wasaguligwe wadodo.15Mafarisayo waiting'ana hamoja na kumwikila zundo Yesu giladi wamgoge Yesu mzimbuli zake. 16Avo wawatuma wanahina zao hamoja na wanhu wa Helode wolonga , Mkulufunzi ! Tuvitange kamba gweye kwa Munhu ulibule uzenzeleganye na kowafundiza wanhu ikweli ya gaja goyolonda wanhu Mulungu, bila kudumba gowogelegeza wahnu wayagwe, kwaviaj hulola ukulunwa munhu yoyose. 17Tulongele , gweye kogesaze? Malagizo ga Musa gotogoza kuliha kodi ha kaisali ama gogomesa.18Ila Yesu kazitanga ngelegeza zao zihile , kalonga ,videlenya mweye ! Habali mgeza kunikila vitega? 19Nilagusileni Ihela ya kuliha kodi na hewo wamgalila ihela.20Wamwidika va kaisali , avo Yesu kawalongela, Mulonga goya avo ga kaisali mgwelelenikaisali, na ga Mulungu mgweleleni Mulungu. 21Wamulongela,'' mwing'eni kaisali vinhu vake na va Mulungu mgoleleni Mulungu.'' 22Viwahulike ivo wakanganya ,. Avo wamulekawachola na zao.23Zua didija masadukayo awo wolonga kamba habule mzuso wamcholela Yesu wamuuza. 24Mkulufunzi Musa katulongela kamba , kamba munhu yahadanganika bila kuleka mwana, ndugu yake kolondigwa yamsole ija ikizuka giladi yamulelele mwana ndugu yake yadanganhike.25Avo kukala na ndugu saba mmwanza wetu , waichanduso kasola mtwanzi , abaho , kadanganika bila kulela nayo mwana , abaho ,ikizuka kamulekela ndugu yake. 26Na ija waikabili gamulawilila gagaja , na waikadatu na waja wose saba. 27Hakimambukizo , na ija mtwanzi kadanganika. 28Avo mdizua da mzuso imtwanzi ija kowa mtwanzi wa munhu yalihi ? kwavija wanhu wose sabab wakala wamsolile.29Yesu kawedika kawalongela, Mweye muhonyele ! kwavija hamzitangile zinyandiko zing'alile ama mhiko za Mulungu. 30Kwavija mdizua da mzuso wanhu hawasola ama kusoligwa , ila wolinga kamba wasenga wa Mulungu wa kuulanga.31Mmbuli ya mzuso wa wanhu wadanganike , hamsomile mzinyandiko zing'alile kija kimulongeligwe na Mulungu? 32Nie iyo Mulungu wa Ablaham na Isaka na Yakobo. Heyoiyo Mulungu wa wanhu wagima na sio Mulungu wa wanhu wadanganhike. 33Kundi da wanhu vidihulike gano , wakanganya mafundo gake.34Ila mafarisayo viwahulike kamba Yesu kawavudaliza masadukayo waiting'hana hamoja . 35Na munhu imwe mmwanza wao, yakalile mfundiza Malagizo ga Musa , kamgeza mkumuuza. 36Mkulufunzi , ndagizi ilihi ili ng'hulu mmalagizo ga Musa?37Yesu kamwidika,'' kamulongela mnogele mndewa Mulungu wako na moyo wako wose na loho yako yose na nzonzi zako zose. 38Ino iyo ndagizi ili ng'hulu na iyo ya ichanduso.39Na ino iyo ndagilizi ya ikabili, Mnogele munhu wa habehi nagwe kamba vuukinogela mwenyego. 40Malagizo gose ga Musa na Mafundo ga wahokozi gotamanila ndagizi zino mbili.41Mafarisayo viwaiting'hane hamoja , Yesu kawauza 42.Mweye moigelegezaze mbuli ya Kilisto? iyo mwana wa munhu yalihi ? wamwidika wamulongela , iyo mwana wa Daudi.43Yesu kawauza , Avo vilihi Daudi kubitila mhiko za Loho wa Mulungu komkoma Kilisto, Mndewa? 44Kwavija kalonga , Mndewa kamulongela Mndewa ,'' kala kumkoo wangu wa ukulume mbaka vondaniwatende wadumuka zako hasi ya magulu gako .'''?45Ihawa Daudi komkema Kilisto, Mndewa yodahikaze kuwa mwanage? 46Habule munhu yadahile kumwidika mbuli yoyose na kulawa zua dija habule munhu yagezile kumuuza mbuli yoyose.

Chapter 23

1Abaho, kalonga na kundi da wanhu na wanahina wake, kalonga. 2Waandishi na Mafarisayo wakalila kigoda cha Musa. 3Kwavija chochose chondakuamuru kusang'ana , Sang'haneni kuno mowachunguza. Ila sekemwige mbuli zao, kwavija wao hulonga mbuli ambazo hawazitenda.4Wowafungila wanhu mibahasha mikulu na kuwadikwa mmaega, Ila hewo wenyego hawalonda hata kugolosa kidole waipape. 5Wotenda mbuli zao zose giladi woneke na wanhu , Avo wofudika mifundo mikulu mgati yandikigwe nyandiko za Malagizo ga Musa uchana mwa ikihanga na mmakono! Na wokwika minyemvule mitali ng'hali mmikanzu yao.6Wonogelwa kukala M'vigoda va haulongozi mulusona na kukala m'vigoda va haulongozi mzing'anda za nhambiko. 7Na kulamsigwa kwa heshima kuna ga masoko na kukemigwa Mkulufunzi wa wanhu.8Ila mweye sambimkemigwe 'Mkulufunzi' kwavija muna mkulufunzi imwe, na mweye Mose mwa kinhu kimwe kamba ndugu. 9Na sekemumkeme munhu yoyose hano muisi kamba tata yenu, kwavija muna Tata imwe tu, nae kauko Kuulanga. 10Abaho sekemkemigwe' wakulufunzi',' kwa kuwa mnaye Mwalimu mmoja tu, yaani Kristo.11Bali yeli mkulu mmwanza wenu yawe mtumigwa wenu. 12Ila yoyose yoinula kohumuluswa na Yoyose yokiimulusa kokwinuligwa.13Ila ole wenu waandisi na Mafarisayo Videlenyo! Mowafungila wanhu Undewa wa kuulanga, Na mweye wenyego hamwingila ama hamuwatogole kwingila waja wolonda kwingila. 14Ole wenu waandisi na Mafarisayo videlenyo! kwavija mowadaha wafiligwe na walume zao. 15Ole wenu waandisi na Mafarisayo Videlenyo! Movuka kwambo ya M'bahali na kufika kumtenda munhu imwe aamini gago Mogafundiza, na vookala kamba mweye , Momtenda mara mabili mwana wa kuzimu kamba mweye vimwili.16Ole wenu viongozi Vimbugumbugu , Mweye Mulonga , Ihawa munhu yahaiduilila Ng'anda ya Mulungu, Jaga bule. Ila Munhu yahaiduilila zahabu ya muna Ing'anda ya Mulungu kakiifunga na Ikiduilo chake. 17Mweye vimbugumbugu wabozi! Kilihi kilikikulu, Izahabu ama ing'anda ya Mulungu iitenda izaabu ing'ale?18Na yoyose yahaiduilila kwa ikilingo , si chinhu , Ila yahaiduilila kwa nhuza ili uchana yake, kafungigwa na ikiduilo chake. 19Weye wanhu Vimbugumbugu , kilihi ni kikulu kuliko kimwenga nunza au ikilingo ambacho chotambikila inhunza zolavigwa kwa Mulungu?20Avo iyo yoiduilila ikilingo cha kulavila nunza kaiduilila ikilingo icho hamoja na kila kinhu kili hachana yake. 21Na iyo yahaiduilila ng'anda ya Mulungu kaiduilila ng'anda hiyo hamoja na Mulungu yokala umo. 22Na iyo yoiduilila ulanga, kakiiduilila kigoda cha undewa cha Mulungu hamoja na ija yakikalile.23Ole wenu wafundiza na Mafarisayo videlenyo! kwavija molava zaka za vinhu va kulungila mandia na mboga kamba vija matepo ga kunung'hila , binzali na jila. Ila muleke mafundo makulu ga malagilizo ga Musa kamba vija bazi, nhamanila , na kuwa bule uzenzeleganye.Gano gago mulondigwa kutenda , na bila kuleka gaja gayagwe. 24Mweye vilangizi vimbugumbugu ! Molenguza nzuguni, Ila momela ngamia.25Ole wenu waandisi na Mafarisayo, Videlenya kwavija mosuliza hanze ya kisasi na sahani, Ila mgati vimema vinhu m'vipatile muubazi na ugila. 26Mweye Mafarisayo Vimbugumbugu! tanhu suluza mgati mwa ikikasi , abaho, vivija na hanze Chong'ala!27Ole wenu waandishi na Mafarisayo, videlenya kwavija Mulinga kamba makabuli gabazikigwe Chokaa, hanze gakoneka mazelu ila mgati gamema mivuha ya wahnu wafile na kila chinhu kihile. 28Vivo ivo , mweye kwa kunze mooneka kamba mnoga kwa Mulungu ila mgati mmwe udelenya na mbuli zihile.29Ole wenu waandishi na Mafarisayo, Videlenya ! kwavija mozenga makaburi ga wahokozi na kugahamba makaburi ga wanhu wanogile. 30Mweye Molonga kamba Chahashile siku za tata yetu, sambichiilumbe nao kwitila damu ya wahokozi. 31Mweye wenyego masindile kamba mweye mwa lukolo lwa wanhu waja wawakomile wahokozi.32Ivia mweye mokamilisha kujaza hanhu yostahili mbuli zihile za tata zenu. 33Mweye nyoka wana wa nyoka , kwavilihi moikimbila nhaguso ya kuzimu?34Kwa via , lola , nowatuma kumwenu wahokozi, wanhu walina nzewele na waandishi. Ila wayagwe wowakoma na kuwawamba mumsalaba , na wayagwe mowalanha mbalati mzing'anda zenu za nhambiko na kuwinga kulawa kiwambo kimwe mbaka kiwambo kiyagwe. 35Nhaguso ya Mulopa wa wanhu wose watendile ganogile muisi iwapate mweye, kulawa mulopa wa Abeli mbaka mulopa wa zakalia mwanage Balakia , mumkomile hagatihagati ya ing'anda ya Mulungu na Ikilingo cha kulavila nhosa. 36Nowalongela Ikweli , nhaguso ya wakomaji wano wose yowapata wanhu wa Mulelo uno.37Yelusalemu, Yelusalem! Gweye uwakoma wahokozi na kuwatoa mabwe waja watumigwe kumwako ! Mianza mingahi nilonda kuwakunzanya hamoja wanago kamba nguku viwahagatila wanage hasi ya mbawa zake, Ila hautogole. 38Lola , na ng'anda yako ilekigwa ukiwa. 39Na nie nokulongela , kusongela sambi na kuendelea hamuniona , mbaka vondaulonge ,'' Kabarikigwa yeye yokwiza mditwaga da Mndewa''

Chapter 24

1Yesu kalawa kung'anda ya Mulungu na viyakalile yochola wanahina zake wamcholela giladi wamulagusila ng'anda zizunguluke ing'anda ya Mulungu. 2Yesu kalonga, mozona ng'anda zino zose? Nowalongela Ikweli habule hata dibwe dimwe dondadisigale uchana ya diyagwe, dondadileke kubomoligwa .3Yesu viyakalile hakigongo cha mizaituni, wanahina mcholela weiyeka , wamulongela ,'' Tulongele , zua jaki vondagalawilile gano na choni chondakiwe kilaguso cha wizilo wako na idizua da kamambukizo? 4Yesu kawalongela, Teganyeni, munhu sekeyawagize. 5Kwavija wengi wezakwiza kwa twaga jangu , Wolonga , nie iyo Kilisto na wowagiza wahnu wengi.6Mohulika vita na taifa za vita. Loleni sekemuwe na wasiwasi , kwavija mbuli izo volondigwa vilawilile ila ikimambukizo hakinavika. 7Isi yogomba na isi iyagwe , na undewa wouvamila undewa uyagwe , Yolawilila nzala na mgudemo wa isi kila hanhu. 8Gano gose gowa kamba mwanduso wa usungu wa kulela mwana .9Abaho , mogogigwa giladi mgazigwe na kukomigwa, Na wanhu wose wa isi zose wowehila sama yangu nie. 10Baho wengi wezaikwala na kuisaliti na wezaichukia wenyego kwa wenyego. 11Wahokozi wengi wa uvizi wezalawilila na kuwavwizila wanhu wengi.12Kwavija zihile zokongezeka , upendo wa wengi wizahola. 13Ila yondayavumilie mbaka mwisho, yondayakomboligwe. 14Na usenga uno unogile wa Undewa wa Mulungu , Wopetigwa kila hanhu Muulumwengu wose giladi uwe usindila hawanhu wa isi zose , abaho , ikimambukizo cha isi lekakize.15Munhu yondayasome yaitange nhegulo yake ! Yesu kagendelela kulonga,'' Muhachona kinhu kinyolodoke kigala ubananzi kilongogwe na Muhokozi Danieli kima hanhu hang'alile ng'hani muing'handa ya Mulungu. 16Avo , awo wali yudea wakimbilile m'vigongo. 17Munhu yoyose yali mkiswili cha ng'anda yake sekeyahumulike hasi na kusola kinhu chochose kulawa mng'anda yake. 18Munhu Yoyose yali kumgunda sekyabwele kusola kivalo chake.19Ila ole wao ambao wana wadodo na waja ambao wokong'eza kuisiku izo. 20Tambikeni giladi ng'himbila yenu sambiiwe mkipigiti cha kihuh ama mkipigiti cha zua da mhumulo! 21Kwavija wowa mgayo mkulu , haunapata kulawilila songela kulumbigwa kwa ulumwengu mbaka sambi , na haulawilakabila mgayo kamba hiwo. 22Na kamba kipigiti kija sambikihunguzwe na Mulungu habule munhu yahadahile kukombolwa , ila sama ya wanhu wasaguligwe na Mulungu , Kipigiti hicho kihunguza.23Abaho kamba Munhu Yoyose yahawalongela, Lola , Kilisto kahano ama kahaj sambimtogole. 24Kwavija Makristo wa uvwizi na wahokozi wa uvwizi wolawila wotenda vilaguso na mizonza mikulu giladi kamba viha dahika wawagize hata wanhu wasaguligwe na Mulungu. 25Tegelezeni ! Niwalongela mbuli zino kipigiti king'hali hakinavika.26Avo kamba wanhu wahawalongela , Yesu kamkiwala sambimchole ama wahalonga kakugati sambimtogole. 27Kwavija kamba lumwemwe vulumwemwesa kulawa haulawilo wa zua na koneka mbaka kuuswelo wa zua na koneka mbaka kuuswelo wa zua , na mwana wa munhu vivo vondayoneke kipigiti vondayeze. 28Hohose hali na mtufi bahp hondawaiting'hane vimhungu.29Bahaja ikipigiti cha mazua ga mgayo vondakimale , zua doziziwala , Mulungu haulava mulangaza wake, nhondo zolagala kulawa kuulanga , na mhiko za kuulanga zokwekwesigwa kulawa hazikalile.30Abaho kilaguso cha Mwana wa Munhu chokoneka kuulanga . Na wanhu wa isi zose wolila ahaja vondawanyone nie Mwana wa Munhu nikwiza muna gamawingu ga kuulanga na mhiko na yenzi ng'hulu. 31Kowalagiliza wasenga zake wa kuulanga wali na mhalati ilava dizwi kulu , na wowakunzanya wanhu zake wasaguligwe na Mulungu kulawa ng'ambu zose za Ulumwengu.32Muifundize mum'biki wa mtini, Matambi gake gahasonga udeke wa kuzuka na kulava matepo, movitanga kamba vuli da mmabehi. 33Vivija na mweye , muhazona mbuli zino zose , movitanga kamba ka mmabehi kwiza.34Nowalongela ikweli , wanhu wa mulelo uno hawadanganhika mbaka mbuli zino zose zilawilile. 35Ulanga na isi vose vobita , ila mbuli zangu hazibita.36Habule munhu yoditanga zua ama saa , si wasenga wa Mulungu wa Kuulanga , ama mwana , ila Tata yeiyeka .37Kwiza kwa mwana wa munhu kowa kamba wakati wa Nuhu. 38Kwavija mmemelo wa mazi vuukalile haunalawila , wanhu wakala woja na kung'wa , wasola na kusoligwa , mbaka zua dija Nuhu viyengile Muisafina. 39Hawakitangile kija kilondile kulawilila mbaka mmemelo na mazi vuwizile na kuwakoma wanhu wose , na vino vivo vondayeze mwana wa Munhu.40Baho wanhu wabili wenzeka Mumgunda, imwe kezasoligwa na imwe kenzalekigwa kukisogo. 41Watwazi wabili wezakuwa wotwanga, imwe kosoligwa na Iyagwe kolekigwa. 42Baho goneleleni, kwavija hamvimanya zua dondayeze Mndewa wenu.43Ila m'vitange, kamba mwene ng'anda yahakitangile kipigiti chondayeze m'bavi yahagonelele na sambiyaileke ng'anda yake ibomoligwe. 44Avo na mweye muisasale, kwavija mwamba wa munhu kokwiza mkipigiti hamkitangile.45Yalihi mtumigwa mwende na m'bala, mndewa wake yamtendile salange wa watumigwa wali mng'anda yake yondayawagwelele mandia gao mkipigiti kilondigwa? 46Kamota mtumigwa ija mndewa wake yahabwela yom'vika yotenda vino. 47Nowalongela Ikweli komtanda yawe mkulu wa vinhu vake vose.48Ila kamba ija imtumigwa yelihe koilongela mwenyego , Mndewa wangu kokawa kubwela. 49Na kusonga kuwatoa watumigwa wayage na kuja na kung'wa na wang'wa ugimbi. 50Abaho, Mndewa wa imtumigwa ija kokwiza mdizua yalekile kudilegelegeza na saa yalekile kuitanga. 51Abaho, komkanha vidangavidanga imtumigwa ija na kumwika mdidale dimwe na videlenya. Ako kowa na kililo na kugegedula meno.

Chapter 25

1Ndipo Undewa wa kuulanga wolinga na wandele longo dimwe wasolile viwenge vao na kuchola kum'bokela mulavila mhambe. 2Wandele watano wakala wabozi na watano wayagwe wakala wabala. 3Wandele wabozi wavisola viwenge vao , bila kugela mavuta viwenge vao. 4Ila waja wandele iwabala wasola via vyenye mavuta hamoja na viwenge vao.5Kwavija mulawila mhambe kokawa kwiza , wose wakukila na kuwasa. 6Kilo kikulu kukala na nyangi, Mulawilamhambe kavika ! Laweni mkam'bokele7Abaho, waja iwandele wose walamuka na kuvigongomanya viwenge vao. 8Abaho waja iwabozi wawalongela waja iwabala , Tugwelele mavuta genu , kwavija viwenge vetu vofa. 9Waja iwabala wawalongela, hagatutosha tweye na mweye , Ila gendeni ha wachuluzi mkagule.10Viwakalile mnzila wachola kugula mavuta, Mulawilamhambe kavika. Na waja watano wakalile waisasale wengila hamoja nayo Mulusona lwa zengele, abaho, Lwivi luhindigwa. 11Abaho wandele wamwenga ivia wavika na kulonga ,'' Mndewa ,Mndewa ! Tuvugulile! 12Ila kajibu na kulonga , Nowalongela Ikweli siwatanga mweye. 13Kwavija loleni, kwavija hamditanga zua ama saa yondanibweleganye.14Kwavija ni sawa na munhu voalondile kuchola kuisi iyagwe kawakema watumigwa wake na kuweng'ha utajiri wake. 15Imwe kamwing'a talanta tano, imwenga kamwing'a mbili na ija imwenga kamwing'a talanta imwe . kila munhu kagweleligwa kulingana na vija viyadahile ; na ija Munhu kachola mwanza wake. 16Ija imtumigwa yagweleligwe talanta tano , baho kachola kuzitendela uchuluzi talanta zake , na kapata talanta tano ziyagwe.17Vivija na ija yagweleligwe talanta mbili, kapata talanta mbili ziyagwe. 18Ila ija imtumigwa yagweleligwe talanta imwe , kachola kuhimba lwingila , abaho , kaifisa italanta ya Mndewa wake.19Na baada ya muda mtali, ija imndewa wa waja iwatumigwa kabwela na kutenda mahesabu ya talanta zao. 20Ija imtumigwa yagweleligwe talanta tano, kagala talanta tano ziyagwe , kalonga , Mndewa , kunigwelela talanta tano hano hana talanta tano ziyagwe zinipatile. 21Mndewa wake kamulongela , kutenda goya mtumigwa unogile na ulibule uzenzeleganye! Na kwavija hutendile uzenzeleganye m'vinhu vidodo , avo nokutenda uwe mwimilizi wa vinhu vingi izo udeng'he hamoja na nie Mndewa wako.22Vivija na ija imtumigwa yagweleligwe talanta mbili kezakalonga ,' Mndewa kunigwelela talanta mbili hano hana talanta mbili ziyagwe zinipatile. 23Mndewa wake kamulongela , kutenda goya mtumigwa unogile na ulibule uzenzeleganye ! Na kwavija hutendile uzenzeleganye m'vinhu vidodo , avo nokutenda uwe mwimilizi wa vinhu vingi, Izo udeng'he hamoja na nie , Mndea wako.24Abaho ,ija imtumigwa yagweleligwe talanta imwe keza kalonga , Mndewa nivitanga kamba gweye kwa munhu mdala , kohuna vija viuhandile ,na kokunzanya haja haulekile kumiza nbeyu. 25Avo nidumba , nichola kuifisa talanta yake hasi muisi , Avo talanta yako ino hano.26Mndewa wake kamulongela, Gweye mtumigwa m'bananzi na mkoka, kuvitanga kamba nie novuna vija sivihandile na nokuzanya haja hanilekile kumiza. 27Kulondigwa talanta yangu ukaike benki, Vinibwelile nihaivikile talanta yangu na kija chongezeke,28Avo m'bokeni italanta, abaho , mumgwelele ija imtumigwa yali na talanta longo dimwe. 29Kwavija munhu yali na kinhu kokongezelwa , na kowanavo vingi. Ila munhu yalibule kinhu , hata kija ikidodo chayalinacho kobokigwa. 30Ino mtumigwa wangu , mwaseni hanze hana diziza , Ako kowa na kililo na kugegedula meno.31Mwana wa munhu Vondayenze muna iyenzi yake , hamoja na wasenga wose wa Milungu kuulanga ,kokala mkigoda chake cha Undewa. 32Na wanhu wa isi zose woilundiza haulongozi wake , Abaho kuwabagula kamba mchunga voyawabagula ng'ondolo na mbuzi. 33Ng'ondolo koweka ng'hambu yake ya Ukulume , na na mbuzi ng'hambo yake ya Ukumoso.34Abaho, Mndewa kawalongela waja wali ng'ambu yake ya ukulume,'' Izoni , mweye mbarikiigwe na Tataangu, muhale Undewa mtandiligwe Songela vuulumbigwe Ulimwengu. 35Kwavija nikala na njala munigwelele mandia , nikala na ng'hilu muning'weza, nikala muhenza munibokela. 36Nikala bule vivalo munivaza , nikala Mtamu mwiza kunyuguza na nikala mkifungo mwiza kunutembelela.37Abaho waja wanhu welibuleunzenzeleganye wemwidika, Mndewa, Zua jaki vitukuwene kukalana njala tukugwelela, mandia , ama kukala na ng'hilu tukung'weza? 38Zua jaki vitukuwene kukala muhenza tukubokela , ama kukala kwabule vivalo tukuvaza ? 39Zua jaki vitukuwene kukala mtamu ama kukala mkifungo twiza kukutemelela. 40Abaho, Mndewa kawalongela , Nowalongela Ikweli ,kinhu chochose kimumtendele munhu imwe wa wano ndugu zangu wadodo , Munitendela nie.41Abaho , kawalongela waja wanhu wali ng'ambu yake ya ukumoso , Segeleni hamwangu , mweye mdukumizwe na Mulungu. Gendeni hana umoto wa digunge yekiligwe Mwenembago na Vinyamkela zake. 42Kwavija nikala na nzala hamunigwelele mandia, na nikala na ng'ilu hamuning'weze. 43Nikala mgeni hamunibokele , Nikala nabule vivalo hamunivazile nikala mtamu na nikala mkifungo hamwizile kunitembelela.44Vivija na wao womwidika na kulonga ,'' Mndewa zua jaki vitukuwene kukala na nzala , ama kukala na ng'hilu , ama kukala na Muhenza , ama kukala kwabule vivalo , ama kukala mtamu, ama kukala mkifungo na tweye hatukutazile? 45Abaho Mndewa kawalongela , Nowalongela ikweli, vumulekile kumtendela mbuli zino imwe wa wano ndugu zangu wadodo hamunitendele nie. 46Wano wokwingila muinhaguso ya digunge, ila waja walibule uzenzeleganye wokwingila muugiwa wa digunge.

Chapter 26

1Wakati Yesu viyamalizile Kulonga mbuli zose izo , kawalongela wanahina zake. 2Movimanya kamba baada ya mazua maidi kwizakuwa Lusona lwa pasaka , na Mwana wa munhu kagogigwa yawambigwe Mumsalaba.3Abaho, Wakulu wa wakulu wa nhambiko na wavyele wa wanhu waiting'hana Mding'handa da kindewa da mkulu wa wakulu wose wa Nhambiko , Yokemigwa kayafa. 4Weka nzundo mkuzahila nzila ya unzenzeleganye ya Kumgoga Yesu kwa kinyele na kumkoma. 5Kwavija walonga ,''sekeitendeke wakati wa lusona , Giladi sekekilawilile kiyahiyahi mwa munhu.6Wakati Yesu viyakalile Betania kung'handa ya Simoni yakalilena utamu wa dikulu. 7Viyakalile koigolola mmeza , Mtwanzi imwe , yakalile na nyhupa ya alabasta ili na mavuta ga kunung'hila ga hela nyingi , kamcholela Yesu kamwitilila mpala jake. 8Ila wanahina zake Viwawonile mbuli iyo wakala na Lusango, na kulonga, ''Ubananzi uno wa choni''? 9Gano gahauzigwe kwa hela nyingi , abaho zihela wahagweleligwe Wakumbulu.10Ila Yesu , Viyazitangile ngelegeza zao, kawalongela '' Habali momsumbua mtwazi ino?kwavija mutenda kinhu kinogile kumwangu. 11Wakumbulu mokala nao mazua gose,ila nie sikala na mweye mazua gose.12Kwavija viyanitilile mavuta gano uchana twa lukuli lwangu kasang'ana ivo kwasama ya mazisi gang. 13Nowalongela Ikweli , Hohose hondaupetigwe usenga uno unogile Muulumwengu wose , kija chayatndile mtwazi ino cholongwa mkumkumbukila heyo.14Abahoimwe wa wanahina longo dimwe na wabili , yakemigwe Yuda Isikalioti , kachola ha wakulu wa wakulu wa nhambiko. 15Kawauza monigwelela choni kamba nihamgela Yesu mmakono genu ? Avo wamgwelela vidanga malongo madatu va hela. 16Kulawa haja Yuda kasonga kuzahila nzila ya kumgela mmakano gao.17Muna dizua da mwanduso wa lusona lwa Mikate ilibule mela , wanahina wamcholela Yesu wamuuza '' kwahi kuulonda tukakutandile mandia ga Pasaka? 18Yesu kawalongela ,'' Gendeni mdiwambo mom'vika munhu , abaho Mulongeleni , Mkulufunzi kalonga ,'' Muda wangu wammabehi Ninzaitimiza Pasaka hamoja na wanahina wangu mng'anda yako, 19Wanahina watenda kamba Yesu viyawalagize, na wagatanga mandia ga Pasaka.20Viifikile ichugulogulo, Yesu kakala hana imeza hamoja na wanahina zake Longo dimwe na wabili. 21Viwakalile haja , Yesu kalonga,'' Nowalongela ikweli imwe mmwanza wenu konihonza. 22Wanahina wona giogio, na wasonga kumuuza imweimwe ,''Nie Mndewa?23Yesu kawedika, Ayo yozanhika mkate mkia hamoja na nie iyo yondayanihonze. 24Mwana wa Munhu kodanganika kamba nyandiko zing'alile vuzimulonga . Ila ole wake munhu ija yondayamuhonze mwana wa Munhu ! Vihanogile munhu hiyo sambiyaleligwe. 25Yuda yakalile Yolonda ku,uhonza kamuuza, Nie ,mkulufunzi ? Yesu kamwidika ,'' Gweye kulonga vino.26Viwakalile woja, Yesu kasola mkate ,kaubariki abaho, kaumogola , kawagwelela wanahina zake , kalonga , soleni mje , kwa vija uno uwo lukuli lwangu.27Abaho kasola kikasi kalonga hewela, kawagwelela wanahina zake , kalonga, ing'weni mose. 28Kwavija uno uwo Mulopa wangu uli usindila wa lagano da Mulungu na wanhu zake, Witike sama ya wanhu wengi giladi wageligwe kumgonda vilozo vao. 29Nowangela , sing'wa kabili mulelo uno wa zabibu mbaka zua dija vondaniung'we wa sambi hamoja na mweye muundewa wa Tataangu.30Viweshile kwimba , wachola hana ikigongo cha mizaituni. 31Abaho Yesu kawalongela ,''kilo ya lelo , mweye mose mong'himbila , kamba viyandikigwe Mnyambiko zing,alile , Nomtoa imchunga na idikundi da ng'hondolo dopwililika. 32Ila nihazuka , nowalongela kuchola Galilaya.33Petulo kalonga , Hata kamba wose wahakukimbila , nie sikukimbila bule! 34Yesu kamulongela Petulo ,'' Nokulongela ikweli , Kilo ya lelo , nzogolo yang'hali hanakwika , konibela mianza midatu. 35Petulo kamulongela,'' hata kamba kudanganika , nidanganike hamoja na gweye ! Sikubela bule . Na wanahina wose wasigale walonga vino.36Abaho , Yesu kachola hamoja na wanahina zake hanhu hakemigwe Getisemane kawalongela ,'' kaleni hano , nie nichole haja kutambika. 37Kawasola Petulo na waja iwana wabili wa zebedayo , kasonga kona giogio na kugazika. 38Abaho, kawalongela ''Moyo wangu una giogio ng'hani , behi na kudanganika . kaleni hano mgonelele hamoja na nie.39Kachola hamwande kidogo, katambalala kingubanguba ,katambika , yolonga ,'' Tataangu, vihadahika , kikasi kino cha migayo kinisegele ! ila sio kamba vinilonda nie, ila kamba vuulonda gweye. 40Abaho kawabwelela waja iwanahina , kawavika wawasa kamuuza Petulo '' habali mpotigwa kugonelela na nie hata saa dimwe? 41Goneleleni , mtambike Giladi Sambimwingile mkugezigwa ,Kwavija loho yolonda ,ila lukuli lutepweta.42Yesu kachola mwanza wa ikaidi , katambika, yolonga '' Tataangu, kamba havidahika kikasi kino cha migayo kinisegele ila mbaka niking'wele , gaya guulonda gatendeke. 43Viyabweleganye mwanza uyagwe , kawavika wawasa , kwavija meso gao gakala na utulo. 44Avo kawaleka , kachola kutambika mwanza wa ikadatu yolonda mbuli zizija.45Abaho , kawabwelela wanahina kawalongela , 'Mng'hali wasa na kuhumula ? saa ivika ya mwana wa Munhu kugeligwa mmakono ga wanhu wene vilozo. 46Lamukeni , tuchole ! loleni , Munhu yonihonza ka habehi.47Yesu viyakalile yang'hali yolonga, Yuda ,imwe wa iwanahina longo dimwe na wabili keza,Kailongoza hamoja na dale kulu da wanhu wapapile mizele na mimbwego. Wakala watumigwe na wanhu wa wakulu wa nhambiko na wavyele wa wanhu. 48Imunu Yomuhonza kawegwelela utango, kawalongela Ija yondanimnonele, iyo yeye, Mgogeni49Baho Yuda kamcholela Yesu , kalonga , Nokulamsa , Mkulufunzi Abaho kamnonela, 50Yesu kamulongela ,'' Mbwiga , tenda chuuwinzile ! Abaho waja iwanhu weza , wamgoga Yesu na Kumfunga.51Imwe wa waja wakalile na Yesu kasomola zele jake na kumkana gwiti nyakadala wa mkulu wa wakululu wose wa nhambiko. 52Yesu kamulongela .'' Bweleza zele jako muna iyale yake, kwavija wose watamanila zele wodanganhika na zele. 53Mokwagiza kamba sidaha jumulingela Tataangu yanigalile sambisambi madale gabanza longo dimwe na mabili gawasenga zake wa Kuulanga? 54Ila zovikilz vilihi nyandiko zing'alile zilonda kamba vino vivo vilondigwa wa Kuulanga?55Wakati wa Yesu kudilongela kundi da wanhu , mwiza na mizele na mimbwego kunigoga kamba nie na m'bokonyi? Mazua gose nikala nifundiza kuna Ing'anda ya Mulungu na mweye hamunigogile. 56Ila gano gose galawilila , Giladi nyandiko zing'alile za wahokozi zivikile , Abaho, wanahina wose wamuleka wakimbila.57Waja wamgogile Yesu wamsola wamgala ha kayafa , Mkulu wa Wakulu wose wa Nhambiko , kuwaiting'hane wafundiza malagizo ga Musa na Wavyele wa wanhu. 58Petulo Kamkoleleza kutalitali mbaka kudikonhi da Ing'anda ya Mkulu wa wakulu wose wa Nhambiko . kengila na kukala hasi hamoja na wemilizi giladi yachone chondakilawilile.59Wakulu wa wakulu wa nhambiko hamoja na ikitala chose kikulu cha Isi ya Wayahudi wazahila usindila wa uvwizi Giladi wamkome Yesu. 60Walawilila wasindila wengi wa uvwizi,ila hawapatile mbuli yoyose, Hakimambukizo , Walawilila wanhu wabili. 61Walonga,'' Munhu ino Kalonga , Nie nodaha kuibomola Ng'anda ya Mulungu na kuizenga mmazua madatu.62Mkulu wa wakulu wose wa Nhambiko kenuka kamulongela Yesu kwabule kinhu cha kwidika ? Usindila waki uno woolava wanhu wano wokutagusa gweye? 63Ila Yesu kanyamala , Abaho mkulu wa wakulu wose wa nhambiko kamuuza , Nokuduiza ha Mulungu yali mgima , tulongele kamba gweye iyo Kilisto, Mwana wa Mulungu. 64Yesu kamwidika kalonga , Gweye kulonga vino , Ila nowalongela,kulawa wakati uno monyona nie Mwana wa Munhu nikalile ng'ambu ya ukulume ya ukulu, nikwiza muna gamawingu ga kuulanga.65Abaho, Mkulu wa wanhu wose wa Nhambiko kadega vivalo vake kalonga,'' kafukula! Tulonda ushahidi wa choni, tiali Muhulika kafukula. 66Je! Mogelegeza choni ? wedika na kulonga kolondigwa yakomigwe.67Abaho, wamtemela mate mkihanga chake na wamtoa ngumi na kumtoa makofi kwa mikono yao. 68Na kalonga , tuzuzile , Gweye kilisto yalihi yakutoile?69Petulo viyakalile yakalile hasi hanze ya idikonhi, mtumigwa imwe wa kitwanzi wa Mkulu wa wakulu wose wa Nhambiko kamcholela na kumulongela, Na gweye kwa hamwe na Yesu wa Galilaya,'' 70Ila kabela haulongozi wa wanhu wose , kalonga , Sikitanga chuulonga.71Viyakalile yolawa hanze ya idikonhi mtumigwa iyagwe wa kitwanzi kamona na kuwalongela wanhu wakalile haja, Munhu ino kakala hamwe na Yesu wa Nazaleti. 72Petulo kabela mwanza uyagwe mkuiduila kalonga, simtanga munhu ino.73Muda mguhi hamwande, waja wakalile wemile habehi , wamcholela na kulonga na Petulo, Gweye iviya kwa mmwanza wao, kwavija hata ulonzi wako ulinga yeye. 74Abaho Petulo kasonga kuidukumiza na kuiduila, Yolonga simtanga Munhu ija! Muda uuja nzogolo keka. 75Petulo kakumbuka vija Yesu viyamulongele ,'' Nzogolo yang'hali hanakwika , Konibela mianza midatu.

Chapter 27

1Muda wa imitondo vuufikile , Wakulu wa wakulu wa nhambiko wose na wavyele wa wanhu wamwikila zundo Yesu giladi wazahile nzila ya kumoma. 2Wamfunga , wamlongoza na kumvikiza kwa Pilato, Mndewa wa yudea kulawa loma.3Abaho, Yuda ija yamuhonzile Yesu viyawene kamba Yesu katagusigwa kudanganika, Kona giogio na kuvibweleza vija vidanga malongo madatu va hela ha wakulu wa wakulu na nhambiko na wavyele wa wanhu. 4Kalonga , Nitenda vilozo mkumuhonza munhu yakalile bule mbuli yoyose ihile, Na hewo wamulongela , '' Avo tweye tutendeze ? Na lwako mwenyego. 5Avo Yuda kazibwanha zihela munha ing'anda ya Mulungu abaho, kalawa hanze ya idikanhi da ing'anda ya Mulungu kachola kuibota.6Wakulu wa wakulu wa nhambiko wazidondola zihela , Walonga Hela zino za damu zigomesigwa na Malagizo ga Musa kwingila muna ingama ya Ng'anda ya Mulungu. 7Avo, walamula kamba hela zija wagule mgunda wa mfinyazi ha kuzikila wahenza. 8Avo mbaka lelo mgunda uja wokemigwa,'' Mgunga wa damu ''hadi lelo.9Abaho , gavikila gaja galongigwe na muhokozi Yelemia,'' wasola vidanga malongo madatu va hela, kiasi kikigwe na wanhu wa Islaeli kwa ajli yake. 10Na zihela wazigulila mgunda wa munhu imwe yakalile muumbi, kamba Mndewa viyanilagize.11Yesu kama haulongozi wa Petulo, Mndewa wa Yudea kulawa Loma , na Pilato kamuuza ,'' Gweye iyo mndewa wa Wayahudi? Yesu kamulongela '' Gweye iyo ulonga avo. 12Ila wakulu wa wakulu wa nhambikona wavyele wa wanhu viwakalile womtagusa, halongile kinhu chochose. 13Abaho , Pilato kamuuza, Huhulika mbuli nyingi kakanganya ng'hani. 14Ila Yesu hedike hata mbuli imwe, avo Pilato kakanganya ng'hani.15Wakati wa lusona lwa Pasaka , Mndewa wa Yudea kakala na nzoela ya kumfungulila mfungigwa imwe ija wanhu iwamulondile. 16Wakati uja kukala na mfungigwa imwe yatangigwe ng'hani na wanhu twaga jake Baraba.17Mudaviwakalile waikusanya hamoja , Pilato kawauza , Yalihi mumolonda yafunguliligwa kwa ajili yenu, Baraba au Yesu Yatangigwe Kilisto. 18Kwavija kavimanya kamba wamgwila kwa sababu ya migongo. 19Pilato viyakalile mkigoda cha nhaguso mtwanzi wake kamtumila usenga kamulongela , sambiutendekinhu chochose munhu hiyoyalibule vilozo , kwavija lelo nigaya ng'hani mnzozi kwa ajili yake.20Ila wakulu wa wakulu wa nhambiko na wavyele wa wanhu wadiswagiza kundi da wanhu dimpule Pilato yawafungulile Balaba na Yesu yakomigwe . 21Pilato kadiuza kundi da wanhu , Yalihi mwa wanhu wano wabili yummulonda niwafungulile? wamwidika Balaba. 22Pilato kawauza , Nimtendeze Yesu yokemigwa Kilisto? Wose wamwidika ,'' Yawambigwe Mumsalaba.23Pilato kawauza,'' Habali,mbuli yaki ihile yaatendile? Ila wose wongeza kuguta nyangi wolonga,'' yawambigwe Mumsalaba'' 24Pilato viyawone kamba hawamtegeleza , ila kizuka kiyahiyahi , kasola mazi na kusuluza makono gake haulongozi wa kundi da wanhu , kalonga .'' Ni nabule mbuli na ifa ya munhu ino iloleni mweye wenyego.''25Kundi da wanhu dimulongela, '' Nhaguso ya ifa yake toisola tweye na wanetu! 26Abaho ,Pilato kawafungulila Balaba na kuwalagiza asikali wamulanhe Yesu M'balati, na kumgela mmakono gao giladi yawambigwe mumsalaba.27Abaho , asikali wa Mndewa wa Yudea kulawa Loma wamsola Yesu wamwingiza mding'anda da ija imndewa , abaho, kundi jose da asikali dimzunguluka. 28Wam'vula vivalo vake na kum'vaza kanzu da zambalau.Abaho, waluka mkongo wamizomola wamwikila mpala jake na kumwikila ludete mumkono eake wa kulume. 29Abaho wamfugamila mavindi na kumtendela uponela, wamulongela , salam Mndewa wa wayahudi,30Wamtemela mate , wasola ludete na kumulanha nao mpala. 31Viwamambukize kumtendela uponela, wam'vula dija dikanzu, wam'vaza vivala vake, Abaho, wamgala kumwamba mumsalaba.32Viwakalile wochola, waiting'hana na munhu, kulawa isi ya kilene yakemigwe simon, wemilizi wamshulutiza giladi yaupape msalaba wa Yesu. 33Wavika hanhu hakemigwe, Goligota, nhegulo yake '' Hanhu ha fuvu da pala. 34Wamgwelela Yesu divai igeligwe vinhu va usungu , ila viyailanzile haing'wile.35Wamuwanba mumsalaba , abaho , wakiigolela vivalo vake, mkuviitoela kula. 36Abaho , wakala hasi, na kumulola. 37Uchana ya pala jake wandika lupwilili lwa nhaguso yake lulonda ''INO IYO YESU MNDEWA WA WAYAHUDI''38Wamuwamba Yesu mumsalaba hamoja na mibokonyi mibili , dimwe ng'ambu yake ya ukulume , na diyagwe ng'ambu yake ya ukumoso. 39Wanhu wakalile wobita wamuliga, watigisa mapala gao. 40Walonga ,'' gweye iyo ulondile kuibomola Ng'anda ya Mulungu na kuizenga mmazua madatu , ikombole mwenyego ! Ihawa gweye iyo mwana wa Mulungu , humuluka kulawa Mumsalaba.41VIvija na wakulu wa wakulu wa nhambiko , wafundiza Malagizo ga Musa na wavyele wa wanhu wamtendela uponela walonga. 42Kawakombola wayagwe , ila hadahile kuikombola mwenyego ! Heyo iyo Mndewa wa Islaeli! Avo na yahumuluke kulawa mumsalaba na tweye tomtogola.43Komtamanila Mulungu , avo tulole vija Mulungu vondayamkombole, kwavija kalonga , nie iyo mwana wa Mulungu. 44Vivija na ija imibokonyi iwambigwe hamoja na heyo imuliga45Kumsongela saa sita kukala la ziza muisi yose mbaka saa tisa. 46Viifikile saa tisa , Yesu kalila kwa sauti ng'uli, ''Eloi, Eloi, lama sabakitani?'' Nhegulo yake, Mulungu wangu , Mulungu wangu habali kundeka, 47Wanhu wemile haja viwahulike , walonga , munhu ino komkema Eliya.48Bahaja munhu imwe kakimbila na kusola siponji kaizabika muna divai igwaduke na kuifunga kuisota ya lumango na kumng'weza Yesu. 49Ila wayagwe walonga , Muleke , tulole kamba Eliya kokwiza kumkombola. 50Abaho Yesu kalila kabili kwa sauti ng'ulu na kailava Loho yake.51Lola diguo ditungigwa Muuing'anda ya Mulungu didegeka vidanga vibili , kulawa Uchana mbaka hasi. Isi igudema na mibwe itulika. 52Makabuli gafumuka na ng'huli za wanhu wengi wang'alile wadanganhike wazuka. 53Yesu viyazukile , na hewo walawa hana gamakaburi wachola hana diwambo ding'alile da Yelusalem , na koneka na wanhu wengi.54Mkulu wa asikali na waja ambao wakalile hamoja na waja wakalile wamwimiliza yesu, viwawene mgudemo wa isi na gaja galawilile , wadumba na kulonga,'' kweli munhu ino kakala mwana wa Mulungu. 55Hanhu haja kukals na watwanzi wengi wolola kutalitali, wakalile womkweleleza Yesu kulawa Galilaya na wakala womsang'hanikila. 56Watwanzi hiwo wakala Maliamu wa kiwambo cha Magidala, Maliamu mamaake Yakobo na Yusufu na mama wa wanage Zebedayo57Vivikile Ichugulogulo, Keza tajiri imwe kulawa wambo da Alimatayo, yakemigwe Yusufu, vivija kakala mwanahina wa Yesu , 58Kachola ha Pilato na kuupula Lukuli lwa Yesu , na Pilato kalagiza kamba yagweleligwe.59Yusufu, kalusola ulukuli, kaluzinga sanda. 60Na kulutambalika, mdikabuli jake mwenyego da sambi dipukigwe mdidibwe kadibimbilisa dibwe kulu na kudika hana umulomo wa idipanga , abaho, kachola. 61Maliamu wa kiwango cha magidala na maliamu wa kiwambo cha magidala na Maliamu iyagwe wakala hamgwazo ya idikabuli.62Imitondo yake , ikala zua da Mhumulo , wakulu wa wakulu wa nhambiko na Mafarisayo wamcholela Pilato. 63Na kulonga '' Gahabita mazua madatu nozuka . 64Avo lagiza kamba kaburi jake diimilizwe mbaka zua da ikadatu giladi wanahima zake sekewachole kulusona ulukuli na kuwalongela wanhu kamba kazuka, uvwizi uno wa kimambukizo wokwiha ng'hani kubanza uja wa Ichanduso.65Pilato kalongela, soleni iwaasikali gendeni mkadiimilize kamba vumdaha. 66Avo wachola kudimiliza dikaburi mkuweka asikali na kwika utongo mumgwazo wa idibwe giladi kamba munhu yahadisegeza wavitange.

Chapter 28

1Baadaye chigulogulo siku ya sabato,zua vidikalile domala kuchola siku ya mwanduso da wiki, Maliamu Magdalena , na ija Maliamu imwenga weza kudilola kabuli. 2Bahaja kulawilila na mgudemo mkulu wa isi , kwavija msenga wa mndewa wa kuulanga kahumuluka kulawa kuulanga , Kadibimbilisa idibwe kumgwazo , abaho, kadikalila.3Lukuli lwake lunang'hazika kamba Lumwemwe , na vivalo zake vikala vizelu ng'hani. 4Waja iwaasikali wadumba na kugudema ng'hani walinga kamba wanhu wadanganhike.5Msenga wa Mndewa wa kuulanga kawalongela waja iwatwanzi ''Sekemdumbe'' kwavija novitanga kamba momzahila Yesu , yawambigwe Mumsalaba. 6Kahabule hano, kazuka ,kamba viyalongile .izoni mulole hanhu hayakalile yatambalale. 7Tendeni mbwisa mchole mkawalongele wanahina zake kamba kazuka , Kowalongola kuchola Galilaya ako kondammone. Uno uwo usenga wangu kumwenu.8Hima walawa hana dipanga , kuno wogudume na kudeng'ha ng'hani, abaho wakimbila , wachola kuwalongela wanahina zake. 9Bahaja Yesu kawating'hanila, kalonga '' Nowalamsa! Wamcholela , wamgoga magulu gake na kumtambikila. 10Yesu kawalongela,sambimdumbe , gendeni mkawalongele wanahina zangu wachole Galilaya , ako wonyona.11Waja iwatwanzi viwakalile mnzila , asikali wayagwe wakalile wodimiliza idipanga wachola mdiwambo kuwalongela wakulu wa wakulu wa nhambiko mbuli zose zilawilile . 12Wakulu wa wakulu wa nhambiko waiting'hana hamoja na wavyele wa wanhu , na viweshile kuitogolela , wawagwelela hela bwando iwaasikali. 13Wawalongela, longeni vitukalile tuwasile , wanahina zake weza ikilo na kuluiba lukulu lwake.14Kamba mbuli ino iham'vikila Mndewa wa Yudea kulawa Loma tolonga nayo mkuwagombeleza giladi sekemgazigwwe. 15Avo iwaisikali wasola zihela na kutenda kamba viwalongeligwe na mbuli zino zibwililika mwa wayahudi mbaka lelo.16Wanahina longo dimwe na imwe , wachola Galilaya hana ikigongo chayawalongele Yesu wachole. 17Viwamuone , wamtambkila , ila wanahina wayagwe wadungwa dungwa mmoyo.18Yesu kawakwenhukila kawalongela, Nigweleligwa udaho wose kuulanga na Muisi. 19Gendeni mkawatende wanhu wa isi zose wawe wanahina na kuwabatiza mtwa da Tata, na mwana na Loho wa Mulungu.20Na kuwafundiza kugagoga gaja gose ganiwalongele mweye . Na nie na hamoja na mweye mazua gose , mbaka hakimambukizo cha isi.

## Mark

Chapter 1  
1Uno uwo uchanduso wa mbuli inogile ya Yesu Kilisto, mwana wa Mulungu. 2Kama viyandikigwe na Muhokozi Isaya , Lola , nomulagiliza mtumigwa wangu kuulongozi wenu, imwe yolondayaandae nzila yako. 3Sauti ya munhu kulawa kuluwala, itendeni nzila ya Mndewa Mgoloseleni nzila zake.4Yohana M'batiza kakala Muluwala , Youpeta Ubatizo wa kuleka vilozo, vilozo vao vigeligwe kumgongo. 5Isi yose ya Yudea na wanhu wose wa Yelusalem wachola kumwake wakala obatizigwa nae muna ulwanda lwa Yoldani , na kuvileka vilozo vao. 6Yohana kakala yovala viwalo vya manyoya ya ngamia , na lukumbulu lwa kwembe mchuno chake , na kakala yoja nzige na uki kuimbago7Yohana kawapetela wanhu, Yolonga , Munhu yokwiza huchungu changu kama mhiko kubanza nie . 8Nie silondigwa hata kwinamila na kufyngula nzabi za ng'hwabasa zake. Nie niwabatiza mweye mmazi , ila heyo kowabatiza mweye kwa Loho wa Mulungu.9Mazua gaja , Yesu kalawa mkiwambo cha Nazaleti muisi ya Galilaya , keza kubatizigwa na Yohana M'batiza Mulwanda lwa Yolodani. 10Wakati uja Yesu viyakalile mmazi kawona Ulanga uvuguka na Loho wa Mulungu kamuhumulukila yalumbile kamba hua. 11Sauti ihulikika kulawa kuulanga ,'' Yolonga''Gweye iyo mwanangu unogele.Nogelwa ng'ani na gweye.12Baho Loho wa Mulungu kamsung'hiza yachole muluwala. 13Kakala kuluwala siku malongo manne , yogezigwa na Mwenembago. Kakala na wang'onyo wa kumuhulo, na wasenga wa Mulungu wa kuulanga wakala wamsang'anikila.14Lelo baada ya Yohana kugwiligwa , Yesu kakala Galilaya kuwapetela wanhu usenga wa Mulungu. 15Kalonga ,muda uvika na Undewa wa Mulungu ukwenhuka lekeni vilozo venu na muutogole usenga unogile.16Yesu viyakalile yobita mumgwazo wa idilamba da Galilaya, kamuona Simon wa Endelea ndugu yake, Wotenda nhando zao mdilamba kwavija wakala waloa somba. 17Yesu kawalongela ng'hwelelezeni, na nie nowatenda muwe waloa wanhu. 18Baho wazileka nhando zao wamkweleleza.19Kachola haulongozi kidogo , kawona Yakobo na Yohana wanage zebedayo wakala muna ingalawa wozigongomanya goya nhambo zao. 20Yesu viyawawone, kawakema , wamuleke tataao Zebedayo muingalawa na wasang'hana wamkoleleza Yesu.21Na viwafikile Kapenaumu zua da mhumulo , Yesu kengila muna ing'anda ya nhambiko ,ksonga kufundiza. 22Wanhu wamuhulike wakanganya vija voyokala yofundiza, kwavija hafundize kamba wafundiza Malagilizo ga Musa , ila kafundiza kamba munhu yali na udaho.23Wakati uja uja kukala na Munhu yali na kinyamkela kengila mng'anda yao ya nhambiko , kaguta lwangi. 24Yolonga, Tuna choni cha kusang'hana na gweye , Yesu wa nazareti? kwiza kutubananga ? nokumanya gweye mtumigwe uiyeka wa Mulungu. 25Yesu kamkomhokela ikinyamkela na kulonga , Nyamaleni na Mulawe mgati yake . 26Kinyamkela kamtigisatigisa ng'hani ija imunhu, kaguta lwangi na kumulawa.27Wanhu wose wakanganya wasonga kuilongela , mbuliyaki ino? Dino fundo da sambi? Munhu hiyo kana udaho wa kuwakomhokela vinyamkela , na hewo womuhulika. 28Avo mbuli za Yesu zenela himahima kila hanhu muisi ya Galilaya .29Yesu na wanahina zake hamoja na Yakobo na Yohana wakala mng'anda ya nhambiko wachola hakae ya Simon na Endelea . 30Mama mkwe yake Simoni kakala mtamu wa homa, na baho wamulongela Yesu mbuli zake . 31Yesu kamcholela , kamgoga mkono kamwinula . Homa imulawa na heyo kasonga kuwasang'hanila.32Ichugulogulo zua vidiswile , wanhu wamgalila Yesu watamu wose na awo wakalile na vinyamkela. 33Wanhu wose wa mkiwambo waiting'hana haulongozi wa ing'handa . 34Yesu kawahonya wanhu wengi wakalile na vitamu va namna zose na kuwinga vinyamkela vingi .Hawalekile vinyamkela walonge kinhu chochosse , kwavija wamtanga heyo iyo yalihi.35Imitondo iyagwe ulukwili, zua hadinamala , Yesu kenuka kulawa mng'handa . kachola kutali na ikiwambo hanhu halibule wanhu kutambika. 36Simoni na wayagwe wachola kumzahila. 37Viwamuwone wamulongela , kila munhu kokuzahila.38Kawalongela, Tucholeni hana iviwambo viyagwe , kunze hana iviwambo vituzunguluke , ili nikaupete usenga unogile hikonako, kwavija ino iyo sang'hano iminzile. 39Kachola kila hanhu muisi ya Galilaya yowapetela wanhu muna zing'anda za nhambiko na kuwinga vinyamkela .40Munhu imwe yakalile na dikulu keza ha Yesu , Kafugama mavindi kaiyalala yolonga , kamba wahalonda kodaha kunitenda niwe safi. 41Yesu kamwonela ubazi , kagolosa mkono wake kamkwasa ,kalonga , ''Nolonda uwe msafi'' 42Baho ditamu dikulu umuwala , na katendigwa kuwa safi.43Abaho Yesu kamulongela yachole na zake kuno yomzuma yolonga. 44Tegeleza sekeumulongele munhu yoyose mbuli ino ila genda dimwe kwa dimwe ha mkulu wa nhambiko yakulole goya. Abaho, ukalave nhosa kamba viyalagize Musa, Wanhu wose watogole kamba kuhona.45Ila munhu ija kachola na kasonga kubwililisa mbuli ija kila hanhu, kweli kailonga ng'hani mbuli ija mbaka Yesu hadahile kwingila mkiwambo kimwagaia. kakala hanhu halibule wanhu , na wanhu wamwizila kulawa kila hanhu.

Chapter 2  
1Mazua madodo hamwande, Yesu kabweleganya kapenaumu ,mbuli zija zibwililik Kamba kaukae. 2Wanhu wengi waiting'hana hamoja mbaka kukala habule hanhu hasigale , wakala wamemile mbaka haluhelengo na heyo kawapetela usenga unogile.3Weza wanhu wamgalila munhu yaholole, yakalile yapapigwe na wanhu wane wakalile mmwanza wao. 4Avija wanhu viwamemile , hawadahile kumgala ija imunhu ha Yesu watenda zonzo mkiswili walinga hayali Yesu , viwatendile idizonzo wamuhumulusa hasi ija imunhu, yawasile mulasazi5Viyawone nhamanila yao, Yesu kamulongela ija imunhu yaholole, mwanangu, vilozo vako viheligwa kumgongo. 6Wafundiza wayagwe wa Malagilizo ga Musa wakalile baho , wasonga kugelegeza munda kwa Munda. 7Habali munhu iyo yolonda kamba vino? uno ufukuzi! Mulungu yeiyeka yodaha kugela kumgongo vilozo va wanhu.8Bahaja Yesu kagatanga gaja gawakalile wogelegeza, Kawalongela, Habali mgelegeza vinhu kamba avo? 9Dilihi dibuhile ng'hani , kumulongela Munhu yaholole vilozo vako vigeligwe kumgongo, ama kulonga Ima wima upape Lusazi lwako Utembele?10Nolanda m'vitange kamba, nie , Mwana wa Munhu , nna udaho wa kuvigela kumgongo vilozo va wanhu muisi, Abaho kamulongela ija imunhu yaholole. 11Ima wima , papa lusazi lwako, uchole ukae yako. 12Hameso gao ija imunhu kenuka kapapa Lusazi lwake hima hima. Kachola , Wanhu wose wakanganya ng'hani Wamuyenzi Mulungu wolonga , Hatunayona mbuli kamba ino.''13Yesu kabweleganya kabili mumgwazo wa idilamba da Galilaya wanhu wengi wamwizila , na heyo kasonga kuwafundiza. 14Viyakalile yobita, kamuona muwila kodi yokemigwa Lawi mwana wa Alufayo, yakalile muna ing'anda yake ya kulihila kodi. Yesu kamulongela , Ng'holeleze, Lawi kenuka kamkoleleza.15Yesu viyakalile yoja mng'anda ya Lawi wawila kodi wengi na wene vilozo wayagwe wakala woja na heyo hamoja na wana hina zake, kwavija kukala na wanhu wengi wakalile womkweleleza. 16Wafundiza Malagizo ga Musa , Wakalile Mafarisayo,viwamuwonile Yesu yoja na wawila kodi na wene vilozo wayagwe, wawauza wanahina zake , Habali yoja na wanhu kamba wano?17Yesu kawahulika na kuwalongela , wanhu wagima hawamulonda mganga , Ila waja wali watamu wawo womulonda , Sizile kuwakema wanhu welibule vilozo ila wanhu wali na vilozo.18Wanahina wa Yohana M'batiza na wanahina wa Mafarisayo wakala wafunga. wanhu wayagwe wamwizila Yesu wamuuza , Habali wana hina wa Yohana M'batiza na wanahina wa Mafarisayo wafunga , ila wanahina zako hawafunga? 19Yesu kawedika , Mokwagiza wahenza halusona lwa zengele wacholaga bila kuja ? Nokona havilumba ! Muda wose wolonda wakale na Mulawilamhambe havidahika kufunga.20Ila wakati wizavika Mulawilamhambe vondayasegezigwa kumwao baho hondawasonge kufunga. 21Habule munhu Yokonha kidanga muna ikivalo cha sambi na kukigela muna ikivalo cha umwana , kwavija yahatenda avo ikidanga cha sambi chobananga ikivalo cha umwaka na hanhu yogela divai ya sambi.22Habule Munhu yogela divai ya sambi muna vibuyu va umwaka vitendigwe na kwembe . kwavija yahatenda avo idivai ya sambi yovitula ivibuyu, Idivai yokwitika na ivibuyu vobanangika , ila divai ya sambi yogeligwa muna ivibuyu va sambi vitendigwe na kwembe.23Yesu kakala yobita muna imigunda ya ngano Mdizua da Mhumulo na wanahina zake . Viwakalile wotembela mnzila, Wanahina zake wasonga kufyola zisota za gamakungwi ga ngano. 24Mafarisayo wamuuza Yesu , Lola! Wanahina zako wotenda gagomeswe kutendigwa Mdizua da Mhumulo.25Kawalongela , Hamsomile kija chandikigwe Daud wakati heyo na wayagwe viwakalile na nzala? 26Kengila mdihema da Mulungu kaija imikate ilavigwe nhosa ha Mulungu na Lwagwe kawagwelela wayage. Vinhu vikalile vigomeswe Mmalagizo getu kudigwa na Munhu yoyose ila Wakulu wa nhambiko weiyeka. Gano galawilila wakati uja Abiatali viyakalile Mkulu wa wakulu wose wa nhambiko.27Yesu kalonga , Zua da Mhumulo dikiligwa wanhu na si wanhu wekiligwe zua da Mhumulo. 28Avo lelo, Mwana wa Munhu ni Mndewa , wa zua da Mhumulo.

Chapter 3  
1Na kaidi kengila muing'anda ya nhambiko, Amo kukala na munhu yali na mkono uholole. 2Wanhu wayagwe wakalile haja wakala wozahila kilamso cha kumtagusila Yesu , avo wamulola ng'hani wone kamba kahonya mdizua da Mhumo.3Yesu kamulenga ija imunhu yali na mkono uholile , ima hano haulongozi wa wanhu wose. 4Abaho Yesukawauza waja iwanhu , Malagilizo getu gotulongela tutende kinhu chaki mdizua da Mhumulo? kutenda ganogile ama gehile ? kuukombola ugima wa wanhu ama kuubananga ? ila wanyamala hupi.5Yesu kawalola kwa Lusango, kahuzunika kwa vija ya udala wa mioyo yao , na kumulongela ija imunhu , Golosa ulukono lwako , kuogolosa na Yesu kamuhonya lukono lwake. 6Mafarisayo wachola kunze na waiting'hana na wanhu wa Helode na wasonga kuzahila nzila ya kumokoma Yesu.7Yesu na wanahina zake wachola kuna idilamba da Galilaya na kundi kulu da wanhu dimkweleleza. 8Viwahulike gaja gose goyokala yotenda , wanhu wengi wamwizila kulawa Yudea , Yelusalem, Idumaya na isi za mwambu wa ikaidi wa ulwanda lwa Yolodani , na isi zose zizunguluke Tilo na sidoni.9Kwavija kukala na kundi kulu da wahnu,Yesu kawalongela wanahina zake wamwikile goya ngalawa , wanhu sekewamkukusule. 10Yesu kawahonya wanhu wengi na wanhu wose wakalile watamu wakiibabanika womcholela giladi wamgoge.11Ni vinyamkela viwamuwone Yesu, wawagwisa hasi wanhu iwawavagale haulongozi wake , waguta nyangi , walonga''mGweye iyo mwana wa Mulungu! 12Ila Yesu kawalagiza vinyamkela sekewamulongele munhu yoyose kamba heyo iyo yalihi.13Yesu kakwela mkigongo na kuwakema wanhu yao walondile , na hewo wamuwinza. 14Kawasagula wanhu longo dimwe na wabili awo vivija yaawakemile watumigwa wa Kilisto, wondawakale na heyo na yondayawatume wachole kuupeta usenga unogile. 15Na kawalongela udaho wa kuwinga vinyamkela. 16Na wano iwo wanhu longo dimwe na wabili yaawasagule Yesu : Simini, yamwing'ile twaga da Petulo.17Yakobo mwana wa Zebedayo, na Yohana ndugu ake Yakobo , yeng'igwe twaga da Bonagesi, wao ni wana wa Mdumo, 18Na Endelea , Filipo, Batolomayo,Matayo, Tomaso, Yakobo mwana wa Alfayo. tadayo, Simon Mkananayo, 19Na Yuda Isikalioti ambae Yondayamuhonze Yesu.20Yesu kachola ukae , kundi kulu da wanhu waiting'hana mwanza uyagwe mbaka Yesu na wanahina zake hawapatile kipigiti cha kuja. 21Mulango wake viwahulike , wachola kumsola kwavija wahnu wakala wolonga ''kana luwege!'' 22Wafundiza wayagwe na Malagizo ga Musa walawile Yerusalem wolonga , kana Belizebuli, Mkulu wa Vinyamkela iyo yomgwelela mhiko za kuwinga vinyamkela.23Avo , Yesu kawakema na kuwalongela mmahala,'' Mwenembago kodahaze kukiiwinga mwenyego? 24Kamba undewa uhaigola mmadalemadale , gogomba genyego kwa genyego, undewa hiwo wopwililika. 25Kamba Mulango uhaigola mmadalemadale gogomba genyego kwa genyego, Mulango hiwo wopwililika.26Avo kamba undewa wa Mwenembago uhaigola Mmadalemadale haugendelela , ila wopwililika na kupotela. 27Ila habule hata imwe yadahile kungwila mgati mwa inyumba ya munhu yali na mhiko na kumsolela vinhu vake,mbaka yanduse kumfunga munhu iyo yali na mhiko, Abaho leka yadahe kum'boka vinhu vake28Nowalongela ikweli, Vilozo vose na mbuli zose za ufukuzi za wanhu vogeligwa kumgongo. 29Ila munhu yoyose yondayamfukulile Loho wa Mulungu havidahika kugeligwa kumgongo , kwavija katenda vilozo va digunge. 30Yesu kalonga vino kwavija wakala wolonga ,''kama kinyamkela''31Abaho mamaake na ndugu zake Yesu weza wema kunze . wamulagilinza munhu , kumkema. 32Na kundi da wanhu wakalile wamzunguluke , wamulongela , mamaako na ndugu zako na Lumbu zako wakunze wokunzahila.33Kawajibu, Mamaangu yalihi na ndugu zangu walihi? 34Kawalola wakalile wamzunguluka , na kalonga,'' Lola wano ni Mama zangu na ndugu zangu! 35Munhu yoyose yogatenda gaja goyalonda Mulungu , heyo iyo mdodo wangu , Lumbu jangu , na mama angu.

Chapter 4  
1Kaidi kasonga kufundiza mumgwazo wa idilamba . wanhu wengi waikusanya na kumzunguluka , kengila mgati mwa ingalawa idilamba na kukala , Na wanhu wose wakala wemile mhwani , Mulugigo lwa igamazi. 2Na kuwafundiza vinhu vingi kwa Mifano , na kalonga nao kwa mafundizo gake .3Tegelezeni, Mulimi kachola kuhanda mbeyu. 4Viyakalile yohanda , Baadhi ya Mbeyu zilagala nzila na ndege weza wazija . 5Ziyagwe zilagalila muna uulongo uli na mabwe, hakalile na Ulongo mdodo , Hima zimbeyu zota , Kwavija ulongo ukala mdodo.6Ila zua vidilawile , zinyala kwavija ikala na mizizi midodo inyala. 7Mbeyu ziyagwe ziligalila mmizomola , imizomola ikula na kuizingiliza imiche , awo hailelile.8Mbeyu ziyagwe zilagalila hana ulongo unogile, zota na zikula na kulela, ziyagwe zilela malongo madatu , ziyagwe zilela malongo sita na ziyagwe zilela mia. 9Na kalonga,'' yoyose yali na magutwi ga kuhulika na ahulike.10Yesu viyakalile yaiyeka, Waja wakalile habehi yagwe na waja Longo dimwe na wabiliwamuuza kuhusu mifano. 11Kalonga , Mweye mgweleligwa nyong'onyo za undewa wa Mulungu ,ila wali kunze kila kinhu ni Mifano. 12Ila walole , ila sekewalole , wahulike ila sekewavitange, kwavija wahavitanga , womuhindukila Mulungu, Na heyo kovigela kumgongo vilozo vao.13Na kalonga ,'' Je hamuelewe mfano uno? Modahaze kuelewa mifano imwenga? 14Mulima kahanda mbuli ya Mulungu. 15Wanhu wayagwe walinga kamba mbeyu zilagalile mnzila , haja imbuli ya Mulungu viihandigwe. Muda uja viwahulike , Mwenembago kokwiza na kuisola imbuli ya Mulungu ihandigwe mgati yao.16Wanhu wayagwe walinga kamba mbeyu zilagalile muulongo uli na mabwe. Woihulika mbuli ya Mulungu , na woibokela kwa kudeng'elela. 17Na wabule mizizi yoyose mgati yao, Ila huvumilia kwa muda mdodo uhalawila mgayo ama kugazigwa sama ya imbuli ya Mulungu , weileka hima.18Wanhu wayagwe walinga kamba mbeyu zilagalile mmizomola , wanhu wano iwo waihulike imbuli ya Mulungu. 19Na mzahimzahi wa ulumwengu uno , kunogela mali na msulukilo wa vinhu vingi viyagwe mmioyo yao voizingiliza imbuli ya Mulungu avo kawalela mujo. 20Ila wanhu wayagwe walinga kamba mbeyu zilagalile muna ulongo unogile, waihulika imbuli ya Mulungu na waitogola na kulela mujo, wayagwe malongo madatu , wayagwe malongo sita na wayagwe mia.21Yesu kawalongela , Je huwa kogala kiwenge mng'anda na kukigubika na kinongo ama kukika havungu wa Lusazi? Kukigala mng'handa na kuchika uchana. 22Kinhu chochose kifisigwe chovumbuligwa, na kinhu chochose kigubikigwe chogubiligwa. 23Munhu yali na magutwi na yahulike24Kawalongela , iweni makini kwa kija mochihulika kwa vija kipimo kija chondamuwapimile wayagwe , icho ichomwizapimiligwa na kizakongezigwa kumwenu. 25Kwavija Yeye yelinacho, kezahokela zaidi, na ija yalibule nacho , kulawa kumwake vizasoligwa hata vija yelinawo.26Na kalonga undewa wa kuulanga ulinga munhu yomiza mbeyu mumgunda wake. 27Viwasile ichilo na viyadamuke imitondo, na mbeyu zota na kukula , ila mwenyego havimanyile mbuli zino vuzitendeka. 28Ulongo wenyego woutenda umcho ukule na kulela, wasonga koneka umche , abaho matepo, abaho ngano muna imikungwi. 29Ngano ihakangala , iyo imunhu kosonga kusenga na zele jake , kwavija wakati wa kusenga uvika.30Yesu kalonga,'' Undewa wa Mulungu tuulinge na choni ? au chitumile mfano gani kuulezea? 31Ni kamba mbeyu ya haladali, baho viyandigwe ni ndodo ng'hani kuliko mbeyu zose kuisi. 32Hata, muda yohandigwa, yokula yowa biki kulu ng'hani kubanza mibili yose na kulava mitambi mikulu mbaka ndege wokwiza na kuzenga mvulu zao muna imbeho yako33Yesu kawapetela wanhu mbuli zake sehemu nyingi galingile na gano. kawalongela kamba viwadahile kuvitanga. 34Na kulonga nao bila mifano, Ili viyakalile yeiyeka na wanahina zake , kawalongela kila kinhu.35Ku isiku iyo, wakati wa ichigulogulo viifikile, kalonga nao , tutole mwambuwa ikaidi. 36Avo wadileka kundi da wanhu, wanahima wengila mngalawa ija Yesu yaakalile yeshile kukala , wamsola wachola hamoja nayo. Ngalawa ziyagwe vivija zikala bahaja. 37Baho dilawilila kukuzumbi, na mawingu gasonga kuikunhiza ingalawa avo, isonga kumema mazi.38Yesu kakala kukisogo mwa ingalawa kawasa kuno pala jake kasagamila muna umto, Wanahina wamulamusa wamulongela ,'' Mkulufunzi ! huona vihile cheye kudanganika? 39Na kalamuka, kadikekemela dibeho na kadilongela idilamba 'Huze' Beho dinyamala na kukala hapozike.40Abaho Yesu kawalongela wanahina zake.'' Habali modumba ?'' Mung'hali mwabule nhamanila ? 41Ila wakala wodumba ng'ani na wakala wokiilongela ,'' Munhu waki ino? Hata beho na mawimbi vomuhulika.

Chapter 5  
1Wachola mbaka mwambu iyagwe ya idilamba , Muisi ya Gelasi. 2Wakati Yesu viyahumuluke muna ingalawa , Munhu mwenye vinyamkela kulawa kugamakabuli hima kamwizila.3Munhu ino kakala yokala kwa makaburi , Habule munhu yadahile kumfungiliza hata na minyololo. 4kakala yafungigwe muda mwingi kwa pingu na minyololo, kakahna iminyololo na zipingu zibenigwa. Habule hata munhu imwe yakalile na uwezo wa kumuhuma.5Ichilo na imisi kakala yoembea mmakabuli na m'vigongo yoguta nyangi na kuikahnakanha na mabwe . 6Viyamuone Yesu kwa kutali , kamkimbilila , kamfugamila mavindi.7Kaguta lwangi , Kalonga,'' Yesu mwana wa Mulungu mkulu Ng'hani konilonda choni? Mtwaga da Mulungu , Nokuyalalila , sekeumgaze. 8Kalonga vino kwavija Yesu kakala yomulongela kinyamkela Mulawe munhu ino!9Yesu kamuuza twaga jako dijo dilihi? Ija imunhu kamwidika'' Twaga jangu ni Legion, kwavija cha wengi. 10Kamuomba kaidi na kaidi sekeyawagale kunze na iisi.11Lelo kundi kulu da nguluwe dikala dolishigwa uchana ya mlima. 12Na wampula , walonga ,'' Chilagilize kwa nguluwe; chingile mgati yao. 13Yesu kawaleka wachole , na ivinyamkela wamulawa munhu ija na kwingila kwa nguluwe, Kundi jose da iwanguluwe divikila alufu mbili dihumuluka mdigema, dingila mdilamba na kudanganhika mmazi.14Wachunga wa Nguluwe wakimbila wabwililisa mbuli zija mkiwambo na mmigunda . wanhu wachola kulola kija kilawilile . 15Viwakalile ha Yesu , wamona Munhu ija yakalile na kundi da vinyamkela , kakala hasi , kavala na yali na nzozi zake na wanhu wose wona mdumbo / wakala wodumba.16Waja wagaonile gaja galawilile wawalongela wanhu ila imunhu yali na vinyamkela na mbuli za ija imiguluwe. 17Wanhu womulongela yasegele muna isi yao.18Na viyakalile kokwingila mgati mwa ingalawa, Munhu ija yakalile na vinyamkela kampula kamba yachole hamoja nae. 19Ila kamgomesa, kamulongela ,'' Genda hakae yako na kwa wanhu wako , na uwalongele chiyakutendele Mndewa , na vija viyakonele ubazi. 20Munhu ija kasegela kachola muna iviwambo Longo dimwe vikemigwe Dekapoli, yopeta gaja Yesu gayamtendele . Na munhu wose wahulike wakanganya ng'hani.21Yesu kakwela kabili muingalawa, kabweleganya mwambu uyagwe wa idilamba ako kundi kulu da wahnu kudiilundize dimzunguluka , viyakalile ng'ambu ya dilamba. 22Mkulu imwe wa ing'anda ya nhambiko, Yokemigwa Yairo, kavika , Viyamuonile Yesu , kaibwahna hasi ha magulu gake. 23Kaiyalala kamulongela komgong'ondeza ,'' Mndewa wangu imdodo mtamu ng'hani.Avo izo umwikile makono gako Yahone. 24Avo Yesu kachola nayo, wanhu wengi wamkoleleza wakala wokiibabana nayo ng'ambu zose.25Bahaja kukala na Mtwanzi yakalile na utamu wa kutumika kipindi cha milao longo dimwe na mibili. 26Kakala yagangigwe na Mafundi wengi , kasa hela zake zose na utamu wake ugendelela kongezeka ng'hani. 27Viyahulike singilimo za Yesu , kengila mdikundi da wanhu hakukisogo mwa Yesu na kudikwasa valo jake.28Kwavija kalonga , kamba nahagusa valo jake tu nie nohona . 29Viyadigusile , kulawa kwa damu kumala , na kaihulika kulukuli lwake kamba kahonyigwa kulawa mgamateso gake.30Bahaja Yesu kavitanga kamba mhiko zimulawa, kawahindukila di bululu da wanhu kawauza , Yelihi yagusile vivalo vangu? 31Wanahina zake wamulongela , kowona wanhu viwakumemele , habali uuza yalihi yakugusile? 32Ila Yesu kagendelela kulolesa , Yamone yatendile vija.33Mtwanzi ija kagatanga gaja gamulawilile , avo keza yogudema na kodumba , kaibwanha hasi ha Magulu gake , kamulongela ikweli yose. 34Yesu kamulongela ,'' Mndele wangu , nhamanila yako ikuhonya , Genda mditindiwalo na utamu wako uhone.35Yesu viyakalile yolonga vija , wenza wasenga kulawa kung'anda ya Yairo wamulongela , Mndele wako kadanganika . mditindiwalo na utamu wako uhone.36Yesu hagategeleze gaja iwasenga gawalongile, Ila kamulongela Yairo sekeudumbe . Tamanila tu. 37Hamtogoze yoyose yachole nae , ila Petulo ,Yakobo na Yohana ndugu yake yakobo. 38Wavika ukae kwa kilongozi wa sehemu ya kutambikila nae kona kiyahiyahi , wolila na kulombokeza.39Kengila mng'anda na kuwalongela ,'' kiyahiyahi chose kino cha choni ? Habali Mulila ? Mwana hadanganike ino ila kawasa. 40Wamseka , avo kawalava kuze wose , kawasola tata na mama wa imwana na wanahina zake wadatu , abaho , wengila kugati kuyatambalisigwe imwana .41Kamgoga mkono na kumulongela ,'' Talita komu,'' nhegulo yake ,'' Mndele mdodo , Nokulongela Lamuka. 42Muda uja uja imndele ija kenuka , kasonga kutembela ( kwavija kakala na milao Longo dimwe na mibili). Baho wanhu wakanganya ng'hani. 43Kawagomesa yowagong'ondeza kamba sekewamulongele munhu yoyose. Na kawalongela wamwing'he ija imndele chakuja.

Chapter 6  
1Kahalawa haja kabwela hakiwambo cha hakae yake, na wanahina zake wamkweleleza. 2Muna dizua da Mhumulo Yesu kasonga kufundiza muna ing'handa ya nhambiko , kukala na wanhu wengi , na viwamuhulike , wanhu wose wakanganya Walonga'' kagapata kwahi Mafundizo gano gose ? Na ng'hungwe yaki ino yagweleligwe, na kodahaze kutenda Mizonza? 3Ino sio salamala , Mwanage Maliamu, na mkulu wao kina Yakobo, Yusufu,Yuda na Simon? na walumbu zake si wano wokala babaho? Avo wamulema.4Yesu kawalongela,'' wahokozi wohishimilwa kila hanhu ila hawahishimilwa m'viwambo vao wenyego na mwa wandugu zao na mmilango yao wenyego. 5Hadahile kutenda mizonza yoyose haja, Ila kawekila makono watamu wabili wadatu kawahonya. 6Kakanganya ng'hani, avija wanhu wa haja viwalibule nhamanila : Abaho Yesu kachola kuna iviwambo vizunguluke haja , yowafundiza wanhu7Yesu kawakema wanahina longo dimwe na wabili hamoja . na kawatuma wabili wabili . Kuwagwelela udaho wa kuwinga vinyamkela. 8Na kawalagiza , yowalongela ,'' sekemsole kinhu chochose mmwanza wenu , ila fimbo iiyeka . Sekemsole mkate , mkobo ama hela. 9Valeni ng'hwabasa, ila sio vivalo vidi.10Na kumulongela , Hanhu hohose hondam'bokeligwe, kaleni baho mbaka vondamsegele. 11Kamba muhengila mkiwambo na wanhu wa halema kuwabokela ama wahalema kuwategeleza , segeleni na kung'unheni timbwisi dili mmagulu genu, Iyo yowa nzuma yao.12Wachola na kuwapetela wanhu waleke vilozo vao. 13Wawinga vinyamkela vingi , na kuwabakaza mavuta ga Mizaituni watamu na kuwahonya.14Mndewa Helode Antipa , Mtawala wa Galilaya , Kazihulika mbuli zino , kwavija sang'hano za Yesu zenela kila hanhu. Waanhu wayagwe walonga,'' Yohana M'batiza kazuka . kino kicho kilamso kana mhiko zino za kutenda mizonza. 15Wayagwe walonga ,'' Ino iyo Eliya '' Na wayagwe walonga ,''ino iyo Muhokozi yalingile kamba imwe wa wahokozi wa umwaka.16Helode viyohulike, kalonga,'' ino iyo Yohana M 'batiza! Nimkanile pala jake , kawa mgima kabili. 17Kwavija Helode mwenyego kakala yalagize Yohana yagogigwe , yageligwe mkifungo. Katenda vino sama ya Helodia mtwanzi wa Filipo mkulu wake, Ayo yakalile yamsolile.18Kwavija Yohana kakala yananahile Kumulongela Helode haulumbile gweye kumsola Mtwanzi wa mkulu wako Filipo. 19Avo Helodia kamwihili Yohana , Kalonda kumkoma ila hadahile. 20Helode kamdumba Yohana kwavija kavitanga kamba Yohana hakalile munhu kizenzeleganye na kukala munhu wa Mulungu avo kamwimiliza . kanogelwa kumtegeleza , il a yehesha kumtegeleza kakala yogaya ng'hani mkugelegeza , ila kipindi chose kakala yomtegeleza.21Hakimambukizo , Helodia kapata nzila , Dikala zua da ng'humbukilo ya mvumbuka ya Helode, Kipindi Helode vayawatendele lusona wakulu wose wa Silikali , Wakulu wa asikali na wakulu wa wenekae wa Galilaya. 22Mndewa wa Helodia kengila na kuvina, Helode na iwahenza wakalile baho wanogelwa ng'hani . Mndewa kamulongela ija imndele '' Nipule kinhu chochose chuulonda nokugwelela .23Mkuiduila kamulongela '' Nokugwelela kinhu chochose chondauipule , Hata lwenza lwa undewa wangu. 24Ija imndele kalawa kunze kumuuza mamaake ,'' Nikapule choni? Na heyo kamulongela" pala da Yohana M'batiza. 25Ija imndele kabwela hima ha Mndewa na kupula ,'' Nolonda unigwelele sambisambi pala da Yohana M'batiza muna ulungo.26Mndewa kona giogio ng'hani , ila sama ya kiduilo chayaiduile na sama ya iwahenza wakalile haja hameza, hadahile kulema. 27Kamulagiliza asikali yomkomhokela yagale palada Yohana , Asikali kachola mding'anda da kufungila wanhu, na kukanha pala da Yohana. 28Abaho , kadigala mulungo na kumgwelela imndele na heyo kamgwelela mamaake. 29Wanahina wa Yohana viwahulike gano, weza kulusona lukuli lwake na kuluzika.30Iwatumigwa wa Kilisto wabwela waiting'hana na Yesu wamulongela gose gawatendile na kufundiza. 31Kukala na wanhu wengi wayagwe wokwiza na wayagwe wachola mbaka Yesu na wanahina zake hawapatile hata muda wa kuja Yesu kawalongela , '' Tusegeleni tuchole hanhu ha ikifiso , Muhumule kidogo. 32Wakwela mngalawa wasonga kusegela waiyeka, Wachola hanhu ha kifiso.33Wanhu wengi wamwona vowosegela, kipindi kiguhi wawatanga , wanhu kulawa m'viwambo vose wakimbila na magulu na walongola kuvita hanhu hayakalile yochola Yesu na wanahina zake. 34Yesu viyahumuluke muna ingalawa , kadiona kundi kulu da wanhu, kawonela ubazi mmoyo kwavija wakala kamba ng'hondolo walibule mchunga. kasonga kuwafundiza vinhu vingi.35Zua vidiswile , wanahina zake wamcholela wamulongela zua diswa na hano hatuli twa Muluwala. 36Walongele wanhu wachole mmigunda na m'viwambo va mmabehi wakagule vinhu va kuja.37Yesu kawedika ,'' wagweleleni mweye vinhu vya kuja , Na hewo wamuuza ,'' kolonda tuchole tukawagulile mikate ya kitumetume cha munhu cha Milende minane tuwagwelele waje? 38Yesu kawauza ,'' Mikate mingahi imulinayo? Gendeni mkalole viwayonile , wamulongela,'' Ilibaho mikate mitano na somba wabili.39Yesu kawalongela wanahina zake wawagole wanhu wose muna gamadale na kuwalongela wakale hasi muluzanda. 40Wanhu wakala hasi mmadale ga wanhu mia mia na wahnu malongo matano matano. 41Yesu kaisola ija imikate mitano na iwasomba wabili , kalola uchana kuulanga , na kumgwelela hewela Mulungu, kaimogola imikate na kuwagwelela wanahina zake wawagolele wanhu. Vivija kawagolela iwasomba wanhu wose.42Wanhu wose waja na kwiguta. 43Wanahina wadondola migelo longo dimwe na mibili ya imikate na iwasomba wasigale. 44Mheta ya wambigalo wadile wakala alufu tano.45Bahaja Yesu kawalongela wanahina zake wakwele muingalawa walongole kuchola Betisadia , Mwambu uyagwe wa idilamba, kipigiti heyo vayakalile yowalaga wanhu. 46Viyeshile kuwalaga iwanhu, kachola hakigongo kutambika. 47Viivikile ichugulogulo ngalawa ikala hadidindi da idilamba kipigiti Yesu viyakalile yeiyeka Mulusanga.48Kawaona wana hina zake wagaya kuzihuniza zinyiko kwavija wakala wachola kudilawa beho.Avo kipigiti cha hagatigati ya nzogolo zikwika na imitondo, kawacholela yotembela uchana ya igamazi, kolonda kuwabita. 49Ila wawona yotembela uchana ya igamazi.Watoa nyangi wagiza wona mzimu. 50Wose viwamuone wona mbwembwe.Bahaja Yesu kawalongela, ''Iyo nie sekemdumbe.''51Abaho,kakwela mngalawa hamoja nae, na dibeho dinyamala,wanahina zake wakanganya nh'ani. 52Kwavija hawakitangile kilamso cha kuwagwelela mandia wanhu alufu tano.Nzonzi zao hazigogile gaja53Waloka idilamba na wavika muisi ya Genesaleti, baho hawaitatilize ngalawa yao. 54Viwahumuluke mngalawa bahaja wanhu wamtanga Yesu. 55Avo wanhu wakimbila muna iisi yose,wasonga kuwagala watamu mmachela kokose kuwamuhulike.56Na kila hanhu Yesu kuyacholile m'viwambo,mmiwambo,ama imiginda, wanhu wawasola watamu wawagala hadisoko na wamuyalalila wamulongela yawaleke wakwase hata lugigo lwa kivalo chake

Chapter 7  
1Mafalisayo wayagwe na wafundiza walawile Yelusalemu wailundiza kumzunguluka yeye.2Wona wanahina wayagwe wa Yesu woja vakuja kuno makono gao ganyolodoka, kwavija gakala haganavigwe. 3Kwavija Mafalisayo na Wayahudi wose hawaja, hawaja mbaka wasunguse nh'ani makono gao kamba vilondigwa, Sama ya kuwinza mafundo ga wahenga zao. 4Hawaja kinhu chochose kilawa kudisoko mbaka wakasuluze na wawinza mafundo mengi gawabokele kulawa mwa wahenga zao, Kamba vija kusuluza Vikasi, Viteleke, na va shaba5Avo, Mafalisayo na wafundiza malagizo ga Musa wamuuza Yesu,Habali wanahina zako hawagawinza gatufundizigwe na Wahenga, ila woja na makono ganyolodoke?6Yesu kawedika Yolonga ,'' Muhokozi Isaya kahokola goya viyahokole yowalonga mweye ! Mweye videlenya , kamba vija viyandike , wanhu wano wonihishimila mmilomo yao ila mioyo yao yakutali na nie. 7Wanitambikila nie bule, kwavija wofundiza mafundo ga wanhu kamba Malagizo gangu.8Mzika hamgwazo ndagizi za Mulungu na mgawinza mafundo ga wanhu. 9Yesu kagendelela kulonga ,'' Muna ubala wa kuzilema ndagizi za Mulungu giladi mgaatunize mafundo genu wenyego. 10Musa kalagiza Wahishimile tataako na mamaako na Munhu yoyose yomulonga vihile tataake ama mamaake yakomigwe.11Ila mweye mofundiza kamba , kamba munhu kana kinhu cha kumgwelela tata ama mamaake ,Ila yahalonda , kinhu kino kicho kolubani nhegulo yake , Nhosa ya Mulungu. 12Avo halondigwa kuwateza mkuwagwelela vinhu tata na mamaake . 13Vino vivo mafundo gamuwafundiza wanhu vigobeza mbuli za Mulungu , na kuna vinhu viyagwe vingi kamba vino vimtenda.14Abaho , Yesu kadikema kabili kundi da wanhu , kawalongela , Nitegelezeni na M'vitange. 15Habule kinhu kimwingila munhu kulawa kunze chondakimtende munhu yanyolodoke . Ila kija kimulawa munhu kicho kimtenda munhu yanyolodoke. 16Kamba munhu yoyose kana magutwi ga kuhulika na ahulike.17Yesu viyawalekile di bululu na kwingila ukae , wanahina zake wamuuza kuhusu mfano uno. 18Yesu kalonga , na mweye mughari hamunaelewa? Hamulola kamba chochose kumwinglilicho munhu hakidaha kumchafua. 19Kwavija hakidaha kuita kuna umoyo wake, Ila chokwingila iditumbo jake na abaho chofosa kuita kuchola ,'' kwa maelezo gano Yesu gavitenda ndio zose ziwe safi.20Kalonga,''Ni chia ambao chomulawa munhu iko chomfiliza . 21Kwavija hulawa mnghanda mwa munhu , kunze mwa moyo kulawa kugamawazo gihile ,zinaa, ubavi,kukoma. 22Ugoni, Ugila, Kutenda gehile, Sulukila ya ugoni, Uzenzeleganye, Migongo, Kuilonga vihile , Magoda, na Ubozi. 23Mbuli zose zino zihile mgati , izo zotenda munhu yanyolodoke.24Kalamuka kulawa haja na kucholakuita kuna isi ya Tilo na Sidoni, kengila mng'anda na halondile munhu yoyose yavimanye kamba kakala baho, ila hadahike kuifisa. 25Ila mara mtwanzi imwe yakalile na mwana mdodo kakala na kinyamkela , kahulika mbuli zake ,keza na kumfugamila mavindi. 26Mtwazi ija kakala myunani wa kabila la Kifoeniki, kampula yeye yamuwinge kinyamkela kulawa kwa mndele wake.27Yesu kamulongela mtwazi ,'' Beta tanhu iwana walisigwe. Havinogile kusola mandia ga wana na kuwagwelela mbwa. 28Ila mtwanzi kamjibu na kulonga,'' Ena mndewa , Hata umbwa woja vakuja viwasigaze iwana hasi ya imeza .29Kamulongela ,'' kwavija kolonga vino, kwa huru genda , kinyamkela kamulawa Mndele wako. 30Mtwazi kabwela ukae yake na kamvika mndele wake kagona kudikomwa na kinyamkela kakala kamulawa .31Yesu kalawa kaidi kunze ya isi ya Tilo na kufosela sidoni kuchola idilamba da Galilaya mbaka isi ya Dikapolisi. 32Na wamgalila munhu yakalile hahulika na kakala hadaha kulonga goya , wampula Yesu yeke maganza gake uchana yake.33Kamlava kunze kinyele na keka vidole vake kuna gamagutwi gake , na abaho katema mate , kawama ulimi wake. 34Kalola uchana kuulanga , kabwelelza mhumuzi na kamulongela ,''Efatha!'' Nhegulo yake , Vuguka. 35Bahaja munhu ija magutwi gake gahulika, kigagaziko chake kisegezigwa , avo kasonga kulongelela bila kugaya.36Na kawagongomeza sekewamulongele Munhu yoyose , ila kwa vija viyakalile kowagong'ondeza ng'hani , vivo vowakala wobwililisa mbuli izo ng'hani. 37Wakanganya ng'hani na kulonga ,'' Katenda kila kinhu goya hata katenda viziwi wahulike na mabubu walonge.

Chapter 8  
1Kugamazua gaja , kukala kaidi na bululu kulu , na hawakalile na ndia . Yesu kawakema wanahina zake kawalongela. 2Nowaonela ubazi di bululu dino , wakala na nie mazua madatu bila kuja ndia. 3Nahawalongela wabwela ukae yao wodaha kusinduka mnzila kwa nzala , Na wayagwe walawa kutali ng'hani. 4Wanahina zake wamjibu,'' Chizapata kulihi mikate iyagwe ili wanhu wakalile hano waje na kwiguta?5Kawauza,'' muna vipande vingahi va imikate? walonga ''saba'' 6Kadilongela dibululu da wanhu mkale hasi , kasola imikate saba, kalonga hewela ha Mulungu , kaimogola, kaweng'ha wanahina zake waike haulongozi yao . nao waika haulongozi lwa di bululu.7Ivia wakala na somba wadodo kidogo ,Abaho kalonga hewela ha Mulungu ,vivija kawalongela wanahina zake wawagolele iwanhu. 8Wanhu wose waja weguta, wanahina zake wadondola wamemeza migelo saba ya vakuja visigale. 9Wakala wanhu alufu nne , Yesu kawalaga iwanhu wachole kumwao. 10Wakati uja wakwela muingalawa hamoja na wanahina zake wachole muisi ya Dalumanuta.11Abaho mafarisayo walawa kunze na kusonga kuibishila, walonda yatende minzonza kulawa kuulanga kwa kumjalibu. 12Ila yesu kabweza mhumuzi, kalonga , '' Habali wanhu wa mazua gano wolonda mzonza ? Habule nowalongela ! Habule ikweli yondamgweleligwe . 13Abaho , kawaleka , kakwela muna ingalawa na kasonga kuloka mwambu uyagwe wa idilamba.14Wanahina wakalile waisemwile kusola imikate na wakala na mkate umwe mngalawa. 15Yesu kawazuma , kawalongela'' Hanganyeni na mela da Mafarisayo na mela da Helode.16Wasonga kuilongela wenyego kwa wenyego,'' kalonga vino kwa vija twabule mikate. 17Yesu kagatanga gaja gawakalile wolonga avo kawauza ,'' habali molongelela avija vimulibule imikate? Ham'vimanya ama hamnavita nga? Mwabule nzonzi?18Muna meso ila hamulola? magutwi ila hamuhulika ? mwiisemwa? 19Viniimogole imikate mitano na kuwagwelela wanhu alafu tano , Migelo mingahi ya imikate isigale imdondole? wamwidika ,'' longo dimwe namibili.20Yesu kawauza kabili ,'' na viimogole mikate saba na kugwelela wanhu alufu nne , migelo mingahi imemile ya imikate isigale imdondole ? Wamwidika saba. 21Walonga ,'' saba'' kawalongela '' Mung'hali hamunaelewa ?22Weza Betisaidi,wanhu wamgala munhun ija kibofu kwa Yesu wamputa yakwase. 23Yesu kamgoga mkono ija kipofu, na kumulongoza kunze ya ikiwambo. viyatemile mate uchana ya meso gake na kugolosa Mikono yake uchana yake , Kamuuza ,'' Kolola chochose?24Kalola uchana na kulonga ,'' Noona wanhu wooneka kamba mibiki yogenda,'' 25Kamvikila makono mwanza uyagwe mmeso , Mwanza uno kaiyoha kubunhula na Meso gake gananazuka , kadaha kulola goya kila kunhu. 26Yesu kamuleka yaite ukae na kumulongela ,'' Sekewingile muna ikiwambo.27Yesu viwacholile hamoja na wanahina zake kuchola mviwambo va kaiselia ya Filipi. Wanahina nzila kawauza wanahina , '' Wanhu wolonga nie iyo nani? 28Wamjibu , walonga , ''Yohana mbatiza , wamwenga wolonga '' Eliya na wamwenga '' imwe wa wahokozi''29Kawauza, Ila mweye molonga nie iyo nani? '' Petulo kamulongela ,'' Gweye iyo Kilisto'' 30Yesu kawalagiza sekewamulongele munhu yoyose kumuhusu yeye.31Na kasonga kuwafunza ya kamba mwana wa munhu Lazima yateseke kwa mbuli nyingi , Na kenzalemigwa na wakulu wa wakulu , na waandisi na kenzadanganika na abaho mazua madatu kozuka. 32Kawalongela gago kinaganaga , Baho Petulo kamsola hamgwazo kasonga kumulonga.33Ila Yesu kahinduka kasonga kuwalola wanahina zake na kumulonga Petulo na kulonga , Fosa kukisogo yangu mwenembago! Hugesa mbuli za Mulungu , ila mbuli za wanhu. 34Abaho kawakema dibululu da wanahina zake hamoja na kumulongela ,'' Kamba kuna wanhu wolonda kuniinza , yaileme mwenyego , yasole msalaba wake yanikoleleleze.35Kwavija munhu yoyose yahalonda kuukombola ugima wake kowagiza, Ila Munhu yoyose yowagiza ugima wake kwa ajili yangu na kwa ajili ya usenga unogile , koukombola. 36Inzamsaidia choni munhu , kuipata isi yose , na abaho kuwagiza ugima wake wose. 37Munhu kodaha kulava choni badala ya ugima wake.38Yoyose yondayanonele kinyala na mafundo gangu muna ululelo luno lwa wagoni na Mulule wa watenda gehile , Mwana wa Munhu keza waonela kinyala vondayenze muna undewa wa Tata yake hamoja na wasenga wa Mulungu.

Chapter 9  
1Na kalonga nao,'' Hakika nolonga kumwenu , wayagwe wenu kuna wanhu wema hano hawadanganika kabula ya kuluwona undewa wa Mulungu waheza. 2Na baada ya mazua sita , Yesu kawasola Petulo, Yakobo na Yohana hamoja nae mkigongo,waiyeka. kasonga kugaluka haulongozi wao. 3Vivalo vake visonga kung'hazika ng,hani , Mazelu ng'hani, Mzelu kubanza munhu yoyose kuiisi ino.4Baho Eliya hamoja na Musa walawila haulongozi wao , na wakala wolonga na Yesu. 5Petulo kajibu kamulongela Yesu ,'' Mkulufunzi vinoga cheye kuwa hano, na tunzenge vizewe vidatu, kimwe kwa sama yako, kimwe kwa sama ya Musa na kiyagwe kwa sama ya Eliya'' 6(Kwavija hamanyile choni cha kulonga , wadumba ng'hani)7Wingu dilawilila na kuwagubika , baho sauti ilawa kuulanga ilonga ,'' ino iyo mwanangu nimpendile , Mtegelezeni yeye. 8Baho viwakalile wolola, hawamuonile yoyose hamoja nao , ila Yesu yeiyeka.9Viwakalile otelemuka kulawa mkigongo, kawalagiliza sekemmolongele munhu yoyose gaja gose wagaonile mbaka Mwana wa munhu vondayavubuke kulawa kuzuka. 10Baho wagatogola malagilizo gao wenyego , ila wailongela wenyego kwa wenyego nhegulo yake choni. kuzuka kulawa mkudanganika .11Wamuuza Yesu ,'' Habali waandisi alonga lazima Eliya yenze chanduso?'' 12Kwalongela ,'' Hakika Eliya kenzakwiza chanduso kulikovinhu vose , Habali yandikigwa mwana wa Munhu yapate mateso mengi na kuchukigwa? 13Ila nolonga kumwenu Eliya tayali kenza, na wamtenda kamba viwapendile, kamba vija maandiko givalonongile kuhusu yeye.''14Na viwabwelile kwa wanahina , wawona kundi kulu diwazanguluka na Masadukayo wakala woibishila nao. 15Na mara viwamuwone, kundi jose dikanganya na kumkimbilila na kumlamsa. 16Kawauza wanahina zake, '' Moibishilachoni?17Imwe kuna dia di kundi kamjibu,'' Mkulufunzi , nimgala mwanangu kumwako.' kana kinyamkela chotenda yapotigwe kulonga. 18Na hutendeza kugudemeka na kumulagaza hasi, na kulava holovu mmulomo na kugegedula meno na kugangamala lukuli. Niwapula wanahina zake wamlave mwenembago , ila wapotigwa . 19Kawalongela,''Mulelo wili bure nhamanila, ninzakala na mweye mbaka lini ? Nowazaganya mbaka zua jaki? Mgaleni hamwangu.20Wamgala mwanage , kinyamkela viyamuwone Yesu, baho kasonga kugudemeka , imwana ija kalagala hasi na kulawa miholovu mmulomo. 21Yesu kamuuza tataake ,'' kakala koteseka vino mazua mangahi? Tata kalonga ,'' tangu ching'hele. 22Kipigiti iyagwe hulagalila mmoto au kugamanzi, na kujalibu kumuangamiza . kamba kodaha kutenda jojose tuonele ubazi na ututoze.23Yesu kamulongela,'' kamba kwwa tayali ? kila kimhu chodahika kwa yoyose yondayaamin. 24Bahaja tata wa mwana kalila na kulonga ,''Naamini ! nitaze kutokuamini kumwangu. 25Wakati Yesu viyawone kundi domkimbilila , kamkohokela kinyamkela na kulonga ,'' Gweye Loho bubui na kinziwi , nokulongela mulawe , sekewingile kumwake kaidi26Kalila ng'hani na komgelakisango na kumulawa. Mmhale iyo koneka konga wanhu yadanganhike , na wanhu wose walonga , '' kodanganika. 27Ila Yesu kamgoga mkono na kamtaza kumwinula na heyo kema wima.28Yose viyengile mng'anda , wanahina zake wamuuza kinyele '' Habali tweye hatudahile kumuwinga kinyamkela ija ? 29Yesu kawedika'' kinyamkela kamba ino kodaha kulawa kubitila nhambiko iiyeka, habule nzila iyagwe.30Yesu na wanahina zake wasegela hanhu haja wagendelela na mwanza wobitila muisi ya Galilaya . Yesu halondile Munhu yoyose yavitange hanhu hayali. 31Kwavija yakala yowafundiza wanahina zake , yowalongela '' nie , mwana wa munhu , nogeligwa mmakono ga awo wondawanikome . Ila gahabita mazua madatu nozuka nowa mgima. 32Wanahina zake hawavitangile nhegulo ya fundo dino, na wadumba kumuuza.33Wavika kapenaumu , viwengile mng'anda Yesu kawauza wanahina zake,'' Mkala mkiibamililo choni mnzila? 34Ila hawamwidike , kwa vija mnzila wakala wokiibamilila wenyego kwa wenyego yalihi yali mkulu. 35Yesu kakala hasi , kawakema wanahina zake Longo dimwe na wabili kawalongela ,'' Munhu yahalonda kuwa mwansuso kolondigwa yaibwee mwenyego hachungu cha wanhu wose na yawe mtumigwa wa wose.36Abaho, kamsola mwana kamwimiza haulongozi wao. kamkumbatila , kamulongela. 37Munhu yoyose yambokela imwe wa wana wano waododo mtwaga jangu kanibokela nie , na munhu yoyose yonibokela nie hani bokele nie niiyeka ila kam'bokela ayo yanhumile.38Yohana kamulongela, '' Mkulufunzi tumone munhu yomwinga vinyamkela na twaga jako, tumgomesa, kwavija halawa mdikundi jetu. 39Yesu kawalongela ,'' sekemumgomese kwavija habule munhu yotenda nzoza mtwaga jangu , abaho yalonge vihile.40Munhu yoyose yalekile kuihasanya na tweye ka hamoja na tweye. 41Nowalongela ikweli kamba , munhu yoyose yahawagwelela mweye kikasi cha mazi ga kung'wa, kwavija mweye mwa wanhu wa Kilisto, kobokela maliho gake.42Munhu yoyose yondayamtende imwe wa wanhu wano wadodo yasegeze nhamanila yake kumwangu , vihanogile munhu ija yafungigwe msingo dibwe kulu da kusiginhila na kwasigwa m'bahali. 43Avo kamba mkono wako wokutenda gweyo utende vilozo ukanhe! vinoga kumwako kwingila muugima kuno ulibule mkono, kubanza kuwa na makono gose mabili , abaho wasigwe kuzimu. 44Kuna iwamhembele hawafaga wondawawaje, na moto haufaga wondawalukunze.45Na kamba mgulu wako wokutenda gweye utenda vilozo ,ukanhe! vinoga kumwako kwingila muugima kuwa kimbetembete, kubanza kwasigwa mu umoto na migulu mibili. 46( '' Hano haja funza hawafa na moto ambao hauzimika''|).47Kamba siso jako dahakukoseshe ding'ole . vinoga kwingila ku undewa wa Mulungu na siso dimwe, kubanza kuwa na meso gose mabili na kwasigwa kuzimu. 48Hanu habule funza hawafa, na moto hauzimika.49Kwavija kila imwe kenzakolezigwana moto. 50Munyu unoga , kama munyu wahagiza Umulile wake , kotendaze iwe inoge kaidi? muwe na munyu wenyego, na muwe na amani kwa kila munhu.

Chapter 10  
1Yesu kasegela haja na kachola ku isi ya Uyahudi na hanhu ya idilamba da Yolodani , na dinululu dimkoleleza kaidi , kafundiza kaidi , kamba voyatendaga kutenda. 2Na mafarisayo weza kumgeza na kumuuza ,'' Vinoga kwa mulume kumuleka mtwanzi wake? 3Yesu kawalongela ,'' Mussa kawalongelaze? 4Walonga ,'' Musa kandika na kulonga kumwandikila talaka na kumuleka abaho kumuinga imtwanzi.5Kwavija ya mioyo yenu midala lekamana kuwandikila shelia ino,'' Yesu kawalongela. 6''Ila kulawa nchanduso cha uumbaji, ' Mulungu kawalumba mbigalo na mtwanzi.7Kwa vino mbigalo kenzawaleka tataake na mamaake kenzaibanda na mtwanzi wake. 8Na hawo wabili wenzakuwa Lukuli lumwe ,' kwa vija sio wabili kaidi , ila lukuli lumwe. 9kwa ivo yondakiunganishe Mulungu , mwana wa munhu sekeyakitenganishe.10Viwakalile mng'anda wanahina zake wamuuza kaidi kuhusu dino, 11kawalongela,'' yoyose yondayamuleke mtwanzi wake na kusola mtwanzi iyagwe, katenda ugoni. 12Mtwanzi nae yahamuleka mbigalo wake na kusoligwa na mbigalo imwenga, kotenda ugoni.13Nao wamgalila mwana hina mdodo ili awaguse, ila wanahina zake wawalonga. 14Ila yesu viyadivimanye ijo, hadeng'helelo kawalongela ,'' weng'heruhusa wana wadodo weze kumwangu , na sekemuwagomese, kwavija wali kamba wano undewa wa kuulanga ni wao15Nowalongela ikweli, Yoyose haubokele undewa wa Mulungu kamba mwana mdodo , hadaha kwingila kuna undewa wa Mulungu. 16Abaho kawasola wana mmakono gako na kawabariki kawekila mikano yake uchana yao.17Vaanzila kuchola munhu imwe kamkimbilila na kumfugamila mavindi , kamuuza ,'' Mkulufunzi unogile '' nitende choniili nidahe kwingila kuundewa wa Mulungu? 18Na yesu kalonga ,'' Habari unikema ninoga? Habule yanogile , Ila Mulungu yeiyeka. 19Kozimanya amuli ; Sekeukome, sekeutende ugoni , sekeulonge uvwizi , waheshimu tataako na Mamaako.20Ija Munhu kalonga,'' Mkulufunzi gayo gose nigamisa tangu ning'hali m'bwanga. 21Yesu kamulola kumpenda , kamulongela ,''kawabule kinhu kimwe . kalondigwa uuze vose wili navo na uweng'e masikini na kwinzakuwa na hazina kuulanga , ibaho inzo uniinze. 22Ila kakana tamaa kwa maelezo gago; Kasegela kuno kana ubazi , kwavija kakala na mali nyingi.23Yesu kalola pande zose na kuwalongela wana hina zake,ni namna gani vililinda kwa tajili kwingila kuna undewa wa Mulungu. 24Wanahina zake washangaa kwa mbuli zia ,Ila Yesu kawalongela kaidi Mulungu ! 25Wana ni namna gani viilindala kwa ngamia kubita kuna dinzoza da sindano,kubanza munhu tajili mkwingila muna undewa wa Mulungu.''26Washangazigwa ng'hani na wailongela,''Ivo yelihe kenzaoneka'' 27Yesu kawalola na kulongo,'' kwa muda haidahika ila sio kwa Mulungu,kwavija katika Mulungu gose godahika.'' 28Petulo kasonga kulonga nae lolo tuleka vose na chikuinza.''29Yesu kalonga ikweli nowalongela mwenye,habule yalekile nyumba,au kaka,au dada au,mama, au baba,au wana au isi kwa sama jangu na kwasama da usenga unogile. 30Ambaye hahokela mara mia ng'hani ya sambi hano mu isi,nyumba,kaka,dada,mama wana ardhi,kwa kutesigwa na Ulumwengu uyagwe,ugima wa milele. 31Ila wengi wali wa nyanduso wenzakuwa wa kukisogo na wali hakisogo wenzakuwa na nyanduso.32Yesu na wanahina zake wakala mnzila wokwela wochola Yelusalemu,Yesu kalongola haulongozi wao.Wanahina zake wakala wokanganya ng'ani na wanhu wakalile womkweleleza hachungu wakala wodumba.Mwanza uyagwe viyawasolile wanahina zake kawagala hamgwazona kuwalongela mbuli zondazimulawilule. '' 33Lola choita mbaka Yerusalem,na mwana wa munhu kenzafikisigwa kwa wakulu wa wakulu na waandishi wenzamuhukuu yadanganike na wezamlava kwa wanhu wa mataifa. 34Watamdhihaki,wezamtemela mate,wezmtoa mhalati na wezamuhukumu ila baada ya mazua madatu kozuka.''35Yakobo na Yohana,wana wa Zebedayo,weza Kumwake na kulonga,''Ulufunzi,tokulonda utendele jojose chikuombajo.'' 36Kawalongela molonda niwatendele choni?'' 37Walonga,''Chiruhusu chikale nagwe kuna unzwewele wako imwe kuna mkono wako kulume nalyagwe lukono lwa kushoto.''38Ila Yesu kawajibu,''Hamvimanya moshipula,modaha kuking,wela kikasiambacho nizaking'wa au kustahimili ubatizo ambao nizabatizigwa?'' 39Wamulongela,'' Chodaha Yesu kawalongela,''kikasi chondanig'we,mwinzaking'wa,Na ubatizo ambao nibatiziingwa,mwiza ustahimili, 40Ila yolonda yakale mkono wangu wa kulume au mkono wangu wa ukomoso sio nie wa kulaya,ila ni waja kumwao tayari iandaigwa.41Waja wanahina wayagwe longo dimwe viwahulike gano,wasonga kuwakasilikila Yakobo na Yohana. 42Yesu kawakema na kulonga,''Movimanya kuwa waja wodhanigwa kamba watawala wa wanhu wa mataifa huwatawala,na wanhu wao mashuhuri huwalagusa undewa uchana yao.''43Ila hailondeka kuwa vino kumwetu,yoyose yondayawe mkulu lazimayatumigwe. 44na yoyose yondayawe wa chanduso kumwenu lazima awe mtumigwa wa wose. 45Kwavija mwana wa munhu kutumikiingwa ila kutumigwa,na kuula ugima wake kwa sama ya wose.46Weza yeliko,viyakalile yosegela Yeriko na wanahina zake na kundikulu,mwana wa Timayo,Batimayo,kipofu mpulaji,kakala mmigwazo ya nzila. 47Viyahulike kuwa ni Yesu Mnazareti,kasonga kutoa lwangi na kulonga,''Yesu mwana wa Daudi,nionela ubazi!'' 48Wengi wamkohokela ija kipofu,wamulongela yanyamale,ilakalila kwa sauti ng'hani.''Mwana wa Daudi,niole ubai!''49Yesu kema na kulonga yakemigwe.Wamkena ija kipofu,walonga,''Kamba shujaa!Lamuka Yesu kokukema. 50Kajasa hamgwazo valo jake,kakimbila ng'ani na kwinza kwa Yesu.51Yesu kujibu na kulonga,''kalonga nikutendele choni?ija imulume kipofu kamjibu,''Mkulufunzi.nolonda kulola.'' 52Yesu kamulongela,''Genda.Nhamila yako ukuhonye,''Baho baho meso gake galola,na kamwiza Yesu muinzila.

Chapter 11  
1Kipigiti kija viwenzile Yelusalemu, Wavika Betifage hana ikigongo cha Mizaituni , behi na ikiwambo cha Betania. Yesu kawatuma wanahina zake wabili walongole haulongozi. 2Kawalongela,'' Gendenihana ikiwambo kili haulongozi wenu , Muhavika , momvika mwana mhunda yafungigwe hanapapa munhu yoyose , Mfungulileni munigalile. 3Na kamba munhu yahawauza habali motenda avo, Mulongeleni Mndewa komulonda ,na sambi baha kom'bweza.4Avo wachola wamvika mwana mhunda mulubaga yafungigwe hana ulwivi lwa ng'anda imwe . viwakalile womfungula. 5Wanhu wakalile wemile behi nawo wawauza ,'' Habari mumfungula imwana mhunda? 6Wamwidika kamba Yesu viyawalongele, na hewo wawaleka wachole nayo.7Wamgala imwana mhunda ha Yesu watandika vivalovao mumgongo wake , na Yesu kakwewa mumgongo wake. 8Wanhu bwando wanzanza vivalo vao mnzila , wayagwe wakanha mitambi mmigunda waiyanzanza mnzila. 9Wanhu walongole na wose wawawinzile kukisogo wasonga kwinula dizwi wolonga, ''Yatogolwe Mulungu ! 10Mulungu umnoteze ayo yokwiza mtwaga da Mndewa! Mulungu uumoteze undewa ukwiza wa Mndewa Daudi ,tata wetu! Yatogolwe Mulungu!11Yesu kengila Yelusalemu, kachola na kwingila Muna ing,anda Ya Mulungu, Kalola kila munhu . Ila kwavija zua dikala diswile, kachola Betania na wanahina zake longo dimwe na wabili. 12Imitondo iyagwe , viwakalile wosegela kulawa Betania , Yesu kakala na nzala .13Kawona hatalihatali m'biki ukemigwa myini uyimile mitepo , avo kachola kuulola siku kovika tini. Ila viyaukwenhukile, kavika mitepo yeka , kwavija haukalile msimu wa tini. 14Yesu Kaulongela uja umtini ,'' Haduhu munhu yoyose yondayaje yini kulawa kumwako milongo yose! Na wanahina zake wamuhulika.15Viwavikile Yelusalemu, Yesu kachola kung'anda ya Mulungu , kasonga kuwalava hanze wanhu wose wakalile wogula na kuguza , Kazihindula zimeza za wavunja hela na ivigoda va wahuza njiwa . 16Na hamulekile munhu yoyose yapape kinhu chochose yakaninze muna idikonhi da Ng'anda ya Mulungu .17Abaho, kawafundiza ,'' Yandikigwa mzinyandiko Zing'alile , Mulungu kalonga ng'anda yangu yokemugwa ng'anda ya nhambiko ,Ila mweye muigalula kuwa fiso da wabavi ! 18Wakulu wa wakulu wa nhambiko na wafundiza Malagizo ga Musa wahulika , avo wasonga kuzahila nzila ya kumkoma , YESU. Ila wadumba kwavija dale jose da wanhu dikala dokanganya mafundo gake. 19Viiikile ichungulo , Yesu na wanahina zake wasegela hakiwambo kija.20Imitondo iyagwe viwakalile wobita mnzila , wawona umtini unyala kusongela kunhembeti mbaka mmzizi. 21Petulo kakumbukila mbuli zija Yesu zayaulongele ymtini , kamulongela Yesu , '' Lola , mkulufunzi ,uja umtini uwikile kinyulu uholola.''22Yesu kawedika , Mtamanilelni Mulungu . 23Nowalongela ikweli , munhu yoyose yahakilongela kigongo kio, ' Goboka ukalagalile m'bahali ,bila kudugwadugwa mmoyo wake ila kotamanila gaja gayalongile kotendeligwa.24Avo nowalongela , avija vumtambika na kupula kinhu kulawa ha Mulungu , tamanileni kamba m'bokela na mogwelelilgwa kinhu chochose chumpula. 25Na muhawa hana inhnambiko , geleni kumgongo kinhu chochose chumuihasanye na munhu yoyose , avo Tata wenu wa kuulanga kovigela kumgongo vilozo venu vumtendile. 26Avo kamba hamuwagela waenu kumgongo na Tata wenu havigela kumgongo vilozo venu vimtendile27Wavika Yelusalem Mwanza uyagwe . Yesu viyakalile yotembele kuna ing'anda ya Mulungu, wakulu wa kululu wa nhambiko na wafundiza Malagizo ga Musa na iwakulu wamcholela. 28Wamuuza ,'' kotenda mbuli zino na udaho ulihi? yalihi yakugwelela udaho wa kutenda mbuli zino?29Yesu kawadika kawalongela ,'' nowauza mbuli imwe na muhaanidika, nowalongela notenda mbuli zino na udaho ulihi. 30Nilongeleni , Yohana kapata kwani udaha wa kubatiza , kapata kulawa ha Mulungu ama ulawa ha wanhu?31Wasonga kuibamilala wenyego kwa wenyego,'' Tulongeze? Tuhalonga ulawa ha Mulungu kalonga'' Habali hamumtegeleze Yohana . 32Ila sekenyilonge ulawa ha wanhu , wawadumba wanhu , kwavija wanhu wose watogola kamba Yohana kakala muhokozi. 33Wamulongela Yesu'' Hatuvimanyile'' Yesu kawalongela ,'' na nie siwalongela kamba notenda mbuli zino na udaho ulihi.

Chapter 12  
1Abaho Yesu kasonga kuwafundiza kwa Mifano, Kalonga,'' Munhu kahanda Mgunda wa Mizabibu, kadizungulisila konhi na kuhimba lwingilo lwa kukamulila zabibu na kuzenga ulingo. Abaho kawapangiza walimi, kachola isi ya kutali. 2Wakati vuufikile, kamtuma mtumigwa kwa walimi wa Mizabibu kuhokela kulawa kumwao baadhi ya matunda ga mizabibu. 3Ila wagwila , wamtoa na wamuinga bila chochose.4Kamulagiliza mtumigwa imwenga,wamtoa mdipala na kumtendela mbuli za kinyala. 5Abaho kamulagiza imwenga , n iyo imwe wamkoma na kawalagiza nyakadala wayagwe wengi, wawatoa wayagwe wawakoma.6Munhu yasigale wa kumulagiza kakala mwanage mnogelwa ng'hani na mweye mgunda , kamulagiza mwanage haiwalimi kalonga, kwa vovose ino womuhishimila, kwavija mwanangu. 7Ila waja iwalimi wailongela , ino iyo mwana wa mwenye mgunda , haya izoni tumkome , na uhazi wake wowa wetu.8Wamnwang'hula imwana wa mwene umgunda wamkoma na kumwasa hanze ya umgunda wa imizabibu. 9Kwahiyo Je, kenzatenda choni ija mwenye umgunda? kenzakwiza na kuwakoma iwakulima wa Mizabibu na kenzaweng'ha umgunda wa mizabibu wamwenga.10Hamzisomile nyandiko zino ? Dibwe dilemigwe na wazenzi dizakuwa dibwe da hamgwazo. 11Dino dilawilila kwa Mndewa na dokanganya mmeso getu. 12Wakulu wa wayahudi wageza kumgoga Yesu , kwa vija wavitanga kamba kalonga hala dino yowalonga hewo, Ika wakala wowadumba wahnu , wamuleka wachola na zao.13Mafalisayo na wanhu wa Helode walagizwa na wakulu wa Wayahudi ha Yesu wamwikile vitega mkumuuza . 14Wamcholela wamulongela ,'' Mkulufunzi, tuvitanga kamba gweye kolonga mbuli zili kweli, Bila kudumba ngelegeza za wanhu humdumba munhu yoyose , ila kofundiza ikweli ya Mulungu mwa - wanhu . Tulongele , totenda gelimigwe na malagizo getu vituliha kodi ha kaisali? 15Ila Yesu kavitanga vitaga vao kawalongela , ''Habali mgeza kunikila vitaga? Nigalileni ihela niilole.16Wamgalila hela imwe , kawauza ,'' kihanga na ditwaga dino va munhu yalihi? wamwidika ,'' va kaisali.'' 17Yesu kawalongela , Mwing'heni kaisali vinhu vya kaisali na Mulungu vinhu vya Mulungu '' Wamkanganya.18Abaho , Masadukayo , awo wolonga kamba wanhu hawazuka kulawa mkudanganika , wamcholela Yesu wamuuza. 19Mkulufunzi Musa katandikila, Ihawa munhu kadanganhika na kuleka mtwanzi halelile nayo mwana , Mkulu wake ama mdodo wake ija yadanganike kolondigwa yamsole ija ikizuka , yamulekele mwana indugu yake yadanganike.20Kukala na wanhu saba wambigalo wa Mulango umwe , Mkulu wao kasola mtwanzi , kadanganhika bila kulela nayo wana. 21Abaho wa kabili kamsola nae kadanganika , halekile wana. na wa kadatu ivo ivo. 22Na wa saba kadanganhika bila kuleka wana . kuumwisho imtwanzi nae kadanganhika . 23Wanhu wose wadanganike wahazuka wawe wagima muna idizua da kuzuka kwa wahnu wose, Mtwanzi ija kowa mtwanzi wa Munhu yalihi? kwavija wanhu wose saba wakala wamsolile.24Yesu kawalongela ,'' Muhonyela ng,hani! kwavija hamzimanyile nyandiko zing'alile ama mhiko za Mulungu. 25Wanhu wadanganike wahazuka hawasola ama kusoligwa , wowa kamba wasenaga wa Mulungu wa kuulanga.26Tuilole mbuli ya kuzuka kwa wanhu wadanganike , hamsomile mkitabu cha Musa hanhu handikigwe kitutua kikwaka ? Mulungu kalongaze? kalonga ' Nie iyo Mulungu wa Ablaham , na isaka na Yakobo. 27Heyo si Mulungu wa wanhu wadanganike ila Mulungu wa wanhu wagima. mweye Muhonyela nh'hani!28Mfundiza malagilizo ga Musa yakalile haja , kahulika , viwakalile wokiibamilila, kona kamba Yesu kamsambulila vinogile, kamcholela na mbuza , kamuuza ,'' ndagizi ilihi ili ng'hulu kubanza zose? 29Yesu kamwidika ,'' ndagizi ili ng'hulu kubanza zose iyo ino, Tegeleza Islaeli, Mndewa Mulungu wetu iyo Mndewa yeiyeka. 30Mnogele mndewa Mulungu wako na moyo wako wose , na Loho yako yose na nzonzi zako zose na mhiko zako zase. 31Ndagilizi ya ikabili iyo ino,'' Mnogele munhu wa habehi nagwe kamba vukiinogela mwenyego . Habule ndagizi ziyagwe zili ng'hulu kubanza zino mbili.32Ija mfundiza malagizo ga Musa kamulongela Yesu ,'' mkulufunzi kulonga goya ! kulonga ili kweli , vuulongile kamba mndewa yeiyeka iyo Mulungu na habule Mulungu iyagwe ila heyo. 33Kumpenda yeye kwa moyo wose , na nzozi zako zose , na mhiko zake zose, na mnogela wa habeli nagwe kamba vuinogile mwenyego vinoga kubanza kumulavila Mulungu nhosa za kulukuza. 34Yesu viyonile ija imunhu kalonga galawile mmoyo , kamulongela , '' Huli kutali na undewa wa Mulungu . kulawila haja habule munhu yamuuzile Yesu mbuli yoyose.35Yesu viyakalile yofundiza kuing'handa ya Mulungu , kawauza '' habali wafundiza Malagizo ga Musa wolonga kamba Kilisto iyo mwana wa Daudi? 36Daudi mwenyego kalongozigwa na Loho wa Mulungu , kalonga Mndewa Kamulongela Mndewa wangu. Kala kumono wangu wa ukulume mbaka vondaniweke wadumuka zako hasi ya Magulu gako. 37Daudi mwenyego komkema kilisto ' Mndewa ' Avo kodahanze kilisto kulawa mulukolo lwake? kundi kulu da wanhu dikala domtegeleza kwa kudeng'ha.38Viyakalile yofundiza kalonga,'' iteganyeni na wafundiza malagilizo ga Musa, wonogelwa kuzunguluka kuno wavalile mikanzu mitali na wonegelwa kulamsigwa na hishima mmasoko. 39Na kukala mvigoda vya wakulu mzing'handa za nhambiko na hanhu hanogile kuna izisona. 40Wowabulunya vizuka na kutenda nhambiko nhali za uzenzeleganye hameso ga wanhu , Nhaguso yao yowa ng'hulu ng'hani!41Abaho Yesu kakala habehi na ikia cha kulavila nhosa , kakala yowalola wanhu volava hela zao muna ikia cha kulavila nhosa. wanhu wakala wolava hela nyingi. 42Abaho, keza kizuka mkumbulu kalava hela mbili ndodo ng'hani.43Yesu kawakema wanahina zake hamoja kawalongela,'' Nowalongela ikweli, kizuka ino mkumbulu kalava hela ndodo kubanza wanhu wose. 44Kwavija wayagwe walava vinhu viwabanzile ,ila kizuka ino hamoja na ukumbulu wak , kalava vose vayalinavo.

Chapter 13  
1Yesu viyakalile yogenda kulawa kuing'anda ya Mulungu, mwanahina wake imwe kamuuza ,'' Mkulufunzi ! Lola mabwe gaja vigali makulu na zing'anda vuzinogile ng'hani . 2Yesu kamulongela ,'' kuzona ng'anda zino ng'hulu? Habule dibwe hano dondadisigale hadili , gose gobomoligwa na kwasigwa hasi.3Yesu kakala yakalile hakigongo cha Mizaituni , kikalile kigongo kwa kigongo na Ing'anda ya Mulungu . Petulo, Yakobo , Yohana na Endelea wamuuza kinyele. 4Tulongele , mbuli zino zolawilila zua jaki ? Ni choni dalili ya mbuli zino kulawilila?5Yesu kawalongela, iweni makini na mtiganye munhu yoyose sekeyavwizile . 6Wanhu wengi wokwiza kwa twaga jangu , wolonga ' nie iyo Kilisto na kuwavwizila wanhu wengi.7Muhahulika ng'hondo na singilimo za ng'hondo , sekemdumbe , vinhu kamba avo volondigwa vilawilile, Ila ikimamnukizo hakinavika. 8Isi yogomba na isi iyagwe , na undewa wogomba na undewa uyagwe kowa na mgudemo wa isi hanhu na hanhu na nzala , uno uwo mwanduso wa usungu.9Taganyeni , kwa vija mogogigwa na kugaligwa m,vitala , Molanhigwa mzing'anda za nhambiko . Mogaligwa haulongozi we iwakulu wa isi na wandewa sama yangu kamba usindilo kumwao. 10Usenga unogile wolondigwa tanhu upetigwe Muisi zose kipigiti king'hali ikimambukizo hakinavika.11Muhagogigwa na kugaligwa m'vitala , sekemgelegeze kija chondamulonge. Kipigiti kihavika , longeni gogose gondamgweleligwe kwavija mbuli zondamulonge haziwa zenu mweye , ila zolawa ha Loho wa Mulungu. 12Ndugu komuhonza ndugu yake kukomigwa , tata na mwanange wana wowahonza watata zao na kuwatenda wadanganike. 13Wanhu wose wowehila sama kwa taga jangu, Ila yondayananahile mbaka hakimambukizo kokomboligwa.14Kipigiti chokwiza vondamone ' kinhu kinyolodoke kigala ubananzi kuna hanhu hakilongigwe kukala,'' Munhu yosoma na avimanye '' Yesu kagendelela kulonga ,'' Avo awo wali yudea wakimbilile m'vigongo. 15Munhu yali mkiswili cha mng'anda yake sambiyahumuluke hasi ama yengile Mng'anda yakasole kinhu chochose. 16Yali kumgunda sambiyabwele ukae kusola kivalo chake.17Wagaya ng'hani watwanzi wali na India na wakong'heza mmazua higo. 18Tambikeni giladi Mulungu yazitende mbuli zino sambizilawilile mkipigiti cha kihule. 19Kwavija mgayo wa mazua higo wowa mkulu kubanza mgayo wowose woneke songela haichanduso Mulungu vayalumbile iisi mbaka vino. Na haulawila mgayo kamba hiwo milongo yose ikwiza. 20Kamba mndewa yahalekile kugahunguza mazua higo , habule munhu yahahonile ila sama ya awo wamnogele Mulungu , awoyawasagule , kugahunguza mazua higo.21Abaho , kamba munhu yoyose yahawalongela ,'' Lola , kilisto kahona ! ama kakuja ! sekemumtegeleze. 22kwavija wolawila makilisto wa uvwizi na wahokozi wa uvwizi wotenda vilaguso na mikanganyo giladi vihadahika wawakonge hata wanhu wasaguligwe na Mulungu. 23Teganyeni ! niwalongela mbuli zose kipigiti king'haki hakinavika.24Avo muna gamazua higo kipigiti cha mgayo vondakimale , zua doziziwala mulenge haulava Mulangaza wake. 25Nhondo zolagala kulawa kuulanga , na mhiko za kuulanga zokwekwesugwa kulawa hazikalile. 26Abaho . wonyona nie , Mwana wa munhu , nikwiza na mawingu na mhiko na yenzi ng'hulu. 27Abaho , nowatuma wasenga wa Mulungu wa kuulanga kuna cing'ambu nne za ulumwengu wawaduganye wanhuwasaguligwe na Mulungu kulawa ng'ambu imwe ya ulumwengu mbaka ng'ambu iyagwe ya Ulumwengu.28Muifundize mum'biki wa mtini. Matambi gake gahasonga udeke wa kuzuka na kulava matepo , Movitanga kamba vuli da mmabehi. 29Vivija na mweye , muhazona mbuli zino zolawila, M'vitange kamba mbuli zino za mmabehi kusonga.30Nowalongela ikweli , Mbuli zino zose zolawilila ing'hali wanhu wa Mulelo uno hawadanganhika. 31Ulanga wa isi vose vobita , ila mbuli zangu hozibita. 32Kwa vovose habule munhu yoitanga saa ama zua dilihi mbuli zinovondazilawilile , sio wasenga wa Mulungu wa Kuulanga ama nie, mwana ila Tata yeieka iyo yoitanga.33Goneleleni na teganyeni , kwaviaja ham'vitanga kipigiti kilihi mbuli zino vondazilawilile. 34Volinga kamba munhu yawagwelele nyakadala zake kila munhu na sang'hano yake ya kutenda na kumulongela mwimiliza ulwivi yagonelele, abaho, kachola mwanza na kuwaleka nyakadala zake wosang'hanika.35Goneleleni kwa vija hamkimanyile kipigiti mwene ng'anda vondayeze . Siku ichungulo ama ikilo kikulu ama nzogolo zikwilka ama imitondo. 36Ihawa yeheza Mkuwasinhukiza , sekeyawavike muwasile . 37Avo kinilonda kuwagong'ondeza , Nowalongela wose kamba goneleleni.

Chapter 14  
1Mazua mabili baada ya lusona lwa Pasaka ya imikate ilibule mela , wakulu wa wakulu wa nhambiko na waandisi wakala wozahila nzila ya kumgoga Yesu kwa hila wamkome. 2Kwavija walonga ,'' sio akati uno wa Lusona , wanhu sekeweze kutenda mzahimzahi.3Yesu viyakalile Betania ukae mwa simon yakalile na ditamu dikulu , na viyakalile yoita hameza, Mtwanzi imwe keza na nyhupa ya alabasta na mavuta ga kumnung'ila ga hela nyingi , gatendigwe na nadoinogile . Kaifungula inyhupa na kumwitilila Yesu gamavuta uchana ya pala jake. 4Ila kukala na wayagwe wakasilike , wailongela wenyego kwa wenyego walonga ,''Habali gamavuta gano gobanangigwa kamba vino. 5Gamavuta gano gahauzigwe kwa zaidi ya hela dinali mia mia nhatu , na kwing'higwa wakumbulu '' Nao wamkohokela.6Ila Yesu kawalongela ,''Mulekeni yeiyeka , Habali mumgoza ? katenda kinhu kinogile. 7Mazua gose wakumbulu munao na Muhalonda kuwagwelela vinhu kipigiti chochose nowagwelela. Ila nie sikala na mweye mazua gose. 8katenda chiyadahile , kalubaka mavuta lukuli lwangu kwa sama da mazisi. 9Nowalongela ikweli , kila hanhu usenga unogile wahalongogwa kuiisi chino chiyatendile mtwanzi ino cholongwa mkumkumbukila heyo.10Abaho Yuda Isikalioti, imwe wa wanahina longo dimwe na wabili , kachola kwa wakulu wa wakulu ili kamba yamohonze Yesu kumwao. 11Wakulu wa wakulu viwahulike ivo wageng'helela ng'ani wailagana kumwing'ha hela, Kasonga kuzahila nzila ya kumgela mmakono gao.12Muna dizua da mwanduso wa ulusona lwa imikate ilibule mela . Idizua aja wana ng'hondolo wa Pasaka voachinjigwa, Wanahina zake wamuuza,'' kwahi kuulonda tuchole tukakutandile mandia ga pasaka ? 13Yesu kawalagiza wanahina zake wabili kawalongela ,Gendeni mkiwambo , momvika mbigalo yapapile nongo ya mazi Mkwelelezeni. 14Mbaka hana ing'anda ypndayengile, Mulongeleni mwne ng'anda '' Mkulufunzi kouza ,dakwahi digata da wahenza kondanidie mandia ga Pasaka na wanahina zangu?15Kawalagusila gati kulu da uchana, difagiligwe na kuhambigwa tutandileni mandia himo. 16Wanahina wasegela waita hakiwambo, wavika kila kinhu kamba viyawalongele , na wagaandaa mandia ga pasaka17Viifikile ichugulogulo , keza na waja longo dimwe na wabiili. 18Viwakalile hameza woja , Yesu kalonga, Nowalongela ikweli , munhu imwe mmwanza wenu yoaja hamoja na nie konihonza. 19wanahina wona giogio na wasonga kumuuza imwe imwe '' Nie Mndewa?''20Yesu kawalongela ,''imwe mmwanza wenu mweye longo dimwe na wabili , yozanhika makte mkia hamoja na nie. 21kwavija mwana wa munhu , nodanganika kamba nyandiko zing'alile vuzimulonga, Ila kagaya ng'hani munhu ija yondayanihonze nie , Mwana wa munhu,! Vihanogile munhu ija sambi yalekigwe.22Viwakalile woja , Yesu kasola mkate , kalonga hewela ha Mulungu, kaumogola na kuwagwelela wanahina zake , kawalongela ' Usoleni uno uwo lukuli lwangu. 23Kasola kikasi kalonga hewela ha Mulungu ,abaho , kawagwelela wanahina zake , na wose wang'wa. 24kawalongela ,'' uno uwo Mulopa wangu wa lagano witika sama ya wanhu wengi. 25Nowalongela ikweli sing'wa kabili Mulelo uno wa zabibu mbaka zua dija vondaniung'we wa sambi muna undewa wa Mulungu.26Viwamambukize kwimba wila , wachola kuna ikigongo cha Mizaituni. 27Yesu kawalongela wanahina zake'' mweye mose , mong'himbila na kundeka kamba zinyandiko zing'halile vuzilonga , Nomtoa imchunga, na iwang'hondola wopwililika,28Ila nahazuka kulawa mkdanganika, nowalongola nochola Galilaya. 29Petulo kamulongela, '' kamba wose wahakuleka ila nie sikuleka.30Yesu kamulongela ,'' Nokulongela ikweli . ikilo ya lelo , nzogolo hanakwika mianza mibili , konibela mianza midatu. 31Ila Petulo kagangamiza yolonga ,'' hata kama nahadanganika hamoja na gweye , nidanganike ,ila nie sidaha kkubela gweye ! na wanahina wose wasigale walonga vivo.32Wavika hahu hakemigwe Getisemene, Yesu kalonga na wanahina zake '' kaleni hano , nitambike. 33Kawasola Petulo, Yakobo na heyo mwenyego. kasonga kudungwadungwa na kugaya mmoyo. 34Kawalongela ,'' moyo wangu una giogio ng'hani behi na kudanganika . kaleni hano mgonelele.35Kachola kumwande kidogo , kafugama mavindi, katambika kalonga vihadahiko sambiyabitile muna ikipigiti cha mgayo. 36Katambika yolonga ,'' Tataangu ! gose gadahika kumwake , Nisegezele kikasi kino cha mgayo . Ila sio kamba vivilonda nie , Ila kamba vuulinda gweye.37Abaho kabwela ha wanahina zake kawavika wawasile . kamulongela Petulo , '' Simoni, kuwasa? Hudahile kugonelela hata saa dimwe? 38Kawalongela ,'' Goneleleni na mtambike giladi sambimwingile mkugezigwa kwavija Loho yolonda , ila Lukuli lutepweta. 39Kachola mwanz uyagwe , katambika yolonga mbuli zizija.40Viyabwelile kwawavika wawasile kabili, Kwavija meso gao gakala gamemile utulo. Wakala wabule da kumulongela. 41Viyawabwelele mwanza wa ikadatu , kawalongela ,'' mng'hali muwasa na kuhumula? Yotosha kwa vija wakati uvika lola, nie mwana wa Munhu , nohonzigwa, Mkugeligwa mmakono ga wanhu wali na vilozo. 42Lamukeni tuchole , Lola , munhu yonihonza ka mmabehi.43Yesu viyakalile yogendelela kulonga, Yuda, imwe wa waja wanahina longo dimwe na wabili, kavika , na kundi kulu kulawa kwa wakulu wa wakulu, waandisi na wahenga wali na mipanga na Milunge. 44Lusita ulujo imunhu yamuhonzile kakala yawagwelele kilaguso, kawalongela,'' Munhu yondanimnonele iyo immulonda . Mgogeni na kumwika ku ulinzi. 45Yuda viyavikile , kachola dimwe kwa dimwe ha Yesu na kulonga , '' Mndewa '' na kamnonela. 46Baho wamwika hasi ya Ulinzi na kumgoga.47Ila munhu imwe yakalile yemile na Yesu, kasola nzele jake na kumuyenza nyakadala wa mkulu wa wakulu wose wa nhambiko na kumkahna gutwi jake. 48Yesu kawauza mwiza na minzele na mimbwego kunigoga nie kamba vija nie na m'bavi? 49Mazua gose nikala hamoja na mweye nifundiza kuna ing'anda ya Mulungu hamunigogile. Ila nyandiko zing'alile zolondigwa zivikile kamba vuzandikigwe. 50Abaho, wanahina zake wose wamuleka wakimbila.51Mmhala imwe yakalile yavalile guo da kuigubika kakala yomkweleleza Yesu, wageza kumgoga. 52Ila kadileka idiguo da kuigubika kuchungu na kukimbila mwazi.53Abaho, wamsola Yesu na kumgala ha mkulu wa wakulu wose wa nhambiko wakulu wa nhambiko na iwakulu wa wafundiza malagizo ga Musa, wose waiting'anila. 54Petulo kamkoleleza Yesu kutali kutali mbaka kengila mdikonhi da ing'anda ya Mkulu wa wakulu wose wa nhambiko . kakala hasi hamoja na wemilizi , Yokota moto.55Wakulu wa wakulu wa nhambiko na ikitala chose kikulu cha isi ya wayahudi wegeza wazahila mbuli ya kumgela m.vilozo Yesu wamkome, ila hawapatile. 56Wahnu wengi walava usindila wa uvwizi , ila usindila wao hauiduganye.57Abaho, wanhu wenuka na kumulonga Yesu mbuli za uvwizi; Walonga. 58Tumuhulika yolonga,'' Noibomola ng'anda ino ya Mulungu izengigwe na wanhu. Na gahabita mazua madatu noizenga iyagwe ayo haizengigwe na wanhu. 59Vivija usindila wao hauiduganye.60Abaho , Mkulu wa wakulu wose wa nhambiko kenuka haulongozi wao wose kamuuza Yesu ,'' kwabule cha kwidika mnhaguso zino zose zowakutagusa? 61Ila Yesu kanyamala halongile chochose , Mkulu wa wakulu wose wa nhambiko kamuuza Yesu mwanza uyagwe , '' Gweye iyo Kilisto, mwana wa Mulungu mwene Yenzi? 62Yesu kalonga,'' iyo nene. Na monyona nie mwana wa Munhu nikalile ng'ambu ya ukulume ya ukulu , nikwiza na mawingu ga Kuulanga.63Mkulu wa wakulu wose wa nhambiko kasinhuka , kadega guo jake , kalonga , '' Hatulonda wasindila wayagwe. 64Muuhulika ufukuzi wake mweye Molongaze? wose walamula walonga ,'' kaloza kolondigwa yakomigwe''. 65Wanhu wayagwe wasonga kumtemela mate , wamgubika ikihanga , abaho wamtoa walonga ,'' zuza , yalihi yakutoile '' na wemilizi wamsola wamtoa makofi.66Petulo viyakalile yakalile hasi mdikonhi, Mtwanzi imwe mtumigwa wa mkulu wa wakulu wose wa nhambiko keza behi nayo. 67Viyamuwene Petulo yokota moto, kamulola ng'hani , abaho kamulongela,'' Gweye nagwe kukala hamojana Yesu wa Nazaleti? 68Ila Petulo kabela , kamulongela,'' sikimanya , ama sikitanga chuulonga, Abaho, kalawa kunze mkubitila mulwivi lwa haulongozi , kipigiti kikija nzogolo keka.69Ija imtumigwa wa kitwanzi kamona Petulo mwanza uyagwe , kasonga kubwelela kulonga mbuli iija ha wahnu wemile behi nayo '' ino ka mmwanza wao!. 70Ila Petulo kabela mmwanza uyagwe , kipigiti kidodo hamwande wanhu wakalile wemile behi wamulongela Petulo mwanz auyagwe '' sambiubele, gweye kwa mwanza wao, kwavija na gweye kwa Mgalilaya.71Kasonga kudukumiza na kuiduila ,'' simtangile munhu ino yummulonga mbuli zake ! . 72Abaho haja haja nzogolo keka mwanza uyagwe , abaho , Petulo kakumbuka kila avija vayamulongele Yesu, '' Nzogolo hanakwika mianza mibili konibela mianza midatu . kabemendeka kakala hasi kasonga kulila.

Chapter 15

1Imitondo Lukwili wakulu wa wakulu waiting'hana na wahenga na waandisi na balaza gima da wahenga . Abaho wamfungiliza Yesu wamgala kwa Pilato. Pilato kamuuza ,'' Gweye iyo mndewa wa wayahudi? 2''Kalonga gweye kulonga ivo! wakulu wa wakulu wa nhambiko wamtagusa Yesu vihnu vingi.'' 3Wakuu wa makuhani wakaeleza mashitaka mengi juu ya Yesu.4Pilato kamuuza kaidi,''Hulonga chochose? namna voutagusa kwa vinhu vingi. 5Ila Yesu kamulongela Pilato na ijo kaditagusa.6Kila lusona lwa pasaka pilato kakala yazoele kumfungulie mfungigwa imwe,ija wanhu iwamulondile. 7Kukala na wanhu mkifungo,imwe ya wakomaji mmwanza wa waja walioasi wotumikila makosa gao.Kukala na munhu imwe twanga jake Balaba. 8Kundi diza kwa pilato na wampula atende kamba viyatendile huko hakisogo.9Pilato kalonga,''Molonda niwafungulie mndewa wa Wayahudi?'' 10Kwavija kavimanya kowa sama da migongo wakulu wa wakulu wamgoga Yesu na kumgala kumwake. 11Ila wakulu wa wakulu wa nhambiko wawasagizwa di kundi ditoe nyangi kwa sauti kamba afungligwe Balaba badala yake.12Pilato kajibu kaidi na kulonga,''Nimtendeze mndewa wa wayahudi? 13watoa nyangi kaidi,''Nuwambe mumsalaba!''14Pilato kalonga,''Katenda gani ihile?ila wasondelela kutoa nyangi ng'hani''Muwambe mumsalaba.'' 15Pilato kalonda yawanogeza ididal da wanhu,avo kawalekesela Balaba,abaho kalagiza Yesu yalanhigwe abaho kumgela mmakono ga asikali wakamuwambe mumsalaba.16Askali wamsola Yesu wamwingiza mdikonhi da iding'anda da kindewa na kuwakema hamoja asikal wasigale. 17Wam'vaza yesu guo da zambalau,waluka mkungo wa mizomola,wamvaza mditwi jake. 18Abaho,wasonga kumlamsa mumzihaka,''salam,mndewa wa Wayahudi!''19Wamtoatoa na ludete mditwi,wamtemela mate,wamfugamila mavindi na kumwinamila. 20Viwamambukize kumtendela uponela,wam'vula idiguo,wamulava hanze ya idiwambo wakamwambe mumsalaba. 21Munhu imwe kulawa isi ya kilene yokemigwa Simon,(tata wa Iskanda na lufo);kakala yokwingila mdiwabo kulawa kumigunda,asikali wamshulutiza yaupape msalaba wa Yesu.22Wamsola Yesu wamgala hunhu hakemigwa Goligota(nhegulo yake,''Hanhu ha fulu da pala). 23Wageza kumgwelela divaiigeligwe manem,ane.ila Yesu haing'wile. 24Abaho wamuwamba mumsalaba na kuigolela vivalovake wenyego kwa wenyego,watoa kula walamule yalihi yapate kivalo kilihi.25Ikala saa datu ya imitindo viwamuwambile mumsalaba. 26Lupwilili lwa nhanguso yake lwandikigwa vino,''Mndewa wa wayahudi.'' 27Na vivija wabavi wanabili wawamba mumsalaba hamoja na Yesu,imwe ng'ambu yake ya ukulume na iyangwe ng'ambu yake ya ukumoso. 28(Zingatia: Mstari huu,Na nyandiko zingalile zolonga''kapetigwa hamoja na watenda gehile zivikilz.29wanhu wabitile behi na haja wamwasile maligo watigisa mapala gao na kulonga,'' Aha!Gweye ulondile kuibananga Ng'anda ya Mulungu na kuizenga mmazua madatu, 30Uikombole mwenyego,uhumuluke mumsalaba!''31Vivija wakulu wa wakulu wa nhambiko na wafundiza malagilizo ga Musa wamtendela uponela,wenyengo kwa wenyego walonga,kawakombola wayagwe,ila hadahile kuikimbola mwenyego. 32Tumulole kilisito mkombola,Mndewa wa Islaeli,yahumuluke kulawa mumsalaba na tweye tumtogole! vivija na waja wabili wawambigwe hamoja nayo wamuliga Yesu.33Vivikile saa sita imisi,isi yose ikala igubikwe ziza mbaka saa tisa ichugulogulo. 34Viivikile,saaa tisa,Yesu kenula dizwi kalila yolonga,''Eloi,Eloi,Lamasabakitani?nhegulo yake''Mulungu wangu,Mulungu wangu,habali unileka? 35Wanhu wakalile behi wahulika mbuli zija,walonga'' Tegeleza komkema Eliya.''36Munhu imwe kakimbila ,kazabika sipanji mdivai igwaduke kaika kuisota ya Lumango,na kumgwelela Yesu yag'we,Yoolonga,''beta tulole kamba Eliya kokwiza kumuhumulusa kulawa mumsalaba. 37Yesu kenula sauti kaguta ng'hani. abaho,kadanganhika. 38Guo ditungigwe mng'anda ya Mulungu didegeka vidanga vibili kulawa uchana mbaka hasi.39Mkulu wa asikali imwe wa Loma yakalile yemile haja haulongozi wa Yesu,kahulika avija viyakalile yolila na kumona vija viyadangahike,kalonga kweli munhu ino kakala mwana na Mulungu. 40Kukala na watwanzi walola kutali mmwanza wao wakala Mariamu wa kiwambo cha magidala,Salome,Mariamu mamake Yusufu na Yakobo mdodo. 41Watwazi wanao wakala womkweleleza Yesu na kumsang'hanikila viyakalile Galilaya.Vivija watwazi wengi wayagwe wakalile wokwela hamoja na heyo kwiza Yelusalemu wakala bahaja.42Dikala disigale zua dimwe kuvikila zua da mhumulo ajo dikemigwa zua da msasalo.Avo ichungulo vuikwenhukile. 43Usufu kulawa mdiwambo da Alimataya,yakalile imwe na wanhu wa ikitala kikulu cha isi ya wayahudi,yakalile yobeta kwiza kwa undewa wa Mulungu,bila kudumba kachola ha pilato kulupila lukuli lwa Yesu. 44Pilato kakanganya kuhulika kamba Yesu kesha kudanganika komkema mkulu wa asikali mia wa Loma,kamuuza kamba Yesu kadanganiika kamala.45Viyagulike kulawa ha ija imkulu wa asikali mia wa Loma kamba Yesu kadanganhika,Pilato kamulongela Usufu yakalusole lukuli. 46Abaho usufu kagula sanda,kaluhuulusa ulukuli,kaluzingiliza sanda na kulitambalika mdipanga dipukigwe mdibwe,Abaho kadibimbilisa dibwe kadika hamulomo wa idipanga. 47Mariamu wa kiwambo cha migadala na Mariamu wa kiwambo cha Migadala na Mariamu mamaake Usufu wahona halwikigwe lukuli lwa Yesu.

Chapter 16  
1Vidibitile zua da Mhumulo , Maliam Magdalena mama ake na Yakobo na Salome, Wagula mavuta ganogile , ili wakalubake Lukuli lwa Yesu kwa sama da Mazisi. 2Lukwili lwa Dizua da mwanduso wa wiki, wachola kudikabuli.3Wahailongela wenyego kwa wenyego,'' yalihi yondayatubimbilisile idibwe hana umulomo wa di kabuli. 4Ila viwalolile , wajona dija idibwe dikalile kulu ng'hani dibimbilisigwa kumgwazo.5Wengila kudikabuli , na wamuona m'bwanga kavala guo zelu kakala kumkono wa ukulume na wakanganya. 6Kawalongela,'' sekemdumbe momulonda Yesu wa Nazareti, yawambigwe mumsalaba. kazuka! kahabule hano. loleni hanhu haja wakalile wamwika. 7Gendeni , Mkawalongele wanahina zake na Petulo ya kamba kolongola kuchola Galilaya, huko mwizamuona kamba vija viwawalongele.8Wahalawa na kukimbila kulawa kudikabuli kwavija wagogigwa na bwembwe na mkanganyo, na hawamulongele munhu yoyose kwa vija wona bwembwe.9Yesu viyazukile kulawa Mkudanganika mdizua da mwanduso wa wiki , kasonga kumulawilila Maliamu wa kiwambo cha magidala ayo yakalile na vinyamkela saba wawingigwe. 10Maliamu kachola kuwalongela waja wakalile hamoja na heyo, viwakalile wokiiyalala na kulila. 11Ila viwahulike kamba Yesu mgima na heyo ,wenyego kamona hawatogole .12Vuzibitile mbuli zino, Yesu koneka kwa wanhu wabili wakalile wamtogole kuno yagaluke ikihanga, Wakalile mnzila wolawa mkiwambo wochola kumigunda. 13Wabwela na kuwalongela wayao, Ila hawawatogole.14Hakimambukizo, Yesu kawalawilila wanahina longo dimwe na imwe woja. Kawakohokela, kwavija viwakalile bule nhamanila na vija viwakalile wadala wa mmioyo yao, kwavija hawamtogole waja wamonile muda viyazukile kulawa mkudanganika. 15Kawalongela,'' Gendeni muulumwengu wose mkaupete usenga unogile ha wanhu wose. 16Munhu yoyose yondayatogole na kubatizigwa kokomboligwa, ila munhu yoyose yoleka kutogola kotagusigwa.17Na vilaguso vino vokwandakana na awo wondawatogole. Mtwaga jangu wowinga vinyamkela , na wolonga ulonzi wa mkanganyo. 18Wogoga nyoka na makono gao. na kama wahang'wa kinhu chochose cha kukoma hakiwagaza, wokwika makono gao mwa watamu , na wohona.19Baada ya Mndewa kulonga nao , kacholigwa uchana kuulanga na kakala kumkono wa ukulumo wa Mulungu. 20Wanahina wachola kuupeta usenga unogile kila hanhu , na Mndewa kasang'hanika nao na kuzigangamiza mbuli zake na vilaguso vandakane nazo.

## Luke

Chapter 1  
1Wengi wajitahidi kuweka ku imipangilio mbuli kwa sama ambayo gatimizigwa mgati yetu. 2Kamba viwaching'ile cheye , ambao songela uchanduso ni mashahidi wa meso na watuigwa wa mbuli. 3Ivo na nie ivia , baada ya kugelegeza kwa goya chanduso cha mbuli zino zose songela mchanduso -nilola ni vinoga kumwangu ivia kukwandikila muna umpangilio wake-Mkulu ng'ani Theofilo. 4Ili kamba udahe kuvimanya ukweli wa mbuli ziufundizigwe.5Kipigiti Helode Mkulu vayakalile Mndewa wa aYudea , Kukala na mkulu wa nhambiko imwe twaga jake Zakalia , Yakalile wa dale da Watambika dikemigwe Abiya. Mtwanzi wake kakala yokemigwa Elizabeti , na heyo kakala wa lukolo lwa mtambika Haloni. 6Wose wabili wakala womnogela Mulungu na wawinza ndagizi zose za Mndewa bila kusigaza. 7Zakalia na Elizabeti wakala wabule wana, na hewo wose wabili wakala wavyele ng'hani.8Zua dimwe Zakalia kakala yosang'hana sang'hano za watambika Mng'anda ya Mulungu , kwa vija dale jake da watambika dikala mzamu . 9Kamba viwazeoele kutenda watambika , kula imgwila Zakalia yachole kufusha ubane kuna ikilingo cha kulavila nhosa , Avo kengila Mng'anda ya Mndewa. 10Wanhu wose wakala wakiilundize hanze wotambika kipigiti hicho cha kufusha ubane.11Msenga wa mndewa wa kuulanga kamulawilila ,kema ng'ambu ya ukulume ya ikilingo cha kufushila ubane . 12Zakalia viyamuwene , kasinhuka , bwembwe dimwingila. 13Msenga wa Mulungu wa kuulanga kamulongela , Zakalia sambiudumbe kwa vija Mulungu kazihulika nhambiko zako , avo Elizabeti mtwazi wako kokulelela mwana mbigalo , na gweye ugwelele twaga dikemigwa Yohana .14Kosekelela na kudeng'ha ng'hani , na wanhu wengi woitoela ng'henze mvumbuka yake!. 15Kowa mkulu hameso ga Mndewa. Hang'wa ugimbi ama kinhu chochose cha kukola . komemezigwa Loho wa Mulungusongela mmunda mwa mamaake.16Kowabweza wanhu wengi wa Islaeli kuli Mndewa Mulungu wao. 17Kochola haulongozi wa mndewa na mhiko na Loho ya Eliya , kowaduganyiza tena watata na wana zao , kowatenda wanhu wadulu wawe wende avo yamtendile Mndewa wanhu zake.18Zakalia kamuuza msenga wa Mulungu wa kuulanga , Novitangaze kamba mbuli zino zowa avo? kwavija nie na mtwazi wangu tose twa wavyele. 19Msenga wa Mulungu wa kuulanga kamwidika , nie iyo Gabulieli , ambae whima mbele zaa Mulungu . Nhumigwa kukulongela kukugalila mbuli ino inogile . 20Na lola whizalonga, kwinzakuwa hupi, hudaha kulonga mbaka dua dija mbuli zino volondagalawilile . Ino ni kwa sama kupotigwa kugaamini ulonzi wangu ambago genzalawilila kwa kipigiti husika.''21Kipigiti hicho wanhu wakala wom'beta Zakalia kuno wokanganya habali kokawa Muja Mng'anda ya Mulungu. 22Viyalawile hanze ,kakala hadaha kulonga nao, avo wavitanga kamba kakala yonile nzozi Mng'anda ya Mulungu . Kakala hadaha kulonga, kakala yolonga Mkulagusa na makono. 23Kipigiti chake cha kusang'hanika Muing'anda ya Mulungu vukimalile , kabwela ukae .24Mkipigiti kiguhi mtwanzi wake kapata inda , avo kakala hakae yake milenge mitano . 25Kalonga hakimambukizo , Mndewa kanyonela bazi , kanisegezela kinyala changu mwa wanhu.26Muna umulenge wa sita wa inda ya Elizabeti , Mulungu kamulagiza msenga wake wa kuulanga , yokemigwa Gabulieli hakiwambo cha Galilaya , kikemigwa Nazareti. 27Kakala na usenga wa mndele imwe mhambe , mkasano wa munhu imwe twaga jake Yusufu kulawa mulukolo lwa Mndewa Daudi , Twaga jake Maliamu. 28Msenga wa Mulungu wa kuulanga kamcholela kamulongela,'' Nokulamsa ! Mndewa ka hamoja nagwe na kakumoteza ng'hani.'' 29Maliamu kazanywa ng'hani sama ya mbuli zija za msenga wa Mulungu wa kuulanga na kugelegeza choni nhegulo ya mbuli zija.30Msenga wa Mulungu wa kuulanga kamulongela,'' Sambiudumbe, Maliamu , kwavija Mulungu kanogelwa nagwe. 31Kopata inda , komulela mwana mbigalo na gweye kolondigwa umgwelele twaga dikemigwa Yesu. 32Heyo kowa mkulu na kokemigwa Mwana wa Mulungu mkulu ng'hani. Mndewa Mulungu komgwelela kigoda cha undewa kamba tataake Daudi. 33Avo kowa Mndewa wa Lukolo lwa Yakobo milongo yose , Undewa wake hauziga.34Maliamu kedika kalonga ,'' Nie na mhambe . Yodahikaze mbuli ino? 35Msenga wa Mulungu wa kuulanga kedika kalonga ,'' Loho wa Mulungu kokuhumulukila na Mhiko za Mulungu Mkulu ng'hani zokugubika. Avo mwana yondayavumbuke kowa mwana yang'alile , kokemigwa mwana wa Mulungu.36Mgelegeze Lumbu jako Elizabeti wamulongile kabule sambo , ila sambi kana inda ya milembe sita hamoja na uvyele wake. 37Kwavija haduhu mbuli haidahika ha Mulungu,'' 38Maliamu kedika kalonga , nie na mtumigwa wa Mndewa na nhendelwe kamba vuulongile ,'' Abaho ija msenga wa Mulungu wa kuulanga kahalawa.39Kipigiti kidodo hamwande Maliamu kaisasala, hima kachola kuna ikiwambo kili muisi ya vigongovigongo ya Yudea. 40Kengila muna ing'anda ya Zakalia , kamulamsa Elizabeti. 41Elizabeti viyahulike ndamsa ya Maliamu, chana king'hele kizumha mkudeng'ha muinda ya Elizabeti , Na Elizabeti kamemezigwa Loho wa Mulungu.42na kenula dizwi kalonga , kumota gweye kubanza watwanzi wose na imwana yondaumulele kamota . 43Vilihi mbuli zino ngulu zindawilile nie, hata mama wa Mndewa wangu yeze kumwangu? 44Mhunde vinihulike ndamsa yako , chana king'hele muinda yangu kizumha mkudeng'ha. 45Kumota gweye utogole kamba gaja gayalongile Mndewa kumwako golawilila.46Maliamu kalonga, Moyo wangu womuyenzi Mulungu. 47Loho yangu yomdeng'helela Mulungu mkombola wangu.48Kwavija kamgelegeza nyakadala wake imwende ! Avo kusongela lelo wanhu wa milelo yose wong'hema yamotile. 49Mmbuli zija ng'hulu Mulungu Mkulu zayanitendele . Twaga jake ding'hala50kulawa wanhu wa mulole umwe mbaka mulelo uyagwe kowonela bazi awo womdumba heyo. 51Kaugolosa mkono wake mkulu na kawapwililisa awo woitopela ngelegeza zao.52kawahumulusa wandewa wali na mhiko walawe muna ivigoda vao va undewa, na kawenula iwakumbulu. 53Wali nzala kawegutiza vinhu vinogile , na wagoli kawaleka wachola bila kinhu.54Kakigoga kilagamo chayailagane na wahenga zetu , avo keza kumtaza mtumigwa wake Islaeli. 55kakumbukila kumonela bazi Ablaham na lukolo lake milongo yose kamba viwailage na wahenga zetu !56Maliamu kakala na Elizabeti kamba milenge midatu vino ,abaho, kabwela ukae yake. 57Kipigiti cha Elizabeti kulela kivika, kamulela mwana mbigalo. 58Wanhu wa mmambwegambwega na walawile mulukolo lwake viwahulike mbuli zija ziyamtendele , Wose wadeng'helela hamoja na heyo.59Zua da nane weza kumwingiza kumbi imwana , wolonda kumgwaa twaga da tataake , Zakalia. 60Mamaake kalonga, '' Ndema! Twaga jake dokemigwa Yohana.'' 61Wanhu wamulongela , ila mulukolo lwenu hadumu munhu yali na twaga hijo.62Abaho , wamuuza tataake mkumulagusila na makono , womuuza kamba twaga dilihi doyolonda yagweleligwe mwanange. 63Kawapula kibanzi cha kwandikila , kandika vino , ''Twaga jake Yonana wanhu wose wakanganya .64Baho mulomo na lulimi lwake Zakalia vifunguligwa , kasonga kulonga kamuyenzi Mulungu. 65Bwembwe diwengila wanhu wose wa mmambwegambwega na mbuli hizo zisimulilwa ng'ambu zose za isi ya vigongovigongo ya Yudea. 66Wose wahulike mbuli hizo wagelegeza mmioyo yao , wolonga, ''Mwana ino kowa munhu wa vilihi? kwavija mhiko za Mndewa za hamoja na heyo.67Zakalia tataake imwana kamemezwa Loho wa Mulungu , na kulonga usenga uno wa Mulungu, 68Yayenzigwe Mndewa, Mulungu wa Islaeli! kwavija keza kuwataza wanhu zake na kuwakombola.69Kotugwelela mkombola mkulu, wa lukolo lwa mtumigwa wake Daudi. 70Kamba vija vayailagane na wahokozi zake wang'alile umwaka, 71Kamba kotukombola tulawe mmakono ga wadumuka, na kulawa mmakono ga wose watwihile.72Kalonga kowonela bazi wahenga zetu na kudikumbukila lagano jake ding'alile. 73Kamduilila Ablaham tata wetu. 74Kailagana na heyo kamba kotukombola kulawa mmakano ga wadumuka na kututenda tweye tumsang'hanikile heyo bila bwembwe. 75Giladi tuwe wanhu wang'alile na tulibule uzenzeleganye haulongozi wake , mazua gose ga ugima wetu.76Na gweye , mwanangu, kokwiza kukemigwa muhokozi wa Mulungu mkulu ng'hani . 77Kolongola haulongozi wa Mndewa kumtandila nzila yake. Kowalongela wanhu zake avija vondawakomboligwe mkusegezelwa vilozo vao.78Mulungu wetu kogatenda higo sama ya bazi jake kulu, na ukombola wake kulawa kuulanga wotuhumulukila kamba zua da imitondo. 79na kuwamulikila wose wokala mdiziza na awo wakala wakala mdisisila da kudanganhika. na kugalongoza magulu getu muna inzila ya tindiwalo.80Mwana ija kakula na kuwa na mhiko muloho. Kakala mulawala mbaka zua dija viyalawilile mwa wanhu wose wa Islaeli.

Chapter 2  
1Mazua gaja mkulu wa Undewa wa Loma ,yakalile yokemigwa Augusto, kalagiza wanhu wakalile mundewa wose wa Loma matwaga gao gandikigwe mkitabu. 2Nyandikisha ino ikala ya ichanduso , kipigiti kija kulenio viyakalile mkulu wa isi ya Silia. 3Avo wose wachola kwandikigwa kila munhu mkiwambo chake mwenyego.4Yusufu na heyo kasegela kulawa hakiwambo cha Nazareti muisi ya Galilaya , kakwela kachola kukiwambo cha Betelehemu muisi ya yudea, kwaaleligwe Mndewa Daudi kwavija kakala yolawa Mulukolo lwa Daudi. 5kachola kwandikigwa hamoja na mkasano wake Maliamu , ayo yakalile na inda.6Viwakalile hiko, kipigiti chake cha kulela kivika. 7Kamulela chaudele mbigalo , kam'vaza , vivalo vowowavazaga wana ving'hele, kamtambalika mkia kiwadilaga ng'ombe ,kwavija hawapatile gati muna ing'anda ya wahenza.8Ng'ambu ija kukala na wachunga wokwimiliza madale gao ga ng'hondolo ikilo mmigunda. 9Msenga wa undewa wa kuulanga kawalawilila, na Yenzi ya Mndewa Mulungu iwamulika ng'ambu zose, wadumba ng'hani.10Msenga wa Mulungu wa kuulanga kawalongela, sambimdumbe! Niwagalila mbuli inogile yondaiwatende wanhu wose wadeng'he ng'hani. 11Kwavija lelo ino muna ikiwambo cha Daudi kavumbuka Mkombola wenu , iyo Kilisto Mndewa . 12Na vino vivo vondamumtambule, mom'vika mwana king'hele yavazigwe vivalo vowowazaga wana ving'hele katambaligwa mkia kiwadilaga ng'ombe.13Baho dale kulu da wasenga wa Mulungu wa kuulanga diza kuilumba hamoja na miyao wa ichanduso womuyenzi Mulungu , wolonga, 14Yenzi ha Mulungu yali uchana ng'hani kuulanga, na tindiwalo muisi , ha wanhu wanogelwe na heyo!15Waja iwasenga wa Mulungu wa kuulanga viwabweleganye kuulanga, waja iwachunga wakiilongela,'' Tucholeni Betelehemu tukalole mbuli ino ilawilile , Mndewa yaatulongele. 16Avo wachola hima wam'vika Maliamu na Yusufu na wamona ija imwana king'hele kutambalikwa mkia kiwadilaga ng'ombe.17Wachunga viwamonile ija imwana, wawalongela wanhu mbuli za mwana ija ziwahulike kulawa ha msenga wa Mulungu wa kuulanga. 18Wahnu wose wakanganya viwahulike mbuli ziwalongeligwe na wachunga. 19Maliamu kazika mbuli zija zose mmoyo wake kuno yozigelegeza. 20Waja iwachunga wabwela kuno womuyenzi na kumtogola Mulungu , kwavija gaja gawahulike na kugona gawa kamba vija msenga wa Mulungu wa kuulunga viyawalongele.21Vigabitile mazua manane , kipigiti cha kumwingiza kumbi vikivikile, wamgwaa twaga Yesu, Twaga dayagweleligwe na msenga wa Mulungu wa kuulanga kupigiti mamaake hanapata inda.22Kipigiti cha Yusufu na Maliamu kutaulwa vikivikile kamba Malagizo ga Musa vigalagize ,Yusufu na Maliamu wamsola imwana wachola na heyo Yelusalemu wamwike mmakono ga Mndewa. 23Muna Gamalagizo ga Mndewa yandikigwa , wana mbigalo wose wa udele wobagulwa na kwikigwa sama ya Mulungu. 24Vivija wachola kulava nhosa kamba viilagizwe Mmalagizo ga Mndewa, Hua wabili ama makinda mabili ga njiwa.25Kipigiti kija kukala na Munhu imwe twaga jake Simoni yakalile yokala Yelusalem. kakala yomdumba Mulungu, yotenda gamnogele Mulungu na kakala yololela kukombolwa kwa Islaeli . Na Loho wa Mulungu kakala na heyo. 26Loho wa Mulungu Kamgubukila kamba heza kudanganhika mbaka yamone Kilisto Mndewa.27Kuno yolongozwa na Loho wa Mulungu , Simoni kachola kuing'anda ya Mulungu . Yusufu na Maliamu viwamgalile Yesu kung'anda ya Mulungu wamtendele kamba viilagizigwe muna Gamalagizo ga Musa. 28Simoni Kamsola Yesu mmakono gake kuno yomuyenzi Mulungu yolonga. 29Avino , Mndewa kugavikiza gaja gautulongele, avo muleke nyakadala wako yachole mditindiwalo.30Kwavija nyona ukombola wako na meso gangu mwenyego. 31Awo uugalile sama ya wanhu wa isi zose. 32Mulenge wondauwagububulile wamhazi gaja gaulonda , na kugala yenzi mwa wanhu zako wa islaeli.33Tata na mama wa imwana wakala wokanganya mbuli ziyalongile simoni yomulonga Yesu. 34Simoni kawamoteza , kamulongela Maliamu mama ake imwana ''Tegeleza mwana ino kavumbuka giladi yawe kilamso cha kuhumuluswa kwa wanhu bwando na kwinuligwa kwa wanhu wengi muna iisi ya Islaeli , kowa kilaguso kilawa ha Mulungu chondakilemigwe na wanhu. 35Avo ngelegeza za wanhu wengi zili mgati zokoneka. Na gweye mwenyego usungu uli kamba zele wokuhoma mmoyo wako.36Vivija kukala na Muhokozi imwe mtwanzi m'vyele ng'hani twaga jake Ana, mndele wa Fanueli wa mtala wa Asheli. Kakala yakalile na mbigalo milao saba songela viyas7ooligwe. 37Songela aho kakala kizuka mbaka viyakalile m'vyele wa milao malongo manane na mine. Kipigiti hicho chose kakala kung'anda ya Mulungu yomtambikila Mulungu misi na kilo , yofunga na kutambika. 38Kipigiti kikija keza, na kusonga kamuyenzi Mulungu na kulonga mbuli za ija imwana mmagwiti ga wanhu wose wakalile wololela kukomboligwa kwa Yelusalemu.39Yusufu na Maliamu viweshile kutenda gose galagizwe muna Gamalagizo ga Mndewa , wabwela ukae yao kukiwambo cha Nazareti muisi ya Galilaya . 40Mwana ija kakula , kongezeka mhiko na ng'hungwe na Mulungu kammoteza.41Milao yose Yusufu na Maliamu wokwelaga wochola Yelusalemu mkipigiti cha Lusona lwa Wayahudi lukemigwa Pasaka. 42Yesu viyakalile mmhale wa milao longo dimwe na mibili wachola kuna ulusona kamba vowotendaga milao yose. 43Ulusona vulwishile , wasonga mwnza wa kubwela kumwao ila Yesu kasigala Yelusalem, Yusufu na Maliamu hawavitangile. 44Wagiza kakala mdale da wanhu mnzila wachola mwanza wa zua dimwe , abaho wasonga kumzahila mwa wandugu na wambwiga zao.45Hawamonile , avo wabwela Yelusalemu kumzahila . 46Zua da ikadatu wam'vika kung'anda ya Mulungu ,kakala na wafundiza Malagizo ga Musa , yowategeleza na kuwauza. 47Wose wahulike mbuli zake wakanganya ubala na nyidikilo zake.48Usufu na Maliamu viwamonile wakanganya ng'hani Maliamu mamaake kamuuza, Habali ututendele vino, Mwanangu? Tataako na nie tugaya tukuzahila kuno tugudema. 49Ila heyo kawadika yolonga , Habali munizahila? Ham'vitangile avija vinilondigwa nikale mng'anda ya Tataangu? 50Tataake na mamaake hawaitangile nhegulo ya mbuli ino.51Avo Yesu kahumuluka kabwela Nazareti na hewo, kakala mwende ha tataake na mamaake . Mamaake kazika mbuli zija zose mmoyo wake. 52Yesu kakula mulukuli na mng'hungwe , Kadeng'helwa na Mulungu wa wanhu.

Chapter 3  
1Mulongo umwe na Milao mitano ya undewa wa Mndewa Tibelio, Pontio Pilato kakala mtawala wa isi ya Yudea, Helode Antipa kakala mtawala wa isi ya Galilaya na Mkulu wake filipo kakala Mndewa wa isi ya Itulea na Tulakoniti, Lisania kakala mndewa wa isi ya Abilene. 2Na Anasi na Kayafa wakala wakulu wa wakulu wose wa nhambiko . Kipigiti kikija mbuli za Mulungu zim'vikila Yohana ,mwanage Zakalia ,kuja kuluwala.3Avo Yohana kachola muisi zose zizunguluke Ulwanda lwa Yolodani ,kawapetela , Yolonga'' Lekeni vilozo venu mkabatizigwe na Mulungu kovigela kumgongo vilozo venu.4Kamba vivija viyandikigwe muna ikitabu cha Muhokozi Isaya , Munhu kenula dizwi muluwala yolonga, Itandeni nzila ya Mndewa mgoloseni nzila zake.5Migea yose yokusiligwa vigongo na visugulu vose vohimbuligwa Nzila ziveduke zogolosigwa hali na mikolongokolongo Hatelebuswe. 6Na wanhu wose wowona ukombola kulawa ha Mulungu.7Yohana kawalongela wanhu wengi wamwinzile wabatizigwe, mweye wana wa nyoka ! Iyo yalihi yawazumile kulukimbila Lusango lwa Mulungu londalwize?8Tendeni mbuli zilagusa kamba muleka vilozo venu . Sambimsonge kuilongela kamba ' Ablahamu iyo tata wetu, kwavija nie nowalongela Mulungu kodaha kumwinulila Ablaham wana kulawa mgamabwe gano.9Tendeni mbuli zilagusa kamba muleka vilozovenu.Sambimsonge kuilongela kamba Ablaham iyo Tata wetu, Kwavija nie nowalongela Mulungu kodaha kumwinulila Ablaham wana kulawa mgamabwe gano.10Dale da wanhu dimuuza , avo tutendeze? 11Kawalongela ,' Yali na vivalo vibili yam'bagulile yalibule na yali na mandia yatende vivo.12Wawila kodi na hewo weza kubatizigwa wamuuza ,'' Mkulufunzi na tweye tutendeze ? 13Kawalongela , Sekemuwile kodi ng'hulu kubanza vumulagizwe,14Asikali na hewo weza kumuuza, Na tweye tutende choni? Na heyo kawalongela , sekem'bokonye hela za munhu yoyose ama sambimum'vwizile mbuli munhu yoyose , mwenelwe na Maliho genu.15Wanhu wose wakala wamemile nhamanila ha Yohana wakala wokiiuza mmioyo yao kamba siku Yohana iyo Kilisto. 16Avo Yohana kawalongela wanhu wose, Nie nowabatiza mweye na mazi ila kokwiza yali na mhiko kubanza nie, nie sidaha hata kufungula nzabi za ng'hwabasa zake. Heyo kowabatiza na Loho wa Mulungu na moto.17Heyo kana kia chake cha kubetela ngano yake , yakunzanye ingano kukano na imikumvi yaisome na Moto hauzimikaga.18Yohana kaupeta usenga unogile mwa wanhu yowazuma mkuwagong'ondeza na mbuli nyingi waleke gehile. 19Ila Yohana kamkomhokela Helode Antipa mndewa ,kwavija kakala yamsolile Helodia mtwanzi wa ndugu yake na gehile gose goyokala Yotenda . 20Avo Helode kabanziliza udumuka wake ha Yohana na kumgela mkifungo.21Wanhu wose viweshile kubatizigwa , Yesu na heyo kabatizigwa . Na viyakalile yotambika ulanga uvuguka. 22Na Loho wa Mulungu kamuhumulukila yalumbile kamba hua. Sauti ihulikika kulawa kuulanga , gweye iyo mwanangu uninogele , ninogelwa nagwe.23Yesu viyasongile sang'hano yake kakala na milao malongo madatu. Na wanhu wamgesa iyo mwana wa Usufu mwanage Heli. 24Heli kakala mwanage matati,Matati kakala mwanage Lawi, Lawi kakala mwanage Yanai na Yanai kakala mwanage Usufu.25Mwana wa Matatia, mwana wa Amosi , mwana wa Nahumu, mwana wa Esli , mwana wa Nagai, 26Mwana wa Maati, mwana wa Matatia , mwana wa Semeini, mwana wa Usufu , mwana wa Yuda.27Yoda kakala mwanage Yohanani, Yohanani kakal amwanage Lesa, Lesa kakaa mwanage Zelubabeli, Zelubabeli kakala mwange shelitieli , Shelitieli kakala mwange Neli. 28Neli kakala mwanage Meliki , Meliki kakala mwanage Adi, Adi kakala mwange Kosamu, Kosamu kakala mwanage Elimadamu , Elimadamu kakala mwanage Eli, 29Eli kakala mwanage Yoshua , Yoshua kakala mwanage Eliezeli , Eliezeli kakala mwanage Yolimu, Yolimu kakala mwanage Matati , Matati kakala mwanage Lawi.30Lawi kakala mwanage Simioni, simoni kakala mwanage Yuda , Yuda kakala mwanage Usufu, Usufu kakala mwanage Yonamu , Yonamu kakala mwanage Eliakimu. 31Eliakimu kakala mwanage Melea , Melea kakala mwanage Mena, Mena kakala mwanage Matata , Matata kakala mwanage Natani ,Natani kakala mwanage Daudi. 32Daudi kakala mwanage Yese ,Yese kakala mwanage Obedi, Obedi kakala mwanage Boazi, Boazi kakala mwanage Salimoni, Salimoni kakala mwanage Nashoni,33Nashoni kakala mwanage Abinadabu, Abinadabu kakala mwanage Adimini, Adimini kakala mwanage Ani , Ani kakala mwanage Heziloni, Heziloni kakala mwanage Pelesi, Pelesi kakala mwanage Yuda. 34Yuda kakala mwanage Yakobo , Yakobo kakala mwanage Isaka , Isaka kakala mwanage Ablaham, Ablaham kakala mwanage Tela , Tela kakala mwanage Naholi. 35Naholi kakala mwanage Selugi ,Selugi kakala mwanage Leu, Leu kakala mwanage Pelegi, Pelegi kakala mwanage Ebeli, Ebeli kakala mwanage Shela .36Shela kakala mwanage Kainamu, Kainamu kakala mwanage Alfaksadi, Alufaksadi kakala mwanage Shemu, Shemu kakala mwanage Nuhu, Nuhu kakala mwanage Lameki, 37Lameki kakala mwanage Metusela , Metusela kakala mwanage Henoko , Henoko kakala mwanage Yaledi, Yaledi kakala mwanage Mahalaleli, Mahalaleli kakala mwanage Kainamu, 38Kainamu kakala mwanage Enoshi, Enoshi kakala mwanage Seti , Seti kakala mwanage Adamu , Adamu kakala mwanage Mulungu.

Chapter 4  
1Yesu kalawa Mulwanda lwa Yolodani kuno yamemile Loho wa Mulungu , Kalongozwa na Loho wa Mulungu mbaka muluwala . 2Ako kagezigwa na mwenembago mkipigiti cha mazua malongo mane . Kipigiti hicho chose hadile kinhu chochose , kipigiti hicho vikimalile , kona nzala.3Mwenembago kamulongela , uhawa gweye iyo mwana wa Mulungu , dilongele dibwe dino digaluke mkate. 4Yesu kedika kalonga ,'' Yandikigwa mzinyandiko zing'alile , Munhu hawa mgima sama ya mkate wiyeka.5Mwenembago kamsola kamgala uchana ng'hani mkipigiti kiguhi kamulagusila ndewa zose za ulumwengu , 6Mwenembago kamulongela, '' Nokugwelela mhiko zino zose na mali gano gose kwavija nigweleligwa na nodaha kumgwaa yoyose inimulonda . 7Uhanitambikila , vino vose vowa vako gweye.8Yesu kamwidika , yandikigwa Mzinyandiko Zing'alile Mtambikile mndewa Mulungu wako na umsang'hanikile heyo yeiyeka!9Mwenembago kamsola kamgala Yelusalemu kuna inhembeti ya ing'anda ya Mulungu, kamulongela, ''uhawa gweye iyo mwana wa Mulungu , ibwanhe hasi kulawa hano. 10Kwavija yandikigwa mzinyandiko zing'alile ,' Mulungu kokulagizila wasenga zake wa Kuulanga wakwimilize. 11Kabili yandikigwa , Wokudang'ha mmakono gao , sambiuikwale mgulu wako muna idibwe.12Ila Yesu kamwidika ,'' Yandikigwa mzinyandiko zing'alile Sekeumgeze Mndewa Mulungu wako. 13Mwenembago viyeshile kumgeza mmbbuli zose , kamuleka mkipigiti kidodo.14Yesu kwabwela muisi ya Galilaya yamemile mhiko za Loho wa Mulungu, na singilimo zake zenela isi zose za mmambwegambwega. 15Na heyo kakala yowafundiza wanhu muna zing'handa zao za nhambiko , na wanhu wose wamtogola.16Abaho Yesu kachola nazareti kiwambo chayakulile , na muna idizua da mhumulo , kengila mng'anda ya nhambiko kamba vayazoele . kema giladi yasome nyandiko zing'alile. 17Kagweleligwa ikitabu cha Muhokozi Isaya . kakigubula kavika hanhu handikigwe vino.18Loho wa Mndewa ka hamoja na nie kwavija kanisagula niwagalile wakumbula usenga unogile , kanilagiza niipete ndekesa mwa awo wagogigwe , na vimbugumbugu wadahe kulola , niwadohole waja wogazigwa. 19Na kupeta kamba kipigiti kivika cha mndewa kuwakombola wanhu zake.20Abaho Yesu kakigubika ikitabu kam'bwezela mwimilizi wa ing'anda ya nhambiko , abaho , kakala hasi . wanhu wose wakalile muja mng'anda ya nhambiko wamulola ng'hani . 21Na heyo kawalongela ,''lelo nyandiko zino zing'alile zivikila , kamba vumuhulike. 22Wanhu wose wanogelwa ng'hani , wakanganya mbuli zinogile zayalongile . walonga ,'' ino sio mwanage Usufu?23Yesu kawalongela ,''Nivitanga kamba monilongela ulonzi uno, Mganga , ihonye mwenyego ! gaja gatuhulike ugatendile kapenaumu ugatende hano hakiwambo chako mwenyego. 24kagendelela kulonga , Nowalongeleni ikweli , muhokozi hatogoligwa hakae yake mwenyego.25Kweli kukala na vizunga vingi muna iisi ya Islaeli kipigiti chayakalile Eliya , kipigiti mvula vuilekile kutoa milao midatu na milenge sita, nzala ikala mpamanho muna iisi yose. 26Ila Eliya hatumigwe ha kizuka yoyose , ila ha kizuka imwe yakalile salepta muna iisi ya sidoni. 27Na kukala wanhu wengi wakalile na dikulu muna iisi ya Islaeli kipigiti chayakalile muhokozi Elisha , na haduhu mtamu yoyose wa dikulu yahonyigwe, ila naamani yeiyeka yakalile yokala muisi ya silia.28Wanhu wose wakalile muja mng'anda ya nhambiko viwahulike mbuli zija wona lusango,. 29Wema , wamkwekwesa Yesu , wamulava hanze ya ikiwambo. Wamsola wamgala uchana ya ikigongo, haja idiwambo jao hadizengigwe , walonda kumsung'hizila mdigema . 30Ila Yesu kabita hagatigati yao, kachola na zake.31Abaho Yesu kachola kukiwambo cha kapenaumu muis ya Galilaya , kuwafundiza wanhu muna dizua da mhumulo. 32Wakanganya avija voyokala yofundiza kwavija mbuli zake zikala na udaho .33Muja muna ing'anda ya nhambiko kukala na munhu yakalile na kinyamkela , katoa nyangi yolonga. 34ka kotulonda choni gweye , Yesu wa Nazareti? kwiza kutubananga ? Nokutanga , gweye iyo ung'alile wa Mulungu!.35Yesu kamkomhokela ija kinyamkela , yolonga ,'' nyamala , mulawe munhu ino, '' kinyamkela kam'bwanha hasi ija imunhu hameso gao , kamulawa bila kumulumiza hanhu. 36Wanhu wose wakanganya , wailongela,'' mbuli zaki zino? Munhu ino kana mhiko na udaho wa kuwakomhokela vinyamkela , nao wolawa! 37Mbuli za Yesu zenela ng'ambu zose za isi ija.38Yesu kalawa muna ing'anda ya nhambiko, kachola hakae ya simoni. Mama mkwe yake simoni kakala yolumwa homa ng'hani , avo wamulongela Yesu yamuhonye. 39Yesu keza kema habehi na heyo , kaikomhokela ija homa, imulawa , kenuka na kuwasang'hanikila.40Viifikile ichugulogulo , wanhu wose wawagala ha Yesu wanhu zao wakalile wolumwa vitamu va namna zose , kawekila makono gake kawahonya. 41Vinyamkela wawalawa wanhu wengi, watoa nyangi walonga,'' Gweye iyo mwana wa Mulungu. Yesu kawakomhokela hawalekile walonge, kwavija wamtanga heyo iyo Kilisto.42Ulukwili, Yesu kasegela kachola hanhu halibule wanhu , wanhu wasonga kumzahila , viwamonile , wageza kumzuila sambiyasegele hamwao. 43Ila heyo kawalongela ,''Nolondigwa niupete usenga unogile wa undewa wa Mulungu m'viwambo viyagwe , kwavija nhumigwa nhende vino. 44Kakala yowapetela wanhu usenga unogile wa undewa wa Mulungu muna zing'anda za nhambiko muisi yose ya Yudea.

Chapter 5  
1Zua dimwe Yesu kakala yemile hamgwazo wa idilamba da Genesaleti, wanhu wakala wokiibabanika wokwenhuka behi na heyo kutegeleza mbuli za Mulungu . 2Kazona ngalawa mbili mulugigo lwa idilamba , zikigwe haja na waloa somba , wakalile wosuluza nhando zao. 3Yesu kengila mngalawa imwe ikalile ya Simon,kamulongela Simoni yaikwenhusa hamwande, hatali tali na ulugigo lwa idilamba. Yesu kakala mngalawa yowafundiza wanhu wengi.4Viyeshile kulonga kamulongela Simoni, kwenhusa ingalawa hamwande hana hana ididindi da idilamba, na gweyena wayago tandeni nhando zenu muloe somba. 5Simon kamulongewa,'' Mndewa tugonelele tola somba hatupatike kinhu, ila kwavija gweye kulonga , nozitanda nhando ,'' 6Viwazitandile izinhando , wonza somba wengi na nhando zao zisonga kukanhika. 7Wawakema wayao wakalile mngalawa iyagwe weze kuwataza . weza wamemeza somba ngalawa zose mbili , avo ngalawa zikala mmabehi kudidimila mmazi.8`Simoni petulo viyagonile gaja, kafugama mavindi haulongozi wa Yesu , yolonga,'' Mndewa sambiung'hwenhukile kwavija nie nna vilozo! 9Simoni na wayage wose wakanganya avija viwonzile somba wengi kamba vija. 10Yakobo na Yohana wanage Zebedayo , wakalile waloa somba wayage simoni , vivija wakanganya. Yesu kamulongela simoni, sekeudumbe kusongela lelo kowa muloa wanhu. 11Wazikwekwesa zingalawa wazika mumgwazo wa idilamba , waleka gose wamkweleleza Yesu.12Yesu viyakalile mdiwambo dimwe da hiko, kaiting'hana na mbigalo imwe yakalile na dikulu lukuli lugima , Viyamonile Yesu, kafugama mavindi, kamulongela mkuiyalala '' Mndewa , uhalonda , kodaha kunihonya''. 13Yesu kagolosa mkono wake kamkwasa yolonga ,'' Nolonda hona! kipigiti kikija kahona utamu wa dikulu.14Abaho Yesu kamulagiza yolonga, sekeumulongele munhu yoyose ,ila genda dimwe kwa dimwe ha mkulu wa nhambiko yakulole goya , abaho , ukalave nhosa kamba Musa vayalagize, giladi iwe usindila mwa wanhu wose kamba kuhona.15Ila mbuli za Yesu zibanza kwenela muisi yose , wanhu wengi weza kumtegeleza na kuhonyigwa vitamu ao. 16Ila Yesu mianza mingi kakala yonyelenhuka yochola hanhu halibule wanhu kutambika.17Zua dimwe Yesu kakala yofundiza , Mafalisayo na wafundiza Malagizo ga Musa, walawile m'viwambo vose va Galilaya, Yudea na kukala Yelusalem , wakala baho. Mhiko za Mndewa zikala na heyo , avo kawahonya watamu.18Baho weza wanhu wampapile munhu yaholole mulusazi , waageza kumwingiza mng'anda wamwike haulongozi wa Yesu. 19Avija wanhu viwakalile wamemile hawadahile kumwingiza mng'anda. Avo wampapa , wamgala uchana mkiswili, wafumula usoti , wamuhumulusa hamoja na lusazi lwake na kumwika hagatigati ya ididale da wanhu haulongozi wa Yesu .20Yesu viyonile avija viwakalile na nhamanila ng'hulu , kamulongela ija imunhu , '' Mbwiga, vilozo vako vigeligwa kumgongo. 21Wafundiza malagizo ga Musa na Mafarisayo wasonga kukiiuza ,'' iyo yalihi yofukulu? Mulungu yeiyeka yodaha kugela kumgongo vilozo va wanhu!22Ila Yesu kazitanga ngelegeza zao , kawauza ,Habali mgelegeza mbuli kamba azo? 23Dilihi dibuhile ng'hani , kulonga , Vilozo vako vigeligwa kumgongo ama kulonga , ima wima Utembele? 24Nolonda mvitange kamba , nie mwana wa Nunhu muisi ,'' Abaho kamulongela ija imunhu yaholole, ima wima papa lusazi lwako, uchole ukae yako.''25Baho ija imunhu kema wima hameso gao wose , kasola lusazi lwake lwayakalile yaluwasile, kachola ukae yake kuno yomuyenzi Mulungu. 26Wanhu wose wakanganya , kuno wona bwembwe , wamuyenzi Mulungu wolonga ,'' Lelo tona mbuli za mkanganyo!27Viyeshile kutenda higo , Yesu kalawa hanze , kamona muwila kodi imwe yokemigwa lawi, yakalile muna ing'anda yake ya kulihila kodi .Yesu kamulongela ,'' Ng'holeleza . 28Na heyo kenuka , kaleka gose , kamkoleleza.29Abaho , lawi kumtendela lusona lukulu ng'hani Yesu mng'anda yake na dale kulu da wawila kodi na wanhu wayagwe wakala woja na heyo. 30Mafalisayo na wafundiza Malagizo ga Musa wakalile mdidale jao wawatwanganikila wanahina wa Yesu , wouza , 'Habali moja na kung'wa na wanahina kodi na watenda vilozo wayagwe? 31Yesu kedika kalonga ,'' wanhu wagima hawamulonda mganga , ila waja wali watamu wawo womulonda. 32Sizile kuwakema wanhu walibule vilozo , ila wanhu wali na vilozo waleke vilozo vao.33Wanhu wamulongele Yesu , '' Wanahina wa Yohana m'batiza wofunga mianza bwando na kutambika na wanahina wa Mafalisayo wotenda vivo . Ila wanahina zako woja na hung'wa. 34Yesu kawalongela , mokwagiza modaha kuwatenda wambiga za mulawilamhambe wafunge kipigiti mulawilamhambe yang,hali hamoja nawo? 35Ila kipigiti chovika avija mulawilamhambe vondayasegezigwe hamwao, aho baho vondawafunge.36Vivija Yesu kawalongela hala dino. Haduhu munhu yokanha kidanga cha kivalo cha sambi na kukigela mkivalo cha mwaka . kamba yahatenda avo , kokidega ikivalo cha sambi , na achoikidanga cha ikivalo cha sambi hakilumba ikivalo cha umwaka.37Vivija wanhu hawagela divai ya sambi muna vibuyu va umwaka vitendigwe na kwembe , kwavija ija idivai ya sambi yovitula ivibuyu vitendigwe na kwembe , 38avo idivai yokwitika na vibuyu vitendigwe na kwembe vobanangika. Vilumbaga , divai ya sambi igeligwe muna vibuyu va sambi vitendigwe na kwembe . 39Na haduhu munhu yolondaga divai ya sambi kuno yeshile kung'wa divai ya umwaka , mana kolonga , ya mwaka ibanza kunoga.

Chapter 6  
1Yesu kakala yotembela muna imigunda ya ngano mdiua dimwe da mhumulo. wanahina zake wasonga kufyola zisota za gamakungwi ga ngano, wagafikisa mmakono gao, ikwisha waja zinzele. 2Mafalisayo wayagwe wamuuza, Habali motenda gagomeswe kutendigwa Mdizua da mhumulo?3Yesu kawedika kawalongela , Hamsomile kija chayatendile Daudi kipigiti heyo na wayage viwakalile na nzala? 4Kengila mdihema da Mulungu , kaija imikate ilavigwe nhosa ha Mulungu na iyagwe kawagwelela wayage .Vinhu vikalile vigomeswe Mmalagizo getu kudigwa na munhu yoyose ila wakulu wa nhambiko weiyeka. 5Yesu kamambukiza mkulonga , '' Nie mwana wa munhu neen Mndewa wa zua da Mhumulo.6Zua diyagwe da mhumulo Yesu kengila mng'anda ya nhambiko na kufundiza , kukala na munhu yaholole mkono wake wa ukulume. 7Mafarisayo na wafundiza malagizo ga Musa wakala wozahila kilamso cha kumtagusila Yesu avo wamulola ng'hani wone kamba kohonya mdizua da mhumulo. 8Yesu kazitanga ngelegeza zao avo kamulongela ija imunhu ''ima wima , wize hano haulongozi . Ija imunhu kema wima abaho kachola haulongozi.9Abaho , yesu kawalongela '' nowauza , Malagizo getu golonga tutende choni mdizua da mhumulo? Tutende ganogile ama gehile ? kamuhonya munhu ama kumkoma? 10Kawalola wanhu wose , abaho kamulongela ija umunhu, ''Golosa mkono wako ,'' na heyo kaugolosa na mkono wake ubwela goya. 11Wona lusango wasonga kuiuza vija vondawamtende Yesu.12Zua dimwe mkipigiti kija Yesu kachola kukigongo kutambika , kagonelela yomtambikila Mulungu . 13Viivikile imitondo kawakema wanahina zake na kawasagula longo dimwe na wabili awo yawakemile watumigwa zake.14Simoni yagweleligwe twaga da petulo na ndugu yake Endelea na Yakobo na Yohana , na Filipo na Batolomayo. 15Na Matayo na Tomaso na Yakobo mwanage Alufayo , na Simoni yakalile yokemigwa Mgombeleza isi ya Islaeli. 16Na Yuda mwanage Yakobo na yuda isikalioti, yamuhonzile Yesu.17Yesu viyahumuluke kulawa hakigongo na watumigwa zake, kema hanhu hatambalale na wanahina zake wengi . na wanhu wengi weza kulawa isi yose ya yudea na kulawa Yelusalemu na kulawa viwambo vose va mhwani ya Tilo na sidoni. 18Weza kumtegeleza na kuhonyigwa na vitamu vao. waja wakalile wogazigwa na vinyamkela vivija na hewo weza na wahonyigwa. 19Wanhu wose walonda kumkwasa kwavija mhiko za uhonya zikala zimulawa na kuwahonya wanhu wose.20Yesu kawalola wanahina zake na kulonga , '' mmota mweye iwakumbulu wa gamali , kwavija Undewa wa Mulungu uli wenu. 21Mmota mwenye muli nzala sambi, kwavija kwiza mokwiguta , mmota mweye mulila sambi kwavija kwiza mosela.22Mmota mweye avija wanhu wahawehila , na kuwalema , na kuwaliga , na kuwbabanangila matwaga genu sama ya nie , mwana wa munhu. 23Deng'heni mmazua higo na zumheni mkudeng'ha kwavija maliho genu makulu mwikiligwa kuulanga . Kwavija wahenga zao wawatendela wahokozi gano gowotenda.24Ila mojona mweye muli wagoli sambi kwavija mwisha kubokela uhondo wenu. 25Mojona mweye mwigute sambi, kwavija mochola na nzala mojona mweye mseka sambi, kwavija mokwiza kuiyalala na kulila.26Mojona, avija wanhu wose vondawawatogole, kwa vija wahenga zao wakala wowatogola kamba avo wahokozi wa uvwizi.27Ila nowalongela mweye munitegeleze, wanogeleni wadumula zenu, watendeleni ganogile awo wawehile. 28Wamotezeni awo wowadukumiza na watambikileni awo wowatendela gehile .29Munhu yahakutoa mkanza dimwe , muhindusile na diyagwe , na munhu yahakuboka koti jako , muleke yasole na kanzu yako. 30Munhu yoyose yondayakupule kinhu mgwelele na munhu yahasola kinhu chako, sambiumulongele yakubwezele.31Watendeleni wanhu kamba vija vumulonda wanhu wawatendele mweye. 32Kamba muhawanogela wanhu wowanogela mweye , Maliho galihi gondam'bokele? Kwavija hata wali na vilozo na hewo wowanogela awo wawanogele. 33Muhawatendela ganogile awo wowatendela mweye ganogile, maliho galihi gandam'bokele? kwavija wali na vilozo nawo wotenda vivo. 34Avo muhawakalizi mali ganu ha awo mtamanila wodaha kuliha , maliho galihi gondam'bokele? kwavija wali na vilozo wowakalizi wali na vilozo wayao wabwezeligwe kikija chawakalizigwe.35Viha ila wanogeleni wadumuka zenu na watendeleni ganogile , wakalizini wanhu mali genu, Sambimtamanile kubwezelwa na kinhu. Avo kwiza mogweleligwa maliho makulu, avo mowa wana wa Mulungu mkulu ng'hani kwavija heyo kotenda ganogile mwa wanhu wabezi na wotenda gehile . 36Muwe na bazi kamba Tata wenu viyali na bazi.37Sambimuwataguse wayagwe na Mulungu hawatagusa mweye . Sambimuwadunuze wayagwe, na Mulungu hawadununza mweye Geleni kumgongo vilozo va wanhu wayagwe na Mulungu kovigela kumgongo vilozo venu.38Wagwelelelni wanhu vinhu, na Mulungu kowagwelela mweye ,. Mhima imemile isindiligwe na kutigiswa na kwitika iyo yondamgweleligwe m'vipepelo venu . kwavija mhima yondamuwapimile wayagwe iyo mhima yondampimilwe mweye.39Avo Yesu kawalongela hala dino, Kimbugumbugu hadaha kumulongoza kimbugumbugu miyage kamba yahatenda avo, wose wabili wogwila mdikolongo. 40Mwanahina hamuhuma mkulufunzi wake . Ila mwanahina yeheshiliza kufundizigwa kowa kamba mkulufunzi wake.41Habali ukilola kikupi msiso da ndugu yako, na huchona kibanzi kili msiso jako mwenyego? 42Kodahaze kumulongela ndugu yako, ndugu yangu beta nikilave kikupi mdisiso jako, kuno kudaha hata kuchola kibanzi kili msiso jako mwenyego? Kidelenya gweye tahnu kilave ikibanzi kili msiso jako mwenyego, abaho kodaha kulola goya kukilava kikupi kili mdisiso da ndugu yako.43M'biki unogile haulela mujo wihile , vivija m'biki wihile haulela mujo unogile. 44Kila m'biki wotambulwa sama ya mujo wake uulela . Hudaha kubawa tini muna imizomola , ama zabibu muna zimbigili.45Munhu yanogile kolava ganogile kulawa mngama ya vinhu vinogile vili mmoyo wake. Munhu yehile kolava gehile kulawa mngama ya vinhu vihile . kwavija mulomo wolonga kimemile mmoyo.46Habali mong'hema ,''Mndewa , mndewa abaho , hamtenda gaja ganiwalongela? 47Kila munhu yokwiza kumwangu na kutegeleza mbuli zangu na kuzitogola , nowalagusila kilihi kilingile na heyo. 48Kalinga na munhu yozenga ng'anda , kahimba lukwambaza hasi ng'hani mbaka kavika dibwe , avo kazenga msingi mdibwe. Lwanda lutula na kugeza kuikulula ng'anda ija, Ila haludahile kuitigisa kwavija izengigwa goya.49Ila munhu yoyose yohulika mbuli zangu na kuzileka baho , ayo kalinga na munhu yanzengile ng'anda yake bila kuhimba ng'hani lukwambaza na kwika msingi. Mkipigiti kidodo Lwanda lutula na kuikulula ng'anda ija, igwa mkipigiti kiguhi. Na igwa yake ikala ihile ng'hani.

Chapter 7  
1Baada ya Yesu viyamalizile kila kinhu chiyalongile mwa wanhu wakalile womtegeleza , kengila Kapernaumu.2Mkulu wa asikali mia wa Loma kakala na nyakadala yakalile yamnogele ng'hani , ija inyakadala kakala mtamu ng,hani behi na kudanganika. 3Ija imkulu wa iwaasikali mia wa Loma viyahulike singilimo za Yesu, kawatuma wakulu wa Wayahudi wakamulongele yeze yamuhonye nyakadala wake. 4Viwavikile ha Yesu , wamuyalalila, wolonga,'' Munhu ino kalumba kutendeligwa mbuli ino. 5Kwavija kawalongela wanhu zetu na heyo iyo yatuzengele ng'anda yetu ya nhambiko.6Avo Yesu kachola na hewo , viwavikile behi na ing'anda , ija imkulu wa iwaasikali mia wa Loma kawalagiza wambwiga zake wamulongele Yesu vino, '' Mndewa sambiugaye, nie silumbile gweye wize wingile mng'anda yangu. 7Kileka nivigesile kamba silumbile kwiza hamwako nene mwenyego, ila longa mbuli na nyakadala wangu kohona. 8Nie vivija na munhu nikigwe hasi ya udaho wa wakulu zangu wa uchana yangu na nna asikali hasi yangu, Nihamulongela ino, Genda kochola, nihamulongela ija izo, kokwiza, na nihamulongela nyakadala wangu, Tenda vino kotenda.9Yesu viyahulike gano , kamkanganya munhu ija, kahindula kuchungu na kudilongela dale da wanhu dikalile dimsondolela, Nowalongela sinakona nhamanila ng'hulu kamba ino, hata mwa wanhu wa Islaeli. 10Waja watumigwe wabwela jung'anda ya ija imkulu, wam'vika nyakadala wake kahona.11Mkipigiti kiguhi Yesu kachola hakiwambo kikemigwa Naini, kailongoza na wanahina zake na dale kulu da wanhu. 12Viwavikile halwivi lwa ikiwambo , wanhu wakalile wapapite munhu yadananike wakala wolawa hanze ya ikiwambo.Mmhale yakalile yelimigwe yeiyeka na mtwazi imwe yakalile kizuka na dale kulu da wanhu kukala mkiwambo dikala amoja na ija mtwazi. 13Mndewa Yesu viyamwene , kamonela ubazi , kamulongela ,'' Sekeulile''. 14Abaho, kachola haulongozi na kulukwasa ulusazi , avo wanhu waupapile wema. Yesu kalonga ,'' Mmhale , nokulongela,Lamuka. 15Ija immhale yadanganhike kenuka , kakala ukala , kasonga kulonga . Yesu kamgwelela mamaake.16Wanhu wose wona mbwembwe wamuynzi Mulungu walonga , ''Muhokozi mkulu koneka hamwetu Mulungu keza kuwakombola wanhu zake. 17Mbuli zino za Yesu zenela muisi yose ya Yudea na isi za mmambwegambwega.18Wanahina wa Yohana viwamulongele mbuli zino zose , kawakema wabili mmwanza wao , 19Na kuwalagiza wachole ha mndewa wakamuuze vino, Yohana kalonga gweye iyo mkombola yondayeze? Ama tumtamanile iyagwe? 20Wanhu waja viwavikile ha Yesu , walonga , Yohana m'batiza katulagiza Yolonga tukuuze, Gweye iyo yondayeze ama tumtamanile iyagwe?21Kipigiti kikija Yesu kawahonya wanhu wengi wakalile na vitamu na utamu , na awo wakalile na vinyamkela na kuwatenda vimbugumbugu wengi wadahe kulola. 22Kawalongela waja wasenga wa Yohana ''gendeni mkamulongele Yohana gaja gamonile na kugahulika , vimbugumbugu wolola , mbetembete wotembela , wali na dikulu wohonyigwa , viziwi wohulika , wadanganhike wowa wagima kabili na usenga unogile wopetigwa mwa wakumbulu. 23Wamota wanhu awo walibule ving'hwaso na sang'hano zangu.24Wasenga wa Yohana viwacholile , Yesu kasonga kumulonga Yohana haulongozi wa dale wanhu yolonga,' Vumcholile ha Yohana kulawa kuluwala , mtamania kona choni ? ludete kutigiswa na beho? 25Mchola kulola choni? Munhu yavalile vivalo vinogile ng'hani? wanhu wovala kamba avo na kukala vinogile wa mming'anda ya kindewa! 26Nongeleni , mchola kulola kulola choni ? Muhokozi ? Ona ila nowalongela, Yummonile kana ukulu kubanza muhokozi.27Yohana iyo munhu nyandiko zing'alile zimulonga ,'' Mulungu kalonga nomulagiza msenga wangu yakulongole yondayaitende nzila yako. 28Yesu kongeza kulonga , Nowalongela wanhu wose waleligwe na watwanzi haduhu yali mkulu kum'banza Yohana . Ila yali mdodo ng'hani muna Uundewa wa Mulungu iyo mkulu kum'banza Yohana.29Wanhu wose ,hata wawila kodi , viwazihulike mbuli za Yesu , watogola kamba nzila ya Mulungu igoloka, kwavija wakala wabatizigwe na Yohana. 30Ila Mafarisayo na wafundiza malagizo ga Mussa wagalema gaja gayalondile kutenda Mulungu kumwao kwavija walema kubatizigwa na Yohana.31Yesu kagendelela kalonga, vino niwalinganyize na choni wanhu wa mazua gano? Walinga na wanhu walihi? 32Walinga na wana wakalile hadibugano da soko. Dale dimwe dowalongela dale diyagwe, tuwatoela ngoma ya lusona lwa zengele ,ila mweye ham,vinile ! Twimba vawembaga hauzisi ,ila mweye hamulilile.33Yohana m'batizaji keza kafunga na hang'wile divai, na mulonga kana kinyamkela. 34Nie mwana wa munhu , niza noja na kung'wa mulonga, loleni munhu ino mmelo na mng'waji , mbwiga wa wawila kodi na wene vilozo wayagwe. 35Kwa vovose vija ng'hulngwe ya Mulungu yonekaga mmeso ga awo wose waitogole.36Mfarisayo imwe kamulongela Yesu yeze kuja na heyo mandia ga ikilo , avo Yesu kachola hang'anda ya ija Mfalisayo kakala hasi yaje. 37Mkiwambo kija kukala na mtwanzi imwe yakalile yotenda vilozo mazua gose . kahulika Yesu kakala yoja mng'anda ya mfaliayo , avo kagala nyhupa ya alabasta ikalile na mavuta ga kunung'hila. 38Kema hachungu cha Yesu , behi na magulu gake , yolila na kumdodeza magulu gake na mahozi gake. Abaho , kamuhangusa magulu gake na mvili zake , kaganonela na kugetila mavuta ga kunung'hila .39Ija imfalisayo ya mgonele viyonile gaja , kalonga munda kwa munda , '' kamba munhu ino yahawile muhokozi , yahamtangile mtwanzi ino yomkwasa yali munhu wa vilihi , yahvitangile vija voyokala ukazi wa vilozo. 40Yesu kamulongela ija imfalisayo , simon, nna mbuli nolonda kukulongela.'' kalonga, ''Ona , mkulufunzi, nongele!''41Yesu kasonga kulonga kukala na wanhu wabili wowilwa hela na mkalizi hela imwe. imwe kakala yowilwa hela zilinganye maliho ga milenge longo dimwe na iyagwe kakala yowilwa hela zilinganye maliho ga mulenge umwe. 42Wose wabili hawadahile kulihi , avo kuwagela kumgongo wose wabili . Vino yalihi hana iwanhu wano wabili yondayamnogele heyo ng'hani? 43Simoni kamulongela ,'' Nokona ija imunhu yageligwa kumgongo hela nyingi.'' Yesu kalonga ,'' kulonga goya.''44Abaho kamuhindukila ija imtwanzi , kamulongela Simoni,'' komona mtwanzi ino? Ningila mng'anda yako , humgwelele mazi ngele magulu gangu , ila heyo kagadodeza magulu gangu na mahozi gake na kugahangusa na mvili zake. 45Hunibokele mkuninonela ,ila mtwanzi ino songela hanizile halekile kuganonela magulu gangu.46Gweye hunibakile mavuta mpala jangu, ila mtwanzi ino kagetila mavuta ga kunung'hila magulu gangu. 47Avo nokulongela, noge kulu diyalaguse mtwanzi ino dolagusa avija vilozo vake vingi vuvigeligwe kumgongo. ila munhu yoyose yageligwe kumgongo hadodo kolagusa noge dodo.48Abaho , Yesu kamulongela ija mtwanzi '' vilozo vako vigeligwa kumgongo.'' 49Wanhu wayagwe wakalile hameza wasonga kulonga hasihasi, '' iyo yalihi munhu ino , yogela kumgongo hata Vilozo? 50Ila Yesu kamulongela ija imtwanzi '' Nhamanila yako ikukombola , genda mditindiwalo.

Chapter 8  
1Kipigiti kiguhi hamwande, Yesu kagendelele kuupeta usenga unogile wa undewa wa Mulungu mmiwambo na m'viwambo. Wanahina zake longo dimwe na wabili wachola hamoja na heyo , 2Hamoja na mtwanzi wakalile wahonyigwe vinyamkela na vitamu viyagwe Maliamu yakalile yokemigwa munhu wa magidala ayo wamulavile vinyamkela saba. 3Yoana , mwehe wa kuza yakalile mkulu wa ng'anda ya Helode Antipa , Suzana na watwanzi wayagwe Bwando Yesu na wanahina zake.4Wanhu wakala wogendelela kwiza ha Yesu kulawa mmviwambo vose , na viwamemile , Yesu kawalongela hana dino. 5Mulimi kachola kuhanda mbeyu . Viyakalile yozihanda , ziyagwe zilagalila nzila , wanhu wazibojoga na ndege weza wazija. 6ziyagwe zingwila muisi ili na mabwe , avo viisongile kukula inyala,kwavija kukala habule mnyefu muisi.7Ziyagwe zigwila mmizomola , imizomola ikula hamoja na umche na kuuzingiliza, 8Na mbeyu ziyagwe zigwila haulongo unogile, zikula na zilela masuke galu na nzele mia kila dimwe.Yesu kamambukizamkwinula dizwi, yolonga, yali na magwiti na yahulike.''9Wanahina zake wamuuza Yesu nhegulo ya hala dino. 10Na heyo kawalongela , mweye mgweleligwa mhome ya kuzitanga nyong'onyo za undewa wa Mulungu , ila wayagwe wolongelwa muna gamahala , giladi walole ila sambiwone , na wategeleze ila sambiwahulike.11Ino iyo nhegulo ya hala dino . Zimbeyu zizo mbuli ya Mulungu. 12Mbeyu zigwile mnzila zizo wanhu wahulike imbuli ya Mulungu, abaho , mwenembago keza kaisegeza kulawa mmioyo yao , giladi sambiwaitogole , abaho , wakomboligwe. 13Mbeyu zigwile muisi ili na mabwe zizo wanhu wahulike mbuli ya Mulungu na kuibokela mkudeng'ha . Ila hawakalile na mizizi, woitogola mkipigiti kiguhi, wahabitilwa na kipigiti kidala wobweleganya kuchungu.14Mbeyu zigwile mmizomola zizo wanhu wahulike mbuli ya Mulungu ila viwakalile wogendelela kuitogola , mholemhole wazingilizwa na bwembwe da ugima , usu da kuwa na mali nyingi na usu da kuwa na vinhu vinogile , avo mujo wao hawipa. 15Mbeyu zija zigwile haulongo unogile zizo wanhu wahulike mbuli ya Mulungu waika mmioyo , avo waitogola, wazaganya, hakimambukizo walela mujo unogile.16Hbule munhu yobwinha kiwenge , abaho , yakigubike na kiteleko ama yakike haluvungu. Ila kokika uchana hakingolobweda avo wanhu wahengila mng'anda wone mulangaza. 17Kwavija habule kinhu chochose kifisigwe chondakilele kuvumbulwa na kwikigwa hakimwagaia na habule kinhu chochose kigubikwe chondakileke kugubulwa na kwikingwa hamulangaza. 18Avo teganyeni vija vumtegeleza , kwavija awo wali na kunhu wogweleligwa na viyagwe, ila awo walibule kinhu na vidodo vija vowogesa wanavo wobokonywa.''19Mamaake Yesu na ndugu zake wamwinzila , ila hawadahile kumkwenhukila avija wanhu viwakalile wengi. 20Munhu imwe kamulongela , mamaako na wandugu zako wahanze wonda wakone. 21Ila Yesu kawalongela , mamaangu na ndugu zangu iwo wotegeleza mbuli ya Mulungu na kuitenda.22Zua dimwe Yesu kawalongela wanahina zake,'' Natuloke mwambu wa ikabili wa idilamba.'' Avo wengila mngalawa wasonga kuloka. 23Viwakalile woloka, Yesu kawasa utulo . Wedukila kukuzumbi dikwiza mdilamba, na ingalawa isonga kumema mazi , avo wose wakala mmwangalo.24Wanahina wachola ha Yesuwamulamusa wolonga, ''Mndewa , Mndewa! Todanganika ! Yesu kalamuka kadikomhokela dikukuzumbi na umnyukwamnyukwa wa igamazi , vose vihola , hakala hapozike. 25Abaho , kawalongela wanahina zake , '' Nhamanila yenu ili kwahi? Wakanganya ng'hani kuno wono bwembwe, , wakiilongela, Ino munhu waki? Kodikomhokela beho na igamawimbi na vose vomtegeleza?26Yesu na wanahina zake wagendelela kulola, wavika mhwani ya isi ya Gelasi ili mwambu wa ikabili wa Idilamba da Galilaya. 27Yesu viyahumuluke muingalawa , munhu imwe wa kiwambo kija yakalile na vinyamkela kamwizila. Mazua mengi munhu ija kakala yotembela bila mvaza na kakala hakala muna ing'anda ,ila kakala yokala muna zimhango ziwazikilaga wanhu.28Viyamuonile Yesu kalila ng'ani, na kalagala hasi mchanduso yake. Kwa sauti ng'uli kalonga, nitenda choni kumwakao, Yesu mwana wa Mulungu yeli uchana? nokuomba , sekeunihukumu nie'' 29Yesu kamkoholela kinyamkela kimulawe munhu ija. Mianza mungi kakala yovagaligwa na ikinyamkela , hata kamba kakala yafungigwe makono na magulu na minyolo na kwimilizwa ila kaikanha iminyolo na kakala yowingigwa na ikinyamkela mulawa.30Yesu kamuuza ,'' Twaga jako dijo dilihi? Kedika kalonga , '' Twaga jangu Dale, kwavija kakala yavagaligwe na vinyamkela vingi. 31Vinyamkela wamuyalalila Yesu sambiyawagale mdikolongo dilibule nziga.32Kukala na dale kulu da mitumba behi na hewo, wakala woja hakigongo . avo vinyamkela wamuyalalila Yesu yawaleke wachole wakaingile ija imitumbi , Yesu kawaleka wachole kuiingila. 33Vinyamkela viwamulawile ija imunhu , waiingila ija imitumbi na daale jose dihumuluka kubonde mdigema , dingila mdilamba na kufa mazi.34Wanhu wakalile woichunga imitumbi wagona gaja galawilile, avo wakimbila na wabwililisa mbuli zija mkiwambo na mmigunda . 35Wanhu wachola kulola gaja galawilile na viwakalile ha Yesu , wam'vikaka ija imunhu yalavigwe vinyamkela kakala hamagulu ga Yesu , kavala vivalo , yali na nzonzi zake .wanhu wose wona bwembwe.36Waja wagonile gaja wawalongela wanhu avija munhu wos wa isi vayahonyigwe . 37Abaho wanhu wose wa isi ya Gelasi wamulongela Yesu yasegele hamwao , kwavija wadumba ng'ani .Avo kengila mngalawa kasegela .38Munhu ija yalavigwe vinyamkela kamuyalalila Yesu yachole na heyo. Ila Yesu kamtuma , yolonga. 39Bwela ukae yako ukapete gaja Mulungu gayakutendele. Ija iminhu kabitabita kila hanhu mkiwambo, yolonga gaja Yesu gayamtendele.40Yesu viyabwelile mwambu wa ikabili wa idilamba , wanhu wam,bokela , kwavija wanhu wose wakala wom'beta. 41Abaho , keza munhu yokemigwa yailo. kakala munhu mkulu muing'anda ya nhambiko , kafugama mavindi haulongozi wa Yesu , kamuyalalila yachole kung'anda yake. 42Kwavija mndele wake yavumbuke yeiyeka ,yakalile na ukulu wa milao longo dimwe na mibili , kakala mtamu , behi na kudanganhika. Yesu viyakalile mnzila , wanhu wammemela ng'ambu zose.43Mdidale dija da wanhu kakala na mtwanzi imwe yakalile na utamu wa kutumika mkipigiti cha milao longo dimwe na mibili , kasa vinhu vake vose ha mafundi , ila habule yadahile kumuhonya. 44Kaibabanika mdidale da wanhu hachugu cha Yesu na kukwasa ulugigo lwa guo da Yesu na bahaja kahona.45Yesu kauza,'' Yalihi yang'hwasile? Wanhu wose wabela, petulo kalonga , ''Mndewa wanhu wamema woikunhizila kumwako,'' 46Ila Yesu kalonga , Hana munhu kang'hwasa kwavija nokona mhiko zililawa, ''47Ija mtwanzi viyawene gayatendile gatandigwa , keza yogudema , kafugama mavindi haulongozi wa Yesu. Bahaja hameso ga wanhu wose, kamulongela kimtendile yamkwase na vija vayahonyigwe mkipigiti kiguhi. 48Yesu kamulongela , mwanangu , nhamanila yako ikuhonye . Genda mditindiwalo.49Yesu viyakalile yang'hali yolonga gano , keza munhu imwe kulawa kung'anda ya Yailo. kamulongela Yailo,'' Mndele wako kadanganhika , sekeumgaze mkulufunzi. 50Yesu kahulika kamulongela Yailo, sekeudumbe , tamanila na Mndele wako kohona ,''51Viyakalile hang'anda ya Yailo , hamulondile munhu yoyose kwingila na heyo mng'anda , ila Petulo, Yohana , Yakobo na tata na mama wa imndele. 52Wanhu wose walila na kona giogio sama ya ija imndele , Yesu kawalongela , sekemulile , mwana mgima , kawasa tu! 53Wanhu wose wamseka , kwavija wavitanga kamba kakala yeshile kudanganika .54Ila Yesu kamgoga mkono na kwinula dizwi yolonga , Mwanangu , Lamuka .'' 55Loho yake ibwela kipigiti kikija kalamuka , Yesu kalagiza wamgwelele kinhu yaje. 56Tataake na mamaake wakanganya ng'hani , ila Yesu kawagong'ondza sanbiwamulongele munhu yoyose gaja galawilile.

Chapter 9  
1Yesu kawakema watumigwa zake longo dimwe na wabili hamoja , kawagwelela mhiko na udaho wa kuwinga vinyamkela wose na kuhonya vitamu. 2Abaho , kawalagiza wachole kuupeta undewa wa Mulungu na kuwahonya watamu .3Kawalongela sekemsolekinhu chochose mmwanza wenhu fimbo ama mkoba ama mandia ama hela ama kanzu ya ikabili. 4Ng'anda yoyose yondamwingile , kaleni baho mbaka vondamsegele hakiwambo hicho.5Wanhu wahalema kuwabokela , segeleni hakiwambo kija , kung'unheni timbwisi dili mmagulu genu kamba usindila ulagusa hewo wenyego waulema undewa wa Mulungu. 6Avo wasegela, wabita m'viwambo vose wopeta usenga unogile na kuhonya wanhu kila hanhu.7Helode Antipa , mtawala wa Galilaya , kagahulika gose gakalile gotendeka . Avo kadungwadungwa ng'hani , kwavija wanhu wayagwe wakala wolonga , Yohana m'batiza kazuka. 8Wayagwe walonga , Eliya kalawilila na wayagwe walonga , Imwe wa wahokozi wa umwaka kazuka . 9Helode kalonga ,'' Yohana nimdumula palajake ,avo yalihi munhu ino inihulika mbuli zake ? avo mazua gose kakala yozahila kumona Yesu.10Watumigwa wa Kilisto viwabwelile wamulongela Yesu vinhu vose vawatendile . Kawasola , wasegela wachola kukiwambo kikemigs Betisaida. 11Dale da wanhu ditanga mbuli ija, wamsondolela . kawabokela , kawalongela mbuli za undewa wa Mulungu na kawahonya waja walondigwe kuhonyigwa.12Zua divisongile kuhonga, wanahina longo dimwe na wabili wamwizila wolonga, Walongele wanhu wachole kuviwambo na kumigunda ili behi wakazahile mandia na uwaso, kwavija hano hatuli twa muluwala. 13Ila Yesu kawalongela , wagweleleni mweye wenyego kinhu cha kuja, Wamulongela, Vitulinavo tweye mikate mitano na somba wabili . kolonda tuchole kuwagulila mandia wanhu wano wose? 14Haja wakala wanhu wambigalo kamba alufu tano vino. Yesu kawalongela wanahina zake , walongeleni wanhu wakale hasi mmadale ga wanhu malongo matanomatano.15Wanahina watenda vija na wanhu wose wakala hasi . 16Yesu kasola imikate mitano na iwasomba wabili , kalola uchana kuulanga , kamgwaa hewela Mulungu , kavimogola kawagwelela wanahina zake wanahina zake wawagolele iwanhu. 17Wanhu wose waja waguta , wanahina wadondola vidanga va vakuja visigale migelo longo dimwe na mibili.18Zua dimwe Yesu kakala yotambika yeiyeka , Wanahina zake wakala hamoja na heyo , kawauza, wanhu walonga nie iyo yalihi? 19Wamulongela , wayagwe wolonga gweye iyo Eliya na wayagwe wolonga gweye iyo imwe wa wahokozi wa umwaka kuzuka kabili.20Yesu kawauza, Na mweye , molonga nie iyo yalihi? Petulo kalonga . Gweye iyo kilisto mkombola ulawile ha Mulungu. 21Abaho Yesu kawazuma na kuwagomesa ng'hani sekewamulongele munhu yoyose mbuli ino. 22Vivija kawalongela , nie mwana wa munhu , nolondigwa nigaye ng'hani na nilemigwe na wakulu hamoja na wakulu wa wakulu wa nhambiko na wafundiza malagizo ga Musa. Nokomigwa , ila mdizua da ikadatu nozuka , nowa mgima kabili.23Avo kawalongelawanhu wose ,kamba munhu yahalonda kuwa mwanahina wangu , yaibele mwenyego , yaidikwe msalaba wake mazua gose , yanikoleleze. 24Munhu yoyose yahalonda kuukombola ugiam wake, kowagiza , na munhu yoyose yowagiza ugima wake sama yangu nie, koukombola. 25Wanhu kamba wahapata vinhu vose va muisi na hewo wenyego wopotela ama wokwangama , kuna unozi waki? Nokona habule.26Kwavija munhu yoyose yahanyonela kinyala nie na mafundo gangu , nie mwana wa munhu nomonela kinyala heyo vondanize muyenzi yangu na muyeni ya Tata na muyenzi ya wasenga wa Mulungu wang'alile wa Kuulanga . 27Nowalongeleni ikweli , hana wanhu wayagwe hano hawadanganhika mbaka wawone undewa wa Mulungu.28Mazua manane songela hayalongile mbuli zija , Yesu kawasola Petulo , Yohana na Yakobo wachola kukiwambo kutambika , 29Yesu viyakalile yotambika , kihanga chake kigaluka na vivalo vake vigaluka vizelu nang'hanang'ha.30Bahaja wanhu wabili wakala wologelela na heyo . Wakala Musa na Eliya. 31Wakalile woneke muyenzi ya kuulanga na walongelela na Yesu avija ndagizi za Mulungu vondazivikile hima na vija vondayadanganike Yelusalemu.32Lelo Petulo na waja wakalile hamoja nao wakala muutulo mwingi. lakini viwalamuke , wawona yenzi yake na wambigalo wabili wakalile wemile hamoja nao. 33Ilawilila kamba, viwakalile wosegela ha Yesu , Petulo kamulongela, '' Mndewa vinoga kumwetu kukala hano, na yolondeka tunzenge vibanda vidatu . Chahatengenezile kimwe kwa sama yako, kimwe kwa sama ya Musa na kimwe kwa sama ya Eliya.'' Haelewile chiyakala yolonga.34viyakalile yolonga gago, dinza wingunna kumgubika ; na wadumba viwawonile wazungulusigwa na Ulanga . 35Dizwi ilawa kuulanga yolonga,'' Ino iyo mwanangu yeiyeka. Mtegelezeni yeye.'' 36Dizwi viinyamale , Yesu kakala yeiyeka . wakala hupi, na katika mazua gago hawamulongele yoyose jojose kwa gaja wagaonile.37Dizua iyagwe , baada ya kulawa mkigongo, bululu kulu da wanhu waiting'anila nae. 38Lola mbigalo kulawa kuididale kalila kwa dizwi ,kalonga, '' Mkulufunzi nokupula umulole mwanangu , kwa vija iyo mwanangu yeiyeka. 39koona kinyamkela kimwamisa , na mara kotoa nyangi na ivia yotendeza yachanganyikiwe na kulawa holovu mmulomo. nago hulawa kwa tabu, yosababisha kuluma ng'hani. 40Niwalongela wanahina zako walave, ila wapotigwa.41Yesu kedika kalonga,'' weye mulelo mwabule nhamanila na kibanangike , mpaka lini ninzakala na mweye ninzakala na mweye na kuisolela na mweye? mgale mwanago hano. 42imwana viyakalile yokwiza , kinyamkela kimulagaza hasi na kubimbilika. ila Yesu kamkoholela ija kinyamkela , kamuhonya ija imwana , na kumwing'a tataake.43Wose wakanganya na ukulu wa Mulungu. ila viwakalile woshangaa wose kwa mambo gose gasang'hanike , kalonga kwa wanahina zake, 44Mbuli na zikale mmagwiti genu, kwa vija mwana wa munhu kolovigwa mmakono ga wanhu . 45lakini hawamuelewe nhaguso ya mbuli zija , na gafisigwa mmeso gao, ili sekeweze kudielewa. wapotigwa kumuuza kuhusu mbuli iyo.46Abaho wasonga kuihasanya mgati yao uchanha ya nani kezakuwa mkulu. 47Lakini Yesu viyavimanye chowakala wogelegeza mmoyo wao, kamsola mwana mdodo , na kumwika upande wake. 48Na kalonga ,'' kamba munhu yoyose yaham'bokela mwana mdodo kama ino kwa twaga jangu , anipokea mimi pia , na yoyose yahanihokela nie ivia ,na yoyose yahanibokela nie , kamuhokela ivia yeye yanitumile , kwavija yeli mdodo mgati yenu wose iyo iyo imkulu''49Yohana kamwidika kalonga,'' Mndewa , chimuwona munhu kuwinga kinyamkela kwa twaga jako na chimgomesa , kwa vija yali hamoja na cheye.'' 50Lakini Yesu kamulongela , '' sekemumgomese, kwa vija yeli haizingo na mweye ni wenu.51Ilawilila kamba,kulinganya na gamazua zikalahabehi na mazua ga kuchola kuulanga , kwa nguvu kaelekeza chahanga chake yelusalem. 52Kalagiza wasenga chanduso yake, nao wachola na kwingila mkiwambo cga Wasamalia ili wamumuandalie hanhu . 53Lakini wanhu uko hawamuhokele , kwavija kakala yaelekeze kihanga chake Yelusalemu.54Wanahina zake Yakobo na Yohana viwadionile dino , walonga ,'' Mndewa kolondigwa 55Lakini kawahindukila kawakoholela. 56Abaho wachola ikiwambo kimwenga.57Viwakalile wochola kuinzila yao, Munhu imwe kamulongela , '' Ninzakuwinza kokose kuuita. 58Yesu kamulongela ,'' Mbweha wana makombo, videge va kuulanga wana mvulu, lakini mwana wa munhu kabule hakugoneza pala jake.''59Abaho kamulongela munhu iyagwe, '' Nikoleleze.'' lakini eyo kalonga ,'' Mndewa ,niluhusu kwanza nichole nikamzike tataangu,'' 60Ila yeye kamulonga .'' waleke wafile wawazike wafile wayao, Ila gweye genda katangaze Undewa wa kuulanga kila hanhu,''61Ivija munhu imwenga yahalonga.'' Ninzakukoleleza Mndewa, ila ning'he ruhusa nikawalage weli ukae yangu,'' 62Ila Yesu kamulongela habule munhu, yogela lukono lwake ku ulimi na kulola hakisogo yofaya kwa Undewa wa Mulungu.''

Chapter 10  
1Baada ya mbuli izo, Mndewa kasagula sabini wamwenga, na kuwalagiliza wabili wabili wamulongole kwa kila kiwambo na hanhu yalondile kuita. 2Kawalongela,'' Mahuno ni mengi ila wanyakadala ni wadodo. Ivo lelo mtambikileni Mndewa wa mahuno , ilikamba yalagilize sambi nyakadala ku gamahuno gake.3Gendeni mviwambo. loleni, nowalagiliza kamba ng'hondola mgati mwa mbwa mwitu. 4Sekempape mfuko wa hela, wala mikoba ya osafili, wala ngwabasa , wala sekemumlamuse munhu yoyose nzila.5kuing'handa yoyose mwondamwingile , chandusolongeni,' Amani iwe kuing'handa ino,' 6kamba munhu wa amani kabahaja, amani yenu inzasigala uchana yake, ila kamba sio ivo inzabweleganya kumwenu. 7Sigaleni ku ing'anda iyo, dieni na mung'we cholondawalave, kwa vija nyakadala kostahili mshahala wak. Sekemuhame kulawa ng'anda ino kuita imwenga.8kiwambo chochose cholondamwingile, na wawahokela , dieni chochose cholondakikigwe chandysi yenu, 9na honyeni watamu weli umo. longeni kumwao,' Undewa wa Mulungu winza habehi yenu'10Ila ku ikiwambo chochose cholondawmingile , na sekewawahokele, gendeni kunze ku idibalabala na mulonge, 11Ata msanga ku ikiwambo chenu dinatile mulugong'o wenu tudilava kumwetu ! ila mvimanye vino , Undewa wa kuulanga wilihabehi. 12Nowalongeleni kamba zua da kuhukumigwa dizakuwa ni usitahamilivu zaidi kwa sodoma kubanza kiwambo iko.13Ole kumwako Korazini, Ole kumwako Betisaida! kamba kazi ng'uli zitendeke mgati yako yahatendeke Tilo na Sidoni, wahapulile msamaha mwaka, wokala mgati ya vivalo va magunia na maivu. 14Ila inzakuwa usitahimilivu zaidi zua da hukumu kwa Tilo na sidoni zaidi yenu. 15Gweye kapernaumu, kofikili kwinzainuligwa hadi Kuulanga ? Habule, koshushigwa hasi hadi kuzimu.16Yowategeleza mweye yanitegeleze nie, na yoyose yolonda yawaleme kanilema nie , na yoyose yonilema nie yomulema yanitumile''17Waja sabini wabwela kuno odeng'elela, wolonga, '' Mndewa , hata vinyamkela wowatii kubitila twaga jako.'' 18Yesu kawalongela,'' Nimuona shetani kolagala kulaw kuulanga kamba ladi. 19Loleni ,niweng'a mamulaka ya kubojoga nyoka na nge , na nguvu zose za adui , na habule chochose kwa nzila yoyose cholondachiwabanange. 20Ata ivo sekemdeng'elele katika dino, kamba loho zowatii, lakini deng'eleleni zaidi kamba matwaga genu gandikigwa kuulanga,''21Mkipigiti kija kija kadeng'elela ng'ani katika Loho yanogile ,na kulonga,'' Nokusifu gweye, Ttata, Mndewa wa Kuulanga na isi, kwavija kugafisa mbuli zino kulawa kwa wene hekima na akili, na kugagubula kwa waje hawafundizigwe , kamba wana wadodo , Ena, Tata, kwavija inogela kubitila meso gako.22''Kila kinhu kikabiziligwa kumwangu na Tata angu, na habule yovimanya mwana iyo nani ila Tata, na habule yovimanya Tata iyo yalihi ila mwana, na yoyose ambaye mwana kotamani kuigubula kumwake,''23Kawahindukila wanahina , kalonga hamgwazo, '' Wabalikiigwa woyona gano ambago mweye mogaona. 24Nowalongela mweye, kamba wahokozi wengi na Wandewa watamanila kuona mbuli mziona , na hawazionile na kuhulika hulika mogahulika ,na hamugahulike.25Lola , Mkulufunzi Fulani wa Shelia ya kiyahudi kema na kumgeza , kalonga,'' Mkulufunzi , nitende choni niurithi ugima wa milele?'' 26Yesu kamulonge chandikigwa choni muna ishelia? koisoma vilihi? 27Kamwidika kamulongela .'' kompenda Mndewa Mulungu wakokwa moyo wako wose, kawa loho yako yose , kwa nguvu zako zose n akwa akili zako zose, jilani yako kamba nafusi yako mwenyego,'' 28Yesu kalonga,'' kujibu vinoga . Tenda vino kwiza ishi.''29Ila mkulufunzi, yotamanila kuipetela haki mwenyego, kamulongela Yesu ,'' Na jilani yangu iyo yalihi? 30Yesu kamwidika kamulongela ,'' Munhu fulani kakala yotelemuka kulawa Yelusalem kuchola Yeliko. Kalagalila mgati ya wabavi , wam'bokile mali ake, na kumtoa na kumuleka habehi yahawa nusu kufa.31kwa bahati inogile kuhani imwe kakala yoshuka muinzila iyo, vayamuonile kabita ng'ambu iyagwe. 32Ivo ivo mlawi ivia, viyafikile hanhu haja na kumuona , kafosa ng'ambu iyagwe.33Ila Msamalia imwe, viyakalile yosafili , kafosa haja viyakalile munhu ija. Viyamuonile , kamonela bazi. 34kamuinza na kumfuga vilonda vake , ketila mavuta na divai uchana yake. kamkwenza uchana ya mnyama wake na kumgala kuing'nanda ya wageni na kumuhudumia. 35Zua iyagwe kasola hela mbili na kamwing' yomiliki nng'anda ya wageni na kumulongela ,' muhudumie na chochose cha ziada choulonda tumia , nokuliha nahabwela.'36Yelihi mgati ya wano wadatu , kowaza, kakala ni jilani yake yeye yalagalile mgati mwa wabavi?'' 37Mkulufunzi kalonga,'' ni ija yamuonele ubazi,'' Yesu kamulongela , ''genda na ukatende ivo ivo''38Lelo viwakalile wochola , wengila mkiwambo fulani na mtwanzi imwe twaga jake Martha kamkaribisha ukae yake. 39kakala na ndugu yake yotaangigwa Maliamu, yakalile mmagulu ga Mndewa na kutegeleza mbuli yake.40Ila Martha kaing'a mbuli nyingi za kusang'ana ndia. Kaita ha Yesu , na kulonga , '' Mndewa , hauvimanya kamba ndugu yangu kandeka nihangaike niiyeka? ivo lelo mulongele yanisaidie.'' 41Ila Mndewa kamjibu na kumulongela ,'' Martha , Martha ,una kohangaika na mambo mengi, 42Ila ni kinhu kimwe tu cha muhimu, Maliamu kasagula chinogile , ambacho hakisegezigwa kulawa kumwake,''

Chapter 11  
1Ilawilila kipigiti Yesu kakala kotambika hanhu hanhu fulani , imwe wa wanahina zake kamulongela , '' Bwana , tufundise cheye kutambika kamba Yohana viwawafundishe wanahina zake.2Yesu kamulongela , mwahatambika , longeni, Tata, twaga jako ditukuzigwe . Undewa wako wize.3Uching'e mkate wetu wa kila zua. 4Uchisamehe makosa getu,kamba cheye choviwasamehe wose waja wachihasanye. utulongoze mgamajalibu ,''5Yesu kawalongela ,'' yalihi kumwenu kenzakuwa na rafiki , ambaye kenamgendelela ikilo , na kumulongela , Rafiki nyazime mikate midatu. 6Kwa vija rafiki yangu kaninzila sambi kulawa mmwanza , na nie nabule cha kumsang'anila.' 7Na ija yakalile mng'anda kamwidika , sekeunitaabishe , mulango ufungigwa , na wana wangu, hamoja na nie niwasa mulusanzi. sidaha kulamuka na kukwing'a gweye mikate . 8Nowalongela , kwavija halamuka na kukwing'a mikate kamba rafiki yake , kwavija ya kuendelea kumgongela bila kinyala , kenzalamuka na kukwing'a vipande vya mikate kulinganiza na mahitaji gako.9Na nie ivija nowalongeleni, Puleni , na mweye mwinzakwing'igwa; londeni , na mweye mwinzapata, toeni hodi na mweye mwinzafunguliligwa. 10kwavija kila munhu yotambika kohokela , na kila munhu yolonda kenzapata , na kila munhu yotoa hodi , mulango winzavuguligwa kumwake.11Ni tata yaki mgati yenu, mwanage yahampula somba komwing'a nyoka.? 12Au yahamuomba finga komwing'a nge badala ake?. 13Avo lelo, yahawa mweye mosang'ana gehile movimanya kuweng'a wana wenu nhosa inogile , je si zaidi lelo Tata yenu wa Kuulanga kamba kenzaweng'a Loho wa Mulungu waja wose wompula?''14Baadae , Yesu kakala yomuwinga kinyamkela , na munhu yakalile na ikinyamkela kakala bubu. na kinyamkela viyalawile , munhu ija kasonga kulonga .dale da wanhu wakanganya ng'ani. 15Ila wanhu wamwenga walonga , ino kowinga kinyamkela na udaho wa Belizebuli , mkulu wa vinyamkela .16Wamwenga wamwidika na kumlonda yalaguse mzonza kulawa kuulanga . 17Ila Yesu kazitanga ngelegeza zao na kuwalongela,'' kila Undewa wahaigola inzakuwa ukiwa, na ng'anda iigolile inzalagala.18Kamba mwenembago yahaigola mwenyego , undewa wake wiznakwimanze? kwa vija molonga nolava kinyamkela kwa Belizebuli. 19kamba nie nolava kinyamkela kwa Belizebuli , je wayenu wolava vinyamkela kwa nzila ilihi? kwa sama ino, wenzawatagusa mweye. 20Ila , kamba nolava vinyamkela kwa udaho wa Mulungu, basi undewa wa kuulanga uwinzila.21Munhu yali na mhiko, yehemiliza ng'anda yake na via vake va kuimilizila, vinhu vake vose havibigwa, 22Ila munhu yali na mhiko kubanza heyo yaham'vamhila na kumuhuma, kom'bokonya via vake vose va kuimilizila voyokala yotamanila na kupwililisa vinhu veyebile. 23Munhu yoyose yelekile kuwa hamoja na nie, konibeza na munhu yoyose yelekile kukunzanya na nie, kopwililisa.24Kinyamkela yahamulawa munhu , kochola hanhu halibule mazi yozahila hanhu ha kuhumula . kamba honile hanhu , kokiilongela mwenyego, Nobwela hang'anda yangu. 25Avo kobwela koivika ng'anda ifagiligwe na kuhambigwa . 26Abaho ,kochola kuwasola vinyamkela wayagwe saba wehile kubanza heyo mwenyego . wokwiza na kumwingila , Avo hali ya Munhu ija yokwiha ng'hani kubanza viyakalile haichanduso.''27Yesu viyalongile gano, Mtwanzi imwe kenula dizwi kalonga,'' kamota ng'hani mtwanzi ija yakulelile na yakukong'heze,'' 28Yesu kamulongela, '' Wamota ng'haning'hani wanhu waja wotegeleza mbuli za Mulungu na kuzitogola.29Wanhu viwammemele womzunguluka Yesu, kasonga kulonga, wanhu wa mulelo wihile wozahila kilaguso! Hawagwelekigwa kilaguso, ila kilaguso cha Yona. 30Kamba vija Yona viyakalile kilaguso cha wanhu wa ninawi, avo nie , mwana wa munhu, nowa kilaguso cha wanhu wa mazua gano.31Hana dizua da nhaguso Malikia wa sheba kokwima na kuwatagusa wanhu wa mulelo uno ,kwavija kachola mwanza mtali kulawa muisi yake keza kutegeleza mafundo gali na ng'hungwe ga Mndewa selemani , avo nowalongeleni hano hana munhu mkulu kubanza selemani.32Hana dizua da nhaguso wanhu wa Ninawi vivija wokwima haja hamoja na mweye na wowatagusa mweye , kwavija , viwahulike Yona yopeta mbuli za Mulungu , waleka vilozo vao, avo, avo nowalongeleni hano hana munhu mkulu kubanza Yona.33Habule munhu yobwinha kiwenge na abaho, yakifise ama yakigubike na kiteleko, ila kokika uchana hakingolobweda wanhu wahengila mng'anda wone mulangaza. 34Kiwenge cha lukuli lwako meso gako . kamba meso gako gahawa magima ,lukuli lwako wose wowa mziza, 35Teganyeni mulungaza uli mmwenu sambiuwe ziza. 36Ihawa lukuli lwako lose luna mulangaza , bila kuleka hanhu mziza, avo lukuli lose lomulika, kamba vija kiwenge vikikumulikila na mulangaza wake.37Yesu viyeshile kulonga, Mfalisayo imwe kamgoneka yachole kumwake yakaje hamoja na heyo , avo kachola , kengila mng'anda kakala hasi yake yaje. 38ija mfalisayo kakanganya viyawene kamba Yesu hasonga kusungusa makono mkipigiti yahalonda kuja mandia.39Avo mndewa kamulongela , mweye mafalisayo mosungua hanze ya kisasi na ichano , ila mgati yenu mmema ubokonyi na wiho. 40Wabozi mweye ! Avino si heyo Mulungu yatendile hanze vivija kotenda na mgati ? 41Avo wagweleleni wakumbulu vinhu vili mchano na mkikasi, avo kila kinhu chong'ala kumwenu.42Mojona mafalisayo ! molava zaka ya matepo ga kulungila mandia na mboga ziyagwe ,, ila muleke kutenda ganogile mwa wanhu na kumnogela Mulungu , molondigwa mtende gano tanhu , na sambimuleke gsyagwe.43Mojona mafalisayo ! kwavija molonda kukala m.vigoda va haulongozi muna izing'anda za nhambiko na kulamswa m'vigenge va wanhu. 44mojona! kwavija mweye mwa kamba mapanga galibule viguzo wanhu wogabojoga bila kuvimanya.45Mfundiza imwe wa Malagizo ga Musa kamulongela Yesu , '' Mkulufunzi uhalonda avo , kotuliga na tweye! 46Yesu kamulongela ,vivija na mweye wafundiza malagizo ga musa , mojona! kwavija mowadikwa wanhu mibahasha haidahika kupapika, kuno mweye wenyego hamgolosa hata kidole kuwataza.47Mojona ! kwavija mogazengela goya mapanga ga wahokozi wawaja wakomigwe na wahenga zenu. 48Avo mwemwe wenyego motogola gaja gawatendile wahenga zenu , wawakoma wahokozi na mweye moganzengela mapango gao.49Avo sama ya mbuli ino , ng'hungwe ya Mulungu ilonga, Nowagalila wahokozi na watumigwa , wayagwe wowakoma na wayagwe wowagaza ng'hani. 50Avo wanhu wa mulelo uno wotaguswa sama ya wahokozi wose wakomigwe songela isi viilumbigwe. 51Songela kukomigwa kwa Abeli mbaka kukomigwa kwa Zakalia , yakomigwe hagatigati ya ikilingo cha kulavila nhosa na hanhu Hang'alile . Ona , nowalongela , wanhu wa mulelo uno wotaguswa sama ya kuwakoma wanhu wano wose.52Mojona mweye wafundiza Malagizo ga Musa ! kwavija mkisola kivugulilo cha ulwivi lwa ilimu ya kuzimanyila mbuli, mweye wenyego hamwingila na waja wolonda kwingila mowazuila.53Yesu viyalawile muja , wafundiza Malagizo ga Musa na Mafalisayo wasonga kum'beza na lusango na kumuuza mbuli nyingi. 54Wampelemba wamnamate kwa mbuli zake.

Chapter 12  
1Wanhu wengi walibule mheta viwakiilundize hamoja , mbaka wakala wokiibojaga , tanhu Yesu kasonga kulonga na wanahina zake , '' Iteganyeni na mela da Mafalisayo , nolonga udelenya wao.2Habule kinhu chochose kigubikwe chondakileke kugubulwa , ama kifisigwe chondakileke kutangigwa . 3Avo mina, chochose chumulongile mziza , Chohulikwa mmulangaza , na chochose chumnyong'onye mwiyeka mgati dihindigwe , chopetigwa mwa wanhu wose.4Nowalongeleni, mweye wambwinga zangu , sambimuwadumbe awo wokoma ulukuli, abaho , hawadaha kutenda kinhu chochose kiyagwe. 5Ila nowalagusila wa kumdumba mdumbeni Mulungu kwavija Mulungu yehesha kulukoma ulukuli , kana udaho wa kuwasa mweye kuzimu . Avo , nowalongeleni ino iyo wa kumdumba.6Vitongwa vitano haviuzigwa na hela ndodo? Ila habule hata kitongwa kimwe kiisemwigwa na Mulungu . 7Ila mweye , hata mheta ya mvili za mmapala genu zitangigwa na Mulungu . Avo sambimdumbe , mweye mzama ng'ani kubanza vitongwa vingi.8Nowangela , munhu yoyose yondayanitogole nie hameso ga wanhu kamba ka ng'ambu yangu , nie , mwana wa munhu, nomtogola munhu ija hameso ga wasenga wa Mulungu wa kuulanga. 9Ila munhu yoyose yahanilema nie hameso ga wanhu , nie , mwana wa munhu , nomulema munhu ija hameso ga wasenga wa Mulungu wa Kuulanga. 10Munhu yoyose yolonga mbuli za kunibeza nie , mwana wa munhu , vodahika kugeligwa kumgongo ,ila munhu yoyose yahalonga mbuli za ufukuzi ha Loho wa Mulungu , havidahika kugeligwa kumgongo.11Wahawagala mzing'anda za nhambiko ama ha wandewa ama ha wakulu kuwatagusa, sambimgelegeze avija vondamuigombeleze ama avija vondamulonge. 12Kwa vija Loho wa Mulungu kowafundiza kimulongigwa kulonga Mkipigiti hicho.13Munhu imwe yakalile mdidale dija kamulongela Yesu ,'' mkulufunzi , mulongele mkulu wangu yanigolele uhazi uyatulekele tata wetu. 14Yesu kamulongela ,''Mbigaangu, yalihi yangwelele nie sang'hano ya kulamula ama kuwagolela vinhu mweye wabili?'' 15Abaho , kuwalongela , '' Teganyeni , inegeni na sulukila ya namna zose , kwavija ugima wa munhu hauli m'vinhu vingi vayalinavo.16Abaho , Yesu kawalongela hala dino, kukala na munhu imwe mgoli , yakalile na mgunda ugwisile vakuja vingi . 17Kasonga kugelegeza munda kwa munda , yolonga ' Nabule hanhu ha kwika vakuja vangu, nhendeze ? 18Abaho ,kalonga , nhende vino nogabomola makano gangu , nizenge makano makulu avo nokwika vakuja vangu na vinhu vangu vose visigale. 19Abaho , nokiilongela , Gweye munhu mwene mhome! kuna vinhu vingi vinogile vuwikile ngama ya milao mingi , avo uhumule , uje ung'we na udeng'he.''20Ila Mulungu kamulongela m'bozi gweye ! ikilo ya lelo ugima wako wolondigwa , avo vinhu vino vose vuulundikizile vowa va yalihi? Yesu kamambukiza yolonga , 21vino vivo vondaiwe mwa munhu yoyose yokiilundikizila mwenyego vinhu, ila hameso ga Mulungu kabule kinhu.22Abaho , Yesu kawalongelawanahina zake , Avo , nowalongela , sambimuwagazile ugima wenu, muje choni ama ng'hili zenu , m'vale choni . 23Kwavija ugima uzama kubanza mandia , na lukuli luzama kubanza vivalo.24Waloleni ndege wa kuulanga, hawalima wala hawavuna. wabule ng'anda ama hanhu ha kwikila mandia, ila Tata yetu kowalisha. Mweye mnzama ng'ani kubanza ndege ! 25yalihi kumwenu mkuigaza ng'hani mmoyo , yodaha kongeza hata zua dimwe muugima wake? 26Kamba hamdaha kutenda kinhu kidodo kamba kino, habali muigazila vinhu viyagwe?27Loleni malua ga mmuhulo vigokula, hagasang'hanika ama kuitendela vivalo. ila nowalongela ,hata selemani na mali gake gose hawile na vivalo vinogile kamba malua gano. 28Kamba Mulungu koivaza mijani ya mmuhulo ikoneke lelo na mayo yokwasigwa na kusomigwa, habanza ng'hani kuwavaza mweye? mweye wanhu muli na nhamanila ndodo!29Sekemgaye kamba moja choni, ama mong'wa choni , na iviasekemdungwedungwe sama ua mbuli zino. 30Kwavija wamhazi wa ulumwengu uno wawo wozigelegeza ng'ani mbuli kamba zino, ila mweye , Tata wenu kovitanga kamba movilonda vinhu vino.31Ila uzahileni undewa wa Mulungu na gano gose mogweleligwa. 32Sekemdumbe , mweye dale dodo,kwavija Tata wenu kanogelwa kuwagwelela mweye Undewa wake.33Guzeni vimulinavo zihela muwagwelele wakumbulu , itendeleni wenyego mkwiji wa hela haulalaga , mwike mali genu kuulanga , aho mali genu hagahunguka, kwavija habule wabavi wondawakwenhukile ama vimhumungu vondavibanange . 34Kwavija mali gako hagali na moyo wako baho hondaukale.35Kaleni meso na jojose dondadize , toeni lupati na kubwinha viwenge venu. 36Kamba watumigwa wom'beta mndewa wao yobwela kulawa kulusona lwa zengele . Avija yobwela na kubwenga ulwivi , hima wom'vugulila.37Wodeng'ha ng'hani watumigwa waja Mndewa wao vondayabwele yahawavika wameso, waisasale ! Nowalongelaikweli , koisasala , na kuwalongela wakale hasi na kuwasang'hanikila . 38Wodeng'ha ng'hani watumigwa waja kamba yahawavika waisasale , hata kamba yaheza ikilo kikulu ama nzogolo zikwika.39Muitange goya mbuli ino. kamba mwene ng'anda yahakimanyile kipigiti m'bavi chondayeze, sambiyaileke ng'anda yake ituligwe. 40Vivija na mweye muisasale ,kwavija nie , Mwana wa Munhu nokwiza mkipigiti hamkitamanile.41Petulo kalonga , Mndewa , hala dino kotulongela tweye twiyeka , ama kowalongela na wanhu wose? 42Mndewa kamulongela , yalihi mtumigwa ija yalibule uzenzeleganye ,yali m'bala , mkulu wake yondayamwike yawe mkulu wa watumigwa zake wayagwe , yawagwelele mandia mkipigiti kilondigwa? 43Kodeng'ha ng'hani mtumigwa ija mkulu wake yahabwela ukae , yaham'vika kotenda vino. 44Nowalongela ikweli , mkulu ija komtenda mtumigwa ija yawe mkulu wa mali gake gose.45Ila kamba mtumigwa ija yahalonga mmoyo wake , Mkulu wangu kokawa ng'hani kubwela na kusonga kuwatoa watumigwa wayagwe wakitwanzi na wakimbigalo na kuja na kung'wa na kukoligwa. 46Mkulu ija kobwela mdizua mtumigwa ija haditamanile na kipigiti hakitangile . Mkulu ija komkanha mtumigwa ija vidangavidanga na kumwika hamoja na walibule nhamanila.47Mtumigwa ija yovimanya vija voyolondigwa yatende na mkulu wake ila hakiisasala , ama hatenda gaja goyolonda mkulu wake, mtumigwa ija kolimbwa ng'hani. 48Ila kamba mtumigwa ija hagatangile gaja mkulu wake goyolonda na kutenda kinhu kimulumbile kulimbwa , kolimbwa hadodo. Munhu yagweleligwe vinhu vingi , kumwake volondigwa vinhu vingi. Na munhu yagweleligwe vinhu vingi ng'hani , kumwake volondigwa vinhu vingi ng'hani.49Niza kubwinhu moto muisi, vinilondile wakile umalile! Nna ubatizo nolondigwa niubokele, nogaya ng'hani mbaka vondaumale, 50ila nna ubatizo amabao zinzawabatiza , na nogaya ng'ani mbaka vondaumale!51Mwagiza niza kugala tindiwalo muisi? si vivo , sigalile tindiwalo ila uhasanyi. 52Songela lelo na kugendelela , mulango wa wanhu watano wokiihasanya, wadatu kwa wabili na wabili kwa wadatu. 53watata wokiihisanya na wana zao na wana zao wikiihihasanya na watata zao , wakinamama wokiihaasanya na wandele zao , na wandele wokiihasanya nawamama zao , wamama wakwe wokiihasanya na wakemwana zao , na wakemwana wokiihasanya na wamama mkwe zao.54Kabili Yesu kawalongela wanhu, muhajiona wingu dilawilila ng'ambu ya uswelo wa zua , molonga mvula konda kutoa, na kweli kotoa. 55N a muhajona beho dilawilila kusi , molonga zua dobatuka lelo, na kweli dobatuka. 56Videlenya mweye! modaha kutapita gaja gokoneka kuulanga na muisi. Habali hamtanga kukitapita kipigiti kino?57Habali hamdaha kuilamula wenyego mtende mbuli zinogile? 58Iyohe ng'ani kuilumba na munhu yokugala ha mulamula kipigiti mng'hali mnzila kamba hutendile avo kokukwekwesa yakuvikize ha mulamula , na mulamula yakugele mmakono ga wemilizi , na wemilizi wakugele mkifungo, 59Nokulongela hulawa himo mbaka ulihe shilingi ya ikimambukizo.

Chapter 13  
1Kipigiti kija wanhu wayagwe wakalile haja wamulongela Yesu mbuli ya wagalilaya wakomigwe na pilato viwakalile womulavila Mulungu nhosa zao. 2Yesu kawauza ,'' kwavija wagalilaya waja wakomigwa kamba vija , mokwagiza wakala walozile ng'hani kubanza wagalilaya wose? 3Si vivo ! Na nowalongela , kamba hamulekile vilozo venu , mweye mose modanganika kamba viwadanganike wano.4Ama mowagesaze waja wanhu lonho dimwe na wanane walagalilwe na ulingo kuja siloammu? Mokwagiza kamba wakala walozile ng'hani kubanza wanhu wose wokala Yelusalemu? 5Si vivo na nowalongela, kamba hamulekile vilozo venu , mweye mose modanganhika kamba viwadanganike wano.6Abaho Yesu kawalongela hala dino,'' kukala na munhu imwe yakalile na mtini uhandigwe muna umgunda wake wa mizabibu , kachola kuzahila mujo muja mumtini ila havikile kinhu. 7Avo kamulongela imulimi wa umgunda , lola mulao wa ikadatu uno nikwiza kuzahila mujo mumtini uno na sipata kinhu. uukanhe ! Habali uibananga isi bule?8Ija imulimi kamulongela , Mndewa , uleke tanhu mulao umwe , niutifulile ninzunguluka disina , abaho , niwikile mboji. 9Abaho , mulao uyagwe kamba uhalela , vonoga . ila kamba haulelile , leka uukanhe.10Zua dimwe da mhumulo , Yesu kakala yofundiza mng'anda ya nhambiko. 11na haja kukala na mtwanzi yalemazwe na kinyamkela mmilao longo dimwe na minane .kakala yabongomale na hadahile kugoloka hata kidogo.12Yesu viyamuonile , kamkema haulongozi , kamulongela , Mama utamu wako uhona.'' 13kamwikila makono gake , na bahaja kagoloka na kusonga kumuyenzi Mulungu. 14Ila mkulu wa ing'anda ya nhambiko kona lusango kwavija Yesu kahonya mdizua da mhumulo , avo kenula dizwi yowalongela wanhu, hana mazua sita gamulondigwa kusang'hanika ,izoni kuhonyigwa mdizua da Mhumulo.15Mndewa kamwidika yolonga , Mweye videlenya ! hana munhu yoyose mmwanza wenu yoleka kumfungula ng'ombe wake ama mhunda wake yalawe mdikonhi yamgale kung'wa mazi mdizua mhumulo ? 16Avo mtwanzi ino yali wa lukolo lwa Ablaham, mwenembago yambongomaze mmilao longo dimwe na minane , sambiyahonyogwe mdizua da Mhumulo?17Mbuli zake ziwatenda wadumuka zake wone kinyala ila wanhu wayagwe wadeng'helela mbuli zose za mkanganyo zayatendile.18Yesu kauza ,'' Undewa wa Mulungu ulinga na kinhu kilihi? Niulinge na kinhu chaki? 19Ulinga kamba mbeyu ya haladali, yaaisolile munhu na kuihanda mkihati chake , Ikula na kugaluka kamba m'biki na ndege wazenga mvulu zao mmatambi gake.20Kabili Yesu kauza ,'' undewa wa mulungu niulinge na kinhu chaki? 21Ulinga na mela diyasolile mtwanzi na kuditibuliza muna ivibaba vidatu va usage mbaka tonge jose dilulumuka.22Yesu kagendelela na mwanza wake yochola Yelusalemu, yobitila mmiwambo na m'viwambo yowafundiza wanhu. 23Munhu imwe kamuuza ,'' Mndewa wanhu wadodo iwo wondawakomboligwe? Yesu kawalongela . 24Iyoheni kwingila mkubitila mulwivi luli lusisili , kwavija nowalongela , wanhu wengi wogeza kwingila ila hawadaha.25Mwene ng'anda vondayenuke na kuhinda ulwivi, abaho , mweye mokwima hanze na kusonga kubwenga ulwivi na kulonga , Mndewa , tuvugulile ulwivi na heyo kowalongela , siwatangile mweye na sikutangile kumulawa . 26Abaho momulongela tuja na kung'wa nagwe , na kutufundiza m'viwambo vetu . 27Ila heyo kowalongela ,siwatangile mweye na sikutangile kumulawa , segeleni hano hamwangu , mweye mose watenda gehile.28Aho hondahawe kililo na kugegedula meno vondamuwone Ablaham na Isaka na Yakobo na wahokozi wose wa kuundewa wa Mulungu ila mweye mokwasigwa hanze . 29Wanhu wokwiza kulawa ng'ambu zose za ulumwengu na kukala hasi waje kulusona lwa kuundewa wa Mulungu. 30Kweli , wanhu wayagwe wali kuchungu wowa haulongozi na wanhu wayagwe wali haulongozi wowa kuchugu.31Kipigiti kikija Mafalisayo wamcholela Yesu wamulongela, Segela hano uchole hanhu hayagwe kwavija Helode Antipa konda kukukoma . 32Yesu kawalongela , Gendeni mkamulongele mbweha ija , lelo na mayo nowinga vinyamkela na kuhonya wanhu , na zua da ikadatu nokwishiliza sang'hano yangu. 33Nolondigwa nigendelele na mwanza wangu, lelo mayo na kisindo, havidahika muhokozi kudanganika hanze ya Yelusalemu.34Yelusalemu ! yelusalemu, gweye uwakoma wahokoi na kuwatoa na mibwe waja watumigwe kumwako ! mianza mingahi nilonda kuwakunzanya hamoja wanago kamba nguku viyowafagatila wanage hasi ya mbawa zake, ila hutogole . 35Avo lola ng'anda yako yolekigwa . Nokulongela , hunyona nie kabili mbaka vondaulonge , '' kamota ayo yokwiza mditwaga da mndewa.''

Chapter 14  
1Zua dimwe da mhumulo Yesu kachola kuja mandia kung'anda ya mkulu imwe wa mafalisayo , wanhu wakala womulola goya. 2Haulongozi wake kukala na munhu yali na utamu wa kuvuha lukuli. 3Yesu kawauza wafundiza malagizo ga Musa na Mafalisayo yolonga, '' Malagizo getu gotutongoza kuhonya mdizua da Mhumulo , ama gotugomesa?4Ila hewo hawalongile kinhu chochose , Yesu kamgoga ija imunhu kamuhonya ,abaho kamuleka yachole na zake. 5Abaho kawalongela , yalihi mmwanza wenu mwanage ama ng'ombe wake yehengile mdisima , yondayalke kumulava mbwisa mdizua da mhumulo? 6Wao hawakalile na udaho wa kulava jibu kwa mbuli zino.7Yesu kawona avija wahenza wayagwe viwokala wosagula ivigoda va haulongozi , avo kawalongela wanhu wose hala dino. 8Munhu yahakugoneka halusona lwa zengele, sambiukale m'vigoda va haulongozi . ihalawila kagonekigwa munhu yali na twaga kubanza gweye yeheza . 9na mwenekae wenu yawagoneke gweye na heyo , kokwiza na kukulongela , mnegele ino yakale hano. Avo vivo vondausegele kuno ukona kunyals uikunyate uchola kukala kuchugu.10Ila gweye wahalikigwa , genda ukakale hanhu ha umwisho, ili kipigiti kija ija yakualike yahenza ,yasonge kukulongela gweye, Mbwiga , genda nchanduso zaidi,'' baho kwinzaheshimika nchanduso ha wose wakalile hamoja nagwe hameza. 11Kwavija munhu yoyose yokiituniza mwenyego kobwezwa hasi na ayo yoibweza hasi mwenyego kotunizwa.12Abaho Yesu kamulongela mwenekae wake '' mana uwagomela wanhu mandia ga imisi ama mandia ga ichungulo, sambiuwagoneke wambwiga zako ama wandugu zako ama wanhu wa lukolo lwako ama wanhu wa habehi yako wali wagoli , kwavija nahewo kwiza wokugoneka , mkutenda vino kolihigwa gaja gautendile.13Uhatenda mandia ga lusona, wagoneke wakumbulu , mbetembete , walemale ivipindi na vimbugumbugu . 14na gweye komotezwa kwavija hewo hawadaha kukuliha. Ila Mulungu kokuliha kuna idizua da kuzusigwa kwa wanhu walibule unzeleganye.15Imwe wa wanhu wakalile na heyo hameza, kagahulika gaja , kamulongela Yesu , kamota ng'hani munhu ayo yondayaje kulusona Muundewa wa Mulungu! 16Yesu kamulongela , kukala na wanhu imwe yatendile lusona lukulu ng'hani , abaho, kawagoneka wanhu wengi. 17kipigiti cha kuja vikivikile , kamulagiza nyakadala wake yakawalongele wahenza zake , izoni , vinhu vose visasaligwa vimala.18Ila kila munhu kasonga kulava uyalazi wake , waichanduso kamulongela ija inyakadala , Nigula mgunda avo nolondigwa nikaulole,chonde togola uyalazi wangu. 19waikabili kalonga, nigula ng'ombe longo dimwe wa kulimila avo nochola kuwageza, chonde ndele nyhole. 20Iyagwe kalonga , Nisola mtwanzi sambi baha , avo sidaha kwiza.21Ija inyakadala kabwela , kamsimulila mbuli zose mkulu wake .ija imkulu kagevuzika ng'hani avo kamulongela nyakadala wake , Hima genda mzinzila ng'hulu na ndodo za mkiwambo, ukawagale wakumbulu ,mbetembete , vimbugumbugu na walemale. 22Ija inyakadala kumulongela , mkulu ,gaja gose gaulagize gatendigwa,ila hana nafasi isigala.23Avo mkulu ija kamulongela nyakadala wake , Genda m'balabala ng'hulu na ndodo za muisi ukawashulutize wanhu wose weze za muisi ukawashulutize wanhu wose weze kwingila ng'anda yangu imeme. 24Nowalongela mweye mose kamba , waja wagonekigwe haichanduso , habule hata imwe yondayalanze vakuja vangu.25Zua dimwe dale kulu da wanhu dikala diilongoza na Yesu , kahinduka kawalongela. 26Munhu yoyose yokwiza kumwangu na kuno koleka kuninogela nie kubanza tataake na mamaake , na mtwanzi wake , na wanage na wandugu zake na lumbu zake na hata ugima wake mwenyego , hadaha kuwa mwanahina wangu. 27Munhu yoyose yoleka kupapa msalaba wake na kung'holeleza hadaha kuwa mwanahina wangu.28Vino yalihi mmwanza wenu yahalonda kuzenga ulongo , yondayaleke kukala hasi tanhu, yalole kamba hana hela za kwishilizila sang'hano ija? 29Kamba hatendile vino, yahamambukiza umsingi na kuhumwa kumambukiza , wanhu wondawone gaja galawilile womseka, 30Wolonga , munhu ino kasonga kuzenga ila hadahile kwishilizila isang'hano.31Au mndewa yaki, yahalonda kuita kuitoa na undewa uyagwe muna ivita, ambae hakala hasi hamchanduso na kusola ushauri kwa sama kamba kodaha, hamoja na wanhu alufu kumi kuitoa na undewa uyagwe yondayenze uchana yake na wanhu alufu ishilini? 32Kamba ihawa hadaha kowagala wasenga wakaiting'hane na ija imndewa iyagwe , wakamgwile mavindi kulonda tindiwalo kipigiti yang'hali kutali. 33Yesu kamambukiza, vivija habule yoyose mmwanza wenu yodaha kuwa mwanahina wangu kamba halekile vinhu vake vose vayalinavo.34Munyu unoge ,ila uhagiza kilandu chake, habule nzila iyagwe ya kuutenda unoge kabili. 35Haunoga kinhu, kwikigwa mmigunda ama kutibulizwa na mhugutu, ila wanhu wowasa kunze, yali na magwiti na yahulike.

Chapter 15  
1Zua dimwe wawila kodi wengi na wanhu wayagwe wene vilozo weza kumtegeleza Yesu. 2Mafalisayo na wafundiza malagizo ga Musa wasonga kutwanganika , wolonga ,'' munhu ino kowabokela wanhu wali na vilozo na hata kuja nao3Avo Yesu kawalongela hala dino. 4Tutende munhu imwe mmwanza wenu kana ng'hondolo mia , abaho , ng'hondolo imwe kapotela , kotendaze? kowaleka waja iwang'hondolo malongo tisa na tisa muluwala na kuchola kumzahila ija yapotela mbaka yamone. 5yahamona , kodeng'helela ng'hani avo kompapa mmaega.6Na kum'bweza ukae , abaho kowakema hamoja wambwiga zake na wanhu wa mzing'anda za habehi na kuwalongela , Nodeng'ha ng'hani kwavija nimona ng'hondolo wangu yapotele , avo izoni tudeng'he chose. 7Avo nowalongela, kowa na ndeng'helelo ng'hulu kuulanga avija munhu imwe yali na vilozo yahaleka vilozo vake , kubanza wanhu malongo tisa na tisa walibule vilozo na hawalonda kuleka vilozo vao .8Ama tulonde mtwanzi imwe kana hela longo dimwe , abaho , kasa hela imwe , kotendaze kobwinha kiwenge na kufagila ng'anda yake na kulolesa kila hanhu mbaka yayone. 9Yahayona , kowakema hamoja wambwiga zake na wanhu wa mzing'anda za habehi na kuwalongela, Nodeng'helela ng'hani kwavija niyona ihela inyasile , Izoni tudeng'he tose. 10Avo nowalongela , vivija wasenga wa Mulungu wa Mulungu wodeng'ha avija munhu imwe yali na vilozo yahaleka vilozo vake.11Yesu kagendelela kulonga, kukala na munhu imwe yakalile na wana wabili wambigalo. 12Imdodo kamulongela tataake , Tata , ngwelela uhazi wangu sambisambi. Avo ija imunhu kawagolela mali gake wanage wose wabili.13Mkipigiti kiguhi ija imwanage imdodo kaguza vinhu vake vose, kasegela hakae na izihela. kachola isi ya kutali, ako kwayasile hela zake mmbuli za mzanyamzanya. 14Viyamambukize vinhu vose, ingila nzala mpamanho muisi ija yose, avo kasonga kuzahila vinhu vakuja.15Avo kachola kusang'hanika ha munhu imwe mwenekae wa isi ija . na heyo kamgala kumgunda wake yakemilize mitumbi. 16kasulukila kuigutiza na mikamhi iidile imitumbi, na habule munhu yamgwelele kinhu chochose.17Ngelegeza zinogile vuzimwizile , kalonga mmoyo wake , wasang'hana wangahi wa tataangu woja na kusigaza ila nie hano nofa nzala. 18Nosegela nibweleganye ha tataangu nikamulongele, Tata , niloza ha Mulungu na hamwako gweye. 19Silumbile kukemigwa mwanago , nitende kamba vija imwe wa sang'hana zako.20Avo kenuka na kusonga kubwela ha tataake, Viyakalile yang'hali kutali, tataake kamona, kamonela bazi , avo kamkimbilila , abaho kamkumbatila na kumnonela. 21Ija imwana kalonga , Tata niloza ha Mulungu na hamwako gweye .silumbile kukemigwa mwanago.22Ila tataake kawakema nyakadala zake , kalonga , Hima mgalileni ng'hanzu inogile mum'vaze. m'vazeni kitindi mkidole chake na vilatu mmagulu gake. 23Abaho , gendeni mkamsole mwanang'ombe yanonile mumchinje , na tutendelusona , tudeng'he . 24kwavija mwanangu ino kakala kamba yadanganhike, ila sambi mgima , kakala yapotele, ila sambi koneka avo lusona lusonga.25Kipigiti kikija mwanage imkulu kakala yobwela kulawa kumgunda , mnzila viyakalile behi na ing'anda , kahulika ngoma na sing'hino za mvina. 26Avo kamkema imwe wa nyakadala, kamuuza , kuna choni? 27Ija inyakadala kamulongela , mdodo wako kabwela, na tataako kachinja mwanang'ombe yanonile kwavija kabwela yali mpile.28Ija imwana imkulu kagevuzika ng'hani mbaka kalema kwingila mng'anda , avo tataake kalawa hanze kamuyalalila yomulonda yengile mng'anda . 29Ila heyo kamulongela tataake , Lola! milao ino yose nikusang'hanikila sang'hano zako kamba nyakadala , na siduluke ndagizi zako zozose. kungwelela choni? Hungwelele hata menhe mdodo nhende lusona na wambwiga zangu. 30Ila mwanago ino kasa mali gako gose mkutenda ugoni ndwanga, abaho , kabwela ukae , komchinjila mwanang'ombe yanonile.31Tataake kamulongela , mwanangu , gweye kokala hano na nie mazua gose , na vinhu vose vinilinavo nie vako gweye. 32Avo vinoga tweye tuvine na kudeng'ha kwavija mdodo wako kakala kamba yodanganhike ila sambi mgima , kakala yapotele, ila sambi koneka.

Chapter 16  
1Yesu kawalongela wanahina ake, '' kukala na munhu imwe mgoli yakalile na mwimilizi wa vinhu vake, ija imgoli kalongeligwa kamba ija imwimilizi kakala yomung'hunya hela zake. 2Avo kamkema , kamuuza , mbuli zaki zino zinihulika zikulonga gweye? ngwelela mheta ya mali gangu gose gaukalile wimiliza, kwavija hudaha tena gweye kuwa mwimiliza kwavija hudaha tena gweye kuwa mwimilizi wangu.3Ija imwimilizi kalonga munda kwa munda, mkulu wangu kolonda kunisegeza msang'hano yangu. Nhendeze? kulima sidaha na kupula nokona kinyala. 4Nikitanga chondanhende nihawingigwa kulawa msang'hano yangu nopata wambwiga wondawanibokele mkae zao.5Avo kawakema wanhu wose wakalile wowilwa na ija imgoli wake, kamuuza waichanduso , kowilwa aki na mkulu wangu? 6Na heyo kalonga madebe mia mbili ga mavuta ga mizaituni, Ija imwimilizi kamulongela , sola cheti chako ,ukale hasi hima wandike madebe mia. 7Abaho , kamuuza iyagwe na gweye kowilwa aki? kalonga vipeto mia sita va ngano . Wandike vipeto mia nne na malongo manane.8Avo mkulu wa mwimilizi ija kizenzeleganye kamtogola avija viayatendile ubala kamba uja , kwavija wanhu wa ulumwengu uno wabala ng'hani mkuzigongomanya mbuli zao na wayao kubanza wanhu wali mmulangaza. 9Yesu kagendelela kulonga, nowalongela izahileni wambwiga mkubitila mali ga muulumwengu , avo kamba gehesha mobokelwa muna uukazi wa milongo yose.10Munhu yoyose yalibule unzenzeleganye m'vinhu vidodo , vivija kowa bule uzenzeleganye m'vinhu vingi. Na munhu yali na unzenzeleganye m'vinhu vidodo vivija kowa na uzenzeleganye m'vinhu vingi. 11Avo kamba muhawa vizenzeleganye mkwimiliza mali ga muulumwengu , yalihi yondayawatogole kwimiliza mali ga kweli? 12Na kamba muhawa vizenzeleganye m'vinhu va munhu iyagwe , yalihi yondayaweng'he vinhu venu wenyego?13Habule mtumigwa yodaha kuwasang'anikila wakulu wabili,kwavija komwihila ino na kumnogela iyagwe, ama koigoga na imwe na kum'buhiza iyagwe , Hamdaha kumsang'hanikila Mulungu hamoja na hela.14Mafarisayo viwahulike gano , wam'beza Yesu kwavija wanogelwa na hela . 15Yesu kawalongela , mweye iwo wanhu mkiitenda muna mioyo inogile mmeso ga wanhu ila Mulungu koitanga mioyo yenu ,kwa vija vinhu vigesigwa na wanhu kamba vinoga ng'hani vabule unozi hameso ga Mulungu.16Malagizo ga Musa na nyandiko zing'alile za wahokozi zikala zipetigwa mbaka kipigiti cha Yohana m'batiza , songela aho usenga unogile wa undewa wa Mulungu wopetigwa na kila munhu kokwingila na mhiko. 17ila vibuha ulanga na isi kuyangayuka kubanza kidanga kidodo cha Malagizo ga Musa kusegezwa.18Mbigalo yoyose yahamwasa mtwanzi wake na kusola mtwanzi iyagwe, kotenda ugoni na munhu yahamsola mtwanzi yasigwe, kotenda ugoni.19Kukala na munhu imwe mgoli yakalile yovala vivalo va zambalau vene hela nyingi na kakala yoja goya mazua gose. 20vivija kukala na munhu imwe mkumbulu yokemigwa Lazalo , yakalile na vilonda lukuli lugima, yakalile yogaligwa halwivi lwa ija imgoli. 21Yosulukila kuja vakuja vilagale kulawa hameza ya ija imgoli, Hata mibwa iza kumulambita vilonda vake.22Hakimambujizo, ija imkumbulu kadanganika , kapapigwa na wasenga wa Mulungu wa kuulanga kekigwa behibehi na Ablaham. vivija ija imgoli na heyo kadanganhika na kazikigwa. 23Avo akuja kuzimu ija imgoli kakala mumgayo mkulu ng'hani , kenula meso gake hatalitali kamona Ablaham na Lazalo hamgwazo wake .24Avo kenula dizwi yolonga, Tata Ablaham! Nyonela bazi , mulongele Lazalo yazabike kidole chake mmazi yaluhoze lulimi lwangu . kwavija nie na mumgayo mkulu mmoto uno.25Ila Ablaham kamulongela, kumbukila tanhu mwanangu , vuukalile muulumwengu kugweleligwa vinhu vose vinogile , ila Lazalo kagweleligwa vinhu vose vihile. ila sambi kohozigwa moyo na gweye kogaya. 26Uhaleka gose gano , hana kolongo kulu dikigwe hagati gati yetu mweye na tweye , waja wolonda kuloka kulawa hano kwiza hamwenu sambiwadahe na munhu yoyose yolonda kulola kulawa hiko kwiza kuno sambiyadahe.27Ija imgoli kalonga, basi , tata Ablahamu, nokuyalalila , mulagize Lzalo yachole kumng'anda ya tataangu. 28hiko kuna ndugu zangu watano , yakawazume , sambiweze kuno kuli na mgayo.29Ila Ablahamu kamulongela , wandugu zako wana malagizo ga Mus na nyandiko zing'alile za wahokozi waleke wazitegeleze hizo vuzilonga . 30Ija imgoli kalonga , hivo havitosha , tata Ablahamu ! 31Ila munhu yahazuka na kuwacholela ,woleka vilozo vao . Ila Ablahamu kalonga , kamba hawazitege

Chapter 17  
1Yesu kawalongela wanahina zake ,'' mbuli zotendeza wanhu watende vilozo lazima galawilile . ila ole wake munhu yotendeza galawilile. 2yahawile ni heli munhu iyo yahafungigwe dibwe zito da kusagila msingo na kwasigwa mdilamba , kuliko kumtenda hamoja na wano wadodo kotenda vilozo.3Ilindeni, Kamba ndugu yako yahaloza ,mkomhokele , yahaleka kuloza , mgele kumgongo . 4Kamba yahakutendela vilozo mianza sabab mdizua dimwe na mianza yose saba keza kumwako yolonga , Nileka , mgele kumgongo.5Watumigwa wa Kilisto wamulongela Mndewa Yesu ,'' Tongezele nhamanila yetu. 6Mndewa kawalongela kamba muhawile na nhamanila ndodo kamba mbeyu ya haladali, muhadahile kuulongela mkuyu uno , Ng'ozoka ukaihande m'bahali na uhawahulike.7Tulonge munhu imwe mmwanza wenu kana nyakadala wa kumulimila ama kumchungila ng'hondolo, yahabwela kulawa kumgunda komulongela nyakadala wake yatende hima yeze kuja mandia,? 8Nokona si vivo ! ila komulongela nhelekela mandia gangu hima , uisasale unisang'hanikile mbaka niheshiliza kuja na kung'wa , kileka na gweye uje mandia gako.9Avo ,komuheweza nyakadala ija avija viyatendile gaja gayalagizwe ? 10Vivija na mweye muhatenda kilakinhu kimulongiligwe mkitende ,longeni , Tweye twa nyakadala tulibule maliho , tutenda gaja gatulondigwe kutenda tu.11Yesu viyakalile yochola Yelusalemu , kabitila mumpaka waisi ya Samalia na Galilaya. 12Viyakalile yokwingila muna ikiwambo kimwe , wanhu longo dimwe wolumwa dikulu wamwizila , wema kutalitali. 13Wenula dizwi wolonga ,''Mndewa , Yesu utonele bazi.14Yesu viyawawene kawalongela , Gendeni ha iwakulu wa nhambiko wakawalole goya.Viwakalile wochola mnzila wahona. 15Munhu imwe mmwanza wao viyonile kahona ,kabwela, kenula dizwi yomuyenzi Mulungu. 16Kamfugamila mavindi Yesu na kumgwaa hewela. Na munhu ija kakala Msamalia .17Ila Yesu kauza , hawakalile wanhu longo dimwe wahonyigwe? wakwahi wayagwe tisa? 18Habule hata munhu imwe yabwelile kumuheweza Mulungu ila muhenza ino yeiyeka ? 19Yesu kamulongela ,Ima wima uchole ,nhamanila yako ikuhonya20Mafalisayo wayagwe wamuuzaYesu , wolonga ,'' zua dilihi undewa wa Mulungu vondawize? Heyo kawalongela ,undewa wa Mulungu hawiza mkoneka na meso . 21Habule munhu yondayalonge, loleni wa ahano ! Ama wa haja kwavija undewa wa Mulungu wa mmwenu.22Abaho , kawalongela wanahina zake, Kipigiti chokwiza vondamusulukile kona zua dondanibwele, nie, Mwana wa munhu , ila hamujona . 23Na wanhu wowalongela , loleni kahaja ama loleni kahano! ila sekemuwakweleleze. 24Kamba vija lumwemwe vulumweka kulawa kuulanga na kumwemwesa kulawa ng'ambu ino mbaka ng'ambu ija avo vivo vondaiwe mdizua dondanize nie mwana wa munhu.25Ila tanhu nolondigwa nigaye ng'hani na kulemigwa na wanhu wa mulelo uno. 26Kamba viikalile mkipigiti cha Nuhu vivo vondaiwe mdizua dondanibwele ,nie, mwana wa munhu. 27Wanhu wose wakala woja na kung'wa wosola na kusoligwa mbaka zua dija Nuhu viyengile muisafina na mvula ng'ulu ng'hani itoa na kumemeza mazi na kuwakoma wanhu wose.28Yowa kamba viikalile kipigiti cha Loti . wanhu wose wakala woja na kung'wa , wogula na kuguza , wohanda na kuzenga. 29mbaka zua dija loti viyasegele wambo da Sodoma , moto na baluti vihumuluka hasi kulawa kuulanga na kuwakoma wanhu wose.30Vino vivo vondaiwe mdizua dondanigubuligwe nie , mwana wa munhu. 31Mdizua dija munhu yali kukiswili cha ng'anda yake sambiyahumuluke hasi yengile mng'anda yakasole vinhu vake na munhu yali kumgunda sambiyabwele ukae.32Kumbukileni gam'vikile mtwanzi wa Loti, 33Munhu yoyose yogeza kuukombola ugima wake ,kowagiza na munhu yoyose yowagiza ugima wake koukombola .34Nowalongela ,ikilo ija wanhu wabili wowasa mulasazi lumwe, imwe kosoligwa na imwe kolekigwa. 35Watwanzi wabili wokomola ngano hamoja ,imwe kosoligwa na imwe kolekigwa. 37Wamuuza , '' kwahi Mulungu? ''kawalongela '' hohose hauli mtufi , baho hondawaiting'hanile vimhungu.37Wakamwuliza, "Wapi, Mungu?" Akawaambia, "Pale ulipo mzoga, ndipo tai hukusanyika kwa pamoja."

Chapter 18  
1AbahoYesu kawalongela hala wanahina zake yowafundiza kamba wolondigwa kutambika bila kudonha. 2Kalonga ,''kukala na muluwala mkiwambo kimwe , yakalile hamdumba Mulungu na vivija hawagesa wanhu.3Mkiwambo kija kukala na kizuka yakalile yomwizila mulamula ija mianza mingi yolonga, Nhanza mhate kwing'higwa gaja golondigwa mhate kulawa ha ija yolonda kunizulunza. 4Mazua mengi ija imulamula kalema ila hakimambukizo kalonga munda kwa munda , nie simdumba Mulungu vivija siwagesa wanhu. 5Ila kwavija kizuka ino kongaza ng'hani ,noilola nhaguso yake yeng'higwe choyolonda. kamba sitendile vino, kondonheza ng'hani.6Abaho mndewa kagendelela kulonga , Teglezeni viyolonga ija imulamula yalibule unhu. 7Avo mokwagiza Mulungu hondayawedikile hima wanhu zake mwenyego wamulilila misi na kilo? mokwagiza kotenda mholemhole kuwataza? 8Nowalongela kowataza hima ,ila vondanize nie , mwana wa munhu , noivika nhamanila muisi?9Vivija Yesu kawalongela hala dino wanhu wokiiyona kamba hewo iwo iwende na kuwabeza wayagwe. 10Wanhu wabili wakwela wachola kung'anda ya Mulungu kutambika, imwe kakala Mfalisayo na imwe muwila kodi.11Ija Mfalisayo kaibagula kema yeiyeka kutambika yolonga, nokuheweza , Mulungu kwavija nie sili kamba wanhu wayagwe , mibokonyi ama vizenzeleganye ama wagoni ama kamba ino muwila kodi. 12Nofunga mianza mibili mmazua saba , nolava zaka m'vinhu vangu vose vinipata.13Ila ija imuwila kodi kema kutali na hadahile hata kwinula kihanga chake kuulanga , kaitoatoa mmhambaga kulagusa giogio na kulonga , Mulungu , nyonele bazi , nie nili na vilozo. 14Yesu kawalongela , ija imuwila kodi kabwela ukae yopetigwa kutenda gamnogele Mulungu kubanza ija imfalisayo. kwa vija munhu yoyose yokiinuila mwenyego kokwinuligwa.15Wanhu wamgalila Yesu wana zao wadodo yawekile makono yawamoteze , wanahina zake viwawewene wotenda vija , wawakomhokela. 16Ila Yesu kawakema iwana kumwake kalonga walekeni wana wadodo weze kumwangu, sambimuwagomese, kwavija Undewa wa Mulungu una wanhu wali kamba wano. 17Nowalongeleni ikweli! M unhu yoyose yahaleka kuubokela undewa wa Mulungu kamba viyali mwana mdodo havidahika kuwingila.18Mkulu imwe wa Wayahudi kamuuza Yesu, Mkulufunzi unogile , nhende choni kileka mana niuhale ugima wa digunge? 19Yesu kamuuza , Habali ung'hema nie ninogile ? Habule munhu yanogile ila Mulungu yeiyeka . 20Kuzitanga ndagizi? sekeutende ugoni , sekeubawe , sekeulave usindila wa uvwizi, wahishimu tata ako na mama ako . 21Ija imunhu kalonga ,'' Gano gose nigatenda songela ning'hali mdodo.22Yesu viyahulike gano kamulongela kusigaza kinhu kimwe chuulondigwa kutenda , Guza vinhu vose vuulinavo na zihela uwagwelele wakumbulu , avo kowa na ngama kuulanga , abaho , wize ung'holelee. 23Ila munhu ija viyahulike gaja ,kanyunguala ng'hani kwavija kakala na mali nyingi.24Yesu kamulola , abaho kalonga ,'' vino vivo vondaviwe vidala wagoli kwingila muundewa wa Mulungu . 25Vibuha ngamia kubita mkizonzo cha shindano kubanza mgaoli kwingila Muundewa wa muungu.26Wanhu wagahulike gano wamuuza , avo yalihi basi yondayadahe kukomboligwa ? 27Yesu kawalongela , Gaja hagadahila mwa wanhu ha Mulungu godahika.28Abaho ,Petulo kamulongela , Lola tweye tuleka vinhu vetu vose , tukukweleleza gweye. 29Yesu kawalongela , nowalongela ikweli munhu yoyose yalekile kae ama mtwanzi wake ama wandugu ama watata na wamama ama wana sama ya undewa wa Mulungu, 30Kobokela vinhu vingi ng'hani mkipigiti kino na kubokela ugima wa digunge mkipigiti kikwiza.31Yesu kawagala wanahina zake longo dimwe na wabili hamgwazo , kawalongela , Tegelezeni! Tokwela yelusalemu, aho kila kinhu chawandike wahokozi kinilonda nie, mwana wa munhu chovikila. 32Nogeligwa mmakono ga Wamhazi awo wondawanitendele uponela , woniliga na kunitemela mate. 33Wonilahna , abaho wonikoma , ila mdizua da ikadatu nozuka.34Ila wanahina zake hawazimanyile mbuli zija. Nhegulo ya mbuli zija ikala ifisigwa kumwao na hawagamanyile gaja gayawalongele.35Yesu viyakalile behi na wambo da yeliko , kukala na kimbugumbugu imwe yakalile mumgwazo wa inzila yopula . 36viyahulike dale da wanhu dobita , kauza , kuna ''kuna choni? 37Wamulongela , Yesu wa nazareti kobita.38Kenula dizwi yolonga , Yesu mwana wa Daudi , nyonela bazi! 39Wanhu walongole wamkohokela wamulongela yanyamale , ila heyo kagendelela kwinula dizwi kulu ng'ani , yolonga , mwana wa Daudi , nyonela bazi.40Avo Yesu kema , kawalagiza wamgale hamwake ija imunhu kimbugumbugu . Viyavikile behi , Yesu kamuuza. 41Kolonda nikutendele choni? Kalonga mndewa ' nolonda kulola.42Yesu kamulongela , '' Lola ! Nhamanila yako ikuhonya. 43Bahaja munhu ija kadaha kulola kabili, kamkweleleza Yesu ,kuno yomuyenzi Mulungu , Wanhu viwonile gaja , wose wamuheweza Mulungu.

Chapter 19  
1Yesu kengila mdiwambo da Yeliko kakala yobita mnzila za idiwambo dija. 2Haja kukala na mkulu imwe wa wawila kodi twaga jake Zakayo , yakalile mgoli ng'hani.3Kakala yolonda kumuona Yesu iyo munhu wa vilihi, ila kakala mguhi avo hadahile kumuona Yesu kwavija wanhu wakala wengi. 4Avo kakimbilila haulongozi mwa ididale da wanhu na kukwelamumkuyu yamone Yesu kwavija kakala yobita nzila ija.5Yesu viyakalile haja ,kalola uchana kamulongela Zakayo , '' Zakayo , humuluka mbwisa kwa vija lelo nolondigwe nikale mng'anda yako, 6Zakayo kahumuluka himahima ,kam'bokela na ndeng'helelo ng'hulu. 7Wanhu wose wagawene gaja wasonga kutwanganika walonga , '' munhu ino kachola kukala kung'anda ya munhu mwene vilozo .8Zakayo kema wima kamulongela Yesu ,Tegeleza mndewa nie nolava lwenza lwa vinhu vangu niwagwelele wakumbulu na kamba nihasola kinhu cha munhu yoyose mkum'buluna . nom'bwelezela mianza mine. 9Yesu kamulongela ''lelo ukombola wingila mng'anda ino , kwavija ino vivija muhu wa lukolo lwa Ablaham. 10Kwa vija nie, mwana wa munhu , niza kuzahila na kuwakombola waja wapotele.11Wanhu wakala womtegeleza Yesu , avo kawalongela hala diyagwe ,katenda vino kwavija kakala behi na Yelusalem , na wanhu wakala wogelegeza kamba undewa wa Mulungu wa mmabehi kulawilila . 12Avo kalonga,'' kukala na munhu imwe wa lukolo lwa kindewa kachola isi ya kutali kutendigwa Mndewa wa isi yake , ikwisha yabweleganye ukae.13Viyakalile behi na kuchola , kawakema nyakadala zake longo dimwe , kamgwelela kila imwe hela imwe , kawalongela , tendeni uchuluzi mbaka vondanibwele. 14Ila wanhu wa muisi yake wamwihila , avo wawagala wasenga hachugu chake wakalonga , Hatumulonda munhu ino yawe mndewa wetu. 15Ija munhu kagweleligwa undewa na kabwela ukae. viyakalile himakalagiza wakemigwe nyakadala zake wachole kumwake yavimanye hela nyingahi ziwapatile.16Nyakadala wa ichanduso kezakalonga , mndewa ,mhata hela ziyagwe longo dimwe kulawa muhela imwe yuungwelele. 17Kalonga vinoga , nyakadala mwende ! kwavija hutendile uzenzeleganye mmbuli ndodo , nokwika uwe mkulu m'viwambo longo dimwe.18Keza nyakadala wa ikabili ,kalonga,Mndewa ,mhata hela tano kulawa muhela imwe yuungwelele. 19Na heyo kamulongela ,kowa mkulu m'viwambo vitano.20Nyakadala iyagwe keza ,kalonga mndewa , hela yako ino hano, niifunga mkitambalaniifisa . 21Nikudumba kwavija gweye kwa munhu mgaga. kosola vinhu si vako na kohuna ija huvihandile.22Ija imndewa kamulongela , ' Nokutagusa kulawa mmbuli zako mwenyego ! Gweye nyakadala mwavu, kuvitanga kamba nie na munhu mgaga, nosola vinhu si vangu na nohuna vija sivihandile . 23Habali hwikile hela yangu benki vinibwelile niivike ilelile?24Abaho kawalongela waja wakalile wemile haja , M'bokeni ihela yaali nayo, mumgwelele nyakadala ija yapatile hela longo dimwe . 25Ila hewo wamulongela , Mndewa , heyokana hela longo dimwe .26Ija imndewa kawedika, Nowaongela , munhu yoyose yali na kinhu kokongezelwa ,ila ija yalibule kinhu hata kija ikidodo chayalinacho kobokonywa. 27Na waja wadumuka zangu wanilemile nie sambiniwe mndewa wao , wagaleni hano muwakome hameso gangu.28Yesu viyeshile kulonga gano, kagendelela nna mwana yowalongola wanhu , yochola Yelusalemu.29Viyafikile mkiwambo cha Betifage hana ikigongo cha mizeituni behi na kiwambo cha betania , kawatuma wabili mmwanza wa wanahina zake . 30Kawalongela mbuli zino , ''gendeni hakiwambo kili haulongozi wenu ,muhavika , mom'vika mwana mhunda hanapapa munhu yoyose , yafungigwe , mfungulileni ,munigalile. 31Kamba munhu yawahauza habali mumfungula , mulongeleni ,Mndewa komulonda.32Wanahina waja wachola , wavika kamba vija Yesu vyawalongele . 33Viwakalile womfungula imwana mhunda , wenyego wawauza , Habali mumfungula? 34Wawalongela , Mndewa komulonda . 35Wamsola imwana mhunda , wamgalaha Yesu , Abaho ,watandika vivalo vao mumgongo wa imwana mhunda , abaho wampapa Yesu wamwika mumgongo wa imwana mhunda, 36Yesu viyakalile yachola , wanhu wanzanza vivalo vao mnzila.37Viyakalile behi na kuvika Yelusalemu, ahaja hana inhelemuko hakigongo cha Mizaituni dale da wanahina zake disonga kwinula nyangi kuno wotoa ng'henze na kumuheweza Mulungu sama ya mbuli zose ng'hulu ziwonile. 38Wolonga , kamota mtawala yokwiza mtwaga da Mndewa ! Tindiwalo kuulanga na yenzi ha Mulungu.39Mafalisayo wayagwe wakalile mdidale dija wamulongela Yesu ,'' Mkulufunzi , walongele wamahima zako wanyamale,' 40Yesu kawedika , Nowalongela, kamba wano wahanyamala , mabwe gosonga kwinula dizwi.41Viyakwenhuke behi na Yelusalemu na viyadiwene idiwambo, kadililila . 42Yolonga kamba uhakitangile lelo kija kilondigwa kugala tindiwalo ila kifisigwa hameso gako.43Kwavija kipigiti chokwiza wadumuka zako vondawakuzungulusile lwigo , na kukuzunguluka kukubaniza ng'ambu zose. 44Wokuhondahonda kabisa na kuwakoma wanhu wali mgati mwa iviwambaza vako, habule dibwe dondadilekigwe hachana ya diyagwe ,kwavija hukitangile kipigiti Mulungu viyezile kukukombola.45Abaho , Yesu kachola kung'anda ya Mulungu ,kasonga kuwawinga wanhu wakalile woguza vinhu . 46Yowalongela , yandikigwa mzinyandiko zing'alile kamba , ng'anda yangu yowa ng'anda ya nhambiko ila mweye muitenda kifiso cha wabavi.47Mazua gose viyakalile Yelusalemu ,Yesu kakala yofundiza kung'anda ya Mulungu . Wakulu wa wakulu wa nhambiko , wafundiza Malagizo ga Musa na wakulu wa wanhu wakala wozahila nzila ya kumkoma . 48Ila hawapatile nzila ya Kumkomela ,kwavija wanhu wose wakala womtegelza goya mazua gose , hawalondile kuihonya hata mbuli imwe.

Chapter 20  
1Zua dimwe Yesu viyakalile kung'anda ya Mulungu yowafundiza wanhu na kuwapetela usenga unogile , wakulu wa wakulu wa nhambiko na wafundiza Malagizo ga Musa hamoja na wavyele wa wanhu weza. 2Wamuuza , Tulongele , kotenda mbuli zino na udaho ulihi ? yalihi yakugwelele udaho uno?3Yesu kawedika ,'' Beta niuze mbuli, Nilongeleni . 4Vino udaho wa Yohana wa kubatiza ulawa ha Mulungu ama ulawa mwa wanhu?5Wasonga kuibamilila wenyego kwa wenyego , Tuloneze? kamba tuhalonga ulawa ha Mulungu kwiza kotulogela , Habali hamumtohole yohana ? 6Na tuhalonga , Ulawa mwa wanhu , wanhu wose hano wotukoma mkututoa na mabwe ,kwavija wamtogola kamba Yohana kakala muhokozi.7Avo wamulongela , Hatukutangile kuulawile . 8Yesu kawalongela , Na nie siwalongela na udaho ulihi notenda mbuli zino.9Abaho , Yesu kawalongela wanhu hala dino, kukala na munhu imwe yakalile na munda wa mizabibu , kawapangiza walimi , abaho kachola isi ya kutali , kakala kuja kipigiti kitali. 10Kipigiti cha kuhuna zizabibu vikivikile , kamtuma nyakadala wake ha iwalimi yakamsolele di fungu jake da izizabibu . Ila waja iwalimi wamtoa ija inyakadala na kum'bweza bila kinhu.11Avo kamgala nyakadala iyagwe , ila waja iwalimi vivija wamtoa , wamtendela mbuli za kumgelakinyala , abaho wam'bweza bila kinhu. 12Abaho kamgala nyakadala wa ikadatu , na heyo vivija waja iwalimi wamgelamilonda , abaho wamwasa hanze ya umgunda.13Avo mwene umgunda wa zabibukalonga nhendeze ? Nomgala mwanangu mwenyego yaninogele , kwa vovose ino wenzamuheshimu. 14Ila waja iwalimi viwamonile , wailongela , ino iyo muhazi wake mwene mgunda . Natumkome na uhazi wake wowa wetu.15Avo wamwasa hanze ya Umgunda , abaho , wamkoma . Yesu kawauza , ija mwene umgunda wa izizabibu kowatenda choni waja iwalimi? 16Kokwiza kuwakoma wanhu waja na umgunda wa izizabibu kowagwaa walimi wayagwe, wanhu viwahulike gano, walonga sambigatulawilile gano.17Ila Yesu kawalola , abaho kawauza . Nyandiko zino zing'halile nhegulo yake choni? Dibwe dilemigwe na wazenzi digaluka kuwa dibwe da kutamanilwa ng'hani kubanza mabwe gose . 18Munhu yoyose yondayadigwile dibwe dija kokanhika vidangavidanga na kamba dibwe dija dihamgwila munhu, domsiginha lipilipi.19Wafundiza malagizo ga Musa na wakulu wa wakulu wa nhambiko bahaja wolonda kumgoga Yesu kwavija wavitanga kamba kadilonga hala dino yowalonga hewo , ila wawadumba wanhu. 20Wakala womuhembula ng'hani , abaho , wawatuma visepi waitendile kamba wanhu wanogile . watamanila kumnamata Yesu mmbuli zayalongile , wamgoge wamgele mmakono ga mkulu wa undewa wa Loma.21Wanhu waja wamulongela Yesu , mkulufunzi, tuvitanga kamba kolonga na kufundiza mbuli za kweli na kamba hudumba kihanga cha munhu yoyose ,ila kofundiza ikweli vija Mulungu voyowalonda wanhu watende. 22Tulongele , vino vinoga tweye kuliha kodi ha Mkulu wa Undewa wa Loma ama havinogile?23Ila Yesu kaumanya ubala wao , kawalongela . 24Ndagusileni ihela . Twaga na kihanga jino kili muno cha munhu yalihi? Walonga , va mkulu wa Undewa wa Loma.25Avo Yesu kalonga , vinoga , avo muliheni mkulu wa undewa wa loma vija vili va mkulu wa undewa wa loma na muliheni Mulungu vija vili va Mulungu. 26Hawadahile kumnamata mmbuli ziyalongile haja hameso ga wanhu , avo wanyamala , wakanganya nyikidilo yake.27Abaho , Masadukayo wayagwe , waja walonga kamba wanhu hawazuka , weza ha Yesu na mbuza. 28Walonga ' Mkulufunzi , Musa katwandikila tweye lagizo dino , kamba munhu yahadanganika na kaleka mwehe ila halelile nayo mwana , mdodo ama mkulu wa munhu hiyo kolondigwa yamsole ija ikizuka yamulelele wana ndugu yake yadanganike.29Avo kukala na wangudu saba, imkulu kasola mtwanzi ,kadanganika halekile mwan . 30Abaho , waikabili kamsola ija imtwanzi na heyo kadanganika bila kuleka mwan . 31Na waikadatu kamsola , Galawilila gagaja mbaka wose saba wadanganika bila kuleka wana. 32Hakimambukizo , ija imtwanzi vivija kadanganika . 33Avo kuna dizua da kuzuka kwa wanhu wadanganike , kowa mtwanzi wa yalihi? kwavija wose saba wakala wamsolile.34Yesu kawalongela , wanhu wa kipigiti kino wosola na kusoligwa , 35ila wanhu waja walumbile kwingila muulumwengu uja , na kuna umzuso wa kulawa mkudanganika hawasola ama kusoligwa. 36Na hawadanganhika , wowa kamba wasenga waMulungu wa kuulanga, wao wowa wana wa Mulungu , kwavija wazusigwa.37Ila mmbuli ya kuzuka kwa wanhu , Hata Musa kalagusa mbuli hiyo mzinyandiko zing'halile muna imbuli ya kitutua kikwaka , aho komulonga mndewa kamba Mulungu wa Wa Ablahamu na Isaka na Yakobo. 38Heyo hali Mulungu wa wadanganhike ,ila Mulungu wa wagima kwavija kumwake heyo wose wana ugima.39Wafundiza wayage wayagwe wa Malagilizo ga Musa walonga , kulonga goya , Mkulufunzi. 40Na habule munhu yegezile kumuuza tena mbuli iyagwe.41Yesu kawauza , vodahikaze wanhu kulonga kamba Kilisto mkombola kowa mwana wa Daudi? 42Kwavija Daudi mwenyego kolonga mkitabu cha Zabuli, Mndewa kamulongela mndewa wangu kala kumkono wangu wa ukulume . 43Mbaka vondaniweke wadumuka ako wawe kamba kigoda cha kwikila magulu gako. 44Kamba Daudi kamkema heyo Mndewa, abaho kilisto mkombola kowaze mwana wa Daudi?45Wanhu wose viwakalile wotegeleza , Yesu kawalongela wanahina zake . 46Iteganyeni na wafundiza malagizo ga Musa , awo wonogelwa kuzungulukazunguluka kuno wavalile mikanzu yao, na wonogelwa kulamsigwa na hishima mmasoko , na kusagula vigoda va haulongozi mzing'anda za nhambiko na mulusona. 47Wowabulunya vizuka na kutenda nhambiko nhali za uzenzeleganye hameso ga wanhu nhaguso yao yowa ng'hulu ng'hani.

Chapter 21  
1Yesu kawalola wanhu wose, kawona wagoli vowogela nhosa zao mkia cha kulavila nhosa. 2Abaho , kamona kizuka imwe mkumbulu ng'hani kagela senti mbili. 3Yesu kalonga, Nowalongela kizuka ino imkumbulu kagela nhosa ng'hulu kubanza wayagwe wose. 4Kwavija wayagwe walava nhosa zao kulawa m'vinhu vibanzile mmali gao gali bwando , ila heyo , hamoja na ukumbulu wake , kalava vose vayatamanile.5Wanhu wayagwe wakala wolongelela woilonga ing'anda ya Mulungu viihambigwe na mabwe ganogile na nhosa zilavigwa ha Mulungu. Yesu kalonga . 6Gano gomkona hano,kipigiti chokwiza habule hata dibwe dibwe dondadilekigwe hachana ya diyagwe, gose golagazwa hasi.7Wamuuza , Mkulufunzi , mbuli zino zolawila zua jaki? Na choni chondakilawilile kutulagusila kamba kipigiti kivika cha mbuli ino kulawilila? 8Yesu kalonga , ''Tegelezeni munhu sambiyawavwizile , Wanhu wengi wokwiza mtwaga jangu , wolonga nie iyo Kilisto na kipigiti kivika ila sambimuwawakoleleze. 9Sambimdumbe muhahulika ng'hondo na muhindumuhindu, kwavija vinhu kamba avo volondigwa visonge kulawila ,ila ikimambukizo hakiza hima,10Kagendelela kulonga, Isi yogomba na isi iyagwe na undewa wouvamhila undewa uyagwe. 11Kowa na mgudemo mkulu ng'hani wa isi , nzala na utamu hauhonaga hanhu na hanha ,kowa na vinhu va mkanganyo na va kudumbiza vilagalakulawa kuulanga .12Ila mbuli zino zose kipigiti hazinalawila , tanhu mogogigwa na kugazigwa , ,ogaligwa mzing'anda za nhambiko na kugeligwa mkifungo , mogaligwa mwa wandewa na mwa watawala sama yangu. 13Kino chowa kipigiti cha mweye kuzipeta mbuli zangu kumwao.14Lamuleni mmioyo yenu kamba hamwiza kugelegeza avija vondamuigombeze, 15Kwavija nowagwelela ng'hungwe na mbuli za kulonga azo zondaziwatende wadumuka zenu wose sambiwadahe kuzilema ama kubamila.16Mohonzigwa na watata zenu na wamama zenu na wakulu na wadodo zenu na wandugu zenu na wambwiga zenu na wayagwe mmwanza wenu wokomigwa . 17Wanhu wose wowehila sama yangu. 18Ila habule hata hata luvili lumwe kulawa mmatwi genu londalupotele. 19Nanahileni , moikombola wenyego.20Muhajona wambo da Yelusalemu dizungulukwe na madale ga asikali, m'vitange kamba mkipigiti kiguhi dokwiza kubanangwa. 21Avo , awo wali yudea wakimbilile m'vigongo awo wali mdiwambo wasegele na awo wali kumigunda sambiwabwele mdiwambo. 22Kwavija kino kicho kipigiti cha nhaguso , kugatenda gaja gose galongigwe mzinyandiko zing'alile galawilile.23Wogaya ng'hani watwanzi wali na india mmazua higo na watwanzi wali na wana ving'hele mgayo mkulu wokwinza muisi ino na lusango lukulu lwa Mulungu lowagwila wanhu wano. 24Wanhu wayagwe wokomigwa na mapanga ,na wanhu wayagwe wosoligwa kamba wafungigwa na kupwililiswa muisi zose na wambo da Yelusalemu dobojagwa na wamhazi ,mbaka kipigiti chao vondakimale.25Kowa na vinhu va mkanganyo vondavilawile mdizua , mmulenge na mnhondo. Muulumwengu , wanhu wa Muisi zose wowa bule nhamanila , wodumba kisindo cha bahali na nyangi za kumema na kuhungula kwa ibahali. 26Wanhu wosinduka mkona bwembwe , wobeta wone chondakilawilile Muulumwengu wose ,kwavija mhiko za kuulanga zotigiswa.27Aho baho hondawanyone nie , mwan wa munhu , nikwiza na mawingu na mhiko na yenzi ng'hulu. 28Mbuli zino zihasonga kulawila , imeni wima , mgangamale , kwavija ukombola wenu wa mmabehi.29Abaho , Yesu kawalongela hala dino ugelegezeni mtini na mibiki yose. 30Muhagona matepo gake gosonga kuzuka movitanga kamba vuli da mmabehi. 31Vivija muhazona mbuli zino zolawila , m'vitange kamba undewa wa Mulungu wa mmabehi.32Kweli nowalongela, wanhu wa mulelo uno hawesha wose mbaka mbuli zino zose zilawilile. 33Ulanga na isi voze vobita , ila mbuli zangu hazibita.34Teganyeni mioyo yenu sambiibasakanywe na ngelegeza za kubukanya na kung'wa ugimbi na mbuli za ulumwengu uno , kwavija zua dija da ikimambukizo dowezila mkuwasinhukiza. 35Kamba mtego , kwavija vivo vondadiwezile wanhu wose wokala kila hanhu Muulumwengu.36Kaleni meso mazua gose na mtambike kipigiti chose mwing'higwe mhiko za kubita muilegehe mmbuli hizo zose azo zondazilawile na kwima haulongozi wa nie, mwana wa Munhu.37Mazua gaja Yesu kakala yofundiza kung'handa ya Mulungu na ichanduso kakala yochola kuwasa kuna ikigongo cha mizaituni. 38Ndamuka ya kila imitondo wanhu wose wachola kung'anda ya Mulungu kumtegeleza.

Chapter 22  
1Kipigiti cha lusona lwa imikate ilibule mela, lukemigwa pasaka , kikwenhuka . 2wakulu wa wakulu wa nhambiko na wafundiza ,alagizo ga musa wakala wozahila nzila ya kumkoma Yesu , ila wawadumba wanhu.3Abaho , mwenembago kamwingila Yuda , yokemigw isikalioti, yakalile mmwanza wa wanahina longo dimwe na wabili. 4Avo Yuda kachola kulonga na wakulu wa wakulu wa nhambiko na wakulu wa asikali wemilizi wa ing'anda ya Mulungu avija vondayamgele mmakono gao .5Wadeng'helela ng'hani , wailagana kumwing'a hela. 6Yuda katogola kasonga kuzahila hanhu ha kumgela Yesu mmakono gao kipigiti halibule wanhu.7Zua da ulusona lwa imikate ilibule mela divika , lusona lwawachinjaga wana ng'hondolo wa Pasaka . 8Yesu kawatuma petulo na Yohana yowalongela ,'' Gendeni mkatutandile mandia ga Pasaka tuje. 9Wamuuza ,'' kwahi kuulonda tukaitande?10Kawalongela ,'' Muhengila mdiwambo moiting'hana na munhu yapapile nongo ya mazi, mkwelelezeni mbaka kuna ing'anda yondayengile . 11Mulongeleni mwene ng'anda , mkulufunzi kokuuza , dakwahi dondawadile Pasaka heyo na wanahina zake?12Kowalagusila gati kulu da uchan dili na vinhu vose , aho baho hondamsasale kila kinhu. 13Wachola wavika kila kinhu kamba viwalongeligwe na Yesu , avo wasasala ,mandia ga pasaka.14Kipigiti vikivikile , Yesu kakala hameza na watumigwa zake . 15kawalongela , Nisulukila ng'hani kuja na mweye mandia gano ga pasaka ning'hali sinagazigwa. 16Kwavija nowalongela sigaja kabili mandia gano mbaka vondagavikile Muundewa wa Mulungu.17Abaho , Yesu kasola kikasi , kamuheweza Mulungu ,kalonga, ''soleni kino muigolele mweye kwa mweye. 18Nowalongela songela kipigiti kino na kugemdelela , sing'wa viyagwe divai mbaka undewa wa Mulungu vondawize.19Abaho ,kasola mkate , kamuheweza Mulungu , kaumogola , kawagwelela yolonga , Uno uwo lukuli lwangu lulavigwe sama yenu tendeni vino mkung'humbukila nie. 20Viyeshile kuwagwelela gamandia , vivija kawagwelela kikasi yolonga, kikasi kino kicho lagano da isambi dili mmulopa wangu, ukwitika sama yenu.21Ila lola ! Mkono wa munhu yondayanihonze wa bahano na nie hameza! 22Nie , mwana wa munhu , nodanganika kamba vayalamule Mulungu , ila kogaya ng'hani munhu ija yondayanihonze. 23Avo wasonga kuiuza wenyego kwa wenyego yalihi mmwanza wao yondayazitende mbuli zija.24Bamila dizuka mwa wanahina , kamba yalihi mmwanza wao yogelegezwa kuwa mkulu kubanza wayagwe. 25Yesu kawalongela wandewa wa wamhazi wowatawala wanhu zao na mhiko , na watawala wolonda kukemigwa , wambwiga za wanhu .26Ila vino sio vumulondigwa mweye muwe , ila yali mkulu kubanza wose mmwanza wenu kolondigwa kuwa kamba mdodo kubanza wose , na ayo yali kilangizi kolondigwa kuwa kamba mtumigwa. 27Yalihi yali mkulu , ija yokala hasi kuja ama ija imtumigwa ? Nokwagiza ija yokala hasi kuja , Ila nie na mmwanza wenu kamba mtumigwa.28Mweye mkala na nie kipigiti chose kinikalile nigazigwa . 29na kamba Tataangu viyagwelele nie Undewa , vivija na nie nowagwelela mweye undewa . 30Moja na kung'wa hameza yangu Muundewa wangu, na mokala muna ivigoda va undewa , muitagusa mitala longo dimwe na mibili ya Islaeli.31Simoni, Simoni, Tegeleza ! mwenembago kampula Mulungu yeze kuwageza mweye , yone kamba nhamanila yenu yogendelela. 32Ila nikutambikila gweye , Simoni, nhamanila yako sambiihunguke. Na uhabwela kumwangu , uwagangamaze wandugu zako.''33Ila Petulo kalonga , Mndewa , nie nitogola kugeligwa mkifungo hamoja nagwe ama kudanganika hamoja nagwe. 34Yesu kamulongela ,'' nokulongela Petulo kilo cha lelo mzogolo hanakwika , konibela mianza midatu kamba hunimanyile.35Abaho , Yesu kawauza wanahina zake yolonga , viniwatumile kipigiti kija bila mkwiji wa hela na bila mkoba na bila vilatu viyagwe , mkala muhungukilwe na kinhu? Wamulongela , '' hatuhungukilwe na kinhu. 36Yesu kawalongela , ila kipigiti kino yoyose yali na mkwiji wa hela ama mkoba , nayavisole na munhu yalibule zele yaguze koti jake yakagule zele.37Avo , nowalongela , nyandiko zing'alile zolonga , kapetigwa hamoja na watenda gehile , zolondigwa zivikile kumwangu , kwavija ugima wangu wokwenhuka kuisota ,'' 38Wanahina zake walonga , lola Mndewa hano hana mizele mibili na heyo kalonga ,yatosha.39Yesu kasegela haja hakiwambo kachola hakigongo cha mizaituni na wanahina zake kamba vayatendaga . 40Viwavikile haja hakigongo , kawalongela wanahina zake , Tambikeni sambimwingile muna ivitega.41Abaho kachola hamwande mmwanza wa kwasa dibwe , kafugama mavindi ,kutambika , 42kalonga ''Tata kamba vihakunogela , nisegezele kikasi kino cha mgayo , ila sio kamba vinilonda nie, ilakamba vuulonda gweye.43Msenga wa Mulungu wa kuulanga kamulawilila na kumgangamaza . 44Muusungu mkulu kaiyoha kutambika , mhome yake ikala kamba madwendwe ga mulopa godondweka hasi.45Viyamambukize kutambika ,kema kabweleganya ha wanahina zake , kawavika wawasile kwavija wakala na giogio. 46Kawalongela , habali mweye muwasa? lamukeni mtambike , sekemwingile muna ivitega.47Yesu viyakalile yang'hali yolonga , dale da wanhu divika dilongozwa na Yuda yakalile mmwanza wa wanahina zake longo dimwe na wabili. kamkwenhukila Yesu na kumnonela . 48Ila Yesu kamulongela , ''Yuda konihonza nie mwana wa munhu , mkuninonela?49Wanahina wakalile na Yesu viwagawene gaja galondile kulawila , wamuuza , Mndewa , tuwakanhe na mizele yetu? 50Mwanahina imwe kadikanha gwiti da ukulume da nyakadala wa mkulu wa wakulu wose wa nhambiko. 51Ila Yesu kalonga , ''lekeni,'' kadikwasa gwiti da ija imunhu na kumuhonya.52Abaho , Yesu kawalongela wakulu wa wakulu wa nhambiko wa waja wemilizi wa ing'anda ya Mulungu na wakulu wa ikitala wezile haja kumgoga , Munizila na mizele na mimbwego kamba vija nie na m'bavi? 53Nikala na mweye kung'anda ya Mulungu mazua gose , hamunigogile . Ila kino kicho kipigiti chenu cha kutenda gano kipigiti cha mhiko za ziza zotawala.54Wamgoga Yesu . wamsola wamgala kung'anda ya mkulu wa wakulu wose wa nhambiko na Petulo kakala yowakolelea kutalitali. 55Ubwinhigwa moto hagatigati ya idikonhi da ing'anda , wakala hamoja wokota moto, na Petulo kakala hamoja nawo.56Nyakadala imwe wa kitwanzi viyamonile yakalile haja hamoto, kamulola ng'hani kalonga, '' Munhu ino vivija kakala na Yesu. 57Petulo kabela kalonga,'' Gweye mtwanzi , simtangile munhu hiyo. 58mkipigiti kiguhi, munhu imwe kamona kalonga, '' vivija na gweye kwa mmwanza wao! Petulo kalonga ,'' Gweye munhu sio nie.59Na kipigiti cha kamba saa dimwe , munhu iyagwe kagong'ondeza ,yolonga ,'' kabisa munhu ino kakala na yesu kwavija heyo nayo kolawa Galilaya! 60Petulo kalonga ,'' Gweye munhu , sikitanga chuulonga, Bahaja viyakalile hanamambukiza kulonga nzogolo keka.61Mndewa kahinduka kamulola Petulo na Petulo kakumbukila kamba Mndewa kakala yamulongele kamba , '' kipigiti nzogolo hanakwika kilo ya lelo, kom'bela mianza midatu . 62Abaho , Petulo kalawa hanze , kalila ng'hani.63Wanhu wakalile womwimiliza Yesu wasonga kumtendela mzihaka na kumtoa . 64Wamfunga na kitambala mmeso , abaho wamuuza , zuza ! yalihi yakutoile? 65Na wamulongela vinhu viyagwe vingi va maligo.66Vuuchile , wavyele na wakulu wa wakulu wa nhambiko na wafundiza malagizo ga musa waiting'anila hamoja na yesu kagaligwa haulongozi wa ikitala kikulu cha isi ya wayahudi. 67walonga ,Tulongele, gweye iyo kilisto mkombola? kawalonela ,kamba nihawalongela, hamunitogola. 68na kamba niwahauza mbuli, hamwidika.69Ila songela kipigiti kino , nie, mwana wa munhu , nokala kumkono wa ukulume wa Mulungu Mkulu . 70Wose walonga , Avo gweye iyo mwana wa Mulungu? kawalongela ,'' mweye iwo mulonga nie iyo nene. 71Walonga , hatulonda usindila uyagwe , Tweye wenyego tuhulika kulawa mmulomo wake mwenyego.

Chapter 23  
1Dale jose dinuka , wamsola Yesu wamgala ha Pilato . 2Wasonga kumtagusa wolonga ,'' Tum'vika munhu ino yowagiza wanhu zetu , yowagomesa sambiwamulihe kodi kaisali , na mwenyego koikema kamba heyo iyo Kilisto, Mndewa.3Pilato kamuuza , Gweye iyo Mndewa wa Wayahudi ? Yesu kamwidika , Gweye iyo ulongo avo. 4Abaho Pilato kawalongela wakulu wa wakulu wa nhambiko na dija didale da wanhu ''siyona mbuli ya kumtagusila munhu ino. 5Ila hewo wananahila ng'hani wolonga , Mafundo gake genula mzahimzahi mwa wanhu wose wa Yudea ,kasonga Galilaya na sambi kahona.6Pilato viyahulike gano , kawauza , Munhu ino kolawa Galilaya ? 7Viyavitangile goya kamba Yesu kokala yolawa isi yootawala Helode antipa ,kamgala ha Helode , yakalile Yelusalemu kipigiti kija.8Helode kadeng'helela ng'hani viyamuwne Yesu kwavija kakala yohulika mbuli zake , avo kipigiti kitali kakala yolonda kumuona , kakala yotamanila kumona Yesu viyotenda mizonza. 9Avo Helode kamuuza Yesu mbuli nyingi , ila Yesu kamnyamalila . 10Wakulu wa wakulu wa nhambiko na wafundiza malagizo ga Musa wakwenhuka , wamtagusa Yesu na lusango.11Helode na asikali zake wamtendela mzihaka Yesu na kumgela kinyala , abaho, wam'vaza guo da undewa , ikwisha wam'bweza kabili ha Pilato. 12Pilato na Helode wakala waihile , ila songela zua dija wakala wabwiga.13Pilato kawakema hamoja wakulu wa wakulu wa nhambiko , wakulu wa isi , na wanhu. 14Kawalongela , '' Mumgala munhu ino kumwangu mulonga kowagiza wanhu. Avo nimpelemba hano hameso genu , sonile mbuli yoyose ihile imumtagusila.15Helode na yeye haonile mbuli mbuli ihile, kileka mana yam'bwezile kumwetu. habule kinhu chochose kihile chayatendile munhu ino kilumbile munhu ino kudanganhika. 16Avo nolagiza yalanhigwe, abaho , nomuleka yagende na zake . 17Kila kipigiti cha Lusona lwa paska Pilato kawafungulilaga mfungigwa imwe.18Dale jose diguta nyangi walonga , mkome hiyo ! Tufungulile Balaba ! 19Balaba kakala yafungigwe sama ya mzahimzahi wa kuilema Silikali ulawilile mdiwambo na kukoma.20Pilato kalonda kunfungula Yesu , avo kalawilila kabilihaulongozi wa ididale da wanhu . 21Ila wagendelela kutoa nyangi, wolonga ,'' Yawambigwe mumsalaba . Yawambigwe mumsalaba,'' 22Pilato kawalongela mwanza wa ikadatu , yolonga, mbuli ilihi ihile yaatendile? Nie siyona mbuli yoyose ihile yaatendile ilumbile heyo kudanganika ! kolanhigwa , abaho, kolekesigwa.23Ila wagendelela kutoa nyangi ng'hani wolonga Yesu kolondigwa yawambigwe mumsalaba, Hakimambukizo , nyangi zao zihuma. 24Avo Pilato kawatogolela waja iwanhu vija vowokala womulonda Yesu. 25Avo kawafungulila Balaba iwamulondile , munhu yakalile mkifungo sama ya Kugala mzahimzahi wa kuilema silikali na kukoma , na kumgela Yesu mmakono ga asikali , wamtende kamba vowolonda Wayahudi.26Viwakalile womgala , wamgoga munhu i we yokemigwe simoni, munhu wa isi ya kilene , yakalile yokwingila mdiwambo yolawa kumgunda , Wamtikwa msalaba , kaupapa hachungu cha Yesu.27Dale kulu da wanhu dimkweleleza, mmwanza wao kukala na watwanzi wokala womulilila na kumuyalalila. 28Yesu kawahimdukila kawalongela , Mweye mtwanzi wa Yelusalemu ! sekemunililile nie , ila ililileni wenyego na wanenu.29Kwavija mazua gokwiza wanhu wokwiza kulonga , wana mhome watwanzi walibule wana na waja hawalelile na waja hawakong'eze . 30Kipigiti hicho wanhu wosonga kuilongela migongo , Tulagalile na vigongo ,'' Tufise ! 31Kwavija kamba vinhu kamba vino votendeka mum'biki mbisi , vowaze mum'biki unyalile?32Wanhu wayagwe wabili , wakalile watenda gehile , vivija na hewo walongozwa wachola kukomigwa hamoja na Yesu.33Viwavikile hanhu hokemigwa, Fulu da pala , wamuwamba Yesu mumsalaba hamoja na watenda gehile wabili , imwe kumkono wake wa ukulume na iyagwe kumkono wake wa ukumoso. 34Yesu kalonga , Tata , wagele kumgongo kwvija hawagatangile gaja gowotenda. Waigolela vivalo vake na kuvitoela kula.35Wanhu wemahaja wolola kipigiti wakulu wa wayahudi viwakalile womtendela uponela wolonga, ''kawakombola wayagwe na yaikombole mwenyego kamba heyo iyo Kilisto yasaguligwe na Mulungu,''36Asikali vivija wamtendela uponela , wamkwenhukila wamgelala divai ya ugwadu , 37wolonga, kamba gweye iyo Mndewa wa wayahudi , ikombole mwenyego . 38Hachana ya umsalaba wake wandika vino, ''INO IYO MNDEWA WA WAYAFUDI''39Mtende gehile imwe yatungikigwe haja kamuliga Yesu yolonga ,'' kamba gweye iyo kilisto ,ikombole mwenyego , abaho, utukombole na tweye. 40Ila ija mtenda gehile iyagwe kamkomhokela miyage yolonga ,' Gweye hudumba Mulungu ? Gweye kwa mumgayo kamba heyo. 41Kumwetu tweye vilumba kwavija tugweleligwa gaja galumbile na gja gatutendile , ila ino hatendile mbuli yoyose ihile.42Abaho kamulongela Yesu ,'' Yesu , ung'humbuke vondawize Muundewa wako. 43Yesu kamulongela, '' nokulongela ikweli , lelo kowa hamoja na nie Paladiso.44Viivikile kamba saa sita , ziza diigubika isi yose mbaka saa tisa. 45kwavija zua diziziwala , na idiguo ditungikwe Muing'anda ya Mulungu didegka vidanga vibili.46Yesu kenula dizwi kalila yolonga, '' Tata ,mmakono gako noika loho yangu ! Viyeshile kulonga vino , kadangnika. 47Ija imkulu wa iwasikali mia wa Loma kagona gaja galawilile , kamuyenzi Mulungu yolonga ,'' kweli , munhu ino kakala mwende.48Wanhu wakalile waiting'hane haja kulola mbuli ija wagona gaja galawilil , wose wabwela ukae yao wokiitoatoa zimhambaga wokiiyalala ng'hani. 49Wose wakalile wambwiga zake Yesu ,hamoja na watwanzi wakalile womkweleleza kulawa Galilaya , wema hatalitali wolola.50Kukalana munhu iwme yokemigwe usufu , yakalile imwe wa wanhu wa ikitala kikulu cha isi ya Wayahudi , kakala mwene wa Mulungu. 51na hatogole gaja gawalamule, kakala yolawa kukiwambo cha wayahudi kikemigwa Alimataya na kakala youbeta Undewa wa Mulungu .52Munhu iyo kachola ha Pilato kulupula lukuli lwa Yesu , 53Abaho kaluhumulusa hasi ulukuli , kuluvaza sanda, abaho kalugela mdipanga dipukigwe mdibwe, dikalile hadinazikilwa munhu yoyose .54Dikala zua da kuisasala na zua da mhumulo kwavija zua da mhumulo dikala behi kusonga. 55Waja iwatwanzi , wakalile womkweleleza Yesu kulawa Galilaya , wamkweleleza Yusufu . Avo wajona dipanga na avija lukuli lwa Yesu vulwikigwe. 56Abaho wabwela mkae zao kusasala Vinung'hanung'ha na mavuta ga kunung'hila ga kulubaka lukuli lwa Yesu . Muna idizua da Mhumulo , wahumula kamba ndagizi vuzilagize.

Chapter 24  
1Zua da mwanduso wa wiki, imitondo ng'hani , watwanzi wachola kuna dipanga wapapile vining'hanung'ha vawatendile . 2Wadivika dibwe dikigwe hamulomo wa idilamba dibimbiliswe dikigwa hamgwazo , 3Ila viwengile mdipanga , hawaluvikile lukuli lwa Mndewa Yesu.4Viwakalile wang'hali wokanganya mbuli ija , bahaja walawilila wanhu wabili wavalile mikanzu inang'hazika wema behi nao. 5Waja iwatwanzi wafugama mavindi wokona bwembwe ng'hani , ila waja wanhu wawalongela, Habali mumzahilamunhu mgima mwa wanhu wadanganike ?6Kahabule hano ,kazuka , kumbukileli chayawalongele vayakalile yang'hali Galilaya . 7Mwana wa munhu kolondigwa yageligwe mmakono ga wanhu wene vilozo na womuwamba mumsalaba , na zua da ikadatu kozuka .8Aho waja iwatwanzi wakumbukila mbuli zake, 9wabwele kulawa kudipanga na kuzilonga mbuli zija zose mwa wanahina longo dimwe na imwe na mwa wanhu wose wasigale. 10Watwanzi waja wakala Maliamu kulawa kiwambo cha Magidala , Yoana na Maliamu mamaake Yakobo. wao hamoja na watwanzi wayagwe wazilonga mbuli zino mwa watumigwa wa Kilisto.11Ila watumigwa wa Kilisto wagiza gaja gawalongile waja iwatwanzi ukala uponela , avo hawawategeleze . 12Ila Petulo kenuka kakimbila kachola kudipanga , kainamila kasungulila ,kona isanda iiyeka . Abaho ,kasegela haja hana dipanga kabwela ukae ,kuno yokanganya gaja galawilile.13Zua didija wanahina zake Yesu wabili wakala wochola kukiwambo kimwe kikemigwa Emau mwanza wa masaa mabili kulawa Yelusalemu. 14Wakala wolongelela, wogalonga gaja gose galawilile.15Viwakalile wolongelela kuno wokiuzagiza Yesu mwenyego kawakwenhukila kailongoza nao. 16Wamona ila meso gao gazuilwa sekewamtange.17Yesu kawauza ,'' mbuli zaki hizo zimuisimulila mnzila? wema wanyamala tulu. kuno vihanga visifukile. 18Munhu imwe mmwanza wao yokemigwa kileopa kamuuza .Gweye wiyeka iyo muhenza huzitangile mbuli zija zilawilile haja Yelusalemu mazua madodo gabitile?19Kawauza,'' mbuli zaki? na hewo wamulongela , '' mbuli zimulawilile Yesu wa Nazareti . Heyo kakala muhokozi mwene mhiko mmbuli ziyalongile na zija ziyatendile hameso ga Mulungu na hameso ga wanhu. 20Wakulu wa wakulu wa nhambiko na wakulu zetu wa isi wamgela mnhaguso ya ifa , avo kawambigwa mumsalaba.21Ila tweye tutamanila kamba heyo iyo yondayaikombole isi ya Islaeli ! tuhagaleka higo gose , leo zua da ikadatu songela vigalawilile gano .22Vivija watwanzi wayagwe wa mdidale jetu watusinhusa , waidamuka wachola kudipanga , 23Ila hawaluvikile lukulilwake . wabwela walonga wawona wasenga wa Mulungu wa kuulanga , wawalongela kamba Yesu mgima. 24Wanhu wayagwe wakalile mdale jetu wachola kudipanga wavika vivija kamba viwalongile watwanzi waja , ila hawamonile .25Abaho Yesu kawalongela , habali muli wabozi kamba avo , na habali muli na mioyo izalame kuzitogola mbuli zose zawalongile wahokozi? 26Vino kilisto mkombola halondigwa yagaye m'vinhu kamba avo , abaho, yengile muyenzi yake? 27Avo Yesu kawasimulila mbuli zimulonga heyo mwenyego muna zinyandiko zing'alile , songela vitabu va Musa na nyandiko zing'alile za wahokozi wose wa Mulungu.28Viwakwenhukile ikiwambo chawakalile wochola ,Yesu kaitenda kamba vija kogendelela na mwanza. 29Ila wamuyalalila ng'hani wolonga ,'' kala hano na tweye , kwavija zua diswa na ziza dingila. avo kengila mng'anda kakala na hewo.30Kakala hasi yaje nao mandia , kasola mkate kamuheweza Mulungu , abaho, kaumogola kawagwelela . 31Baho meso gao gagubuka , wamtanga ila heyo kayangayuka havihanga vao. 32Wakiilongela , Mioyo yetu haiding'huke ng'hani na ndeng'helelo ,kipigiti viyakalile yolonga na tweye mnzila na kutugubulila Zinyandiko zing'alile?33Bahaja wenuka wabweleganya Yelusalemu, wawavika waja wanahina longo dimwe na imwe waiting'hana hamoja na wanhu wayagwe. 34na kulonga ,kweli mndewa kazuka na kamulawilila simoni. 35Baho waja wanhu wabili wasimulila gaja gawalawilile mnzila na avija viwamtambule Mndewa kipigiti viyakalile youmogola umkate.36Kipigiti waja iwanahina wabili hawanamambukiza kuwapetela gano , bahaja Mndewa mwenyego kema mdidale jao, kawalongela , ''Tindiwalo diwe hamoja namwe. 37Wasinhuka na kona bwembwe wagiza wakala wokona mzimu .38Ila heyo kawauza, Habali mkona bwembwe ? habali mdungwadungwa mmioyo yenu? 39Loleni makono gangu na magulu gangu . mwone kamba iyo nene. Nibabaseni mwone kamba nie sio mzimu , kwavija mzimu wabule lukuli na mizege kamba vumnyona nie vinili. 40Kagalonga gano na kuno yowalagusila makono na magulu gake.41Wakala wamemile ndeng'helelo ng'hulu ng'hani na mkanganyo kuno wang'hali hawanatogola kamba iyo heyo, avo kawauza , Mna kinhu chochose hano cha kuja? 42Wamgwelela kidanga cha somba kibanikigwe . 43Yesu Kakisola kakija hameso gao.44Abaho ,lawalongela , iyo inhegulo ya zimbuli ziniwalongele kipigiti vinikalile ning'hali na mweye , ilondigwa gatendeke gose ganyandikiligwe muna Gamalagizo ga Musa na muna ivitabu va wahokozi na muna ikitabu cha zabuli.45Abaho , kawavugula zinzonzi zao wazimanye zinyandiko zing'alile . 46Kawalongela , yandikigwa vino , Kilisto kolondigwa yagazigwe , abaho , yadanganike na mdizua da ikadatu yazuke. 47na mtwaga jake ,usenga wa kuwazuma wanhu waleke vilozo na kugeligwa kumgongo vilozo vao wopetigwa muisi zose kusongela Yelusalemu.48Mweye iwo wasindila wa mbuli zino. 49na nie mwenyego nowalagizila gaja gamuilagane na Tataangu . ila kaleni himo mdiwambo mbaka vondamgweleligwe mjiko kulawa kuulanga.50Abaho , kawalongoza kawagala hanze ya idiwambo mbaka Betania , aho kenula makono gake kawamoteza . 51Viyakalile yowamoteza kainega na hewo , abaho, kasoligwa kachola kuulanga.52Wamfugamila ,avindi wamtambikila ,abaho, wabweleganya Yelusalemu , kuno wodeng'helela ng'hani . 53Na kipigiti chose wakala kuing'anda ya Mulungu womuheweza Mulungu.

## John

Chapter 1

1Baho mwanzo kukala Mbuli, na Mbuli kakala hamwe na Mulungu, na Mbuli kakala Mulungu. 2Ino Mbuli, Mwanzoni kakala hamwe na Mulungu. 3Vihnu vose vitendeka kufosela yeye, na bila ya yeye habule hata kihnu kimwe kikala kitendeke.4Mgati yake mukala na ugima, na ugima uo ukala buhng'ulo da wahnu wose. 5Buhng'ulo dobuhng'ula muna diziza, wala ziza hadiizimile.6Kukala na muhnu yatumigwe kulawa kwa Mulungu, ambaye zina jake kakala Yohana. 7Keza kama kama shahidi kushuhudia kuhusu buhng'ulo dia, ili kwamba wose wadahe kuamini kufosela yeye. 8Yohana hakalile buhng'ulo dia, ila keza ili yashuhudie kuhusu buhng'ulo dia.9Ivo kakala buhng'ulo da kweli ambajo dikala dokwiza muiisi najo humguma buhng'ulo kila imwe.10Kakala muna idunia, na dunia iumbigwa kufosela yeye, na dunia ipotwa kummanya. 11Keza kwa vihnu vyake, na wahnu wake hawam-bokele.12Ila kwa waja wengi wam-bokele, ambao waamini zina jake, kwa wao kawehng'a haki ya kuwa wana wa Mulungu, 13Ambao waleligwa, siyo kwa damu, wala kwa mapenzi ga lukuli, wala kwa mapenzi ga muhnu, ila kwa Mulungu mwenyego.14Nayo Mbuli katendeka lukuli na kaishi kumwetu, chiuona utukufu wake, utukufu kama wa muhnu wa kipekee muhala yezile kulawa kwa Tata, kamema neema na kweli. 15Yohana kashuhudia kuhusu yeye, na kenula sauti kalonga, "Ino iyo ambaye nilonga habali zake nilonga, 'Ija yokwiza baada yangu ni mkulu kuliko niye, kwa sababu kakala baho kabla yangu.'16Kwa kuwa kulawa mujna uutimilifu wake, cheye chose chibokela bule kipawa baada ya kipawa. 17Kwa kuwa shelia igaligwa kufosela Musa. Neema na kweli viza kufosela Yesu Klisto. 18Habule mwanadamu yamuone Mulungu wakati wowose. Muhnu pekee ambaye ni Mulungu, yeli muna ihmambaga ya Tata, kamtenda yeye yamanyike."19Na uno ndio ushuhuda wa Yohana wakati makuhani na walawi watumigwe kumwake na Wayahudi kumuuza, "Gweye ni nani?" 20Bila kusitasita na habelile, ila kedika, "Niye siyo Klisto." 21Ivo wamuuza, "kwa hiyo gweye ni nani lelo? Gweye ni Eliya?" Kalonga, "SIyo niye bule." Walonga, "Gweye ni mulotezi?" kedika, "Haata."22Abaho wamulongela, "Gweye ni nani, ili kwamba chiwehng'e jibu wachitumile? Koishuhudiaze gweye mwenyego?" 23Kalonga, "Niye ni sauti yake yolila kuichuala: 'Igoloseni nzila ya Bwana,' kama mulotezi Isaya viyalongile."24Basi kukala na wahnu watumigwe haja kulawa kwa Mafalisayo. Wamuuza na kulonga, 25"Habali kobatiza basi kama gweye siyo Klisto wala Eliya wala mulotezi?"26Yohana kawedika kalonga, "Nobatiza kwa mazi. Hata ivo, miongoni mwenu kokwima muhnu ambayo hamumtambue. 27Ino iyo yokwiza baada yangu. Niye sisitahili hata kutohola nzabi za viatu vyake." 28Mambo gano gatendeka uko Besania, ng'ambo ya Yoldani, hahnu ambaho Yohana kakala yobatiza.29Siku iwinzile Yohana kamuona Yesu kokwiza kumwake kalonga, "Lola mwana hng'ondolo wa Mulungu yosola zambi ya isi! 30ino iyo nilongile habali zake nilonga, 'Yeye yokwiza kuchisogo changu ni mkulu kuliko niye, kwa kuwa kakala kabla yangu.' 31Simtambue yeye, mbali itendeka ivo ili kwamba yafuhnuligwe Islaeli, kwamba niza na kubatiza kwa mazi."32Yohana kashuhudia, "Niona Loho yotelemka kulawa kuulanga mfano wa hua, na ikala uchahnya yake. 33Niye simtambu mbali yeye yanitumile ili nibatize kwa mazi kanilongela, 'ija ambaye kwizaona Loho kotelemka na kukala uchahnya yake, Iyo ndiyo yobatiza kwa Loho Mtakatifu.' 34Niona na nishuhudia kwamba ino ni Mwana wa Mulungu."35Tena siku imwenga Yohana kakala yemile hamwe na wanafunzi wake waidi, 36wamuona Yesu kogenda na Yohana kalonga, "Lola, Mwana hng'ondolo wa Mulungu!"39Wanafunzi waidi wamuhulika Yohana voyolonga gano wamuinza Yesu. 37Tena Yesu kahinduka na kuwaona wanafunzi waja omuinza, na kawalongela, "Molonda choni?" Wedika, "Labbi, (maana yake 'mwalimu,' koishi kwahi?" 38Kawalongela, "Izoni na mulole." Abaho waita na kuona hahnu hayakalile yoishi; wakala hamwe nayo siku iyo, kwa kuwa ikala yopata kama saa kumi vino.40Imwe wa waja waidi wamuhulike Yohana viyolonga na abaho kumuinza Yesu kakala ni Andulea, ndugu yake Simoni Petulo. 41Kamuona ndugu yake Simoni na kamulongela, "Chimpata Masihi" (ambayo yotafasiligwa Klisto). 42Kamgala kwa Yesu. Yesu kamulola na kulonga, "Gweye ni Simoni mwana wa Yohana" kwizakemigwa Kefa," (maana yake 'Petulo').43Siku imwenga wakati Yesu viyalondile kusegela kuita Galilaya, kampata Filipo na kamulongela, "Niwinze niye." 44Filipo kakala ni mwenyeji wa Betsaida, mji wa Andulea na Petulo. 45Filipo kampata Nasanaeli na kumulongela, "Chimpata ija ambaye Musa kandika habali zake muna ishelia na Walotezi. Yesu mwana wa Yusufu, kulawa Nazaleti."46Nasanaeli kamulongela, "Je kihnu kinogile chodaha kulawilila Nazaleti?" Filipo kamulongela, "Izo na ulole." 47Yesu kamuona Naanaeli kokwiza kumwake na kalonga, "Lola, Muislaeli kweli kweli yelibule uvwizi mgati yake!" 48Nasanaeli kamulongela, "Kunimanyaze niye?" Yesu kedika na kamulongela, "Kabla Filipo hanakukema vuukalile hasi ya mtini, nikuona."49Nasanaeli kedika, "Labi gweye kwa Mwana wa Mulungu! Gweye ni Mfalume wa Islaeli!" 50Yesu kedika kamulongela, "Kwa sababu nikulongela 'nikuona hasi ya mtini' je koamini? kwizaona matendo makulu kuliko gano." 51Yesu kalonga, "Amini amini nowalongela mwizauona ulanga vuufunguka, na kuwaona malaika okwela na kutelemka uchahnya kwa Mwana wa Adamu."

Chapter 2

1Baada ya siku hnatu, kukala na halusi uko Kana ya Galilaya na mamiyake Yesu kakala uko. 2Yesu na wanafunzi wake wakala wagonekigwe muna ihalusi.3Wakati viwamaliligwe na divai, mamiyake Yesu kamulongela, "Wabule divai." 4Yesu kedika, "Mtwanzi iyo yonihusu choni niye? Muda wangu niye bado haunatimia." 5Mamiyake kawalongela watumishi, "Chochose chonda yawalongele tendeni."6Basi kukala na minongo sita ya mabwe ikigwe haja kwa ajili ya kunawa muna zisikukuu za Wayahudi, kila umwe ukala na ujazo wa nzio mbili hnatu. 7Yesu kawalongela, "Ijazeni mazi iminongo ya mabwe." Waijaza mpaka uchahnya. 8Abaho kawalongela watumishi waja, "Lelo soleni kiasi na mugale kwa muhudumu imkulu wa meza." Watenda kama viwalagilizigwe.9Muhudumu imkulu viyagalanzile mazi gaja gakalile gabadilika na kuwa divai, ila hamanyile kugalawile (mbali watumishi watekile mazi wamanya kugalawile). Abaho kamkema bwana halusi na 10kumulongela, "Kila imwe husonga kuwahudumia wahnu divai inogile na wahalewa huwehng'a divai ihile. Mbona gweye kuitunza divai inogile hadi sambi"11Uzauza dino da Kana ya Galilaya, dikala ndio mwanzo wa ishala za mauzauza yaatendile Yesu, yahafuhnula utukufu wake, ivo wanafunzi wake wamuamini.12Baada ya dino, Yesu, mamiyake, ndugu zake na wanafunzi wake waita muna umji wa Kaplnaum na wakala uko kwa siku ndodo.13Basi Pasaka ya Wayahudi ikala habehi, ivo Yesu kaita Yelusalemu. 14Kawafika wauzaji wa ng'ombe, hng'ondolo, na njiwa mgati ya Hekalu. Ivia na wabadilisha feza wakala wakalile mgati ya Hekalu.15Yesu katengeneza mjeledi wenye vifundo, kawalava wose wakalile umo muna dihekalu, ijumuisha ng'ombe na hng'ondolo. Ketila feza za wabadilisha feza na kuzihindula meza zao. 16Kwa wauzaji wa njiwa kawalongela, "Laveni vihnu vino kutali na hahnu hano, lekeni kuitenda ng'anda ya Tatiyangu kuwa hahnu ha soko."17Wanafunzi wake wakumbuka kuwa ikala yandikigwe, "Wivu wa ng'anda yako wizanija." 18Wakulu wa Kiyahudi wedika, wamulongela, Ni ishala gani yonda uilaguse kwa sababu kotenda mambo gano?" 19Yesu kawedika, dibomoleni Hekalu dino na niye nizadizenga baada ya siku hnatu."20Abaho wakulu wa Wayahudi walonga, "Igalimu miaka alubaini na sita kuzenga hekalu dino na gweye kolonga kwizadizenga kwa siku hnatu?" 21Japo, yeye kalonga hekalu kwa kumaanisha lukuli lwake. 22Ivo baadaye baada ya kuzilibuka kwake kulawa kwa wadanganike, wanafunzi wake wakumbuka kuwa kalonga ivo, waamini maandiko na kauli ino ambayo Yesu kakala yailongile.23Basi viyakalile Yelusalemu wakati wa Pasaka, wakati wa sikukuu wahnu wengi waamini zina jake, viwaone ishala ya mauzauza gayatendile. 24Mbali Yesu hawile na imani nao kwa sababu kawamanya wanadamu wose. 25Halondile muhnu yoyose yamulongela kuhusu viweli wanadamu kwa sababu kamanya kikalile mgati yao.

Chapter 3

1Basi kukala na Falisayo ambaye zina jake Nikodemo, imwe wa wajumbe wa balaza da Wayahudi. 2Muhnu ino kamgendela Bwana Yesu ichilo na kamulongela, "Labi, chivimanya ya kuwa kwa mwalimu kulawa kwa Mulungu, kwa maana habule muhnu yodaha kutenda ishala zino zose Mulungu kama heli hamwe nayo."3Yesu kamwidika, "Amini, amini, muhnu hadaha kwingila muna uufalume wa Mulungu kama haleligwe mala ya kaidi." 4Nikodemo kalonga," Muhnu kodahaze kuleligwa yahawa mulala? Hadaha kwingila muna umunda wa mamiake mala ya kaidi na kuleligwa, je kodaha?"5Yesu kedika, "Amini, amini muhnu kama haleligwe kwa mazi na kwa Loho, hadaha kwingila muna uufalume wa Mulungu. 6Kileligwe kwa lukuli ni lukuli , na kileligwe kwa Loho ni loho.7Seka ushangae kwa sababu nikulongela, 'ni lazima kuleligwa mala ya kaidi.' 8Mbeho huvuma kokose kuilonda na sauti yake moihulika, mbali hamumanya kuilawa wala kuiita. Ivo ili hali ya kila yaleligwe na loho.9Nikodemo kedika, kwa kulonga, "Mambo gano gowezekanaze?" 10Yesu kedika, "Gweye kwa mwalimu wa Islaeli, hata huigamanyile mambo gano? 11Amini, amini, nokulongela, kia chichimanyile chokishuhudia kwa kia chichikiona. Mbali ham-bokela ushuhuda wetu.12Kama niwalongela mambo ga hano muiisi na hamuamini, modahaze kuamini kama nahawalongela mambo ga kuulanga? 13Maana habule yakwelile uchahnya kulawa kuulanga isipokuwa yeye yatelemke, Mwana wa Adamu.14Kama nia Musa viyamwinule nyoka jangwani, ivo ivo Mwana wa Adamu lazima yenuligwe, 15ili kwamba wose onda wamuamini wapate ugima wa milele.16Kwa maana jinsi ino Mulungu kaipenda isi, kwamba kamulava mwanage mnyachende, ili kwamba muhnu yoyose yomuamini seka yangame ila yawe na ugima wa milele. 17Kwa sababu Mulungu hamtumile mwanage duniani ili yaihukumu isi, ila kwamba isi iokoigwe kwayeye. 18Yomuamini Yeye hezahukumigwa. Yeye ambayo hasmuamini tiyali kahukumigwa kwa sababu hadiaminile zina da Mwana mnyachende wa Mulungu.19Ino ndiyo sababu ya hukumu, ya kwamba buhng'ulo diza muiisi, mbali wanadamu wapenda hng'ani ziza kuliko buhng'ulo kwa sababu matendo gao gakala gehile. 20Kila muhnu yotenda gehile hudichukia buhng'ulo wala heza mudibuhng'ulo ili matendo gake seka gekigwe wazi. 21Mbali, yeye yotenda kweli hwiza muna dibuhng'ulo ili matendo gake gaoneke kwamba gatendigwa kwa utiifu wa Mulungu.22Baada ya gano, Yesu hamwe na wanafunzi waita muna iisi ya Yudea. Uko katumia muda hamwe nao na kakala yobatiza. 23Lelo Yohana ivia kakala yobatiza uko Ainoni habehi na Salimu maana haja hakala na mazi mengi. Wahnu wakala okwiza umkwake na kubatizigwa, 24kwa kuwa Yohana kakala hanakwikigwa gelezani.25Abaho halawilila mabishano kati ya wanafunzi wa Yohana na Muyahudi kuhusu sikukuu za utakaso. 26Waita kwa Yohana wamulongela, "Labi, yeye yuukalile nayo ng'ambo ya Lwanda lwa Yolodani, yeye yuushuhudie habali zake, lola, kobatiza na wose omuwinza."27Yohana kedika muhnu hadaha kubokela kihnu chochose isipokuwa kama kehng'igwa kulawa kuulanga. 28Mweye wenyego moshuhudia kuwa nilonga kwamba, 'niye siyo Klisto', badala yake nilonga, 'nitumigwa mbele yake.'29Yeye yeli na bibi halusi ni bwana halusi. Lelo mbwiga wa bwana halusi, yokwima na kutegeleza hudehng'elela hng'ani kwa sababu ya sauti ya bwana halusi. Dino lelo ni dehng'o jangu ditimilike. 30Kolondeka kuzidi, na niye nolondeka kuhunguka.31Yeye yolawa uchahnya, ka uchahnya ya gose. Yeye yeli wa isi kolawa muiisi na mbuli za ki isi. Yeye yolawa kuulanga ka uchahnya ya gose. 32Yeye hushuhudia gaja gayaone na kugahulika, mbali habule yobokela ushuhuda wake. 33Yeye yabokele ushuhuda wake kahakikisha kuwa Mulungu ni mkweli.34Kwa sababu yeye yatumigwe na Mulungu hulonga mbuli za Mulungu. Kwa kuwa hamwihng'a Loho kwa kipimo. 35Tata humpenda Mwana na kamwihng'a vihnu vose mmikono yake. 36Yeye yomuamini Mwana kanao ugima wa milele, mbali kwa yeye ambaye hamtii Mwana hezauona ugima, ila gazabu ya Mulungu hukala uchahnya yake.

Chapter 4

1Basi Yesu viyamanyile kuwa Mafalisayo wahulika kuwa Yesu kakala yowinzigwa na kuwabatiza wahnu wengi kuliko Yohana, 2(japo Yesu mwenyego kakala habatiza ila wanafunzi wake), 3kalawa Yudea na kaita Galilaya.4Ivo ikala muhimu kufosela Samalia. 5Na kafika muna umji wa Samalia, ukemigwa Sikali, habehi na hahnu ambaho Yakobo kamwihng'a mwanage Yusufu.6Na kisima cha Yakobo kikala baho. Yesu kakala yalegele kwa ajili ya mwanza na kakala habehi na kisima. Ikala muda wa inisi. 7Mtwanzi Msamalia keza kuteka mazi, na Yesu kamulongela, "Nihng'e mazi ning'we." 8Kwa sababu wanafunzi wake wakala waitile zao mjini kugula chakuja.9Mtwanzi ija kamulongela, "Yokuwaze gweye Muyahudi, kunipula niye mtwanzi Msamalia, kihnu cha kung'wa?" Kwa sababu Wayahudi hawachangamana na Wasamalia. 10Yesu kedika, "Mza umanyile kalama ya Mulungu, na ija yokulongela 'Nihng'e mazi, ' wahapulile, na yahakwihng'ile mazi ga ugima."11Mtwanzi kedika, "Bwana kwabule doo da kutekela, na kisima ni kitali. Kwizagapata kwahi Mazi ga Ugima.? 12Je, gweye ni mkulu, kuliko tatiyetu Yakobo, ambaye kachihng'a kisima kino, na yeye mwenyego na wanage hamwe na mifugo yake wang'wa mazi ga kisima kino?"13Yesu kedika, "Yoyose yong'wa mazi gano kezapata hng'ilu kaidi, 14mbali yeye yonda yang'we mazi gonda nimwihng'e hezapata hng'ilu kaidi. Badala yake mazi gonda nimwihng'e gezakuwa nzasa ibubujika hata milele."15Mtwanzi ija kamuongela, "Bwana, nogaomba mazi gago ili seka nipate hng'ilu, na seka nihangaike kwiza hano kuteka mazi." 16Yesu kamulongela, "Genda kamkeme mbigalo wako, abaho ubwele."17Mtwanzi kamulongela, "Nabule mbigalo." Yesu kedika, "Kulonga goya, 'Nabule mbigalo;' 18kwa maana kuwa na mbigalo watano, na ino yuili nayo sambi siyo mbigalo wako. Kwa dino kulonga kweli!"19Mtwanzi kamulongela, "Bwana noona yakuwa gweye ni mulotezi. 20Tatizetu waabudu muna umulima uno. Mbali mweye molonga ya kuwa Yelusalemu ndiyo hahnu ambaho wahnu olondeka kuabudu."21Yesu kedika, "Mtwanzi, niamini, wakati okwiza ambao hamwizamuabudu Tata muna umulima uno au Yelusalemu. 22Wahnu mweye moabudu kia hamkimanyile, mbali cheye choabudu chichimanyile, kwa sababu wokovu olawa kwa Wayahudi."23Hata ivo, wakati okwiza, na sambi wabahano, wakati oabudu kweli wezamuabudu Tata kwa loho na kweli, kwa sababu Tata kowazambwila wahnu wa namna iyo kuwa wahnu wake omuabudu. 24Mulungu ni Loho, na waja omuabudu olondeka kumuabudu kwa loho na kweli."25Mtwanzi kamulongela, "Nivimanya kuwa Masihi kokwiza, (yokemigwa Klisto). Iyo vonda yeze kezachilongela gose." 26Yesu kamulongela, "Niye nilonga nayo iyo niye."27Wakati uo uo wanafunzi wake wabwela. Nao washangaa habali kakala yolonga na mtwanzi, mbali habule yagezile kumuuza, "Kolonda choni?" au "Habali kolonga nayo.?"28Ivo mtwanzi kasola nongo yake na kaita mjini na kawalongela wahnu, 29"Izoni mulole muhnu yanilongele mambo gangu gose ganitendile, je yodahika kuwa ndiyo Klisto?" 30Walawa mjini weza kumwake.31Wakati wa imisi wanafunzi wake wamsihi walonga, "Labi dia chakuja." 32mbali yeye kawalongela, "Niye ninacho chakuja ambacho mweye hamkimanyile." 33Wanafunzi wailongele, habule yamgalile kihnu chochose kuja, "Je wagala?"34Yesu kamulongela, "Chakuja changu ni kutenda mapenzi gake yeye yanitumile na kutimiza kazi yake. 35Je, hamulonga, 'Bado miezi mitano na mavuno gezakuwa tiyali?' Nowalongelani loleni migunda ya tiyali kwa mavuno! 36Yeye yovuna hubokela mishahala na kukusanya matunda kwa ajili ya ugima wa milele, ili kwamba yeye yohanda yeye yovuna

hudehng'elela hamwe.37Kwa kuwa ulonzi uno ni wa kweli, 'imwe kohanda na imwenga kovuna.' 38Niwatuma kuvuna ambacho hamkihangaikile, Wamwenga watenda kazi na mweye mwingila muna didehng'o da kazi yao."39Wasamalia wengi muna umji uja wamuani kwa sababu ya taalifa ya mtwanzi ija yakalile yoshuhudia, "Yanilongele mambo gose ganitendile." 40Ivo Wasamalia viwezile wamsihi yakale nao na kakala kumwao kwa siku mbili.41Na wengi zaidi wamuamini kwa sababu ya mbuli yake. 42Wamulongela mtwanzi ija, "Choamini siyo kwa maneno gako muhala, kwa sababu cheye wenyego chihulika, na sambi chivimanya kuwa hakika yeye ni mulokozi wa isi."43Baada ya siku izo mbili, kasegela na kuelekea Galilaya. 44Kwa sababu yeye mwenyego kakala yatangaze kuwa mulotezi kabule heshima muna iisi yake mwenyego. 45Viyezile kulawa Galilaya, Wagalilaya wamkalibisha. Wakala waone mambo gose gayatendile Yelusalemu muna isikukuu, kwa sababu na wao ivia wakala wahuzulie muna isikukuu.46Viyezile kaidi Kana ya Galilaya uko kuyayabadilishe mazi kuwa divai. Kukala na kiongozi ambaye mwanage kakala ni mtamu uko Kapelnaumu. 47Viyahulike kuwa Yesu kalawa Yudea na kuita Galilaya, kaita kwa Yesu na kumsihi yeze yamuhonye mwanage, ambaye kakala habehi kudanganika.48Baho Yesu kamulongela, "Mweye kama hamuone ishala na mauzauza hamudaha kuamini. 49Kiongozi kalonga, "Bwana telemka hasi kabla mwanangu hanadanganika." 50Yesu kamulongela, "Genda mwanago ni mgima." Muhnu ija kaamini mbuli iyalongile Yesu na kaita zake.51Viyakalile yotelemka, watumishi wake wam-bokela na kumulongela mwanage kakala mgima. 52Ivo kawauza ni muda gani kapata nafuu. Walonga, "Jana muda wa saa saba homa viimulekese."53Baho tatiyake katambua kuwa ni muda uja uja Yesu uyalongile, "Mwanago ni mgima." Ivo yeye na familia yake wamini. 54Ino ikala ni ishala ya kaidi iyatendile Yesu viyalawile Yudea kuita Galilaya.

Chapter 5

1Baada ya baho kukala na sikukuu ya Wayahudi, na Yesu kaita Yelusalemu. 2Na kuja Yelusalemu kukala na bilika hana umulango wa hng'ondolo, dikala dikemigwa kwa luga ya Kieblania Beszasa, najo dina matao matano. 3Idadi hng'ulu ya watamu wakala umo, vipofu, mbetembete, au waholole wakala watambalale muna gamatao gago. (Zingatia: Maneno ga mstali wa 3 hagaoneka muna zinakala bala za umwaka. "Ogoza mazi kutibuligwa.") Maana kukala na wakati fulani malaika kakala yotelemka mgati ya bilika na kugatibula mazi. 4Kwa iyo, ija ambaye kakala wa kwanza kwingila mgati yake baada ya mazi kutibuligwa katendigwa mgima kutokana na chochose kakalile kimwahma kwa wakati uo.5Na muhnu imwe yakalile kaugula kwa muda wa miaka selasini na minane kakala mgati ya matao. 6Yesu viyamuone muna katambalala amatao na baada ya kutambua kuwa katambalala haja kwa muda mwingi Yesu kamulongela, "Je, kolonda kuwa mdima?"7Mtamu ija kedika, "Bwana nabule muhnu, wa kunika muna dibilika wakati mazi gahatibuligwa. Wakati nahageza kwingila muhnu imwenga konifosa." 8Yesu kamulongela, "Inuka na usole godolo jako na uite."99Mala muhnu ija kahonyigwa, kasola sazi jake na kasegela. Na siku iyo ikala siku ya Sabato.10Ivo Wayahudi wamulongela muhnu ija yahonyigwe, "Lelo ni siku ya Sabato, na hauluhusigwa kusola godolo jako." 11Kedika, yeye yanihonyile iyo yanongele, "Sola godolo jako na uite."12Wauza, "Ni nani yakulongele 'Sola godolo jako na uite?''' 13Japo, ija yahonyigwe kakala hammanyile, kwa sababu Yesu kakala yasegele kwa sili. Kwa kuwa kukala na wahnu wengi hahnu haja.14Baada ya baho Yesu kamfika muhnu ija hekaluni na kamulongela, "Lola, kuhona! "Seka utende zambi kaidi seka wize kupatigwa na jambo dihile zaidi." 15Muhnu ija kaita na kuwalongela Wayahudi kuwa Yesu iyo yamuhonyile.16Ivo, kwa sababu ya mambo gago Wayahudi wamsumbua Yesu, kwa sababu katenda mambo gano siku ya Sabato. 17Yesu kawalongela, "Tatiyangu kotenda kazi mpaka sambi na niye notenda kazi." 18Kwa sababu iyo Wayahudi wazidi kumzambwila ili wamkome sioyo kwa sababu ya kuibena Sabato muhala, ila kwa kumkema Mulungu Tatiyake, kaitenda kuwa sawa na Mulungu.19Yesu kawedika, "Amini, amini, Mwana hadaha kutenda kihnu chochose isipokuwa kia ambacho kamuona Tatiyake kokitenda, kwa kuwa chochose Tata choyotenda ndicho na Mwana chonda yatende. 20Kwa kuwa Tata kampenda Mwana, na komulagusila kila kihnu choyotenda na kumulagusila mambo makulu kuliko gano ili kwamba muzidi kushangaa."21Kwa kuwa kama via ambavyo Tata voowazilibula wadanganike na kuwehng'a ugima, halikazalika Mwana ivia humwihng'a yoyose yoyompenda. 22Kwa kuwa Tata hamuhukumu yoyose, ila kamwihng'a Mwana hukumu yose 23ili kwamba wose wamuheshimu Mwana kama via Mwana voyomuheshimu Tata. Yeye ambaye hamuheshimu Mwana hamuheshimu Baba yamtumile.24Amini, amini, yeye yohulika mbuli yangu na kumuamini yeye yanitummile kanao ugima wa milele na hezahukumigwa. Badala yake, kafosa kulawa muna iifa na kwingila muna uugima.25Amini, amini, nowalongela wakati okwiza na sasa wa baho ambao wadanganike wezahulika sauti ya Mwana wa Mulungu, na wose onda wahulike wezaishi.2626Kwa kuwa kama via Tata viyeli na ugima mgati yake mwenyego, 27kazalika kamwihng'a Mwana kuwa na ugima mgati yake, na Tata kamwihng'a Mwana mamulaka ili kwamba yahukumu kwa kuwa ni Mwana wa Adamu.28Seka mushangazigwe na dino, kwa kuwa wakati okwiza ambao wadanganike wose weli makabulini wezaisikia sauti yake 29nao wezalawa kunze: kwa watendile ganogile kwa uzilibulo wa ugima, na watendile gehile kwa uzilibulo wa hukumu.30Sidaha kutenda kihnu chochose kulawa kumwangu mwenyego. Kama vinihulika, ivo nihukumu na hukumu yangu ni ya haki kwa kuwa silonda mapenzi gangu, ila mapenzi gake yanitumile. 31Kama nahajishuhudia mwenyego, ushuhuda wangu sigambi uwe wa kweli. 32Kuna imwenga yoshuhudia kuhusu niye na nivimanya kwa hakika ushuhuda oonishuhudia ni wa kweli.33Mutuma kwa Yohana nayo kaishuhudia kweli. 34Hata ivo, ushuhuda unibokela haulawa kwa mwanadamu. Nogalonga gano ili kwamba mudahe kuokoigwa. 35Yohana kakala ni taa ikaile ikwaka na kubuhng'ula, na mukala tiyali kudidehng'elela kwa muda kitambo buhng'ulo jake.36Ushuhuda unilinao ni mkulu kuliko uja wa Yohana, kwa kazi ambazo Tata kanihng'a kuzikamilisha, kazi izo zinitenda zoshuhudia kuwa Tata kanituma. 37Tata yanitumile yeye mwenyego kashuhudia kuhusu niye. Hamunawahi kuhulika sauti yake wala kuona umbo jake wakati wowose. 38Mwabule neno jake dahakala mgati yenu kwa kuwa hamumuamini yeye yatumigwe.39Mogachunguza maandiko mwahagesa mgati yake muna ugima wa milele, na maandiko gago goshuhudia mbuli zangu na 40hamulonda kumwangu ili mupate ugima wa milele.41Sibokela sifa kulawa kwa wahnu, 42mbali nivimanya kuwa habule upendo wa Mulungu mgati yenu mweye wenyego.43Niza kwa zina da Tatiyangu, hamudahile kunibokela. Kama imwenga yaheza kwa zina jake mwaham-bokele. 44Je, modahaze kuamini mweye ambao mobokela sifa kulawa kwa kila imwe wenu mbali hamuzambila sifa ilawa kwa Mulungu yaidumwe?45Seka mugese niye nizawashitaki mbele za Tata. Yowashitaki mweye ni Musa, ambaye mweye mwika matumaini genu kumwake. 46Kama muwile momuamini Musa, mwaniaminile niye kwa sababu kandika kuhusu habali zangu. 47Kama hamuamini maandiko gake, modahaze kuamini mbuli zangu.?

Chapter 6

1Baada ya mambo gano, Yesu kaita upande wa Bahali ya Galilaya, ivia hukemigwa Bahali ya Tibelia. 2Mkutano mkulu ukala umuinza kwa sababu waona ishala ziyatendile kwa wakalile watamu. 3Yesu kakwela uchahnya mpaka upande wa uchahnya wa mulima na kakala uko na wanafunzi wake4(Na Pasaka, Sikukuu ya Wayahudi ikala yahabehi). 5Yesu viyenule meso gake uchahnya na kuona mvunyo mkulu okwiza kumwake, kamulongela Filipo, "Chizachola kwahi kugula mikate ili wano wadahe kuja kula"? 6(Mbali Yesu kagalonga gano kwa Filipo kwa kumgeza kwa kuwa yeye mwenyego kamanya chonda yatende).7Filipo kamwidika, "Hata mikate ya samani ya dinali mia mbili sigambi itoshe kila imwe kupata hata kipande kidodo." 8Andulea, imwe wa wanafunzi wake ndugu yake Simoni Petulo kamulongela 9Yesu, "Kuna m-bwanga hano kana mikate mitano na somba waidi, mbali vino vofaya choni kwa wahnu wengi namna ino?"10Yesu kamulongela, "Wakalizeni wahnu hasi" (kukala na nyasi nyingi hahnu haja). Ivo mbigalo wapata elufu tano wakala hasi. 11Abaho Yesu kasola mikate ija mitano kashukulu kawagolela wakalile hasi. Ivo ivo kawagolela somba kwa kadili ya viya viwalondile. 12Wahnu viwegute, kawalongela wanafunzi wake, "Vikusanyeni vipande vya mabaki, visigale ili kwamba seka chage chochose."13Basi wakusanya na kujaza vigelo kumi na vidi, vipande vya mikate mitano ya shayili vipande visigazigwa na waja wajile. 14Abaho wahnu viwaone ishala ino iyatendile walonga, "Kweli ino iyo ija mulotezi yokwiza muiisi." 15Yesu viyatambue kuwa wakala olonda kumgoga ili wamtende kuwa mfalume wao, kainega, na kaita mulimani yeye yaiyeka.16Viikalile ichigulogulo, wanafunzi wake watelemka kuita ziwani. 17Wakwela muna ingalawa na wakala ovuka kuelekea Kapelnaumu. (Ziza dikala dingile na Yesu kakala yahng'ali hanakwiza kumwao). 18Wakati uo mbeho hng'ali ikala ivuma, na bahali ikala iendelea kuchafuka.19Tena wanafunzi wake viwakalile watoa hng'afi kama ishilini na tano au selasini, wamuona Yesu kogenda uchahnya ya bahali kuikwesela ngalawa, na wadumba. 20Mbali kawalongela, "Ni niye! Seka mudumbe." 21Na viwamkwezile muna ingalawa, na mala ngalawa ifika muna nchi hahnu hawakala oita.22Siku imwenga, mkutano ukalile wima upande wa bahali waona kuwa habule ngalawa imwenga isipokuwa ija ambayo Yesu na wanafunzi wake wakala hawanaikwela mbali wanafunzi wake wakala waitile zao wenyego. 23(Japo, kukala na baazi ya ngalawa ilawile Tibelia habehi na hahnu hawajile mikate baada ya Bwana kulava shuklani).24Wakati makutano viwatambue kuwa siyo Yesu wala wanafunzi wake wakalile kuja, wao wenyego wakwela muna ingalawa waita Kapelnaumu kumulonda Yesu. 25Baada ya kumpata upande umwenga wa ziwa wamuuza, "Labbi kwiza lini kuno?"26Yesu kawedika, kawalongela, "Amini, amini, monizambwila niye, siyo kwa sababu muziona ishala, ila kwa sababu muja mikate na kushiba. 27Lekeni kukitendela kazi chakuja chenye kubanangika, ila mukitendele kazi chakuja kidumu mpaka milele kia ambacho mwana wa Adamu kezawehng'a, kwa kuwa Mulungu Tata keka muhuli uchahnya yake."28Abaho kawalongela, "Ni cholondeka kutenda ili kuzitenda kazi za Mulungu?" 29Yesu kedika, "Ino iyo kazi ya Mulungu: kwamba mumuamini yeye yamtumle."30Basi wamulongela, "Ni ishala zilihi zonda utende, kwamba chodaha kuziona na kukuamini? Kwizatenda choni? 31Tatizetu waja mana jangwani, kama viyandikigwe, 'Kawehng'a mikate kulawa kuulanga ili waje.'"32Abaho Yesu kawedika, "Amini, amini, siyo Musa yawehng'ile mkate kulawa kuulanga, ila Tatiyangu iyo yawehng'ile mkate wa kweli kulawa kuulanga. 33Kwa kuwa mkate wa Mulungu ni uja utelemka kulawa kuulanga na kuwihng'a ugima isi. 34Basi wamulomngela, "Bwana chihng'e mkate wakati wose."35Yesu kawalongela, "Niye iyo mkate wa ugima, yeye yoja kumwangu hezapata nzala na yeye yoniamini hezahisi hng'ilu kamwe." 36Japo niwalongela kwamba, muniona, na bado hamuamini. 37Wose ambao Tata oyonihng'a wezakwiza kumwangu, na yoyose yokwiza kumwangu sezamwasa kunze kabisa.38Kwa kuwa nitelemka kulawa kuulanga, siyo kwa ajili ya kutenda mapenzi gangu, ila mapenzi gake yanitumile. 39Na gano ndiyo mapenzi gake yanitumile, kwamba seka nimwagize hata imwe wa waja wayanihng'ile, ila nizawazilibula siku ya mwisho. 40Kwa kuwa gano ndiyo mapenzi ga Tatiyangu, kwamba yoyose yomulola Mwana na kumuamini yapate ugima wa milele; na niye nizamzilibula siku ya mwisho.41Abaho wayahudi wamnung`unikila kumhusu yeye kwa sababu walonga, "Niye ni mkate utelemke kulawa kuulanga." 42Walonga, "Ino siyo Yesu mwana wa Yusufu, ambaye tatiyake na mamiyake chiwamanya? Iwaze lelo kolonga, 'Nitelemka kulawa kuulanga'?"43Yesu kedika, kawalongela, "Seka muinung'unikile mweye wenyego. 44Habule muhnu yokwiza kumwangu kama havutigwe na Tatiyangu yanitumile, na niye nizamzilibula siku ya mwisho. 45Kwa kuwa yandikigwa muna kwa walotezi, 'Wezafundishigwa na Mulungu.' Kila yahulike na kaifunza kulawa kwa Tata, hwiza kumwangu.46Siyo kwamba kuna muhnu yamuone Tata, isipokuwa yeye yolawa kwa Mulungu kamuona Tata. 47Amini, amini yeye yoamini kanao ugima wa milele.48Niye ni mkate wa ugima. 49Tatizenu waja mana muna dijangwa, na wadanganika.50Uno ndio mkate utelemka kulawa kuulanga, ili kwamba muhnu yauje sehemu yake ili seka yadanganike. 51Niye ni mkate uishi ambao utelemka kulawa kuulanga. Kama muhnu yoyose yahaja sehemu ya mkate uno, kezaishi milele. Mkate onda nilave ni lukuli lwangu kwa ajili ya ugima wa isi."52Wayahudi wakasilika wenyego kwa wenyego na wasonga kubishana walonga, "Muhnu ino kodahaze kuchihng'a lukuli lwake chiuje?" 53Abaho Yesu kawalongela, "Amini, amini, kama hamujile lukuli lwa Mwana wa Adamu na kuing'wa damu yake, hamwizakuwa na ugima mgati yenu.54Yoyose youja lukuli lwangu na kuing'wa damu yangu kanao ugima wa milele, na niye nizamzilibula siku ya mwisho. 55Kwa kuwa lukuli lwangu ni chakuja cha kweli, na damu yangu ni kinywaji cha kweli. 56Yeye youja lukuli lwangu na kuing'wa damu yangu hukala mgati yangu, na niye mgati yake.57Kama Tata mwenye ugima viyanitumile, na kama viniishi kwa sababu ya Tata, na yeye ivia kezaishi kwa sababu yangu. 58Uno ndio mkate utelemka kulawa kuulanga, siyo kama via kina tata viwajile wadanganika. 59Yeye youja mkate uno kezaishi milele. Yesu kagalonga mambo gano muna disinagogi viyakalile yofundisha uko Kapelnaumu.60Ivo wengi wa wanafunzi wake viwahulike gano, walonga, "Dino ni fundisho dala ni nani yodaha kudibokela?" 61Yesu kwa sababu kavimanya ya kuwa wanafunzi wake wakala odinung'unikila jambo dino, kawalongela je, jambo dino dowakwaza?62Basi izakuwaze vonda mumuone mwana wa Adamu voyotelemka kulawa kuyakalile kabla? 63Ni Loho loho iyo yolava ugima. Lukuli halufaidi kihnu chochose. Maneno ganilongile kumwenu ni loho na ni ugima.64Bado kuna wahnu kati yenu hawaamini." kwa sababu Yesu kavimanya tangu mwanzo ija ambaye hadaha kuamini na yeye ambaye kezamsaliti. 65Kawalongela, ni kwa sababu ino niwalongela kwamba habule muhnu yodaha kwiza kumwangu isipokuwa kehng'igwa na Tata."66Baada ya gano wanafunzi wake wengi wabwela kuchisogo na hawaambatane nayo kaidi. 67Yesu kawalongela waja kumi na waidi, "Je, na mweye molonda kusegela?" 68Simoni Petulo kedika, "Bwana chiite kwa nani kwani gweye kunago maneno ga ugima wa milele, 69na chiamini na kuvimanya kuwa gweye ni Mtakatifu wa Mulungu."70Yesu kawalongela, "Je, niye siwasagule mweye, na imwe wenu ni ibilisi? 71Lelo kakala yolonga kuhusu Yuda, mwana wa Simoni Iskaliote, kwa kuwa kakala ni yeye yahawa imwe wa waja kumi na waidi, ambaye ndiyo yahamsalilieYesu.

Chapter 7

1Na baada ya mambo gano Yesu kasafili kaita Galilaya, kwa sababu hapendile kuita Uyahudi kwa sababu wayahudi wakala otenda mipango ya kumkoma. 2Lelo sikukuu ya Wayahudi, sikukuu ya Vibanda, ikala habehi.3Ivo ndugu zake viwamulongele, "Segela hahnu hano uite Uyahudi, ili kwamba wanafunzi wako via via wagaone matendo goutenda. 4Habule yotenda jojose kwa sili kama yeye mwenyego kolonda kumanyika wazi. Kama kotenda mambo gano, ilaguse mwenyego kmuna iisi."5Hata ndugu zake ivia hawamuaminile. 6Ivo Yesu viyawalongele, "Wakati wangu haunafika uhng'ali, mbali wakati wenu kila mala wa tiyali. 7Isi haidaha kuwachukia mweye, ila onichukia niye kwa sababu noishuhudia kuwa matendo gake geha.8Kweleni kuita kuna isikukuu; niye siita kuna isikukuu ino kwa sababu muda wangu haunakamilika uhng'ali." 9Baada ya kuwalongela mambo gago, kasigala Galilaya.10Hata ivo , ndugu zake viwakalile waita kuna isikukuu, ivo na yeye kaita, siyo kwa wazi ila kwa sili. 11Wayahudi wakala omzambwila kuna isikukuu na kulonga, "Ka kwahi?"12Kukala na majadiliano mengi kwa makutano juu yake. Wamwenga walonga, "Ni muhnu yanogile." Wamwenga walonga, "Haata, huwapotosha wahnu." 13Hata ivo habule yalongile wazi juu yake kwa kuwadumba Wayahudi.14Wakati sikukuu viifikile katikati, Yesu kakwela kuita Hekaluni na kuanza kufundisha. 15Wayahudi wakala oshangaa na kulonga, "Kwa jinsi gani muhnu ino komanya mambo mengi? Mbali hasomile." 16Yesu kawedika na kuwalongela, "Mafundisho gano siyo gangu, ila ni gake yeye yanitumile.17Yahawa yoyose yahapenda kutenda mapenzi gake yeye, kezavimanya kuhusu mafundisho gano, kama golawa kwa Mulungu, au kama nolonga kulawa kumwangu mwenyego. 18Kila yolonga golawa kumwake mwenyego huzambwila utukufu wake, ila kila yozanbwila utukufu wake yeye yanitumile, muhnu iyo ni wa kweli, na mgati yake habule kutokutenda haki.19Musa hawehng'ile mweye shelia? Mbali habule hata imwe kati yenu yotenda shelia. Habali molonda kunikoma? 20Makutano wedika, "Kuna pepo. Nani kolonda kukukoma?"21Yesu kedika na kawalongela, "Nitenda kazi imwe, mweye mose mushangazigwa kwa sababu yake. 22Musa kawehng'a ulungwana (siyo kwamba ulawa kwa Musa, ila uja ulawa kwa kina tata), na muna Isabato momwingiza ulungwana muhnu.23Yahawa muhnu kopata ulungwana siku ya Sabato ili kwamba shelia ya Musa seka ibenigwe, habali monikasilikila niye kwa sababu nimuhonya muhnu kabisa muna isiku ya Sabato? 24Seka muhukumu kulingana na muonekano, ila hukumuni kwa haki.25Baazi yao kulawa Yelusalemu walonga, "Siyo ino yoomulonda kumkoma? 26Na lola, kolonga wazi wazi, na hawalonga chochose juu yake. Haidaha kuwa kwamba viongozi wavimanya kweli kuwa ino ni Klisto, yodaha kuwa? 27Chivimnya muhnu ino kolawa kwahi. Klisto vonda yeze, hata ivo, habule yonda yavimanye kuwa kolawa kwahi."28Yesu kakala yolandula sauti yake hekaluni, yahafundisha na kulonga, "Mweye mose munimanya niye na mukumanya kunilawa. Sizile kwa nafsi yangu, ila yeye yanitumile ni wa kweli, na hamummanyile yeye. 29Nimmanya yeye kwa sababu nilawa kumwake na kanituma."30Wakala ogeza kumgeza, mbali habule hata imwe yenule mkono wake juu yake kwa sababu muda wake ukala bado haunafika. 31Hata ivo , wengi muna gamakutano wamuamini. Walonga, "Klisto vonda yeze, kezatenda ishala nyingi kuliko ziyatendile muhnu ino?" 32Mafalisayo wawahulika makutano oinyong'onyela mambo gano kuhusu Yesu, na wakulu wa makuhani na Mafalisayo watuma maafisa ili kumgoga.33Baho Yesu viyalongile, "Bado kuna muda kitambo na hamwe na mweye, na baadaye nizaita kumwake yeye yanitumile. 34Mwizanizambwila wala hamwizaniona; kuja kuniita, hamwizadaha kwiza."35Kwa iyo Wayahudi wailongela wao kwa wao, "Muhnu kezachola kwahi kwamba seka chidahe kumuona? Kezachola kwa Wayunani Watawanyike na kuwafundisha Wayunani? 36Ni mbuli gani iyalongile, 'Mwizanizambwila wala hamwizaniona; kuja kuniita, hamwizadaha kwiza'?"37Lelo muna isiku ya mwisho, siku hng'ulu ya sikukuu, Yesu kema kalandula sauti, kalonga, "Yahawa yoyose kana hng'ilu, na yeze kumwangu yang'we. 38Yeye yoniamini niye, kama maandiko vigalongile, kulawa mgati yake niza tililisa nyanda za mazi ga ugima."39Mbali kalonga gano kuhusu Loho, ambaye wao omuamini wezam-bokela; Loho kakala bado hanalavigwa kwa sababu Yesu kakala yahng'ali hanatukuzigwa.40Baazi ya makutano, viwahulike maneno gano, walonga, "Kweli ino ni mulotezi." 41Wamwenga walonga, "Ino ni Klisto." mbali wamwenga walonga, "Choni, Klisto kodaha kulawa Galilaya? 42Maandiko hagalongile kuwa Klisto kezalawa muna ulukolo lwa Daudi na kulawa Beslehemu, kijiji ambacho chiyakalile Daudi?43Ivo, haja wiinuka mgawanyiko kati ya makutano kwa ajili yake. 44Wamwenga kati yao wahamgogile, mbali habule yagolose mikono yake juu yake.45Ivo maafisa waja wabwela kwa wakulu wa makuhani na Mafalisayo, nao wawalongela, "Habali hamumgalile?" 46Maafisa wedika, "Habule muhnu yawahile kulonga kama ino kabla."47Baho Mafalisayo viwawedike, "Na mweye ivia mupotoshigwa? 48Kuna yoyose kati ya watawala yomuamini, au yoyoes wa Mafalisayo? 49Ila wano makutano ambao hawamanyile shelia walaanigwa."50Nikodemo kawalongela (yeye yamgendele Yesu mwaka, yahawa imwe wa Mafalisayo), 51"Je, shelia yetu yomuhukumu muhnu isipokuwa kategelezigwa kwanza na kumanya choyotenda?" 52Wedika na kumulongela, "Na gweye ivia kolawa Galilaya? Zambwila na uone kwamba habule mulotezi yalawile Galilaya."53(Zingatia: Baazi ya maneno ga Yohana 7:53 - 8:11 gamwabule ,una zinakala bola za umwaka). Abaho kila muhnu kaita ukae kumwake.

Chapter 8

1(Zingatia: Lola ufafanuzi wa Yohana 7: 53 - 8: 11 baho uchahnya). Yesu kaita kuna umulima wa Mizeituni. 2Mapema imitondo keza kaidi hekaluni, na wahnu wose wamuitila; kakala na kuwafundisha. 3Waandishi na Mafalisayo mtwanzi yagogigwe ugoni. Wamwika katikati.4(Zingatia: Lola ufafanuzi wa Yohana 7: 53 - 8: 11 baho uchahnya). Ivo wamulongela Yesu, "Mwalimu, mtwanzi inokagogigwa ugoni, muna ikitendo kabisa. 5Lelo, muna ishelia, Musa kachiamulu kuwatoa mabwe wahnu kama wano, kolongaze juu yake? 6Walonga gano ili kumtega ili kwamba wapate jambo da kumshitaki, mbali Yesu kainama hasi kandika muna iisi kwa kidole chake.7(Zingatia: Lola ufafanuzi wa Yohana 7: 53 - 8: 11 baho uchahnya). Viwaendelee kumuuza, kema na kuwalongela, "Yeye yelibule zambi miongoni mwenu, yawe wa kwanza kumtoa mabwe." 8Kainama hasi kaidi, kandika muna iisi kwa kidole chake.9(Zingatia: Lola ufafanuzi wa Yohana 7: 53 - 8: 11 baho uchahnya). Viwahulike gago, wasegela imwe baada ya imwenga, kusongela yeli mulala. Mwisho wake Yesu kalekigwa yaiyeka, hamwe na mtwanzi yakalile katikati yao. 10Yesu kema na kumulongela, "Mtwanzi, wakushitakile wa kwahi? Habule hata imwe yakuhukumumile?" 11Kalonga, "Habule hata imwe Bwana." Yesu kalonga, "Hata niye sikuhukumu. Genda nzila yako; kusongela sambi na kuendelea seka utende zambi kaidi."12Tena Yesu kalonga na wahnu kalonga, "Niye ni buhng'ulo da isi; yeye yoniwinza hezagenda muna diziza ila kezakuwa na buhng'ulo da ugima." 13Mafalisayo wamulongela, "Kojishuhudia mwenyego; ushuhuda wako siyo wa kweli."14Yesu kedika kawalongela, "Hata kama nizajishuhudia mwenyego, ushuhuda wangu ni kweli. Nimanya hahnu hanilawile na kuja kuniita, mbali mweye hamumanyile kuhnu kunilawa au kuja kuniita. 15Mweyen mohukumu kilukuli; niye simuhukumu yoyose. 16Niye hata nahahukumu, hukumu yangu ni kweli kwa sababu sili niiyeka, ila na hamwe na tata yanitumile.17Ona, na muna ishelia yenu yandikigwa kwamba ushuhuda wa wahnu waidi ni kweli. 18Niye ndiyo inijishuhudia, na Tata yanitumile konishuhudia."19Wamulongela , "Tatiyako ka kwahi?" Yesu kedika, "Niye hamunimanyile wala Tatiyangu hamummanyile; maza munimanyile niye, mwahammanyile na Tatiyangu ivia." 20Kalonga mbuli zino yahawa habehi na hazina viyakalile yofundisha hekaluni, na habule hata imwe yamgogile kwa sababu saa yake ikala ihng'ali hainafika.21Basi kawalongela kaidi, "Noita zangu; mwizanizambwila na mwizadanganika muna zizambi zenu. Kuja kuniita, hamudaha kwiza." 22Wayahudi walonga, "Kezaikoma mwenyego, yeye ambaye kaonga, 'kuja kuniita hamudaha kwiza'?"23Yesu kawalongela, "Molawa hasi; niye nolawa uchahnya. Mweye ni wa Isi ino; niye siyo wa isi ino. 24Kwa iyo, niwalongelani kuwa mwizadanganika muna zizambi zenu. Vinginevyo muamini kuwa NIYE NDIYO, mwizadanganika muna zizambi zenu".25Kwa iyo wamulongela, "Gweye ni nani?" Yesu kawalongela, "Gaja ganiwalongele tangu mwanzo. 26Ninago mambo mengi ga kulonga na kuhukumu juu yenu. Hata ivo, yeye yanitumile ni wa kweli; na mambo ganihulike kulawa kumwake, mambo gano nogalonga muna Iisi." 27Hawamuelewe kwamba kakala yolonga nao kuhusu Tata.28Yesu kalonga, "Vonda mumwinule uchahnya Mwana wa Muhnu, ivo vonda muvimanye kuwa NIYE NDIYO, na kwamba sitenda jojose kwa nafsi yangu. Kama Tata viyanifundishe, nolonga mambo gano. 29Yeye yanitumile ka hamwe na niye, na yeye hananileka niiyeka, kwani kila mala notenda gaja gompendeza." 30Wakati Yesu kolonga mambo gano, wengi wamuamini.31Yesu kalonga kwa waja Wayahudi waamuaminile, "Yahawa molonda muna dineno jangu, ivo mwizakuwa wanafunzi wangu kweli, 32na mweye mwizaimanya kweli, na kweli izaweka hulu." 33Wamwidika, "Cheye ni welesi wa Iblahimu na kamwe hakinawahi kuwa hasi ya utumwa wa yoyose; kolongaze, 'Chizakuwa hulu?'"34Yesu kawedika, "Amini, amini, nowalongela, kila yotenda zambi ni mtumwa wa zambi. 35Mtumwa hakala ukae wakati wose; mwana hudumu siku zose. 36Kwa iyo, yahawa Mwana yahaweka hulu, mwizakuwa hulu kweli kweli."37Nivimanya kwamba mweye ni welesi wa Iblahimu; mozambwila kunikoma kwa sababu neno jangu dabule nafasi mgati yenu. 38Nolonga mambo ambago nigaona hamwe na Tatayangu, na mweye ivia motenda mambo ambago mugahulika kulawa kwa tatiyenu."39Wedika na kumulongela, "Tatiyetu ni Ablahamu." Yesu kawalongela, Kama muwile wana wa Iblahimu, mwahatendile kazi za Iblahimu. 40Hata sambi mozambwila kunikoma, muhnu yawalongele ukweli kwamba nihulika kulawa kwa Mulungu. Ablahamu hatendile vino. 41Motenda kazi za tatiyenu." Wamulongela, "Hachileligwe muna uugoni, chinayo Tata imwe, Mulungu."42Yesu kawalongela, "Yahawa Mulungu ni Tatiyenu, mwahanipendile niye, kwa maana nilawa kwa Mulungu; wala sizile kwa nafsi yangu, ila yeye kanituma. 43Habali hamuzielewa mbuli zangu? Kwa sababu hamudaha kuvumilia kugahulika maneno gangu. 44Mweye ni wa tatiyenu, shetani, na molonda kuzitenda tamaa za tatiyenu. Kakala mkomaji tangu mwanzo na hadaha kwima muna ikweli kwa sababu kweli yamwabule mgati yake. Voyolonga uvwizi, kolonga kulawa muna iasili yake kwa sababu ni mvwizi na tata wa uvwizi.45Hata sambi, kwa sababu nolonga ili kweli, hamuniamini. 46Ni nani kati yenu yonishuhudia kuwa nina zambi? yahawa nolonga ili kweli, habali hamuniamini? 47Yeye yeli wa Mulungu hugahulika maneno ga Mulungu; mweye hamugahulika kwa sababu mweye siyo wa Mulungu."48Wayahudi wamwidika na kumulongela, "Hachilongile kweli kuwa gweye ni Msamalia na kuna pepo?" 49Yesu kedika, "Nabule pepo; mbali nomuheshimu Tatiyangu, mweye hamuniheshimu.50Sizambwila utukufu wangu; kuna imwe yozambwila na kuhukumu. 51Amini, amini, nowalongela, yahawa yoyose kezajahma neno jangu, hezaona ifa kamwe."52Wayahudi wamulongela, "Lelo chivimanya kuwa kuna pepo. Ablahamu na walotezi wadanganika; mbali kolonga, 'Yahawa muhnu kezajahma neno jangu, hezalanza ifa'. 53Gweye siyo mkulu kuliko tatiyetu Ablahamu yadanganike, siivvo? Walotezi ivia wadanganika. Gweye koitenda kuwa nani?"54Yesu kedika, "Yahawa nizajitukuza mwenyego, utukufu wangu ni bule; ni Tatiyangu yonitukuza ija yumumulonga kuwa ni Mulungu wenu. 55Mweye hamunammanya yeye, mbali niye nimmanya yeye. Yahawa nahalonga, 'simmanyile,' nizakuwa kama mweye, mvwizi. Hata ivo, nimmanya na maneno gake nigahulika. 56Tatiyenu Ablahamu kashangilia viyaione siku yangu; kaiona na kadehng'elela."57Wayahudi wamulongela, "Haunafikisha umli wa miaka hamsini uhng'ali, na gweye kumuona Iblahimu?" 58Yesu kawalongela, "Amini, amini, nowalongela, kabla Ablahamu hanaleligwa, NIYE NABAHO." 59Ivo wadondola mabwe wapate kumtoa, mbali Yesu kaifisa na kalawa kunze ya hekalu.

Chapter 9

1Wakati, Yesu viyakalile yofosa, kamuona muhnu kipofu tangu kuleligwa kwake. 2Wanafunzi wake wamuuza, "Labi, nani yatendile zambi, muhnu ino au wazazi wake, hata yaleligwe kipofu?"3Yesu kawedika, "Siyo muhnu ino wala wazazi wake watendile zambi, ila kazi za Mulungu zipate kufuhnuligwa kufosela kumwake. 4Cholondeka kutenda kazi zake yeye yanitumile wakati bado ni imisi. Chilo chokwiza wakati ambao habule yonda yadahe kutenda kazi. 5Wakati nahawa muiisi, niye ni buhngulo da isi."6Baada ya Yesu kulonga mbuli zino, katema muna iisi, katenda tope kwa mate, na kamuhaka muhnu ija muna gameso na tope dia. 7Kamulongela, genda ukoge muna ikisima cha Siloamu (Itafsiligwa kama 'yatumigwe')." Kwa iyo muhnu iyo kaita, kanawa, na kubwela, lolola.8Majilani wa muhnu ija na waja wamuone mwanzo kama mpulaji walonga, Je! ino siyo yule muhnu yakalile yokala na kupula?" wamwenga walona, "Ni yeye." 9Na wamwenga walona, "Haata, ila kafanana nayo." Mbali kakala yolonga, "Ni niye."10Wamulongela, "sambi meso gako gafunguligwaze?" 11Kedika, muhnu yokemigwa Yesu katenda tope na kuhaka meso gangu na kunilongela, 'Genda Siloamu ukanawe.' Kwa iyo niita, na ninawa, na nikapata kulola kaidi." 12Wamulongela, "Ka kwahi?" Kedika, "Sivimanyile."13Wamgala muhnu ija yakalile kipofu kwa Mafalisayo. 14Nayo ikala siku ya Sabato wakati Yesu viyatengeneze tope na kugafumbula meso gake. 15Ivo Mafalisayo wamuuza kaidi kapataze kulola. Kawalongela, "Keka tope muna gameso gangu, ninawa, na sambi nodaha kulola."16Baazi ya Mafalisayo walonga, "Muhnu ino halawile kwa Mulungu kwa sababu hayahma Sabato." Wamwenga walona, "Yowezekanaze muhnu mwenye zambi kutenda ishala kama izo?" Kwa iyo kuwa na mgawanyiko kati yao. 17Ivo viwamuuzile kaidi kipofu ija , "Kolongaze juu yake kwa sababu kagafungula meso gako?" Kipofu kalonga, "Ni mulotezi." 18Hata wakati uno Wayahudi hawamuaminile kwamba kakala kipofu nayo kapata kulola mpaka viwawakemile wazazi wake yeye yapatile kulola.19Wawauza wazazi, Je, ino ni mwanenu yumulonga kaleligwa kipofu? kadahaze lelo kulola?" 20Ivo wazazi wake wedika, "Chivimanya kuwa ino ni mwanetu na kwamba kaleligwa kipofu. 21Jinsi gani lelo kolola, hachivimanyile, na yeye yamfumbule meso gake, hachimmanyile. Muuzeni yeye. Ni mkulu mgima. Kodaha kujieleza mwenyego."22Wazazi wake walonga mambo gano, kwa sababu wawadumba Wayahudi. Kwa via Wayahudi wakala wakubaliane tiyali kuwa, yahawa yoyose kotogola kuwa Yesu ni Klisto, kezatengigwa na Sinagogi. 23Kwa sababu ino , wazazi wake walonga, "Ni mkulu mgima, muuzeni yeye."24Kwa iyo kwa mala ya kaidi, wamkema muhnu ija yawahile kuwa kipofu na kumulongela, "Mwihng'e Mulungu utukufu. Chivimanya kwamba muhnu ino ni mwenye zambi." 25Ivo muhnu ija kedika, "Yawe ni mwenye zambi, niye sivimanya. Kihnu kimwe chinimanya: nikala kipofu, na sambi nolola."26Ivo wamulongela, "Kakutendela choni? Kagafumbulaze meso gako?" 27Kedika, "Niwalongela tiyali, na mweye hamutegeleze! Habali molonda kuhulika kaidi? Mweye hamulonda kuwa wanafunzi wake ivia, siivo? 28Wamuliga na kulonga, "Gweye ni mwanafunzi wake, mbali cheye ni wanafunzi wa Musa. 29Chivimanya kwamba Mulungu kalonga na Musa, mbali kwa muhnu ino, hachimanyile kuja kuyolawa."30Muhnu ija kedika na kuwalongela, "Habali, jambo dino ni da kushangaza, kwamba hamumanyile koyolawa, na bado kagafumbula meso gangu. 31Chivimanya kuwa Mulungu hawategeleza wenye zambi, mbali yahawa muhnu yoyose komuabudu Mulungu na hutenda mapenzi gake, Mulungu humtegeleza.32Tangu kusonga kwa Isi hainawahi kamwe kuhulikigwa kwamba yoyose kagafumbula meso ya muhnu yaleligwe kipofu. 33Yahawa muhnu ino halawile kwa Mulungu, sigambi yatende chochose." 34Wedika na kumulongela, "Kuleligwa muna izambi kabisa, na gweye kochifundisha cheye?" Ivo viwamuwingile muna disinagogi.35Yesu kahulika kwamba wamuinga muna disinagogi. Kamuinza na kumulongela, "Komuamini Mwana wa Muhnu?" 36Kedika na kulonga, "Ni nani, Bwana, ili na niye nipate kumuamini?" 37Yesu kamulongela, "Tiyali kumuona, na yeye yuulonga nayo iyo yeye." 38Muhnu ija kalonga, "Bwana, Noamini." Ivo kamsujudia.39Yesu kalonga, "Kwa hukumu niza muna iisi ino ili kwamba waja ambao hawalola wapate kulola na waja olola wawe vipofu." 40Baazi ya Mafalisayo wakalile hamwe nayo wahulika mbuli izo na kumuuza, "Na ni vipofu ivia?" 41Yesu kawalongela, "Kama muwile vipofu, sigambi muwe na zambi. Hata ivo, sambi molonga, 'Cholola,' zambi yenu yokala."

Chapter 10

1Amin, Amini nowalongela, ija ambayo hengila kwa kufosela mulango wa zizi da hng'ondolo, mbali kokwela kwa nzila imwenga, muhnu iyo ni m-bvi na m-bokaji. 2Yeye yokwingila muna umulango ni mchungaji wa hng'ondolo.3Kumwake mulinzi wa mulango humfungulila. Hng'ondolo oihulika sauti yake na kuwakema hng'ondolo zake kwa mazina gao na kuwalava kunze. Vonda yawalave kunze wao weli wake, huwalongolela, na hng'ondolo 4humuinza, kwa sababu waimanya sauti yake.5Hawezamuinza mgeni mbali badala yake wezamkimbila, kwa sababu hawazimanyile sauti za wageni." 6Yesu kalonga mfano uno kumwao, mbali hawagaelewe mambo gano ambago kakala yolonga kumwao.7Yesu kalonga nao kaidi, "Amini, amini, nowalongela, Niye ni mulango wa hng'ondolo . 8Wose wanilongolele ni wabavi na wabokaji, mbali hng'ondolo hawawategeleze.9Niye ni mulango. Yoyose yokwingila kufosela kumwangu, kezaokoigwa; kezakwingila mgati na kulawa, nayo kezaipatila malisho. 10M-bavi heza isipokuwa kwiba, kukoma, na kwangamiza. Niza ili kwamba wapate ugima na wawe nao mwingi.11Niye ni mchungaji yanogile. Mchungaji yanogile huulava uhai wake kwa ajili ya hng'ondolo. 12Mtumishi yaajiligwe, na siyo mchungaji, ambaye hng'ondolo siyo mali yake, huwaona mbwizi okwiza na huwaleka na kuwakimbila hng'ondolo. 13Na mbwizi huwagoga na kuwatawanya. Hukimbila kwa sababu ni mtumishi wa kuajiligwa na hawajali hng'ondolo.14Niye ni mchungaji yanogile, na nowamanya weli wangu, nao weli wangu wanimanya niye. 15Tata kanimanya, na niye nimmanya Tata, na niye noulava uhai wangu kwa ajili ya hng'ondolo. 16Ninao hng'ondolo wambwenga ambao siyo wa zizi dino. Wao ivia, nolondeka kuwagala, nao wezaihulika sauti yangu ili kwamba hawe na kundi dimwe na mchungaji imwe.17Ino ndiyo sababu Tata konipenda: Niulave uhai wangu niusole kaidi. 18Habule yousola kulawa kumwangu, mbali niye noulava mwenyego. Ninago mamlaka ga kuulava, na ninago mamlaka ga kuusola ivia. Nidibokela lagilizo dino kulawa kwa Tata"19Mgawanyiko ulawilila kaidi kwa wayahudi kwa sababu ya mbuli zino. 20Wengi wao walonga, "Kana pepo na ni kichala. Habali momtegeleza?" 21Wamwenga walonga, "Gano siyo maneno ga muhnu yapagawe na mapepo. Pepo dodaha kufungula meso ga kipofu?"22Ivo iza Sikukuu ya Kwikigwa Wakfu Yelusalemu. 23Ukala wakati wa mbeho, na Yesu kakala yogenda hekaluni muna uukumbi wa Selemani. 24Baho Wayahudi viwamzunguluke na kumulongela, "Mpaka lini kochika muna gamashaka? kama gweye ni Klisto, chilongele wazi.25Yesu kawedika, "Yiyali niwalongela mbali hamuamini. Kazi zinitenda kwa zina da Tatiyangu, izo zoshuhudia juu yangu. 26Hata ivo hamuamini kwa sababu mweye siyo hng'ondolo wangu.27Hng'ondolo wangu oihulika sauti yangu; Niwamanya, nao onizambwila niye. 28Niwehng'a ugima wa milele; hawezkwangama kamwe, na habule hata imwe yonda yawasole kulawa mumkono wangu.29Tatiyangu, yanihng'ile wao, ni mkulu kuliko wamwenga wose, na habule hata imwe yeli na uwezo wa kuwasola kulawa mumkono wa Tata. 30Niye na Tata cha imwe." 31Wasola mabwe ili wamtoe kaidi.32Yesu kawedika, "Tiyali niwalagusa kazi nyingi zinogile kulawa kwa Tata. Kwa kazi zilihi kati ya izo molonda kunitoa mabwe?" 33Wayahudi wedika, "Hachikutoa mabwe kwa kazi yoyose inogile, mba kwa kukufulu, kwa sababu gweye, uli muhnu, koitenda kuwa Mulungu."34Yesu kawedika, "Hayandikigwe muna ishelia yenu, "Nilonga, 'Mweye ni miungu"'?" 35Yahawa kawakema miungu, kwa waja ambao Neno da Mulungu diwezila (na Maandiko hagadaha kubenigwa), 36molonga juu ya ija ambayo Tata kamulava na kumtuma muiisi, 'Kokufulu,' kwa sababu nilonga, 'niye ni Mwana wa Mulungu'?37"Yahawa sitenda kazi za Tatiyangu, seka muniamini. 38Hata ivo, yahawa nozitenda, hata kama hamuniamini, ziaminini kazi ili kwamba mudahe kuvimanya na kuelewa kwamba Tata kamgati yangu na niye na mgati ya Tata." 39Wageza kaidi kumgoga Yesu, mbali kasegela zake kulawa mmikonoyao.40Yesu kaita zake kaidi ng'ambo ya Yoldani hahnu ambaho Yohana kakala yobatiza kwanza, na kakala uko. 41Wahnu wengi weza kwa Yesu. Waendelea kulonga, "Yohana kweli hatendile ishala yoyose, mbali mambo gose gayalongile Yohana juu ya muhnu ino ni ga kweli." 42Wahnu wengi wamuamini Yesu baho.

Chapter 11

1Basi muhnu imwe zina jake Lazalo kakala mtamu. Kalawa Besania, kijiji cha Maliamu na mwali wake Masa. 2Kakala ni Maliamu ija ija yamuhakile Bwana Malhamu na kumfuta migulu yake kwa nyele zake, ambaye ndugu yake Lazalo kakala ni mtamu.3Ivo wali wano watuma usenga kwa Yesu na kulonga, "Bwana, lola ija yuumpenda kolumwa." 4Yesu viyahulike kalonga, "Utamu uno siyo wa ifa, mbali, badala yake ni kwa ajili ya utukufu wa Mulungu ili kwamba Mwana wa Mulungu yapate kutukuzigwa kwa utamu uo."5Yesu kampenda Malsa na mwali wake na Lazalo. 6Viyahulike kuwa kuwa Lazalo ni mtamu, Yesu kakala siku mbili zaidi hahnu hayakalile. 7Ivo baada ya dino kawalongela wanafunzi wake, "Chiteni Uyahudi kaidi."8Wanafunzi wamulongela, "Labi, Wayahudi wakala ogeza kukutoa mabwe, na gweye kolonda kubwela uko kaidi?" 9Yesu kawedika, "Saa za imisi siyo kumi na mbili? Muhnu yahagenda imisi hadaha kuikwala, kwa sababu kolola kwa buhng'ulo da imisi.10Hata ivo, yahawa kogenda ichilo, kezaikwala kwa sababu buhng'ulo hadili mgati yake." 11Yesu kalonga mambo gano, na baada ya mambo gano, kawalongela, "Mbwigetu Lazalo kawasa, mbali nochola ili kwamba nipate kumulamsa kulawa muna uutulo."12Ivo wanafunzi wamulongela, "Bwana, kama kawasa, kezalamka. 13Wakati uno Yesu kakala yolonga habali za ifa ya Lazalo, mbali wao wagesa kolonga juu ya kuwasa utulo. 14Ivo Yesu kalonga nao wazi wazi, "Lazalo kadanganika.15Nina dehng'o kwa ajili yenu, kwamba sikalile kuja ili kwamba mupate kuamini. Chiteni kumwake." 16Basi Tomaso, yakemigwe Pacha, kawalongela wanafunzi wayage, "Na cheye chiteni ivia chikadanganike hamwe na Yesu."17Wakati Yesu viyezile, kafika kwamba Lazalo tiyali kawa kabulini siku nne. 18Nayo Besania ikala habehi na Yelusalemu kama kilomita alubaini na tano vino. 19Wengi wa Wayahudi weza kwa Masa na Maliamu kuwafaliji kwa ajili ya ndugu yao. 20Baho Masa viyahulike kuwa Yesu kokwiza, kaita kuiting'ahna nayo, mbali Maliamu kaendelea kukala ukae.21Ivo Masa kamulongela Yesu, "Bwana, maza uwile hano, kaka yangu sigambi yadanganike. 22Hata sambi, nivimanya ya kuwa jojose donda upule kulawa kwa Mulungu, kezakwihng'a." 23Yesu kamulongela, kaka yako kezazilibuka kaidi."24Masa kamulongela, nivimanya kwamba kezazilibuka muna uuzilibulo siku ya mwisho." 25Yesu kamulongela, "Niye ni uzilibulo na ugima; yeye yoniamini, japo kezadanganika, hata ivo kezakuwa koishi; 26na yeye yoishi na kuniamini niye hezadanganika. Kodiamini dino?"27Kamulongela, "Ona, Bwana noamini kwamba gweye ni Klisto, Mwana wa Mulungu, yeye yokwiza muna iisi." 28Viyakomeleze kulonga dino, kaita zake na kumkema mwali wake Maliamu kumgwazo. Kalonga, "Mwalimu kabahano na kokukema." 29Maliamu viyahulike gano, kenuka hima ihma na kuita kwa Yesu.30Nayo Yesu kakala yahng'ali hanakwiza muna ikijiji, ila kakala yahng'ali hahnu hayaiting'ahne na Masa. 31Ivo Wayahudi wakalile na Maliamu muna ing'anda na waja wakalile omfaliji, viwaone kenuka hima hima na kulawa kunze, wamuinza; wagesa kuwa kaita kabulini ili yakalile uko. 32Ivo Maliamu, viyafikile haja Yesu hayakalile kamuona na, kagwa hasi ya migulu yake na kumulongela, "Bwana, maza uwile bahano, ndugu yangu sigambi yadanganike."33Yesu viyamuone kolila, na Wayahudi wezile hamwe nayo wakala olila ivia, kaomboleza muna iloho na kufazaika; 34kalonga, "Mumtambalisa kwahi?" wamulongela, "Bwana, izo ulole." 35Yesu kalila.36Ivo Wayahudi walonga, "Lola viyampendile Lazalo!" 37Mbali wamwenga kati yao walonga, "Siyo ino, muhnu yafumbule meso ga ija yakalile kipofu, kapotwa kumtenda muhnu inoseka yadanganike?"38Ivo Yesu, kuno koomboleza muinafsi yake, kaita kuna dikabuli. Na dikala hango, na diwe dikala uchahnya yake. 39Yesu kalonga, "Disegezeni dibwe." Masa, lumbu jake Lazalo, yeye yadanganike, kamuongela Yesu, "Bwana, kwa muda uno, lukuli lwizakuwa luola, kwa sababu zifosa siku nne tangu yadanganike." 40Yesu kamulongela, "Niye sikulongele ya kwamba, kama wahaamini, kwizauona utukufu wa Mulungu?"41Kwa iyo wadisegeza idibwe. Yesu kenula meso gake uchahnya na kulonga, "Tata, nokushukulu kwa kuwa konihulika. 42Nivimanya kwamba konihulika mala zose, mbali ni kwa sababu ya kusanyiko ambajo dima kunizunguluka kwamba nilonga gano, ili kwamba wapate kuamini kuwa gweye kunituma."43Baada ya kulonga gano, kalila kwa sauti hng'ulu, "Lazalo, lawa kunze!" 44Yadanganike kalawa kunze kafungigwa mikono na migulu kwa sanda za kuzikila, na uso wake ufungigwa na kitambaa." Yesu kawalongela, "Mfunguleni mulekeni yagende."45Ivo Wayahudi wengi wezile kwa Maliamu na kuona Yesu chiyatendile, wamuamini; 46mbali baazi yao waita kwa Mafalisayo na kuwalongela mambo gayatendile Yesu.47Ivo wakulu wa Makuhani na Mafalisayo wakusanyika muna dibalaza na kulonga, "Chizatenda choni? Muhnu ino kotenda ishala nyingi. 48Yahawa chomuleka vino yaiyeka, wose wezamuamini; Waloma wezakwiza na kusola vose hahnu hetu na taifa jetu."49Hata ivo, muhnu imwe kati yao, Kayafa, yakalile kuhani Imkulu mwaka uo, kawalongela, "Hamumanyile chochose kabisa. 50Hamufikilia kwamba yofaya kwa ajili yenu kwamba muhnu imwe kolondeka kudanganika kwa ajili ya wahnu kuliko taifa jose kwangama."51Gano hagalongile kwa sababu yake mwenyego, badala yake, kwa kuwa kakala kuhani imkulu mwaka uja, kalotela kwamba Yesu kezazilibuka kwa ajili ya taifa; 52na siyo kwa taifa muhala, ila Yesu yapate via via kuwakusanya wana wa Mulungu ambao watawanyika sehemu tofauti. 53Kwa iyo kusongela siku iyo na kuendelea wapanga namna ya kumkoma Yesu.54Yesu hagendile kaidi wazi wazi kwa Wayahudi, ila kasegela baho na kuita isi ili habehi na jangwa muna umji ukemigwa Eflaimu. Bahokakala na wanafunzi. 55Basi Pasaka ya Wayahudi ikala habehi, na wengi wakwela kuita Yelusalemu kunze ya mji kabla ya Pasaka ili wapate kuitakasa wenyego.56Wakala omzambwila Yesu, na kulonga kila imwe viwakalile wema hekaluni, "Mofikilia choni? Kwamba hezakwiza muna isikukuu?" 57Wakati uno wakulu wa makuhani na Mafalisayo wakala walavile amli kwamba yahawa imwe kezamanya Yesu kuyeli, kolondeka kulava taalifa ili kwamba wapate kumgoga.

Chapter 12

1Siku sita kabla ya Pasaka, Yesu kaita Besania, kuyakalile Lazalo, yeye ambaye kamzilibula kulawa kwa wadanganike. 2Basi wamsasalila ndiya ya ichigulogulo uko, na Masa kamtumikia, wakati uo Lazalo kakala imwe wa waja wakalile oja hamwe na Yesu. 3Abaho Maliamu kasola latili ya manukato gatengenezigwe kwa naldo inogile, yenye samani hng'ulu, kamuhaka Yesu muna imigulu, na kumfuta migulu kwa nyele zake; ng'anda yose imema mtumtu wa manukato.4Yuda Iskaliote, imwe wa waja wanafunzi wake, ambaye ndiyo yonda yamsaliti Yesu, kalonga, 5"Habali manukato gano seka gauzigwe kwa dinali mia hnatu na wehng'igwe ngaengae?" 6Nayo kalonga gago, siyo kwa kuwaonela ubazi ngaengae, ila kwa sababu kakala m-bavi: yeye ndiyo yahmile mfuko wa hela na kakala yosola baazi ya vikigwe umo kwa ajili yake mwenyego.7Yesu kalonga, "Muleke yeke chiyeli nacho kwa ajili ya siku ya uzisi wangu. 8Ngaengae mwzakuwa nao siku zote; mbali hamwizakuwa na niye siku zose."9Basi mvunyo mkulu wa Wayahudi wapata kuvimanya ya kuwa Yesu ka uko, nao weza, siyo kwa ajili ya Yesu muhala, ila wamuone na Lazalo ambaye Yesu kamzilibula kulawa kwa wadanganike. 10Nao wakulu wa makuhani watenda shauli ili wamkome Lazalo; 11maana kwa ajili yake wengi wa Wayahudi waita zao na wamuamini Yesu.12Na siku ya kaidi yake mvunyo mkulu wiza muna isikukuu. Viwahulike ya kuwa Yesu kokwiza Yelusalemu, 13wasola matawi ga mibiki ya mitende na kulawa kunze kuita kumulaki na waguta, "Hosana! Kabalikigwa yeye yokwiza kwa zina da Bwana, Mfalume wa Islaeli."14Yesu kamwihng'a mwana-punda kamkwela; kama via viyandikigwe, 15"Seka udumbe, binti Sayuni; lola, Mfalume wako kokwiza, kakwela mwana-punda."16Wanafunzi wake hawagaelewe mambo gano baho kwanza; mbali Yesu vioyaotukuzigwea, ivo viwakumbuke ya kuwa mambo gano kandikiligwa yeye na ya kwamba watenda mambo gano kumwake.17Basi bumbila dia da wahnu wakalile hamwe na Yesu wakati viyamkemile Lazalo kulawa kabulini, washuhudia kwa wamwenga. 18Na ikala kwa sababu ino ivia kwamba bumbila da wahnu waita kumulaki kwa sababu wahulika ya kwamba kaitenda ishala iyo. 19Mafalisayo wailongela wao kwa wao, "Lola, sambi hamudaha kutenda jojose; lola, isi iita kumwake."20Lelo baazi ya Wayunani wakala miongoni mwa waja wakalile oita kuabudu kuna isikukuu. 21Wano wamgendela Filipo, ambaye kalawa Betsaida ya Galilaya, wapula walonga, "Bwana, cheye chotamani kumuona Yesu." 22Filipo kaita kamulongela Andulea; Andulea na Filipo waita na kumulongela Yesu.23Yesu kawedika kalonga, "Lelo ifika kwa ajili ya Mwana wa Adamu kutukuzigwa. 24Amini, amini, nowalongela, hmule ya ngano kama hailagale muiisi ife, hukala hali iyo iyo iiyeka; ila yahafa, izalela matunda mengi.25Yeye yopenda uhai wake kezawagiza; ila yeye youchukia uhai wake muna iisi ino kezausalimisha hata ugima wa milele. 26Muhnu yoyose yahanitumikia niye, na yaniwinze; niye kunili, baho na mtumishi wangu kezakuwa baho. Muhnu yoyose yahanitumikia, Tata kezamuheshimu.27Sambi loho yangu ifazaika: na niye nilongeze? 'Tata, uniokoe muna isaa ino'? Mbali ni kwa kusudi dino niifikila saa ino. 28Tata, uditukuze zina jako." Abaho sauti iza kulawa kuulanga na kulonga, "Niditukuza na niye nizaditukuza kaidi." 29Basi mkutano wimile habehi nayo wahulika, walonga ya kwamba kuwa ngulumo. Wamwenga walonga, "Malaika kalonga nayo."30Yesu kedika na kulonga, "Sauti ino haizile kwa ajili yangu, ila kwa ajili yenu. 31Lelo hukumu ya isi ino yabaho: Lelo mkulu wa isi ino kezakwasigwa kunze.32Na niye nahenuligwa uchahnya ya isi, nizawavuta wose kumwangu." 33Kagalonga gago yalagusa ni ifa gani yonda yadanganike.34Mkutano wedika, "Cheye chihulika muna ishelia ya kwamba Klisto kezadumu hata milele. Na gweye kolongaze, 'Mwana Adamu lazima yenuligwe uchahnya'? Ino Mwana wa Muhnu ni nani?" 35Basi Yesu kawalongela, "Buhng'ulo dihng'ali hamwe na mweye muda kidogo. Gendeni maadamu munajo buhng'ulo, ili kwamba ziza seka dize kuwahuma. Yeye yogenda muna diziza hamanya koyoita. 36Muhng'ali najo buhng'ulo, diaminini buhng'ulo ijo ili mupate kuwa wana wa buhng'ulo." Yesu kagalonga gano na abaho kasegela zake kuifisa seka wamuone.37Japo Yesu katenda ishala nyingi namna iyo mbele yao, bado hawamuaminile 38ili ditimie neno da mulotezi Isaya, diyalongile: "Bwana, ni nani yaziaminiye habali zetu? Na mkono wa Bwana ufuhnuligwa nani?"39Ndio sababu wao hawamuaminile, maana Isaya kalonga kaidi, 40"Kawapofusha meso, na kaitenda midala myoyo yao; seka weze waone kwa meso gao na kuvimanya kwa myoyo yao, na kuongoka na niye kuwahonya."41Isaya kalonga maneno gago kwa kuwa kauona utukufu wa Yesu na kalonga habali zake. 42Japo, hata wakulu wengi wamuamini Yesu; mbali kwa sababu ya Mafalisayo, hawatogole ili seka weke kutengigwa na sinagogi. 43Wapenda sifa za wanadamu kuliko sifa zilawa kwa Mulungu.44Yesu kalandula sauti na kulonga, "Yeye yoniamini niye, haniamini niye muhala ila na yeye yanitumileniye, 45na yeye yoniona niye komuona yeye yanitumile.46Niye niza kama buhng'ulo muna iisi ili kila muhnu yoniamini niye seka yakale muna diziza. 47Yahawa muhnu yoyose kozihulika mbuli zangu mbali seka yazahme, niye simuhukumu; maana sizile ili niihukumu isi, ila niiokoe isi.48Yeye yonilema niye na ambaye hagatogola maneno gangu, kanayo yomuhukumu: mbuli iyo inilongile ndiyo yonda imuhukumu siku ya mwisho. 49Maana niye silongile kwa nafsi yangu muhala. Ila ni Tata yanigalile, yeye mwenyego kanilagiliza gonda nilonge na zonda nilonge. 50Niye nivimanya ya kuwa lagilizo jake ni ugima wa milele; basi gago gonilonga niye kama Tata viyanilongele, ivo nilonga umkwao."

Chapter 13

1Lelo kabla ya sikukuu ya pasaka, kwa sababu Yesu kavimanya kuwa saa yake ifika ambayo kezasegela muna idunia ino kuita kwa tata, yahawa kawapenda wahnu wake ambao wakala muna iisi, kawapenda hng'ani. 2Na ibilisi kakala yekigwe tiyali muna umoyo wa Yuda Isikaliote, mwana wa Simoni, kumsaliti Yesu.3Yesu kavimany kuwa Tata keka vihnu vose muna imikono yake na kwamba kalawa kwa Mulungu na kakala yoita kaidi kwa Mulungu. 4Kanuka hanaindiya na katandika hasi vazi jake da kunze. Abaho kasola taulo na kaifunga mwenye. 5Abaho kaguma mazi muna ibakuli na kasonga kuwanava migulu wanafunzi wake na kuwahangusa na taulo ambajo kakala yaifungile yeye mwenyego.6Keza kwa Simoni Petulo, na Petulo kamulongela, "Bwana, Kolonda kuninava migulu yangu?" 7Yesu kedika na kumulongela, "Chinitenda sambi huchimanyile, mbali kwizaelewa baadaye." 8Petulo kamulongela, "Hwizanava migulu yangu kamwe." Yesu kedika, "Yahawa sikunavile, hwizakuwa na hahnu hamwe na niye." 9Simoni Petulo kamulongela, "Bwana, seka uninave migulu yangu muhala, ila na mikono na ditwi jangu ivia."10Yesu kamulongela, "Yoyose ambaye tiyali koga halonda koga isipokuwa migulu yake, na kawa safi lukuli lwake lose; mweye muwa safi, mbali siyo mose." 11Kwa kuwa Yesu kavimanya ija yonda yamsaliti; ino ndiyo sababu kalonga, siyo mose muwa safi."12Wakati Yesu viyawanavile migulu yao na kusola vazi jake na kukala kaidi, kawalongela, "Je, Moelewa kia ambacho niwatendela? 13Monikema niye 'Mwalimu' na Bwana vino molonga kweli, maana ivo nili. 14Yahawa niye Bwana na mwalimu, niwanava migulu yenu, mweye ivia molondeka kuwanava waenu migulu. 15Kwa kuwa niwehng'a mfano ili kwamba mweye ivia mutende kama niye vinitendile kumwenu.16Amini, Amini, nowalongela, mtumwa siyo mkulu kuliko bwana wake; wala ija ambayo katumigwa ni mkulu kuliko ija yamtumile. 17Yahawa kugamanya mambo gano, kubalikigwa wahagatenda. 18Silonga kuhusu mweye mose, kwa kuwa niwamanya waja ambao niwasagula ila nolonga gano ili kwamba maandiko gadahe kutimilizigwa: 'Yeye yoja mkate wangu kaninulila kisigino chake.'19Nowalongela dino sambi kabla hadinalawilila ili kwamba vonda dilawilile, mudahe kuamini kuwa NIYE NDIYO. 20"Amini, amini, nowalongela, yonibokela niye hum-bokela ambaye nomtuma, na ija yonibokela niye hum-bokela yanitumile niye."21Wakati Yesu viyalongile gano, kasumbuka lohoni, kashuhudia na kulonga, "Amini, amini, nowalongela kwamba imwe wenu kezanisaliti." 22Wanafunzi wake wailola, kuno oshangaa kolonga kwa ajili ya nani.23Hana imeza, hakala imwe wa wanafunzi wake kasigamila muna ihmambaga ya Yesu ija ambayo Yesu kampenda. 24Simoni Petulo kamuuza mwanafunzi ino na kulonga, "Chilongele ni yalihi ambaye kolonga juu uyake." 25Mwanafunzi ija yasigamile muna ihmambaga ya Yesu na kamulongela, "Bwana, ni nani?"26Abaho Yesu kedika, "Ni kumwake ija yonda nizove kipande cha mkate na kumwihng'a. "Ivo yiyazovile mkate, kamwihng'a Yuda mwana wa Simoni Iskaliote. 27Na baada ya mkate, Shetani kamwingila. Abaho Yesu kamulongela, "Kia ambacho kolonda kukitenda ukitende hima."28Lelo habule muhnu muna imeza yamanyile sababu ya Yesu kulonga jambo dino kumwake. 29Baazi yao wagesa kwamba, kwa sababu Yuda kahmisa mfuko wa hela, Yesu kamulongela, "Gula vihnu vichilonda kwa ajili ya sikukuu," au kwamba kolondeka kulava kihnu kwa ngaengae. 30Baada ya Yuda kubokela mkate, kalawa kunze himahima; na ikala ichilo.31Wakati Yuda viyakalile kasegela, Yesu kalonga, "Sambi mwana wa Adamu katukuzigwa, na Mulungu katukuzigwa kwa yeye. 32Mulungu kezamtukuza kwa yeye mwenyego, na kezamtukuza hima. 33Wana wadodo, na hamwe mweye kitambo kidogo. Mwizanizambwila, na kama viniwalongele Wayahudi, 'Kuniita hamudaha kwiza.' lelo nowalongela mweye ivia.34Nowehng'a amli mpya, kwamba muipende; kama niye viniwapenda mweye, ivo ivo na mweye ivia molondeka kuipenda mweye kwa mweye. 35Kwa ajili ya dino wahnu wezavimanya kuwa mweye ni wanafunzi wangu, yahawa muna upendo kwa kila imwe na imwenga."36Simoni Petulo kamulongela, "Bwana, kochola kwahi?" Yesu kedika, "Kuhnu kunichola kwa sambi hwizadaha kuniwinza, mbali kwizaniwinza baadaye." 37Petulo kamulongela, "Bwana, habali seka nikuinze hata sambi? Niye nizagalava maisha gangu kwa ajili yako." 38Yesu kedika, "Je, kogalava maisha gako kwa ajili yangu? Amini amini nokulongela, nzogolo hezakwika kabla huna nibela mala hnatu."

Chapter 14

1"Seka muluhusu myoyo yenu kuwa muna gamahangaiko. Momuamini Mulungu niaminini na niye ivia. 2Ukae kwa Tatiyangu kuna makazi mengi ga kukala; maza siivo, sigambi niwalongele, kwa via nochola kuwasasalila hahnu kwa ajili yenu. 3Kama nahachola na kuwasasalila hahnu, nokwiza kaidi kuwakalibisha kumwangu, ili hahnu hanili na mweye muwe baho ivia.4Muimanya nzila ya kuhnu kuniita." 5Tomaso kamulongela Yesu, "Bwana, hachimanyile kuuit; Je! Chodahaze kuimanya nzila? 6Yesu kamulongela, "Niye iyo nzila, kweli, na ugima; habule yodaha kwiza kwa Tata isipokuwa kufosela kumwangu. 7Maza munimanyile niye, mwahawile mummanya na Tatiyangu ivia; kusongela sambi na kuendelea mummanya na mumuona yeye."8Filipo kamulongela Yesu, "Bwana, chilagusileTata, na ivo izakuwa yochitosha." 9Yesu kamulongela, "Sinakuwa hamwe na mweye kwa muda mwingi, na uhng'ali hunanimanya niye, Filipo ? Yoyose yanione niye kamuona Tata; Jinsi gani kolonga, 'Chilagusile Tata'?10Hamuamini kuwa niye na mgati ya Tata, na Tata ka mgati yangu? Mbuli zinilonga kumwenu silonga kwa kusudi jangu mwenyego; badala yake, ni Tata yoishi mgati yangu yotenda kazi yake. 11Niamini niye, kwamba na mgati ya Tata, na Tata ka mgati yangu; kazalika niamini niye kwa sababu ya kazi zangu hasa.12Amini, amini, nowalongela, yeye yoniamini, niye kazi zia zinitenda, kezazitenda kazi zino ivia; na kezatenda hata kazi hng'ulu kwa sababu nochola kwa Tata. 13Chochose mwahapula kwa zina jangu, nizatenda ili kwamba Tata yadahe kutukuzigwa kufosela Mwana. 14Kama mwahapula kihnu chochose kwa zina jangu, ijo nizatenda.15Kama mwahanipenda, mwizazahma amli zangu. 17Na nizampula Tata, Nayo kezawehng'a Msaidizi imwenga ili kwamba yadahe kuwa hamwe na mweye milele, 16Loho wa kweli. Isi haidaha kum-bokela yeye kwa sababu haimuona, au kummanya yeye. Hata ivo mweye, mummanya yeye, kwani kokala hamwe na mweye na kezakuwa mgati yenu.18Sizawaleka muiyeka; Nizabwela kumwenu. 19Kwa muda kitambo, isi haizaniona kaidi, mbali mweye moniona. Kwa sababu noishi, mweye mwizaishi ivia. 20Muna isiku iyo mwizavimanya kwamba niye na mgati ya Tata, na kwamba mweye mwa mgati yangu, na kwamba niye namgati yenu.21Yoyose yozahma amli zangu na kuzitenda, ndiyo imwe ambaye konipenda niye; na ambaye konipenda niye kezapendigwa na Tatiyangu, na Nizampenda na nizailagusaniye mwenyego kumwake." 22Yuda (siyo Iskaliote) kamulongela Yesu, "Bwana, Je! Choni cholawilila kwamba kwizailagusa mwenyego kumwetu na siyo kwa isi?23Yesu kedika kamulongela, "Kama yoyose yonipenda, kezajahma neno jangu. Tatiyangu kezampenda, na chizakwiza kumwake na chizatenda makao getu hamwe nayo. 24Yoyose ambaye hanipenda niye, hahma maneno gangu. Neno ambajo modihulika siyo jangu ila da Tata ambaye kanituma.25Nigalonga mambo gano kumwenu, wakati bado noishi kumwenu. 26Hata ivo, Mfaliji, Loho Mtakatifu, ambaye Tata kezamtuma kwa zina jangu, kezawafundisha mambo gose na kuwakumbusa gose ambago nigalonga kumwenu. 27Amani nowehng'a amani yangu nowehng'a mweye. Iniwehng'a mweye siyo kama isi viiwehng'a. Seka muitende myoyo yenu kuwa na mahangaiko, na woga.28Muhulika via viniwalongele, 'Nosegela zangu, na nizabwela kumwenu.' Maza munipendile niye, mwahawile na dehng'o kwa sababu nochola kwa Tata, kwa kuwa Tata ni mkulu kuliko niye. 29Lelo tiyali niwalongela kabla hainalawilila ili kwamba, wakati yahalawilila, mudahe kuamini. 30Sizalonga na mweye maneno mengi, kwa kuwa mkulu wa isi ino kokwiza. Yeye kabule nguvu kumwangu, 31mbali ili kwamba isi ipate kuvimanya kwamba nompenda Tata, notenda ambacho Tata kanilagiliza niye, kama via viyanihngile amli. Inukeni, na chisegele hahnu hano.

Chapter 15

1Niye ni mzabibu wa kweli, na tatiyangu ni mkulima wa mzabibu. 2Kila tawi mgati yangu ambajo hadilela tunda hudisegeza, na kila tawi ambajo hulela tunda husafisha ili kwamba didahe kulela zaidi.3Mweye tiyali muwa safi kwa sababu ya usenga ambao niwalongela. 4Mkale mgati yangu, na niye mgati yenu. Kama tawi vidipotwa kulela diiyeka bila ya kuwa muna umzabibu, kazalika na mweye, kama hamukalile mgati yangu.5Niye ni mzabibu; mweye ni matawi. Yodumu mgati yangu na niye mgati yake, muhnuino hulela matunda mengi, kwa kuwa bila ya niye hamudaha jambo jojose. 6Yahawa muhnu yoyose hezasigala mgati yangu, kezakwasigwa kama tawi na kunyala; wahnu hukusanya matawi na kugasa muna umoto, na kutakamila. 7Yahawa mwizadumu mgati yangu, na kama maneno gangu godumu mgati yenu, ombeni jojose dumulonda, mweye mwizatendiligwa.8Kwa dino tatiyangu katukuzigwa, kwamba molela matunda mengi na kwamba ni wanafunzi wangu. 9Kama tatiyangu viyanipendile niye, niye ivia nowapenda mweye; dumuni muna dipendo jangu.10Yahawa mwizakwahma amli zangu, mwizadumu muna dipendo jangu kama vinyahmile amli za tatiyangu na kudumu muna dipendo jake. 11Nolonga mambo gano kumwenu ili kwamba dehng'o jangu diwe mgati yenu na ili kwamba dehng'o jenu ditendeke kuwa timilifu.12Ino ndiyo amli yangu, kwamba muipende mweye kwa mweye kama viniwapendile mweye. 13Habule muhnu yeli na upendo mkulu kuliko uno, kwamba muhnu yalave maisha gake kwa ajiliya mbwiga zake.14Mweye ni mbwiga zangu yahawa mwizatenda gaja goniwalagiliza. 15Siwakema watumwa, kwa kuwa mtumwa hamanya kia choyotenda bwana wake. Niwakema mweye mbwiga, kwa sababu niwalongela mambo yote ambago nigahulika kulawa kwa Tata.16Hamnisagule niye, ila niye niwasagula mweye na kuweka muite kulela matunda, na tunda jenu dipate kukala. Ino ya vino ili kwamba chochose chumupula kwa Tata kwa zina jangu, kezawehng'a. 17Mambo gano nowalagiliza, kwamba muipende kila muhnu na miyage.18Kama isi yahawachukia, mumanye kwamba inichukia niye kabla hainawachukia mweye . 19Maza muwile wa isi, isi yahawapendile kama wao; Mbali kwa sababau mweye siyo wa isi na kwa sababu niwasagula kulawa muna iisi, ni kwa ajili hii isi huwachukia.20Kumbukeni mbuli ambayo niwalongela, 'Mtumwa siyo mkulu kuliko bwana wake.' Yahawa wanitesa niye, wezawatesa na mweye ivia; Kama wahma neno jangu, wahahmile na jenu ivia. 21Wezawatendela mambo gano gose kwa ajili ya zina jangu kwa sababu hawammanyile ija yawatumile. 22Maza sizile na kuwalongela, sigambi watende zambi; mbali sambi wabule uzulu kwa zambi zao.23Yonichukia niye humchukia Tata ivia. 24Yahawa sitendile kazi kumwao ambayo habule hata imwe yaitendile, wahawile wabule zambi; mbali sambi watenda gose maidi waona na wanichukia niye na Tatiyangu. 25Dino dilawilila ili kwamba neno ditimie ambajo jandikigwa muna ishelia yao: 'Onichukia niye bila sababu.'26Wakati mfaliji yaheza, ambaye nizamtuma kumwenu kulawa kwa Tata, ino iyo, Loho wa kweli, ambaye kolawa kwa Tata, kezanishuhudia. 27Mweye ivia monishuhudia kwa sababu muwa hamwe na niye tangu mwanzo.

Chapter 16

1Niwalongela mambo gano ili seka mudahe kukwazigwa. 2Wezawalava kunze ya masinagogi; hakika saa yokwiza ambayo kila yonda yawakome kezagesa kuwa kotenda kazi inogile kwa ajili ya Mulungu.3Wezaawatendela mambo gano kwa sababu hawammanyile Tata wala hawanimanyile niye. 4Niwalongela mambo gano ili kwamba wakati wahafika wa gano kulawilila, modaha kugakumbuka jinsi viniwalongele. Siwalongele kuhusu mambo gano tangu mwanzo kwa sababu nikala hamwe na mweye.5Japokuwa, sambi nochola kwa ija yanitumile; mbali habule kati yenu yoniuliza, "Kochola kwahi?" 6Kwa sababu nolonga mbuli zano kumwenu, huzuni imema muna imyoyo yenu. 7Hata ivo, nowalongela ukweli: vinoga kumwenu nahasegela; kwa maana kama sisegele, mfaliji hezakwiza kumwenu; mbali nahachola nizamtuma kumwenu.8Yaheza , iyo mfaliji kezaisibitishia isi kuhusiana na zambi, kuhusiana na haki na kuhusiana na hukumu. 9Kuhusiana na zambi, kwa sababu hawaniaminile niye, 10kuhusiana na haki, kwa sababu nochola kwa tata, na hammizaniona kaidi; 11na kuhusiana na hukumu kwa sababu mkulu wa isi ino kahukumigwa.12Ninago mengi ga kuwalongela, mbali hamwizagaelewa sambi. 13Mbai, yeye, Loho wa kweli, yaheza, kezawalongoza muna ikweli yose; kwa kuwa hezalonga kwa ajili yake mwenyego; mbali yoyose gonda yahulike, kezagalonga mambo gago; na kezagazihilisha kumwenu mambo gonda geze. 14Yeye kezanitukuza niye, kwa sababu kezagasola mambo gangu na kezagatangaza kumwenu15Vihnu vose viyeli navo Tata ni vyangu; kwa iyo, nilonga kwamba Loho kezasola mambo gangu na kezagazihilisha kumwenu. 16Bado muda mguhi, hamwizaniona kaidi; na baada ya muda mguhi kaidi, mwizaniona."17Baazi ya wanafunzi wake wailongela, "kochilongela choni, 'muda mguhi, na hamwizaniona kaidi,' na, abaho, muda mguhi mwizaniona,' na, 'kwa sababu huchola kwa Tata?" 18Kwa iyo walonga, "Ni kihnu gani choyolonga, 'Bado muda mguhi'? Hachimanya chiyolonga."19Yesu kaona kuwa watamani kumuuza, nayo kawalongela, "Moiuza wenyego kuhusu dino, vinilongile, 'Bado muda mguhi, hamwizaniona kaidi; na baada ya muda mguhi mwizaniona'? 20Amini, amini, nowalongela, mwizalila na kuomboleza, mbali isi izashangilia, mwizakuwa na huzuni mbali huzuni yenu izahinduka kuwa dehng'o. 21Mtwanzi kokuwa na huzuni wakati voyokuwa na usungu kwa sababu wakati wa kuifungula ufika; mbali yahaifungula mwana, hakumbuka kaidi uusungu kwa sababu ya dehng'o jake kwamba mwana kaleligwa muiisi.22Na mweye ivia muna huzuni sambi, mbali nizawaona kaidi; na myoyo yenu izadehng'elela na habule yonda yadahe kudisegeza dehng'o jenu. 23Siku iyo hamwizaniuza maswali. Amini, Amini, nowalongela, Mwahapula jojose kwa Tata, kezawehng'a kwa zina jangu. 24Mpaka sambi hamunapula jojose kwa zina jangu; puleni, na mweye mwizabokela ili kwamba dehng'o jenu dikamilike.25Nilonga na mweye kwa luga ambayo haieleweka, mbali saa yokwiza ambayo sizalonga kwa luga ambayo haieleweka mbali badala yake nizawalongela waziwazi kuhusu Tata.26Siku iyo mwizapula kwa zina jangu, na siwalongela kwamba nizapula kwa tata kwa ajili yenu; 27Kwa kuwa Tata mwenyego kowapenda kwa sababu munipenda niye na kwa sababu muniamini kuwa nilawa kwa Tata. 28Nilawa kwa Tata na niza muiisi kaidi; tena, nosegela muiisi na nochola kwa Tata".29Wanafunzi wake wamulongela, "Koona, sambi kolonga wazi wazi na hutumia mafumbo. 30Lelo, chomanya kwamba kuvimanya mambo gose, na hulonda muhnu yoyose yakuuze maswali. Kwa sababu ino choamini kuwa kolawa kwa Mulungu. 31Yesu kawauza, "Sambi muamini?"32Lola, saa yokwiza, ona na hakika ifika, ambayo mwizatawanyika kila imwe na kuita kumwao na mwizanilekela niiyeka. Mbali sili niiyeka kwa sababu Tata kahamwe na niye. 33Nowalongela mambo gano ili kwamba mgati yangu muwe na amani. Muna iisi muna matatizo, mbali ihng'eni moyo, niye niihuma isi.

Chapter 17

1Yesu kagalinga mambo gano; abaho kenula meso gake kuelelea kuulanga na kalonga, "Tata, saa ifika; mtukuze mwanago ili na mwana nayo yakutukuze 2gweye kama via vuumwihng'ile mamulaka juu ya vose vyenye lukuli ili yawehng'e ugima wa milele waja wose waumwihng'ile.3Uno ndiyo ugima wa milele: kwamba wakumanye gweye, Mulungu wa kweli na wa pekee, na yeye yamtumile, Yesu Klisto. 4Nikutukuza hano muiisi, na kuikamilisha kazi uliyonipa niifanye. 5Lelo, Tata, unitukuze niye hamwe na gweye mwenyego kwa utukufu uja unikalile nao hamwe na gweye kabla ya isi kuumbigwa.6Nidifuhnula zina jako kwa wahnu waunihng'ile hano muiisi. Wakala wahnu wako; mbali kunikabizi niye, nao wajahma neno jako. 7Sambi wavimanya kuwa kila kihnu chuunihng'ile niye cholawa kumwako, 8kwa maneno gaja gaunihng'ile niye Tiyali niwehng'a wao maneno gago. Wagabokela na kweli wavimanya ya kuwa niye nilawa kumwako, na waamini kuwa gweye iyo unitumile.9Nowapulila wao. Siipulila isi ila waja waunihng'ile kwa kuwa wao ni wako. 10Vihnu vose ambavyo ni vyangu ni vyako, na via vuili navo gweye ni vyangu; niye notukuzigwa kwa ivo. 11Niye sili muiisi kaidi, ila wao wa muiisi, na niye sambi nokwiza kumwako. Tata Mtakatifu, watunze kwa zina jako dia duunihng'ile niye ili wao nao wawe na mvava, kama via niye na gweye vichili na mvava.12Vinikalile nao, niwalinda kwa zina duunihng'ile; Niwalinda, na habule hata imwe wao yagile isipokuwa mwana wa upotevu, ili kwamba maandiko gatimie. 13Lelo nokwiza kumwako; mbali nolonga gano muiisi ili kwamba dehng'o jangu dikamilishigwe mgati yao wenyego. 14Niwehng'a neno jako; isi iwachukia kwa sababu wao siyo wa isi, kama via niye vinili siyo wa isi.15Siwapulila kwamba uwalave muiisi ila uwalinde na ija imwihi. 16Wao siyo wa isi kama via niye vinili siyo wa isi. 17Uweke wakfu kumwako mwenyego muna Ikweli; neno jako ndiyo kweli.18Kunituma muiisi, na niye niwatuma muiisi. 19Kwa ajili yao niye mwenyego noilava kumwako ili kwamba na wao wailave kumwako kwa ija ikweli.20Siyo wano muhala oniwapulila, ila na waja onda waamini kufosela neno jao 21ili kwamba wao nao wawe na mvava, kama via gweye Tata, vuili mgati yangu na niye mgati yako. Nowapulila ili kwamba wao ivia wadahe kuwa mgati yetu ili isi idahe kuamini kuwa gweye iyo unitumile.22Utukufu uja uunihng'ile niye niwehng'a wao, ili kwamba wadahe kuwa na mvava, kama viya cheye vichili na mvava. 23Niye mgati yako, na gweye mgati yangu, ili wadahe kukamilishigwa muna umvava; ili isi imanye kuwa hakika gweye iyo unitumile, na kuwapenda, kama viya gweye vuunipendile niye.24Tata, kia chuunihng'ile niye, Notamani kwamba wao ivia wadahe kuwa hamwe na niye hahnu hanili ili wadahe kuona utukufu wangu, uja uunihng'ile: kwa kuwa gweye kunipenda niye kabla ya kuumbigwa kwa misingi ya isi.25Tata mwenye haki, isi haikumanyile gweye, mbali niye nokumanya gweye; na wavimanya kwamba kunituma. 26Niditenda zina jako dimanyike kumwao, na nizatenda dimanyike ili kwamba diya dipendo ambajo kwa ijo kunipenda niye disahe kuwa mgati yao, na niye nidahe kuwa mgati yao."

Chapter 18

1Baada ya Yesu kulonga maneno gano, kasegela na wanafunzi wake kuelekea bonde da Kiduloni, ambako kukala na bustani, ambako yeye na wanafunzi wake wengila mgati yake. 2Lelo ija Yuda, yalondile kumsaliti, naye kakala yadimanyile eneo ijo, kwani Yesu kakala yoita eneo ijo mala kazaa yahawa na wanafunzi wake. 3Nayo Yuda, baada ya kuwa kapata bumbila da maaskali na maofisa kulawa kwa wakulu wa makuhani, weza wahawa na taa, tochi na silaha.4Nayo Yesu, hali kamanya kila kihnu kikalile chotendeka zidi yake, kalawilila mbele na kawauza, "Ni nani yumumzambwila?" 5Nao wedika, "Yesu Mnazaleti." Yesu kawalongela, "Niye iyo yeye" Nayo Yuda yamsalitile, kakala yemile hamwe na waja askali.6Kwa iyo kawalongela, "Niye iyo yeye" wabwela kisogosogo na kugwa hasi. 7Abaho kawauza kaidi, "Ni nani yumumzambwila? Nao wedika kaidi "Yesu Mnazaleti."8Yesu kawedika, "Tiyali niwalongela ya kuwa Iyo niye; kwa iyo kama monizambwila niye, walekeni wano wamwenga wachole." 9Gano gakala vivo ili neno dia ditimilike; haja viyalongile; "Kwa waja waunihng'ile, simwa gize hata."10Baho Simoni Petulo, yakalile na panga, kadilava na kumkahna gutwi da kulume mtumishi wa Kuhani imkulu. Na zina jake mtumishi ija dikala Malko. 11Yesu kamulongela Petulo, "Bweleza panga jako muna iyala yake. Habali seka niking'wile kikombe kia chiyanihng'ile Tata?"12Basi bumbila dia da askali na jemedali, na watumishi wa Wayahudi, wamgoga Yesu na kumfunga. 13Nao wamulongoza kwanza mpaka kwa Anasi, kwani yeye kakala mkoi wake Kayafa, ambaye iyo yakalile Kuhani imkulu kwa mwaka uo. 14Lelo Kayafa iyo yawehng'ile ushauli Wayahudi ya kwamba ilondeka muhnu imwe yadanganike kwa ajili ya wahnu.15Simoni Petulo kamuinza Yesu, na ivo ivo mwanafunzi wamwenga. Na mwanafunzi ija kakala yamanyike kwa kuhani imkulu, nayo kengila hamwe na Yesu muna dibehewa da Kuhani imkulu; 16mbali Petulo kakala yemile kunze ya mulango. Basi mwanafunzi ija yakalile kamanyika kwa kuhani imkulu, kalawa kunze na kuita kulonga na yule mtwanzi mtumishi yakalile yolinda mulango na kumwingiza Petulo mgati.17Basi ija kijakazi yakalile yolinda mulango, kamulongela Petulo, "Je, gweye siyo imwe wa wafuasi wa muhnu ibno?" Nayo kalonga, "Niye siyo." 18Na waja watumishi na wakulu wakala wemile hahnu haja; wakohng'eza moto kwa maana, kukala nambeho, na ivo wakala okotela moto ili kupata joto. Nayo Petulo kakala nao, yokotela moto yahawa kema.19Kuhani imkulu kamuhoji Yesu juu ya wanafunzi wake na mafundisho gake. 20Yesu kedika, "Niilongela waziwazi isi yose; Niye nifundisha mala kwa mala muna gamasinagogi na mahekaluni hahnu ambaho wayahudi hukusanyika. Na niye silongile jojose kwa sili. 21Habali muniuza? Waueni wanitegeleze juu ya kia chinongile. Wahnu wano wagamanya mambo gaja ganilongile.22Yesu viyakomeleze kulonga ivo, imwe wa wakulu yakalile kema kamtoa Yesu kwa mkono wake na abaho kalonga, "Je, ivo ivo vuulondeka kumwidika kuhani imkulu?" 23Nayo Yesu kedika, "Kama nilongan jambo jojose dihile basi uwe shahidi kwa ajili ya wihi, na kama nimwidika goya habali kunitoa? 24Ivo Anasi viyamgalile Yesu kwa Kayafa kuhani imkulu yahawa kafungigwa.25Lelo Simoni Petulo kakala yemile kuno koipasha joto mwenyego. Abaho wahnu waja wamulongela. "Je, gweye ivia siyo imwe wa wanaafunzi wake?" Kabela kalonga "Niye siyo ." 26Imwe wa watumishi wa kuhani imkulu, ambayo kakala ndugu wa mbigaloo ija ambaye Petulo kamkahna digutwi, kalonga, "Je. siyo gweye inikuone nayo kuja bustanini?" 27Petulo kabela kaidi, na mala Nzogolo keka.28Abaho wamsola Yesu kulawa kwa Kayafa mpaka kuna Diplaitolio. Ikala imitondo na mapema. Wao wenyego hawadingile dia Diplaitolio ili seka weze kunajisika na kuija pasaka. 29Kwa iyo Pilato kawakwesela kawauza. "Ni shitaka gani dimuhusu muhnu ino?" 30Wamwidika na kumulongela, "Maza muhnu ino sigambi yawe mtenda gehile, sigambi chimgale kumwako."31Pilato kawa;ongela, "Msoleni mweye wenyego, mkamuhukumu kulingana na shelia yenu." Nao Wayahudi wamulongela, "Shelia haichiluhusu cheye kumkoma muhnu yoyose." 32Walonga gano ili neno da Yesu ditimilike, neno ambajo kakala tiyali kawalongela juu ya aina ya ifa yake.33Basi Pilato kengila kaidi Plaitolio kamkema Yesu; kamuuza, "Je, gweye ni mfalume wa Wayahudi?" 34Yesu kedika, "Je, gweye koniuza swali dino kwa Sababu kolonda kuvimanya au kwa sababu wamwenga wakutuma ili uniuze niye?" 35Nayo Pilato kedika, "Niye siyo Muyahudi, au siivo?" Taifa jako na kuhani imkulu ndio wakugalile kumwangu; gweye kutenda choni?36Yesu kedika; "Ufalume wangu siyo wa isi ino, maza ufalume wangu uwile na hnahnu muna iisi ino watumwa wangu wahanipiganie ili seka nilavigwe kwa wayahudi. Kwa kweli ufalume wangu haulawa hano" Basi 37Pilato kamulongela, "Je, gweye basi kwa mfalume?" Yesu kedika, "ivo vuulonga gweye kuwa niye ni mfalume, Kwa sababu ino niye nileligwa na kwa sababu ino niye niza muiisi ili niwe shahidi wa ija kweli. Yoyose yeli wa iyo kweli hutegeleza sauti yangu.38Pilato kamulongela, "Kweli ni choni?" Nayo viyakomeleze kulonga gano kaita kwa Wayahudi na kuwalongele, "Siona chihnu chochose kwa muhnu ino. 39Mweye muna utamaduni unitenda nimfunfunguliole mfungwa imwe wakati wa Pasaka. Je, molonda nimfungulile mfalume wa Wayahudi." 40Baho waguta walonga, siyo ino, chifungulile Balaba." Nayo Balaba kakala muhnu wa chakachaka.

Chapter 19

1Basi Pilato kamsola Yesu na kumchapa. 2Waja maaskali wasokota miwa na kutengeneza taji. Waika muna iditwi da Yesu na kumvaza vazi da langi ya zambalau. 3Wamwizila na kulonga, "Gweye mfalume wa Wayahudi! na abaho kumtoa kwa mikono yao.4Abaho Pilato kalawa kunze na kuwalongela wahnu, "Lola nomgalila muhnu ino kumwenu ili mumanye kwamba niye sione hatia yoyose mgati yake." 5Kwa iyo Yesu kalawa kunze; kakala yavalile taji ya miwa na vazi da zambalau. Ivo Pilato kawalongela, "Lola muhnu ino hano!" 6Kwa iyo wakati kuhani mkulu na wakulu viwamuone Yesu, waguta walonga, "Msulubishe, msulubishe." Pilato kawaongela, "Msoleni mweye wenyego mukamsulubishe, kwa kuwa niye siona hatia mgati yake."7Wayahudi wamwidika Pilato, "chinayo shelia, na kwa shelia iyo kolondeka kudanganika kwa sababu yeye kaitenda kuwa mwana wa Mulungu." 8Pilato viyahulike mbuli zino zidi kudumba, 9kengila Plaitolio kaidi na kumuuza Yesu, "Gweye kolawa kwahi? Hata ivo, Yesu hamwidike.10Abaho Pilato kamulongela, "Je, gweye hulonga na niye? Je, gweye huvimanyile kuwa niye nina mamulaka ga kukufungula na mamulaka ga kukusulubisha?" 11Yesu kedika, "Maza huwile na nguvu zidi yangu bila ya kwihng'igwa kulawa uchahnya. Kwa iyo, muhnu vanilavile kumwako kana zambi hng'ulu."1212Kutokana na jibu dino, Pilato kalonda kumuleka hulu, mbali Wayahudi wguta walonga, "Kama komuleka hulu basi gweye siyo mbwiga wa Kaisali: Kila yoitenda kuwa mfalume hulonga kinyume cha kaisali." 13Pilato viyazihulike mbuli zino, kamgala Yesu kunze abaho kakala muna ikiti cha hukumu hahnu haja homanyika kama sakafu, mbali kwa Kiebulania, Gabasa.14Siku ya maandalizi ga pasaka viifikile, kunako muda wa saa ya sita. Pilato kawalongela Wayahudi, "Loleni mfalume wenu ino hano!" 15Waguta, "Msegeze, msegeze, msulubishe!" Pilato kawalongela, "Je, nimsulubishe mfalume wenu?" Nayo Kuhani imkulu kedika, "Cheye chabule mfalume isipokuwa Kaisali." 16Ivo Pilato viyamulavile Yesu kumwao ili yasulibigwe.17Nao wamsola Yesu, nayo kalawa, hali kaitikwa msalaba wake mwenyego mpaka kuna hahnu hokemigwa fuvu da ditwi, kwa Kiebulania hukemigwa Golgota. 18Baho baho hawamsulubishe Yesu, hamwe na mbigalo waidi, imwe upende uno na imwenga upande uno, na Yesu katikati yao.19Abaho Pilato kandika alama na kuika uchahnya ya msalaba. Baho handikigwa: YESU MNAZALETI, MFALUME WA WAYAHUDI. 20Wengi wa Wayahudi waisoma alama iyo kwani hahnu haja hayasulubishigwe Yesu hakala habehi na mji. Alama iyo yandikigwa kwa Kiebulania, kwa Kilumi na kwa Kiyunani.21Abaho wakulu wa makuhani wa Wayahudi wamulongela Pilato, "Seka wandike, 'Mfalume wa Wayahudi; ila yeye kalonga niye ni mfalume wa Wayahudi." 22Nayo Pilato kawedika, "Ganyandike nyandika."23Baada ya askali kumsulubisha Yesu, wasola mavazi gake na kugola muna gamafungu manne, kila askali fungu dimwe, ivo ivo na kanzu, Lelo dia dikanzu hadikalile dishonogwa ila dikala difumigwa jose kusongela uchahnya. 24Abaho wailongela wao kwa wao, "Seka chididege, ila chitoe kula ili kuona izakuwa ya nani." Dino dilawilila ili diya andiko ditimizigwe, diya dilonga waigolela nguo zangu, na vazi jangu waditoela kula."25Askali watenda mambo gano. Mamiyake Yesu, mwali wa mamiyake, Maliamu mtwanzi wa Kleopa na Maliamu Magdalena watwanzi wano wakala wemile habehi na msalaba wa Yesu. 26Yesu viyamuone mamiyake hamwe na mwanafunzi ija yampendile wema habehi, kamulongela mamiyake, "Mwanzi, lola, mwanago ino hano!" 27Abaho kamulongela ija imwanfunzi, "Lola, ino hano mamaiyako." Kusongela sambi ija imwanafunzi kamsola kuita ukae kumwake.28Baada ya ijo, Hali Yesu kamanya kuwa gose tiyali gakomelezeka ili kutimiza maandiko, kalonga, "Noona hng'iluu." 29Chombo kikalile kimema Siki kikala kikigwe haja, kwa iyo weka sifongo imemile siki muna ulumango lwa hisopo, wamwikila mmulomo wake. 30Nayo Yesu viyailanzile iyo, kalonga, "Imala." Abaho kanamiza ditwi jake, kaikabizi loho yake.31Kwa via ikala ni wakati wa maandalizi, na kwa sababu hng'uli hazilondeke kusigala uchahnya ya msalaba wakati wa Sabato (kwa kuwa Sabato ikala siku ya muhimu), wayahudi wampula Pilato kuwa migulu yao waja wakalile wasulubishigwa ibenigwe, na kwamba hng'uli zao zitelemsigwe. 32Ivo askali viwezile na kubena migulu ya muhnu wa kwanza na wa kaidi yakalile kasulubigwa hamwe na Yesu. 33Viwamfikile Yesu, wamfika tiyali kakala yadanganike, kwa iyo hawam-benile migulu yake.34Hata ivo, imwe wa askali kamuhoma Yesu muna ulubavu kwa mkuki, na mala galawa mazi na damu. 35Nayo yaone dino kalava ushahidi, na ushahidi wake ni wa kweli. Yeye kavimanya kuwa chiyalongile ni cha kweli ili mweye ivia muamini.36Mambo gakala ivo ili neno diya dilongigwe dipate kutimia, "Habule hata zege jake dimwe donda dibenigwe." 37Tena andiko dimwenga hulonga, "Wezamulola yeye wayamuhomile"38Baada ya mambo gano Yusufu wa Alimataya, kwa via kakala mwanafunzi wa Yesu, mbali kwa sili kwa kuwadumba Wayahudi, kampula Pilato kwamba yalusole lukuli lwa Yesu. Nayo Pilato kamwihng'a luhusa. Kwa iyo Yusufu keza kulusegeza lukuli lwa Yesu. 39Nayo Nikodemo ambaye baho mwanzo kamuinza Yesu ichilo nayo keza. Yeye kagala mchanganyiko wa manemane na udi, opata uzito wa latili mia imwe.40Kwa iyo walusola lukuli lwa Yesu waufanga muna isanda ya kitani na hamwe na gaja gamanukato, kama viikalile destuli ya wayahudi wakati wa kuzika. 41Hahnua ambaho Yesu kasulibigwa kukala na bustani; mgati ya bustani ija kukala na kabuli da sambi ambajo habule muhnu yakalile kawahi kuzikigwa umo. 42Basi, kwa kuwa ikala siku ya maandalizi kwa Wayahudi, na kwa via via kabuli dikala habehi, basi wamtambalisa Yesu mgati yake.

Chapter 20

1Mapema siku ya kwanza ya juma, kuhng'ali bado ziza, Maliamu Magdalena keza kabulini; kadiona dibwe dia disegezigwa kabulini. 2Kwa iyo kakimbila mbio kuita kwa Simon Petulo na kwa mwanafunzi ija imwenga ambaye Yesu kampenda, abaho kawalongela, "wamsola Bwana kabulini, na cheye hachimanyile kwawamwikile."3Abaho Petulo na mwanafunzi ija imwenga walawa, kuelekea kabulini. 4Wose wakimbila kwa hamwe; mwanafunzi ija imwenga kakimbila kwa kasi hng'ani kuliko ya Petulo na kufika kabulini wa kwanza. 5Kema na kulola kabulini; kaiona ija isanda ya kitani ikigwa, mbali hengile mgati.6Abaho Simon Petulo nayo kafika kengila mgati ya Kabuli. Kaaiona ija isanda ya kitani ikigwa haja 7na ija ileso ikalile mditwi jake haikigwe hamwe na zia zisanda za kitani ila ikala ikigwehamgwazo iiyeka.8Bago mwanafunzi ija imwenga nayo kengilamgati ya kabuli; kaona na kuamini. 9Kwa kuwa hadi wakati uo wakala wahng'a;i hawagamanyile maandiko kwamba imulazimu Yesu yazilibuke kaidi kwa wadanganike. 10Abaho wanafunzi waita kaidi ukae kumwao.11Hata ivo, Maliamu kakala yemile kabulini kuno kolila, viyakalile yoendelea kulila kema abaho kalola kabulini. 12Kaona malaika waidi wenye sula nzelu wakala imwe kuna gamatwi na imwenga kuna gamagulu hahnu haja Yesu hayatambalisigwe. 13Nao wamulongela, "Mtwanzi, habali kolila?" Nayo kawalongela, "Ni kwa sababu wamsola Bwana wangu, niye simanyile kuwamwikile."14Viyakomeleze kulonga ivo, kahinduka na kumuona Yesu yahawa kema. Mbali hammanyile kama iyo kakala Yesu. 15Nayo Yesu kamulongela, "Mama, habali kolila? Komzambwila nani?" Nayo kuno kogesa kuwa ni mtunza bustani kamulongela, "Bwana, kama ni gweye umsolile, nilongele kuyumwikile, na niye nizamsola."16Yesu kamulongela, "Maliamu." Nayo kahinduka mwenyego na kumulongele kwa Kialamu, "Laboni," yaani ino ni kulonga, "Mwalimu." 17Yesu kamulongela, "Seka uniguse, kwani nihng'ali sinapaa kuita kwa tata; ila uchole kwa ndugu zangu ukawalongele kuwa nizapaa kuita kwa Tatiyangu ambaye ivia ni Tatiyenu, Mulungu wangu na Mulungu wenu." 18Maliamu Magdalena keza kuwalongela wanafunzi, "Nimuona Bwana," na kwamba kawalongela mambo gano.19Na viikalile ichigulogulo, siku iyo, siku ya kwanza ya juma, na milango ikala ifungigwe hahnu haja wanafunzi hawakalile kwa kuwahofia Wayahudi, Yesu keza na kwima katikati yao na kuwalongela, "Amani iwe kumwenu." 20Viyakomeleze kulonga ivo kawalagusila mikono yake na lubavu lwake. Nao wanafunzi viwamuone Bwana wadehng'elela.21Abaho Yesu kawalongela kaidi, "Amani iwe na mweye. Kama via Tata viyanitumile niye, ivo ivo na niye nowatuma mweye." 22Yesu viyakomeleze kulonga gago, kawavuvila kawalongela, Bokeleni Loho Mtakatifu. 23Wowose onda mumsamehe zambi, wasamehigwa; na waja onda muwafungile wezafungiligwa."24Tomaso, imwe wa waja kumi na waidi, yakemigwe Didimasi, hawile na wanafunzi wayage Yesu viyezile. 25Waja wanafunzi wamwenga wamulongela baadaye, "Chimuona Bwana." Nayo kawalongela, "Kama sizaona alama za misumali muna imikono yake, na kwika vidole vyangu muna zialama izo, na ivia kwika mkono wangu muna ulubavu lwake sizaamini."26Baada ya siku nane wanafunzi wakala mng'anda kaidi, naye Tomaso kakala hamwe nao. Wakati milango viikalile ifungigwa Yesu kema katikati yao, na kulonga, "Amani na iwe na mweye." 27Abaho kamulongela Tomaso, lete kidole chako na ulole mikono yangu; lete hano mikono yako na ubabase muna ulubavu lwangu; wala seka uwe kama muhnu haaminile ila yaaminile."28Nayo Tomaso kedika na kumulongela, "Bwana wangu na Mulungu wangu." 29Yesu kamulongela, Kwa kuwa kuniona, kuamini. Wabalikigwa wao oamini, bila ya kuona."30Abaho Yesu katenda ishala nyingi mbele ya wanafunzi, ambazo hazinawahi kwandikigwa muna ikitabu kino; 31ila zino zandikigwa ili kwamba mudahe kuamini kwamba Yesu ndiyo Klisto, mwana wa Mulungu, na kwamba mwahaamini muwe na ugima kwa zina jake.

Chapter 21

1Baada ya mambo gago Yesu kajizihilisha kaidi kwa wanafunzi muna Ibahali ya Tibelia; vino ivo viyajizihilishile mwenyego: 2Simon Petulo kakala hamwe na Tomaso yokemigwa Didimasi, Nasanaeli wa kana ya Galilaya, wana wa Zebedayo na wanafunzi wamwenga waidi wa Yesu. 3Simon Petulo kawalongela, "Niye nochola kuvula somba." Nao wamulongela, "Na cheye ivia chizachola hamwe na gweye." Waita wengila muna imashua, mbali chilo icho chose hawapatile chochose.4Na imitondo vuuchile, Yesu kema ufukweni, nao wanafunzi hawavimanyile kuwa kakala Yesu. 5Abaho Yesu kawalongela, "Wabwanga, muna chochose cha kuja?" Nao wedika, "Haata." 6kawalongela, "Telemseni lwavu upande wa kulume wa mashua, na mwizapata kiasi." Kwa iyo watelemsa lwavu nao wapotwa kuluvuta kaidi kwa sababu ya wingi wa somba.7Basi mwanafunzi ija ambaye Yesu kampenda kamulongela Petulo, "Ni Bwana." Nayo Simon Petulo viyahulike kuwa ni Bwana, kavala goya vazi jake (maana kakala hadivalile goya), abaho kayasa bahalini. 8Waja wanafunzi wmawenga wezamuna imashua (kwani hawakalile kutali na pwani, yopata mita mia imwe kulawa ufukweni), nao wakala okivuta ziya zinyavu zikalile zimema somba. 9Viwafikile ufukweni, waona moto wa mkaa haja na uvhahnya yake kukala na somba imwe na mkate.10Yesu kamulongela, "Leteni baazi ya somba wamuvulile vino sambi." 11Basi Simon Petulo kakwela na kulukokota luja ulwavu lukalile lumema somba wakulu, kiasi cha somba 153; japo wakala wengi, lwavu luja haludegeke.12Yesu kawalongela, "Izoni mupate ndiya ya imitondo." Habule hata imwe wa wanfunzi yagezile kumuuza, "Gweye ni nani?" Wavimanya kuwa kakala ni Bwana. 13Yesu keza, kasola uja umkate, abaho kawehng'a, katenda ivo ivo na kwa waja iwasomba. 14Ino ikala mala ya tatu kwa Yesu kujizihilisha kwa wanafunzi wake baada ya kuzilibuka kulawa kwa wadanganike.15Baada ya kuwa waja ndiya ya imitondo, Yesu kamulongela Simon Petulo, "Simon mwana wa Yohana je, konipenda niye kuliko wano?" Petulo kedika, "Ona, Bwana; Gweye kuvimanya kuwa niwe nokupenda." Yesu kamulongela, "Lisha wana hng'ondolo wangu." 16Kamulongela mala ya kaidi, "Simoni mwana wa Yona, je, konipenda?" Petulo kamulongela, "Ona, Bwana; gweye kuvimanya kuwa nokupenda." Yesu kamulongela, "Chunga hng'ondolo wangu."17Kamulongelatena mala ya tatu, "Simoni, mwana wa Yohana, "J,e konipenda?" Nayo Petulo kahuzunika kwa viya viyamulongele mala ya tatu, 'Je, Gweye konipenda?' Nayo kamulongela, "Bwana, kuvimanya gose; kuvimanya kuwa nokupenda." Yesu kamulongela, Lisha hng'ondolo wangu. 18Amini, amini, nokulongela, vuukalile m-bwanga kuzoela kuvala nguo mwenyego na kuchola kokose kuulondile; mbali vonda uwe mulala, kwizagolosa mikono yako, na imwenga kezakuvaza nguo na kukugala kuhnu hukulondile kuita."19Yesu kalonga gano ili kulagusa ni aina gani ya ifa ambayo Petulo yahamtukuze Mulungu. Baada ya kuwa kalonga gano, kamulongela Petulo, "Niwinze."20Petulo kahinduka na kumuona ija mwanafunzi ambaye Yesu kampenda kawawinza. Ino ndiyo yakalile kasigamila munaihmambaga ya Yesu wakati wa chakuja cha ichigulogulo na kumuuza, "Bwana, ni nani yonda yakusaliti?" 21Petulo viyamuone na abaho kamuuza Yesu, "Bwana, Muhnu ino kotendachoni?"22Yesu kamwidika, "Kama nolonda yasigale mpaka vonda nize, ijo dokuhusu choni?" Niwinze." 23Kwa iyo mbuli ino yenela kwa ndugu waja, kwamba mwanafunzi iyo hezadanganika. Mbali Yesu mamulongele Petulo kuwa, mwanafunzi iyo hadanganika, "Kama nolonda yeye yasigale mpaka vonda nize dokuhusu choni?"24Ino ndiyo mwanafunzi yolava ushuhuda wa mambo gano, na ndiyo yandike mambo gano, na chivimanya ya kuwa ushuhuda wake ni kweli. 25Kuna mambo gamwenga mengi ambago Yesu kagatenda. Maza kila dimwe jandikigwe, nazani kwamba isi yenyego sigambi itoshe kuvika vitabu ambavyo vahandikigwe.

## Acts

Chapter 1

1Kitabu cha umwakanichandika, Teofilo, nilonga gote Yesu gayasongilekutenda na kufundisha, 2mpaka siku ambayo Yeye kabokeligwa uchahnya. Ino ikala baada ya kulava amli kufosela Loho Mtakatifu kwa mitume yakalile kawasagula. 3Baada ya mateso gake, Yeye kaoneka kumwao yahawa hai na visiibitisho vingi vahashuhudia ivia. Kwa siku alubaini kajizihilisha kumwao, na kalonga kuhusu ufalme wa Mulungu.4Viyakalile yoitihng'ana hamwe nao, kawaamulu seka wasegele Yelusalemu, ila wabete kwa ajili ya ahadi ya Tata, ambayo, ilonga, "Muhulika kulawa kumwangu 5kwamba Yohana kabatiza kabisa kwa mazi, mbali mwizabatizigwa kwa Loho Mtakatifu muna zisiku zino ndodo."6Na viwakalile waiting'ahnila hamwe wamuuza, "Bwana, vino uno ndio muda vonda uwabwelezele Islaeli ufalume?" 7Yeye kawalongela, "Siyo sawa kumwenu kumanya wakati au majila ambago Tata kagakusudia kwa mamlaka yake mwenyego " 8Mbali mwizabokela nguvu, wakati Loho Mtakatifu vonda yeze kumwenu, na mweye mwizakuwa mashahidi wangu kose kusongela Yelusalemu na Uyahudi yose na Samalia mpaka mwisho wa isi."9Bwana Yesu viyakomeleze kugalonga gano, wahawa olola uchahnya, Yeye kenuligwa uchahnya, na wingu dimgubika seka wamuone kwa meso gao. 10Wakati olola kuulanga kwa makini viyoita, gafla, wahnu waidi wema katikati yao wavala mavazi mazelu. 11Walonga, "Mweye wahntu wa Galilaya, habali mwima hano kuno molola kuulanga?" Ino Yesu yapaile uchahnya kuulanga kezabwela kwa namna ija ija kama vummuone yoita kuulanga.12Ivo wabwela Yelusalemu kulawa kuna umulima wa mizeituni, ambao wa habehi na Yelusalemu, mwendo wa siku ya Sabato. 13Viwafikile wengila mudigolofa diwakalile okala. Nao ni Petulo, Yohana, Yakobo, Andlea, Filipo, Tomaso, Batolomayo, Matayo, Yakobo Mwana wa Alfayo, Simoni Zelote na Yuda Mwana wa Yakobo. 14Wose waungana kama muhnu imwe, kwa juhudi wakala oendelea muna gamaombi. Hamwe na wao wakala baho watwanzi, Maliamu Mamiake Yesu, na kaka zake.15Muna zisiku zia Petulo kema katikati ya ndugu, kama wahnu 120, kalonga, 16"Ndugu, ikala lazima kwamba maandiko gatimizigwe, ambago umwaka Loho Mtakatifu kalonga kwa mulomo wa Daudi kuhusiana na Yuda, ambaye kawaelekeza waja wamgogile Yesu.17Kwa kuwa yeye kakala mietu na kabokela fungu jake da faida muna ihuduma ino." 18(Lelo muhnu ino kagula eneo kwa kia chiyabokele kwa wihi wake na baho kagwa nakulongoza iditwi, lukuli lutulika na utumbo wake wose uwa wazi witika. 19Wose wose waishile Yelusalemu wahulika kuhusu dino, ivo eneo ijo wadikema kwa luga yao "Akeldama" maana yake ni "mgunda wa damu.")20"Muna ikitabu cha Zabuli yandikigwa, 'Goza eneo jake diwe hahme na seka yaluhusigwe hata imwe kuishi haja;' na, 'Luhusu muhnu imwenga yasole nyafasi yake ya uongozi.'21Ivo ni muhimu, kwa iyo, imwe wa mbigalo ambao waambatana na cheye wakati Bwana Yesu viyasegele na kwingia kumwetu, 22kusongela muna uubatizo wa Yohana mpaka siku ija viyasoliwe uchahnya, lazima yawe shahidi wa uzilibulo hamwe na cheye. 23"Waweka mbele mbigalo waidi, Yusufu yokemigwa Balnaba, ambaye ivia kakemigwa Yusto na Matia.24Wao wapula wahalinga, "Gweye, Bwana, umanya myoyo ya wahnu wose, ivo ika wazi yalihi kati ya wano waidi ambaye kumsagula 25kusola nyafasi muna ihuduma na utume, ambao Yuda katenda ubananzi na kuita hahnu hake." 26Watoa kula kwa ajili yao, na kula imulagalile Matia ambaye kapetigwa hamwe na waja mitume kumi na imwe.

Chapter 2

1Viifikile siku ya Pentekoste, wose wakala hamwe hahnu hamwe. 2Gafla ulawilila muungulumo kulawa kuulanga kama mbeho hng'ali. iimemeza ng'anda yose iwakalile okala. 3Baho zilawilila ndimi, kama ndimi za moto ziigolile, ziwa uchahnya yao kila imwe wao. 4Wao wose wamemezigwa na Loho Mtakatifu na wasonga kulonga kwa luga zimwenga, kama via Loho viyawajalie kulonga.5Lelo wakala baho wayahudi wakalile oishi Yelusalemu, wacha Mungu, kulawa kila taifa hasi ya ulanga. 6Ngulumo zino vizihulikike, bumbila da wahnu diza hamwe na wahawa na wasiwasi kwa sababu kila muhnu kawahulika olonga kwa luga yake mwenyego. 7Waduwaa na kushangazigwa, wao walonga, "Kwani, wano wose olonga siyo Wagalilaya?8Habali cheye chowahulika, kila imwe kwa luga zichileligwe nazo? 9Wapaltia na Wamedi na Waelamu, na wao oishi Mesopotamia, Uyahudi, na Kapadokia, na Ponto na Asia, 10na Fligia, Pamfilia, na Misili, na sehemu ya Libya hata Kilene, na wageni kulawa Loma, 11Wayahudi na waongofu, Waklete na Waalabu, chowahulika olonga kwa uga zetu kuhusu kazi za udaho wa Mulungu."12Wose wakala waduwaa na kutatanishigwa; wailongela wao kwa wao, "Ino ina maana gani?" 13Mbali wamwenga wazihaki walonga, "Hawa wamemezigwa kwa mvinyo mpya."14Mbali Petulo kema hamwe na waja kumi na imwe, kalandula sauti, kawalongela, "Wahnu wa Yudea na wose muishi hano Yelusalemu, dino dimanyike kumwenu, tegelezeni kwa makini maneno gangu. 15Wahntu wano hawalewile kama vumugesa, sababu saa zino ni saa hnatu imitondo.16Mbali dino dikala dilongigwe kufosela kwa mulotezi Yoeli: 17Izakuwa muna zisiku za mwisho; Mulungu kolonga, nizakwitila Loho wangu kwa wahnu wose. Wanenu na binti zenu wezalava ulotezi, vijana wenu wezaona maono, na walala wenu wezalota ndoto.18Via via kwa watumishi wangu na watumishi wangu watwanzi muna zisiku izo, nizakwitila Loho wangu, nao wezalotela. 19Nizalagusa mauzauza uchahnya kuulanga na vilaguso hasi muiisi, damu, moto, na mafusho ga miosi.20Na zua dizabadilishigwa kuwa ziza na mwezi kuwa damu, kabla hainakwiza siku hng'ulu na ya mauzauza ya Bwana. 21Izakuwa ya kwamba kila imwe ambaye kodikema zina da Bwana kezaokoka.'22Wahnu wa Islaeli, tegelezeni mbuli zino: Yesu wa Nazaleti, muhnu yasibitishigwe na Mulungu kumwenu kwa matendo ga udaho na mauzauza, na vilaguso ambavo Mulungu kufosela Yeye katikati yenu, kama mweye wenyego vummanyile. 23Kwa sababu ya mpango ukusudiigwe tangu mwanzo, na ubala wa Mulungu, kalavigwa, na mweye, kwa mikono ya wahnu wahalifu, mumsulubisha na kumkoma, 24ambaye Mulungu kamwinula, kausegeza usungu wa ifa kumwake, kwa sababu haidahike kumwake kumilikigwa na iyo.25Ivo Daudi kalonga kuhusu yeye, 'Nimuona Bwana siku zose mbele ya meso gangu, yeye ka mkono wangu wa kulume ivo basi sizakwesigwa. 26Kwa iyo moyo wangu ukala na dehng'o na lulimi lwangu lufulahishigwa. Ivia lukuli lwangu lwizaishi kwa usede.27Hezaileka nafsi yangu iite kuzimu, wala hwizaluhusu Mtakatifu wako kuona uozo. 28Gweye kuzihilisha kumwangu nzila za ugima; kwizanitenda nimeme dehng'o mbele ya uso wako.'29Ndugu, nodaha kulonga kumwenu kwa usede kuhusu tatietu Daudi: yeye kadanganika na kazikigwa, na kabuli jake da hamwe na cheye mpaka vino sambi. 30Ivo, kakala mulotezi na kavimanya kuwa Mulungu kailahila kwa kiapo kumwake, kwamba kezamwika imwe kulawa muuzao wake muna ikiti cha enzi. 31Kadiona dino mapema, na kalonga kuhusu uzilibulo wa Klisto, 'wala kakala halekigwe kuzimu, wala lukuli lwake haluolile.'32Ino Yesu - Mulungu kamzilibula, ambaye cheye chose ni mashahidi. 33Kwa iyo, yahawa kenuligwa muna umkono wa kulume wa Mulungu, na yahawa kabokela ahadi ya Loho Mtakatifu kulawa kwa Baba, yeye kaigida ahadi ino, ambaye mweye moiona na kuihulika.34Kwani Daudi hapaile na kuita kuulanga, mbali kalonga, 'BWANA kalonga kwa Bwana wangu, 35"kala mkono wangu wa kulume, mpaka vonda niwatende adui zako kigoda kwa ajili ya migulu yako. 36Kwa iyo ng'anda yose ya Islaeli na imanye kwa hakika kwamba Mulungu kamtenda Yeye kuwa Bwana na Klisto, ino Yesu ambaye mumsulubisha."37Leloviwahulike ivo, wahomigwa muna imyoyo yao, wamulongela Petulo na mitume wamwenga, "Ndugu, chitendeze?" 38Na Petulo kawalongela, "Tubuni na Mubatizigwe, kila imwe wenu, kwa zina da Yesu Klisto kwa ajili ya msamaha wa zambi zenu, na mwizabokela zawadi ya Loho Mtakatifu. 39Kwani kumwenu ni ahadi na kwa wanenu na kwa waja wose weli kutali, wahnu wengi kwa kadili Bwana Mulungu wetu vonda yawakeme."40Kwa maneno mengi kashuhudia na kuwasihi; kalonga, "Jiokoeni mulawe muna ikizazi kino kihile." 41Ivo wagabokela maneno gake na wabatizigwa, baho ongezeka kwa siku ijo kama nafsi elfu hnatu. 42Waendelea muna gamafundisho ga mitume na ushilikiano, katika kuumega mkate na muna gamaombi.43Hofu iza kwa kila nafsi, na mauzauza mengi na vilaguso vitendeka kufosela mitume. 44Wose waaminile wakala hamwe na kuwa na vihnu vao kwa hamwe, 45na wauza vihnu na milki zao na kugola kwa wose kulingana na hitaji da kila imwe.46Ivo siku baada ya siku waendelea wahawa na lengo dimwe muna dihekalu, na wamega mkate muna zikae, na washiliki chakuja kwa dehng'o na unyenyekevu wa moyo; 47wamsifu Mulungu na wahawa na kibali na wahnu wose. Bwana kaongeza siku kwa siku ambao wakala ookoigwa.

Chapter 3

1Lelo Petulo na Yohana wakala oelekea muna dihekalu wakati wa kupula, saa tisa. 2Muhnu fulani, mbetembete tangu kuleligwa, kakala yopapigwa kila siku na kakala yotambalisigwa muna umulango wa hekalu ukemigwe unogile, ili yadahe kupula sadaka kulawa kwa wahnu wakalile oelekea muna dihekalu. 3Viyawaone Petulo na Yohana wahab ehi na kwingila mana dihekalu, kapula sadaka.4Petulo, kamkazila mesoo, hamwe na Yohana, kalonga,"chilole cheye." 5Mbetembete kawalola, yahategemea kubokela kihnu fulani kulawa kumwao. 6Mbali Petulo kalonga, "hela na zahabu niye nabule, mbali kia kinili nacho nizalava kumwako. Kwa zina da Yesu Klisto wa Nazaleti, ugende."7Petulo kamsola kwa mkono wake wa kulume, na kumwinula uchahnya: mala lumwe migulu yake na vifundo vya mizege yake vipata nguvu. 8Kazuhma uchahnya, muhnu imbetembete kema na kasonga kugenda; kengila muna dihekalu hamwe na Petulo na Yohana, yahagenda, yahazuhma, na kumsifu Mulungu.9Wahnu wose wamuona yahagenda na akimsifu Mulungu. 10Wammanya kwamba kakala ni ija muhnu ambaye kakala yokala na kupula sadaka muna umulango unogile wa hekalu; wamemezigwa na mshangao na kustaajabu kwa sababu ya kia kilawilile kumwake.11Namna viyakalile kawahmilila Petulo na Yohana, wahnu wose kwa hamwe wakimbilila muna uukumbi ukemigwaq wa Sulemani, oshangaa hng'ani. 12Petulo viyaine dino, yeye kawedika wahnu, "Mweye wahnu wa Islaeli, habali moshangaa? Habali mogaelekeza meso genu kumwetu, kana kwamba chimtenda ino yagende kwa nguvu zetu wenyego au uchaji wetu?."13Mulungu wa Iblahimu, na wa Isaka, na wa Yakobo, Mulungu wa Tatizetu, kamtukuza mtumishi wake Yesu. Ino ndiyo ambaye mweye mumkabizi na kumulema mbele ya meso ga Pilato, japo yeye kakala yaamue kumuleka hulu. 14Mumulema Mtakatifu na Mwenye Haki, na badala yake mumjulonda mkomaji yalekigwe hulu.15Mweye mumkoma Mfalume wa ugima, ambaye Mulungu kamzilibula kulawa kwa wadanganike. Cheye ni mashahidi wa dino. 16Lelo, kwa imani kwa zina jake, muhnu ino ambaye momuona na kuvimanya, katendigwa kuwa na nguvu. Imani ambayo yofosela kwa Yesu imwihng'a yeye afya ino kamilifu, mbele yenu mweye mose.17Lelo, Ndugu, nivimanya kwamba mutenda kwa ubozi, ivo viwatendile viongozi wenu ivia. 18Mbaliu mambo ambago Mulungu kawalongela mapema kwa milomo ya walotezi wose, kwamba ino Klisto kezateseka, sambi kagatimiza.19Kwa iyo, tubuni na muhinduke, ili kwamba zambi zenu zidahe kusegezigwa kabisa, kusudi zize nyakati za kubuludika kutokana na uwepo wa Bwana; 20na kwamba yadahe kumtuma Klisto ambaye tiyali kateuligwa kwa ajili yenu, Yesu.21Yeye ndiyo ambaye lazima ulanga um-okele mpaka wakati wa kubwelezigwa kwa vihnu vose, ambavyo Mulungu kalonga baho umwaka kwa milomo ya walotezi watakatifu. 22Hakika Musa kalonga, 'Bwana Mulungu kezakwinula mulotezi kama niye kulawa kwa ndugu zenu. 23Mwizamtegeleza kila kihnu ambacho kezawalongela mweye. Izalawilila kwamba kila muhnu ambaye hategeleza kwa mulotezi iyo kezakwangamizigwa kabisa yalawe kwa wahnu.'24Ona, na walotezi wose kusongela Samweli na waja wawinzile baada yake, walonga na watangaza siku zino. 25Mweye ni wana wa ulotezi na wa lagano ambajo Mulungu kaditenda hamwe na mababu, kama viyaongile kwa Ablahamu, 'Kwa mbeyu yako familia zose za isi zizabalikiigwa.' 26Baada ya Mulungu kumwinula mtumishi wake, kamtuma kumwenu kwanza, ili yawabaliki mweye kwa kuhinduka kulawa munauwihi wenu."

Chapter 4

1Wakati Petulo na Yohana viwakalile olonga na wahnu, makuhani na mlinzi wa hekalu na masadukayo wawaitila. 2Wakala wauzika hng'ani kwa sababu Petulo na Yohana wakala owafundisha wahnu kuhusu Yesu na kutangaza juu ya kuzilibuka kwake kulawa kwa wadanganike. 3Wawagoga na kuweka gelezani hadi imitondo imwenga, kwani tiyali ikala ichigulogulo. 4Mbali wahnu wengi wakalile wahulike usenga waamini; na idadi ya mbigalo wakalile waamini wakadiliigwa kuwa elufu tano.5Hata viifikile imitondo siku imwenga, kwamba wakulu wao, walala na waandishi, kwa hamwe waiting'ahna Yelusalemu. 6Anasi kuhani imkulu kakala baho, na Kayafa, na Yohana, na Iskanda, na wose wakalile ni ndugu wa kuhani imkulu. 7Viwakalile waweka Petulo na Yohana katikati yao, wawauza, "Kwa uwezo gani, au kwa zina gani muditenda dino?"8Abaho, Petulo , yahawa kamema Loho Mtakatifu, kawalongela, "Mweye wakulu wa wahnu, na walala, 9kama cheye siku ya lelo chohojigwa kuhusu mbuli inogile itendigwe kwa muhnu ino imtamu - kwa namna gani muhnu ino katendigwa mgima? 10Tebu dimanyike ijo kumwenu na kwa wahnu wose okala Islael, kwamba kwa zina da Yesu Klisto wa Nazaleti, ambaye mumsulubisha, ambaye Mulungu kamfufua kulawa kwa wadanganike, ni kwa nzila yake kwamba muhnu ino kokwima hano mbele yenu yahawa mwenye afya.11Yesu Klisto ni dibwe ambajo mweye wazenzi mudizeha, Mbali ambajo ditendigwa kuwa dibwe kulu da mtalati. 12Habule wokovu kwa muhnu imwenga yoyose. Kwa maana habule zina dimwenga hasi ya ulanga diwehng'igwe wahnu, ambajo kwa ijo chodaha kuokoigwa."13Lelo viwaone usedei wa Petulo na Yohana, na wagundua kwamba wakala ni wahnu wa kawaida welibule elimu, washangaa, wavimanya kwamba Petulo na Yohana wakala hamwe na Yesu. 14Kwa sababu wamuona muhnu ija yahonyigwe kema hamwe nao, hawakalile na kihnu cha kulonga zidi ya dino.15Mbali viwakalile wakomeleza kuwaamulu mitume wasegele mbele ya mkutano wa balaza, wailongela wao kwa wao. 16Walonga, chiwatendeze wahnu wano? Ni kweli kwamba uzauza da ajabu ditendeka kufosela wao dimanyika na kila imwe yoishi Yelusalemu; hachidaha kudilema ijo. 17Mbali, ili kwamba jambo dino seka jenele kwa wahnu, tebu chiwazume seka walonge kaidi kwa muhnu yoyose kwa zina dino. 18Wawakema Petulo na Yohana mgati na kuwaamulu kamwe seka walonge wala kufundisha kwa zina da Yesu.19Mbali Petulo na Yohana wedika na kuwalongela, "Kama ni sahihi mmeso ga Mulungu kuwatii mweye kuliko Mulungu, hukumuni wenyego. 20Maana cheyehachidaha kuleka kugalonga mambo ambago chigaona na kugahulika."21Baada ya kuwazuma hng'ani Petulo na Yohana, wawaleka wachole. Hawadahile kupata sababu yoyose ya kuwaazibu, kwa sababu wahnu wose wakala omsifu Mulungu kwa kia kikalile kitendeka. 22Muhnu yakalile kabokela uzauza da uhonyaji kapata kuwa na umli zaidi ya miaka alubaini.23Baada ya kuwaleka hulu, Petulo na Yohana weza kwa wahnu wao na kuwalongela gose ambago makuhani iwakulu na walala wakala wawalongela. 24Viwagahulike, walandula sauti zao kwa hamwe kwa Mulungu na kulonga, "Bwana, gweye uumbile ulanga na isi na bahali na kila kihnu mgati yake, 25gweye ambaye, kwa Loho Mtakatifu, kwa mulomo wa tatietu Daudi, mtumishi wako, kulonga, "Habali wahnu wa mataifa watenda gasia, na wahnu watafakali mambo hagafaya?26Wafalume wa isi wajipanga hamwe, na watawala wakusanyika kwa hamwe zidi ya Bwana na zidi ya masihi wake."27Ni hakika, wose Helode na Pontio Pilato, hamwe na wahnu wa mataifa na wahnu wa Islaeli, wakusanyika kwa hamwe muna umji uno zidi ya mtumishi wako mtakatifu Yesu, ambaye kumuhaka mafuta. 28Wakusanyika kwa hamwe kutenda gose ambago mkono wako na mapenzi gako gayaamulu tangu mwaka kabla hagana lawilila.29Lelo, Bwana, galole matisho gao, na ukawajaalie watumishi wako kuilonga mbuli yako kwa usede wose. 30Ili kwamba vuugolosa mkono wako kuhonya, vilaguso na mauzauza vidahe kulawilila kufosela zina da mtumishi wako mtakatifu Yesu." 31Viwakomeleze kupula, hahnu haja hawakusanyike kwa hamwe hatigisigwa, na wose wamemezwa na Loho Mtakatifu, na wailonga mbuli ya Mungu kwa usede.32Idadi hng'ulu ya waja waaminile wakala na moyo uumwena loho imwe: na habule hata imwe wao yalongile kwamba chochose chiyakala yomiliki kikala chake mwenyego; badala yake wakala na vihnu vose shilika. 33Kwa nguvu hng'ulu mitume wakala outangaza ushahidi wao kuhusu uzilibulo wa Bwana Yesu, na neema hng'ulu ikala kumwao wose.34Hahawile na muhnu yoyosekumwao yahungukiligwe na mahitaji, kwa sababu wahnu wose wakalile na hati za viwanja au ng'anda, waviuza na kugala hela ya vihnu viwakalile waviuza 35na kuvika hasi ya migulu ya mitume. Na wavigola kwa kila muumini, kulingana na kila imwe viyakalile na hitaji.36Yusufu, mlawi, muhnu kulawa Kiplo, kehng'igwa zina la Balnaba na mitume (iyo itafsiligwa, ni mwana wa falaja). 37Kakala na mgunda, kauuza na kagala hela, kazika hasi ya migulu ya mitume.

Chapter 5

1Ivo, muhnu imwe yakemigwe Anania, na Safila mtwanzi wake, wauza sehemu ya mali, 2na kafisa sehemu ya hela ziwapatile (mtwanzi wake kakala yadimanyile dino ivia), na kagala sehemu isigale na kuika muna imigulu ya mitume.3Mbali Petulo kalinga, "Anania, habali shetani kauhindula moyo wako kulonga uvwizi kwa Loho Mtakatifu na kufisa sehemu ya mali ya mgunda? 4Wakati vuukalile hanauzigwa, hauwile ni mali yako? Na baada ya kuuzigwa, hauwile hasi ya uamuzi wako? Iwaze uwaze jambo dino muumoyo wako? Huwavwizile wanadamu, ila kumvwizila Mulungu." 5Kwa kuhulika mbuli zino, Anania kalagala hasi na kakahna loho. Na hofu hng'ulu iwezila wose wadihulike dino. 6Wabwanga weze mbele na kumguma muna isanda, na kumgala kunze na kumzika.7Baada ya masaa matatu vino, mtwanzi wake kengila mgati, seka yavimanye choni kikalile kilawilila. 8Petulo kamulongela, "Nilongele, kama muuza mgunda kwa samani iyo." Kalonga, "Ona, kwa samani iyo."9Abaho Petulo kamulongela, "Yokuwaze kwamba mupatana kwa hamwe kumgeza Loho wa Bwana? Lola, nyayo za waja wamzikile mbigalo wako za hana umulangoni, na wezakusola na wezakusolana kukugala kunze." 10Gafla kalagala muna imigulu ya Petulo, kakahna loho, na waja iwabwanga weza mgati wamvika tayali kadanganika. Wamsola kumgala kunze, na kumzika habehi na mbigalo wake. 11Hofu hng'ulu iza kwa kanisa gima, na kwa wose wahulike mbuli zino.12Vilaguso vingi na mauzauza vikala vilawilila kwa baazi ya wahnu kufosela mikono ya mitume. Wakala hamwe muna uukumbi wa Sulemani. 13Mbali habule muhnu imwenga tofauti yakalile na usede wa kuambatana nao; hata ivo, wehng'igwa heshima hng'ulu na wahnu.1414Na ivia, waamini wengi wakala okongezeka kwa Bwana, idadi hng'ulu ya mbigalo na watwanzi, 15kiasi kwamba hata wawasola watamu mitaani, na kuwatambalisa muna gamasazi na muna gamakochi, ili kwamba Petulo yahawa kobita , sisila jake didahe kuwagwila. 16Abaho ivia, idadi hng'ulu ya wahnu weza kulawa miji izunguluke Yelusalemu, wawagala watamu na wose wapagawe na loho hnyafu, na wose wahonyigwa.17Mbali kuhani imkulu kenuka, na wose wakalilehamwe na aye (ambao ni wa zehebu da masadukayo); na wamemigwa na migongo 18wagolosa mikono yao kuwagoga mitume na kuweka mgati ya geleza da jumla.19Na wakati wa ichilo malaika wa Bwana kaifungula milango ya geleza na kuwalongoza kunze na kulonga, 20"Gendeni, mkeme mdihekalu na kuwalongela wahnu maneno gose ga Ugima uno." 21Viwahulike dino, wengila mdihekalu wakati wa kupambazuka na kufundisha. Mbali, kuhani imkulu keza na wose wakalile na yeye, na kukema balaza jose kwa hamwe, na walala wose wa wahnu wa Islaeli, na kuwatuma kudigeleza ili kuwagala mitume.22Mbali watumishi waitile, hawawavikile muna digeleza, wabwela na kulava taalifa, 23"Chivika geleza dihindigwa goya da salama, na walinzi wema halango, mbali vichifungule, hachione muhnu mgati."24Lelo wakati jemedali wa hekalu na makuhani iwakulu viwahulike mbuli zino, wangiligwa na shaka hng'ulu kwa ajili yao wahawaza yokuwaze mbuli ino. 25Abaho imwe keza na kuwalongela, "Wahnu wamwikile mdigeleza wema muna dihekalu na owafundisha wahnu."26Ivo jemedali kaita hamwe na watumishi, na wawagala, mbali bila ya kutenda vulugu, kwa sababu wawadumbab wahnu wahadahile kuwatoa kwa mabwe. 27Vawawagalile, waweka mbele ya balaza. Kuhani imkulu kawahoji 28kalonga, "Chiwaamulu seka mufundishe kwa zina dino, na bado muimemeza Yelusalemu kwa fundisho jenu, na kutamani kugala damu ya muhnu ino kumwetu."29Mbali Petulo na mitume wedika, "Lazima tumtii Mulungu kuliko wahnu. 30Mulungu wa tatizetu kamzilibula Yesu, yumumkomile, kwa kumtumbika mum-biki. 31Mulungu kamtukuza kwa mkono wake wa kulume, na kumtenda kuwa Mkuluu na mulokozi, kulava toba kwa Islaeli, na msamaha wa zambi. 32Cheye ni mashahidi wa mambo gano, na Loho Mtakatifu, ambaye Mulungu kamulava kwa waja omtii."33Wajumbe wa balaza vawahulike vino, wahmigwa na hasila walonda kuwakoma mitume. 34Mbali falisayo yakemigwe Gamalieli, mwalimu wa shelia, yaheshimigwe na wahnu wose, kema na kuwaamulu mitume walavigwe kunze kwa muda mguhi.35Abaho kwawalomgela, "Mbigalo wa Islaeli, iweni makini hng'ani na kia chumupendekeza kuwatendela wahnu wano. 36Kwa sababu, umwaka hng'ani, Seuda kenuka na kuigoda kuwa muhnu mkulu, na idadi ya wahnu, wapata mia nne wamuinza. Kakomigwa, na wose wakalile omtii watawanyika na kwaga. 37Baada ya muhnu ino, Yuda mgalilaya, kenuka siku zia za kwandikigwa sensa, kakwesa wahnu wengi kuchisogo yake. Na yeye ivia kaga na wose wakalile omtii watawanyika.38Lelo nowalongela, muinege na wahnu wano na muwaleke wenyego, kwa sababu, kama mpango uno au kazi ino ni ya wahnu izakwasigwa. 39Mbali kama ni ya Mulungu, hamwizadaha kuwazuia; modaha kujikuta hata moshindana na Mulungu." Ivo, washawishika na maneno gake.40Abaho, wawakema mitume mgati na kuwachapa na kuwaamulu seka walonge kwa zina da Yesu, na wawaleka waite zao. 41Wasegela mbele ya balaza kuno odehng'elela kwa sababu wapetigwa kuwa wastahili kuteseka na kuzehigwa kwa ajili ya Zina ijo. 42Kwa iyo, kila siku, mgati ya hekalu na kulawa ng'anda hadi ng'anda waendelea kufundisha na kuhubili kuwa Yesu ni Masihi.

Chapter 6

1Lelo muna zisiku zino, wakati idadi ya wanafunzi viikalile yokongezeka, lalamiko da Wayahudi wa Kiyunani disonga zidi ya Waeblania, kwa sababu wagane wao wakala ozimizigwa muna umgao wa kila siku wa chakuja.2Mitume kumi na waidi wakema bumbila jose da wanafunzi na kulonga, "Siyo sahihi kumwetu kuileka mbuli ya Mulungu na kuhudumia mezani. 3Kwa iyo, ndugu, saguleni, mbigalo saba, kulawa kumwenu, wahnu wanogile, wamemile Loho na hekima, ambao chodaha kuwakabizi huduma ino. 4Na cheye, chizaendelea kila siku muna ukupula na muna ihuduma ya neno."5Hotuba yao idinogeza bumbila jose. Ivo, wamsagula Stefano, muhnu yamemile imani na Loho Mtakatifu, na Filipo, Plokolo, Nikanoli, Timoni, Palmena, na Nikolao, mwongofu kulawa Antiokia. 6Waumini wawagala wahnu wano mbele ya mitume, wapula na badaye wawekila mikono yao.7Ivo, mbuli yla Mulungu yenela; na idadi ya wanafunzi izidi kongezeka uko Yelusalemu; na idadi hng'uluya makuhani waitii imani.8Na Stefano, yamemile neema na nguvu, kakala yotenda mauzauza na vilagusovikulu kwa wahnu. 9Mbali baho wenuka baazi ya wahnu wafuasi wa Sinagogi dikemigwa Sinagogi da Mahulu, na da Wakilene na da Waeskandelia, na baazi kulawa Kilikia na Asia. Wahnu wano wakala oihoji na Stefano.10Mbali, hawadahile kushindana na hekima na Loho ambayo Stefano kakala yoitumia muna ukulonga. 11Abaho wawashawishi baazi ya wahnu kwa sili kulonga, "Chihulika Stefano kolonga mbuli za kufulu zidi ya Musa na zidi ya Mulungu."12Wawalazimisha wahnu, walala, na waandishi, na kumuitila Stefano, wamgoga, na kumgala mbele ya balaza. 13Wawagala mashahidi wa uvwizi, walongile, "muhnu ino haleka kulonga mbuli zihile zidi ya mbuli ino takatifu na shelia. 14Kwani chimuhulika yahalonga kwamba ino Yesu wa Nazaleti kezahabananga hahnu hano na kuzihindula destuli zichikabizigwe na Musa." 15Kila kila imwe yakalile muna dibalaza, kaelekeza meso gake kumulola Stefano, nao waona chihanga chake chikala kama chihanga cha malaika.

Chapter 7

1Kuhani imkulu kalonga,"mambo gano ni ga kweli"? 2Stefano kalonga, "Ndugu na tatizangu, nitegelezeni niye: Mulungu wa utukufu kamulawililatatietu Ablahamu wakati viyakalile Mesopotamia, kabla hanaishi Halani,' 3kamulongela,' Segela muna iisi yako na wahnu wako na uite muna iisi yonda nikulaguse'.4Abaho kasegela muna iisi ya Ukaldayo kaishi Halani, kulawa baho, baada ya tatiyake kudanganika, Mulungu kakgala muna iisi ino, ichiishi sambi. 5Hamwuhng'ile chochose kama ulisi wake, hahawile na hahnu hata ha kwika mgulu. Mbali Ablahamu kaahidigwa hata kabla hanapata mwana kuwa kezakwihng'igwa isi kama miliki yake na welesi wake.6Mulungu kalonga nayo vino, ya kwamba welesi wake wahakalile muna iisi ya ugeni, na kwamba wenyeji wa uko wezawatenda kuwa watumwa wao na kuwatenda vihile kwa muda wa miaka mia nne. 7Na Mulungu kalonga, nizadihukumu taifa ambajo dizawatenda mateka, na baada ya baho wezalawa na kuniabudu muna isehemu ino.' 8Na kamwihng'a Ablahamu lagano da ulungwana, ivo Ablahamu kawa tata wa Isaka kamwingiza ulungwana siku ya nane; Isaka kawa tata wa Yakobo, na Yakobo kawa tata wa mababu zetu kumi na waidi.9Mababu zetu wamuonela migongo Yusufu wamuuza muna iisi ya Misli, na Mulungu kakala hamwe na yeye, 10na kamuokoa muna gamateso gake, na kamwihng'a fazili na hekima mbele ya Falao mfalume wa Misli. Falao kamtenda yawe mtawala muiisi ya Misli na muna ikae yake yose.11Basi kuwa na nzala hng'ulu na mateso mengi muna iisi ya Misli na Kanani, na tatizetu hawapatile chakuja. 12Mbali Yakobo viyahulike kuna nafaka Misli, kawatuma tatizetu kwa mala ya kwanza. 13Muna umwanza wa kaidii Yusufu kailagusa kwa ndugu zake, familia ya Yusufu imanyika kwa Falao.14Yusufu kawatuma ndugu zake kuita kumulongela Yakobo tatiyao yeze Misli, hamwe na wahnu wake, jumla ya wahnu wose ni sabini na tano. 15Ivo Yakobo kaita Misli; abaho kadanganika yeye hamwe na tatizetu. 16Wasoligwa mpaka Shekemu wazikigwa muna dikabuli ambajo Ablahamu kadigula kwa vipande vya feza kulawa kwa wana wa Hamoli uko Shekemu.17Wakati wa ija iahadi ambayo Mulungu kamuahidi Ablahamu viiwile habehi, wahnu wahawa ongezeka uko Misli, 18wakati uo kenuka mfalume imwenga kutawala Misli, mfalume ambayo hamanyile kuhusu Yusufu. 19Iyo mfalume imwenga kawavwizila wahnu wetu na kuwatenda gehile tatizetu, na kuwasa wanao vihng'ele ili seka waishi.20Muna ikipindi kia Musa kavumbuka; kakala yanogile mbele za Mulungu, kaleligwa miezi mitatu muna ing'anda ya tatiake. 21Wakati viyasigwe, binti wa Falao kamsola kamulela kama mwanage.22Musa kafundishigwa mafundisho gose ga Kimisli; kakala na nguvu muna gamaneno na matendo. 23Mbali baada ya kutimiza miaka alubaini, imwizila muna umoyo wake kuwatembelea ndugu zake, wana wa Islaeli. 24Viyamuone Muislaeli kotendigwa vihile, Musa kamtetea na kulipiza kisasi kwa yakalile yomuonela kwa kumtoa Mmisili: 25kagesa kuwa ndugu zake wezavimanya kwamba Mulungu kowaokoa kwa mkono wake, mbali hawavimanyile.26Siku dimwenga kaita kwa baazi ya Waislaeli wakalile ogomba; kageza kuwapatanisha; kalonga,' Mabwana, Mweye ni ndugu; mbona moitenda vihile mweye kwa mweye? 27Mbali ija yamtendile vihile jilani yake kamwehula, na kulonga, 'Nani kakutenda mtawala na muhukumu wetu? 28Gweye kolonda kunikoma, kama vuumkomile Mmisli jana?"29Musa kakimbila baada ya kuhulika ivo; kawa mgeni mina iisi ya Midiani, ambako kawa tata wa wana waidi. 30Baada ya miaka alubaini kufosa, malaika kamulawilila muna dijangwa da mlima Sinai, ulukuli lwa moto muna ikichaka.31Wakati Musa viyaone moto, kashangaa na kustaajabia kia chiaone, na viyagezile kukikwesela ili kukilola, sauti ya Bwana imwizila kulonga, 32'Niye ni Mulungu wa tatizako, Mulungu wa Ablahamu, na wa Isaka, na wa Yakobo'. Musa kagudemeka na halondile kuola kaidi.33Bwana kamulongela, 'Vula viatu vyako, hahnu hawimile ni hahnu hatakatifu. 34Niona mateso ga wahnu wangu weli Misli; Nihulika kuugula kwao, na niye nitelemka ili niwaokoe; lelo izo, nizakutuma gweye uko Misli.'35Ino Musa ambaye wamulema, wakati viwalongile, 'nani kakutenda kuwa mtawala na muamuzi wetu?' kakala ndiyo ambaye Mulungu kamtuma yawe mtawala na mkombozi. Mulungu kamtuma kwa mkono wa malaika ambaye kamulawilila Musa muna ikichaka. 36Musa kawaongoza kulawa Misli baada ya kutenda mauzauza na vilaguso muna isi ya Misli na muna ibahali ya Shamu, na muna dijangwa kwa kipindi cha miaka alubaini. 37Ni Musa ino iyo yawalongele wahnu wa Isilaeli kuwa, 'Mulungu kezamwinula mulotezi kulawa miongoni mwa ndugu zenu, mulotezi kama niye'.38Ino ni muhnu ambaye kakala na mkutano jangwani na malaika ambaye kalonga nayo muna umulima Sinai. Ino iyo muhnu ambaye kakala na tatizetu, ino ni muhnu ambaye kabokela neno dili hai na kuchihng'a cheye. 39Ino ni muhnu ambaye tatizetu walema kumtii; wamwehula, na kwa myoyo yao wahindukila Misli. 40Muna ikipindi icho wawalongela Haluni.'chitengenezele miungu yonda ichilongoze. Iyo Musa, yakalile yochilongoza kulawa muna iisii ya Misli, hachimanya chimpatile.'41Ivo watengeneza ndama kwa siku izo na walava sadaka kwa nyahng'iti iyo na wadehng'elela kwa sababu ya kazi ya mikono yao. 42Mbali Mulungu kawahindula na kuwehng'a waabudu hnondo za kuulanga, kama viyandikigwe muna ikitabu cha walotezi, 'Je Munilavila niye sadaka za wanyama wamuchinjile jangwani kwa muda wa miaka alubaini, ng'anda ya Islaeli?43Mutogola hema ya kuitihng'ahna ya Moleki na hnondo ya mulungu lefani, na picha yumutengeneze na kuwaabudu wao: na nizawagala kutali zaidi ya Babeli.'44Tatizetu wakala na hema ya kuiting'ahna ya ushuhuda jangwani, kama Mulungu viyaamulile viyalongile na Musa, kwamba yahaitengeneze kwa mfano wa uja uyaone. 45Ino ni hema ambayo tatizetu, kwa wakati wao, wagaligwa muna iisi na Joshua. Ino ilawilila wakati viwengile kumiliki taifa ambajo Mulungu kawawinga kabla ya kuvumbuka kwa tatizetu. Ino ikala vino hadi siku za Daudi, 46ambaye kapata kibali muna gameso ga Mulungu,' na kapula kuzambwila makao kwa Mulungu wa Yakobo.47Mbali Selemani kamzengela ng'anda Mululungu. 48Hata ivo Yeli Uchahnya haishi muna zing'anda zizengigwe kwa mikono; ino ni kama mulotezi viyalongile, 49Ulanga ni kiti changu cha enzi, na dunia ni sehemu ya kwikila migulu yangu. Ng'anda ya aina gani mwizanizengela?, kolonga Bwana: au hahnu hangu ha kuhumulila ni kwahi? 50Siyo mkono wangu utendile vihnu vino vose?'51Mweye wahnu wenye singo ndala hamwingile ulungwana muna imyoyo na magutwi, kila mala mompinga Loho Mtakatifu,' motenda kama tatizenu viwatendile. 52Ni mulotezi gani kati ya walotezi ambaye tatizenu hawamtesile?. Wawakoma walotezi wose walawilile kabla ya kwiza kwa Imwe mwenye Haki,'na sambi muwa wasaliti na wakomaji wake ivia, 53mweye wahnu mubokele shelia ija ilagilizigwe na malaika mbali hamuihulike."54Abaho wajumbe wa balaza viwahulike mbuli zino, wahomigwa myoyo yao, wamsagila meno Stefano. 55Mbali yeye, yahawa kamema Loho Mtakatifu, kalola kuulanga kwa makini na kauona utukufu wa Mulungu,' na kumuona Yesu kema mkono wa kulume wa Mulungu. 56Stefano kalonga, "Lola niona ulanga ufunguka, na Mwana wa Adamu kema mkono wa kulume wa Mulungu."57Mbali wajumbe wa balaza waguta kwa sauti hng'ulu, kaziba magutwi gao, wamkimbilila kwa hamwe, 58wamwasa kunze ya mji na wamtoa mabwe: na mashahidi wavula nguo zao za kunze na kwika hasi habehi na migulu ya m-bwanga yakemigwe Sauli.59Viwakalile omtoa mabwe Stefano, kaendelea kumkema Bwana na kulonga, "Bwana Yesu, bokela loho yangu,". 60Katumbala mavindi na kukema kwa sauti hng'ulu, "Bwana, seka uwapetele zambi ino." Viyalongile gano, kakahna loho.

Chapter 8

1Sauli kakala muna gamakubaliano ga ifa yake. siku iyo ndio viyasongile kuwatesa kinyume cha kanisa dikalile Yelusalemu; na waaminile wose watawanyika muna gamajimbo ga Yudea na Samalia, isipokuwa mitume. 2Wahnu wachamungu wamzika Stefano na kutenda maombolezo makulu juu yake. 3Mbali Sauli kadizulu hng'ani kanisa. Kaita ng'anda kwa ng'anda na kuwabulula kunze watwanzi na mbigalo, na kuwasa muna digeleza.4Waaminile ambao wakala watawanyike bado wadihubili neno. 5Filipo kaita muna umji wa Samalia na kamtangaza Klisto uko.6Baada ya makutano kuhulikana kuona vilaguso viyatendile Filipo; weka umakini juu ya kia chiyalongile. 7Kulawa baho hapo wahnu wengi wahulike, pepo wachafu wawalawa wahnu kuno wahalila kwa sauti hng'ulu, na wengi waholole na mbetembete wahonyigwa. 8Na kukala na dehng'o kulu muna umji.9Mbali hakala na muhnu imwe muna umji uja zina jake Simoni, ambaye kakala yotenda uhawi; ambao kautumia kuwashangaza wahnu wa taifa da Samalia, kakala yolonga kuwa yeye ni muhnu wa muhimu. 10Wasamalia wose kusongela mdodo mpaka mkulu, wamtegeleza; walonga; "muhnu ino ni ija nguvu ya Mulungu ambayo ni hng'ulu." 11Wamtegeleza, kwa maana kawashangaza muda mwingi kwa uhawi wake.12Mbali wakati viwaaminile kuwa Filipo kahubili juu ya ufalume wa Mulungu na juu ya zina da Yesu Klisto, wabatizigwa, mbigalo kwa watwanzi. 13Na Simoni mwenyego kaamini: baada ya kubatizigwa, kaendelea kuwa na Filipo; viyaone vilaguso na mauzauza gakalile gotendeka, kashangaa.14Wakati mitume wa Yelusalemu viwahulike kuwa Samalia ibokela mbuli ya Mulungu, wawatuma Petulo na Yohana. 15Wakati viwafikile uko wawaombea; kwamba wam-bokele Loho Mtakatifu. 16Mpaka muda uo, Loho Mtakatifu kakala hanawashukila hata imwe wao; wakala wabatizigwa kwa zina da Bwana Yesu muhala. 17Ndio Petulo na Yohana wawekila mikono, nao wam-bokela Loho Mtakatifu.18Wakati Simoni viyaone kwamba Loho Mtakatifu kalavigwa kufosela kwikiligwa mikono na mitume; kalonda kuwehng'a hela, 19Kalonga, "Nihng'eni nguvu ino, ili kila yonda nimwikile mikono yabokele Loho Mtakatifu."20Mbali Petulo kamulongela; hela yako hamwe na gweye vagile kutali, kwa sababu kugesa kuwa kalama ya Mulungu yopatika kwa hela. 21Kwabule sehemu muna dijambo dino, kwa sababu moyo wako siyo mnyoofu mbele za Mulungu. 22Ivo basi tubu ubananzi wako na kumpula Mulungu labda kwizasamehigwa fikla za moyo wako. 23Kwa maana noona kwa muna isumu ya usungu na kifungo cha zambi."24Simoni kedika na kulonga, "Mpuleni Bwana kwa ajili yangu, kwa kuwa mambo gose gamulongile godaha kunilawilila.25Wakati Petulo na Yohana viwakalile washuhudia na kuhubili neno da Bwana, wabwela Yelusalemu kwa nzila iyo; wahubili injili muna ivijiji vingi vya Wasamalia.26Basi malaika wa Bwana kalonga na Filipo na kulonga, "Isasale na uite kusini kwa nzila ilawile Yelusalemu kuelekea Gaza." (Nzila ino ya muna dijangwa). 27Kaisasala na kuita. Lola, kukala na muhnu wa Esiopia, towashi mwenye mamlaka hng'ulu hasi ya Kandase; malikia wa Esiopia. Yekigwe uchahnya ya hazina yake yose; nayo kakala yaitile Yelusalemu kuabudu. 28Kakala yobwela muna digali jake kosoma chuo cha mulotezi Isaya.29Loho kalonga na Filipo, "Kwesa habehi na gali dino uilumbe najo. 30"Ivo Filipo kaita mbio, kamuhulika kosoma muna ichuo cha mulotezi Isaya; kalonga, Je, kochimanya chuusoma?" 31Muesiopia kalonga, "nodahaze kama muhnu hanieleza goya?" Kamsihi Filipo yakwele muna digali na kukala hamwe na yeye.32Lelo fungu da maandiko diyakalile yosoma Muesiopia ni dino; "Kalongozigwa kama hng'ondolo kuita machinjioni kuchinjigwa; na kama hng'ondolo kanyamala hupi, hafungule mulomo wake: 33Kwa kuhuzunishigwa kwake hukumu yake isegezigwa: Nani kezaeleza kizazi chake? maisha gake gasegezigwa muna iisi."34Ivo towashi kamuuza Filipo, na kulonga, "nokuomba, ni mulotezi gani ambaye kolongigwa habali zake, ni kuhusu yeye, au za muhnu imwenga"?. 35Filipo kasonga kulonga, kasonga kwa andiko dino da Isaya kumuhubilia habali za Yesu.36Wahawa mzila, wafika henye mazi,' towashi kalonga, "Lola, hana mazi hano choni kinazuia seka nibatizigwe?" 37Filipo kalonga,Wahaamini kwa moyo wakowoseyodahika" Ivo Muesiopia kedika "noamini kwamba Yesu Klisto ni Mwana wa Mulungu." Abaho Muesiopia kaamulu gali dime. 38Waita muna gamazi, hamwe Filipo na towashi, Filipo kam-batiza.39Wakati viwalawile muna gamazi, Loho wa Bwana kamgala Filipo kutali; towashi hamuone, kaita muna inzila yake kuno kodehng'elela. 40Mbali Filipo kalawilila Azoto. Kafosa muna umkoa uja na kuhubili injili muna imiji yose mpaka viyafikile Kaisalia.

Chapter 9

1Mbali Sauli, kaendelea kuwatisha wanafunzi wa Bwana hata kwa ifa, kaita kwa kuhani imkulu 2na kumpula balua kwa ajili ya masinagogi ga Dameski, ili kwamba yahampata muhnu yeli wa Nzila ija, yawe mbigalo au mtwanzi, yawafunge na kuwagala Yelusalemu.3Hata viyakalile yosafili, ilawilila kwamba viyakalile habehi na Dameski, gafla dimulika kosekose buhng'ulo kulawa kuulanga,' 4nayo kagwa hasi na kahulika sauti imulongela, "Sauli, Sauli, mbona konitesa niye?"5Sauli kedika, Kwa nani gweye Bwana? Bwana kalonga, "Niye ndiyo Yesu yuuniuzi; 6Mbali inuka, ingila mjini, na gweye kwizalongiligwa goulondeka kutenda. 7Wahnu waja wakalile osafili hamwe na Sauli watulia hupi, waihulika sauti, ila hawaone muhnu.8Sauli kenuka hasi na viyafungule meso gake, hadahile kulola kihnu, wamwahma mkono wamgala mpaka Dameski. 9Kwa siku hnatu halola, haja, wala hang'wa.11Basi hakala mwanafunzi imwe Dameski zina jake Anania, Bwana kalonga nayo muna gamaono, "Anania." Na kalonga, "Lola, nabahano, Bwana." 10Bwana kamulongela, "Inuka uite zako muna umtaa ukemigwa Ugoloke, na muna ing'anda ya Yuda na ukauze muhnu kulawa Talso yokemigwa Sauli; maana yahng'ali pula; 12na kamuona muna gamaono muhnu zina jake Anania kokwingila na kumwikila mikono uchahnya yake ili kwamba yapate kulola.13Mbali Anania kedika, "Bwana, nihulika habali za muhnu ino kwa wahnu wengi, kwa kiasi gani viyawatendile vihile watakatifu wa uko Yelusalemu; 14Hano kana mamlaka kulawa kwa kuhani imkulu kumgoga kila muhnu yodikemelela zina jako. 15Mbali Bwana kamulongela, "Genda, kwa maana yeye ni chombo kiteuligwe kumwangu, yadisole zina jangu mbele ya Mataifa na wafalume na wana wa Islaeli. 16Maana nizamulagusa vigeli mengi goyolondeka kutesigwa kwa ajili ya zina jangu".17Anania kaita, kengila muja mna ing'anda; Kamwikila mikono kalonga, Ndugu Sauli, Bwana Yesu, yakulawilile muna inzila vuukalile ukwiza, kanituma upate kulola kaidi na ujazigwe Loho Mtakatifu. 18Gafla vilagala muna gameso gake vihnu kama magamba, kapata kulola, kenuka, kabatizigwa; kaja chakuja na kupata nguvu. 19Kakala hamwe na wanafunzi wa uko Dameski kwa siku nyingi.20Wakati uo uo kamtangaza Yesu muna gamasinagogi, kalonga kwamba yeye ni Mwana wa Mulungu. 21Na wose wahulike washangaa na kulonga, "Siyo muhnu ino yawabanange wose wadikemile Zina dino uko Yelusalemu? Na hano keza kwa kusudi da kuwafunga na kuwagala kwa makuhani." 22Mbali Sauli kadahizigwa kuhubili na kuwatenda Wayahudi wakalile Dameski wachanganyikiwe na kusibitisha ya kuwa ino iyo Klisto.23Baada ya siku nyingi, Wayahudi watenda shauli kwa hamwe ili wamkome. 24Mbali mpango wao umanyika na Sauli. Wamsepa hamulango imisi na ichilo wapate kumkoma. 25Mbali wanafunzi wake wamsola ichilo wamtelemsa kufosela muihng'uta, wamtelemsa hasi muna umgelo.26Na Sauli vioyafikile Yelusalemu, kageza kujiunga na wanafunzi mbali wakala omdumba, seka waamini kuwa yeye ni mwanafunzi. 27Mbali Balnaba kamsola na kumgala kwa mitume, na kawalongela jinsi Sauli viyamuone Bwana mzila na Bwana viyalongile na yeye, na jinsi Sauli viyahubili kwa usede kwa zina da Yesu uko Dameski.28Kaiting'ahna nao viwengile na kulawa Yelusalemu. Kalonga kwa usede kwa zina da Bwana Yesu, 29wahaiuza goya na Wayahudi wa Kiyunani mbali wahageza mala kwa mala kumkoma. 30Wakati ndugu viwamanyile jambo ijo, wamsola mpaka Kaisalia, na wamgala yaite Talso.31Basi kanisa jose kusongela Uyahudi, Galilaya na Samalia, dikala na amani, na dizengigwa, na digenda muna ihofu ya Bwana na falaja ya Loho Mtakatifu, kanisa dikula kwa kuongezeka idadi. 32Abaho ilawilila Petulo viyakalile yozungulukazunguluka pande zose za mkoa, kawaitila waumini wakala oishi muna umji wa Lida.33Kamuona uko muhnu imwe zina jake Ainea, muhnu iyo kakala mdisazi miaka minane; maana kakala yaholole. 34Petulo kamulongela, "Ainea, Yesu Klisto yakuhonye; Lamka na usole sazi jako," Mala kalamka. 35Na wauhnu wose wakalile Lida na Shaloni viwamuone muhnu iyo, wamuhindukila Bwana.36Hakala na mwanafunzi Yafa yakemigwe Tabisa, ambajo ditafsiligwa kama "Dolkasi" Mtwanzi ino kakala yamemile kazi zinogile na matendo ga lehema gayatendile kwa ngaengae. 37Ilawilila muna zisiku izo kaugula na kadanganika; viwamsafishe, wamkweza muna ichumba cha uchahnya na wamtambalisa..38Kwa via Lida ikala habehi na Yafa, na wanafunzi wahulika kwamba Petulo kakala uko, watuma wahnu waidi kumwake, wamsihi walonga, "Wize kumwetu bila kuchelewa". 39Petulo kenuka na kasegela hamwe nao. Viyafikile, wamgala muna ichumba cha uchahnya. Na wagane wose wema habehi na yeye kuno olila, wahalagusa makoti na nguo ambazo Dolkasi kawashonela wakati yahawa hamwe nao.40Petulo kawalava wose kunze ya chumba, katumbala mavindi kapula, abaho kauhindukila ulukuli, kalonga, "Tabisa, lamka". Kafungula meso gake na viyamuone Petulo kakla hasi. 41Abaho Petulo kamwihng'a mkono wake kamwinula, na viyawakemile waamini na wagane, kawakabizi kumwao yahawa hai 42Jambo dino dimanyika Yafa yose, na wahnu wengi wamuamini Bwana. 43Abaho Petulo kakala siku nyingi Yafa hamwe na muhnu yokemigwa Simoni, mtengeneza mbende.

Chapter 10

1Kukala na muhnu fulani muna umji wa Kaisalia, zina lake kakemigwa Kolnelio, kakala mkulu wa kikosi cha Kiitalia. 2Kakala mchamungu na kamuabudu Mulungu na kae yake yose; kalava misada mingi kwa wayahudi na kapula kwa Mulungu siku zose.3Muda wa saa tisa za imisi, kaona maono Malaika wa Mulungu keza kumwake. Malaika kamulongela "Kolnelio!" 4Kolnelio kamulola malaika na kakala na hofu hng'ulu hng'ani kalonga "Kino ni choni mkulu?" Malaika kamulongela "Maombi gako na sadaka zako kwa ngaengae zikwela uchahnya kama kumbukumbu muna uuwepo wa Mulungu". 5Lelo tuma wahnu kuita mji wa Yafa kumgala muhnu imwe yokemigwa Simoni ambaye ivia kokemigwa Petulo. 6Kokala na mtengenezaji wa mbende yokemigwa Simoni ambaye ng'anda yake ya habehi na bahali."7Baada ya Malaika yakalkle yolonga nayo kusegela, Kolnelio kawakema watumishi wa hakae hamwake waidi, na askali yakalile yomuabudu Mulungu kati ya maaskali wakalile omtumikia. 8Kolnelio kawalongela gose galawalile na kuwatuma Yafa.9Siku iwinzile muda wa saa sita wahawa mzila na okalibia mjini, Petulo kakwela uchuhnya kudidungu kupula. 10Na ivia kakala na nzala na kalonda kihnu cha kuja, mbali wakati wahnu okwambika chakuja, kalagusigwa maono, 11kaona ulanga ufuguka na chombo chotelemka na kitu fulani kama nguo hng'ulu yotelemka hasi muna iisii kwa pande zake zose nne. 12Mgati yake kukala na aina zose za ming'onyo yenye migulu minne na ving'onyo vitambala munaiisi, na ndege wa kuulanga.13Tena sauti ilonga kumwake "Inuka, Petulo chinja na uje". 14Mbali Petulo kalonga, "Siyo ivo, Bwana kwa sababu sinawahi kuja kihnu chochose najisi na kichafu. 15Mbali sauti iza kaidi kumwake kwa mala ya kaidi, "Chiyatakase Mulungu seka ukikeme najisi wala kichafu". 16Ino ilawilila mala hnatu, na chombo kia kiwa kisoligwa kaidi kuulanga.17Na wakati Petulo yahawa muna ihali ya kuchanganyikiwa juu ya maono gago gomaanisha choni, Lola, wahnu wakalile watumigwa na Kolnelio wema hana dilango, ouza nzila ya kwingilila mng'anda. 18Wakema na kuuza kama Simoni ambaye ivia kokemigwa Petulo kama kakala yokala haja.19Wakati uo Petulo viyakalile yowaza juu ya maono gago, Loho kalonga nayo, "Lola wahnu watatu okuzambwila. 20Inuka na utelemke hasi na uite nao. Seka udumbekuita nao, kwa sababu niwatuma." 21Petulo katelemka hasi kumwao na kulonga, "Niye iyo ija yumumzambwila. Muinza choni?"22Walonga, "Akida imwe zina jake Kolnelio, muhnu wa haki na kopenda kumuabudu Mulungu, na wahnu omulonga goya muna ditaifa jose da kiyahudi, kalongiligwa na malaika wa Mulungu kukutuma ili uite kuna ikae yake, ili yahulike usenga kulawa kumwako." 23Petulo kawakalibisha kwingila mng'anda na kukala hamwe nayo. Imitondi imwenga kenuka kaita hamwe pamoja nao, na ndugu wadodo kulawa Yafa wailongoza nayo.24Siku imwenga weza Kaisalia. Na Kolnelio kakala yowagoza; na kakala yawakemile hamwe ndugu zake na mbwiga zake wa habehi.25Wakati Petulo kengila mgati, Kolnelio kamlaki na kuinama hadi hasi muna imigulu yake kwa kumuheshimu. 26Mbali Petulo kamwinula na kulonga, "Inuka; niye mwenyego ivia ni mwanadamu."27Wakati Petulo yahawa kolonga nayo, kengila mgati kavika wahnu wakusanyika hamwe. 28Kawalongela, "Mweye wenyego muvimanya kuwa siyo shelia ya kiyahudi kushilikiana au kwiziligwa na muhnu ambaye siyo wa taifa dino. Mbali Mulungu kanilagusa niye kuwa silondeka kumkema muhnu yoyose kuwa najisi au mchafu. 29Na ndiyo maana niza bila ya kubisha, vinitumigwe kwa ajili ya iyo. Kwa iyo niwauze, habali mutumigwa kwa ajili yangu?"30Kolnelio kalonga, "Siku nne zifosile, wakati kama uno nikala nopula muda wa saa tisa imisi muna ing'anda yangu; Niona mbele yangu muhnu kema yahawa na mavazi mazelu, 31kanilongela, "Kolnelio maombi gako gahulikigwa na Mulungu, na sadaka zako kwa ngaengae ziwa ukumbusho mbele za Mulungu. 32Kwa iyo tuma muhnu Yafa na wamkeme muhnu imwe yokemigwa Simoni yeze kumwako, ambaye ivia kokemigwa Petulo. Ambaye koishi kwa mtengenezaji wa mbende imwe yokemigwa Simoni ambaye ng'anda yake ya mumgwazo ya bahali. 33Zingatia: Msatli uno, "Nayo vonda yeze kezalonga na mweye," wa mwabule muna gamaandiko ga umwaka.34Ndio Petulo kafungula mulomo wake na kulonga, "Kweli, niamini kuwa Mulungu hadaha kuwa na upendeleo. 35Badala yake, kila taifa muhnu yoyose yomuabudu na kutenda matendo ga haki kotogoligwa kumwake.36Kuumanya usenga uyalavile kwa watu wa Islaeli, viyakalile kotangaza mbuli inogile ya amani kufosela Yesu Klisto ambaye ni Bwana wa wose, 37na mweye wenyego mudimanya tukio dilawilile, ambajo dilawilila Yudea yose na disongela Galilaya, baada ya ubatizo ambao Yohana kautangaza. 38Tuukio dikalile domuhusu Yesu Klisto jinsi Mulungu viyamgumile mafuta kwa Loho Mtakatifu na kwa nguvu. Kaita yahatenda ganogile na kuhonya wose watesigwe na ibilsi, kwa kuwa Mulungu kakala hamwe nayo.39Cheye ni mashahidi wa mambo gose gayatendile muna ziisi za Uyahudi na Yelusalemu, ino ni Yesu wamkomile na kumtumbika mdibiki. 40Muhnu ino Mulungu kamzilibula siku ya tatu na kumwihng'a kumanyika, 41siyo kwa wahnu wose, mbali kwa mashahidi wasaguligwe kabla na Mulungu. Cheye wenyego, chijile nayo na kung'wa nayo baada ya kuzilibuka kulawa kwa wadanganike.42Kachilagiliza kuhubili kwa wahnu na kushuhudia kuwa ino iyo ambaye Mulungu kamsagula kuwa hakimu wa weli hai na wadanganike. 43Kufosela yeye walotezi wose washuhudie, ili kwamba kila yonda yaamini kwa yeye kezabokela msamaha wa zambi kufosela zina jake."44Wakati Petulo koendelea kulonga gano, Loho Mtakatifu kawamemeza wose wakalile otegeleza usenga wake. 45Wahnu waja ohusika na bumbila da waamini wengile ulungwana, waje wose wezile na Petulo washangazigwa, kwa sababu ya kalama ya Loho Mtakatifu yetiligwe kwa wamataifa ivia.46Kwa kuwa wawahulika wano wamataifa olonga kwa luga zimwenga na kumuabudu Mulungu. Petulo kedika kedika, 47"Kuna muhnu kodaha kuzuia mazi ili wahnu seka wabatizigwe, Wahnu wano wam-bokela Loho Mtakatifu kama cheye?" 48Ivo kawaamulu wabatizigwe kwa zina da Yesu Klisto. Baadaye wampula yakale nao kwa siku kazaa.

Chapter 11

1Mitume na ndugu waja wakalile uko Yudea wahulika kuwa wamataifa wadibokela neno da Mulungu. 2Petulo viyezile huko Yelusalemu, dia bumbila da wahnu wengile ulungwana wasonga kumkosoa, walonga, 3"Kushikamana na wahnu hawengile ulungwana na kuja nao!"4Mbali Petulo kasonga kueleza tukio dia kwa kina; kalonga, 5"Nikala nipula muna umji wa Yafa, na niona maono ga chombo kikala kitelemka hasi kama nguo hng'ulu chotelemka kulawa kuulanga muna zipembe zake zose nne. Kitelemka kumwangu. 6Nilola na kufikili juu yake. Niona ming'onyo yenye migulu minne iishio muna iisi, na ming'onyo ya kumbago na ming'onyo itambala na ndege wa kuulanga.7Abaho nihulika sauti ilonga na niye, "Inuka, Petulo, chinja na uje!" 8Nilonga, "Siyo ivo, Bwana, muumulomo mwangu hamunawahi kwingila kisu chochose kili siyo kitakatifu au kichafu" 9Mbali sauti idika kaidi kulawa kuulanga, kia Mulungu chiyatangaze kuwa ni safi, seka ukikeme najisi, 10Ino ilawilila mala hnatu, na kila kihnu kibwela kuulanga kaidi.11Lola, wakati uo wahnu watatu wakala wemile mbele ya ng'anda ija ichikalile; watumigwa kulawa Kaisalia kwiza kumwangu. 12Loho kanilongela genda nao, na seka nitofautiane nao. Mbigalo wano sita waita hamwe na niye na chiita muna ikae ya mhnu imwe. 13Kachilongela via viyamuone malaika kema mgati muna ing'anda yake kalonga, "Nitume Yafa nikamgale Simoni ambayo zina jake dimwenga ni Petulo. 14Kezalonga usenga kumwako kwa uo kwizaokoka gweye na kae yako yose."15Vinisongile kulonga nao, Loho mtakatifu keza uchahnya yao kama viyezile kumwetu mwanzoni. 16Nokumbuka mbuli za Bwana, viyalongile, "Yohana kabatiza kwa mazi; mbali mwizabatizigwa kwa Loho mtakatifu."17Ivia kama Mulungu kalava zawadi kumwao kama viyachihng'ile cheye vichiaminile kwa Bwana Yesu Klisto, niye ni nani, kwamba nodaha kumpinga Mulungu? 18Viwahulike mbuli zino, wanyamala, ila wamsifu Mulungu na kulonga, "Mulungu kalava toba kwa ajili ya wa mataifa ivia"19Basi waamini ambao mateso gasongela muna iifa ya Stephano tawanyika kulawa Yelusalemu waamini wano waita kutali, mpaka Foinike, Kiplo na Antiokia. Wawalongela usenga kuhusu Yesu yaiyeka kwa wayahudi na siyo kwa imwenga yoyosae. 20Mbali baazi yao ni wahnu kulawa Kiplo na Klene, weza Antiokia na kulonga na wayunani na kumuhubili Bwana Yesu. 21Na mkono wa Bwana ukala hamwe nao, na wahnu wengi waamini na kumuhindukila Bwana.22Habali zao zifikia muna gamagutwi ga kanisa da Yelusalem: na wamtuma Balnaba yaite mpaka Antiokia. 23Viyezile na kuona kalama ya Mulungu kadehng'elela; na kawaguma moyo wose kusigala na Bwana muna imyoyo yao. 24Kwa sababu kakala muhnu mwema na kamemezwigwa na Loho Mtakatifu na imani na wahnu wengi ongezeka kwa Bwana.25Baadaye Balnaba kaita Talso kumulola Sauli. 26Viyampatile, kamgala Antiokia. Ikala kwa mwaka mgima wakala hamwe na kanisa na kuwafundisha wahnu wengi. Na wanafunzi wakemigwa waklisto kwa mala ya kwanza uko Antiokia.27Na muna zisiku zino walotezi waita kulawa Yelusalemu mpaka Antiokia. 28Miongoni mwao ni Agabo ndio zina jake, kema kwa kuashiliigwa na Loho kuwa nzala hng'ali izalawilila muiisi yose. Ino ilawilila muna zisiku za Klaudio.29Kwa iyo, wanafunzi, kila imwe kwa viyafanikiwe, waamua kugala misaada kwa ndugu wakalile Uyahudi. 30Watenda vinoi; Watuma hela kwa mkono wa Balnaba na Sauli.

Chapter 12

1Wakati uo mfalume Helode kagolosa mkono wake kwa baazi ya waja olawa muna dikusanyiko ili kuwatesa. 2Kamkoma Yakobo ndugu yake Yohana kwa panga.3Baada ya kuona kuwa iwanogeza Wayahudi, kamgoga na Petulo kaidi. Ino ikala wakati wa mikate haigumigwe hamila. 4Viyamgogile, kamwika muna digeleza na kaweka vikosi vinne vya askali ili kumlinda, kakala yotalajia kumgala kwa wahnu baada ya Pasaka.5Petulo kekigwa gelezani, mbali kanisa dipula kwa bidii kwa ajili yake kwa Mulungu. 6Siku kabla Helode hanaita kumulava, Chilo icho Petulo kakala yawasdile katikati ya maaskali waidi, kakala yafungigwe na minyololo midi, na walinzi mbele ya mulango wakala olinda digeleza.7Lola, malaika wa Bwana gafla kamulawilila na buhng'ulo dibuhng'ula mgati. Kamtoa Petlo mulubavu na kumulamsa kalonga, "Kamka hima." baho minyololo yakalile kafungigwa ifunguka kulawa muna imikononi yake. 8Malaika kamulongela, "Vala nguo zako na vala viatu vako." Petulo katenda ivo. Malaika kamulongela, "Vala vazi jako na uniwinze."9Ivo Petulo kamuinza Malaika na kamulava kunze. Haaminile kitendigwe na malaika kama ni cha kweli. Kagesa koona maono. 10Baada ya kufosa lindo da kwanza na da kaidi, wafika muna digeti da chuma da kwingilila kuita mjini, difunguka denyego kwa ajili yao. Walawa kunze wafosa muna umtaa, mala Malaika kamuleka.11Petulo viyajitambue, kalonga, "Sambi niamini kuwa Bwana mtuma Malaika wake ili kunilava muna imikono ya Helode, na kwa matalajio ga wahnu wose wa uyahudi." 12Baada ya kuvimanya gano, keza muna ikae ya Maliamu mamiyake Yohana ambaye ni Malko; Waklisto wengi wakala wakusanyike na kupula.13Viyagongile mulango wa kunze, mtumishi imwe mndele yakemigwe Loda keza kufungula. 14Viyatambue ni sauti ya Petulo, kwa dehng'o kapotigwa kuufungula mulango; badala yake, kakimbila mgati ya chumba; na kuwalongela kuwa Petulo kema haua Umulango. 15Ivo, wamulongela, "Gweye ni mwendakichala" mbali kakazia kuwa ni kweli ni yeye. Walonga "Iyo ni malaika wake."16Mbali Petulo kagendelela kugonga, na viwafungule mulango, wamuona na washangaa hng'ani. Petulo kawalagusa kilaguso cha kunyamala kwa mkono hupi hupi na kawalongela jinsi Bwana viyamulavile kulawa Gelezani. Kalonga, 17"Walongeleni mambo gano Yakobo na ndugu zake." Abaho kasegela kaita hahnu hamwenga.18Vuuchile, kuwa na huzuni hng'ulu kwa askali, kuhusiana na kilawilile kwa Petulo. 19Baada ya Helode kumzambwila na hamuone kawauza walinzi na kaamulu wakomigwe. Kaita kulawa uyahudi mpaka Kaisalia na kukala uko.20Helode kakala na hasila juu ya wahnu wa Tilo na Sidoni. Waita kwa hamwe kumwake. Wawa na umbwiga na Blasto msaidizi wa mfalume, ili yawasaidie. Abaho wapula amani, kwa sababu isi yao ibokela chakuja kulawa muna iisi ya mfalume. 21Siku ikusudiigwe Helode kavala mavazi ga kifalume na kukala muna ikiti chake cha kifalume, na kawahutubia.22Wahnu waguta, "Ino ni sauti ya mulungu wala siyo sauti ya mwanadamu!" 23Mala gafla malaika kamtoa, kwa sababu hamwihng'ile Mulungu utukufu; kakala na sango na kadanganika.24Mbali mbuli ya Mulungu ikula na kwenila. 25Baada ya Bannaba na Sauli kukamilisha huduma yao walawa haja wabwela Yelusalemu, wamsola na Yohana ambaye zina da kuleligwa ni Malko.

Chapter 13

1Lelo kwa kanisa da Antiokia, hakala na baazi ya walotezi na walimu. Wakala Balnaba, Simeoni (yokemigwa Nigeli). Lukio wa Kilene, Manaeni( ndugu siyo wa damu wa Helode kiongozi wa mkoa), na Sauli. 2Viwakalile omuabudu Bwana na kufunga, Loho Mtakatifu kalonga, "Nitengeleni hamgwazo Balnaba na Sauli, waitende kazi iniwakemele." 3Baada ya Kanisa kufunga, kuomba, na kwika mikono yao uchahnya ya wahnu wano, wawaleka waite.4Kwa iyo Balnabas na Sauli wamtii Loho Mtakatifu na wasegela kuelekea Seleukia; Kulawa uko wasafili bahalini kuelekea kisiwa cha Kiplo. 5Viwakalile muna umji wa Salami, waditangaza neno da Mulungu muna Gamasinagogi ga Wayahudi. Ivia wakala hamwe na Yohana Malko kama msaidizi wao.6Viwaitile muna ikisiwa chose mpaka Pafo, wamvika muhnu fulani muhawi, Muyahudi mulotezi wa uvwizi, ambaye zina jake dikala Ba-Yesu. 7Muhawi ino kashilikiana na Liwali Selgio Paulo, yakalile muhnu mwenye hakili. Muhnu ino kawagoneka Balnaba na Sauli, kwa sababu kalonda kuhulika mbuli ya Mulungu. 8Mbali Elima "ija imuhawi" (ivo ivo zina zake viditafsiligwe) kawapinga; kageza kumuhindula liwali ija kulawa muna iimani.9Mbali Sauli yakemigwe Paulo, kakala yamemezwe na Loho Mtakatikfu, kamkazila meso na 10kalonga, "Gweye mwana wa Ibilisi, kumamazwa na aina zose za uvwizi na uzaifu. Gweye ni adui wa kila aina ya haki. Hwizaleka kuzihindula nzila za Bwana, zigoloke; je, kodaha?11Lelo lola, mkono wa Bwana wa uchahnya yako, na kwizakuwa kipofu. Hwizadiiona zua kwa muda" mala tu ukungu na ziza vimwizila; kasonga kuzunguluka haja yahapula wahnu wamulongoze kwa kumwahma mkono. 12Baada ya liwali kuona kilawilile, kaamini, kwa sababu kashangazigwa kwa mafundisho kuhusu Bwana.13Lelo Paulo na mbwiga zake wasafili muna gamazi kulawa Pafo na wafika Pelge kwa Pamfilia. Mbali Yohana kawaleka na kabwela Yelusalemu. 14Paulo na mbwigake wasafili kutoka Pelge na wafika Antiokia ya Pisidia. Uko waita muna disinagogi siku ya Sabato na kukala hasi. 15Baada ya kusoma shelia na walotezi, viongozi wa sinagogi wawatumia usenga walonga, "Ndugu, kama munao usenga wa kuguma moyo wahnu hano, longeni"16Kwa hiyo Paulo kema na kuwapungia mkono; kalonga, "Mbigalo wa Islaeli na mweye mumtii Mulungu, tegelezeni. 17Mulungu wa wahnu wano wa Islaeli kawasagula tatizetu na kuwatenda wahnu wengi viwakalile muna iisi ya Misli, na kwa mkono wake kawenula na kawaongoza kunze yake. 18Kwa miaka alubaini kawavumilia muna dijangwa.19Baada ya kugabananga mataifa saba muna iisi ya Kaanani, kawehng'a whntu wetu isi yao kuwa ulisi. 20Matukio gano gose galawilila zaidi ya miaka mia nne na hamsini. Baada ya vihnu vino vose, Mulungu kawehng'a waamuzi mpaka Samweli Mulotezi.21Baada ya gano, wahnu wapula mfalume, ivo Mulungu kawehng'a Sauli mwana wa Kishi, mhnu wa kabila da Benjamini, kuwa mfalume kwa miaka alubaini. 22Abaho baada ya Mulungu kumsegeza muna uufalume, kamwinula Daudi kuwa mfalume wao. Yahawa ni kuhusu Daudi kwamba Mulungu kalonga, 'Nimpata Daudi mwana wa Yese kuwa muhnu yopendezigwe na moyo wangu; ambaye kezatenda kila kihnu chinipenda.'23Kulawa muna ulukolo lwa muhnu ino Mulungu kaigalila Islaeli mkombozi, Yesu, kama viyaahidile kutenda. 24Dino disonga kulawilila, kabla ya Yesu kwiza, Yohana kwanza katangaza ubatizo wa toba kwa wahnu wose wa Islaeli. 25Na yeye Yohana viyakalile kokomwlwza kazi yake, kalonga, 'Mogesa niye ni nani? niye siyo ija. Mbali tegelezeni, yokwiza kuchisogo changu, sitahili kutohola viatu vya migulu yake.'26Ndugu, wana wa lukolo lwa Ablahamu, na waja ambao kati yenu momuabudu Mulungu, ni kwa ajili yetu kwamba usengauno wa ukombozi utumigwa. 27Kwa waja oishi Yelusalemu, na watawala wao, hawammanyile kwa uhalisia, na wala hawautambue usenga wa walitezi ambao usomigwa kila Sabato; kwa iyo watimiliza usenga wa walotezi kwa kumuhukumu ifa Yesu.28Viwakalile hawapatile sababu inogile kwa ifa mgati yake, wampula Pilato yamkome. 29Viwakomeleze mambo gose gandikigwe kuhusu yeye, wamtelemsa kulawa muna dibiki na kumtambalisa muna dikabuli.30Mbali Mulungu kamzilibula kulawa kwa wadanganike. 31Kaoneka kwa siku nyingi kwa waja waitile hamwe nayo kulawa Galilaya kuelekea Yelusalemu. Wahnu wano sambi ni mashahidi wa wahnu.32Ivo chowagalila mbuli zinogile kuhusu ahadi ziwehng'igwe mababu zetu. 33Mulungu keka ahadi zino kumwetu, wanao, kwa ijo kamzilibula Yesu na kum-bweleza kaidi muna uuhai. Dino ivia jandikigwa muna Izabuli ya kaidi: 'Geye ni Mwanangu, lelo niwa Tatiyako' 34Ivia kuhusu ukweli ni kwamba kamzilibula kulawa kwa wadanganike ili kwamba lukuli lwake seka lubanangike, kalonga vino: 'Nizakwihng'a utakatifu na balaka halisi za Daudi'35Ino ndiyo sababu kulonga ivia muna izabuli imwenga, 'Hwizaluhusu mtakatifu wako kuuona uozo.' 36Kwa kuwa baada ya Daudi kutumikia mapenzi ga Mulungu muna ikizazi chake, kawasa, katambalisigwa hamwe na tatizake, na kauona ubananzi, 37Mbali yazibuligwe na Mulungu hauone ubananzi.38Ivo na imanyike kumwenu, ndugu, kufosela muhnu ino, msamaha wa zambi uhubiligwa. 39Kwa yeye kila yoamini kezapetiligwa haki na mambo gose ambago shelia ya Musa yahawehng'ile haki.40Ivo basi iweni waangalifu kwamba kihnu chiwalingile walotezi seka kiwalawilile kumwenu: 41'Lola, mweyw ambao mozalau, na mukashangae na mukangame; kwa via notenda kazi muna zisiku zenu, Kazi ambayo hamudaha kuiamini, hata kama muhnu kezawaeleza."42Wakati Paulo na Balnaba viwasegele, wahnu wawapula wazilonge mbuli zino siku ya Sabato ikwiza. 43Wakati mkutano wa sinagogi vuumalile, Wayahudi wengi na waongofu sabiti wawawinza Paulo na Balnaba, ambao walonga nao na wawahimiza waendelee muna ineema ya Mulungu.44Sabato imwenga viifikile, kalibu mji wose ukusanyika kutegeleza mhuli ya Mulungu. 45Wayahudi viwaone makutano, wamemigwa na migongo na kulonga mbuli za kupinga vihnu vilongigwe na Paulo na wamuliga.46Mbali Paulo na Balnaba walonga kwa usede na kulonga , "Ikala ni muhimu kwamba mbuli ya Mulungu ilongigwe kwanza kumwenu. Kwa kuwa mnoisukumizila kutali kulawa kumwenu na kujiona kuwa hamuusitahili ugima wa milele, loleni chizawahindukila Mataifa. 47Kama ambavyo Bwana kachamulu, kulonga, 'Nikiligwa mweye kama buhng'ulo kwa wahnu wa mataifa, kwamba mugale wokovu kwa pande zose za isi."48Mataifa viwahulike dino, wadehng'elela na kuisifu mbuli ya Bwana. Wengi wasaguligwe kwa ugima wa milele waamini. 49Mbuli ya Bwana yenela isi yose.50Mbali wayahudi wawasihi wailavile na watwanzi muhimu, ivia na viongozi wa mji. Gano gasababisha mateso zidi ya Paulo na Balnaba na wawasakunze ya mipaka ya mji. 51Mbali Paulo na Balnaba wakung'uhna vumbi da migulu yao. Abaho waita muna umji wa Ikonia. 52Na wanafunzi wamema dehng'o hamwe na Loho Mtakatifu.

Chapter 14

1Ilawilila uko Ikonio kwamba Paulo na Balnaba wengila hamwe muna disinagogi da Wayahudi na kulonga namna ambayo bumbila kulu da wahnu Wayahudi na Wayunani waamini. 2Mbali wayahudi wahaja hawatii wawachochea hakili wamataifa na kuwatenda kuwa weha zidi ya ndugu.3Kwa iyo wakala uko kwa muda mwingi, wahallonga kwa usede kwa nguvu ya Bwana, yahalava usibitisho kuhusu usenga wa neema yake. Katenda vino kwa kulava vilaguso na mauzauza vitendeke kwa mikono ya Paulo na Balnaba. 4Mbali eneo kulu da mji diigola: baazi ya wahnu wakala hamwe na Wayahudi, na baazi hamwe na mitume.5Wakati wamataifa na Wayahudi viwagezile kuwashawishi viongozi wao kuwatendela vihile na kuwatoa kwa mabwe Paulo na Balnaba, 6waditambua ijo na kukimbilila muna imiji ya Likaonia, Listila na Delbe, na maeneo gezunguluke haja, 7na uko waihubili injili.8Na uko Listila kukala na muhnu imwe yakalile, hakalile na nguvu uma imigulu yake, kilema tangu muditumbo da mamiake, hawahile kugenda. 9Muhnu ino kamuhulika Paulo voyolonga. Paulo kamkazila mweso na kaona kwamba kakala na imani ya kuhonyigwa. 10Ivo kamulongela kwa sauti hng'ulu, "Ima kwa migulu yako." Na muhnu ija kazuhma uchahnya na kusonga kugenda.11Mvunyo wa wahnu vuuone chiyatendile Paulo, wenula sauti zao, walonga kwa Kilikaonio, "miungu ichizila kwa namna ya binadamu." 12Wamkema Balnaba "Zeu," na Paulo "Helme" kwa sababu kakala mulongaji mkulu. 13Kuhani wa Zeu, ambaye hekalu jake dikala kunze ya mji, kagala mbalala da ng'ombe na mtungo wa maua mpaka hana dilango da mji, yeye na mvunyo wa wahnu walonda kulava sadaka.14Mbali mitume, Balnaba na Paulo, viwadihulike dino, wadega mavazi gao na walawa

kunze hima kuna umvunyo, walila 15na kulonga, "Mweye wahnu, habali motenda mambo gano? Na cheye ivia ni binadamu wenye hisia kama zenu. Chiwagalila mbuli zinogile, kwamba muhinduke kulawa muna ivihnu vino ambavyo havifaya na kumuelekea Mulungu yeli hai, yaumbile ulanga, isi na bahali na kila kihnu kili umo. 16Muna zinyakati zifosile, kawaluhusu mataifa kugenda muna zinzila zao wenyego.17Mbali bado, hasegele bila ya shahidi, kwa ijo katenda goya na kawehng'a mvula kulawa kuulanga na nyakati za mazao, yahawajaza myoyo yenu kwa vyakuja na dehng'o." 18Hata kwa mbuli zino, Paulo na Balnaba kwa shida wauzuia mvunyo wa wahnu kuwalavila sadaka.19Mbali baazi ya Wayahudi kulawa Antiokia na Ikonio weza kuushawishi mvunyo wa wahnu. Wamtoa kwa mabwe Paulo na kum-bulula hadi kunze ya mji, wagesa kakala yadanganike. 20Hata ivo wanafunzi wakala wemile habehi nayo, kenuka, kengila mjini. Siku ya kaidi, kaita Delbe na Balnaba.21Baada ya kufundisha injili muna umji uja na kuwatenda wanafunzi wengi, wabwela Listila, hadi Ikoniamu, na hadi Antiokia. 22Waendelea kugangamiza nafsi za wanafunzi na kuwaguma moyo kuendelea muna iimani, walonga, "Lazima chingile muna u ufalume wa Mulungu kwa kufosela mateso mengi."23Viwawateua kwa ajili yao walala wa kila kusanyiko da waaminile, na wahawa wapula na kufunga, wawakabizi kwa Bwana, ambaye wao wamuamini. 24Abaho wafosa Pisidia, walifika Pamfilia. 25Wakati viwalongile mbuli uko Pelga, wasegela kuita Atalia. 26Kulawa uko wakwela meli hadi Antiokia ambako wakala wailava kwa neema ya Mulungu kwa ajili ya kazi ambayo lelo wakala waikamilishe.27Viwafikile uko Antiokia, na kudikusanya kusanyiko da hamwe, walava taalifa ya mambo ambago Mulungu kagatenda kumwao, na jinsi viyawafungulile mulango wa imani kwa wahnu wa Mataifa. 28Wakala kwa muda mwingi na wanafunzi.

Chapter 15

1Watu fulani weza kulawa Uyahudi na kuwafundisha ndugu, walonga, "kama hamwingile ulungwana kama destuli ya Musa, hamudaha kuokoigwa." 2Wakati Paulo na Balnaba viwakalile na mapambano na mjadala nao, ndugu waamua kwamba Paulo, Balnaba, na wamwenga kazaa waite Yelusalemu kwa mitume na walala kwa ajili ya swali dino.3Kwa iyo, kwa kutumigwa kwao na kanisa, wafosela Foinike na Samalia kuno otangaza kuhinduligwa nia kwa wamataifa. Wagala dehng'o kulu kwa ndugu wose, 4Viwezile Yelusalem, wakalibishigwa na Kanisa na mitume na walala, na wawasilisha taalifa ya mambo gose ambago Mulungu katenda hamwe nao.5Mbali wahnu fulani waaminile, wakalile muna dibumbila da Mafalisayo, wema na kulonga, "ni muhimu kuwengiza ulungwana na kuwaamulu wayahme shelia ya Musa." 6Ivo mitume na walala wema hamwe kudifikilia swala dino.7Baada ya majadiliano matali, Petulo kema na kuwalongela, "Ndugu muvimanya kwamba kitambo kifosile Mulungu katenda kusagula kati yenu, kwamba kwa mulomo wangu Mataifa wahulike mbuli ya injili, na kuamini. 8Mulungu, yomanya myoyo, koshuhudia kumwao, kowehng;a Loho Mtakatifu, kama viyatendile kumwetu; 9na hatengeneze utofauti kati yetu na wao, kuitenda myoyo yao safi kwa imani.10Kwa iyo, habali momgeza Mulungu kwamba mwike nila muna zisingo za wanafunzi ambayo hata tatizetu wala cheye hakidahile kustahimili? 11Mbali choamini kwamba chizaokoigwa kwa neema ya Bwana Yesu, kama viikalile."12Kusanyiko jose dinyamala viwakalile omtegeleza Balnaba na Paulo viwakalile olava taalifa ya vilaguso na mauzauza ambago Mulungu katenda hamwe nao kwa wahnu wa mataifa.13Viwalekile kulonga, Yakobo kedika kalonga, "Ndugu nitegelezeni. 14Simoni kaelezea jinsi via Mulungu kwa neema kawasaidia Mataifa ili kwamba yaipatile kulawa kumwao wahnu kwa ajili ya zina jake.15Mbuli za ulotezi zoitogolela na dino kama viyandikigwe. 16'Baada ya mambo gano nizabwela na kuizenga kaidi hema ya Daudi, igwile hasi; nizainula na kuhuisha ubananzi wake, 17ili kwamba wahnu wasigale wamzambwile Bwana, hamwe na wahnu wa Mataifa wakemigwe kwa zina jangu.' 18Vino ivo yolonga Bwana yatendile mambo gano kumanyika tangu enzi za umwaka.19Ivo basi, ushauli wangu ni, kwamba seka chiwehng'e shida wahnu wa Mataifa waja omuhindukila Mulungu; 20mbali chandike kumwao kwamba wainege kutali na ubananzi wa nyahng'iti, tamaa za uashelati, na vinyongigwe, na damu. 21Kulawa vizazi vya walala kuna wahnu kwa kila mji ohubili na kumsoma Musa muna gamasinagogi kila Sabato."22Kwa hiyo ioneka kuwa iwapendeza mitume na walala, hamwe na kanisa jose, kumsagula Yuda yakemigwe Balsaba, na Silas, wakalile viongozi wa kanisa, na kuwatuma Antiokia hamwe na Paulo na Balnaba. 23Wandika vino, "Mitume, walala na ndugu, kwa ndugu wa Mataifa weli Antiokia, Shamu na Kilikia, salamu.24Chihulika kwamba wahnu fulani ambao hachiwehng'ile amli iyo, walawa kumwetu na wawataabisha kwa mafundisho gogala shida muna zinafsizenu. 25Kwa iyo ioneka vinoga kumwetu chose kusagula wahnu na kuwatuma kumwenu hamwe na wapendwa wetu Balnaba na Paulo, 26wahnu wagahatalishe maisha gaokwa ajili ya zina da Bwana Yesu Klisto.27Kwa iyo chimtuma Yuda na Sila, wezawalongela mambo gago gago. 28Kwa kuwa ioneka vinoga kwa Loho Mtakatifu na kumwetu, kusegeza kumenu mzigo mkulu kuliko mambo gano geli ga lazima: 29Kwamba muhinduke kulawa muna ivihnu vilavigwe kwa nyahng'iti, damu, vihnu vya kunyongigwa, na uashelati. Kama mwizakala kutali na vihnu vino, izakuwa vinoga kumwenu. Kwa helini."30Ivo basi, viwatawanyishigwe, waita Antiokia; baada ya kukusanya kusanyiko dimwe, wawasilisha balua. 31Viwaisomile, wadehng'elela kwa sababu ya kugumigwa moyo. 32Yuda na Sila, na walotezi, wawaguma moyo ndugu kwa mbuli nyingi na kuwaguma nguvu.33Baada ya kukala muda fulani uko, watawanyishigwa kwa amani kulawa kwa ndugu kwa waja wawatumile. 34[Mbali ioneka vinoga Sila kusigala uko] 35Mbali Paulo na wamwenga wakala Antiokia hamwe na wamwenga wengi, ambao wafundisha na kuhubili mbuli ya Bwana.36Baada ya siku kazaa Paulo kamulongela Balnaba, "Na chibwele lelo na kuwatembelea ndugu kwa kila mji uchihubiile mbuli ya Bwana, na kuwalolaviweli. 37Balnaba kalonda kumsola hanwe nao Yohana yokemigwa Malko iva. 38Mbali Paulo kafikilia haikalile goya kumsola Malko, yawalekile uko Pamfilia na haendelee nao muna ikazi.39Abaho baho halailila mabishano makulu kwa iyo waigola, na Balnaba kamsola Malko na kusafili kwa meli mpaka Kiplo, 40Mbali Paulo kamsagula Sila na kusegela, baada ya kukabizigwa na ndugu kwa neema ya Bwana. 41Na kaita kufosela Shamu na Kilikia, yagangamiza makanisa.

Chapter 16

1Paulo ivia viyezile Delbe na Listila; na lola, haja hakala na mwanafunzi yakemigwe Timoseo, ni M-bwanga yaleligwe na mama wa Kiyahudi ambaye ni muumini na tatiyake ni Mgiliki. 2Wahnu wa Listila na Ikonia wamshudia goya. 3Paulo kamulonda ili yasegele nayo, kamsola na kumwingiza ulungwana kwa sababu ya Wayahudi wakalile uko kwani wose wammanya kuwa tatiyake ni Mgiliki.4Viwakalile oita wafosela muna umiji na kulava malagilizo kwa makanisa ili kugatii malagilizo gago gandikigwe na mitume na walala uko Yelusalemu. 5Ivo makanisa gagangamizigwa muna iimani na waaminile ongezeka kwa idadi kila siku.6Paulo na miage waita Filigia na Galatia, kwani Loho wa Mulungu kawagoma kuhubili neno uko muna dijimbo da Asia. 7Viwakalile wa habehi na Misia, wageza kuita Bisinia, Mbali Loho wa Yesu kawagoma. 8Kwa iyo wafosa Misia weza mpaka Mji wa Tiloa.9Maono gamulawilila Paulo ichilo, kukala na muhnu wa Makedonia kema, kamkema na kulonga "Izoni muchisaidie kuno Makedonia". 10Paulo viyaone maono, mala chiisasala kuita Makedonia, yahamanya kwamba Mulungu kachikema kuita kuwahubilia injili.11Ivo chisegela kulawa Tiloa, chiita dimwe kwa dimwe Samoslake, na siku iwinzile chifika mji wa Neapoli. 12Kulawa baho chiita Filipi ambao ni umwe wa miji ya Makedonia, mji muhimu muna iwilaya na utawala wa Kiloma na chikala siku kazaa. 13Siku ya Sabato, chiita kunze ya lango kwa nzila ya lwanda, sehemu ambayo chigesa kwizakuwa na hahnu ha kutendela maombi. Chikala hasi na kusimulila na kinamama wezile hamwe.14Mtwanzi imwe yokemigwa Lidia, muuzaji wa zambalau, kulawa muna umji wa Tiatila, mwenye kumuabudu Mulungu, kachitegeleza. Bwana kamfungula moyo 15wake na kwika muumoyo mbuli zilongigwe na Paulo. Baada ya kubatizigwa, yeye na kae yake yose, kachisihi kalonga, "Kama muniona kuwa niye ni muaminifu kwa Bwana, basi nowasihi mwingile na kukala kumwangu". Kachisihi sana.16Yahwa kwamba, vichikalile hahnu ha kuomba, mtwanzi imwe yakalile na pepo da ulaguuzi kaiting'hnana cheye. Kamgalila bwana wake faida nyingi kwa kulagula. 17Mtwanzi ino kamuinza Paulo hamwe na cheye, kaguta na kulonga, "Mbigalo wano ni watumishi wa Mulungu Imkulu, owatangazila mweye mbuli ya wokovu". 18Katenda ivo kwa siku nyingi, mbali Paulo yahawa kakasilishigwa na tendo ijo, kahinduka kuchisogo na kumulongela pepo, " Nokuamulu kwa Zina da Yesu ulawawe mgati yake." Nayo kalawa na kumuleka mala lumwe.19Mabwana zake viwaone ya kuwa tumaini da faida yao disegela, wawagoga Paulo na Sila na kuwabulula sokoni mbele ya wenye mamlaka. 20Viwawafikize kwa mahakimu, walonga, "Mbigalo wano ni Wayahudi na osababisha gasia hng'ulu muna umji wetu. 21Ofundisha mambo ambago siyo shelia cheye kugabokela wala kugawinza kama Waloma."22Mvunyo wa wahnu uwenukila kinyume Paulo na Sila, mahakimu wadega nguo zao na kuwavula na kuamulu wachapigwe fimbo. 23Baada ya kuwachapa fimbo nyingi, wawaguma muna digeleza na kumuamulu askali wa geleza kuwalinda goya. 24Baada ya kubokela amli iyo, askali wa geleza wawaguma muna ichumba cha mgati cha geleza na kuwafunga migulu yao muna ihahnu hawawekile.25Wakati wa chilo chikulu, Paulo na Sila wakala oomba na kuimba nyila za kumsifu Mulungu, kuno wafungwa wamwenga otegeleza, 26Gafla kulawilila gudemeko kulu na misingi ya geleza itingisigwa, milango ya geleza ifunguka, na minyololo ya wafungwa wose ilegezigwa.27Mulinzi wa Geleza kalamka kulawa muna uutulo na kaona milango yose ya geleza ifunguligwa; ivo kasola panga jake maana ka;onda kuikoma kwa sababu kagesa wafungwa wose watoloka, 28Mbali, Paulo kaguta kwa sauti hng'ulu, kalonga, "seka uikome kwa sababu chose chabahano".29Mulinzi wa geleza kapula taa zigaligwe na kengila mgati ya geleza hima hima, kuno kogudemeka na kudumba, kawagwila Paulo na Sila, 30na kuwalava kunz ya geleza na kulonga, "Wakulu mweye, nitende choni ili nipate kuokoka?" 31Nao wamulongela, "Muamini Bwana Yesu na gweye kwizaokoka hamwe na kae yako."32Wamulongela mbuli ya Bwana, hamwe na wahnu wose wa hakae hamwake, 33Mulinzi wa geleza kawasola chilo icho na kuwaosha sehemu ziwalumile, yeye hamwe na wahnu wa hakae hamwake mala wabatizigwa . 34Kawagala Paulo na Sila ukae kumwake na kuwekila chakuja. Nayo kawa na dehng'o kulu hamwe na wahnu wa ukkae kumwake kwa sababu wamuamini Mulungu.35Viikalile imisi, mahakimu watuma usenga kwa mulinzi ija wa geleza walonga, "Waluhusu wahnu waja waite", 36Mulinzi wa geleza kamulongela Paulo kuhusu mbuli izo ya kuwa, "Mahakimu watuma usenga niwaluhusu musegele: ivo lwaeni kunze na muite kwa amani."37Mbali Paulo kawalongela, "Wachitoa hazalani, wahnu ambao ni Waloma bila kuchihukumu na waamua kuchika muna digeleza; abaho lelo olonda kuchilava kwa sili? Haata, haizadahika, wao wenyego weze kuchilava hano". 38Walinzi wawalongela mahakimu kuhusu mbuli izo, mahakimu wadumba hng'ani haja viwamanyile kuwa Paulo na Sila ni Waloma. 39Mahakimu weza na kuwasihi walawe, na viwalavile kunze ya geleza, wawapula Paulo na Sila walawe kunze ya mji wao.40Kwa iyo Paulo na Sila walawa kunze ya geleza weza ukae kwa Lidia. Paulo na Sila viwawaone ndugu, wawaguma moyo na abaho wasegela muna umji uo.

Chapter 17

1Na viwafosile mujna umiji ya Amfipoli na Apolonia, weza mpaka mji wa Sesalonike ambako kukala na sinagogi da Wayahudi. 2Kama viili kawaida ya Paulo, kaita kumwao, na kwa muda wa siku hnatu za Sabato kasimulila nao kuhusu maandiko.3Kakala yowafungulila maandiko na kuwaeleza kuwa, ilondeka Klisto yateseke na abaho kuzilibula kaidi kulawa kwa wadanganike. Kawalongela, "Ino Yesu iniwalongela mbuli zake ndiyo Klisto" 4Baazi ya Wayahudi washawishika na kuungana na Paulo na Sila, hamwe na Wagiliki wachamungu, kinamama wengi waongofu na kundi kulu da wahnu.5Mbali baazi ya Wayahudi waja hawaaminile, wamemile migongo, waita sokoni na kuwasola baazi ya wahnu wehile, wakakusanya hamwe mvunyo wa wahnu, na kusababisha gasia mjini, abaho waivamia ngg'anda ya Yasoni, walonda kuwagoga Paulo na Sila ili kuwagala mbele za wahnu. 6Mbali viwawakosile, wamgoga Yasoni na baazi ya ndugu wamwenga na kuwagala mbele ya wakulu wa mji, waguta, "Mbigalo wano wahindule iisi wafika mpaka kuno ivia, 7Mbigalo wano wakalibishigwe na Yasoni oibananga shelia ya Kaisali, olonga kuna mfalume imwenga yokemigwa Yesu"8Mvunyo wahnu na wakulu wa mji viwahulike mbuli zino, wengiligwa na wasiwasi. 9Baada ya kuwa tiyali wasola hela hng'ulu ya ulinzi kulawa kwa Yasoni na wawamwenga, wawaleka waite.10Chilo chia ndugu wamtuma Paulo na Sila Beloya. Na viwafikile kuja waita mun disinagogi da Wayahudi. 11Wahnu waja wakala wabala hng'ani kuliko wahnu wa Sesalonike, kwa sababu akala na utayali wa kuibokela mbuli kwa hakili zao, na kugachunguza maandiko kila siku ili kuona kama mbuli zilongigwe ivo zili. 12Kwa iyo wengi wao waamini, wakala umo watwanzi wenye ushawishi mkulu wa Kigiliki na mbigalo wengi.13Mbali Wayahudi wa Sesalonike viwagundue kwamba Paulo akotangaza mbuli ya Mulungu uko Beloya, waita uko na kuchochea na abaho kuanzisha gasia kwa wahnu. 14Hima hima, ndugu wamtolosa Paulo kwa nzila ya ziwa, mbali Sila na Timoseo wasigala bahaja. 15Ndugu waja wamtolose Paulo waita nayo mpaka Asene, viwamulekile Paulo uko, wabokela malagilizo kulawa kumwake kuwa, Sila na Timoseo weze kumwake hima viidahika.16Na wakati kowagoza uko Asene, loho yake ikasilishigwa mgati yake kwa jinsi viyauone mji vuumemile nyahng'iti nyingi. 17Ivo kajadiliana muna disinagogi na wayahudi waja wamchie Mulungu na kwa waja wose wayaiting'ahne nao kila siku sokoni.18Mbali baazi ya Wanafalsafa wa Waepikuleo na Wastoiko wakamkabili. Na wamwenga walonga, "Ni choni chiyolonga mulongaji ino chihng'ele? Wamwenga walonga, "Yooneka kohubili mbuli ya mulungu mgeni," kwa sababu kohubili mbuli ya Yesu na uzilibulo.19Wamsola Paulo na kumgala Aleopago, walonga, "Chodaha kugamanya gano mafundisho mapya goulonga? 20Kwa sababu kogala mbuli mpya muna gamagutwi getu. Kwa ivyo cholonda kuvimanya mbuli zino zana maana gani?" 21(Na wahnu wose wa Asene hamwe na wageni weli kumwao, hutumia muda wao aiza kwa kusimulila au kusikiliza juu ya mbuli mpya.)22Kwa iyo Paulo kema katikati ya wahnu wa Aleopago na kulonga, "Mweye wahnu wa Asene, noona kuwa mweye ni wahnu wa dini kwa kila namna, 23Kwani katika kufosa kwangu na kulola vihnu vyenu vya kuabudu, niona maneno gandikigwe muna iimwe ya mazabahu yenu, ilonga 'KWA MULUNGU AMBAYE HAMANYIKA'. Ivo basi, iyo yumumuabudu bila ya kuvimanya, iyo iniwalongela mweye.24Mulungu yaumbile dunia na kila kihnu kili mgati, kwa kuwa ni Bwana wa ulanga na isi, hadaha kukala muna gamahekalu gatengenezigwe na mikono. 25Na ivia hatumikiigwa na mikono ya wanadamu kana kwamba kolonda kihnu kumwao, kwani yeye mwenyego huwehng'a wahnu ugima na hmumuzi na vihnu vimwenga vose.26Kufosela muhnu imwe, katenda mataifa gose ga wahnu oishi muna uuso wa dunia, na kawekila nyakati na mipaka muna gamaeneo gowoishi. 27Kwa iyo, olondeka kumzambwila Mulungu, na yamkini wamfikie na kumpata, na kwa uhakika heli kutali na kila imwe wetu.28Kumwake choishi, chogenda na kuwa na ugima wetu, kama via mtunzi wenu imwe wa shaili viyalongile 'cha welesi wake.' 29Kwa iyo, yahawa cheye ni welesi wa Mulungu, hachilondeka kugesa kuwa uungu ni kama zahabu, au shaba, au mabwe, nyahng'iti isongoligwe kwa ustadi na mawazo ga wahnu.30Kwa iyo, Mulungu kanyamala nyakati zia za ubozi, mbali sambi koamulu wahnu wose kila hahnu wapate kutubu. 31Ino ni kwa sababu keka siku yonda yahukumu dunia kwa haki kwa muhnu ambayo kamsagula. Mulungu kalava uhakika wa muhnu ino kwa kila mhnu haja viyamzilibule kulawa kwa wadanganike.32Na wahnu wa Asene viwahulike mbuli ya kuzilibuligwa kwa wadanganike, baazi yao wamzihaki Paulo, ila wamwenga walonga, "Chizakutegeleza kaidi kwa habali ya mbuli ino" 33Baada ya baho, Paulo kawaleka. 34Mbai baazi ya wahnu waungana nayo waamini, yahawa baho Dionisio Mwaleopago, na Mtwanzi yokemigwa Damali na wamwenga hamwe nao.

Chapter 18

1Baada ya mambo gago, Paulo kasegela Asene kaita Kolinto. 2Uko kampata Muyahudi yokemigwa Akwila muhnu wa kabila da Ponto, yeye na mtwanzi wake yokemigwa Plisila weza kulawa uko Italia, kwa sababu Klaudia kaamulu Wayahudi wose wasegele Loma; Paulo keza kumwao; 3Paulo kaishi na kutenda kazi nao kwani yeye kotenda kazi ifanana na yao. Wao wakala ni watengeneza mahema.4Paulo kajadiliana nao muna disinagogi kila siku ya Sabato. Kawashawishi Wayahudi hamwe na Wagiliki. 5Mbali Sila na Timoseo viwezile kulawa Makedonia, Paulo kasukumizigwa na Loho kuwashuhudia Wayahudi kuwa Yesu ndiyo Klisto. 6Wakati Wayahudi viwamtoile na kumzihaki, ivo Paulo kakung'uhna vazi jake mbele yao, na kuwalongela, "Damu yenu na iwe uchahnya ya matwi genu wenyego; Niyenabule hatia. Kulawa sambi na kuendelea, nowagendela Mataifa".7Ivo kasegela kulawa haja kaita muna ikae ya Tito Yusto, Muhnu yomuabudu Mulungu. Kae yake ya habehi na sinagogi. 8Klispo, kiongozi wa sinagogi hamwe na wahnu wa ukae kumwake wamuamini Bwana. Wahnu wengi wa Kolinto wamuhulike Paulo viyolonga waamini na kubatizigwa.9Bwana kamulongela Paulo ichilo kwa nzila ya maono, "Seka udumbe, mbali longa na seka unyamale. 10Kwani Niye na hamwe na gweye, na habule yonda yageze kukuzulu, maana nina wahnu wengi muna umji uno". 11Paulo kakala uko kwa muda wa mwaka umwe na miezi sita yahafundisha mbuli ya Mulungu kumwao.12Mbali Galio viyatendigwe mtawala wa Akaya, Wayahudi wema hamwe kinyume na Paulo na kumgala mbele ya kiti cha hukumu, 13walonga, "Muhnu ino kowashawishi wahnu wamuabudu Mulungu kinyume cha shelia".14Wakati Paulo viyakalile yonda kulonga, Galio kawalongela Wayahudi, "Mweye Wayahudi, maza iwile ni kosa au uhalifu, yahawile halali kuwashugulikia. 15Mbali kwa sababu ni maswali, gohusu maneno na mazina, na shelia zenu, basi hukumuni mweye wenyego. Niye sitamani kuwa hakimu kwa habali ya mambo gago."16Galio kawaamulu wasegele mbele ya kiti cha hukumu, 17Ivo, wamgoga Sostene, kiongozi wa sinagogi, wamtoa mbele ya kiti cha hukumu. Mbali Galio kakala hajali chowotendia.18Paulo, baada ya kukala haja kwa muda mwingi, kawaleka ndugu na kuita Silia kwa meli hamwe na Plisila na Akwila. Kabla ya kusegela bandalini, kasenya nyele zake kwani kakala yaapile kuwa Mnazili. 19Viwafikile Efeso, Paulo kamuleka Plisila na Akwila haja, mbali yeye mwenyego kengila muna disinagogi na kujadiliana na Wayahudi.20Viwamulongele Paulo yakale nao kwa muda mwingi, yeye kalema. 21Mbali kasegela kumwao, kawalongela, "Nizabwela kaidi kumwenu, yahawa ni mapenzi ga Mulungu". Baada ya baho, kasegela kwa meli kulawa Efeso.22Paulo viyafikile Kaisalia, kaamua kaita kusalimia Kanisa da Yelusalemu, abaho kabwela kaidi kwa kanisa da Antiokia. 23Baada ya kukala kwa muda haja, Paulo kasegela kufosela maeneo ga Galatia na Fligia na kuwaguma moyo wanafunzi wose.24Muyahudi imweyokemigwa Apolo, yaleligwe uko Aleksandilia, keza Efeso. Kakala na ufasaha muna ukulonga na galu muna Gamaandiko. 25Apolo kakala yaelekezigwe muna gamafundisho ga Bwana. Kwa jinsi viyakalile na bidii muna iloho, kalonga na kufundisha kwa usahihi mambo gomuhusu Yesu, ila kakala yamanyile ubatizo wa Yohana muhala. 26Apolo kasonga kulonga kwa usede muna dihekalu. Mbali Plisila na Akwila viwamuhulike, watenda umbwiga nayo na wamulongela kuhusu nzila za Mulungu kwa usahihi.27Viyatamanile kusegela kuita Akaya, ndugu wamguma moyo na kuwandikila balua wanafunzi weli Akaya ili wapate kum-bokela. Viyafikile, kwa neema kawasaidia hng'ani waja waaminile. 28Kwa nguvu zake na ubala, Apolo kawahuma Wayahudi hazalani yahalagusa kufosela maandiko ya kuwa Yesu ndiyo Klisto.

Chapter 19

1Ikala kwamba Apolo viyakalile Kolinto, Paulo kafosa nyanda za juu na kufika muna umji wa Efeso, na kavika wanafunzi kazaa uko. 2Paulo kawalongela, "Je, mubokela Loho Mtakatifu vumuaminile?" Wamulongela, "Haata, hata kuhulika kuhusu Loho Mtakatifu hakihulike."3Paul kalonga, "Lelomweye mubatizigwaze?" Walonga, "Kwa ubatizo wa Yohana. 4Basi Paulo kedika, "Yohana kabatiza kwa ubatizo wa toba. Kawalongela wahnu waja kwamba olondeka kumuamini ija ambaye yahezile baada yake, yani, Yesu."5Wahnu viwahulike habali ino, wabatizigwa kwa zina da Bwana Yesu. 6Na iwa Paulo viyekile mikono yake uchahnya yao, Loho Mtakatifu keza uchahnya yao na wasonga kulonga kwa luga na kutabili. 7Jumla yao wakala mbigalo opata kumi na waidi.8Paulo kaita muna disinagogi kalonga kwa usede kwa muda wa miezi mitatu. Kakala

yoongoza majadiliano na kuwavuta wahnu kuhusu mambo gohusu ufalume wa Mulungu. 9Mbali Wayahudi wamwenga wakala wakaidi na hawatii, wasonga kulonga gehile kuhusu nzila ya Klisto mbele ya mvunyo wa wahnu. Basi Paulo kaachana nao na kawatenga oamini kutali nao. Na yeye kasonga kulonga kila siku muna uukumbi wa Tilano. 10Ino iendelea kwa miaka midi, kwa iyo wose wakalile oishi uko Asia wahulika mbuli ya Bwana, wose Wayahudi na Wayunani.11Mulungu kakala yotenda matendo makulu kwa mikono ya Paulo, 12kwamba hata watamu wahonyigwa, na loho chafu wawalawa, wakati viwasolile leso na nguo zilawile muna ulukuli lwa Paulo.13Mbali kukala Wayahudi wahunga mapepo wasafili kufosela eneo ijo, watumia zina da Yesu kwa ajili ya matumizi gao wenyego. Wawalongela waja wakalile na pepo wachafu; Walonga, "Nowaamulu mulawe kwa zina da Yesu ambaye kohubiligwa na Paulo." 14Watendile gano wakala wana saba wa kuhani Imkulu wa Kiyahudi, Skewa.15Loho wachafu wedika, "Yesu nimmanya, na Paulo nimmanya; mbali mweye ni kina nani? " 16Ija loho mchafu mgati ya muhnu kawazuhmila wahunga mapepo na kawahuma nguvu na kuwatoa. Ndio wakimbila kulawa muing'anda wahawa uchi na kulumizigwa. 17Jambo dino dimanyika kwa wose, Wayahudi na Wayunani, ambao wakalile uko Efeso. Wahawa na hofu hng'ani, na zina da Bwana dizidi kuheshimigwa.18Ivia, wengi wa waumini weza na waungama na wazihilisha matendo gehile gawatendie. 19Wengi waklile otenda uganga uganga wakusanya vitabu vyao, wavsoma mbele ya kila muhnu. Wakati wao viwapetile samani ya vihnu ivo, ikala vipande hamsini elfu vya feza. 20Ivo Neno da Bwana jenela kwa upana hng'ani na kwa nguvu.21Baada ya Paulo kukamilisha huduma yake kuja Efeso, Loho kamulongoza kuita Yelusalemu kufosela Makedonia na Akaya; Kalonga, "Baada ya kuwa uko, nolondeka kuiona Loma ivia." 22Paulo kawatuma Makedonia wanafunzi wake waidi, Timoseo na Elasto, ambao wakala wamsaidia. Mbali yeye mwenyego kasigala Asia kwa muda.23Wakati uo kulawilila gasia hng'ulu uko Efeso kuhusu Nzila ija. 24Sonala imwe zina jake Demetilio, ambaye kakala yotengeneza vinyahng'iti vya feza vya mulungu Diana, kagala biashala hng'ulu kwa mafundi. 25Ivo kawakusanya mafundi wa kazi iyo na kulonga, "Wakulu, muvimanya kwamba kwa biashala ino cheye chokwingiza hela nyingi.26Moona na kuhulika kwamba, siyo hano Efeso muhala, ila kalibia Asia yose, huyu Paulo kawashawishi na kuwahindula wahnu wengi. Kalonga kwamba habule mulungu ambayo katendigwa kwa mikono. 27Na siyo kwamba ya muna ihatali muhala ila biashala yetu izakuwa hailondeka kaidi, mbali ivia na hekalu da mulungu mtwanzi Diana yeli mkulu kodaha kusoliligwa kuwa kabule maana. Ivia kodaha hata kwagiza ukulu wake, yeye ambaye Asia na dunia humuabudu."28Viwahulike gano, wamemigwa na hasila na waguta, walonga, "Diana wa Waefeso ni mkulu." 29Mji wose umema gasia, na wahnu wakimbila hamwe mgati ya ukumbi wa michezo. wawagoga wasafili wayage na Paulo, Gayo na Alistaliko, walawile Makedonia.30Paulo kalondab kwingila muna umvunyo wa wahnu, mbali wanafunzi wamzuia. 31Ivia, baazi ya wakulu wa mkoa wa Asia ambao wakala mbwiga zake wamgalila usenga kwa nguvu kumpula seka yengile muna uukumbi wa michezo. 32Baazi ya wahnu wakala olonga kihnu kino na wamwenga kia, kwa sababu mvunyo wa wahnu ukala uchanganyikiwe. Wengi wao hawadahile hata kumanya habali waiting'ahna hamwe.33Wayahudi wamgala Iskanda kunze ya mvunyo wa wahnu na kumwika uchahnya mbele ya wahnu. Iskanda kalava kilaguso kwa mkono wake kulava maelezo kwa wahnu. 34Mbali viwatambue kuwa yeye ni Muyahudi, wose waguta kwa sauti imwe kwa muda wa masaa maidi, "Diana wa Wafeso ni mkulu."35Baada ya kalani wa mji kuunyamazisha mvunyo, kalonga, "Mweye mbigalo wa Efeso, ni nani havimanyile kwamba mji uno wa Efeso ni mtunzaji wa hekalu da Diana mkulu na picha ija igwile kulawa kuulanga? 36Kuona Basi kwamba mambo gano hagawezekana, cholondeka kuwa na utulivu na seka mutende chochose kwa hima hima. 37Kwa maana muwakema wahnu wano hano mahakamani ambao siyo wabavi wa hekalu wala siyo wenye kumkufulu mulungu wetu mtwanzi.38Kwa iyo, kama Demetilio na mafundi weli hamwe nayo wana mashitaka zidi ya muhnu yoyose, mahakama za wazi na maliwali wabaho. Na wagaligwe mbele ya shauli. 39Mbali kama gweye kolonda chochose kuhusu mambo gamwenga, gezashugulikiigwa muna ikikao halali. 40Kwa kweli cha muna ihatali ya kutuhumigwa kuhusu gasia siku ino. Habule sababu ya machafuko gano, na hakizakuwa na uwezo wa kugaeleza". 41Baada ya kulonga gano, kautawanya mkutano.

Chapter 20

1Baada ya gasia kumala, Paulo kawakema wanafunzi na kuwaguma moyo. Abaho kawalaga na kasegela kaitaa Makedonia. 2Nayo viyafosile mikoa iyo na kakala yowaguma moyo waamuni, kengila Ugilii. 3Baada ya yeye kuwa haja kwa muda wa miezi mitatu, njama ziundigwa zidi yake na Wayahudi viwakaile yokalibia kusafili kwa nzila ya bahali kuelekea Shamu, ivo kaamua kubwela kufoselaa Makedonia.4Wakalile nayo mpaka Asia wakala Sopatilo, mwana wa Pilo kulawa Beloya; Alistaliko na Sekundo, wose kulawa waamini wa Wasesalonike; Gayo wa Delbe; Timoseo; Tikiko na Tilofimo kulawa Asia. 5Mbali wahnu wano wakala walongole na wakala ochigoziela kuja Tiloa. 6Kwa nzila ya Bahali kulawa Filipi baada ya siku za mikate ilibule hamila, na kwa siku tano chiwafikia uko Tiloa. Chikala uko kwa siku saba.7Hata siku ya kwanza ya juma, vichikalile chikusanyika hamwe ili kuumega mkate, Paulo kalonga na Waamini. Kakala yopanga kusegela igolo yake, ivo kaendelea kulonga mpaka chilo chikulu. 8Kukala na taa nyingi muna ichumba cha uchahnya ambako chikala chikusanyike hamwe.9Hana didilisha kakala yakalile m-bwanga imwe zina jake Utiko, ambaye yaelemeigwe na utulo mwingi. Hata Paulo viyakalie yohutubu kwa muda mwingi, m-bwanga ino, kakala yokukila, kalagala hasi kulawa kuna igholofa ya tatu na dadondoligwa yahawa kadanganika. 10Mbali Paulo katelemka hasi, kaigolosa yeye mwenyego uchahnya yake, kamuhagatila. Abaho kalongaa, "Seka mukahne tamaa, kwa kuwa ni mgima."11Abaho kakwela kaidi muna digholofa na kaumega mkate, kaja. Baada ya kulonga nao kwa muda mwingi imitondo, kasegela. 12Wamgala m-bwanga ija yahawa hai wafalijika hng'ani.13Cheye wenyego chilongola mbele ya Paulo kwa meli na chielekea Aso, ambako cheye chipanga kumsola Paulo uko. Chino icho yeye mwenyego chiyalondile kutenda, kwa sababu kapanga kuita kufosela nchi kavu. 14Viyachifikile uko Aso, chimkweza muna Imelieli viita Mitilene.15Abaho cheye chisegela kulawa uko na siku ya pili chifika upande wa pili wa kisiwa cha Kio. Siku iwinzile, chifika kisiwa cha Samo, na igolo yake chifika mji wa Mileto. 16Kwa sababu Paulo kakala yaamue kusafili kufosela Efeso, ili kwamba seka yatumie muda wowose kuita Asia; kwa maana kakala na hima hima da kuwahi Yelusalemu kwa ajili ya sikukuu ya Pentekoste, kama idahike yeye kutenda ivo.17Kulawa Mileto katuma wahnu mpaka Efeso na kuwakema walala wa Kanisa. 18Viwafikile kumwake, kawalongela, mweye wenyego muvimanya tangu siku ya kwanza vinikanyage hano Asia, jinsi vinikalile kumwenu muda wose. 19Nimtumikia Bwana kwa unyenyekevu wose na kwa masozi, na mateso ganipatile niye kwa hila za Wayahudi. 20Muvimanya jinsi ambavyo sijizuie kutangaza kumwenu kihnu chochose ambacho kikala muhimu, na jinsi niye viniwafundishe wazi wazi na ivia kuita ng'anda kwa ng'anda . 21Muvimanya jinsi niye viniendelee kuwazuma Wayahudi na Wayunani kuhusu toba kwa Mulungu na imani kwa Bwana wetu Yesu.22Na sambi, loleni, niye, nahawa nomtii Loho Mtakatifu kuelekea Yelusalemu, seka nimanye mambo gonda ganilawilile niye uko, 23ila kwa kuwa Loho Mtakatifu hunishuhudia niye kwa kila mji na kolonga kwamba minyololo na mateso vonigoza. 24Mbali niye siyo kufikilia kwamba maisha gangu ni kwa nzila yoyose ya samani kumwangu, ili nidahe kumaliza mwendo wangu na huduma inibokele kulawa kwa Bwana Yesu, kuishuhudia injili ya neema ya Mulungu.25Na sambi, lola, nivimanya kwamba wose, miongoni mwa waja waniitile kuwahubili Ufalume, hamwizaniona chihanga kaidi. 26Kwa iyo nowashuhudia lelo vino, kwamba nabule hatia kwa damu ya muhnu yoyose. 27Kwa maana sijizuie kuwatangazila mapenzi gose ga Mulungu.28Kwa iyo iweni waangalifu juu yenu mweye wenyego, na juu ya bumbila jose ambajo Loho Mtakatifu kaweka mweye kuwa walolezi. Iweni waangalifu kudichunga kusanyiko da Bwana, ambajo kadigula kwa damu yake mwenyego. 29Nivimanya kwamba baada ya kusegela kwangu, mbwizi wakali wezakwingila kumwenu, na seka wadionele ubazi kundi. 30Nivimanya kwamba hata miongoni mwenu wenyego baazi ya wahnu wezakwiza na kulonga mbuli za chakachaka, ili kuwavuta wanafunzi wawawinze wao.313Kwa iyo muwe meso. Kumbukeni kwamba kwa miaka mitatu silekile kuwafundisha kila imwe wenu kwa masozi imisi na ichilo. 32Na sambi niye nowakabizi kwa Mulungu, na kwa neno da neema yake, ambajo dodaha kuwazenga na kuwehng'a ulisi hamwe nao wose wekigwe wakfu kwa Mulungu.33Sitamanile hela, zahabu, au mavazi. 34Muvimanya mweye wenyego kwamba mikono ino inihng'a mahitaji gangu mwenyego na mahitaji ga waja wakalile hamwe na niye. 35Kwa mambo gose niwehng'a mfano wa jinsi viilondeka kuwasaidia wanyonge kwa kutenda kazi, na jinsi vumulondeka kukumbuka mbuli za Bwana Yesu, mbuli ambazo yeye mwenyego kalonga: "Ni heli kulava kuliko kubokela."36Baada ya kulonga namna ino, katumbala mavindi kapula hamwe nao. 37Wose walila hng'ani na kumulagalila Paulo muna isingo na kum-busu. 38Wahuzunika zaidi ya gose kwa sababu ya kia ambacho kakala yalongile, kwamba kamwe hawezakiona chihanga chake kaidi. Abaho wamsindikiza muna imeli.

Chapter 21

1Wakati vichikalile chhileka nao, na chosafili bahalini, chifika dimwe kwa dimwe muna umji wa Kosi, na igolo yake chifika mji wa Lodo, na kulawa uko chifika mji wa Patala. 2Vichipatile meli iloka kuita Foinike, chikwela chisafili.3Vichifikile mbele ya kisiwa cha Kiplo, upande upande wa kumoso, chisafili mpaka Silia, chitelemsa nanga muna umji wa Tilo, kwa sababu uko ndiko meli ikala ipakuigwe shehena yake. 4Baada ya kuwaona wanafunzi, chikala uko siku saba. Wanafunzi wano wamulongela Paulo kufosela kwa Koho kwamba yeye seka yakanyage Yelusalemu.5Hata vichitimizile siku zia, cheye chisegela chiita zetu. Wose hamwe, na watwanzi zao na wanao, wachisindikiza muna zinzila zetu mpaka vichilawile kunze ya mji. Abaho chitumbala mavindi hmwani, chipula, chiilaga kila imwe. 6Chikwela meli, kuno nao wabwela ukae kumwao kaidi.7Hata vichikomeleze mwanza wetu kulawa Tilo, chifika Tolemai. Haja chiwalamsa ndugu, na chikala nao kwa siku dimwe. 8Igolo yake chisegela chiita Kaisalia. Cheye chingila munaikae ya Filipo, mhubili wa injili, yakalile imwe wa waja saba, na cheye chikala hamwe nayo. 9Muhnu ino kakala na mabinti wanne hmambe ambao watabili.10Baada ya kukala uko kwa siku kazaa, keza mulotezi imwe kulawa Uyahudi yokemigwa Agabo. 11Yeye keza kumwetu na kausola mkanda wa Paulo. Kaiifunga nao migulu na mikono yake mwenyego na kulonga, "Loho Mtakatifu kolonga vino," "Wayahudi wa Yelusalemu wezamfunga muhn u yomiliki mkanda uno, nao wezamkabizi muna imikononi ya wahnu wa mataifa."12Vichihulike mbuli izo, cheye na wahnu wakalile oishi hahnu haja chimsihi Paulo seka yaite Yelusalemu. 13Baho Paulo kedika, "Motenda choni, molila na kunibena moyo wangu? Kwa maana na tiyali, siyo kufungigwa muhala, mbali hata kudanganikila uko Yelusalemu kwa ajili ya zina da Bwana Yesu." 14Kwa via Paulo halondile kushawishigwa, chleka na kulonga, " Basi mapenzi ga Bwana gatendeke."15Baada ya siku zino, chisola mifuko yetu na kuita Yelusalemu. 16Baazi ya wanafunzi kulawa Kaisalia ivia wailongoza na cheye. Wamgala muhnu imwe yokemigwa Mnasoni, muhnu wa Kiplo, mwanafunzi wa umwaka, ambaye chikala nayo.17Vichifikile Yelusalemu, ndugu wachikalibisha kwa dehng'o. 18Igolo yake Paulo kaita hamwe na cheye kwa Yakobo, na walala wose wakala baho. 19Baada ya kuwalamsa, kawehng'a taalifa imwe baada ya imwenga ya mambo ambago Mulungu kagatenda miongoni mwa mataifa kwa kufosela huduma yake.20Wakati viwahulike gago, wamsifu Mulungu, na kuwalongela, "Koona, ndugu, kuna maelufu wangapi waamini miongoni mwa Wayahudi. Wao wose wana nia ya kwahma shelia. 21Walongiligwa kuhusu gweye, kwamba kofundisha Wayahudi oishi muna gamataifa kuileka na Musa, na kwamba kowalongela seka wawengize ulungwana wanao, na seka wawinze destuli za umwaka.22Cholondeka kutenda choni? Bila shaka wezahulika kwamba gweye kwiza. 23Ivo tenda kia cheye chichikulongela sambi: chinao wahnu wanne ambao weka nazili. 24Wasole wahnu wano na ujitakase mwenyego hamwe nao, na uwalihile galama zao, ili wadahe kuwegula matwi gao. Ivo kila imwe yapate kuvimanya kwamba mambo gawalongiligwe kuhusu gweye ni ga uviwizi Wezaifunza kwamba gweye kowina shelia ivia.25Mbali kwa habali za mataifa ambao wawa waumini, chandika na kulava malagilizo kwamba olondeka kuinega na vihnu vilavigwe zabihu kwa nyahng'iti, na damu, kutokana na kia kinyongigwe, na wainege na uashelati." 26Ivo, Paulo kawasola mbigalo, na siku ya kaidi, kajitakasa mwenyego hamwe nao, kengila Hekaluni, kutangaza kipindi cha siku za kujitakasa, mpaka sadaka ilavigwa kwa ajili ya kila imwe wao.27Siku izo saba vizikalibie kukomelezeka, baazi ya Wayahudi kulawa Asia wamuona Paulo Hekaluni, na makutano wakasilika, na wamgolosela mikono. 28Wakala oguta, "Wahnu wa Islaeli, chisaidieni. Ino ni muhnu ija yowafundisha wahnu kila hahnu mambo ambago ni kinyume na wahnu, shelia, na hahnu hano. Ivia wawagala Wayunani muna Dihekalu na kuhanajisi hahnu hano hatakatifu." 29Kwa kuwa mwanzoni wakala wamuone Tilofimo Muefeso yahawa hamwe nayo mjini, nao wagesa kwamba Paulo kamgala muna dihekalu.30Mji wose ukala na tahaluki, na wahnu wakimbila hamwe na kumgoga Paulo. Wamulava kunze ya Hekalu, na milango mala ifungigwa. 31Viwakalile ogeza kumkoma, habali zimfikila mkulu wa jeshi da walinzi kuwa Yelusalemu yose ikala imemile gasia.32Mala hiyo kawasola askali na jemadali kaukimbilila mvunyo. Wakati wahnu viwamuone mkulu wa jeshi na askali, waleka kumtoa Paulo. 33Abaho mkulu wa jeshi kamkwesela na kamwahma Paulo, na kaamulu yafungigwe minyololo midi. Kamuuza yeye ni nani na katenda choni.34Baazi ya wahnu muna umvunyo wakala opayuka kihnu kino na wamwenga kimwenga. Kwa kuwa jemadali kapotwa kuwalongela chochose kwa sababu ya tulikizi dia, kaamulu Paulo yagaligwe mgati ya ngome. 35Basi viyafikile muna ingazi, kasoligwa na askali kwa sababu ya gasia za mvunyo. 36Maana mvunyo wa wahnu wamuinza na waendelea kuguta, "Msegezeni ino!"37Paulo viyakalile yogaligwa mgati ya ngome, kamulongela mkulu wa jeshi, "Nodaha kukulongela kihnu?" Mkulu ija wa jeshi kalonga, "Je, kolonga Kiyunani? 38Je, gweye siyo Mmisli ija ambaye mwanzo kaongoza uasi na kuwagala magaidi elfu nne kumbago?"39Paulo kalonga, "Niye ni Muyahudi, kulawa mji wa Talso ya Kilikia. Niye ni laia wa mji maalufu. Nowapula, muniluhusu nilonge na wahnu." 40Wakati jemadali viyamwihng'ile luhusa, Paulo kema muna ingazi na kalava ishala kwa wahnu kwa mkono wake. Wakati vukukalile hupi hng'ani, kalonga nao kwa Kieblania. Kalonga,

Chapter 22

1"Ndugu na tatizangu, nitegelezeni utetezi wangu onda nilave kumwenu sambi." 2Makutano viwahulike Paulo kolonga nao kwa kieblania, wanyamala. Kalonga,3"Niye ni muyahudi, nileligwa mji wa Talso eneo la Kilikia, ila nipata elimu muna umji uno, muna imigulu ya Gamalieli. Nifundishigwa kulingana na nzila sahihi za shelia za tatizetu. Niye nina bidii ya Mulungu, kama mweye mose vumwili lelo. 4Niwatesa kwa nzila ino mpaka kudanganika; niwafunga mbigalo na watwanzi na kuwasa gelezani. 5Hata kuhani imkulu na walala wose odaha kulava ushahidi kwamba nibokela balua kulawa kumwao kwa ajili ya ndugu weli Dameski, kumwangu niye kusafili kuita uko. Ili kuwagoga niwagale wahnu wa nzila ija Yelusalemu ili wafungigwe na kuazibibwa.6Ilawilila kwamba haja vinikalile nosafili nokalibia Dameski, majila ga imisi gafla buhng'ulo kulu dilawilila kuulanga disonga kunibuhng'ulila. 7Nigwa hasi na kuhulika sauti inilongela, 'Sauli, Sauli habali koniuzi?' 8Nidika, 'gweye ni nani, Bwana?' Kanilongela, 'Niye ni Yesu Mnazaleti, ambaye gweye koniuzi.'9Waja wakalile na niye wadiona buhng'ulo, ila hawahulike sauti ya ija yalongile na niye. 10Nilonga, 'Nitende choni, Bwana?' Bwana kanilongela, 'Inuka na winhile Dameski; uko kwizalongiligwa kila kihnu chuulondeka kutenda.' 11Nipotwa kulola kwa sababu ya mwangaza wa buhng'ulo dia, ivo niita Dameski kwa kulongozigwa na mikono ya waja wakalile na niye.12Uko niiting'ahna na mhnu yokemigwa Anania, kakala muhnu yahmile shelia na mwenye kuheshimika mbele ya Wayahudi wose wakalile uko. 13Keza kumwangu, kema mbele yangu, na kulonga, 'Ndugu yangu Sauli, upate kulola.'Kwa muda uja uja nimuona.14Kalonga, 'Mulungu wa tatizetu kakusagula gweye upate kumanya mapenzi gake, kumuona ija mwenye haki, na kuhulika sauti ilawa muna umulomo wake. 15Kwa sababu kwizakuwa shahidi wake kwa wahnu wose kuhusu gauone na kuhulika. 16Basi lelo habali kogoza? Inuka, ubatizigwe, ukaoshe zambi zako, udikeme zina jake.'17Baada ya kubwela Yelusalemu, na vinikalile nosali mgati ya hekalu, ilawilila kwamba nihng'igwa maono. 18Nimuona konilongela, 'Hima na ulawe Yelusalemu, kwa sababu hawezatogola ushuhuda wako kuhusu niye.'19Nilonga, 'Bwana, wao wenyego wavimanya niwafunga gelezani na kuwatoa waja wakuaminile kwa kila sinagogi. 20Na damu ya Stefano shahidi wako itiligwa, Niye ivia nikala nimile habehi na kutogola na nikala nolinda nguo za waja wamkomile.' 21Mbali kanilongela, "Genda, kwa sababu niye nizakutuma uite kutali kwa wahnu wa mataifa."22Wahnu wamuluhusu yalonge kuhusu neno dino. Mbali baadaye wenula sauti na kulonga, "msegeze muhnu ino muna iisi: kwa sababu siyo sahihi yaishi." 23Viwakalile okwinula sauti, na kupigisa mavazi gao na kupigisa mivumbi uchahnya, 24jemedali imkulu kaamulu Paulo yagaligwe ngomeni. Kaamulu yauzigwe kuno kotoigwa mijeledi, ili yeye mwenyego yamanye habali wakala omgutila namna ija.25Hata viwakalile wamfunga kwa nzabi, Paulo kamulongela ija iakida yemile habehi nayo, "Je! ni haki kumwenu kumtoa muhnu Muloma na bado hanahukumigwa?" 26Ija iakida viyahulike mbuli zino, kaita kwa jemedali imkulu na kamulongela, kalonga, "Kolonda kutenda choni? Kwa maana muhnu ino ni muloma."27Jemedali imkulu keza na kumulongela, "Nilongele, je gweye ni laia wa Loma?" Paulo kalonga, "Ona." 28Jemedali kamwidika, "Ni kufosela kiasi kikulu cha hela ivo nipatile ulaia." Mbali Paulo kamulongela, "Niye ni muloma wa kuleligwa." 29Basi waja viyakomeleze kumuuza wasegela na wamuleka wakati uo uo. Na ijemedali nayo kadumba, viyamanyile kuwa Paulo ni Muloma, na kwa sababu kamfunga.30Siku iwinzile, jemedali imkulu kalonda kumanya ukweli kuhusu mashitaka ga Wayahudi zidi ya Paulo. Ivo kamfungula vifungo vyake kaamulu wakulu wa makuhani na balaza jose waiting'ahne. Kamgala Paulo hasi, na kumwika katikati yao.

Chapter 23

1Paulo kawalola dimwe kwa dimwe wahnu wa balaza na kulonga, "Ndugu zangu, niishi mbele za Mulungu kwa zamila inogile hadi lelo vino." 2Kuhani imkulu Anania kawaamulu waja wemile habehi nayo wamtoe mulomo wake. 3Baho Paulo kamulongela, "Mulungu kezakutoa gweye, hng'uta ihakigwe chokaa. Kukala wahahukumu kwa shelia, na gweye koamulu nitoigwe kinyume cha shelia?"4Waja wakalile wemile habehi nayo walonga, "Vino ivo vuumuliga kuhani imkulu wa Mulungu?" 5Paulo kalonga, "ndugu zangu, niye sivimanyile kwamba ino ni kuhani imkulu. Kwa kuwa yandikigwa, hwizalonga vihile juu ya mtawala wa wahnu wako."6Paulo viyaone ya kwamba upande umwe wa balaza ni Masadukayo na wamwenga Mafalisayo, kaguta na kulonga, "ndugu zangu, niye ni Falisayo, mwana wa Falisayo. Ni kwa sababu ino notegemea kwa usede uzilibulo wa wadanganike unihukumigwa nao." 7Viyalongile gano, malumbano makulu galawilila kati ya Mafalisayo na Masadukayo, na mkutano uigola. 8Kwani Masadukayo huamini kuwa habule uzilibulo, malaika wala habule loho, ila Mafalisayo oamini kuwa gano gose gabaho.9Gasia hng'ulu ilawilila na baazi ya waandishi wakala upande wa Mafalisayo wema na kujadili, walonga, "Hakione chochose kihile zidi ya muhnu ino. Vilihi kama loho au malaika kalonga na yeye?" 10Wakati kulawilila hoja hng'ulu, mkulu wa majeshi kadumba kwamba Paulo yahagoligwe vipande vipande na wao, ivo kaamulu wanajeshi watelemke hasi na kumsola kwa nguvu kulawa kwa wajumbe wa balaza, na kumgala muna ingome.11Ichilo iwinzile Bwana kema habehi nayo na kulonga, "Seka udumbe, kwa kuwa kunishuhudia Yelusalemu, ivo kwizalava ushahidi ivia uko Loma."12Vuuchile, baazi ya Wayahudi watenda lagano na kutambula laana juu yao wenyego: walonga ya kwamba hawezakuja wala kung'wa chochose mpaka vonda wamkome Paulo. 13Kukala na wahnu zaidi ya alubaini ambao watenda njama njama.14Waita kwa wakulu wa makuhani na walala na kulonga, "Chiika wenyego muna ilaana hng'ulu, seka chije chochose mpaka vuonda chimkome Paulo. 15Ivo lelo, balaza dimulongele jemadali imkulu yamgale kumwenu, kana kwamba molamula goya kesi yake. Kumwetu cheye cha tiyali kumkoma kabla hanakwiza hano."16Mbalin mwihwage Paulo kahulika kwamba kukala na njama, kaita kengila mgati ya ngome na kumulongela Paulo. 17Paulo kamkema akida imwe kalonga, "Mgale m-bwanga ino kwa jemadali; maana kana mbuli ya kumulongela."18Basi akida kamsola m-bwanga ija kamgala kwa jemedali imkulu kamulongela, "Paulo ija mfungwa kanikema kalonda nigale m-bwanga ino kumwako. Kana mbuli ya kukulongela." 19Ija jemadali imkulu kamwahma kwa mkono kamkwesa kumgwazo, na kumuuza, "Ni kihnu gani chuulonda kunilongela?"20M-bwanga ija kalonga, "Wayahudi wapatana kukupula umgale Paulo igolo muna dibalaza kana kwamba olonda kupata habali zake kwa usahili zaidi. 21Basi gweye seka utogole kwa maana wahnu zaidi ya alubaini omsepa. Waifunga kwa laana, seka waje wala seka wang'we mpaka vonda wamkome. Hata sambi wa tiyali, ogozela kibali kulawa kumwako."22Basi ija jemadali imkulu kamuleka im-bwanga yasegele zake, baada ya kuulagiliza "Seka umulongele muhnu yoyose ya kwamba kunilongela gano." 23Kawakema maakida waidi kalonga wasasaleni askali mia mbili kuita Kaisalia na askali wapanda falasi sabini, na wenye mikuki mia mbili, mwizasegela zamu ya tatu ya ichilo. 24Kawalongela mnyama tiyali ambaye Paulo kezamtumia na kumsola salama kwa Feliki Gavana.25Kawandikila balua kwa namna ino, 26Klaudio Lisia kwa Liwali mtukufu Feliki, salamu. 27Muhnu ino kagogigwa na wayahudi wawa habehi kumkoma, ndiyo niita hamwe na kikosi cha askali nimuokoa, vinipatile habali ya kuwa yeye ni laia wa kiloma.28Nilonda kuvimanya habali wamshitaki, ivo nimgala muna dibalaza. 29Niona kwamba kakala yashitakigwe kwa ajili ya maswali ga shelia yao, wala hashitakigwe kwa mbuli yoyose ya kustahili kukomigwa wala kufungigwa. 30Abaho nivimanya kwamba kuna njama zidi yake, ivo kwa hima nimgala kumwako, na kuwalagiliza omshitaki ivia wagale mashitaka zidi yake mbele yako. Wailagana."31Basi askali waja watii amli: wamsola Paulo wamgala mpaka Antipatili ichilo. 32Siku iwinzile, maaskali wengi wawaleka waja wakwela falasi waite hamwe nayo, nao wabwela zao muna ingome. 33Na wakwela falasi viwafikile Kaisalia, na kumwihng'a liwali balua ija, wamwika Paulo mbele yake.34Liwali nayo viyaisomile balua, kamuuza Paulo kalawa jimbo gani; viyamanyile ya kwamba ni muhnu wa Kilikia, 35kalonga, "Nizakutegeleza vonda weze waja wakushitakile," kaamulu yekigwe ikulu ya Helode.

Chapter 24

1Baada ya siku tano, Anania kuhani imkulu, baazi ya walala na mulongaji imwe yokemigwaTeltulo, waita haja. Wahnu wano wagala mashitaka zidi ya Paulo kwa gavana. 2Paulo viyemile mbele ya gavana, Teltulo kasonga kumshitaki na kulonga kwa gavana, "kwa sababu yako china amani hng'ulu; na kwa maono gako gogala mageuzi ganogile muna ditaifa jetu; 3basi kwa shukulani zose chobokela kila kihnu chuutenda, Wasalam muheshimiwa Feliki.4Mbali seka nikulegeze hng'ani, nokusihi unitegeleze mbuli ndodo kwa fazili zako. 5Kwa maana chimpata muhnu ino mkolofi, na kosababisha Wayahudi wose kuasi duniani. Tena ni kiongozi wa mazehebu ga Wanazolayo. (Zingatia: Sehemu ya maneno ga mstali uno 24: 6 6Na tena kageza kudiguma hekalu unajisi ivo chimgoga., wamwabule muna zinakala bola za umwaka). (Zingatia: Mstali uno7Lisiasi, afisa, keza na kamsola kwa nguvu mmikono yetu., wamwabule muna zinakala bola za maandiko ga umwaka). 8Wahamuuza Paulo kuhusu mambo gano, hata kwizadaha kuifunza kama chimshtakila kihnu gani." 9Wayahudi nao wamshitaki Paulo, walonga kwamba mambo gano gakala ga kweli.10Liwali viyamulaguse mkono ili Paulo yalonge, Paulo kedika, "Nivimanya ya kwamba kwa miaka mingi niwa muamuzi wa taifa dino, na nina dehng'o kujieleza mwenyego kumwako. 11Kodaha kuhakikisha kuwa hazifosile siku zaidi ya kumi na mbili tangu vinikwelile kuita kuabudu Yelusalemu. 12Na viwanifikile muna dihekalu, sibishane na muhnu yoyose, na sitendile fujo muna umkutano, wala muna gamasinagogi wala muna umji; 13na wala hawadaha kuhakikisha mashitaka gooshitaki zidi yangu.14Ila nokili hili kumwako, ya kwamba kwa nzila ija ambayo oikema zehebu, kwa nzila iyo iyo nomtumikia Mulungu wa tatizetu. Niye ni muaminifu kwa gose geli muna ishelia na maandiko ga walotezi. 15Nina usede uja uja kwa Mulungu ambao hata wao nao ougozela, kwiza kwa uzilibulo wa wadanganike, kwa wose wenye haki na welibule haki ivia; 16na kwa dino, notenda kazi ili niwe na zamila ilibule hatia mbele za Mulungu na mbele za wahnu kufosela mambo gose.17Lelo baada ya miaka mingi niza kugala msaada kwa taifa jangu na zawadi ya feza. 18Vinitendile vino, Wayahudi fulani wa Asia wanivita mgati ya shelehe ya utakaso mgati ya hekalu, bila bumbila da wahnu wala gasia. 19Wahnu wano ambao walondeka kuwa mbele yako ivino sambi na walonge kia chawelinacho juu yangu kama wana mbuli yoyose.20Au wahnu wano wenyego na walonge ni kosa gani diwaone kuwangu vinimile mbele ya balaza da kiyahudi; 21isipokuwa kwa ajili ya kihnu kimwe chinongile kwa sauti vinimile katikati yao, ' ni kwa sababu ya uzilibulo wa wadanganike mweye monihukumu."22Feliki kakala yalongiligwe goya kuhusu nzila, na kauahilisha mkutano. Kalonga, "Lisia jemedali vonda yeze kulawa Yelusalemu nizalava maamuzi zidi ya mashitaka genu." 23Ivo kamwamulu akida yamulinde Paulo, ila yawe na nyafasi na hata seka hawe muhnu wa kuwagomesa mbwiga zake seka wamsaidie wala seka wamtembelee.24Baada ya siku kazaa, Feliki kabwela na Dulusila mtwanzi wake yakalile Muyahudi, katuma kumkema Paulo na kategeleza kulawa kumwake habali za imani mgati ya Klisto Yesu. 25Ila Paulo viyakalile kojadiliana nayo kuhusu haki, kuwa na kiasi na hukumu yonda ize, Feliki kapata hofu kedika, "Genda kutali kwa sambi, ila nihapata muda kaidi, nizakukema."26Muda uo uo, kategemea kwamba Paulo kezamwihng'a hela kwa iyo kamkema mala nyingi ili kulonga nayo. 27Ila miaka midi viifosile, Polkio Festo kawa Liwali baada ya Feliki, ila Feliki kalonda kujipendekeza kwa Wayahudi, ivo kamuleka Paulo hasi ya ulolezi.

Chapter 25

1Ivo Festo viyengile muna dijimbo ijo na baada ya siku hnatu kaita kulawa Kaisalia mpaka Yelusalemu. 2Kuhani imkulu na Wayahudi maalufu wagala shutuma zidi ya Paulo kwa Festo, na walonga kwa nguvu kwa Festo. 3Na wampula Festo fazili kuhusu habali za Paulo yapate kumkema Yelusalemu ili wadahe kumkoma mzila.4Mbali Festo kawedika kwamba Paulo kakala mfungwa Kaisalia, na kwamba yeye mwenyego kezabwela uko hima. 5Kalonga, "Kwa iyo, waja ambao odaha, odaha kuita uko na cheye. Kama kuna kihnu kihile kwa muhnu ino, molondeka kumshitaki."6Baada ya kukala siku nane au kumi zaidi, kabwela Kaisalia. Na siku iwinzile kakala muna ikiti cha hukumu na kuamulu Paulo yagaligwe kumwake. 7Viyafikile, Wayahudi kulawa Yelusalemu wema habehi, Walava mashitaka mengi mazito ambago wapotwa kugasibitisha. 8Paulo kajitetea na kulonga, "Siyo zidi ya zina da Wayahudi, siyo kuhusu hekalu, na siyo kuhusu Kaisali, nitenda gehile."9Mbali Festo kalonda kujipendekeza kwa Wayahudi, na ivo kamwidika Paulo kwa kulonga, "Je, kolonda kuita Yelusalemu na kuhukumigwa na niye kuhusu mambo gano?" 10Paulo kalonga, "nokwima mbele ya kiti cha hukumu cha Kaisali ambako nolondeka kuhukumigwa. Siwabanange Wayahudi, kama gweye vuumanyile goya.11Yahawa nibananga na kama nitenda chistahili ifa, silema kudanganikaa. Mbali kama shutuma zao siyo kihnu, habule muhnu yodaha kunikabizi kumwao. Nompula Kaisali." 12Baada ya Festo kulonga na balaza kedika, " Kompula Kaisai; kwizaita kwa Kaisali."13Baada ya siku kazaa, mfalume Aglipa na Belnike wafika Kaisalia kutenda ziala lasmi kwa Festo. 14Baada ya kukala baho kwa siku nyingi, Festo kawasilisha kesi ya Paulo kwa mfalume; Kalonga, 'Muhnu imwe kalekigwa hano na Feliki kama mfungwa. 15Vinikalile Yelusalemu makuhani iwakulu na walala wa Wayahudi wagala mashitaka kumwangu juu ya muhnu ino, nao wauza wauzakuhusu hukumu zidi yake. 16Kwa dino niye niwedika kwamba siyo destuli ya Waloma kumulava muhnu kwa upendeleo badala yake, mtuhumiwa kolondeka kuwa na nyafasi ya kuwakabili washitaki wake na kujitetea zidi ya tuhuma izo.17Kwa iyo, viwezile hamwe hano, nipotwa kugoza, mbali siku iwinzile nikala muna ikiti cha hukumu na kuamulu muhu iyo yagaligwe mgati. 18Wakati washitaki viwemile na kumshitaki, nigesa kwamba habule mashitaka makulu gagaligwe zidi yake. 19Badala yake, wakala na mabishano fulani hamwe nayo kuhusu dini yao na kuhusu Yesu ambayo kakala yazilibuke, mbali Paulo kodai kuwa mgima. 20Nikala nipotwa jinsi ya kuchunguza suala dino, na nimuuza kama yaitile Yelusalemu kuhukumigwa kuhusu mambo gano.21Mbali Paulo viyagumigwe yekigwe hasi ya ulinzi kwa ajili ya uamuzi wa Mfalume, niamulu yekigwe mpaka vonda nimgale kwa Kaisali.' 22Aglipa kalonga na Festo, "Nilonda kumtegeleza muhnu ino ivia." Festo, kalonga, "Igolo kwizamtegeleza."23Ivo igolo yake, Aglipa na Belnike wafika na shelehe nyingi; wafika muna uukumbi na maafisa wa kijeshi, na wahnu maalufu wa mji. Na Festo viyalavile amli, Paulo kagaligwa kumwao. 24Festo kalonga, "Mfalume Aglipa, na wahnu wose muli hano hamwe na cheye, momuona muhnu ino; jumuiya yose ya Wayahudi uko Yelusalemu na hano ivia walonda niwashauli, na wao waguta kumwangu kwamba seka yaishi.25Niona kwamba hatendile jojose distahili ifa; mbali kwa sababu kamkema Mfalume, niamua kumgala kumwake. 26Mbali nabule kihnu zahili cha kwandika kwa Mfalume. Kwa sababu ino, nimgala kumwako, hasa kumwako gweye, Mfalume Aglipa, ili nipate kuwa na kihu cha kwandika kuhusu kesi. 27Kwa kuwa noona yabule maana kumgala mfungwa na bila kulagusa mashitaka gomkabili.

Chapter 26

1Ivo, Aglipa kamulongela Paulo, `Koluhusigwa kujitetea.' Ivo Paulo kagolosa mkono wake kajitetea vino. 2"Noiona mwenye dehng'o, Mfalume Agipa, ili kutenda kesi yangu mbele yako lelo ​​zidi ya mashitaka gose ga Wayahudi. 3Hasa, kwa sababu gweye ni mtaalamu wa destuli za Wayahudi na maswali. Ivo noomba unitegeleze kwa uvumilivu.4Kweli, Wayahudi wose wavimanya jinsi viniishi tangu ujana wangu muna ditaifa jangu uko Yelusalemu. 5Wanimanya tangu mwanzo na olondeka kutogola kwamba niishi kama Mfalisayo, zehebu denye msimamo mkali muna idini yetu.6Sambi nima hano nihukumigwe kwa sababu niye noilola ahadi ambayo Mulungu kaitenda na tatizetu. 7Ino ni ahadi ambayo makabila getu kumi na maidi gotumaini kubokela kama wahamuabudu Mulungu kwa bidii imisi na ichilo. Ni kwa ajili ya tumaini dino, mfalume Aglipa, kwamba Wayahudi onishitaki. 8Habali yoyose kati yenu kogesa ni ajabu kwamba Mulungu wazilibula wadanganike?9Wakati umwe nifikilia mwenyego kwamba nahatendile mambo mengi zidi ya zina da Yesu wa Nazaleti. 10Nitenda gano Yelusalemu; Niwafunga waamini wengi gelezani, na nikala na mamlaka kulawa kwa wakulu wa makuhani kutenda ivo; na wakati okomigwa, nitoa kula zidi yao. 11Mala nyingi niwaazibu muna gamasinagogi gose na nigeza kuwatenda waikane imani yao. Nikala na hasila hng'ani juu yao na niwawinga hata muna imiji ya kuugeni.12Wakati vinikalile notenda gano, niita Dameski, nahawa na mamlaka na malagilizo kulawa kwa makuhani iwakulu; 13vinikalile mzila wakati wa imisi, Mfalume, niona mwanga kulawa kuulanga ukalile mkali kuliko zua na ubuhng'ula kukizunguluka niye na wahnu wakalile osafili hamwe na niye. 14Cheye chose vichigwile hasi, nihulika sauti ilonga na niye kwa luga ya Kieblania: 'Sauli, Sauli! Habali konitesa? Ni vidala kumwako kuutoa teke mchokoo.'15Baho nilonga, 'Gweye ni nani, Bwana?' Bwana kedika, 'Niye ni Yesu ambaye konitesa. 16Lelo inuka wime kwa migulu yako; sababu kwa kusudi dino niye nioneka kumwako, nikuteua kuwa mtumishi na shahidi juu ya mambo ambago kuvimanya kuhusu niye lelo na mambo gonda nikulaguse baadaye; 17na Nizakuokoa kulawa kwa wahnu na wahnu wa Mataifa ambao nokutuma, 18kufungula meso gao na kuwalava muna diziza kuita muna umwanga na kulawa muna zinguvu za shetani wamuhindukile Mulungu; ili wapate kubokela kulawa kwa Mulungu msamaha wa zambi na ulisi ambao niwehng'a waja wanitengile kwa imani ili kumwangu.19Ivo, mfalume Aglipa, nipotwa kuasi maono ga kuulanga, 20mbali, kwa waja weli Dameski kwanza, na ambaho Yelusalemu na isi yose ya Yudea, na ivia kwa wahnu wa mataifa gamwenga, nihubili kwamba watubu na kumuhindukila Mulungu, watende matendo goostahili toba. 21Kwa sababu iyo Wayahudi wanigoga muna dihekalu, wageza kunikoma.22Mulungu kanisaidia mpaka sambi, ivo nokwima na kushuhudia kwa wahnu wa kawaida na kwa waja wakulu juu ya gaja ambago walotezi na Musa walonga gezalawilila na siyo vimwenga; 23kwamba Klisto lazima kezateseka na kezakuwa wa kwanza kuzilibuka kulawa kwa wadanganike na kutangaza mwanga kwa Wayahudi na wahnu wa mataifa."24Paulo viwakomeleze kujitetea, Festo kalonga kwa sauti hng'ulu, "Paulo, gweye ni mwenda kichala! kusoma kwako kukutenda uwe mwenda kichala." 25Mbali Paulo kalonga , "niye siyo mwenda kichala, mheshimiwa Festo; mbali kwa usede nolonga mbuli za ukweli muhala. 26Kwa kuwa mfalume kavimanya kuhusu mbuli zino; na ivo, nolonga kwa uhulu kumwake, kwa maana nina hakika kwamba habule jojose difisigwe kumwake; kwa kuwa dino haditetendeke kumgwazo.27Je, kowaamini walotezi, Mfalume Aglipa? Nivimanya kwamba kowaamini." 28Aglipa kamulongela Paulo, "Kwa muda mguhi kodaha kunishawishi niye na kunitenda Mklisto?" 29Paulo kalonga, '"Nompula Mulungu kwamba, kwa muda mguhi au mtali, siyo gweye muhala, ila wose onitegeleza lelo ivia, wawe kama niye, mbali bila ya dino da minyololo ya gelezani."30Ivo mfalume kema, na liwali, na Belnike ivia, na wakalile wakala hamwe nao, 31viwasegele muna uukumbi, wailongeleza wao kwa wao na kulonga, "Muhnu ino hastahili ifa wala kifungo." 32Aglipa kamulongela Festo, "Muhnu ino yadahile kwikigwa hulu maza hakahnile lufaa kwa Kaisali."

Chapter 27

1Viiamuigwe kwamba cholondeka chisafili kwa mazi kuita Italia, wamkabizi Paulo na wafungwa wamwenga kwa afisa imwe wa jeshi da Kiloma yakemigwe Julio, wa Kikosi cha Agustani. 2Chikwela meli kulawa Adulamitamu, ambayo ikala isafili mumgwazo ya hmwani ya Asia. Ivo chingila bahalini. Alistaka kulawa Sesalonike ya Makedonia kaita hamwe na cheye.3Siku iwinzile chitelemsa nanga muna umji wa Sidoni, ambako Julio kamtendela Paulo kwa ukalimu na kamuluhusu kuita kwa mbwiga zake kubokela ukalimu wao. 4Kulawa baho chiita bahalini chisafili kuzunguluka kisiwa cha Kipulo ambacho kikala kikinga mbeho, kwa sababu mbeho ikala ikikabili. 5Baada ya kuwa chisafili muna gamazi geli habehi na Kilikia na Pamfilia, chiza Mila, mji wa Lisia. 6Haja ija afisa wa jeshi da Kiloma, kaifika meli kulawa Aleksandilia ambayo ikala isafili kuelekea Italia. Kachikweza mgati yake.7Baada ya kuwa chisafili polepole kwa siku nyingi na hatimaye chiwa chifika kwa taabu habehi na Kinidasi, mbeho haichiluhusile kaidi kuelekea nzila iyo, ivo chisafili mumgwazo ya sisila da Klete chahaikinga mbeho, mkabala na Salmone. 8Chisafili mumgwazo ya hmwani kwa udala, mpaka chifika hahnu hakemigwe Fali Haveni ambayo ya habehi na mji wa Lasi.9Chikala chisolile muda mwingi hng'ani, na muda wa mfungo wa Kiyahudi ukala ufosile ivia, na lelo ikala ni hatali kuendelea kusafili. Ivo Paulo kachizuma, 10na kulonga, "Mbigalo, noona mwanza ambao cholonda kuusonga wizakuwa na mazala na hasala nyingi, siyo ya mizigo na meli muhala, lakini pia ya maisha yetu." 11Mbali afisa wa jeshi da Kiloma kamtegeleza hng'ani bwana wake na mmiliki wa meli, kuliko mbuli zia zilongigwe na Paulo.12Kwa sababu bandali haikalile sehemu lahisi kukala wakati wa mbeho, mabahalia wengi washauli chisafili kulawa haja, ili kwa namna yoyose chahadaha kuufikila mji wa Foinike, chikale haja wakati wa mbeho. Foinike ni bandali uko Klete, na yolola kaskazini mashaliki na kusini mashaliki. 13Mbeho za kusini vizisongile kuvuma polepole, mabahalia wagesa wapata kia ambacho wakala okihitaji. Wang'ola nanga na kusafili kandokando ya Klete habehi na hmwani.14Mbali baada ya muda mguhi mbeho hng'ali, ikemigwe Ya kaskazini mashaliki, isonga kukitoa kulawa ng'ambo ya kisiwa. 15Wakati meli viilemeigwe na kupotwa kuikabili mbeho, chiitogolela na hali iyo, chisafilishigwa na iyo. 16Chikimbila kufosela upande uja wa kisiwa kikemigwe Kauda ukalile oikinga mbeho; na kwa taabu hng'ani chifanikiwa kuiokoa meli.17Baada ya kuwa chiivuta, watumia nzabi kuifunga meli. Wadumba kwamba chahadahile kuita muna dieneo da msanga mwingi da Siti, ivyo watelemsa nanga na waendeshigwa mumgwazo. 18Chitoigwa kwa nguvu hng'ani na zoluba, ivyo siku iwinzile mabahalia wasonga kwasa mizigo kulawa muna imeli.19Siku ya tatu, mabahalia wasonga kugalava mazi kwa mikono yao wenyego. 20Wakati ambao zua na hnondo hazioneke kwa siku nyingi, zoluba kulu dikala bado dokitoa, na matumaini kwamba chahahonile gakala habule.21Baada ya kuwa waita muda mtali bila chakuja, baho Paulo kema katikati ya mabahalia kalonga, "Mbigalo, mulondeka kunitegeleza, na sigambi ching'ole nanga kulawa Klete, ili kupata mazala na hasala zino. 22Na sambi nowafaliji muigume moyo, kwa sababu hakwizakuwa upotevu maisha kati yenu, isipokuwa hasala ya meli muhala.23Kwa sababu chilo kifosile malaika wa Mulungu, ambaye Mulungu iyo niye ni wake, na ambaye nomuabudu ivia, malaika wake kema hamgwazo hamwangu 24na kulonga, 'Seka udumbe Paulo. Lazima wime mbele ya Kaisali, na lola, Mulungu kwa wema wake kakwihng'a wano wose ambao osafili hamwe na gweye.' 25Ivo, mbigalo, ihng'eni moyo, kwa sababu nomuamini Mulungu, kwamba izakuwa kama vinilongiligwe. 26Mbali lazima kilumile kwa kutoigwa muna ibaazi ya visiwa."27Viifikile chilo cha kumi na nne, vichikalile choendeshigwa uko na uko muna ibahali ya Adilia, ikala chilo kikulu, mabahalia wagesa kwamba wahabehi na nchi kavu. 28Watumia milio kupima kina cha mazi na wapata mita selasini na sita, baada ya muda mguhi wapima kaidi wapata mita ishilini na saba. 29Wadumba kwanza chodaha kugonga miamba, ivo watelemsa nanga nne kulawa muna isehemu ya kwikila nanga na wapula kwamba imitondo ilopole kwiza.30Mabahalia waja wakala ozambwila namna ya kuitelekeza meli ija na wazitelemsa muna gamazi boti ndodo ndodo za kuokolea maisha, na wajifanya kwamba otelemsa nanga kulawa sehemu ya mbele ya boti. 31Mbali Paulo kamulongela ija iaskali wa jeshi da Kiloma na waja askali, "Hamudaha yookoka isipokuwa wahnu wano onda wasigale muna imeli". 32Abaho askali waja walonda nzabi za boti ija na waileka isoligwe na mazi.33Wakati mwanga wa imitondo vuukalile okwiza, Paulo kawasihi wose angalau waje kidogo. Kalonga, "Ino ni siku ya kumi na nne mokala bila ya kuja, hamunakuja kihnu. 34Ivo nowasihi musole ndiya kidogo, kwa sababu ino ni kwa ajili ya kuishi kwenu; na habule hata nyele imwe ya matwi genu yonda yage." 35Viyakomeleze kulonga gago, kasola mkate kamshukulu Mulungu mbele ya meso ga kila muhnu. Abaho kaumega mkate kasonga kuja.36Abaho wose wagumigwa moyo na wao wasola ndiya. 37Chikala wahnu 276 muna imeli. 38Viwakomeleze kuja vya kutosha, waitenda meli nyepesi kwa kwasa ngano muna ibahali.39Ikala imisi, hawaitambue nchi kavu, mbali waona hahnu ha nchi kavu ingile muna gamazi ikalile na msanga mwingi. Wajadiliana kama odaha kuiendesha meli kuelekea baho. 40Ivo wazitohola nanga wazileka bahalini. Muna umuda uo uo wazitohola nzabi za tanga na wainula sehemu ya mbele kuelekea kuna imbeho, ivo waelekea muna isehemu iyo ya msanga mwingi. 41Mbali weza hahnu ambaho mikondo midi ya mazi yoiting'ahna, na meli ielekea hana umsanga. Na ija sehemu ya mbele ya meli ikwama haja na ipotwa kulawa, mbali sehemu ya mbele ya meli isonga kubeneka kwa sababu ya ukali wa mawimbi.42Mpango wa askali waja ukala ni kuwakoma wafungwa, ili kwamba habule ambaye yahogelele na kutoloka. 43Mbali ija askali wa jeshi da Kiloma kalonda kumuokoa Paulo, ivo kawimiza mpango wao; na kawaamulu waja ambao odaha kogelela, wazuhme kulawa muna imeli kwanza na waite nchi kavu. 44Abaho mbigalo wamwenga wezawinza, wamwenga muna ivipande vya mbao na wamwenga muna ivihnu vimwenga kulawa muna imeli. Kwa nzila ino ilawilila kwamba wose chizafika salama nchi kavu.

Chapter 28

1Vichifikizigwe salama, chitambua kwamba kisiwa chokemigwa Malta. 2Wahnu wenyeji wa haja siyo kwamba wachihng'a ukalimu wa kawaida muhala, ila wawasha moto na kuchikalibisha chose, kwa sababu ya mvula na mbeho ikalile yondelea.3Mbali Paulo viyaalile kakusanya mzigo wa ngodi na kuwika muumoto, nyoka mdodo mwenye sumu kalawa muna zingodi zia kwa sababu ya diya dijoto, na kaizingiliza muna umkono wake. 4Wahnu wenyeji wa haja viwaone mng'onyo kotinga kulawa muna umkono wake, wailongela wao kwa wao, "Muhnu ino hakika ni mkomaji ambaye kaokoka bahalini, mbali haki haimuluhusu kuishi."5Mbali yeye kamwasila muna umoto mng'onyo iyo na hapatile mazala gogose. 6Wao wamgozela yavimbe kwa homa au yagwe gafla na kudanganika. Mbali baada ya kumulola kwa muda mwingi na kuona kwamba habule jambo ambajo siyo da kawaida kumwake, wabadilisha mawazo gao na kulonga kakala mulungu.7Basi hahnu haja habehi hakala na isi ambayo ikala mali ya mkulu wa kisiwa, muhnu yakemigwe Pablio. Kachikalibisha na kuchikalimu kwa siku hnatu. 8Ilawilila kwamba tata wa Pablio kahmigwa na homa na utamu wa kuhala. Na Paulo viyamgendele, kapula, keka mikono uchahnya yake, na kumuhonya. 9Baada ya dino kulawilila, wahnu wamwenga haja muna ikisiwa wakalile olumwa ivia waita na wahonyigwa. 10Wahnu wakiheshimu kwa heshima nyingi. Vichikalile choisasala kusafili, wachihng'a via vichilondile.11Baada ya miezi mitatu, chisafili muna imeli ya Iskanda ambayo kakala yatoigwe na mbeho baho hana ikisiwa, ambayo viongozi wake wakala ndugu waidi mapacha. 12Baada ya kuwa chivika muna umji wa Silakusa, chikala haja siku hnatu.13Kulawa haja chisafili chifika muna umji wa Legio. Baada ya siku dimwe mbeho ya kusini iza gafla, na baada ya siku mbili chifika muna umji wa Putoli. 14Uko chiwavika baazi ya ndugu na chikalibishigwa kukala nao kwa siku saba. Kwa nzila ino chiza Loma. 15Kulawa uko ndugu waja, baada ya kuwa wahulika habali zetu, weza kuchibokela uko soko da Apiasi na Hoteli hnatu. Paulo viyawaone ndugu waja kamshukulu Mulungu kapata usede.16Vichingile Lumi, Paulo kaluhusigwa kuishi yaiyeka hamwe na askali ija yakalile yomulinda. 17Basi ikala baada ya siku hnatu Paulo kawakema hamwe mbigalo waja wakalile viongozi kwa Wayahudi. Viwezile hamwe, kawalongela, "Ndugu, pamoja na kwamba sitendile kosa jojose kwa wahnu wano au kutenda kinyume na talatibu za tatizetu wakilongole, nilavigwa kama mfungwa kulawa Yelusalemu mpaka muna imikono ya Waloma. 18Baada ya kunihoji, watamani kunileka hulu, kwa sababu kukala kwabule sababu kumwangu niye ya kustahili azabu ya ifa.19Mbali Wayahudi waja viwalongile kinyume cha shauku yao, nilazimika kulonda lufaa kwa Kaisali, japokuwa haikalile kana kwamba nogala mashtaka juu ya taifa jangu. 20Kwa sababu ya kulonga kwangu lufaa, ivo, nipula kuwaona na kulonga na mweye. Ni kwa sababu ya kia ambacho Islaeli kana usede kwa icho, nifungigwa na kifungo kino.21Abaho kawalongela, "Hachinawahi kubokela balua kulawa Yudea kukuhusu gweye, wala habule ndugu yezile na kulava taalifa au kulonga mbuli zozose zihile kuhusu gweye. 22Mbali cholonda kuhulika kulawa kumwako kogesa choni kuhusu bumbila dino da wahnu wano, kwa sababu imanyika kumwetu kwamba dolonga kinyume kila hahnu."23Viwakalile watenga siku kwa ajili yake, wahnu wengi zaidi wamwizila hahnu hayakalile yoishi. Kalonga jambo dia kumwao na kushuhudia kuhusu ufalume wa Mulungu. Kageza kuwashawishi kuhusu Yesu, kwa namna zose mbili kulawa muna zishelia za Musa na kulawa kwa walotezi, kusongela imitondo mpaka ichigulogulo. 24Baazi yao washawishika kuhusu mambo gaja galongigwe, wakati umwenga hawaaminile.25Viwapotwile kuitogolela wao kwa wao, wasegela baada ya Paulo kulonga jambo dino dimwe, "Loho Mtakatifu kalonga kweli kufosela Isaya mulotezi kwa tatizenu. 26Kalonga, 'Genda kwa wahnu wano ulonge, "Kwa magutwi genu mwizahulika, mbali hamwizaelewa; Na kwa meso genu mwizalola mbali hamwizatambua.27Kwa ajili ya myoyo ya wahnu wano iwa zaifu, magutwi gao gohulika kwa tabu, wazibigwa meso gao; ili kwamba seka watambue kwa meso gao, na kuhulika kwa magutwi gao, na kuelewa kwa myoyo yao, na kuhinduka kaidi, na nahawahonyile."'28Kwa iyo, molondeka kumanya kwamba uno wokovu wa Mulungu ugaligwa kwa wahnu wa Mataifa, na wezategeleza." (Zingatia: Mstali uno 29"Wakati vuukalile ulonga mambo gano, wayahudi wasegela, wahawa na mashindano makulu kati yao.," wamwabule muna zinakala bola za umwaka).30Paulo kakala muna ing'anda yake ya kupanga kwa miaka yose midi, na kawakalibisha wose wezile kumwake. 31Kakala yohubili ufalume wa Mulungu na kakala yofundisha mambo juu ya Bwana Yesu Klisto kwa usede wose. Habule yamzuie.

## Romans

Chapter 1

1Paulo, mtumishi wa Yesu Klisto, yakemigwe kuwa mtume, na kutengigwa kwa ajili ya Injili ya Mulungu. 2Ino ndio Injili ija yaahidile umwaka kufosela walotezi wake muna gamaandiko matakatifu. 3Ni kuhusu Mwana wake, yaleligwe kulawa lukolo lwa Daudi kwa jinsi ya lukuli.4Yeye katangazigwa kwa Mwana wa Mulungu kwa nguvu ya Loho ya utakatifu kwa uzilibulo wa wadanganike, Yesu Klisto Bwana wetu. 5Kufosela yeye chibokela neema na utume kwa utii wa imani muna gamataifa gose, kwa ajili ya zina jake. 6Muna gamataifa gano, mweye ivia mukemigwa kuwa wa Yesu Klisto.7Balua ino ni kwa wose weli Loma, opendigwa na Mulungu, wakemigwe kuwa wahnu watakatifu. Neema na iwe kumwenu, na amani kulawa kwa Mulungu Tatietu na Bwana Yesu Klisto.8Kwanza, nomshukulu Mulungu wangu kwa Yesu Klisto kwa ajili yenu mose, kwa sababu imani yenu yohubiligwa kwa isi ngima. 9Kwa maana Mulungu ni shahidi wangu, ambaye nomtumikia kwa loho yangu muna iinjili ya Mwanage, jinsi vinidumu kwa kuwatambula. 10Siku zose nopula muna zisala zangu kwamba kwa nzila yoyose mwisho wake nipate kuwa na mafanikio sambi kwa mapenzi ga Mulungungu kwa kwiza kumwenu.11Maana notamani kuwaona, ili nipate kuwehng'a mweye baazi ya kalama za lohoni, nipate kuwagangamiza. 12Yani, nololela kugumigwa moyo hamwe na mweye, kwa nzila ya imani ya kila imwe wetu, yenu na yangu.13Lelo ndugu, sitaki mkose kuvimanya kwamba, mala nyingi nikusudia kwiza kumwenu, mbali mpaka sambi nizuiligwa. Nilonda vino ili kuwa na matunda kumwenu kama viili kwa baazi ya wahnu wa mataifa ivia. 14Nodaigwa na Wayunani na wageni ivia, welevu na wabozi. 15Kwa iyo, kwa upande wangu, niye natiyali kutangaza injili kumwenu mweye mli uko Loma iviai .16Kwa maana siionela chinyala injili, kwa kuwa ni udaho wa Mulungu ugala wokovu kwa kila yoamini, kwa Muyahudi kwanza na kwa Muyunani ivia. 17Kwa maana haki ya Mulungu izihilishigwa kulawa imani mpaka imani, kama viyandikigwe, "Mwenye haki kezaishi kwa imani."18Maana gazabu ya Mulungu izihilishigwa kulawa kuulanga zidi ya uasi na wihi wose wa wahnu, ambao kwa nzila ya uzalimu huifisa kweli. 19Ino ni kwa sababu, gose godaha kumanyika kwa Mulungu ni wazi kumwao. Maana Mulungu kawafahamisha.20Maana mambo gake ambago hagaoneka goya gawa wazi tangu kuumbigwa kwa isi. Goeleweka kufosela vhntu viumbigwe. Mambo gano ni uwezo wake wa milele na asili ya uungu. Matokeo gake, wahnu wano wabule uzulu. 21Ino ni kwa sababu, japo wavimanya kuhusu Mulungu, hawamtukuze yeye kama Mulungu, wala hawamwihng'ile shuklani. Badala yake, wawa wapumbavu muna gamawazo gao, na myoyo yao yenye ubozi igumigwa ziza.22Waikema kuwa ni welevu, mbali wawa wabozi. 23Wauhindula utukufu wa Mulungu yeli bila ya ubananzi kwa mfano wa sula ya muhnu yeli na ubananzi, na ya ndege, ya ming'onyo yenye migulu minne, na ya ving'onyo vitambala..24Kwa iyo Mulungu kawaleka wawinze tamaa za myoyo yao kwa uchafu, kwa hng'uli zao kufehezeshigwa baina yao. 25Ni wao waihindule kweli ya Mulungu kuwa uvwizi, na ambao waabudu na kutumikia viumbe badala ya Muumbaji, ambaye kosifiigwa milele. Ivo.26Kwa sababu ino, Mulungu kawaleka wawinze tamaa zao za chinyala, kwa kuwa watwanzi wao wahindula matumizi gao ga asili kwa kia kili kinyume na asili. 27Hali kazalika, mbigalo ivia waleka matumizi gao aa asili kwa watwanzi na waka tamaa zidi yao wenyego. Wano wakala mbigalo ambao watenda na mbigalo wayao via havilondeka, na ambao wabokela azabu viilondeka ubananzi wao.28Kwa sababu walema kuwa na Mulungu muna zifahamu zao, kawaleka wawinze hakili zao ambazo hazifaya, watende mambo gaja hagafaya.29Wamemigwa na uzalimu wose, wihi, tamaa na ihile. Wamemigwa na wivu, ukomaji, ugomvi, uvwizi, na nia ihile. 30Wao ivia ni wasengenyaji, wasingiziaji, na wenye kumchukia Mulungu. Wenye vulugu, kibuli, na magoda. Wao ni watunga gehile, na hawawatii wazazi wao. 31Wao wabule umanyi; hawaaminika, wabule mapenzi ga asili, na welibule ubazi.32Wazimanya kanuni za Mulungu, ya kwamba wahnu otenda mambo ga jinsi iyo ostahili ifa. Mbali siyo otenda mambo gago muhala, wao ivia oitogolela na waja otenda mambo gago.

Chapter 2

2Kwa iyo kwabule uzulu, gweye uhukumu, kwa maana kwa gaja gouhukumu imwenga koiguma hatiani mwenyego. Kwa maana gweye uhukumu kotenda mambo gaja gaja. 1Mbali chivimanya kwamba hukumu ya Mulungu ni ya kweli kwa wao otenda mambo kama gago.3Mbali gweye tafakali dino, gweye ambaye kohukumu waja wotenda mambo gago japo na gweye kotenda mambo gago gago. Je kwizaepuka hukumu ya Mulungu? 4Au kogesa kidogo hng'ani juu ya wingi wa wema wake, kuchelewa kwa azabu yake, na uvumilivu wake? Je, huvimanyile kwamba wema wake olondeka kukuelekeza muna itoba?5Ila kwa kadili ya udala wako na kwa moyo wako ulibule toba koikila mwenyego hakiba ya gazabu kwa siku ija ya gazabu, yaani, siku ija ya lugubulo lwa hukumu ya haki ya Mulungu. 6Yeye kezamulipa kila muhnu kipimo sawa na matendo gake: 7kwa waja ambao kwa usabiti wa matendo ganogile wazambwila sifa, heshima na kutokubanangika, kezawehng'a ugima wa milele.8Mbali kwa waja ambao ni wabinafsi, hawawaitii kweli ila hutii zuluma, gazabu na hasila hng'ali yokwiza. 9Mulungu kezagala ziki na shida kwa kila nafsi ya muhnu hatenda gehile, kwa Muyahudi kwanza, na kwa Muyunani ivia.10Mbali sifa, heshima na amani izakwiza kwa kila muhnu yotenda ganogile, kwa Muyahudi kwanza, na kwa Muyunani ivia. 11Kwa maana habule upendeleo kwa Mulungu. 12Kwa maana kama via wengi wabanange bila ya shelia wezakwaga bila ya shelia , na kama via wengi wabanange kulingana na shelia wezahukumigwa kwa shelia.13Maana siyo wahulikaji wa shelia weli wenye haki mbele za Mulungu, ila ni waja oitenda shelia ndiyo onda wapetiligwe haki. 14Kwa maana wahnu wa Mataifa, ambao wabule shelia, otenda kwa asili mambo ga shelia, wao, wawa shelia kwa nafsi zao, japo wao wabule shelia.15Kwa dino olagusa kwamba matendo golondeka kwa mujibu wa shelia gandikigwa mgati ya myoyo yao. Zamili zao ivia zowashuhudia wao, na mawazo gao wenyego ama gowashitaki au gowalinda wao wenyego 16na kwa Mulungu ivia. Gano gezalawililamuna isiku ambayo Mulungu kezazihukumu sili za wahnu wose, sawa sawa na injili yangu, kwa nzila ya Yesu Klisto.17Chilonge kwamba koikema mwenyego Muyahudi, yokala muna ishelia, shangilia kwa kuisifu kwa Mulungu, 18gamanye mapenzi gake, na kupima mambo ambago gotofautiana nayo, baada ya kulagilizigwa na shelia. 19Na chilonge kwamba kuna usede kwamba gweye mwenyego ni kiongozi wa kipofu, buhng'ulo kwa waja weli muna diziza, 20msahihishaji wa wabozi, mwalimu wa wana, na kwamba kunayo muna iishelia jinsi ya elimu na kweli.21Gweye basi, umuhubili imwenga, je, huifundisha mwenyego? Gweye uhubili seka wibe, je gweye kokwiba? 22Gweye ulonga seka utende ugoni, je kotenda ugoni? Gweye uchukia nyahng'iti, je kokwiba muna dihekalu?23Gweye ujisifu kwa shelia, je haumfezehesha Mulungu kwa kubena shelia? 24Kwa maana kama viyandikigwe "zina da Mulungu dofezeheshigwa na wahnu wa mataifa kwa sababu yenu".25Kwa maana kwingila ulungwana kweli kofaya kama wahatii shelia, mbali kama gweye ni mkiukaji wa shelia, kwingila ulungwana kwako kokuwa kutokwingila ulungwana. 26Basi, yahawa, muhnu hengile ulungwana kondelea kwahma matakwa ga shelia, je kutokwingila ulungwana kwake hakusoliligwa kana kwamba kengila ulungwana? 27Na yeye yengile ulungwana kwa asili hezakuhukumu kama yahatimiza shelia? Ino ni kwa sababu kuna maandiko gandikigwe na ulungwana ivia mbali bado kwa mkiukaji wa shelia!28Kwa maana yeye siyo Muyahudi yeli kwa hali ya kunze; wala kwingila ulungwana siyo kuja ambako ni kwa kunze muhala muna ulikuli. 29Mbali yeye ni Muyahudi yeli kwa mgati, na ulungwana ni wa moyo, muna iloho, siyo kwa andiko. Sifa ya muhnu wa namna iyo hailawilila kwa wahnu ila yolawa kwa Mulungu.

Chapter 3

1Abahoni faida gani yayeli nayo Muyahudi? Na faida ya ulungwana ni choni? 2Vinoga hng'ani kwa kila nzila. Mwanzo ya gose, Wayahudi wakabizigwa lugubulo kulawa kwa Mulungu.3Mbali, izakuwaze yahawa baazi ya Wayahudi hawawile na imani? Je, kutokuamini kwao kwizatenda uaminifu wa Mulungu kuwa batili? 4Haata. Badala yake, leka Mulungu yaoneka kuwa kweli, hata kama kila muhnu ni mvwizi. Kama viikalile yandikigwa, "Ya kwamba udahe kuoneka kuwa mwenye haki kwa mbuli zako, na udahe kuhuma wahengila muna ihukumu."5Mbali yahawa ubananzi wetu olagusa haki ya Mulungu, chilonge choni? Mulungu siyo zalimu voyolava gazabu yake, je ka ivo? Nolonga kutokana na mantiki ya kibinadamu. 6Haata! Ni jinsi gani basi Mulungu kezaihukumu isi?7Mbali yahawa kweli ya Mulungu kufosela uvwizi wangu hulava sifa tele kwa ajili yake, habali nihng'ali bado nohukumigwa kama mwenye zambi? 8Habali seka chilonge, kama vichisingiziigwe na kama wamwenga voosibitisha kwamba chilonge, "Chitende ubananzi, ili ganogile geze"? Hukumu kumwao ni ya haki.9Ni choni basi? Chojitetea wenyego? Siyo kabisa. Kwa kuwa cheye tiyali chiwatuhumu Wayahudi na Wayunani wose hamwe, ya kuwa wa hasi ya zambi. 10Ino ni kama viyandikigwe: "Habule mwenye haki, hata Imwe.11Habule muhnu ambaye kaelewa. Habule muhnu ambaye komzambwila Mulungu. 12Wose wahinduka. Wao kwa hamwe wawa wabule maana. Habule yotenda ganogile, la, hata imwe.13Makoo gao ni kabuli dili wazi. Ndimi zao zivwiza. Sumu ya nyoka ya hasi ya milomo yao. 14Milomo yao imema laana na usungu.15Migulu yao ina mbio kwitila damu. 16Ubananzi na mateso ga muna zinzila zao. 17Wahnu wano hawanaimanya nzila ya amani. 18Habule hofu ya Mulungu mbele ya meso gao."19Lelo chivimanya kwamba chochose shelia viilonga, hulonga na waja weli hasi ya shelia. Ino yaivo ili kwamba kila mulomo ufungigwe, na ivo kwamba isi yoseidahe kuwajibika kwa Mulungu. 20Ino ni kwa sababu habule lukuli londa lupetilegwe haki kwa matendo ga shelia mbele za meso gake. Kwa kuwa kufosela Shelia hwiza umanyi wa zambi.21Mbali sambi bila ya shelia, haki ya Mulungu imanyika. Ishuhudiigwa kwa shelia na Walotezi, 22iyo ni, haki ya Mulungu kufosela imani kwa Yesu Klisto kwa waja wose oamini. Maana habule tofauti.23Kwa kuwa wose chitenda zambi, na kuhungukilwa na utukufu wa Mulungu. 24Wapetiligwa haki bule kwa neema yake kwa nzila ya ukombozi uli kwa Klisto Yesu.25Kwa maana Mulungu kamulava Klisto Yesu yawe upatanisho kwa nzila ya imani kwa damu yake. Kamulava Klisto kama ushahidi wa haki yake, kwa sababu ya kuzilekesa zambi zifosi;e 26kwa uvumilivu wake. Gano gose galawilila ili kulagusa haki yake wakati uno wa sambi. Ino ikala ivo ili yadahe kujisibitisha mwenye kuwa haki, na kulagusa kwamba humpetela haki muhnu yoyose kwa sababu ya imani kufosela Yesu.27Kwa kwahi basi kujisifu? Kutengigwa. Kwa misingi ilihi? Misingi ya matendo? Siyo, mbali kwa misingi ya imani. 28Ivo chohitimisha kwamba muhnu hupetiligwa haki kwa imani bila ya matendo ga shelia.29Au Mulungu ni Mulungu wa Wayahudi muhala? Je yeye siyo Mulungu wa wahnu wa Mataifa ivia? Ona, wa mataifa ivia. 30Yahawa kwa kweli Mulungu ni imwe, kezawapetela haki weli wa ulungwana kwa imani, na weli siyo wa ulungwana kwa nzila ya imani.31Je cheye choibatilisha shelia kwa imani? Haata! Kinyume cha gago, cheye choisibitisha shelia.

Chapter 4

1Chilonge choni kaidi kwamba Ablahamu, tatietu kwa jinsi ya lukuli, kapatika? 2Kwa maana yahawa Ablahamu kapetiligwa haki kwa matendo, yahawile na sababu ya kujisifu, mbali siyo mbele za Mulungu. 3Kwani maandiko golongaze? "Ablahamu kamuamini Mulungu, na ipetigwa kumwake kuwa haki."4Lelo kwa muhnu yotenda kazi, malipo gake hagapetigwa kuwa ni neema, ila kuwa ni deni. 5Mbali kwa muhnu ambaye hatenda kazi ila komuamini yeye ambaye kompetela haki yeli siyo mtakatifu, imani yake muhnu iyo ipetiligwa kuwa haki.6Daudi ivia katambula balaka kwa muhnu ambaye Mulungu kampetela haki bila ya matendo. 7Kalonga, "Wabalikigwa waja ambao ubananzi wao usamehigwa na ambao zambi zao zigubikigwa. 8Kabalikigwa muhnu ija ambaye Bwana hampetela zambi."9Basi je balaka zino ni kwa waja wengile ulungwana muhala, au kwa waja hawengile ulungwana ivia? Kwa maana cholonga, "kwa Ablahamu imani yake ipetigwa kuwa ni haki." 10Ivo ipetigwaze basi? Wakati Ablahamu kakala ulungwana, au kabla kabla ya kwibgila ulungwana? Haiwile muna ukwingila ulungwana, ila kwa kutokwingila ulungwana.11Ablahamu kabokela alama ya kwingila ulungwana. Uno ukala muhuli wa haki ija ya imani yayakalile nayo tiyali kabla hanakwingila ulungwana. Matokeo ga ishala ino ni kwamba katetendeka kuwa tata wa wose waaminile, hata kama wa muna ukuto kwingila ulungwana. Ino ina maana kwamba haki izapetigwa kumwao. 12Ino ivia yomaanisha kuwa Ablahamu katetendeka tata wa ulungwana siyo kwa waja otokana na ulungwana muhala, ila waja oziwinza nyayo za tatietu Ablahamu ivia. Na ino ndiyo imani yayakalile nayo kwa hawengile ulungwana.13Kwa maana haiwile kwa shelia kwamba ahadi ilavigwa kwa Ablahamu na welesi wake, ahadi ino ya kwamba wezakuwa walisi wa isi. isipokuwa, ikala kufosela haki ya imani. 14Kwa maana kama waja wa shelia ndio walisi, imani iwa bule, na ahadi ibatilika. 15Kwa sababu shelia hugala gazabu, mbali haja helibule shelia, habule kutotii ivia.16Kwa sababu ino dino hulawilila kwa imani, ili iwe kwa neema. Matokeo gake, ahadi ni zahili kwa welesi wose. Na wazawa wano siyo waja oimanya shelia muhala, ila waja ambao ni wa imani ya Ablahamu ivia. Kwa maana yeye ni tatietu cheye chose, 17kama viyandukigwe, "Nikutenda gweye kuwa tata wa mataifa mengi." Ablahamu kakalamuna uuwepo wa ija yaamuaminile, yaani, Mulungu ambaye huwehng'a wadandanike ugima na kugaguma mambo ambago gahabule ili ili gadahe kuwa baho.18Licha ya hali zose za kunze, Ablahamu kwa usede kamuamini Mulungu kwa siku zikwiza. Ivo kakala tata wa mataifa mengi, kulingana na kia kilongigwe,"... Ivo vonda uwe welesi wako." 19Yeye hawile zaifu muna iimani. Ablahamu kalilib kwamba lukuli lwake mwenyego tiyali ludandanika - kakala na umli wa kalibu miaka mia moja. Ivia kaitogolela na hali ya ifa ya tumbo da Sala.20Mbali kwa sababu ya ahadi ya Mulungu, Ablahamu hasitile kwa kutokuamini. Ila, kagumigwa nguvu kwa imani na kamsifu Mulungu. 21Kakala yovimanya hakika ya kuwa kia ambacho Mulungu kaahidi, kakala na uwezo wa kukikamilisha ivia. 22Kwa iyo ino ivia ipetigwa kumwake kuwa ni haki.23Lelo hayandikigwe kwa faida yake muhala, kwamba ipetigwa kumwake. 24Yandikigwa kwa ajili yetu ivia, kwa wekiligwe kupetiligwa, cheye ambao choamini kwa yeye yamzilibule Bwana wetu Yesu kulawa kwa wadanganike. 25Inoni ija ambaye kalavigwa kwa ajili ya makosa getu na kuzilibuligwa ili kipate kupetiligwa haki.

Chapter 5

1Kwa kuwa chipetiligwa haki kwa nzila ya imani, china amani na Mulungu kwa nzila ya Bwana wetu Yesu Klisto. 2Kufosela yeye cheye ivia china fulsa kwa nzila ya imani kwa neema ino ambayo mgati yake chokwima. Chodehng'elela kwa usede oochihng'a Mulungu kwa ajili ya baadaye, usede ambao chizashiliki muna uutukufu wa Mulungu.3Siyo dino muhala, mbali chodehng'elela kwa mateso getu ivia. Chivimanya kwamba mateso hulela uvumilivu. 4Uvumilivu hulela kutogoligwa, na kutogoligwa hulela usede kwa ajili ya baadaye. 5Usede uno haukahnisha tamaa, kwa sababu upendo wa Mulungu witiligwa muna imyoyo yetu kufosela Loho Mtakatifu, ambaye kalavigwa kumwetu.6Kwa vichikalile chihng'ali cha zaifu, kwa wakati ulondeka Klisto kadanganika kwa ajili ya wehile. 7Kwa kuwa izakuwa vidala imwe kudanganika kwa ajili ya muhnu mwenye haki. Ino ni kwamba, pengine muhnu yahagezile kudanganika kwa ajili ya muhnu mwema.8Mbali Mulungu kahakikisha upendo wake mwenyego kumwetu, kwa sababu wakati vichikalile cihng'ali wenye zambi, Klisto kadanganika kwa ajili yetu. 9Abaho zaidi ya gose, kwa kuwa sambi chipetiligwa haki kwa damu yake, chizaokoigwa kwa iyo kulawa muna igazabu ya Mulungu.10Kwa kuwa, yahawa wakati vichikalile maadui, chipatanishigwa na Mulungu kwa nzila ya ifa ya mwanage, zaidi hng'ani, baada ya kuwa tiyali chipatanishigwa, chizaokoigwa kwa maisha gake. 11Siyo vino muhala, ila chodehng'elela kwa Mulungu ivia kufosela Bwana Yesu Klisto, kufosela yeye ambaye sambi chibokela upatanisho uno.12Kwa iyo basi, kama kufosela muhnu imwe zambi ingila muidunia, kwa nzila ino ifa ingila kwa nzila ya zambi. Na ifa isambaa kwa wahnu wose, kwa sababu wose watenda zambi. 13Kwa kuwa hadi shelia, zambi ikala muidunia, mbali zambi haipeteka wakati habule shelia.14Hata ivo, ifa itawala kulawa Adamu hadi Musa, hata kwa waja ambao hawatendile zambi kama kutotii kwa Adamu, ambaye ni mfano wa yeye ambaye yahezile. 15Mbali hata ivo, zawadi ya bule siyo kama kosa. Kwa kuwa yahawa kwa kosa da imwe wengi wadanganika, zaidi hng'ani neema ya Mulungu na zawadi kwa neema ya muhnu imwe, Yesu Klisto, izidi kongezeka kwa wengi.16Kwa kuwa zawadi siyyyo kama matokeo ga ija ambaye katenda zambi. Kwa kuwa kwa upande umwenga, hukumu ya azabu iza kwa sababu ya kosa da muhnu imwe. Mbali kwa upande umwewnga, kipawa cha bule kilawa muna ukupetiligwa haki kiza baada ya makosa mengi. 17Kwa maana, yahawa kwa kosa da imwe, ifa itawala kufosela imwe, zaidi hng'ani waja ambao wabokela neema nyingi hamwe na kipawa cha haki wazatawala kufosela maisha ga imwe, Yesu Klisto.18Ivo basi, kama kufosela kosa dimwe wahnu wose weza muna ihukumu, japo kufosela tendo dimwe da haki kwiza kupetiligwa haki ya maisha kwa wahnu wose. 19Kwa kuwa kama kufosela kutotii kwa muhnu imwe wengi watendigwa wenye zambi, ivo kufosela utii wa imwe wengi wezatendigwa wenye haki.20Mbali shelia ingila hamwe, ili kwamba kosa didahe kwenela. Mbali hahnu haja zambi izidi kuwa nyingi, neema yongezeka hata zaidi. 21Ino ilawilila ili kwamba, kama zambi viitawale muna iifa, ivo hata neema yodaha kutawala kufosa haki kwa ajili ya maisha ga milele kufosela Yesu Klisto Bwana wetu.

Chapter 6

1Chilonge choni basi? Chiendelee muna ziambi ili neema yongezeke? 2Haata. cheye chidanganike muna izambi, chodahaze kuishi kaidi kwa iyo? 3Je hamuvimanyile ya kuwa waja wabatizigwe kwa Klisto wabatizigwa muna iifa yake?4Chikala chizikigwe hamwe na yeye kufosela ubatizo muna iifa. Dino ditendeka ili kwamba kama via Klisto viyenuligwe kulawa muna iifa kufosela utukufu wa Tata, ili kwamba na cheye chidahe kugenga muna uupya wa maisha. 5Maana yahawa chiunganishigwa hamwe na yeye kwa mfano wa ifa yake, chiunganishiwa ivia muna uuzilibulo wake.6Cheye chivimanya vino, uhnu wetu wa umwaka usulubigwa hamwe na yeye, ili kwamba lukuli lwa zambi lubanangigwe. Ino ilawilila ili kwamba seka chiendelee kuwa watumwa wa zambi. 7Yeye yadanganike katendigwa mwenye haki kulingana na zambi.8Mbali kama chizilibuka hamwe na Klisto, choamini kwamba chizaishi hamwe na yeye ivia. 9Chivimanya kwamba Klisto kazilibuligwa kulawa kwa wadanganike, na kwamba siyo mfu kaidi. Ifa haimtawala kaidi.10Maana kwa habali ya ifa iyadanganike kwa zambi, kadanganika mala lumwe kwa ajili ya wose. Hata ivo, maisha goyoishi, koishi kwa ajili ya Mulungu. 11Kwa nzila iyo iyo, mweye ivia molondeka kuipeta kuwa wafu muna ziambi, ila mwa hai kwa Mulungu kufosela Klisto Yesu.12Kwa sababu iyo seka uluhusu zambi itawale lukuli lwako ili kusudi udahe kuzitii tamaa zake. 13Seka ulave sehemu za lukuli lwako muna zizambi kama vyombo vilibule haki, bali ilave wenyego kwa Mulungu, kama weli hai kulawa muiifa. Na zilaveni sehemu za hng'uli zenu kama vyombo vya haki kwa Mulungu. 14Seka muluhusu zambi iwatawale. Kwa kuwa hamwili hasi ya shelia, ila hasi ya neema.15Choni basi? Chitende zambi kwa kuwa hachili hasi ya shelia, ila hasi ya neema? Haata. 16Hamuvimanyile ya kuwa kumwake yeye ambaye moilava wenyego kama watumishi ndiye ambaye mweye mokuwa watumishi wake yeye, molondeka kumtii? Ino ni kweli hata kama mweye ni watumwa muna izambi ambayo yogala ifa, au watumwa wa utii ugala haki.17Mbali yashukuligwe Mulungu! Kwa kuwa mukala watumwa wa zambi, mbali muitii kulawa muumoyo namna ija ya fundisho yumwihng'igwe. 18Mutendigwa hulu kulawa muna zizambi, na mutendigwa watumwa wa haki.19Nolonga kama muhnu kwa sababu ya mazaifu ga hng'uli zenu. Kwa maana kama via vumulavile viungo vya hng'uli zenu kuwa watumwa kwa uchafu na wihi, kwa jinsi iyo iyo, sambi laveni viungo vya hng'uli zenu kuwa watumwa wa haki kwa utakaso. 20Kwa kuwa vumukalile watumwa wa zambi, mukala hulu kutali na haki. 21Kwa wakati uo, mukala na tunda dilihi kwa mambo ambago kwa sambi mnaona vinyala kwa gago? Kwa kuwa matokeo ga mambo gago ni ifa.22Mbali kwa kuwa sambi mutendigwa hulu kutali na zambi na mutendigwa watumwa kwa Mulungu, muna tunda kwa ajili ya utakaso. Matokeo ni ugima wa milele. 23Kwa kuwa mshahala wa zambi ni ifa, ila zawadi ya bule ya Mulungu ni ugima wa milele kwa Klisto Yesu Bwana wetu.

Chapter 7

11Au hamuvimanyile, ndugu zangu (kwa kuwa nolonga na wahnu waimanyile shelia), kwamba shelia humtawala muhnu yeli hai?2Kwa maana mtwanzi yasoligwe kafungigwa na shelia kwa ija mbigalo wake yahawa hai, yahawa mbigalo wake kadanganika, kezakuwa kekigwa hulu kulawa muna ishelia ya sola. 3Ivo basi, wakati mbigalo wake yahng'ali koishi, yahawa koaishi na mbigalo imwenga, kezakemigwa mzinzi. Mbali yahawa mbigalo wake kadanganika, kahulu zidi ya shelia, ivo hezakuwa mzinzi yahawa koishi na mbigalo imwenga.4Kwa iyo, ndugu zangu, mweye ivia mutendigwa wadanganike kwa shelia kwa nzila ya lukuli lwa Klisto. Iwa vino ili mupate kuunganishigwa na imwenga, kumwake yeye ambaye kazilibuligwa kulawa kwa wadanganike ili tuweze kumulelela Mulungu matunda. 5Kwa maana vichikalile muna ihali ya lukuli, tamaa za zambi zilamsigwa muna iviungo vetu kwa nzila ya shelia na kuilelela ifa matunda.6Mbali sambi chifunguligwa kulawa muna ishelia. Chiidanganikila hali ija ichipingile. Ili cheye chipate kutumika kwa hali mpya ya Loho, na siyo kwa hali ya umwaka ya andiko.7Chilongeze basi? Shelia ni zambi? Haata. Hata ivo, sigambi nimanye zambi, isipokuwa kwa nzila ya shelia. Kwa kuwa sigambi nimanye kutamani kama shelia hailongile, "Seka utamani." 8Mbali zambi ipata nyafasi kwa amli ija na igala mgati yangu kila aina ya kutamani. Kwa maana zambi bila ya shelia ifa.9Na niye nikala hai baho mwanzo bila ya shelia, mbali viizile amli ija, zambi ipata uhai, na niye nidanganika. 10Amli ija ambayo yahagalile ugima ihinduka kuwa ifa kumwangu.11Kwa maana zambi ipata nyafasi kwa ija amli na inivwizila. Kufosela amli ija, inikoma. 12Ivo shelia ni takatifu, na amli ija ni takatifu, ya yaki, na inoga.13Ivo basi ile inogile ikala ifa umkwangu niye? Seka iwe ivo kamwe. Mbali zambi, ili ioneke kuwa ni zambi hasa kufosela ile inogile, igala ifa mgati yangu. Ino iwa ivo ili kwamba kufosela amli ija, zambi izidi kuwa iha hng'ani. 14Kwa maana chivimanya ya kuwa shelia asili yake ni ya lohoni, mbali niye ni muhnu wa muna ulukuli. Niuzigwa muna uutumwa wa zambi.15Maana dinitenda, sidimanya muna izamili. Kwa kuwa dia dinipenda kutenda, siditenda, na dia dinichukia, ijo niitenda. 16Mbali kama nihaditenda dia ambajo sidipenda, noitogolelabna shelia ya kuwa shelia inoga.17Basi lelo siyo niye nafsi yangu nitenda ijo, ila ni zambi ija ikala mgati yangu. 18Kwa maana nivimanya ya kuwa mgati yangu, yaani ndani ya lukuli lwangu, hadikala jambo dinogile. Kwa kuwa tamaa ya diya dinogile yaumo mgati yangu, mbali siditenda.19Kwa maana dia dinogile dinipenda siditenda, ila dia dihile ambajo sidipenda ijo nitenda. 20Lelo kama notenda dia ambajo sidipenda, siyo niye binafsi nitenda, ila ni ija zambi ikala mgati yangu. 21Nifahama, tena, yaumo kanuni mgati yangu ya kulonda kutenda dinogile, mbali wihi hakika waumo mgati yangu.22Kwa maana noidehng'elela shelia ya Mulungu kwa uhnu wa mgati. 23Mbali noona kanuni ili tofauti muna iviungo vya lukuli lwangu. Yopiga vita zidi ya kanuni mpya muna zihakili zangu. Yonitenda niye mateka kwa kanuni ya zambi ili muna iviungo vya lukuli lwangu.24Niye ni muhnu wa huzuni! Ni nani yonda yaniokoe na lukuli luno lwa ifa? 25Mbali shuklani kwa Mulungu kwa Yesu Klisto Bwana wetu! Ivo basi. Niye mwenye kwa hakili zangu noitumikia shelia ya Mulungu. Ila, kwa lukuli noitumikia kanuni ya zambi.

Chapter 8

1Kwa iyo basi habule hukumu ya azabu kumwao weli kwa Klisto Yesu. 2Kwa kuwa kanuni ya Loho wa ugima uja uli kwa Klisto Yesu kanitenda niye kuwa hulu kutali na kanuni ya zambi na ifa.3Kwa maana kia ambacho shelia ipotwa kutenda kwa sababu ikala zaifu muna ulukuli, Mulungu kaitenda. Kamtuma Mwanagewa mnyachende kwa mfano wa lukuli lwa zambi yawe sadaka ya zambi, na kaihukumu zambi muna ulukuli. 4Katenda vino ili malagilizo ga shelia gatimizigwe mgati yetu, cheye hachiita kwa kuwinza mambo ga lukuli, ila kwa kuwinza mambo ga Loho. 5Waja ouwinza lukuli hugesa mambo ga lukuli, Mbali waja oiwinza Loho hugesa mambo ya Loho.6Kwa kuwa nia ya lukuli ni ifa, ila nia ya Loho ni ugima na amani. 7Ino ni kwa sababu ija nia ya lukuli ni uadui kwa Mulungu, kwa maana haitii shelia ya Mulungu, wala haudaha kuitii. 8Waja ouwinza likuli hawadaha kumpendeza Mulungu.9Hata ivo, hamwili muna ulukuli ila muna Iloho, kama ni kweli kwamba Loho wa Mulungu koishi mgati yenu. Mbali kama muhnu kabule Loho wa Klisto, yeye siyo wake. 10Kama Klisto kaumo mgati yenu, lukuli ludanganika kwa mambo ga zambi, ila loho ni hai kwa mambo ga haki.11Yahawa Loho wa ija yamzilibule Yesu kulawa kwa wadanganike koishi mgati yenu, yeye ija yamzilibule Klisto kulawa kwa wadanganike ivia kezazihng'a uhai hng'uli zenu za ifa kwa nzila ya Loho wake, yoishi mgati yenu.12Ivo basi, ndugu zangu, cheye cha wadeni, mbali siyo kwa lukuli kwamba chiishi kwa jinsi ya lukuli. 13Maana yahawa moishi kwa jinsi ya lukuli, mwa habehi kuganganika, mbali yahawa kwa Loho mogakoma matendo ga lukuli, na mweye mwizaishi.14Maana kama ambavyo wengi oongozigwa na Loho wa Mulungu, wano ni wana wa Mulungu. 15Kwa kuwa hamubokele loho wa utumwa kaidi hata muvwize. Badala yake, mubokela loho ya kutendigwa kuwa wana, ambayo kwa iyo cholila, "Abba", yani "Tata!"16Loho mwenyego hushuhudia hamwe na loho zetu ya kuwa cha wana wa Mulungu. 17Yahawa cha wana, basi cha walisi ivia, walisi wa Mulungu. Na cheye cha walisihamwe na Klisto, yahawa kwa kweli choteseka na yeye ili chipate kutukuzigwa hamwe na yeye.18Kwa kuwa nogapeta mateso ga wakati uno kuwa si kihnu nahalinganisha na utukufu onda ufuhnuligwe kumwetu. 19Kwa maana viumbe vose ivia vololela kwa shauku nyingi kufuhnuligwa kwa wana wa Mulungu.20Kwa maana uumbaji ivia utiishigwa hasi ya ubatili, siyo kwa hiali yake, ila kwa sababu yake yeye yavitiishile. Ni kwa tumaini 21kwamba uumbaji wenyego nao wizakwikigwa hulu na kulavigwa muna uutumwa wa ubananzi, na kwingizigwa muna uuhulu wa utukufu wa wana wa Mulungu. 22Kwa maana chivimanya ya kuwa uumbaji nao ivia ougula na kuteseka kwa usungu hamwe mpaka sambi.23Siyo ivo muhala, ila na cheye wenyego chili na malimbuko ga Loho - cheye ivia chougula muna zinafsi zetu, chahagoza kutendigwa wana, yaani ukombozi wa hng'uli zetu. 24Kwa maana ni kwa talaja dino chiokoigwa. Mbali kihnu kitalajiigwe chahaoneka habule talaja kaidi, kwa maana ni nani yokitalajia kia choyoona? 25Ila chahakitalajia kihnu ambacho hachikiona, chokibeta kwa sabuli.26Kwa jinsi iyo iyo, Loho naye kochisaidia muna uuzaifu wetu. Kwa maana hachidahile kupula jinsi vichilondeka, mbali Loho mwenyego kochipulila kwa kuugula ambako hakudaha kulongwa. 27Na yeye yochunguza myoyo huimanya hakili ya Loho, kwa sababu hupula kwa niaba yao waaminile kulingana na mapenzi ya Mulungu.28Na cheye chivimanya ya kuwa kwa wose ompenda Mulungu, yeye hutenda mambo gose hamwe kwa unovu, kwa waja wose wakemigwe kwa kusudi jake. 29Kwa sababu waja wose yawamanyile tangu asili, ivia kawasagula tangu asili wafananishigwe na mfano wa Mwanage, ili yeye yawe chaudele kwa ndugu wengi. 30Na waja yawasagule tangu asili, wao kawakema ivia. Na waja yawakemile, wao kawapetela haki. Na yawapetele haki, wao ivia kawatukuza.31Chilonge chini basi juu ya mambo gano? Mulungu yahawa upande wetu, ni nani yeli uchahnya yetu? 32Yeye ambayo hamulekesile mwanage mwenyego ila kamulava kwa ajili yetu cheye chose kezakosaze kuchikilimila na mambo gose hamwe na yeye?33Ni nani yonda yawashitaki wateule wa Mulungu? Mulungu ndiyo mwenye kuwapetela haki. 34Ni nani yonda yawahukumi azabu? Klisto Yesu ndiyo yadanganike kwa ajili yetu, na zaidi ya gago, yeye ivia kazilibuligwa. Na yeye kotawala hamwe na Mulungu hahnu ha heshima, na tena iyo yochipulila cheye.35Ni nani yonda yachigole na upendo wa Klisto? Ziki, au shida, au mateso, au nzala, au uchi, au hatali, au vita? 36Kama viyandikigwe, "Kwa faida yako chokomigwa imisi yose. Chipetigwa kama hng'ondolo wa kuchinjigwa."37Muna gamambo gano gose cheye cha zaidi ya washindi kwa yeye yachipendile. 38Kwa maana tiyali nishawishika kwamba wala ifa, wala ugima, wala malaika, wala mamlaka, wala vihnu vili baho, wala vihnu vikwiza, wala nguvu, 39wala geli uchahnya, wala geli hasi, wala kiumbe chochose kimwenga, hakidaha kuchigola na upendo wa Mulungu, ambaye ni Klisto Yesu Bwana wetu.

Chapter 9

1Nolonga ukweli kwa Klisto. Silonga uvwizi, na zamila yangu hushuhudia hamwe na niye kwa Loho Mtakatifu, 2kwamba kuna huzuni hng'ulu na usumgu ambao haumala mgatii ya moyo wangu.3Kwamba nitamani niye mwenyego kulaanigwa na kutengigwa kutali na Klisto kwa ajili ya ndugu zangu, waja wa jamii yangu muna ulukuli. 4Wao ni Waislaeli. Weli na hali ya kutendeka wana, wa utukufu, wa malagano, na zawadi ya shelia, kumuabudu Mulungu, na ahadi. 5Wao ni walongozi ambako Klisto keza kwa heshima kuvala lukuli luno ambaye yeye ni Mulungu wa vose. Naye yosifiigwa milele. Ivo.6Mbali siyo kwamba ahadi za Mulungu zipotigwa kutimia. Maana siyo kila muhnu yeli Islaeli ni Mwiislaeli halisi. 7Siyo ivo hata kwa welesi wa Ablahamu kuwa ni wanage halisi. Mbali, "ni kufosela Isaka welesi wako wizakemigwa."8Ino ni kwamba, wana wa lukuli siyo wana wa Mulungu. Ila wana wa ahadi ololigwa kuwa kama welesi. 9Maana dino ijo neno da ahadi: "Muna gamajila gano nizakwiza, na Saka kezakwihng'igwa mwana."10Siyo dino muhala, ila baada ya Lebeka kupata inda kwa muhnu iwe , Isaka tatietu 11kwamba wana wakala bado hawanaleligwa na kakala hanatenda jambo jojose dinogile au dihile, ili kwamba kusudi da Mulungu kulingana na viyasagule dime, wala siyo kwa matendo, ila ni kwa sababu ya ija yokema. 12Ilongigwa kumwake, "Mkulu kezamtumikia mdodo." 13Kama viyandikigwe: "Yakobo nimpenda, mbali Esau nimchukia."14Basi tena chilonge choni? Je kuna uzalimu kwa Mulungu? Haata!. 15Kwa kuwa kolonga kwa Musa, "Nizakuwa na lehema kwa ija yonda nimulehemu, na nizakuwa na ubazi kwa ija yonda nimuonele ubazi." 16Kwa iyo basi, siyo kwa sababu ya yeye voyolonda, wala siyo kwa sababu ya yeye ambaye hukimbila, mbali kwa sababu ya Mulungu, ambaye hulagusa lehema.17Kwa kuwa maandiko golonga kwa Falao, "Kwa kusudi dino maalumu nikwinula, ili kwamba nilaguse nguvu zangu kufosela gweye, na ili kwamba zina jangu ditangazigwe muna iisi yose." 18Ivo basi, Mulungu huwa na lehema kwa yoyose yompenda, na kwa ambaye humpenda, hutendigwa kuwa mkaidi.19Abaho kwizalonga kumwangu, "Habali uhng'ali koona kosa? Yalihi ambaye tiyali kastahimili matakwa gake?" 20Kinyume chake, mwanadamu, gweye ni nani widika kinyume na Mulungu? Kuna uwezekano wowose wa kilumbigwe kulonga kwa yalumbile, "Habali kunitenda vino niye?" 21Je mulumbaji huwa kabule haki muna uulongo kutengeneza chombo kwa matumizi maalumu kutokana na bonge dia dia, na chombo kimwenga kwa matumizi ya kila siku?22Vilihi kama Mulungu, ambaye kana utayali wa kulagusa gazabu yake na kutenda nguvu yake kumanyika, kastahimili kwa uvumilivu wa kutosha vyombo vya gazabu viandaigwe kwa kwangamiza? 23Vilihi kama katenda vino ili kwamba yalaguse wingi wa utukufu wake kwa vyombo vya lehema, ambavyo tiyali kaviandaa kwa ajili ya utukufu? 24Vilihi kama katenda dino ivia kumwetu, ambaye ivia kachikema, siyo kulawa kwa Wayahudi muhala, mbali kulawa kwa wahnu wa Mataifa ivia?25Kama ivia viyalongile kwa Hosea: "Nizawakema wahnu wangu ambao hawawile wahnu wangu, na mpendwa wake ambaye hapendezigwe. 26Na izakuwa kwamba haja hayalongigwe kumwao, 'Mweye siyo wahnu wangu,' haja hawakemigwe 'wana wa Mulungu yeli hai."'27Isaya kolila kwa ajili ya Islaeli, "Kama hesabu ya wana wa Islaeli iwile kama msanga wa bahali, izakuwa ni masalia ambao wezaokoigwa. 28Kwa kuwa Bwana kezadisola neno jake muna iisii, mapema na kwa utimilifu. 29Na kama jinsi Isaya viyalongile mwanzo, "Kama Bwana wa majeshi hachilekile kuchisogo welesi kwa ajili yetu, chahawile kama Sodoma, na chahatendigwe kama Gomola.30Chilonge choni basi? kwamba wahnu wa Mataifa ambao wakala hawazambwila haki, wapata haki, haki kwa imani. 31Mbali Islaeli, ambaye kazambwila shelia ya haki, haifikile.32Habali siyo ivo? Kwa sababu hawaizambwile kwa imani, ila kwa matendo. Waikwala muna idibiwe da kuikwala, 33kama viyandikigwe, "Lola, nika dibwe da kuikwala kwa Sayuni na mwamba wa kukosa. Yeye ambaye huamini kwa dino hezapata chinyala."

Chapter 10

1Ndugu, nia ya moyo wangu na ombi jangu kwa Mulungu ni kwa ajili yao, kwa ajili ya wokovu wao. 2Kwa kuwa nowashuhudia kwamba wana juhudi kwa ajili ya Mulungu, mbali siyo kwa ajili ya umanyi. 3Kwa kuwa hawaimanyile haki ya Mulungu, na ozambwila kuzenga haki yao wenyego. Hawawile watiifu kwa haki ya Mulungu.4Kwa kuwa Klisto ndiyo utimilifu wa shelia kwa ajili ya haki ya kila muhnu yaaminile. 5Kwa kuwa Musa kandika kuhusu haki ambayo hwiza kutokana na shelia: "Muhnu ambaye hutenda haki ya shelia kezaishi kwa haki ino."6Mbali haki ambayo yotokana na imani hulonga vino, "Seka ulonge muumoyo mwako, 'Nani kezapaa kuita kuulanga?' (Ino ni kumgala Klisto hasi). 7Na seka ulonge, 'Nani yonda yatelemke muna dikombo?"' (Ino ni, kumgala Klisto uchahnya kulawa kwa wadanganike).8Mbali yolonga choni? "Mbuli ya habehi na gweye, muna umulomo wako na muna umoyo wako." Ito ni mbuli ya imani, ambayo choitangaza. 9Kwa kuwa kama kwa mulomo wako omkili Yesu ya kuwa ni Bwana, na kuamini muumoyo wako kwamba Mulungu kamzilibula kulawa kwa wadanganike, kwizaokoka. 10Kwa kuwa kwa moyo muhnu huamini na kupata haki, na kwa mulomo hukili na kupata wokovu.11Kwa kuwa andiko dolonga, "Kila yomuamini hezapata chinyala." 12Kwa kuwa habule tofauti kati ya Muyahudi na Muyunani. Kwa kuwa Bwana ija ija ni Bwana wa wose, na ni tajili kwa wose omkema. 13Kwa kuwa kila muhnu ambaye kodikemelela zina da Bwana kezaokoka.14Kwa jinsi gani odaha kumkema yeye ambaye hawanamuamini? Na jinsi gani odaha kuamini kwa yeye ambaye hawanamuhulika? Na wezahulikaze bila ya muhubili? 15Na jinsi gani odaha kuhubili, isipokuwa watumigwa? Kama viyandikigwe, "Jinsi gani inoga migulu ya waja ambao otangaza habali za dehng'o za mambo ganogile!"16Mbali wose hawaitegeleze injili. Kwa kuwa Isaya kalonga, "Bwana, ni nani yahukike usenga wetu?" 17Ivo imani hwiza kutokana na kuhulika, na kusikia kwa neno da Klisto.18Mbali nolonga, "Je hawahulike?" Ona, kwa hakika hng'ani. "Sauti yao tiyali ilawa kunze muna iisi yose, na maneno gao kuita miisho ya dunia."19Zaidi ya gose, Nolonga, "Je Islael havimanyile?" Kwanza Musa kalonga, "Nizawachokoza kuwaguma migongo kwa wahnu ambao siyo taifa. Kwa nzila ya taifa dilibule uelewa, nizawachochea mpaka mukasilike."20Na Isaya ni msede hng'ani na kalonga, "Nipatika na waja ambao hawanizambwile. Nioneka kwa waja ambao hawanilondile." 21Mbali kwa Islaeli hulonga, "Siku zose nigolosa mikono yangu kwa waja ambao hawanitii na kwa wahnu wadala."

Chapter 11

1Basi nolonga, je, Mulungu kawalema wahnu wake? Hata kidogo. Kwa kuwa niye ivia ni Muislaeli, wa lukolo lwa Ablahamu, wa kabila da Benyamini. 2Mulungu hawwlemile wahnu wake, yawamanyile tangu mwanzo. Je, hamumanyile andiko dolonga choni kuhusu Eliya, jinsi viyamsihile Mulungu kuhusu Islaeli? 3"Bwana, wawakoma walotezi wako, nao wabomola mazabahu zako. Niye muhala nisigale, nao ozambwila uhai wangu."4Mbali jibu da Mulungu dolonga choni kumwako? "Niwatunza kwa ajili yangu wahnu elfu saba ambao hawamtumbalila mavindi Baali." 5Hata hivyo, wakati uno wa sambi ivia kuna wasigale kwa sababu ya uchaguzi wa neema6Mbali yahawa ni kwa neema, siyo kwa matendo kaidi. Vinginevyo neema haizakuwa neema kaidi. 7Ni choni basi? Jambo ambajo Islaeli kakala yozambwila, hakipatile, ila wateule wakipata, na wamwenga wagumigwa uzito. 8Ni kama viyandikigwe: "Mulungu kawehng'a loho ya udugi, meso ili seka waone, na magutwi ili seka wahulike, mpaka ivino lelo."9Na yeye Daudi kalonga, "Leka meza zao na ziwe lwavu, mtego, sehemu ya kuikwala, na kulipiza kisasi zidi yao. 10Leka meso gao gagumigwa ziza ili seka wadahe kuona. Ukawanamize migongo yao siku nose."11Basi nolonga, "Je, waikwala hata kugwa?" Seka iwe ivo kamwe. Badala yake, kwa kupotigwa kwao, wokovu ufika kwa Mataifa, ili wao wenyego wagumigwe migongo. 12Lelo yahawa kupotwa kwao ni utajili wa isi, na kama hasala yao ni utajili wa mataifa, ni kiasi gani zaidi izakuwa kukamilika kwao?13Na sambi nolonga na mweye wahnu wa Mataifa. Kwa kuwa niwa mtume kwa wahnu wa Mataifa gamwenga, noigodela huduma yangu. 14Labda nizawaguma migongo weli lukuli lumwe na niye. Labda chizawaokoa baazi yao.15Maana yahawa kulemigwa kwao ni maliziano ga dunia, kubokeligwa kwao kwizakuwaze ila uhai kulawa kwa wadanganike? 16Kama matunda ga kwanza ni akiba, ivo ili kwa donge da usage. Kama mzizi ni akiba, mitambi nayo kazalika.17Mbali kama baazi ya matambi gakahnigwa, kama gweye, tambi mbago da mzeituni, diombekigwa kumwao, na kama kushiliki hamwe nao muna imizizi ya utajili wa mzeituni, 18seka ujisifu juu ya matambi. Mbali kama kojisifu, siyo gweye ambaye koisaidia mizizi, ila mizizi yokusaidia gweye.19Basi kwizalonga, "Matambi gakahnigwa ili nipate kuombekigwa muna disina." 20Ivo ni kweli. Kwa sababu ya kuto kuamini kwao wakahnigwa, mbali gweye kwima goya kwa sababu ya imani yako. Seka ujifikile mwenyego kwa hali ya uchahnya hng'ani, ila udumbe. 21Kwa maana yahawa Mulungu hagalekele matambi ga asili, hezakuonela ubazi gweye ivia.22Lola, basi, matendo ganogile na ukali wa Mulungu. Kwa upande umwe, ukali wiza kwa Wayahudi ambao wagwa. Mbali kwa upande umwenga, wema wa Mulungu hwiza kumwako, kama utadumu muna uwema wake. Vinginevyo gweye ivia kwizanangigwa vihile.23Na ivia, kama hawezaendelea muna ukuto kuamini kwao, wezaombekigwa kaidi. Maana Mulungu kanao uwezo wa kuwaombeka kaidi. 24Kwa maana yahawa mweye mukahnigwa na kulavigwa kunze muna umzeituni kwa mzeituni mwitu kwa asili yake, na kinyume cha asili muombekigwa muna umzeituni unogile, siyo zaidi hng'ani wano Wayahudi, ambao ni kama matambi ga asili kudaha kuombekigwa kaidi mgati ya mzeituni wao wenyego?25Kwa maana ndugu silonda muvimanye, kuhusiana na sili ino, ili kwamba seka muwe na hekima muna ukufikili kwenu wenyego. Sili ino ni kwamba udala ulawilila kwa Islaeli, hadi kukamilika kwa mataifa vonda kwize.26Ivo Islaeli wose wezaokoka, kama viyandikigwe: "Kulawa Sayuni kezakwiza Mkombozi. Kezausegeza wihi kulawa kwa Yakobo. 27Na dino dizakuwa lagano jangu hamwe nao, wakati vonda nizisegeze zambi zao."28Kwa upande umwe kuhusu injili, ochukiigwa kwa sababu yenu. Kwa upande umwenga kutokana na viyasagule Mulungu, wapendigwa kwa sababu ya mababu. 29Kwa kuwa zawadi na lukemo lwa Mulungu halubadilika.30Kwa kuwa mwanzo mweye mukala mumuasi Mulungu, mbali sambi mwiibokela lehema kwa sababu ya kuasi kwao. 31Kwa nzila iyo iyo, lelo Wayahudi wano waasi. Matokeo gake ni kwamba kutokana na ubazi umjaliigwe mweye odaha ivia kubokela lehema. 32Maana Mulungu kawafunga wahnu wose muna uuasi, ili yadahe kuwaonela ubazi wose.33Jinsi vizili hng'ulu utajili na hekima na ubala wa Mulungu! Hazichunguzika hukumu zake, na nzila zake hazigundulika! 34"Maana ni nani yaimanyile nia ya Bwana? Au ni nani kawa mshauli wake?35Au ni nani kwanza yamwihng'ile kihnu Mulungu, ili yalipigwe kaidi?" 36Kwa maana kulawa kumwake, na kwa nzila yake na kumwake, vihnu vose vabaho. Kumwake uwe utukufu milele. Ivo.

Chapter 12

1Kwa hiyo nowasihi, ndugu, kwa ubazi wake Mulungu, zilave hng'uli zenu ziwe zabihu ili hai, takatifu, itogoligwa kwa Mulungu. ino ndiyo ibada yenu yenye maana. 2Wala seka muwinze namna ya dunia ino, ali muhinduligwe kwa kutendigwa upya nia zenu. Tendeni vino mupate kumanya mapenzi ga Mulungu ganogile, ga kumpendeza na kamilifu.3Kwa maana nolonga, kwa sababu ya neema inihng'igwe, kwamba kila muhnu ambaye ka kumwenu halondeka kufikilia zaidi juu yake mwenyego kuliko viilondeka kufikilia. Ila, kolondeka kufikilia kwa hekima, kama ambavyo Mulungu kawehng'a kila imwe kiasi fulani cha imani.4Kwa kuwa china viungo vingi muna ulukuli lumwe, mbali siyo viungo vose vina kazi imwe. 5Ivo ivo, cheye chili wengi cha lukuli lumwe kwa Klisto, na viungo kila imwe kwa miage.6China kalama zili m-bakasanyo kwa kadili ya neema yumwihng'igwe. Yahawa kalama ya muhnu ni ulotezi, na itendeke kwa kadili ya imani yake. 7Yahawa kalama ya muhnu ni huduma, na atumike. Yahawa imwenga kana kalama ya kufundisha, basi, yafundishe. 8Yahawa kalama ya muhnu ni falaja, basi, yafaliji. Yahawa kalama ya muhnu ni kulava, yatende ivo kwa ukalimu. Yahawa kalama ya muhnu ni kuongoza, na ditendeke kwa uangalifu. Yahawa kalama ya muhnu ni muna ukulagusa ubazi, na ditendeke kwa dehng'o.9Pendo seka diwe na unafiki. Chukieni gehile; mwahmilile ganogile. 10Kuhusu upendo wa ndugu, muipende mweye kwa mweye. Kuhusu heshima, muheshimiane mweye kwa mweye.11Kuhusu bidii, seka muwe walegevu. Kuhusu Loho, iweni na shauku. Kuhusu Bwana, mtumikieni. 12Dehng'eleleni kwa usede umwili nao kuhusu siku zikwiza. Muwe na subila muna gamatatizo genu. Mudumu muna gakuomba. 13Mushiliki muna gamahitaji ga waumini. Zambwileni nzila nyingi za kulagusa ukalimu.14Wapulileni balaka wose owatesa mweye; muwabaliki na wala seka muwalaani. 15Dehng'eleleni hamwe na odehng;elela, lileni hamwe na olila. 16Muwe na nia imwe mweye kwa mweye. Seka mufikili kwa kuigoda, mbali watogoleni wahnu wa hali ya hasi. Seka muwe na hekima kwa mawazo genu wenyego.17Seka mumulipe muhnu yoyose dihile kwa dihile. Tendeni mambo ganogile mmeso ga wahnu wose. 18Kama yodahika, kama viikigwe kumwenu, muwe na amani na wahnu wose.19Wapenzi, seka muipe kisasi wenyego, ila ipisheni gazabu ya Mulungu. Kwa maana yandikigwa, '' 'kisasi ni changu; Niye nizalipa,' kolonga Bwana." 20"Mbali yahwa adui wako kana nzala, mulishe. Yahawa na hng'ilu, mng'wize. Kwa maana wahatenda ivo, kwizamuhalila makala ga moto munaiditwi jake." 21Seka uhumigwe na ubaya, ila uuhume ubaya kwa wema.

Chapter 13

1Kila nyafsi na iwe na utii kwa mamlaka ga uchahnya, kwa kuwa habule mamlaka isipokuwa ilawa kwa Mulungu. Na mamlaka zilibaho zikigwa na Mulungu. 2Kwa iyo ija yopinga mamlaka iyo hupinga amli ya Mulungu; na waja oipinga wezabokela hukumu yao wenyego.3Kwa kuwa watawala siyo tishio kwa otenda ganogile muhala, ila kwa otenda gehile. Je, kotamani kutokudumba mamlaka? Tenda ganogile, na kwizasifiigwa nayo. 4Kwa kuwa ni mtumishi wa Mulungu kumwako kwa ajili ya ganogile. Ila kama kotatenda gehile, dumba; kwa kuwa hasola panga bila ya sababu. Kwa kuwa ni mtumishi wa Mulungu, mlipa kisasi kwa gazabu kwa ija yotenda gehile. 5Kwa iyo cholondeka kutii, siyo kwa sababu ya gazabu muhala, ila kwa sababu ya zamili ivia.6Kwa ajili ino ivia kolipa kodi. Kwa kuwa wenye mamlaka ni watumishi wa Mulungu, ambao oendelea kutenda jambo dino. 7Mulipeni kila imwe ambacho owadai: kodi kwa yostahili kodi; ushulu kwa yostahili ushulu; hofu kwa yostahili hofu; heshima kwa yostahili heshima.8Seka mudaigwe na mhnu kihnu chochose, isipokuwa kuipenda mweye kwa mweye. Kwa kuwa yeye yompenda jilani yake katimiliza shelia. 9Kwa kuwa, "Hawizatenda ugoni, hawizakoma, hawizakwiba, hawizatamani," na kama kuna amli zimwenga ivia, yongezigwa muna isentensi ino: "Kwizampenda jilani yako kama gweye mwenyego." 10Upendo haumzulu jilani wa muhnu. Kwa hiyo, upendo ni ukamilifu wa shelia.11Kwa sababu ya dino, muumanya wakati, kwamba tiyali ni wakati wa kulawa muna uutulo. Kwa kuwa wokovu wetu wa habehi zaidi ya wakati uja uchiaminile kwanza. 12Chilo chiendelea, na imisi yahabehi. Na chike ham,gwazo matendo ga ziza, na chivale silaha za buhng'ulo.13Na chigende sawa sawa, kama muna dibuhng'ulo, siyo kwa shelehe za wihi au ulevi. Na seka chigende kwa zinaa au tamaa ambayo haidaha kuzibitigwa, na siyo kwa fitina au migongo. 14Ila chimvale Bwana Yesu Klisto, na seka chike nyafasi kwa ajili ya lukuli, kwa tamaa zake.

Chapter 14

1Mbokeleni yoyose ambaye ni zaifu muna iimani, bila kulava hukumu kuhusu mawazo gake. 2Muhnu imwe kana imani ya kuja chochose, imwenga ambaye ni zaifu koja mboga muhala.3Muhnu ambaye koja kila kihnu seka yamzehe yeye ambaye haja kila kihnu. Na yeye ambaye haja kila kihnu seka yamuhukumu imwenga ambaye koja kila kihnu. Kwa kuwa Mulungu tiyali kam-bokela. 4Gweye ni nani, gweye ambaye komuhukumu mtumishi ambaye ni miliki ya muhnu imwenga? Ni mbele ya Bwana wake kwamba kokwima au kogwa. Mbali kokwinuligwa, kwa kuwa Bwana kodaha kumtenda yeme.5Muhnu imwe husamini siku imwe kuliko imwenga. Imwenga husamini kila siku sawa sawa. Tebu kila muhnu na yashawishike muna ihakili yake mwenyego. 6Yeye ambaye kokwahma siku, kokwahma kwa ajili ya Bwana. Na kwa yeye yoja, huja kwa ajili ya Bwana, kwa kuwa komwihng'a Mulungu shuklani. Yeye ambaye haja, hujizuia kuja kwa ajili ya Bwana. Yeye ivia hulava shuklani kwa Mulungu.7Kwa kuwa habule yoishi kwa nafsi yake, na habule yodanganika kwa ajili yake mwenyego. 8Kwa kuwa yahawa choishi, choishi kwa ajili ya Bwana. Na yahawa chodanganika, cgodanganika kwa ajili ya Bwana. Basi yahawa choishi au chozilibuka cha mali ya Bwana. 9Kwa kuwa ni kwa kusudi dino Klisto kadanganika na kuishi kaidi, kwamba yawe Bwana wa wose wadanganike na oishi.10Mbali gweye, habali umuhukumu ndugu yako? Na gweye, habali umzeha ndugu yako? Kwa kuwa cheye chose chokwima mbele ya kiti cha hukumu cha Mulungu. 11Kwa kuwa yandikigwa, "Kama viishi," kolonga Bwana, "Kumwangu niye kila vindi dizatumbaligwa, na kila lulimi lwizalava sifa kwa Mulungu."12Ivo basi, kila imwe wetu kezalava hesabu yake mwenyego kwa Mulungu. 13Kwa iyo, seka chiiendelee kuihukumu kaidi, ila badala yake amua vino, kwamba habule yonda yeke kikwazo au mtego kwa ndugu yake.14Nivimanya na nishawishika kwa Bwana Yesu, kwamba habule kihnu kili najisi chenyego. Ni kwa yeye muhala yogesa kuwa chochose ni najisi, kwa kuwa kumwake ni najisi. 15Yahawa kwa sababu ya chakuja ndugu yako kohuzunika, hugenda muna uupendo kaidi. Seka umzehe kwa chakuja chako muhnu ambaye kwa ajili yake Klisto kadanganika .16Ivo seka muluhusu matendo genu ganogile gasababishe wahnu kuwazihaki. 17Kwa kuwa ufalume wa Mulungu siyo kwa ajili ya chakuja na chakung'wa, ila ni kwa ajili ya haki, amani, na dehng'o kwa Loho Mtakatifu.18Kwa kuwa yeye yumtumikia Klisto kwa jinsi ino katoligwa kwa Mulungu na katoligwa kwa wahnu. 19Kwa iyo basi, na chiwinze mambo ga amani na mambo ambago humzenga muhnu imwenga.20Seka uibanange kazi ya Mulungu kwa sababu ya chakuja. Vihnu vose kwa kweli ni safi, ila viha kwa muhnu ija ambaye huja na kumsababisha yeye kuikwala. 21Vinoga seka uje nyama, wala kung'wa divai, wala chochose ambacho kwa icho ndugu yako hukwazigwa.22Zino imani maalumu zuwili nazo, zike kati yako mwenyego na Mulungu. Kabalikigwa ija ambaye haihukumu mwenyego kwa kia choyotogola. 23Yeli na mashaka kahukumigwa yahawa koja, kwa sababu haitokana na imani. Na chochose ambaco hakitokana na imani ni zambi.

Chapter 15

1Lelo cheye chili na nguvu cholondeka kuusola uzaifu wa weli zaifu, na hachilondeka kujipendeza wenyego. 2Kila imwe wetu yampendeze jilani yake kwani ni jambo dinogile, kwa lengo da kumzenga.3Kwani hata Klisto hajipendeze mwenyego. Badala yake, kakala kama viyandikigwe, "Maligo ga waja waligile ganipata niye." 4Kwa chochose chilongole kwandikigwa, chandikigwa kwa kuchielekeza, kwa kusudi kwamba kufosela uvumilivu na kufosela kugumigwa moyo na maandiko chawile na usede.5Lelo Mulungu wa uvumilivu na wa kuguma moyo yawehng'e kuwa na nia sawa kwa kila imwe kulingana na Yesu Klisto. 6Yadahe kutenda vino kwa nia imwe mudahe kumsifu kwa kwa mulomo umwe Mulungu na Baba wa Bwana wetu Yesu Klisto. 7Kwa iyo mbokeleni kila imwe, kama via Klisto viyawabokele, kwa utukufu wa Mulungu.8Kwani nolonga kwamba Klisto katendigwa mtumishi wa ulungwana kwa niaba ya ukweli wa Mulungu. Katenda vino ili kwamba yadahe kusbitisha ahadi zilavigwe kwa kina tata, 9na kwa mataifa kumtukuza Mulungu kwa neema yake. Kama ambavyo yandikigwa, "Kwa iyo nizalava sifa kumwako miongoni mwa mataifa na kuimba sifa kwa zina jako."10Tena yolonga, "Dehng'eleleni, mweye wahnu wa mataifa, hamwe na wahnu wake." 11Na tena, "Msifuni Bwana, mweye mataifa gose; leka wahnu wa mataifa gose wamsifu yeye."12Tena Isaya kolonga, "Kwizakuwa na sina da Yese, na imwe yonda yenuke kutawala muna gamataifa. Mataifa wezakuwa na tumaini kufosela yeye."13Lelo Mulungu wa tumaini yawajaze na dehng'o jose na amani kwa kuamini, ili kwamba mudahe kuzidi muna ditumaini, kwa nguvu ya Loho Mtakatifu.14Niye mwenyego pia nishawishigwa na mweye, ndugu zangu. Nishawishigwa kwamba mweye wenyego ivia mujazigwa na wema, mujazigwa na ubala wose. Nishawishigwa kwamba, mweye modaha ivia kuhimizana kila imwe na miage.15Mbali nokwandika kwa usede hng'ani kumwenu kwa mambo fulani ili kuwakumbusa kaidi, sababu ya kipawa chinihng'igwe na Mulungu. 16Kipawa kino kikala kwamba nidahe kuwa mtumishi wa Yesu Klisto yatumigwe kwa mataifa, kuilava kama kuhani wa injili ya Mulungu. Nahadahile kutenda vino ili kuilava kwangu kwa mataifa kuwe kotogoligwa, kutengigwa na Mulungu kwa nzila ya Loho Mtakatifu.17Ivo dehng'o jangu da kwa Klisto Yesu na muna gamambo ga Mulungu. 18Kwani sizadaha kusubutu kulonga jojose isipokuwa kwamba Klisto kakamilisha utii wa mataifa kufosela kumwangu. Mambo gano gatimizigwa kwa neno na tendo, 19kwa nguvu za vilaguso na mauzauza, na kwa nguvu za Loho Mtakatifu. Ino ikala ivo ili kwamba kulawa Yelusalemu, na kuzungulukila kutali kama Ililiko, nodaha kuisola kunze injili ya Klisto kwa ukamilifu.20Kwa nzila ino, nia yangu iwa kuitangaza injili, mbali siyo hahnu Klisto hoyomanyika kwa zina, ili kwamba seka nizenge muna umsingi wa muhnu imwenga. 21Kama viyandikigwe: "Ambao kwa yeye wabule habali zake keza wezamuona, na waja ambao hawamuhulike wezammanya."22Kwa iyo nikala ivia nizuiligwa mala nyingi kwiza kumwenu. 23Mbali sambi, nabule kaidi hahnu hohose muna imikoa ino, na niwa notamani kwa miaka mingi kwiza kumwenu.24Ivo mala zose nahaita Hispania, ninatumaini da kuwaona nahafosa, na kudaha kugaligwa nzila yangu na mweye, baada ya kuwa nidehng'elela ushilika na mweye kwa muda. 25Mbali sambi noita Yelusalemu kuwahudumia waumini.26Maana iwapendeza wahnu wa Makedonia na Akaya kutenda changizo maalumu kwa ngaengae miongoni mwa waumini uko Yelusalemu. 27Ona, ikala kwa upendo wao, na hakika, wawa wadeni wao. Maana yahawa mataifa washiliki muna gamambo gao ga kiloho, odaigwa na wao ivia kuwahudumia muna gamahitaji ga vihnu.28Kwaiyo, wakati nikamilisha vino na kuwa na utoshelevu wa tunda dino kumwao, niye nizaita muinzila hamwe na mweye uko Hispania. 29Nivimanya kwamba, wakati naheza kumwenu, nizakwiza kwa utimilifu wa balaka za Klisto.30Lelo nowasihi, ndugu, kwa Bwana wetu Yesu Klisto, na kwa upendo wa Loho, kwamba mushiliki hamwe na niye muna gamaombi genu kwa Mulungu kwa ajili yangu. 31Puleni kwamba nidahe kuokoigwa kulawa kumwao welibule utii wa Yudea, na kwamba huduma yangu uko Yelusalemu idahe kubokeligwa na waumini. 32Puleni kwamba nidahe kwiza kumwenu kwa dehng'o kufosela mapenzi ga Mulungu, na kwamba nidahe kuwa hamwe na mweye, kupata kuhumula.33Na Mulungu wa amani yawe hamwe na mweyemose. Ivo.

Chapter 16

1Nomkabizi kumwenu Fibi mwali wetu, ambaye ni mtumishi wa kanisa ambajho da Kenklea, 2ili kwamba modaha kumbokela kwa Bwana. Tendeni vino kwa kicho cha samani cha waumini, na mwime hamwe na yeye muna dijambo jojose donda yawe na uhitaji najo. Maana yeye mwenyego kawa muhudumu wa wengi, na kwa ajili yangu mwenyego.3Mulamse Pliska na Akila, watenda kazi hamwe na niye kwa Klisto Yesu, 4ambao kwa maisha gangu wagahatalisha maisha gao wenyego. Nolava shuklani kumwao, na siyo niye muhala, ila kwa makanisa gose ga mataifa ivia. 5Dilamse kanisa ambajo da ukae kumwao. mulamse Epanieto mpendwa wangu, ambaye ni chaudele wa Klisto kwa Asia.6Mulamse Maliamu ambaye katenda kazi kwa bidii kwa ajili yenu. 7Mulamse Andiloniko na Yunia, jamaa zangu, na wafungwa hamwe na niye. Ni wa muhimu kwa mitume, ambao ivia walongola kummanya Klisto kabla yangu. 8Mulamse Ampliato, mpendwa wangu kwa Bwana.9Mulamse Ulbano, mtenda kazi hamwe na niye kwa Klisto, na Stakisi mpendwa wangu. 10Mulamse Apele, mwenye kutogoligwa kwa Klisto. Walamse wose ambao weli muna ikae ya Alistobulo. 11Mulamse Helodioni, jamaa yangu. Mulamse wose weli muna ikae ya Nalkiso, ambao wa kwa Bwana.12Mulamse Tilifaina na Tilifosa, otenda kazi kwa bidii kwa Bwana. Mulamse Pelsisi mpendwa, ambaye katenda kazi hng'ani kwa Bwana, 13Mulamse Lufo, yasaguligwe kwa Bwana na mamiake na wangu. 14Mulamse Asinklito, Flegon, Helme, Patiloba, Helma, na ndugu wose weli hamwe nao.15Mulamseni Filologo naYulia, Nelea na mwali wake, na Olimpa, na waumini wose wali hamwe nao. 16Walamseni kila imwe kwa busu takatifu. Makanisa gose kwa Klisto gowalamsa.17Lelo nowasihi, ndugu, kutafakali juu ya wao ambao osababisha mmeguko na vipingamizi. Oita kinyume na mafundisho ambago tiyali muifunza. Hindukeni mulawe kumwao. 18Kwa maana wahnu kama wano hawamtumikia Klisto Bwana, ila zinda zao wenyego. Kwa maneno gao laini na pongezi za uvwizi oivwizila myoyo ya welibule hatia.19Kwa mfano wa utii wenu momfikila kila imwe. Kwa iyo, nodehng'elela juu yenu, mbali nowalonda mweye mwe na busala muna ihali ya wema, na kutokuwa na hatia mbele ya wihi. 20Mulungu wa amani hezachelewa kumwangamiza shetani hasi ya nyayo zenu. Neema ya Bwana Yesu Klisto iwe hamwe na mweye.21Timoseo, mtendakazi hamwe na niye, kowalamsa, na Lukio, Yasoni na Sospita, jamaa zangu. 22Niye, Teltio, nyandike walaka uno, nowalamsa kwa zina da Bwana.23Gayo, yanitunzile na kwa kanisa jose, nowalamsa. Elasto, mtunza hazina wa mji, kowalamsa, hamwe na Kwalito yeli ndugu. 24(Zingatia: muna zinakala halisi za mwanzo, mstali uno wamwabule. Lola Waloma 16: 20. "Neema ya Bwana Yesu Klisto ikale na mweye mose. Ivo.")25Lelo kumwake yeye yeli na uwezo kutenda mwime kulingana na injili na mafundisho ga Yesu Klisto, kulingana na lugubulo lwa sili ifisigwe kwa muda mwingi, 26mbali sambi tiyali ifuhnuligwa na kutendigwa kujulikana na maandiko ga ulotezi kulingana na amli ya Mulungu wa milele, kwa utii wa imani kwa mataifa gose?27Kwa Mulungu muhala mwenye hekima, kufosela Yesu Klisto, kuwe na utukufu milele yose. Ivo.

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulo, yakemigwe na Klisto Yesu kuwa mtume kwa mapenzi ga Mulungu, na Sostene ndugu yetu, 2kwa kanisa da Mulungu dili Kolinto, kwa waja ambao wekigwa wakfu kwa Yesu Klisto, ambao wakemigwa kuwa wahnu watakatifu. Chowandikila iviv waja wose oditambula zina da Bwana wetu Yesu Klisto kila hahnu, Bwana wao na wetu. 3Neema na amani iwe kumwenu kulawa kwa Mulungu tatietu na Bwana wetu Yesu Klisto.4Siku zose nomshuklu Mulungu wangu kwa ajili yenu, kwa sababu ya neema ya Mulungu ambayo Klisto Yesu kawehng'a. 5Kawatenda kuwa matajili kwa kila nzila, muna uusemi na muna uubala wose. 6Kawatenda matajili, kama ushuhuda kuhusu Klisto ya kwamba kasibitishigwa kuwa kweli kumwenu.7Kwa iyo hamuhungukilwa kalama za kiloho, kama vumwili na hamu ya kugoza lugubulo lwa Bwana wetu Yesu Klisto. 8Kezawagangamiza mweye ivia hadi mwisho, ili seka mulaumigwe siku ya Bwana wetu Yesu Klisto. 9Mulungu ni muaminifu ambaye kawakema mweye muna uushilika wa mwana wake, Yesu Klisto Bwana wetu.10Lelo nowasihi kaka na mwali zangu, kufosela zina da Bwana wetu Yesu Klisto, kwamba wose mutogole, na kwamba seka kuwe na mabumbila kumwenu. Nowasihi kwamba muilumbe hamwe muna inia imwe na muna dikusudi dimwe. 11Kwani wahnu wa kae ya Kloe wanilongela kuwa kuna mgawanyiko uendelea kumwenu.12Nina maana ino: Kila imwe wenu hulonga, "Niye ni wa Paulo," au "Niye ni wa Apolo", au "Niye ni wa Kefa" au "Niye ni wa Klisto". 13Je! Klisto kaigola? Je! Paulo kasulubigwa kwa ajili yenu? Je! Mubatizigwa kwa zina la Paulo?14Nomshukulu Mulungu kuwa sim-batize yoyose, isipokuwa Klispo na Gayo. 15Ino ikala kwamba habule yoyose yahalongile mubatizigwa kwa zina jangu. 16(Ivia niwabatiza wa kae ya Stefania. Zaidi ya baho, sivimanya kama nim-batiza muhnu imwenga yoyose).17Kwa kuwa, Klisto hanitumile kubatiza ila kuhubili injili. Hanitumile kuhubili kwa maneno ga hekima ya kibinadamu, ili kwamba nguvu ya msalaba wa Klisto seka isegezigwe.18Kwa kuwa usenga wa msalaba ni upuuzi kwa waja odanganika. Mbali kwa waja ambao Mulungu kowaokoa, ni nguvu ya Mulungu. 19Kwa kuwa yandikigwa, "Nizaibananga hekima ya wenye busala. Nizaubananga umanyi wa wenye hakili."20Ka kwahi muhnu mwenye busala? Ka kwahi mwenye elimu? Ka kwahi mulongaji mshawishi wa isi ino? Je, Mulungu haihindule hekima ya isi ino kuwa ubozi? 21Tangu isi viiwile muna ihekima yake haimmanyile Mulungu, impendeza Mulungu kwa ujinga wao wa kuhubili ili kuokoa waja oamini.22Kwa Wayahudi huuza vilaguso za mauzauza na kwa Wayunani huzambwila hekima. 23Mbali chomuhubili Klisto yasulubigwe, yeli kikwazo kwa Wayahudi na ni ujinga kwa Wayunani.24Mbali kwa waja ambao wakemigwa na Mulungu, Wayahudi na Wayunani, chomuhubili Klisto kama nguvu na hekima ya Mulungu. 25Kwa kuwa ujinga wa Mulungu una hekima kuliko ya wanadamu, na uzaifu wa Mulungu una nguvu zaidi ya wanadamu.26Lola lukemo lwa Mulungu kumenu, kaka na mwali zangu. Siyo wengi wenu mukala na hekima muna iviwango vya kibinadamu. Siyo wengi wenu mukala na nguvu. Siyo wengi wenu muleligwa muna ukulu. 27Mbali Mulungu kasagula vihnu vibozi vya isi ili kuvihng'a chinyala via vyenye hekima. Mulungu kasagula kili zaifu muna isi ili kukiumbua chenye nguvu.28Mulungu kakisagula kia kili hali ya hasi na kizehigwe muna isi. Kasagula hata vihnu ambavyo havipetigwe kuwa kihnu, kwa kuvitenda siyo kihnu vihnu vili na samani. 29Katenda vino ili seka hawe na yoyose yeli na sababu ya kuigoda mbele zake.30Kwa sababu ya kia Mulungu chiyatendile, sambi mwa mgati ya Klisto Yesu, ambaye katendeka hekima kwa ajili yetu kulawa kwa Mulungu. Kakala haki yetu, utakatifu na ukombozi. 31Kama matokeo, kama andiko vidilonga, "Yojisifu, yajisifu kwa Bwana."

Chapter 2

1Vinizile kumwenu kaka na mwali zangu, sizile kwa maneno ga ushawishi na hekima kama viniihubilile kweli ifisike kuhusu Mulungu. 2Niamua kuto kumanya chochose vinikalile kumwenu isipokuwa Yesu Klisto, na yeye yasulubigwe.3Na nikala na mweye muna uuzaifu, na muna ihofu, na muna ukugudemeka hng'ani. 4Na usenga wangu na kuhubili kwangu hakukalile muna gamaneno ga ushawishi na hekima. Badala yake, gakala muna ukumzihilisha Loho na ga nguvu, 5ili kwamba imani yenu seka iwe muna ihekima ya wanadadamu, ila muna inguvu ya Mulungu.6Lelo choilonga hekima kwa wahnu wakulu wagima, mbali siyo hekima ya isi nio, au ya watawala wa nyakati zino, ambao ofosa. 7Badala yake, cholonga hekima ya Mulungu kwa ukweli ufisike, hekima ufisike ambayo Mulungu kaisagula kabla ya nyakati za utukufu wetu.8Habule yoyose wa watawala wa nyakati zino yaimanyile hekima ino, Maza waimanyile kwa nyakati zia, sigambi wamsulubishe Bwana wa utukufu. 9Mbali kama viyandikigwe, "Mambo mbago habule ziso digaone, habule gutwi digahulike, mawazo hagawazile, mambo ambago Mulungu kagaandaa kwa ajili ya waja ompenda yeye."10Gano ni mambo ambago Mulungu kagafuhnula kumwetu kufosela Loho, Kwa kuwa Loho huchunguza kila kihnu, hata mambo ga mgati ya Mulungu. 11Kwa kuwa nani yomanya mawazo ga muhnu, isipokuwa loho ya muhnu mgati yake? Ivo ivia, habule yomanya mambo ga mgati ya Mulungu, isipokuwa Loho wa Mulungu.12Mbali hachibokele loho ya dunia, ila Loho ambaye kolawa kwa Mulungu, ili kwamba chidahe kumanya kwa uhulu mambo gachihng'igwe na Mulungu. 13Cholonga mambo gano kwa maneno, ambago hekima ya muhnu haidaha kugafundisha, mbali ambago Loho kochifundisha. Loho hutafasili maneno ga kiloho kwa hekima ya kiloho.14Muhnu yeli siyo wa kiloho habokela mambo ambago ni ga Loho wa Mulungu, kwa kuwa gago ni upuuzi kumwake. Hadaha kugamanya kwa sababu gotambuigwa kiloho. 15Kwa ija wa kiloho huhukumu mambo gose. Mbali huhukumigwa na wamwenga. 16"Ni nani yodaha kugamanya mawazo ga Bwana, ambaye kodaha kumfundisha yeye?" Mbali china mawazo ga Klisto.

Chapter 3

1Na niye, kaka na mwali zangu, silongile na mweye kama wahnu kiloho, ila kama na wahnu wa lukuli. Kama na wana wadodo kwa Klisto. 2Niwang'wiza maziwa na siyo nyama, kwa kuwa hamkalile tiyali kwa kuja nyama. Na hata sambi hamuna kuwa tiyali.3Kwa kuwa mweye bado ni wa lukuli. Kwa kuwa migongo na magoda gooneka kumwenu. Je, hamuishi kulingana na lukuli, na je, hamugenda kama kawaida ya kibinadamu? 4Kwa kuwa imwe hulonga, "Nomuinza Paulo" Imwenga hulonga "Nomuinza Apolo," hamuishi kama wanadamu? 5Apolo ni nani? na Paulo ni nani? Watumishi wa ija yumumuaminile, kwa kila ambaye Bwana kamwihng'a jukumu.6Niye nihanda, Apolo kagumila mazi, mbali Mulungu kakuza. 7Kwa iyo, siyo yahandile wala yagumile mazi kana chochose. Ila ni Mulungu yakuzile.8Lelo yohanda na yogumila mazi wose ni sawa, na kila imwe kezabokela ujila wake kulingana na kazi yake. 9Kwa kuwa cheye cha watendakazi wa Mulungu, nanweye ni bustani ya Mulungu, zengo da Mulungu.10Kutokana na neema ya Mulungu inihng'igwe kama mzenzi imkulu, niwika msingi, na imwenga kozenga uchahnya yake. Mbali muhnu yawe makini jinsi voyozenga uchahnya yake. 11Kwa kuwa habule imwenga yodaha kuzenga msingi umwenga zaidi ya uzengigwe, ambao ni Yesu Klisto.12Lelo, kama imwe wenu kozenga uchahnya yake kwa zahabu, feza, mabwe ga samani, mibiki, nyasi, au mijani, 13kazi yake izafuhnuligwa, kwa buhng'ulo da imisi dizaizihilisha. Kwa kuwa izazihiishigwa kwa moto. Moto wizageza ubola wa kazi wa kila imwe chiyatendile.14Kama chochose muhnu chiyazengile chizasigala, yeye kezabokela zawadi. 15Mbali kama kazi ya muhnu izalungula kwa moto, kezapata hasala. Mbali yeye mwenyego kezaokoigwa, kama via kuepuka muna umoto.16Hanuvimanyile kuwa mweye ni hekalu da Mulungu na kwamba Loho wa Mulungu kokala mgati yenu? 17Kama muhnu yahadibananga hekalu da Mulungu, Mulungu kezam-bananga muhnu iyo. Kwa kuwa hekalu da Mulungu ni takatifu, na mweye muwe ivo.18Muhnu seka yaivwizile mwenyego, kama yoyose miongoni mwenu kogesa kana hekima muna zinyakati zino, yawe kama "m-bozi" iyo kezakuwa na hekima. 19Kwa kuwa hekima ya isi ino ni ubozi mbele za Mulungu, Kwa kuwa yandikigwa, "Huwanasa wenye hekima kwa hila zao" 20Na tena "Bwana kagamanya mawazo ga wenye busala ni ubatili."21Ivo muhnu seka yaigodele wanadamu! Kwa kuwa vihnu vose ni vyenu. 22Kama ni Paulo, au Apolo, au Kefa, au dunia, au maisha, au ifa, au vihnu vili baho, au vonda viwe baho. Vose ni vyenu, 23na mweye ni wa Klisto na Klisto ni wa Mulungu.

Chapter 4

1Vino ivo muhnu yachipete cheye, kama watumishi wa Klisto na mawakili wa sili za kweli za Mulungu. 2Kwa dino, chilondeka kwa uwakili ni kwamba wawe wa kutumainigwa.3Mbali kumwangu niye ni kihnu kidodo hng'ani kuwa nohukumigwa na mweye au hukumu ya kibinadamu. Kwa kuwa siihukumu hata niye mwenyego. 4Siihukumu niye mwenyego, ino yabule maana kuwa niye ni mwenye haki. Ni Bwana yonihukumu.5Kwa iyo, seka mutambule hukumu kwa jojose kabla ya wakati, kabla ya kwiza kwa Bwana. Keza gagala muna dibuhng'ulo mambo gafisike muma idiziza na kufuhnula makusudi ga myoyo. Ivo kila imwe kezabokela sifa yake kulawa kwa Mulungu.6Lelo, kaka na mwali zangu, niye mwenyego na Apolo chitumia kanuni zino kwa ajili yenu. Ili kwamba kulawa kumwetu modaha kuifunza maana ya ulonzi, "Seka uchole zaidi ya vichandikigwe." Ino ni kwamba habule imwe wenu yoigoda kwa imwenga. 7Maana ni nani yoona tofauti kati yenu na imwenga? Ni choni chuili nacho hakibokele bule? Kama tiyali kubokela bule, habali moigoda kama hamtindile ivo?8Tiyali munavo vose ambavyo mwahavilondile! Tiyali muwa na utajili! Musonga kutawala na kwamba momiliki zaidi yetu cheye! Kweli, nowatakia umililki unogile ili kwamba chimiliki hamwe na mweye. 9Kwa iyo nogesa Mulungu kachika cheye mitume kama kuchilagusa wa mwisho muna umustali wa maandamano na kama wahnu wahukumigwe kukomigwa. Chiwa kama tamasha muna iisi, kwa malaika na kwa wanadamu.10Cheye ni wabozi kwa ajili ya Klisto, mbali mweye ni wenye hekima kwa Klisto. Cha wanyonge, mbali mweye muna nguvu. Moheshimigwa, mbali mweye chozehigwa. 11Hata ivino sambi china nzala na hng'ilu, chabule nguo, china mahulo, na tena chabule makazi.12Chotenda kazi kwa bidii, kwa mikono yetu wenyego. Chahazehigwa, chobaliki. Wakati chahatesigwa, chovumilia. 13Chahaligigwa, chokwidika kwa upole. Chiwa, na chihng'ali petigwa kuwa kama kulemigwa na dunia na takataka kwa mambo gose.14Sandika mambo gano kuwaguma chinyala mweye, ila kuwazuma mweye kama wanangu oniwapenda. 15Hata kama muna walimu makumi elfu kwa Klsto, mwabule tata wengi. Kwa kuwa niwa tatienu kwa Yesu Klisto kufosela injili. 16Ivo nonawasihi munige niye.17Iyo ndiyo sababu nimtuma kumwenu Timoseo, mpendwa wangu na mwana muaminifu kwa Bwana. Kezawakumbusa nzila zangu kwa Klisto, kama vinifundisha kila hahnu na kila kanisa. 18Lelo baazi yenu ojisifu, kuno otenda kana kwamba sizakwiza kumwenu.19Mbali nizakwiza kumwenu siku zikwiza, kama Bwana yahapenda. Ivo nizavimanya siyo maneno gao muhala goojisifu, ila nizaona nguvu zao. 20Kwa kuwa ufalume wa Mulungu hauwa muna gamaneno ila muna zinguvu. 21Molonda choni? Nize kumwenu na fimbo au kwa upendo na kwa loho ya upole?

Chapter 5

1Chihulika taalifa kuwa kuna kumwenu kuna ugoni, aina ya ugini ambao yakwabule hata kwa wahnu wa Mataifa. China taalifa kwamba imwe wenu kogona na mtwanzi wa tatiake. 2Mweye mojisifu! Badala ya kuhuzunika? Ija yatendile ivo kolondeka kusegezigwa kumwenu.3Japo sili hamwe na mweye kwa lukuli mbali nahamwe kiloho, tiyali nimuhukumu yeye yatendile ivo, kama via nikala bahoo. 4Vumwiiting'ahna hamwe kwa zina da Bwana wetu Yesu, na loho yangu ya bahaja kama kwa nguvu za Bwana wetu Yesu, tiyali nimukumu muhnu ino. 5Tiyali nimkabizi muhnu ino kwa Shetani ili kwamba lukuli lwake lubanangigwe, ili loho yake idahe kuokoigwa muna isiku ya Bwana.6Magoda genu siyo kihnu kinogile. Hamuvimanyile chachu kidogo hubananga donge gima? 7Isafisheni mweye wenyego chachu ya umwaka, ili kwamba muwe donge jipya, ili kwamba muwe mkate hauumuigwe. Kwa kuwa, Klisto, Mwana Hng'ondolo wetu wa pasaka tiyali kachinjigwa. 8Kwa iyo chishelekee kalamu siyo kwa chachu ya umwaka, chachu ya tabia ihile na ubananzi. Badala yake, chishelekee na mkate ulibule chachu wa unyenyekevu na kweli.9Nyandika muna ibalua yangu kuwa seka muchangamane na wagoni. 10Nabule maana wagoni wa isi ino, au na wenye tamaa au wabokaji au waabudu nyahng'itikwa kukala kutali nao, basi mwahalondeke mulawe muiisi.11Mbali sambi nowandikila seka muihanganye na yoyose yokemigwa kaka au mwali kwa Klisto, mbali koishi muna uugoni au ambaye ni mwenye kutamani, au m-bokaji, au muabudu nyahng'iti, au muligajiau mulevi. Wala seka muje nayo muhnu wa namna iyo. 12Kwa iyo nizajihusishaze kuwahukumu weli kunze ya Kanisa? Badala yake, mweye hamuwahukumile weli mgati ya kanisa? 13Mbali Mulungu kowahukumu weli kunze. "Msegezeni muhnu yehile kumwenu"

Chapter 6

1Imwe wenu yahawa na tatizo na miage, kosubutu kuita kuna imahakama ya welibule haki kuliko mbele ya waumini? 2Hamuvimanyile kuwa waumini wezaihukumu isi? Na kama mwizaihukumu isi, hamudaha kuamua mambo geli siyo muhimu? 3Hamuvimanyile kuwa chizawahukumu malaika? Kwa kiasi gani zaidi, chodaha kuamua mambo ga maisha gano?4Kama chodaha kuhukumu mambo ga maisha gano, habali mosubutu kugala mashitaka mbele ya waja hawamanyike kanisani? 5Nolonga gano kwa chinyala chenu. Habule mwenye busala kumwenu wa kutosha kwaika mambo goya kati ya ndugu na ndugu? 6Mbali kama viili sambi, mwamini imwe huita mahakamani zidi ya muumini imwenga, na mashitaka gayo hwikigwa mbele ya hakimu ambaye haaminile!7Ukweli ni kwamba kuna matatizo kwa Waklisto tiyaligagala usumbufu kumwenu. Habali seka muteseke kwa mabaya? 8Habali motogola kuviziligwa? Mbali motenda gehile na kuwavwizila wamwenga, na wao ni kaka na mwali zenu!9Hamuvimanyile kwamba welibule haki hawezaulisi ufalume wa Mulungu? Seka muamini uvwizi. Waashelati, waabudu nyahng'iti, wazinzi, wafilaji, walawiti, 10wabavi, wachoyo, walevi, wabokaji, waligaiji;habule miongoni mwao yonda yaulisi ufalume wa Mulungu. 11Na wao waklile baazi yao ni mweye. Mbali tiyali mutakasigwa, mbali tiyali muoshigwa, mbali tiyali mutengigwa kwa Mulungu, mbali mutendigwa haki mbele za Mulungu kwa zina da Bwana Yesu Klisto na kwa Loho wa Mulungu wetu.122"Vihnu vose ni halali kumwangu", mbali siyo kila kihnu kina faida. "Vihnu vose ni halali kumwangu," mbali sizatawaligwa na kimwe kai ya ivo. 13"Chakuja ni kwa ajili ya tumbo, na tumbo ni kwa ajili ya chakuja," mbali Mulungu kezavisageza vose. Lukuli haluumbigwe kwa ajili ya ugoni, badala yake, lukuli ni kwa ajili ya Bwana, na Bwana kezaluhudumia lukuli.14Mulungu kamzilibula Bwana na cheye ivia kezachizilibula kwa nguvu zake. 15Hamuvimanyile kwamba hng'uli zenu zina muunganiko na Klisto? Modaha kuvilava viungo vya Klisto na kuita kuviunganisha na mgoni? Haidahika!16Hamuvimanyile kwamba yoilumba na mgoni kawa lukuli lumwe na yeye? Kama andiko vidilonga, "Waidi wezakuwa lukuli lumwe." 17Mbali yailumbile na Bwana kawa loho imwe hamwe na yeye.18Ikimbileni zinaa! "Kila zambi yoyotenda muhnu ni kunze na lukuli lwake. Mbali zinaa, muhnu hutenda zambi zidi ya lukuli lwake mwenyego.19Hamuvimanyile kuwa hng'uli zenu ni hekalu da Loho Mtakatifu, yokala mgati yenu, ija ambaye mwihng'igwa kulawa kwa Mulungu? Hamuvimanyile kwamba siyo mweye wenyego? 20Kwamba muguligwa kwa samani. Kwa iyo mtukuzeni Mulungu kwa hng'uli zenu.

Chapter 7

1Kuhusu mambo gamunyandikile: Kuna wakati ambao ni vinoga mbigalo seka yagone na mtwanzi wake. 2Mbali kwa sababu ya magezo mengi ga zinaa kila mbigalo yawe na mtwanzi, na kila mtwanzi yawe na mbigalo.3Mbigalo kolondeka kumwihng'a mtwanzi haki yake ya ndoa, na via via mtwanzi nayo kwa mbigalo wake. 4Siyo mtwanzi yeli na mamlaka juu ya lululi lwake, ni mbigalo. Na via via, mmbigalo me nayo kabule mamlaka juu ya lukuli lwake, ila mtwanzi kanayo.5Seka muime mwahagona hamwe, isipokuwa muitogolela kwa muda maalum. Tendeni ivo ili kupata muda wa maombi. Abaho modaha kuibwelela kaidi hamwe, Ili kwamba Shetani yeze kuwageza kwa kukosa kiasi. 6Mbali nolonga mambo gano kwa hiali na siyo kama amli. 7Notamani kila imwe yahawile kama niye vinili. Mbali kila imwe kana kalama yake kulawa kwa Mulungu. Ino kana kalama ino , na ija kana kalama ija.8Kwa waja hawanasoligwa na wajgne nolonga kwamba, ni vinoga kumwao kama wahasigala bila kusoligwa, kama vinili niye. 9Mbali kama hawadaha kujizuia, olondeka kusoligwa. Kwa kuwa heli kumwao kusoligwa kuliko kwaka tamaa.10Lelo kwa waja wasoligwe nowehng'a amli, siyo niye ila ni Bwana. "mtwanzi seka yaileke na mbigalo wake." 11Mbali kama yahasegela kulawa kwa mbigalo wake, yasigale ivo bila bila ya kusoligwa au vinginevyo yapatane na mbigalo wake. Na "mbigalo seka yamwihng'e talaka mtwanzi wake."12Mbali kwa wasigale, nolonga niye, siyo Bwana kwamba kama ndugu yoyose kana mtwanzi hanaamini na kolizika kuishi nayo, halondeka kumuleka. 13Kama mtwanzi kana mbigalo hanaamini, na kama kolizika kuishi nayo, seka yamuleke. 14Kwa mbigalo hanaamini kotakasigwa kwa sababu ya imani ya mtwanzi. Na mtwanzi hanaamini kotakasigwa kwa sababu ya mbigalo wake yaaminile. Vinginevyo wanenu wahawile siyo safi, mbali kwa kweli watakasigwa.15Mbali mwenzi ambaye hanaamini yahasegela na yaite. Kwa namna iyo, kaka au mwali hafungigwa na viapo vyao. Mulungu kachikema kiishi kwa amani. 16Kovimanyaze kama mtwanzi, huenda kwizamuokoa mbigalo wako? Au kovimanyaze kama mbigalo, huenda kwizamuokoa mtwanzi wako?17Kila imwe muhala yaishi maisha kama Bwana viyawagolele, kila imwe kama Mulungu viyawakemilewao. Uno ni mwongozo wangu kwa makanisa gose. 18Kabaho yakalile kengile ulungwana viyakemigwe kuamini? Seka yageze kusegeza alama ya ulungwana wake. Kabaho yoyose yakemigwe muna iimani hanakwingila ulungwana? Halondeka kwingila ulungwana. 19Kwa dino aiza kengila ulungwana au hanakwingila ulungwana habule matatizo. Chenye matatizo ni kutii amli za Mulungu.20Kila imwe yasigale muna ulukemo viyakalile kakemigwa na Mulungu kuamini. 21Kukala mtumwa wakati Mulungu viyakukemile? Seka ujali kuhusu iyo. Mbali kama kodaha kuwa hulu, tenda ivo. 22Kwa imwe yakemigwe na Bwana kama mtumwa ni muhnu hulu kwa Bwana. Kama via, imwe yeli hulu viyakemigwe kuamini ni mtumwa wa Klisto. 23Tiyali muguligwa kwa samani, ivo seka muwe watumwa wa wanadamu. 24Kaka na mwali zangu, muna gamaisha gogose kila imwe wetu vichikemigwe kuamini, chisigale kama ivia.25Lelo , waja wose ambao hawanasola kamwe, nabule amli kulawa kwa Bwana. Mbali nowehng'a maoni gangu kama vinili. Kwa ubazi wa Bwana, vuumemile 26kwa hiyo, nogesa ivo kwa sababu ya usumbufu, ni bola mbigalo yasigale kama viyeli.27Kufungigwa kwa mtwanzi na kiapo cha ndoa? Seka ulonde uhulu kulawa kwa iyo. Kuna uhulu kulawa kwa mtwanzi au hanasoligwa? Seka uzambwile mtwanzi. 28Mbali kama wahasola, hutendile zambi. Na kama hanasoligwa kasoligwa, hatendile zambi. Bado waja oisola opata masumbufu ga aina m-basakanyo. Na niye nolonda niwaepushe na gago.29Mbali nolonga vino, kaka na mwali zangu, muda ni mguhi. Tangu sambi na kuendelea, waja weli na watwanzi waishi kama wabule. 30Wose weli na huzuni wajifanye kama wakala wabule huzuni, na wose odehng'elela, kama wakala hawadehng'elela na wose ogula kihnu chochose, kama hawamilikile chochose. 31Na wose washugulike na isi, wawe kama hawashululike nayo. Kwa kuwa mitindo ya dunia yofika mwisho wake.32Nolonda muwe hulu kwa masumbufu gose. Mbigalo hanasola kojihusisha na vihnu vimuhusu Bwana, namna ya kumpendeza yeye. 33Mbali mbigalo yasolile hujihusisha na mambo ga dunia, namna ya kumpendeza mtwanzi wake, 34kaigola. Mtwanzi ija hasoligwe au hmambe hujihusisha na vihnu kuhusu Bwana, namna ya kujitenga muna ulukuli na muna iloho. Mbali mtwanzi yasoligwe hujihusisha kuhusu vihnu vya dunia, namna ya kumpendeza mbigalo wake.35Nolonga vino kwa faida yenu wenyego, na sika mtego kumwenu. Nolonga vino kwa via ni haki, ili kwamba modaha kuika wakfu kwa Bwana bila kikwazo chochose.36Mbali kama muhnu kogesa kuwa hadaha kumtendela kwa heshima mwanamwali wake, kwa sababu ya hisia zake zina nguvu hng'ani, leka yaoane naye kama voyopenda. Siyo zambi. 37Mbali kama katenda maamuzi kutokusola, na habule haja ya lazima, na kama kodaha kutawala hamu yake, kezatenda goya kama hezamsola. 38Ivo , yomsola mwanamwali wake kotenda goya, na yoyose ambaye kosagula kutokusola kezatenda goya hng'ani.39Mtwanzi kafungigwa na mbigalo wake wakati ka hai. Mbali kama mbigalo wake kadanganika, ka hulu kusoligwa na yoyose yompenda, mbali kwa Bwana muhala. 40Bado kwa maamuzi gangu, keza kuwa na dehng'o zaidi kama yahaishi kama viyeli. Na nogesa kuwa na niye ivia nina Loho wa Mulungu.

Chapter 8

1Lelo kuhusu vyakuja vilavigwe sadaka kwa nyahng'iti: chivimanya ya kwamba "vheye chose china ubala." Ubala hugala magoda, ila upendo huzenga. 2Yahawa muhnu yoyose kogesa kwamba kamanya jambo fulani, muhnu iyo bado hamanyile kama voyolondeka kumanya. 3Mbali yahawa imwe yahampenda Mulungu, muhnu iyo kamanyika na yeye.4Basi kuhusu kuja vyakuja vilavigwe sadaka kwa nyahng'iti: chivimanya kuwa "nyahng'iti siyo kihnu muna iisi ino," na ya kuwa habule Mulungu ila imwe muhala." 5Kwa maana kuna wengi okemigwa miungu yahawa ni kuulanga au muiisi, kama via viweli "miungu na mabwana wengi." 6"Japo kumwetu kuna Mulungu imwe muhala ambaye ni Tata, vihnu vose vilawa kumwake, na cheye choishi kumwake, na Bwana imwe Yesu Klisto, ambaye kumwake vihnu vose viwa, na kwa yeye cheye chabahano."7Hata ivo, ujuzi uno wamwabule mgati ya kila imwe. Badala yake, wamwenga washiliki ibada za nyahng'iti baho umwaka, na hata sambi oja vyakuja vino kana kwamba ni kihnu kilavigwe sadaka kwa nyahng'iti. Zamili zao zipotoshigwa kwa kuwa ni zaifu.8Mbali chakuja hakizakisibitisha cheye kwa Mulungu. Cheye sio wabaya hng'ani kama hakijile, wala wema hng'ani kama chahaja. 9Mbali iweni makini ya kwamba uhulu wenu seka uwe sababu ya kumkwaza yeli zaifu muna iimani. 10Tebu fikilia kwamba muhnu kakuona, gweye uli na ujuzi, koja chakuja muna dihekalu da nyahng'iti. Zamili yake muhnu iyo haizasibitika hata yeye nayo yaje vihnu vilavigwe sadaka kwa nyahng'iti?11Kwa iyo kwa sababu ya umanyi wako wa ukweli juu ya asili ya nyahng'iti, kaka au mwali yako yeli zaifu, ambaye ivia Klisto kadanganika kwa ajili yake, kokwangamizigwa. 12Ivo, vuutenda zambi zidi ya kaka na mwali zako na kuzilumiza zamili zao zili zaifu, motenda zambi zidi ya Klisto. 13Kwa iyo, yahawa chakuja chosababisha kumkwaza kaka au mwali, sijakuja nyama kamwe, ili seka nimsababishe kaka au mwali yangu kugwa.

Chapter 9

1Niye sili hulu? Niye sili mtume? Niye simuone Yesu Bwana wetu? Mweyen siyo matunda ga kazi yangu kwa Bwana? 2Yahawa niye sili mtume kwa wamwenga, angalau ni mtume kumwenu mweye. Kwa maana mweye ni usibitisho wa utume wangu kwa Bwana.3Uno ndio utetezi wangu kwa waja onichunguza niye. 4Je, chabule haki ya kuja na kung'wa? 5Chabule haki kusola mtwanzi yaaminile kama vootenda mitume wamwenga, na ndugu wa Bwana, na Kefa? 6Au ni niye niiyeka na Balnaba ambao cholondeka kutenda kazi?7Ni nani yotenda kazi kama askali kwa galama zake mwenyego? Ni nani yohanda mzabibu na seka yaje matunda gake? Au ni nani yochunga kundi seka yang'we maziwa gake? 8Je, nolonga gano kwa mamlaka ya kibinadamu? Shelia nayo hailonga gano?9Kwa kuwa yandikigwa muina ishelia ya Musa, "seka umfunge ng'ombe mulomo yahavuna nafaka." Ni kweli kwamba hano Mulungu kojali ng'ombe? 10Au je halonga gago kwa ajili yetu? Yandikigwa kwa ajili yetu, kwa sababu yeye yolima nafaka kolondeka kulima kwa matumaini, na yeye yovuna kolondeka yavune kwa matalajio ga kushiliki muna gamavuno. 11Yahawa chihanda vihnu vya lohoni kumwenu, Je! Ni neno kulu kumwetu chahavuna vihnu vya lukuli kulawa kumwenu?12Yahawa wamwenga wapata haki ino kulawa kumwenu, Je! Cheye siyo zaidi? Hata ivo, hachikuidai haki ino. Badala yake, chivumilia mambo gose badala ya kuwa kikwazo cha injili ya Klisto. 13Hamuvimanyile ya kuwa wose otenda kazi hekaluni hupata chakuja chao kulawa hekaluni? Hamuvimanyile ya kuwa wose otenda kazi mazabahuni hupata sehemu ya kia kilavigwe mazabahuni? 14Kwa jinsi iyo iyo, Bwana kalagiliza ya kuwa wose oitangaza injili shalti wapate kuishi kutokana na iyo injili.15Mbali siwadaile haki zose zino. Na sandika gano ili jambo jojose ditendeke kwa ajili yangu. Ni afazali niye nidanganike kuliko muhnu yoyose kubatilisha kuno kujisifu kwangu. 16Maana yahawa noihubili injili, nabule sababu ya kujisifu, kwa sababu ni lazima nitende vino. Na ole wangu kama siihubili injili!17Kwa maana nahatenda vino kwa hiali yangu, nina sawabu. Mbali yahawa siyo kwa hiali, bado nina jukumu dinihng'igwe kuwa wakili. 18Basi sawabu yangu ni choni? Ya kuwa nahahubili, nizailava injili bila ya galama na bila kutumia kwa utimilifu wa haki yangu inili nayo kwa ajili ya Injili.19Maana japo niwa hulu kwa wose, nitendeka mtumwa wa wose, ili kwamba nidahe kuwapata wengi zaidi. 20Kwa Wayahudi nikala kama Muyahudi, ili niwapate Wayahudi. Kwa waja weli hasi ya shelia, nikala kama imwe wao weli hasi ya shelia ili niwapate waja weli hasi ya shelia. Nitenda ivo japo niye binafsi sikalile hasi ya shelia.21Kwa waja weli kunze ya shelia, nikala kama miyao kunze ya shelia, japo niye binafsi sikalile kunze ya shelia ya Mulungu, ila hasi ya shelia ya Klisto. Nitenda ivo ili niwapate waja weli kunze ya shelia. 22Kwa weli wanyonge nikala mnyonge, ili niwapate weli wanyonge. Nikala hali zose kwa wahnu wose, ili kwa nzila zose nipate kuwaokoa baazi. 23Na niye notenda mambo gose kwa ajili ya injili, ili nipate kushiliki muna zibalaka.24Hamuvimanyile ya kuwa muna zimbio wose oihuma kukimbila, mbali yopata gweko ni imwe? Ivo kimbileni ili mupate gweko. 25Mwana michezo hujizuia kwa gose yahawa muna gamafunzo. Wao otenda ivo ili wabokele taji ibanangika, mbali cheye chokimbila ili chipate taji haibanangika. 26Kwa iyo niye sikimbila bila sababu au noitoa ngumi kama kutoa hewa. 27Mbali nolutesa lukuli lwangu na kuutenda kama mtumwa, ili kwamba nahakomeleza kuwahubili wamwenga, niye mwenyego seka niwe wa kulemigwa.

Chapter 10

1Nolonga mweye muvimanye kaka na mwali zangu, ya kuwa tatizetu wakala hasi ya wingu na wose wafosa muna ibahali. 2Wose wabatizigwa wawe wa Musa muna diwingu na muna ibahali, 3na wose waja chakuja kia kia cha loho. 4Wose wang'wa chakung'wa kile kia kia cha loho. Maana wang'wa kulawa muna umwamba wa loho uwawinzile, na mwamba uja ukala ni Klisto.5Mbali Mulungu hapendezigwe hng'ani na wengi wao, na maiti zao zisambazigwa jangwani. 6Basi mambo gano gose gakala mifano kumwetu, ili cheye seka chiwe wahnu wa kutamani gehile kama na wao viwatendile.7Seka muewe waabudu nyahng'iti, kama wamwenga wao viwakalile. Ino ni kama viyandikigwe, "Wahnu wakala hasi wahaja na kung'wa, na wenuka kuvina kwa tamaa za mapenzi." 8Seka chitende uashelati kama wengi wao viwatendile. Wadanganike siku dimwe wahnu ishilini na tatu elfu kwa sababu iyo.9Wala seka chimgeze Klisto, kama wengi wao viwatendile na wabanangigwa na zoka. 10Na ivia seka munung'unike, kama wengi wao viwanung'unike na kubanangigwa na malaika wa ifa.11Basi mambo gago gatendeka kama mifano kumwetu. Gandikigwa ili kuchizuma cheye - chifikiligwe na miisho ya umwaka. 12Kwa iyo kila yojiona kema yawe makini seka yeze kugwa. 13Habule gezo diwapatile mweye dili siyo kawaida ya wanadamu. Ila Mulungu ni muaminifu. Hezawaleka mugezigwe kufosa uwezo wenu. Pamoja na magezo yeye kezawehng'a mulango wa kulawila, ili mudahe kustahimili.14Kwa iyo, wapendwa wangu, ikimbileni ibada ya nyahng'iti. 15Nolonga na mweye kama wahnu wenye hakili, ili muamue kwa dino dinilonga. 16Kikombe cha balaka kibaliki, siyo ushilika wa damu ya Klisto? Mkate uja uchimega, siyo ushilika wa lukuli lwa Klisto? 17Kwa kuwa mkate ni umwe, cheye chili wengi cha lukuli lumwe. Cheye chose chobokela mkate umwe kwa hamwe.18Waloleni wahnu wa Islaeli: Je! Waja wose oja zabihu siyo washiliki muna gamazabahu? 19Nolonga choni basi? Ya kuwa nyahng'iti ni kihnu? Au ya kuwa chakuja kilavigwe sadaka kwa nyahng'iti ni kihnu?20Mbali nolonga juu ya vihnu via voolava sadaka wahnu wapagani wa Mataifa, ya kuwa olava vihnu vino kwa mapepo na sio kwa Mulungu. Na niye silonda mweye kushilikiana na mapepo! 21Hamudaha kung'wila kikombe cha Bwana na kikombe cha mapepo. Hamudaha kuwa na ushilika muna imeza ya Bwana na muna imeza ya mapepo. 22Au chomguma Bwana wivu? China nguvu zaidi yake?23"Vihnu vose ni halali," mbali siyo vose vifaya. "Vihnu vose ni halali," mbali siyo vose viwazenga wahnu. 24Habule hata imwe yahazambwile ganogile gake muhala. Badala yake, kila imwe yazambwile ganogile ga miagae.25Modaha kuja kila kihnu kiuzigwa sokoni bila kuuzauuza kwa ajili ya zamili. 26Maana "dunia ni mali ya Bwana, na vose viimemeze." 27Na muhnu hanaamini yahawaalika kuja, na molonda kuita, dieni chochose chonda yawehng'e bilan ya kuuza maswali ga zamili.28Mbali muhnu yahawalongela, "Chakuja chino kitokana na sadaka ya wapagani," seka muje. Ino ni kwa ajili yake yawalongele, na kwa ajili ya zamili. 29Na niye simaanishi zamili zenu, ila zamili ya ija imwenga. Maana habali uhulu wangu uhukumigwe na zamili ya muhnu imwenga? 30Yahawa niye notumia chakuja kwa shuklani, habali niligigwe kwa kihnu ambacho nishukulu kwa icho?31Kwa iyo, chochose chumuja au kung'wa, au chochose chumutenda, tendeni gose kwa ajili ya utukufu wa Mulungu. 32Seka muwakoseshe Wayahudi au Wayunani, au kanisa da Mulungu. 33Gezeni kama niye vinigeza kuwanogeza wahnu wose kwa mambo gose. Sizambwila faida yangu mwenyego, ila ya wengi. Na niye notenda vino ili wapate kuokoigwa.

Chapter 11

1Muniwinze niye, kama na niye vinimuwinza Klisto. 2Sambi oawasifu kwa sababu ya via vumunikumbuka kwa mambo gose. Nowasifu kwa sababu mugahma mapokeo kama vinigagalile kumwenu. 3Basi nolonda muvimanye ya kuwa Klisto ni ditwi da kila mbigalo, nayo mbigalo ni ditwi da mtwanzi wake, na ya kuwa Mulungu ni ditwi da Klisto. 4Kila mbigalo yoomba au yolava ulotezi yahawa kagubika ditwi koguma chinyala ditwi jake.5Mbali kila mbigalo yoomba au yolava ulotezi hali ditwi jake dahawa wazi koguma chinyala ditwi jake. Kwa maana ni sawa sawa na kama kaweguligwea 6Yahawa kama mtwanzi hezagubika ditwi jake, na yasenyigwe nyele zake ziwe nguhi. Maana yahawa ni chinyala mtwanzi kusenya nyele zake au kuweguligwa, basi yagubike ditwi jake.7Kwani halondeka mbigalo kugubika ditwi jake, kwa sababu yeye ni mfano na utukufu wa Mulungu. Mbali mtwanzi ni utukufu wa mbigalo. 8Maana mbigalo hatokane na mtwanzi. Ila mtwanzi katokana na mbigalo.9Wala mbigalo haumbigwe kwa ajili ya mtwanzi. Ila mtwanzi kaumbigwa kwa ajili ya mbigalo. 10Ino ndio sababu mtwanzi kolondeka kuwa na kilaguso cha mamlaka muna iditwi jake, kwa sababu ya malaika.11Hata ivo, kwa Bwana, mtwanzi heli yaiyeka bila ya mbigalo, au mbigalo bila ya mtwanzi. 12Maana kama via mtwanzi kalawa kwa mbigalo, via via mbigalo kalawa kwa mtwanzi. Na vihnu vose hulawa kwa Mungu.13Hukumuni wenyego: Je! ni sahihi mtwanzi yamuombe Mulungu hali ditwi jake dahawa wazi? 14Je, hata asili muhala haiwafundisha ya kwamba mbigalo yahawa na nyele hnali ni chinyala kumwake? 15Je, asili haiwafundisha ya kwamba mtwanzi yahawa na nyele hnali ni utukufu kumwake? Maana kehng'igwa nyele zia hnali kama vazi jake. 16Mbali yahawa muhnu yoyose kolonda kubishana juu ya dino, cheye chabule namna imwenga, wala makanisa ga Mulungu.17Muna gamalagilizo gokwiza, niye siwasifu. Maana vumukusanyika, siyo kwa faida ila kwa hasala. 18Maana kwanza, nohulika ya kuwa vumuiting'ahna kanisani, kuna migawanyiko kumwenu, na kwa sehemu noamini. 19Kwa maana ni lazima iwe baho misuguano kati yenu, ili kwamba waja watogoligwe wamanyike kumwenu.20Kwa maana vumuiting'ahna, chumuja siyo chakuja cha Bwana. 21Vumuja, kila imwe huja chakuja chake mwenyego kabla wamwenga hawanakuja. hata ino kana nzala, na ino kalewa. 22Je, mwabule ng'anda za kudila na kung'wila? Je, modizalau kanisa da Mulungu na kuwafezehesha welibule Kihnu? Nilonge choni kumwenu? Niwasifu? Sizawasifu kwa dino!23Maana nibokela kulawa kwa Bwana kia ambacho niwehng'a mweye ya kuwa Bwana Yesu, chilo kia viyasalitigwe, kasola mkate. 24Baada ya kushukulu, kaubena na kulonga, "Uno ulo lukuli lwangu, uli kwa ajili yenu. Tendeni vino kwa kunikumbuka niye."25Na ivo ivo kasola kikombe baada ya kula, na kulonga, "Kikombe kino ni lagano jipya kufosela

damu yangu. Tendeni vino mala nyingi kila vumung'wa, kwa kunikumbuka niye." 26Kwa kila muda vumuja mkate uno na kuking'wila kikombe, moitangaza ifa ya Bwana mpaka vonda yeze.27Kwa iyo, kila youja mkate au kuking'wila kikombe icho cha Bwana via havilondeka, kezakuwa kaihng'a hatia ya lukuli na damu ya Bwana. 28Muhnu yajihoji mwenyego kwanza, na ivo yauje mkate, na kuking'wila kikombe. 29Maana yoja na kung'wa bila kuupambanua lukuli, huja na kung'wa hukumu yake mwenyego. 30Ino ndiyo sababu wahnu wengi kumwenu ni watamu na zaifu, na baazi yenu wadanganika.31Mbali chahaichunguza wenyego hachizahukumigwa. 32Ila chahahukumigwa na Bwana, chozumigwa, ili seka chize kuhukumigwa hamwe na dunia.33Kwa iyo, kaka na mwali zangu, vumuiting'ahna mupate kula, muigozele. 34Muhnu yahawa na nzala, na ukae kumwake, ili kwamba mwahaitahng'ahna hamwe seka iwe kwa hukumu. Na kuhusu mambo gamwenga gamwandike, nizawaelekeza vonda nize.

Chapter 12

1Kuhusu kalama za lohoni, kaka na mwali zangu silonda mukose kuvimanya. 2Muvima ya kuwa vumukalile wapagani muongozigwa kuwinza nyahng'iti ambazo hazilonga, kwa nzila zozose muongozigwa nazo. 3Kwa iyo, nolonda muvimanye kwamba habule yoyose yolonga kwa Loho wa Mulungu yahalonga, "Yesu kalaanigwa." Habule yoyose yonda yalonge, "Yesu ni Bwana," isipokuwa kwa Loho Mtakatifu.4Basi kuna kalama tofauti, ila Loho ni yeye ija. 5Na kuna huduma tofauti, ila Bwana ni yeye ija. 6Na kuna aina m-basakanyo za kazi, mbali Mulungu ni yeye ija yozitenda kazi zose kwa wose.7Basi kila hwihng'igwa wa lugubulo lwa Loho kwa faida ya wose. 8Maana muhnu imwe kehng'igwa na Loho neno da hekima, na imwenga neno da ubala kwa Loho ija ija.9Kwa imwenga humwihng'a imani kwa Loho yeye ija , na kwa imwenga kalama ya uhonyaji kwa Loho imwe. 10Kwa imwenga matendo ga nguvu, na imwenga ulotezi. Na kwa imwenga uwezo wa kupambanua loho, imwenga aina m-basakanyo za luga, na kwa imwenga tafsili za luga. 11Mbali Loho ni ija ija yotenda kazi zino zose, kumwihng'a kila muhnu kalama kwa kadili ya usagulaji wake mwenyego.12Kwa maana kama via lukuli ni lumwe, nalo luna viungo vingi, na viungo vose ni vya lukuli luja luja, ivo ivo na Klisto. 13Kwa maana kwa Loho imwe cheye chose chibatizigwa kuwa lukuli lumwe, kwamba cha Wayahudi au Wayunani, kwamba cha watumwa au hulu, na wose ching'wizigwa Loho imwe.14Kwa maana lukuli siyo kiungo kimwe, ila ni vingi. 15Yahawa mgulu wizalonga, "kwa kuwa niye siyo mkono, niye siyo sehemu ya lukuli," iyo hautenda kutokuwa sehemu ya lukuli. 16Na yahawa gutwi dizalonga, "kwa kuwa niye siyo ziso, niye siyo sehemu ya lukuli," iyo haiditenda kutokuwa sehemu ya lukuli. 17Kama lukuli lose lwahawa ziso, kwahawile kwahi kuhulika? Kama lukuli lose lwahawa gutwi, kwahawile kwahi kunusa?18Mbali Mulungu keka kila kiungo cha lukuli hahnu hake kama viyapangile mwenyego. 19Na kama vose viwile kiungo kimwe, lukuli lwahawile kwahi? 20Ivo lelo viungo ni vingi, mbali lukuli ni lumwe.21Ziso hadidaha kuulongela mkono, "nabule haja na gweye." Wala ditwi hadidaha kuilongela migulu, nabule haja na mweye." 22Mbali viungo vya lukuli vioneka kuwa na heshima kidogo volondeka hng'ani. 23Na viungo vya lukuli vichigesa kuwa vina heshima kidogo, chovihng'a heshima hng'ani, na viungo vyetu vilibule mvuto vina unovu hng'ani. 24Na sambi viungo vyetu vili na mvuto vabule haja ya kwihng'igwa heshima, kwa kuwa tiyali vina heshima. Mbali Mulungu kaviunganisha viungo vose hamwe, na kavihng'a heshima hng'ani via haviheshimigwa.25Katenda ivo ili seka hawe mgawanyiko muna ulukuli, ila viungo vose viitunza kwa upendo wa imwe. 26Na wakati kiungo kimwe chahalumila, viungo vose hulumila kwa hamwe. Au wakati kiungo kimwe chahaheshimigwa, viungo vose videhng'elele kwa hamwe. 27Lelo mweye ni lukuli lwa Klisto, na viungo kila kimwe kiiyeka.28Na Mulungu keka muna dikanisa kwanza mitume, pili walotezi, tatu walimu, abaho waja wose otenda matendo makulu, abaho kalama za uhonyaji, waja osaidia, waja otenda kazi ya kuongoza, na wose weli na aina m-basakanyo za luga. 29Je cheye chose ni mitume? Cheye chose ni walotezi? Cheye chose ni walimu? Je, cheye chose chotenda matendo ga mauzauza?30Je, cheye chose kina kalama ya uhonyaji? Cheye chose cholonga kwa luga? Cheye chose chotafsili luga? 31Zambwileni hng'ani kalama zihng'ulu. Na niye nizawalagusa nzila ili bola hng'ani.

Chapter 13

1Chilonge kwamba nolonga kwa luga za wanadamu na za malaika. Mbali kama nabule upendo, niwa shaba ilila au upatu uvuma. 2Na kwamba nina kalama ya ulotezi na umanyi wa kweli zifisike na ubala, na kwamba ninayo imani ya kuhamiza milima. Mbali yahawa nabule upendo, niye siyo kihnu. 3Na chilonge kwamba nolava mali zangu zose na kuwalisha ngaengae, na kwamba noulava lukuli lwangu ili nisomigwe moto. Mbali kama nabule upendo, hainifaya kihnu.4Upendo huvumilia na hufazili. Upendo haujisifu au kuigoda. Wabule kibuli au 5ukolofi. Hauzambwila mambo gake, hauona usungu hima, wala haupeta gehile. 6Hadehng'elela uzalimu. Badala yake, odehng'elela muna ikweli. 7Upendo huvumilia mambo gose; huamini mambo gose, una usede muna gamambo gose, na hustahimili mambo gose.8Upendo haumala. Yahawa kuna ulotezi, wose wizafosa. Yahawa kuna luga, zizamala. Yahawa kuna ubala, gezafosa. 9Kwa kuwa chimanya kwa sehemu na chotenda ulotezi kwa sehemu. 10Mbali yaheza ija ili kamili, ija ili siyo kamili izafosa.11Vinikalile mwana, nilonga kama mwana, nifikilia kama mwana, niamua kama mwana. Viniwile mkulu mgima, nika kutali naniye mambo ga chana. 12Kwa kuwa sambi choona kama kwa kioo, kama sula mdiziza, mbali wakati uja kizaaona uso kwa uso. Sambi nimanya kwa sehemu, mbali wakati uja nizavimanya hng'ani kama na niye vinimanyika hng'ani. 13Mbali sambi mambo gano matatu godumu: imani, tumaini dikwiza, na upendo. Mbali dili kulu zaidi ya gano ni upendo.

Chapter 14

1Uzambwileni upendo na kutamani sana kalama za lohoni, zaidi hng'anu mupate kulava ulotezi. 2Maana yeye yolonga kwa luga halonga na wahnu ila kolonga na Mulungu. Maana habule yovimanya kwa sababu kolonga mambo gafisike kwa Loho. 3Mbali yeye yolava ulotezi, kolonga na wahnu na kuwazenga, kuwaguma moyo, na kuwafaliji. 4Yeye yolonga kwa luga huizenga mwenyego, mbali yeye yolava ulotezi hudizenga kanisa.5Lelo notamani kwamba mweye mose mulonge kwa luga. Mbali zaidi ya gago, notamani ya kwamba mulave ulotezi. Yeye yolava ulotezi ni mkulu kuliko yeye yolonga kwa luga (labda yawe baho wa kutafasili), ili kwamba kanisa dipate kuzengigwa. 6Mbali sambi, kaka na mwali zangu, naheza kumwenu na kulonga kwa luga, nizawafaidia choni mweye? Sidaha, isipokuwa nolonga na mweye kwa nzila ya lugubulo, au kwa nzila ya ubala, au ulotezi, au kwa nzila ya fundisho.7Yahawa vihnu vilibule uhai kama filimbi au kinubi kama havilavile sauti zili tofauti, izamanyikaze ni chombo gani kitoigwa? 8Kwa maana yahawa hmalati izalava sauti haimanyika, ni jinsi gani muhnu kezavimanya ya kuwa ni muda wa kujiandaa kwa vita? 9Ivo ivo na mweye. Mwahalava kwa lulimi mbuli ambayo siyo zahili, ni jinsi gani muhnu kezavimanya chumulonga? Mwizakuwa molonga, na habule yonda yavimanye.10Habule shaka kwamba kuna luga nyingi m-basakanyo muiisi, na habule hata imwe ilibule maana. 11Mbali yahawa simanyile maana ya luga, nizakuwa mgeni kumwake yeye yolonga, na yeye yolonga kezakuwa mgeni kumwangu.12Ivo ivo na mweye. Kwa kuwa motamani hng'ani kuona uzihilisho wa Loho, londeni kwamba mzidi hng'ani kudizenga kanisa. 13Ivo, yeye yolonga kwa luga na yaombe yehng'igwe kutafasili. 14Kwa maana nahaomba kwa luga, loho yangu huomba, mbali akili zangu zabule matunda.15Nitende choni? Nizaomba kwa loho yangu, mbali ivia nizaomba kwa hakili zangu. Nizaimba kwa loho yangu, na nizaimba kwa hakili zangu ivia. 16Vinginevyo, wahamsifu Mulungu kwa loho, yeye yeli mgeni kezakwidikilaze "Ivo" wahalava shukulani, yahawa hamanyile chuulonga?17Maana ni kweli gweye koshukulu goya, mbali ija imwenga hazengigwa. 18Nomshukulu Mulungu kwa kuwa nolonga kwa luga zaidi ya mweye mose. 19Mbali muna dikanisa ni afazali nilonge mbuli tano kwa umanyi wangu ili nipate kuwafundisha wamwenga, zaidi ya kulonga mbuli kumi elfu kwa luga.20Kaka na mwali zangu, seka muwe wana muna ukufikili kwenu. Badala yake, kuhusiana na gehile, iweni kama wana vihng'ele. Mbali muna ukufikili kwenu mkawe wakulu wagima. 21Yandikigwa muna ishelia, "Kwa wahnu wa luga zimwenga na kwa milomo ya wageni nizalonga na wahnu wano. Wala hata ivo hawezanihulika," kolonga Bwana.22Ivo, ndimi ni vilaguso, siyo kwa waaminile, ila kwa waja hawanaamini. Mbali kulava ulotezi ni kilaguso, sio kwa waja hawanaamini, ila kwa ajili yao waaminile. 23Haya, yahawa kanisa jose dikusanyika hamwe na wose walonge kwa luga, na wageni na waja hawanaamini wengila, je, hawadaha kulonga kwamba muna vichala?24Mbali yahawa wose molava ulotezi na ija hanaamini au mgeni yehengila, kezashawishigwa na gose goyohulika. Kezahukumigwa na gose golongigwa. 25Sili za moyo wake zahafuhnuligwe. Matokeo gake, yahagwile kingubingubi na kumuabudu Mulungu. Yahatogole ya kwamba Mulungu kamgati yenu.26Choni kiwinza basi, kaka na mwali zangu? Vumuiting'ahna hamwe, kila imwe kana Zabuli, mafundisho, lugubulo, luga au tafsili. Tendeni kila kihnu ili kwamba mudizenge kanisa. 27Kama yoyose kolonga kwa lugla, wawe waidi au watatu, na kila imwe kwa zamu. Na muhnu lazima yatafasili kilongigwe. 28Mbali kama habule muhnu wa kutafasili, basi kila imwe wao yanyamale muna dikanisa. Basi kila imwe yalonge yaiyeka na kwa Mulungu.29Na walotezi waidi au watatu walonge, na wamwenga wateleze kwa kupambanua kilongigwe. 30Mbali yakalile yahafuhnuliligwa jambo muna ihuduma, ija ambaye kakala yolonga na yanyamale.31Kwa kuwa kila imwe wenu kodaha kulava ulotezi imwe baada ya imwenga ili kwamba kila imwe yadahe kuifunza na wose wadahe kugumigwa moyo. 32Kwa kuwa loho za walotezi za hasi ya ulolezi wa walotezi. 33Kwa kuwa Mulungu siyo Mulungu wa machafuko, ila wa amani. Kama viili muna gamakanisa gose ga waumini,34olondeka watwanzi wakale hupi muna dikanisa. Kwa kuwa hawaluhusigwa kulonga. Badala yake, olondeka kuwa muna uunyenyekevu, kama via shelia viilonga. 35Kama kuna chochose otamani kuifunza, basi wawauze mbigalo zao ukae. Kwa kuwa ni chinyala kwa mtwanzi kulonga muna dikanisa. Je, mbuli ya Mulungu ilawa kumwenu? 36Je, iwafikila mweye muhala?37Kama muhnu yahajiona kuwa ni mulotezi au wa lohoni, kolondeka yagatambue mambo goniwandikila ya kwamba ni malagilizo ga Bwana. 38Mbali kama hagatambu gano, mulekeni seka yamanyigwe.39Ivo basi, kaka na mwali zangu, londeni hng'ani kulava ulotezi, na mumzuile muhnu yoyose kulonga kwa luga. 40Mbali mambo gose gatendeke kwa unovu na kwa utalatibu.

Chapter 15

1Lelo nowakumbusa, kina kaka na kina mwali, juu ya injili iniwahubilie, ambayo muihokela na kwima kwa iyo. 2Ni kwa injili ino muokoigwa, kama mwahajahma goya neno diniwahubilie mweye, isipokuwa mudiamini bule.3Kama mwanzo viniibokele kwa umuhimu niigala kumwenu kama viili: kwamba kutokana na maandiko, Klisto kadangnika kwa ajili ya zambi zetu, 4kutokana na maandiko kazikigwa, na kwamba kazilibuka siku ya tatu.5Na kwamba kamulawilila Kefa, abaho kwa waja kumi na waidi. 6Abaho kawalawilila kwa wakati umwe kina kaka na akina mwali zaidi ya mia tano. Wengi wao wahng'ali wagima, mbali baazi yao wawasa utulo. 7Abaho kamulawilila Yakobo, ababo mitume wose.8Mwisho wa gose, kanilawilila niye, kama via kwa mwana yaleligwe muna uwakati siyo sahihi. 9Kwa kuwa niye ni mdodo kati ya mitume. Sistahili kukemigwa mtume, kwa sababu niditesa kanisa da Mulungu.10Mbali kwa neema ya Mulungu na vino kama vinili, na neema yake kumwangu haikalile bule. Badala yake, nitenda bidii kuliko wose. Mbali siwile niye, ila neema ya Mulungu ili mgati yangu. 11Kwa iyo kama ni niye au wao, chohubili ivo na choamini ivo.12Lelo kama Klisto kahubiligwa kama yazilibuke kwa wadanganike, iweze baazi yenu mulonge habule uzilibulo wa wadanganike? 13Mbali kama habule uzilibulo wa wadanganike, basi hata Klisto hazilibuke ivia. 14Na kama Klisto hazilibuke , ivo mahubili getu ni bule, na imani yenu ni bue.15Na chipatika kuwa mashahidi wa uvwizi kumuhusu Mulungu, kwa sababu chimshushuhudia Mulungu kinyume, kulonga kamzilibula Klisto, wakati hamzilibule . 16Kama ikiwa wafu hawafufuliwi, Yesu pia hakufufuliwa. 17Na kama Klisto hazilibuligwe , imani yenu ni bule na bado mwa muna zizambi zenu.18Ivo hata waja wadanganike kwa Klisto ivia wangama. 19Yahawa kwa maisha gano muhala china usede kwa wakati ukwiza mgati ya Klisto, wahnu wose, cheye ni wa kuoneligwa ubazi zaidi ya wahnu wose.20Mbali sambi Klisto kazilibuka kulawa kwa wadanganike, matunda ga kwanza ga waja wadanganike. 21Kwa kuwa ifa iza kufosela muhnu, na kufosela muhnu ivia uzilibulo wa wadanganike.22Kwa kuwa kama kwa Adamu wose odanganika, ivo ivia kwa Klisto wose otendigwa hai. 23Mbali kila mwe umuna umpango wake: Klisto, matunda ga kwanza, na abaho waja weli wa Klisto wezatendigwa hai wakati wa kwiza kwake.24Ndio wizakuwa mwisho, haja Klisto vonda yakabizi ufalume kwa Mulungu Tata. Ino ni haja vonda yakomeshe utawala wose na mamlaka zose na nguvu. 25Kwa kuwa lazima yatawale mpaka vonda yeke maadui zake wose hasi ya nyayo zake. 26Adui wa mwisho kubanangigwa ni ifa.27Kwa kuwa "keka kila kihnu hasi ya nyayo zake." Mbali viilonga "keka kila kihnu," ni wazi kwamba ino haihusisha waja wekile kila kihnu hasi yake mwenyego. 28Wakati vihnu vose vikigwa hasi yake, abaho Mwana mwenyego kezakwikigwa hasi kumwake Yeye ambaye keka vihnu vose hasi yake. Ino izalawilila ili kwamba Mulungu tata yawe gose kwa gose.29Au ivia wezatenda choni waja wabatizigwe kwa ajili ya wadanganike? Kama wadanganike hawazilibuligwa kabisa, habali obatizigwa kaidi kwa ajili yao? 30Na habali cha muna ihatali kila saa?31Kaka na mwali zangu, kufosela kujisifu kwangu kumwenu, ambago ninago kwa Klisto Yesu Bwana wetu, notangaza vino: nodandanika kila siku. 32Yonifaidia choni, muna umtazamo wa wanadamu, kama niitoa na ming'onyo mikali uko Efeso, kama wadanganike hawazilibuligwa? "Leka basi chije na kung'wa, kwa kuwa igolo chodanganika."33Seka muvwiziligwe: "Mabumbila gehile hubananga tabia inogile. 34"Muwe na kiasi! muishi kwa haki! seka muendelee kutenda zambi. Kwa kuwa baazi yenu mwabule ubala wa Mulungu. Nolonga vino kwa chinyala chenu35Mbali muhnu imwenga kezalonga, "Jinsi gani wadanganike wezazilibuligwa? Nao wezakwiza na aina gani ya lukuli?" 36Gweye kwam-bozi hng'ani! Kia chuuhandile hakidaha kuanza kukula isipokuwa kife.37Na kia chuuhanda siyo lukuli ambalo lwizakula, ila ni mbeyu yotile. Yodaha kuwa ngano au kihnu kimwenga. 38Mbali Mulungu kezaihng'a lukuli kama voyopenda, na kwa kila mbenyu lukuli lwake mwenyego. 39Hng'uli zose hazifanana. Isipokuwa, kuna lukuli lumwe lwa wanadamu, na lukuli lumwenga lwa ming'onyo, na lukuli lumwenga lwa ndege, na lumwenga kwa ajili ya somba.40Ivia kuna hng'uli za kuulanga na hng'uli za duniani. Mbali utukufu wa hng'uli za kuulanga ni aina imwe na utukufu wa duniani ni umwenga. 41Kuna utukufu umwe wa zua, na utukufu umwenga wa mwezi, na utukufu umwenga wa hnondo. Kwa kuwa hnondo imwe yotofautiana na hnondo imwenga muna uutukufu.42Ivo ivo ili ivia uzilibulo wa wadanganike. Kihandigwa chahabanangika, na chota hakibanangika. 43Kihandigwa kwa matumizi ga kawaida, chokotezigwa muna uutukufu. Kihandigwa muna uuzaifu, chokotezigwa kwa nguvu. 44Kihandigwa muna ulukuli lwa asili, chokotezigwa muna ulukuli lwa kiloho. Kama kuna lukuli lwa asili, kuna lukuli lwa kiloho ivia.45Ivo ivia yandikigwa, "Muhnu wa kwanza Adamu katenda loho iishi." Adamu wa mwisho katendigwa loho ilava uhai. 46Mbali wa kiloho hezile kwanza ila wa asili, na abaho wa kiloho.47Muhnu wa kwanza ni wa dunia, katengenezigwa kwa mivumbi. Muhnu wa kaidi kolawa kuulanga. 48Kama via ija yatengenezigwe kwa mivumbi, ivo ivia waja watengenezigwe kwa mivumbi. Kama via muhnu wa kuulanga viyeli, ivo ivia waja wa kuulanga. 49Kama ambavyo chipapa mfano wa muhnu wa mivumbi, kizapapa ivia mfano wa muhnu wa kuulanga.50Lelo nowalongela, kaka na mwali zangu, kwamba lukuli na damu havidaha kuulisi ufalume wa Mulungu. Wala wa kubanangika kulisi wa kutokubanangika . 51Lola! Nowalongela mweye sili ya kweli: hachizadanganika chose, ila wose chizabadilishigwa.52Chizabadilishigwa kwa wakati, muna ukufinya na kulola kwa ziso, kwa talumbeta ya mwisho. Kwa kuwa talumbeta izalila, na wadanganike wezazilibuligwa na hali ya kutobanangika, na chizabadilishigwa. 53Kwani uno wa kubanangika lazima uvale wa kutobanangika, na uno wa kudanganika lazima uvale wa kutokudanganika.54Mbali wakati uno wa kubanangika wahavazigwa wa kutokukubanangika, na uno wa kudanganika wahavala wa kutokudanganika , ndio wizakwiza ulonzi ambao wandikigwa, "Ifa imeligwa kwa ushindi." 55"Ifa, ushindi wako wa kwahi? Ifa, wa kwahi usungu wako?"56Usungu wa ifa ni zambi, na nguvu ya zambi ni shelia. 57Mbali shukulani kwa Mulungu, yochihng'a cheye ushindi kufosela Bwana wetu Yesu Klisto!58Kwa iyo, wapendwa kaka na mwali zangu, iweni imala na seka mutingisike. Siku zose itendeni kazi ya Bwana, kwa sababu muvimanya kuwa kazi yenu kwa Bwana siyo bule.

Chapter 16

1Lelo kuhusu michango kwa ajili ya waumini, kama viniwalongela makanisa ga Galatia, Ivo ivo molondeka kutenda. 2Muna siiku ya kwanza ya wiki, kila imwe wenu yeke goya kihnu fulani hamgwazo, kama vumudaha. Tendeni ivoo ili kwamba seka hawe na michango wakati naheza.3Na vonda nifike, yoyose yonda mumsagule, nizamtuma hamwe na balua kulava sadaka yenu uko Yelusalemu. 4Na kama ni sahihi kwa niye kuita ivia, wezaita hamwe na niye.5Mbali nizakwiza kumwenu, wakati nofosela Makedonia. Kwa kuwa nizafosela Makedonia. 6Labda nodaha kukala na mweye au hata kukomeleza kipindi cha mbeho, ili kwamba mudahe kunisaidia muna umwanza wangu, kokose konda nichole.7Kwa kuwa sitalajia kuwaona sambi kwa muda mguhi. Kwani notumaini kukala namweye kwa muda fulani, kama Bwana kezaniluhusu. 8Mbali nizakala Efeso mpaka Pentekoste, 9kwa kuwa mlango mpana ufunguligwa kwa ajili yangu, na kuna maadui wengi waja onipinga.10Lelo wakati Timoseo yaheza, muoneni kwamba kahamwe na mweye bila ya kudumba, kotenda kazi ya Bwana, kama vinitenda. 11Muhnu yoyose seka yamzehe. Mumsaidie muinjia yake kwa amani, ili kwamba yadahe kwiza kumwangu. Kwa kuwa nimtalajia yeze hamwe na ndugu. 12Lelo kuhusiana na ndugu yetu Apolo. Nimgela moyo hng'ani kuwatembelea mweye hamwe na ndugu. Mbali kaamua seka yeze kwa sambi. Hata ivo kwzakwiza wakati yahapata nyafasi.13Muwe mweso, imeni goya, mutende kama mbigalo, muwe na nguvu. 14Basi gogose gumutenda gatendeni kwaupendo.15Muimanya kae ya Stefana. Muvimanya kwamba wakala waamini wa kwanza uko Akaya, na kwamba waika wenyego muna ihuduma ya waumini. Na sambi nowasihi, kaka na dada zangu, 16iweni wanyenyekevu kwa wahnu kama wao, na kwa kila muhnu yosaidia muna ikazi na watenda kazi hamwe na cheye.17Na nodehn'elela kwa wizilo wa Stefana, Fotunato, na Akiko. Wema hahnu ambaho mweye mulondeka kuwa. 18Kwa kuwa waifulahisha loho yangu na yenu. Kwa hiyo lelo, muwamanye wahnu kama wano.19Makanisa ga Asia watuma ndamsa kumwetu. Akila na Pliska owalamsa kwa Bwana, hamwe na kanisa dili ukae kumwako. 20Kaka na dada zangu wose owalamsa. Muilamse kwa busu takatifu.21Niye, Paulo, nokwandika vino kwa mkono wangu. 22Kama yoyose hamppenda Bwana, basi laana iwe kumwake. Bwana wetu, izo! 23Neema ya Bwana Yesu iwe namweye. 24Upendo wangu uwe hamwe namweye kwa Klisto Yesu.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paulo, mtume wa Klisto Yesu kwa mapenzi ga Mulungu, na Timoseo ndugu yetu, kwa kanisa da Mulungu dili Kolinto, na kwa waumini wose weli muna umkoa wose wa Akaya. 2Neema na iwe kumwenu na amani kulawa kwa Mulungu Tatietu na Bwana Yesu Klisto.3Na yasifiigwe Mulungu na Tata wa Bwana Yesu Klisto. Yeye ni Tata wa lehema na Mulungu wa falaja yose. 4Mulungu huchifaliji cheye muna gamateso getu gose, ili kwamba chidahe kuwafaliji waja weli muna gamateso. Chowafaliji wamwenga kwa falaja ija ija ambayo Mulungu kaitumia kuchifaliji cheye.5Kwa kuwa kama via mateso ga Klisto gokongezeka kwa ajili yetu, via via falaja yetu yokongezeka kufosela Klisto. 6Mbali kama chotaabishigwa, ni kwa ajili ya falaja yenu na wokovu wenu. Na kama chofalijigwa, ni kwa ajili ya falaja yenu. Falaja yenu yotenda kazi kikamilifu vumushiliki mateso kwa uvumilivu kama cheye ivia vichiteseka. 7Na usede wetu kumwenu ni sabiti. Chivimanya kwamba kama via ambavyo moshiliki mateso, via via moshiliki falaja.8Kwa kuwa hachilonda mweye muwe wabozi, ndugu, kuhusu matatizo gachikalile nago uko Asia. Chioneligwa zaidi ya via vichidaha kusola, kana kwamba hachikalile hata na tumaini da kuishi kaidi. 9Kweli, chikala na hukumu ya ifa kumwetu. Mbali iyo ikala ni kuchitenda cheye seka chike tumaini kumwetu wenyego, badala yake chike tumaini kwa Mulungu, yozilibula wadanganike. 10Kachiokoa cheye kulawa maafa gago ga ifa, na kezachiokoa kaidi. Chika usede wetu kwa yeye ya kwamba kezachiokoa kaidi.11Kezatenda vino kama via mweye ivia vumchisaidia kwa maombi genu. Ivo wengi wezalava shukulani kwa niaba yetu kwa ajili ya upendeleo wa neema uchihng'igwe mweye kufosela maombi ga wengi.12Choigodela dino: ushahidi wa zamili yetu. Kwa kuwa ni kwa nia inogile na usafi wa Mulungu kwamba chigenda wenyego muna iisi. Chitenda vino hasa na mweye, na siyo kwa hekima ya isi, mbali badala yake ni kwa neema ya Mulungu. 13Hachiwandikila chochose ambacho hamudaha kukisoma au kukielewa. Nina usede 14kwamba kwa sehemu tiyali mukielewa. Na nina usede kwamba kwa siku ya Bwana Yesu kizakuwa sababu yenu kwa ajili ya kibuli chenu, kama via vonda muwe kumwetu.15Kwa sababu nikala na usede kuhusu dino, nilonda kwiza kumwenu kwanza, ili kwamba mudahe kubokela faida ya kutembeleigwa mala mbili. 16Nikala nipanga kuwatembelea wakati viniita Makedonia. Tena nilonda kuwatembelea kaidi wakati vinibwela kulawa Makedonia, na abaho mweye kunituma niye wakati nahaelekea Uyahudi.17Vinikalile nifikili namna ino, je, nilala nasitasita? Je ninapanga mambo kulingana na viwango vya kibinadamu, ili kwamba nilonge, "Ona, ona" na "Siyo, siyo" kwa wakati umwe? 18Mbali kama via Mulungu viyeli mwaminifu, hachilonga vose "Ona" na "Siyo."19Kwa kuwa mwana wa Mulungu, Yesu Klisto, ambaye Silvano, Timoseo na niye chimtangaza kumwenu, siyo "Ona" na "Siyo." Badala yake, yeye wakati wose ni "Ona." 20Kwa kuwa ahadi zose za Mulungu ni "Ona" kwa yeye. Ivo ivia kufosela yeye cholonga "Ivo" kwa utukufu wa Mulungu.21Lelo ni Mulungu ambaye yochisibitishia hamwe na mweye kwa Klisto, na kachituma cheye. 22Keka muhuli kumwetu na kachihng'a Loho kwa myoyo yetu kama zamana ya kia ambacho yahachihng'ile baadaye.24yake, nomsihi Mulungu kunishuhudia niye kwamba sababu itendile seka nize Kolinto ni kwamba seka niwaelemee mweye. 23Ino siyo kwa sababu chogeza kuzibiti jinsi imani yenu viilondeka kuwa. Badala yake, chotenda hamwe na mweye kwa ajili ya dehng'o jenu, kama vumwima muna iimani yenu.

Chapter 2

1Kwa hiyo niamua kwa sehemu yangu mwenyego kwamba sigambinize kaidi kumwenu kwa hali ya uchungu. 2Kama niwasababishia mweye usungu, ni nani yahanifulahisha niye, mbali ni ija ambaye kalumizigwa na niye?3Nyandika kama vinitendile ili kwamba wakati naheza kumwenu nidahe kulumizigwa na waja ambao wawile wanitenda nifulahi. Ninao usede kuhusu mweye mose kwamba dehng'o jangu ni dehng'o dia dia dumwili najo mweye mose. 4Kwa kuwa niwandikila mweye kutokana na mateso makulu, na ziki ya moyo, na kwa masozi mengi. Silondile kuwasababishia mweye usungu. Badala yake, nilinda muumanye upendo wa kina unili nao kwa ajili yenu.5Kama kuna yoyose kasababisha usungu, hasababishile kumwangu muhala, ila kwa kiwango fulani - bila kwika ukali zaidi - kumwenu mweye mose. 6Azabu ino ya mhnu iyo kwa wengi yotosha. 7Kwa iyo lelo badala ya azabu, molondeka kumsamehe na kumfaliji. Tendeni vino ili kwamba seka yahumigwe na huzuni yonda izidi.8Kwa iyo nowaguma moyo kusibitisha upendo wenu ulaula kwa ajili yake. 9Ino ndiyo sababu nyandika, ili kwamba nidahe kuwageza na kuvimanya kuwa kama ni watii kwa kila kihnu.10Kama mwahamsamehe yoyose, na niye ivia nomsamehe muhnu iyo. Kia kinimsamehile - kama nisamehe chochose-kisamehigwa kwa faida yenu kwa uwepo wa Klisto. 11Ino ni kwamba Shetani seka yakitendele uvwizi. Kwa kuwa cheye siyo wabozi kwa mipango yake.12Mulango ufunguligwa kumwangu na Bwana vinizile muna umji wa Tiloa kuhubili injili ya Klisto haja. 13Hata ivo, siwile na amani ya moyo, kwa sababu haja simfikile ndugu yangu Tito . Ivo niwaleka na kubwela Makedonia.14Mbali yashukuligwe Mulungu, ambaye kwa Klisto mala zose huchiongoza cheye muna uushindi. Kufosela cheye husambaza halufu inogile ya ubala wake hahnu hose. 15Kwa kuwa cheye kwa Mulungu, ni halufu inogile ya Klisto, wose kati ya waja waokoigwe na kati ya waja okwangamila.16Kwa wahnu ambao okwangamila, ni halufu kulawa ifa mpaka ifa. Kwa waja ookoigwa, ni halufu inogile kulawa ugima mpaka ugima. Ni nani yostahili vihnu vino? 17Kwa kuwa cheye siyo kama wahnu wengi waja ouza mbuli ya Mulungu kwa faida. Badala yake, kwa usafi wa nia, cholonga kwa Klisto, kama via vichitumigwa kulawa kwa Mulungu, mbele ya Mulungu.

Chapter 3

1Je, chisonga kuisifia wenyego kaidi? Hachilonda balua ya mapendekezo kumwenu au kulawa kumwenu, kama baazi ya wahnu, je cholonda? 2Mweye wenyego ni balua yetu ya mapendekezo, yandikigwe muna imyoyo yetu, imanyike na kusomigwa na wahnu wose. 3Na molagusa kwamba mweye ni balua kulawa kwa Klisto, ilavigwe na cheye. Yandikigwa siyo kwa wino ila kwa Loho wa Mulungu yeli hai. Hayandikigwe muna ivivibao va mabwe, ila muna ivivibao va myoyo ya wanadamu.4Na uno ndiyo usede uchili nao kwa Mulungu kufosela Klisto. 5Hachijiamini wenyego kwa kudai chochose kama kulawa kumwetu. Badala yake, kujiamini kwetu kolawa kwa Mulungu. 6Ni Mulungu ambaye kachitenda chidahe kuwa watumishi wa lagano jipya. Dino ni lagano siyo da balua ila ni da Loho. Kwa kuwa balua hukoma, mbali loho yogala uhai.7Sambi kazi ya ifa ikalile ichongigwa kwa helufi muna gamabwe iza kwa namna ya utukufu kwamba wahnu wa Islaeli hawalolile dimwe kwa dimwe muna ichihanga cha Musa. Ino ni kwa sababu ya utukufu wa chihanga chake, utukufu ambao ukala ofifia. 8Je, kazi ya Loho haizakuwa na utukufu zaidi?9Kwa kuwa kama huduma ya hukumu ikal na utukufu, ni mala ngapi zaidi huduma ya haki huzidi hng'ani muna uutukufu! 10Ni kweli kwamba, kia kitendigwe utukufu kwanza chabule utukufu kaidi kwa heshima ino , kwa sababu ya utukufu uzidile. 11Kwa kuwa kama kia ambacho kikala kifosa kikala na utukufu, ni kwa kiasi gani zaidi kia ambacho ni cha kudumu kizakuwa na utukufu!12Kwa kuwa chojiamini ivo, china usede hng'ani. 13Hachili kama Musa, yekile lumundi muna ikihanga chake, ili kwamba wahnu wa Islaeli wadahe kulola dimwe kwa dimwe muna umwisho wa utukufu ambao ukala usegela.14Mbali umanye zao zikala zifungigwa. Hata mpaka siku ino lumundi luja luja bado lusigala muna uusomaji wa lagano da umwaka. Haikigwe wazi, kwa sababu ni kwa Klisto muhala yosegezigwa kutali. 15Mbali hata lelo, wakati wowose Musa yahasomigwa, lumundi hukala muna imioyo yao. 16Mbali muhnu yahahinduka kwa Bwana, lumundi losegezigwa.17Lelo Bwana ni Loho. Heli na Loho wa Bwana, kuna uhulu. 18Sambi cheye chose, hamwe na vihanga via havikigwe lumundi, huona utukufu wa Bwana. Chobadilishigwa mgati ya muonekano uja uja wa utukufu kulawa shahada imwe ya utukufu kuita imwenga, kama viili kulawa kwa Bwana, ambaye ni Loho.

Chapter 4

1Kwa iyo, kwa sababu china huduma ino, na kama ambavo chiibokela lehema, hachikahna tamaa. 2Badala yake, chilema nzila zose za chinyala na zifisike. Hakiishi kwa hila, na hachiitumia vihile mbuli ya Mulungu. Kwa kuwasilisha ili kweli, choilagusa wenyego kwa zamili ya kila muhnu mbele ya Mulungu.3Mbali kama injili yetu ifisika, ifisika kwa waja okwangamila muhala. 4Muna uusagulaji wao, mulungu wa isi ino kawapofusha umanyi wao ambao hauamini. Matokeo gake, hawadaha kuiona nulu ya injili ya utukufu wa Klisto, ambaye ni mfano wa Mulungu.5Kwa kuwa hachiitangaza wenyego, ila Klisto Yesu kama Bwana, na cheye wenyego kama watumishi wenu kwa ajili ya Yesu. 6Kwa kuwa Mulungu iyo ambaye kalonga, "Mwanga wizabuhng'uza kulawa mudiziza." Kabuhng'uza muna imyoyo yetu, kulawa mwanga wa ubala wa utukufu wa Mulungu kwa uwepo wa Yesu Klisto.7Mbali kina hazina ino kwa vyombo vya udongo, ili kwamba imanyike kuwa nguvu hng'ulu hng'ani ni ya Mulungu na siyo yetu. 8Chotaabika kwa kila hali, mbali hakisongwa. Choona shaka mbali hakimema na kukahna tamaa. 9Chotesigwa hakitelekezigwe. Chobwahnigwa hasi mbali hachiangamizigwa. 10Siku zose choisola muna ulukuli lwetu ifa ya Yesu, ili kwamba ugima wa Yesu uoneke muna zihng'uli zetu ivia.11Cheye chili hai siku zose chilavigwa kudanganika kwa ajili ya Yesu, ili kwamba uhai wa Yesu uoneke muna zihng'uli zetu za kibinadamu. 12Kwa sababu ino, ifa yotenda kazi mgati yetu, ila ugima otenda kazi mgati yenu.13Mbali china loho ija ija ya imani kulingana na kia chandikigwe: "Niamini, na ivo nilonga." Cheye ivia choamini, na ivo cholonga ivia. 14Chivimanya kuwa ija yamzilibule Bwana Yesu ivia kezakizilibula cheye hamwe na yeye. Chivimanya kuwa kezachigala cheye hamwe na mweye muna uuwepo wake. 15Kila kihnu ni kwa ajili yenu ili kwamba, kwa kadili neema viyenela kwa wahnu wengi, shukulani zizidi kongezeka kwa utukufu wa Mulungu.16Ivo hachikahna tamaa. Japo kwa kunze chozavuhnika, kwa mgati chotendigwa upya siku hadi siku. 17Kwa kipindi kino kiguhi, mateso gano gabuha gochiandaa cheye kwa ajili ya umilele mzito wa utukufu ufosile vipimo vose. 18Kwa kuwa hachilola kwa ajili ya vihnu ambavo vooneka, ila kwa ajili ya vihnu ambavo havioneka. Vihnu vichidaha kuviona ni va muda tu, ila vitu ambao havioneka ni va milele.

Chapter 5

1Chivimanya kwamba kama kae ya muiisi ambayo choishi umo yobanangigwa, chijajo zengo kulawa kwa Mulungu. Ni ng'anda ambayo haitengenezigwe kwa mikono ya wanadamu, ila ni ng'anda ya milele, kuna uulanga. 2Kwa kuwa muna dihema dino chougula, chahatamani kuvazigwa kwa kae yetu kuulanga. 3Chotamani kwa ajili ya ino kwa sababu kwa kuivala hachizaoneka kuwa cha uchi.4Kwa hakika wakati cha mgati ya hema dino, chougula chaelemeigwa. Hachilonda kuvuligwa. Badala yake, cholonda kuvazigwa, ili kwamba kia kidanganike kidahe kumeligwa na ugima. 5Ija yachiandae cheye kwa kihnu kino ni Mulungu, ambaye kachihng'a cheye Loho kama ahadi ya kia chonda kize.6Kwa iyo muwe na usede siku zose. Muwe meso kwamba wakati chaukae muna ulukuli, chakutali na Bwana. 7Kwa kuwa chogenda kwa imani, siyo kwa kuona. Kwa iyo china usede. 8Ni bola chiwe kutali kulawa muna ulukuli na ukae hamwe na Bwana.9Kwa iyo choitenda kuwa lengo jetu, kama chahawa ukae au kutali, chimpendeze yeye. 10Kwa kuwa lazima wose chioneke mbele ya kiti cha hukumu cha Klisto, ili kwamba kila imwe yadahe kubokela kia choyostahili kwa mambo gatendeke muna ulukuli, yahawa ni kwa unovu au kwa wihi.11Kwa iyo, kwa kuimanya hofu ya Bwana, chowashawishi wahnu. Jinsi vichili, yooneka wazi na Mulungu. Notumaini kuwa yoeleweka ivia muna zizamili zenu. 12Hachigeza kuwashawishi mweye kaidi kuchiona cheye kama wakweli. Badala yake, chowehng'a mweye sababu ya kuigoda kwa ajili yetu, ili kwamba mudahe kuwa na jibu kwa waja oigodela kuhusu muonekano mbali siyo kiya kili mgati ya moyo.13Kwa kuwa yahawa kama chizuhmigwa na akili, ni kwa ajili ya Mulungu. Na kama cha muna ziakili zetu timamu, ni kwa ajili yenu. 14Kwa kuwa upendo wa Klisto ochilazimisha, kwa sababu china uhakika na dino: kuwa mhnu imwe kadanganika kwa ajili ya wose, na kwa iyo wose wadanganika. 15Na Klisto kadanganika kwa ajili ya wose, ili kwamba waja oishi seka waishi kaidi kwa ajili yao wenyego. Badala yake, lazima waishi kwa ajili yake yeye ambaye kadanganika na kazilibuligwa.16Kwa sababu ino, kusongela sambi na kuendelea hachimuhukumu muhnu kulingana na viwango vya wanadamu, japo baho mwanzo chimulola Klisto kwa namna ino. Mbali sambi hachimuhukumu yoyose kwa namna ino kaidi. 17Kwa iyo, yahawa muhnu yoyose kamgati ya Klisto, yeye ni kiumbe kipya. Mbuli za umwaka zifosa. lola, ziwa mapya.18Vihnu vose vino volawa kwa Mulungu. Kachipatanisha cheye kumwake mwenyego kufosela Klisto, na kachihng'a huduma ya upatanisho. 19Ivo ni kulonga, kwa Klisto, Mulungu kochipatanisha muiisi kumwake mwenyego, siyo kupeta makosa gao zidi yao. Kowekeza kumwetu usenga wa upatanisho.20Kwa iyo choteuligwa kama wawakilishi wa Klisto, kana kwamba Mulungu kakala yotenda lufaa yake kufosela cheye. Chowasihi mweye kwa ajili ya Klisto: "Mupatanishigwe kwa Mulungu!" 21Kamtenda Klisto kuwa sadaka kwa ajili ya zambi zetu. Yeye iyo ambaye hatendile zambi. Katenda vino ili chidahe kutetendeka haki ya Mulungu kwa yeye.

Chapter 6

1Na kwa iyo, kutenda kazi hamwe, chowasihi mweye seka muibokele neema ya Mulungu bila ya matokeo. 2Kwa kuwa kolonga, "Wakati utogoligwe nikala makini kumwenu, na katika siku ya wokovu niwasaidia." Lola, wakati utogoligwe ni sambi . Lola, siku ya wokovu ni sambi . 3Hachika dibwe da kizuizi mbele ya muhnu yoyose, kwa kuwa hachiilondela huduma yetu iite kwa sifa ihile.4Badala yake, cholonda wenyego kwa matendo getu gose, kwamba cha watumishi wa Mulungu. Cha watumishi wake kwa wingi wa ustahimilivu, mateso, ziki, udala wa maisha, 5kutoigwa, vifungo, gasia, kwa kutenda kazi kwa bidii, kwa kuswela utulo ichilo, kwa nzala, 6kwa usafi, ubala, uvumilivu, wema, kwa Loho Mtakatifu, kwa upendo halisi. 7Cha watumishi wake kwa mbuli ya kweli, kwa nguvu ya Mulungu. China silaha ya haki kwa ajili ya mkono wa kulume na wa kumoso.8Chotenda kazi kwa heshima na kuzehigwa, kwa kashfa na sifa. Choituhumigwa kuwa wavwizi na wakati chawakweli. 9Chotenda kazi kana kwamba hachimanyike na bado chimanyika vinogile. Chotenda kazi kama ozambwila na -Lola! - bado choishi. Chotenda kazi kama choazibigwa kwa ajili ya matendo getu mbali siyo kama wahukumigwe hata kudanganika. 10Chotenda kazi kama wenye masikitiko, mbali siku zose china dehng'o. Chotenda kazi kama ngaengae, mbali chotajilisha wengi. Chotenda kazi kana kwamba hachipata kihnu ila kama chomiliki kila kihnu.11Chilonga ukweli wose kumwenu, Wakolinto, na myoyo yetu ifunguka kwa upana. 12Myoyo yenu haizuiligwa na cheye, ila mozuiligwa na hisia zenu wenyego. 13Lelo kwa kuibadilisha kwa haki - nolonga kama kwa wana - funguleni myoyo yenu kwa upana.14Seka mfungamanishigwe hamwe na waja hawaamini. Kwa kuwa kuna uhusiano gani kati ya haki na uasi? Na kuna ushilika gani kati ya buhng'ulo na ziza? 15Ni makubaliano gani Klisto kodaha kuwa nago na Beliali? Au yeye yoamini kana hahnu gani hamwe na ija haamini? 16Na kuna makubaliano gani gabaho kati ya hekalu da Mulungu na nyahng'iti? Kwa kuwa cheye ni hekalu da Mulungu yeli hai, kama ambavo Mulungu kalonga: "Nizakala mgati yao na kugenda mgati yao. Nizakuwa Mulungu wao, nao wezakuwa wahnu wangu."17Kwa iyo, "Laweni mgati yao, na mtengigwe nao," kolonga Bwana. "Seka mguse kihnu kichafu, na nizawakalibisha mweye. 18Nizakuwa Tata kumwenu, na mweye mwizakuwa wanangu mbigalo na watwanzi," kolonga Bwana Mwenyezi.

Chapter 7

1Wapendwa wangu, kwa kuwa china ahadi zino, na kiitakase wenyego kwa kila jambo ambajo dochitenda kuwa wachafu kwa hng'uli zetu na kwa loho. Na chiuzambwile utakatifu kwa hofu ya Mulungu.2Tendeni nyafasi kwa ajili yetu! Hachim-banange muhnu yoyose. Hachimuluize muhnu yoyose. Hachiinufaishe kwa faida ya muhnu yoyose. 3Nolonga dino siyo kwa kuwalaumu. Kwa kuwa nilonga kwamba mwamuna imyoyoni yetu, kumwetu cheye kudanganika hamwe na kuishi hamwe. 4Nina usede mwingi mgati yenu, na noigoda kwa ajili yenu. Nimema falaja. Nomema na dehng'o hata mgati ya mateso getu gose.5Chiza Makedonia, hnguli zetu haziwile na hmumulo. Badala yake, chipata tabu kwa namna zose kwa kutoigwa vita upande wa kunze na hofu upande wa mgati. 6Mbali Mulungu, yofaliji wakahnile tamaa, kachifaliji kwa wizilo wa Tito. 7Haikalile kwa wizilo wake muhala kwamba Mulungu kachifaliji. Ikala falaja vivia zia ziyabokele Tito kulawa kumwenu. Yeye kachilongela upendo mkulu umwili nao, huzuni yenu, na vumkalile na wasiwasi kwa ajili yangu. Ivo nizidi kuwa na fulaha hng'ani.8Hata japo walaka wangu awatenda kusikitika, niye siujutia. lakini mbali noujutia wakati vinione walaka uo uwatenda mweye kuwa na huzuni. Mbali mukala na huzuni kwa muda mguhi. 9Sambi nina dehng'o, siyo kwa sababu mukala na shida, ila kwa sababu huzuni zenu iwagala muna itoba. Mupatigwa na huzuni ya kiungu, ivo mutesigwa siyo kwa hasala kwa sababu yetu. 10Kwa kuwa huzuni ya kiungu yogala toba ambayo yokamilisha wokovu bila ya kuwa na majuto. Huzuni ya kidunia, hata ivo, yogala ifa.11Loleni huzuni ino ya kiungu ilela azma gani hng'ulu mgati yenu. Jinsi gani azma ikala hng'ulu mgati yenu kusibitisha kuwa hamkalile na hatia. Kwa jinsi gani usungu wenu vuukalile mkulu, hofu yenu, matamanio genu, bidii yenu, na shauku yenu kuona kwamba haki yolondeka kutendeka! Kwa kila jambo musibitisha wenyego kuwa bila ya hatia. 12Japo niwandikila mweye, sandike kwa ajili ya mkosaji, wala si kwa muhnu yatesigwe na ubananzi. Nyandika ili kwamba uzati wa myoyo yenu kwa ajili yetu itendigwe kumanyika kumwenu mbele ya meso ga Mulungu.13Ni kwa ajili ya ino kwamba chofalijika. Kwa nyongeza ya falaja yetu wenyego, chodehng'elela ivia, hata zaidi kwa sababu ya dehng'o da Tito, kwa kuwa loho yake ibuludishigwa na mweye mose. 14Kwa kuwa kama niigoda kumwake kuhusiana na mweye, siwile na chinyala. Kinyume chake, kama kila mbuli muhala ichilongile kumwenu ikala kweli, Magoda getu kuhusu mweye kwa Tito gasiibitisha kuwa kweli.15Upendo wake kwa ajili yenu hata ni mkulu hng'ani, kama voyokumbuka utii wenu mose, jinsi vumumkalibishe yeye kwa hofu na kugudemeka. 16Nidehng'elela kwa sababu nina usede kamili mgati yenu.

Chapter 8

1Chowalonda mweye muvimanye, sekulu na mwali, kuhusu neema ya Mulungu ambayo ilavigwa kwa makanisa ga Makedonia. 2Wakati wa gezo kulu da mateso, wingi wa dehng'o jao na ongezeko da ungaengae wao ulela utajili mkulu wa ukalimu.3Kwa maana noshuhudia kwamba walava kwa kadili ya viwadahile, na hata zaidi ya viwadahile. 4Na kwa hiali yao wenyego kwa kuchisihi hng'ani, wachipula kwa ajili ya kushiliki muna ihuduma ino kwa waumini. 5Ino hailawilile kama vichikalile chotalajia. Badala yake, kwanza wailava wao wenyego kwa Bwana. Abaho wailava wao wenyego kumwetu kwa mapenzi ga Mulungu.6Ivo chimsihi Tito, yaklile tiyali kaanzisha kazi ino, kugala kwa utimilifu tendo dino da ukalimu mumwenu. 7Mbali mweye muna wingi kwa kila kihnu kwa imani, kwa ulonzi, kwa ubala, kwa bidii, na kwa upendo wenu kwa ajili yetu. Ivo hakikisheni kwamba mweye mokuwa na wingi kwa tendo dino da ukalimu iva.8Nolonga dino siyo kama amli. Badala yake, nolonga dino ili kupima uhalisi wa upendo wenu kwa kuulinganisha na shauku ya wahnu wamwenga. 9Kwa maana muimanya neema ya Bwana wetu Yesu Klisto. Hata kama kakala tajili, kwa ajili yenu kakala ngaengae. Ili kwamba kufosela ungaengae wake mudahe kuwa tajili.10Muna dijambo dino nizawehng'a ushauli ambao wiztawasaidia. Mwaka umwe ufosile, hamsongile tu kutenda jambo. Mbali mutamani kuditenda. 11Lelo dikamilisheni. Kama vukukalile na shauku na nia ya kuditenda, abaho, je, mwahadahile kudigala muna uukamilifu, kwa kadili ya vumudaha. 12Kwa kuwa muna shauku ya kutend tendo dino, ni 12jambo dinogile na dokubalika. Lazima dime kwa kia chiyeli nacho muhnu, siyo kwa chiyelibule muhnu.13Kwa kuwa kazi ino siyo kwa ajili kwamba wamwenga wadahe kupata nafuu na mweye mudahe kuelemeigwa. Badala yake, kuwe na usawa. 14Wingi wenu wa wakati wa sambi wizasaidia kwa kia chowolonda. Ino ni ivo ivia ili kwamba wingi wao udahe kusaidia mahitaji genu, na kwamba kuwe na usawa. 15Ino ni kama viyandikigwe; "Yeye yeli na vingi hawile na kihnu chochose chisigale na yeye yakalile na kidogo hawile na uhitaji wowose."16Mbali yashukuligwe Mulungu, yekile mgati ya moyo wa Tito moyo uja uja wa bidii ya kujali ambyo ninayo kwa ajili yenu. 17Kwa kuwa siyo kabokela maombi getu muhala, ila kakala na bidii kuhusiana na maombi gago ivia. Keza kumwenu kwa hiakli yake mwenyego.18Chimtuma hamwe na yeye ndugu ambaye kosifiigwa miongoni mwa makanisa kwa ajili ya kazi yake kwa kutangaza injili. 19Siyo vino muhala, mbali ivia kasaguligwa na makanisa kusafili na cheye kwa kudibeba sehemu m-basakanyo tendo dino da ukalimu. Hii ni kwa utukufu wa Bwana mwenyego na kwa shauku yetu ya kusaidia.20Choinega uwezekano kwamba yoyose kolondeka kulalamika kuhusiana na cheye kuhusu na ukalimu uno ambao choubeba. 21Chosola uangalifu kutenda kili cha heshima, siyo mbele za Bwana muhala, ila mbele za wahnu iv ia.22Chomtuma ndugu imwenga ivia hamwe nao. Chimpima mala nyingi, na chimuona ni mwenye shauku kwa ajili ya kazi nyingi. Hata sambi kana bidii zaidi kwa sababu ya usede mkulu uyeli nao mgati yenu. 23Kwa habali ya Tito, yeye ni mshilika mwenza wangu na mtendakazi miyangu kwa ajili yenu. Kama kwa ndugu zetu, otumigwa na makanisa. Ni waheshima kwa Klisto. 24Ivo, walaguseni upendo wenu, na mulaguse kwa makanisa sababu ya magoda getu kwa ajili yenu.

Chapter 9

1Kuhusiana na huduma kwa ajili ya waumini, ni bola zaidi kumwangu kuwandikila. 2Nivimanya kuhusu shauku yenu, ambayo niigodela kwa wahnu wa Makedonia. Niwalongela kwamba Akaya kakala tiyali tangu mwaka ufosile. Hamu yenu iwaguma moyo wengi wao kutenda.3Lelo, niwatuma ndugu ili kwamba magoda getu kuhusu mweye seka gawe ga bule, na ili kwamba mwahawile tiyali, mwahawile kama vinilongile. 4Vinginevyo, kama muhnu yoyose wa Makedonia yaheza hamwe na niye na kuwavika hamunakuwa tiyali, chahaone chinyala --- silonga chochose kuhusu mweye kwa kuwa msede hng'ani kwa mweye. 5Ivo niona ikala muhimu kuwasihi ndugu kwiza kumwenu na kutenda mipango mapema kwa ajili ya zawadi zumuahidile. Ino ni ivo ili kwamba ziwe tiyali kama balaka, na siyo kama kihnu kiamligwe.6Wazo ni vino: muhnu yohanda kidogo kezavuna kidogo ivia, na yoyose yohanda kwa lengo da balaka kezavuna balaka ivia. 7Basi na kila imwe yalave kama viyapangile muumoyo wake. Basi nayo seka yalave kwa huzuni au kwa kulazimishigwa. Kwa kuwa Mulungu kompenda ija yolava kwa kudehng'elela.8Na Mulungu kodaha kuizidisha kila balaka kwa ajili yenu, ili kwamba, kila wakati, kwa mambo gose, mudahe kupata gose gomulonda. Ino izakuwa ili kwamba mudahe kuzidisha kila tendo dinogile. 9Ni kama viyandikigwe: "Katapanya utajili wake na kuulava kwa ngaengae. Haki yake yodumu milele."10Na yeye yolava mbeyu kwa muhandaji na mkate kwa ajili ya chakuja, ivia kezalava na kuzidisha mbeyu yenu kwa ajili ya kuhanda. Yeye kezakongeza mavuno ga haki yenu. 11Mwizatajilishigwa kwa kila namna ili kwamba mudahe kuwa wakalimu. Ino izagala shuklani kwa Mulungu kufosela cheye.12Kwa kutenda huduma ino siyo yogusa mahitaji ga waumini muhala. Ivia huzidisha kwa matendo mengi ga shuklani kwa Mulungu. 13Kwa sababu ya kupimigwa kwenu na kusibitishigwa kwa huduma ino, ivia mwizamtukuza Mulungu kwa utii kwa ukili wenu wa injili ya Klisto. Ivia mwizamtukuza Mulungu kwa ukalimu wa kalama yenu kumwao na kwa kila imwe. 14Otamani, na opula kwa ajili yenu. Otenda vino kwa sababu ya neema hng'ulu ya Mulungu ili kumwenu. 15Shuklani ziwe kwa Mulungu kwa kalama yake ambayo haielezeka!

Chapter 10

1Niye Paulo, mwenyego nowasihi kwa unyenyekevu na upole wa Klisto. Niye ni mpole wakati nahawa mbele yenu, mbali nina usede kumwenu wakati nahawa kutali namweye. 2Nowapula mweye kwamba, wakati nahawa hamwe na mweye, sizalonda kuwa msede na kujiamini kwangu mwenyego. Mbali nogesa nizalonda kuwa msede wakati nahawapinga waja ogesa kwamba choishi kwa jinsi ya lukuli.3Kwa kuwa hata kama chogenda kwa kukuli, hachiitoa vita kwa jinsi ya lukuli. 4Kwa kuwa silaha zichitumia kuitoa siyo za lukuli. Badala yake, zina nguvu ya kiungu ya kubananga ngome. Zosegeza kabisa mijadala ipotosha.5Ivia, chobananga kila chenye mamlaka kiinula zidi ya ubala wa Mulungu. Choditenda mateka kila wazo kwa utii kwa Klisto. 6Na chopata utayali wa kubananga kila tendo dilibule utii, mala tu utii wenu vonda uwe kamili.7Lola kia kili wazi mbele yenu. Kama yoyose koshawishika kwamba yeye ni wa Klisto, na hebu yaikumbuse yeye mwenyego kwamba kama viyeli ni wa Klisto, iyo ndiyo na cheye cha ivo ivia. 8Kwa kuwa hata nahaigoda kidogo zaidi kuhusu mamlaka getu, ambago Bwana kagalava kwa ajili yetu kuwazenga mweye na siyo kuwabananga, sizaona chinyala.9Silonda dino dioneke kwamba nowatisha mweye kwa nyalaka zangu. 10Kwa via baazi ya wahnu olonga, " Nyalaka zake ni hng'ali na zina nguvu, muna ulukuli yeye ni zaifu. Mbuli zake hazistahili kutegelezigwa."11Tebu wahnu wa jinsi iyo wamanye kwamba kia kikilonga kwa walaka wakati chahawa kutali, ni sawasawa na via vichitenda wakati chahawa haja. 12Hachichola kutali hng'ani kama kuikusanya wenyego au kuilinganisha wenyego na waja ambao huisifia wenyego. Mbali wahaipima wenyego na kila imwe wao, wabule hakili.13Cheye, hata ivo, hachizaigoda kufosa mipaka. Badala yake, chizatenda ivo mgati ya mipaka muhala ambayo Mulungu kachipimila cheye, mipaka ifika utali kama wenu vuwili. 14Kwa kuwa hachiizidishile wenyego vichiwafikie mweye. Chikala wa kwanza kufika kwa utali kama wenu kwa injili ya Klisto.15Hachiigodile kufosa mipaka kuhusu kazi za wamwenga. Badala yake, chotumaini kama imani yenu viikula kwamba hahnu hetu ha kazi hezapanuligwa hng'ani, na bado ni mgati ya mipaka sahihi. 16Chotumaini kwa dino, ili kwamba chidahe kuhubili injili hata muna imikoa zaidi yenu. Hachizaigoda kuhusu kazi itendigwa mkuna gamaeneo gamwenga.17"Mbali yoyose yoigoda, yaigode Bwana." 18Kwa maana siyo ija yojisibitisha mwenyego kosibitishigwa. Isipokuwa, ni ija ambaye Bwana humsibitisha.

Chapter 11

1Nohisi kwamba mwahaivumilie na niye kwa baazi ya upumbavu. Mbali kwa kweli moivumilia na niye. 2Kwa kuwa ni mwenye wivu kuhusu mweye. Nina wivu wa Mulungu kwa ajili yenu, tangu viniwaahidile mweye muna isola ya mbigalo imwe. Niahidi kuwagala mweye kwa Klisto kama hmambe safi.3Mbali nodumba kwamba kwa namna fulani, kama zoka vidimvwizile Eva kwa hila yake, mawazo genu godaha kupotoshigwa kutali kulawa muna iibada halisi na safi kwa Klisto. 4Kwa kuwa kwa mfano kwamba muhnu fulani keza na kumtangaza Yesu imwunga tofauti na ija ichimuhubilie. Au kwa mfano kwamba mwahabokela loho imwenga tofauti na ija yumumuhokele. Au kwa mfano kwamba mwahabokela injili imwenga tofauti na ija yumubikele. Muvumilia mambo gano vinogile yotosha!5Kwa kuwa nogesa kwamba niye siyo miongoni mwa weli duni kwa wao okemigwa mitume-bola. 6Mbali hata kama niye sifunzigwe muna ukulava hotuba, sili ivo muna uubala. Kwa kila namna na muna gamambo gose chiditenda dino kumanyika kumwenu.7Je, nitenda zambi kwa kujinyenyekeza mwenyego ili mweye mudahe kwinuligwa? Kwa kuwa nihubili kwa uhulu injili ya Mulungu kumwenu. 8Niboka makanisa gamwenga kwa kubokela msaada kulawa kumwao ili kwamba nahadahile kuwahudumia mweye. 9Wakati vinikalile na mweye na nikala na uhitaji, simuelemee yoyose. Kwa kuwa mahitaji gangu gatoshelezigwa na ndugu wezile kulawa Makedonia. Kwa kila kihnu nijizuia mwenyego kutokuwa mzigo kumwenu, na nizaendelea kutenda ivo.10Kama kweli ya Klisto viili mgati yangu, kuno kujisifu kwangu, hakwizanyamazigwa kwa sehemu za Akaya. 11Habali? Kwa sababu siwapenda? Mulungu kavimanya nowapenda12Mbali kia kitendigwa, nizakitenda ivia. Nizakitenda ili kwamba nidahe kuzuia nyafasi ya waja otamani nyafasi ya kuwa kama vichili kwa kia kia chooigodela. 13Kwa kuwa wahnu waja ni mitume wa uvwizi na watendakazi wavwizi. Oihindula wenyego kama mitume wa Klisto.14Na ino haishangaza, kwa kuwa hata Shetani kaihindula mwenyego kama malaika wa buhng'ulo. 15Ino yabule mshangao mkulu kama watumishi wake ivia huihindula wenyego kama watumishi wa haki. Hatima yao izakuwa kama matendo gao vogostahili.16Nolonga kaidi: Basi na seka hawe muhnu yoyose yogesa niye ni mpumbavu. Mbali kama mwahatenda, nibokeleni niye kama mpumbavu ili nidahe kujisifu kidogo. 17Kia chinilonga kuhusu kuno kuiamini kwa kuigoda hakuhukumigwa na Bwana, mbali nolonga kama mpumbavu. 18Kwa via wahnu wengi haigoda kwa jinsi ya lukuli, nizaigoda ivia.19Kwa kuwa mukala goya kwa dehng'o na wapumbavu, mweye wenyego muna busala! 20Kwa kuwa mukala goya na muhnu kama yahafikila muutumwa, kama husababisha kuigola kati yenu, kama yahawatumia mweye kwa faida yake, kama kaika uchahnya muihewa, au kama yahawatoa mvihanga. 21Nizalonga kwa chinyala chetu kwamba cheye chikala zaifu hng'ani kutenda ivoo. Na bado kama yoyose yahaigoda-- nolonga kama mpumbavu-- niye ivia nizaigoda.22Je, wao ni Wayahudi? Na niyeni ivo. Je, wao ni Waislaeli? Na niyeni ivo. Je, wao ni welesi wa Ablahamu? Na niyeni ivo. 23Je, wao ni watumishi wa Klisto? {Nanena kama nizuhmigwa na hakili zangu.} Niye ni zaidi. Niwa hata muna zikazi ndala zaidi, kutali zaidi ya kuwa mvifungo, kwa kutoigwa kufosa vipimo, kwa kukabili hatali nyingi za ifa.24Kulawa kwa Wayahudi nibolela mala tano "vipondo alubaini kulava chimwe." 25Mala hnatu nilahnigwa kwa fimbo. Mala lumwe nitoigwa mabwe. Mala hnatu ninusulika ifa muimeli. Nitumia imisi na ichilo muna ibahali wazi. 26Niwa muna zisafali za mala kwa mala, muna zihatali za nyanda, muna zihatali za majambazi, muna zihatali kulawa kwa wahnu wangu mwenyego, muna zihatali kulawa kwa wahnu wa mataifa, muna ihatali ya mazi, muna ihatali ya jangwa, muna ihatali ya bahali, muna zihatali kulawa kwa ndugu wavwizi.27Niwa muna zikazi ndala na muna gamaisha madala, kwa ichilo mala nyingi ucha bila ya kuwasa, muna inzala na hng'ilu, mala nyingi kwa kufunga, muna imbeho na uchi. 28Kutali na kila kihnu kimwenga, kuna msukumo wa kila siku juu yangu wa wasiwasi wangu kwa ajili ya makanisa. 29Nani ni zaifu, na niye siyo zaifu? Nani kasababisha imwenga kugwa muizambi, na niye silungula mgati?30Kama ni lazima niigode, nizaigoda kuhusu kia kilagusa uzaifu wangu. 31Mulungu na Tata wa Bwana Yesu, yeye ambaye kotukuzigwa milele, kavimanya kwamba niye sivwiziligwa.32Kuja Dameski, mkulu wa mkoa hasi ya mfalume Aleta kakala youlinda mji wa Dameski ili kunigoga. 33Mbali nikigwa mchisege, kufoselamuna didilisha muna ihng'uta, na ninusulika kulawa mmikono yake.

Chapter 12

1Ni lazima niigode, mbali habule chongezigwa na ijo. Ila nizaendelea muna gamaono na mafunuo kulawa kwa Bwana. 2Nimmanya muhnu imwe kwa Klisto ambaye miaka kumi na minne ifosile ambaye---yahawa muna ulukuli, au kunze ya lukuli, niye sivimanya, Mulungu kavimanya---kasoligwa uchahnya muna uulanga wa tatu.3Na nivimanya kwamba muhnu ino---ikiwa yahawa muna ulukuli, au kunze ya lukuli, niye sivimanya, Mulungu kavimanya-- 4kasoligwa uchahnya hadi paladiso na kuhulika mambo matakatifu hng'ani kwa muhnu yoyose kugalonga. 5Kwa niaba ya muhnu kama iyo nizaigoda. Mbali kwa niaba yangu mwenyego sizaigoda. Isipokuwa kuhusu uzaifu wangu.6Kama nahalonda kuigoda, sigambi niwe mpumbavu, kwa kuwa nahawile nolonga ukweli. Mbali nizaleka kuigoda, ili kwamba seka hawe yoyose yonda yanigese zaidi ya gago kuliko chioneka mgati yangu au kuhulikigwa kulawa kumwangu. 7Sizaigoda ivia kwa sababu ya gago mafunuo ga aina ya ajabu. Kwa iyo, ivo sizamemigwa na kibuli, mwiiwa wikigwa mgati ya lukuli lwangu, msenga wa shetani kunishambulia niye, ili sekanihinduke kuwa mwenye magoda.8Mala hnatu nimsihi Bwana kuhusu dino, ili yeye kuusegeza kumwangu. 9Na yeye kanongela, "Neema yangu yokufaya kwa ajili yako, kwa kuwa nguvu hutendigwa kamili muna uuzaifu. Ivo, nahatamanile zaidi kuigoda zaidi kuhusu uzaifu wangu, ili kwamba uwezo wa Klisto udahe kukala uchahnya yangu. 10Kwa iyo notosheka kwa ajili ya Klisto, muna uuzaifu, muna gamaligo, muna zishida, muna gamateso, muna ihali ya masikitiko. Kwa kuwa wakati nahawa zaifu, abaho nina nguvu.11Niye niwa mpumbavu! mweye mulazimisha kwa dino, kwa kuwa nahawile nisifiigwa na mweye. Kwa kuwa siwile duni kabisa kwa wao okemigwa mitume--bola, hata kama niye siyo kihnu. 12Vilaguso va kweli va mtume vitendeka kumwenu kwa uvumilivu, vilaguso na mauzauza na matendo makulu. 13Kwa namna gani mukala wa muhimu wa hasi kuliko makanisa gasigale, isipokuwa kwamba siwile mzigo kuwenu? Munisamehe kwa kosa dino!14Lola niye na tiyali kwiza kumwenu kwa mala ya tatu. Sizakuwa mzigo kumwenu, kwa kuwa silonda kihnu chenu. Nowalonda mweye. Kwa kuwa wana hawalondeka kwika hakiba kwa ajili ya wazazi. Badala yake, wazazi olondeka kwika hakiba kwa ajili ya wana. 15Nizadehng'elela hng'ani kutumia na kutumiigwa kwa ajili ya nyafsi zenu. Kama nowapenda hng'ani, nolondeka kupendigwa kidogo?16Mbali kama viili, siwalemee mzigo mweye. Mbali kwa kuwa niye ni muelevu hng'ani, niye ni ija yawahmile mweye kwani niwa ambaye yawapatile kwa kuwavwizila. 17Je, nisola kwa kuitendela faida kwa yoyose inimtumile kumwenu? 18Nimsihi Tito kwiza kumwenu, na nituma ndugu imwenga hamwe na yeye. Je, Tito kawatendela faida mweye? Je, hagendile muna inzila ija ija? Je, hachigendile muna zinyayo zia zia?19Mogesa kwa muda uno wose chiwa chojitetea cheye wenyego kumwenu? Mbele za Mulungu, na kwa Klisto, chiwa cholonga kila kihnu kwa ajili ya kuwagangamiza mweye.20Kwa kuwa nina hofu kwamba vonda nize nodaha seka niwapate mweye kama vinitamani. Nina hofu kwamba modaha seka munipate niye kama vumutamani. Nahofia kwamba kodaha kuwa na majadiliano, wivu, milipuko ya hasila, tamaa ya ubinafsi, umbeya, kibuli, na ugomvi. 21Nina hofu kwamba vonda nibwele kaidi, Mulungu wangu kodaha kuninyenyekeza mbele yenu. Nina hofu kwamba nodaha kuhuzunishigwa na wengi ambao watenda zambi kabla ya sambi, na ambao hawatubile uchafu, na uashelati na mambo ga tamaa gootenda

Chapter 13

1Ino ni mala ya tatu kwamba nokwiza kumwenu. "Kila shitaka lazima dengigwe na usibitisho wa mashahidi waidi au watatu." 2Tiyali nilonga kwa wao watendile zambi kabla na kwa wamwenga wose wakati vinikalile uko mala ya kaidi, na nolonga kaidi: Vonda nize kaidi, sizawavumilia.3Nowalongela mweye dino kwa sababu mozambwila ushahidi kwamba Klisto kolonga kufosela niye. Yeye siyo zaifu kumwenu, badala yake, yeye ni mwenye nguvu mgati yenu. 4Kwa kuwa kasulibigwa kwa uzaifu, mbali ka hai kwa nguvu za Mulungu. Kwa kuwa cheye ivia cha zaifu mgati yake, mbali choishi na yeye kwa nguvu za Mulungu kuwenu.5Ichunguzeni wenyego muone kama mwa muna iimani. Ipimeni wenyego. Hamgundua kwamba Yesu Klisto ka mgati yenu? Yeye kaumo, vinginevyo kama hamnasibitishiigwa. 6Na nina usede kwamba mweye mwizagundua kwamba cheye hachilemigwe.7Sambi chopula kwa Mulungu kwamba seka mudahe kutenda chochose kihile. Sipula kwamba cheye kidahe kuoneka chifosela gezo, badala yake nopula kwamba mudahe kutenda kili sahihi, japo chodaha kuoneka chihumigwa na gezo. 8Kwa kuwa cheye hachidaha kutenda jojose kinyume na kweli, mbali ni kwa ajili ya kweli muhala.9Kwa kuwa chodehng'elela wakati chahawa zaifu na mweye mwahawa na nguvu. Chopula ivia kwamba mudahe kutendigwa wakamilifu. 10Nogandika mambo gano wakati nahawa kutali na mweye, ili kwamba wakati nahawa hamwe na mweye silonda kuwalagusamweye ukali. Silonda kutumia mamlaka Bwana gayanihng'ile niye niwazenge na siyo kuwabananga.11Hatimaye, ndugu mbigalo na watwanzi, dehng'eleleni! tendeni kazi kwa ajili ya ulejesho, mgumigwe moyo, muitogolele mweye kwa mweye, muishi kwa amani. Na Mulungu wa upendo na amani kezakuwa hamwe na mweye. 12Muilamse kila imwe kwa busu takatifu13Waumini wose owalamsa. 14Neema ya Bwana Yesu Klisto, upendo wa Mulungu, na ushilika wa Loho Mtakatifu uwe hamwe na mweye mose,

## Galatians

Chapter 1

1Niye ni Paulo mtume. Niye siyo mtume kulawa kwa wanadamu wala kufosela kwa mwanadamu, ila kufosela kwa Yesu Klisto na Mulungu Tata yamzilibule kulawa kwa wadanganike. 2Hamwe na ndugu wose na niye, nogandikila makanisa ya Galatia.3Neema iwe kumwenu na amani ilawa kwa Mulungu Tatietu na Bwana Yesu Klisto, 4kailava mwenyego kwa ajili ya zambi zetu ili kwamba yachikombole na nyakati zino za wihi, kutokana na mapenzi ga Mulungu wetu na Tata. 5Kumwake uwe utukufu milele na milele.6Noshangaa kwamba muhindukila hima muna ziinjili zimwenga. Noshangaa kwamba muhindukila kutali kulawa kumwake yeye yawakemile kwa neema ya Klisto. 7Habule injili imwenga, mbali kuna baazi ya wahnu owasababishieni mweye matatizo na kulonda kubadilisha injili ya Klisto.8Mbali hata kama ni cheye au malaika kulawa kuulanga kezatangaza kumwenu injili tofauti na ija ichitangaze kunwenu, na yalaanigwe. 9Kama vichilongile mwanzo, na sambi nolonga kaidi, "Kama kuna muhnu kezatangaza kumwenu injili tofauti na yumubokele, na yalaanigwe." 10Kwani vino sambi nozambwila usibitisho wa wahnu au Mulungu? Nozambwila kuwafulahisha wanadamu? Kama noendelea kugeza kuwafulahisha wanadamu, niye siyo mtumishi wa Klisto.11Ndugu, nolonda mweye muvimanye kwamba injili initangaze hailawile kwa wanadamu. 12Siibokele kulawa kwa muhnu, wala sifunzigwe. Badala yake, ikala ni kwa lugubulo lwa Yesu Klisto kumwangu.13Tiyali muhulika juu ya maisha gangu ga kuchisogo muna idini ya Kiyahudi, jinsi vinikalile noditesa kanisa da Mulungu kwa ukali zaidi ya kipimo na kuditeketeza. 14Nikala niendelea muna Idini ya Kiyahudi zaidi ya ndugu zangu wengi Wayahudi. Nikala na bidii hng'ani muna zitamaduni za tatizangu.15Mbali Mulungu viyapendezigwe kunisagula niye kulawa muiinda ya mama. Kanikema niye kufosela neema yake 16kumzihilisha Mwanage mgati yangu, ili kwamba nimtangaze yeye miongoni mwa wahnu wa mataifa. Wala silondile ushauli wa lukuli na damu 17na sikwelile kuita Yelusalemu kwa waja wakalile mitume kabla yangu. Badala yake niita Ualabuni na baadae nibwela Dameski.18Abaho baada ya miaka mitatu nikwela kuita Yelusalemu kumtembelea Kefa, nikala na yeye kwa siku kumi na tano. 19Mbali siwaone mitume wamwenga isipokuwa Yakobo, ndungu yake Bwana. 20Lola , mbele za Mulungu, sivwiza kwa kia nichandika kumwenu.21Abaho niita mikoa ya Shamu na Kilikia. 22Nikala simanyike kwa meso kwa makanisa ga Uyahudi gaja gakalile ga Klisto, 23mbali wakala ohulika muhala, "Yeye yakalile yochitesa sambi kotangaza imani yaakalile yobananga." 24Wakala omtukuza Mulungu kwa ajili yangu.

Chapter 2

1Baada ya miaka kumi na minne niita kaidi Yelusalemu hamwe na Balnaba. Ivia nimsola Tito hamwe na niye. 2Niita kwa sababu Mulungu kajizihilisha kumwangu kwamba nilondeka kuita. Nka mbele yao Injili ambayo niitangaza kwa wahnu wa mataifa. (Mbali nilonga kwa sili kwa walongigwe kuwa viongozi muhimu). Nitenda vino ili kuhakikisha kwamba nikala sikimbila, au nikimbila bule.3Mbali hata Tito, yakalile hamwe na niye, kakala Muyunani, kalazimishigwa kwingila ulungwana. 4Jambo dino dilawilila kwa sababu ya ndugu wa uvwizi wezile kwa sili kupeleleza uhulu uchikalile nao kwa Klisto Yesu. Watamani kuchitenda cheye kuwa watumwa wa shelia. 5Hachilemile kuwatii hata kwa saa dimwe, ili kwamba injili ya kweli isigale bila ya kubadilika kumwenu.6Mbali waja walongigwe kuwa wakala viongozi hawachangie chochose kumwangu. Chochose chiwakalile otenda hakikalile na maana kumwangu. Mulungu hatogola upendeleo wa wanadamu. 7Badala yake, waniona kwamba niaminigwa kuitangaza injili kwa waja ambao hawengile ulungwana. Ikala kama Petulo yotangaza injili kwa wengile ulungwana. 8Kwa maana Mulungu, yatendile kazi mgati ya Petulo kwa ajili ya utume kwa waja wengile ulungwana, ivia katenda kazi mgati yangu kwa wahnu wa mataifa.9Wakati Yakobo, Kefa, na Yohana, watambulike kuwa wazengile Kanisa, waimanya neema inihng'igwe niye, wachibokela muna uushilika niye na Balnaba. Watenda vino ili kwamba chite kwa wahnu wa mataifa, na ili kwamba wadahe kuita kwa waja wengile ulungwana. 10Ivia wachilonda cheye kuwakumbuka ngaengae. Niye ivia nikala notamani kutenda jambo dino.11Wakati Kefa viyezile Antiokia, nimpinga ula ula kwa sababu kakala yabanange. 12Kabla ya wahnu kazaa kwiza kulawa kwa Yakobo, Kefa kakala yoja hamwe na wahnu wa mataifa. Mbali wahnu wano viwezile, kaleka na kusegela kulawa kwa wahnu wa mataifa. Kakala yodumba wahnu ambao walonda ulungwana.13Viavia Wayahudi wamwenga wailumba na unafiki uno hamwe na Kefa. Matokeo gake gakala kwamba hata Balnaba kasoligwa na unafiki wao. 14Mbali vinione kwamba wakala hawawinza injili ya kweli, nimulongela Kefa mbele yao wose, "Kama mweye ni Wayahudi mbali moishi tabia za wahnu wa mataifa badala ya tabia za Kiyahudi, habali mowawalazimisha wahnu wa mataifa kuishi kama Wayahudi?"15Cheye ambao ni Wayahudi kwa kuleligwa na siyo "Wahnu wa mataifa wenye zambi " 16umanye kwamba habule yopetiligwa haki kwa matendo ga shelia. Badala yake, wezapetiligwa haki kwa imani mgati ya Yesu Klisto. Chiza kwa imani mgati ya Klisto Yesu ili kwamba chipetiligwe haki kwa imani mgati ya Klisto na siyo kwa matendo ga shelia. Kwa matendo ga shelia habule lukuli londa lupetiligwe haki.17Mbali kama vichimuinza Mulungu kwa kuchipetela haki mgati ya Klisto, chojikuta wenyego ivia kuwa wenye zambi, je Klisto katendigwa mtumwa wa zambi? Siyo ivo! 18Maana kama nahazenga tegemeo jangu muna ukutunza shelia, tegemeo ambajo tiyali nidisegeza noilagusa mwenyego kuwa m-bena shelia. 19Kufosela shelia nidanganika kwa shelia, kwa iyo nolondeka kuishi kwa ajili ya Mulungu.20Nsulubigwa hamwe na Klisto. Siyo niye kaidi niishi, ila Klisto koishi mgati yangu. Maisha goniishi kwa lukuli noishi kwa imani mgati ya Mwana wa Mulungu, ambaye kanipenda na kailava kwa ajili yangu. 21Siibela neema ya Mulungu, maana kama haki ikala baho kufosela shelia, basi Klisto yahawile kadanganika bule.

Chapter 3

1Wagalatia mwawabozi, ni ziso gani dihile diwabanange? Je Yesu Klisto halagusigwe kama msulubigwa mbele ya meso genu? 2Niye nolonda kumanya dino muhala kulawa kumwenu. Je m-bokela Loho kwa matendo ga shelia au kwa kuamini kia chumuhulike? 3Je, mweye ni wabozi kiasi kino? Je musonga kwa Loho molonda kukomeleza kwa lukuli?4Je muteseka kwa mambo mengi bule, kama kweli gakala ga bule? 5Je yeye yolava Loho kumwenu na kutenda matendo ga nguvu kumwenu hutenda kwa matendo ga shelia au kwa kuhulika hamwe na imani?6Ablahamu "Kamwamini Mulungu kapetgwa kuwa mwenye haki". 7Kwa namna ija ija muvimanye kwamba, waja ambao omini ni wana wa Ablahamu. 8Andiko dilotela kwamba Mulungu yahawapele haki wahnu wa mataifa kwa nzila ya imani. Injili ihubiligwa kwanza kwa Ablahamu: "kwa gweye mataifa gose gezabalikigwa". 9Ili baadaye waja ambao wana imani wabalikigwe hamwe na Ablahamu, ambaye kakala na imani.10Waja ambao otegemea matendo ga shelia wa hasi ya laana. Kwa kuwa yandikigwa, "Kalaanigwa kila muhnu ambaye hashikamana na mambo gose gandikigwe muna ikitabu cha shelia, kugatenda gose." 11Lelo ni wazi kwamba Mulungu hampetela haki hata imwe kwa shelia, kwa kuwa "Mwenye haki kezaishi kwa imani". 12Shelia haiza kwa imani, ila badala yake "Ambaye hutenda mambo gano kwa shelia, kezaishi kwa shelia."13Klisto kachikombola kulawa muna ilaana ya shelia wakati viyatendeke laana kwa ajili yetu. Kwa kuwa yandikigwa, "Kalaanigwa kila muhnu yatumb ikigwe muna dibiki." 14Lengo dikala kwamba, balaka ambazo zikala kwa Iblahimu zahezile kwa wahnu wa mataifa kwa Kristo Yesu, ili kwamba chidahe kubokela ahadi ya Loho kufosela imani.15Ndugu, nolonga kwa namna ya kibinadamu. Hata wakati ambapo lagano da kibinadamu tiyali dikala goya, habule yodaha kuzeha au kongezela. 16Lelo ahadi zilongigwa kwa Iblahimu na kwa welesin wake. Haisemi, "kwa welesi," kumaanisha wengi, ila badala yake kwa imwe muhala, "kwa kiwelesi wako," ambaye ni Klisto.17Lelo nolonga vino, sheria ambayo iza miaka 430 baadaye, haisegeza lagano da kuchisogo dikigwe na Mulungu. 18Kwa kuwa kama ulisi wizile kwa nzila ya shelia, sigambi uwe wiza kaidi kwa nzila ya ahadi. Mbali Mulungu kaulava bule kwa Iblahimu kwa nzila ya ahadi.19Habali sambi shelia ilavigwa? Yongezigwa kwa sababu ya makosa, mpaka welesi wa Iblahimu wize kwa waja ambao kumwao ikala ihaidigwe. Shelia ikigwa muna dishinikizo kufosela malaika kwa mkono wa mpatanishi. 20Sambi mpatanishi humaanisha zaidi ya muhnu imwe, ila Mulungu ni imwe yaiyeka.21Kwa hiyo je, shelia ya kinyume na ahadi za Mulungu? Haata! Kwa kuwa kama shelia ikaile ikigwe ikala na uwezo wa kugala ugima, haki yahapatike kwa shelia. 22Mbali badala yake, andiko difunga mambo gose hasi ya zambi. Mulungu katenda vino ili kwamba ahadi yake ya kuchiokoa cheye kwa imani kwa Yesu Klisto idahe kupatika kwa waja oamini.23Mbali kabla ya imani kwa Klisto hainakwiza, chikala chifungigweb na kuwa hasi ya shelia mpaka wize lugubulo lwa imani. 24Kwa hiyo shelia itendeka kiongozi wetu mpaka Klisto viyezile, ili kwamba chipetiligwe haki kwa imani. 25Sambi kwa kuwa imani iza, hachili hasi ya muangalizi kaidi. 26Kwa kuwa mweye mose mwawana wa Mulungu kufosela imani kwa Klisto Yesu.27Wose ambao m-batizigwa kwa Klisto mumvala Klisto. 28Habule Muyahudi wala Muyunani, mtumwa wala hulu, mbigalo wala mtwanzi, kwa kuwa mweye mose ni imwe kwa Klisto Yesu. 29Kama mweye ni wa Klisto, basi ni welesi wa Iblahimu, walisi kwa mujibu wa ahadi.

Chapter 4

1Nolonga kwamba maadamu mlisi ni mwana, kabule tofauti na mtumwa, hata kama japo ni mmiliki wa mali zose. 2Badala yake, ka hasi ya waangalizi na wazamini mpaka wakati wikigwe na tatiake.3Kazalika na cheye ivia, vichikalile wana, chahmuliligwa na utumwa wa kanuni za kwanza za isi. 4Mbali wakati sahihi vuufikile, Mulungu kamtuma mwanage, welesi wa mtwanzi, yaleligwe ya shelia. 5Katenda vino ili kuwakombola waja wakalile hasi ya shelia, ili kwamba chibokele hali ya kuwa kama wana.6Kwa sababu mweye ni wana, Mulungu kamtuma Loho wa mwanana mgati ya myoyo yetu, Loho yokema, "Abba", yani Tata. 7Kwa sababu ino gweye siyo mtumwa kaidi ila mwana. Kama ni mwana, basi gweye ni mlisi ivia kufosela Mulungu.8Hata kabla, wakati hamummanyile Mulungu, mukala watumwa kwa waja ambao kwa asili siyo miungu kabisa. 9Mbali sambi kwamba mumanya Mulungu, au kwamba mumanyika na Mulungu, habali mubwele kaidi muna zikanuni zaifu za mwanzo na ambazo siyo za zamani? Je, molonda kuwa watumwa kaidi?10Mokwahma kwa uangalifu siku maalumu, miandamo ya mwezi, majila, na miaka. Nodumba kwa ajili yenu. 11Nodumba kwamba kwa namna fulani nijitaabisha bule.12Nowasihi, ndugu, muwe kama vinili, kwa kuwa niwa kama vumwili ivia. Hamunibanange. 13Ila muvimanya kwamba ikala ni kwa sababu ya utamu wa lukuli kwamba nihubili injili kumwenu kwa mala ya kwanza. 14Japo hali yangu ya lukuli iweka muna digezo, hamunizehile au kunilema. Badala yake munibokela kama malaika wa Mulungu, kana kwamba nikala Klisto Yesu mwenyego.15Kwa iyo, dakwahi lelo dehng'o jenu? kwa kuwa noshuhudia kumwenu kwamba, yahadahika, mwahangolile meso genu na kunihng'a niye. 16Avolelo, je nikuwa adui yenu kwa sababu niwalongela ukweli?17Owazambwila kwa shauku, ila siyo kwa mema. Olonda kuwatenganisha mweye na niye ili muwawinze. 18Vinoga siku zose kuwa na shauku kwa sababu zinogile, na siyo wakati nahawa hamwe na mweye muhala.19Wanangu wadodo, nolumwa usungu kaidi kwa ajili yenu mpaka Klisto yaumbike mgati yenu. 20Nilonda kuwa haja hamwe na mweye sambi na kuhindula sauti yangu, kwa sababu nina mashaka juu yenu.21Nilongeleni, mweye ambao motamani kuwa hasi ya shelia, hamuhulika shelia viilonga? 22Kwa kuwa yandikigwa kwamba Ablahamu kakala na wana mbigalo waidi, imwe kwa ija mtwanzi imtumwa na imwenga kwa mtwanzi hulu. 23Hata ivo, ija wa imtumwa kaleligwa kwa lukuli muhala, ila ija wa mtwanzi hulu kaleligwa kwa kwa ahadi.24Mambo gano godaha kulongigwa kwa kutumia mfano, kwa kuwa watwanzi wano ofanana na malagano maidi. Dimwe kulawa muna umulima Sinai. Hulela wana ambao ni watumwa. Ino ni Hajili. 25Sambi Hajili ni mulima Sinai uli Alabuni. Hufananishigwa na Yelusalemu ya sambi, kwa kuwa ni mtumwa hamwe na wanage.26Ila Yelusalemu ambayo ya uchahnya ni hulu, na ino ndiyo mama yetu. 27Kwa kuwa yandikigwa, "Dehng'elela, gweye mtwanzi uli mgumba, gweye ambayo hulela. Landula sauti na ugute kwa dehng'o, gweye ambayo kwabule uzoefu wa kulela. kwa maana wengi ni wana wa yeli mgumba, zaidi ya waja wa ija ambaye kana mbigalo."28Lelo ndugu, kama Isaka, mweye ni wana wa wa ahadi. 29Kwa wakati uja ambao muhnu ambayo kaleligwa kwa mujibu wa lukuli kamtesa ija yaleligwe kwa mujibu wa Loho. Kwa sambi ni via via.30Maandiko golonga? "Msegeze mtwanzi mtumwa hamwe na mwanage mbigalo. Kwa kuwa mwana wa mtwanzi mtumwa hezalisi hamwe na mwana wa mtwanzi hulu." 31Kwa iyo, ndugu, cheye siyo wana wa mtwanzi mtumwa, ila ni wa mtwanzi hulu.

Chapter 5

1Ni kwa sababu Klisto kachihng'a uhulu ili tuchiwe hulu. Ivo, imeni goya wala mnasigwe kaidi kwa kongwa da utumwa. 2Lola, Niye Paulo, nowalongela kwamba yahawa mwizakwingila ulungwana, Klisto hezawafaidia kwa nzila yoyose ija.3Tena, nomshuhudia kila mbigalo yengile ulungwana kwamba kolondeka kuwajibika kwa shelia yose. 4Mutengigwa kutali na Klisto, waja wose "mupetiligwa haki" kwa shelia. Mugwila kutali na neema5Maana kwa nzila ya Loho, kwa imani chogozela usede wa haki. 6Kwa Klisto Yesu kwingila ulungwana au kutokukwingila ulungwana kwabule maana yoyose. Ni imani muhala itendakazi kufosela upendo ndiyo humaanisha kihnu. 7Mukala mukimbila goya. Nani yawazuie kutokuitii kweli? 8Ushawishi wa ivo haulawa haulawa kumwake yeye yowakema mweye.9Chachu kidogo hubananga donge gima. 10Nina matumaini na mweye kwa Bwana kwamba hamwizagesa kwa nzila imwenga yoyose. Yoyose ija yonda yawapotoshe kezasola hukumu yake yeye mwenyego, yoyose ija.11Ndugu, kama noendelea kutangaza ulungwana, habali bado notesigwa? Kwa suala ijo kia ambacho ni kizuizi cha msalaba kizadaha kubanangigwa. 12Ni matakwa gangu kuwa waja owalongoza vihile wezaihasi wenyego.13Mulungu kawaguma mweye, ndugu, muna uhulu. Ila seka muutumie uhulu wenu kama fulsa kwa lukuli. Badala yake kwa upendo muihudumie mweye kwa mweye. 14Kwa kuwa shelia yose ikamilika muna iamli imwe; nayo ni "Ni lazima umpende jilani yako kama gweye mwenyego." 15Mbali kama mwahailuma na kuija, iloleni kwamba seka muibanange mweye kwa mweye.16Nolonga, gendeni kwa loho, na wala hamwizazitimiza tamaa za lukuli. 17Kwa kuwa lukuli luna tamaa hng'ulu kinyume na Loho, na Loho ina tamaa hng'ulu kinyume ya lukuli. Vino voipinga kila kimwe na kimwenga. Matokeo ni kwamba hamtenda vihnu vumutamani kuvitenda. 18Mbali kama Loho kowaongoza mweye, hamuli hasi ya shelia.19Lelo matendo ga lukuli gooneka. Nago ni uashelati, uchafu, ufisadi, 20ibada ya nyahng'iti, uhawi, uadui, ugomvi, husuda, hasila, fitina, falaka, husuda, 21wivu, ulevi, ulafi na mambo gamwenga kama gano. Nowazuma mweye, kama viniwazumile mwanzo, kwamba waja otenda mambo kama gago hawezaulisi ufalume wa Mulungu.22Mbali tunda da Loho ni upendo, dehng'o, amani, uvumilivu, ukalimu, uhnu unogile, imani, 23upole, na kiasi. Habule shelia zidi ya mambo kama gano. 24Waja wali wa Klisto Yesu wausulubisha lukuli lumwe na shauku na tamaa zao zihile.25Kama chahaiishi kwa Loho, chigende kwa Loho ivia. 26Seka chiwe wa kuigoda, seka chiisovule kila imwe na miage, wala seka chiionele migongo.

Chapter 6

1Ndugu, yahawa muhnu kagogigwa muna uubananzi, mweye muli wa kiloho, molondeka kum-bweleza ndugu iyo kwa loho ya upole. Kuno mwahailola wenyego ili seka mugezigwe. 2Muisolele mizigo, na kwa iyo mwizaikamilisha shelia ya Klisto.3Yahawa muhnu yoyose koiona ni bola wakati si kihnu, koivwizila mwenyego. 4Kila imwe na yaipime kazi yake. Abaho kezakuwa na kihnu mwenyego yaiyeka cha kuisifu, bila ya kuilinganisha mwenyego na mhuhn yoyose. 5Maana kila muhnu kezausola mzigo wake mwenyego.6Muhnu yafunzigwe mbuli lazima yamshilikishe ganogile gose mwalimu wake. 7Seka muivwizie. Mulungu hazihakigwa. Kila choyohanda muhnu, icho chonda yavune ivia. 8Kila yohanda mbeyu kwa asili yake ya zambi kezavuna ubananzi, mbali yeye yohanda mbeyu kwa Loho, kezavuna ugima wa milele kulawa kwa Loho.9Seka chilegele kutenda ganogile, maana kwa wakati wake chizavuna yahawa hachikahnile tamaa. 10Ivo basi, kila vyonda kipate nyafasi, chitende ganogile kwa kila imwe. Chitende ganogile hng'ani hasa kwa walio mgati ya imani.11Loleni ukulu wa balua ziniwandikile kwa mkono wangu mwenyego. 12Waja olonda kutenda mema kwa mtazamo wa lukuli ndiyo wenye kuwalazimisha mwingile ulungwana. Otenda ivo kwa sababu seka wengile muna gamateso ga msalaba wa Klisto. 13Maana hata wao wengile ulungwana wenyego hawayahma shelia. Badala yake owalonda mweye mwingile ulungwana ili wadahe kuigodela hng'uli zenu.14Seka ilawilile niigoda isipokuwa kwa msalaba wa Bwana wetu Yesu Klisto. Ni kwa yeye isi isulubigwa kumwangu na niye muna iisi. 15Kwa kuwa haijalishi kwingila ulungwana au kutokwingila ulungwana kuwa ni kihnu. Badala yake welesi mpya ni muhimu. 16Kwa wose wenye kuishi kwa kanuni ino, wawe na amani na lehema iwe kumwao wose, na kwa Islaeli ya Mulungu.17Kusongela sambi muhnu yoyose aseka yanitaabishe, maana nizisola chapa za Yesu mulukuli lwangu. 18Neema ya Bwana wetu Yesu Klisto iwe na loho zenu, ndugu. Ivo.

## Ephesians

Chapter 1

1Paulo, mtume wa Klisto Yesu kwa mapenzi ga Mulungu, kwa watengigwe kwa ajili ya Mulungu weli Efeso na ambao ni waaminifu kwa Klisto Yesu. 2Neema iwe kumwenu na amani kulawa kwa Mulungu Tatietu na Bwana Yesu Klisto.3Mulungu na Tata wa Bwana wetu Yesu Klisto yehng'igwe sifa. Ni yeye yachibalikile kwa kila balaka za kiloho, muna ihahnu ha kuulang mgati ya Klisto. 4Kabla ya kuumbigwa isi, Mulungu kachisagula cheye ambao choamini kwa Klisto. Kachisagula cheye ili chidahe kuwa watakatifu na ambao hachilaumigwa mbele zake.5Kwa upendo Mulungu kachisagula mwanzo kwa kuchisola kama wanage kwa nzila ya Yesu Klisto. Katenda vino kwa sababu pendezigwa kutenda kia chiyatamanile. 6Matokeo gake ni kwamba Mulungu kotukuzigwa kwa neema ya utukufu wake. Chino icho chiyachihng'ile bule kwa nzila ya mpemdwa wake.7Kwa kuwa kwa mpemdwa wake, china ukombozi kufosela damu yake, msamaha wa zambi. 8Chinajo dino kwa sababu ya utajili wa neema yake. Katenda neema ino kuwa nyingi kwa ajili yetu kwa hekima na umanyi.9Mulungu katenda imanyike kumwetu kweli ija ifisike ya mpango, kutokana na hamu izihilishigwe mgati ya Klisto. 10Wakati nyakati zitimia kwa utimilifu wa mpango wake, Mulungu kezakwika hamwe kila kihnu cha kuulanga na cha muiisi mgati ya Klisto.11Kwa Klisto chikala chisaguligwe na kukusudiigwa kabla ya wakati. Ino ikala ni kutokana na mpango wa yotenda vihnu vose kwa kusudi da mapenzi gake. 12Mulungu katenda ivo ili kwamba chidahe kuwa baho kwa sifa ya utukufu wake. Chikala wa kwanza kuwa na usede mgati ya Klisto.13Ikala kwa nzila ya Klisto kwamba muhulika mbuli ya kweli, nzila ya wokovu wenu kwa nzila ya Klisto. Ikala kwa yeye iva kwamba muamini na kugumigwa mhuli na Loho Mtakatifu yaahidigwe. 14Loho ndiyo zamana ya ulisi wetu mpaka umiliki vonda upatike. Ino ikala ni kwa sifa ya utukufu wake.15Kwa sababu ino, tangu wakati vinihulike kuhusu imani yenu kwa Bwana Yesu na kuhusu pendo jenu kwa waja wose ambao watengigwe kwa ajili yake. 16Silekile kumshukulu Mulungu kwa ajili yenu na kuwataja muna gamaombi gangu.17Nopula kwamba Mulungu wa Bwana wetu Yesu Klisto, tata wa utukufu, yawehng'e loho ya hekima, mafunuo ya umanyi wake. 18Nopula kwamba meso genu ga muumoyo gagumigwe buhng'ulo kwa mweye kuvimanya ni usede ulihi wa kukemigwa wenu. Nopula kwamba mumanye utajili wa utukufu wa ulisi wake miongoni mwa waja watengigwe kwa ajili yake.19Nopula kwamba kwamba uumanye ukulu uzidile wa nguvu yake mgati yetu ambao choamini. Ukuu uno ni kutokana na kutenda kazi kwa nguvu zake. 20Ino ni nguvu itendile kazi mgati ya Klisto wakati Mulungu viyamzilibule kulawa kwa wadanganike na kumwika muna umkono wake wa kulume wa hahnu ha kuulnga. 21Kamwika Klisto uchahnya mbali na utawala, mamlaka, nguvu, enzi, na kila zina ditambuligwa. Kamwika Yesu siyo kwa wakati uno muhala ila kwa wakati ukwiza ivia.22Mulungu kavitiisha vihnu vose hasi ya migulu ya Klisto. Kamtenda yeye ditwi uchahnya ya vihnu vose muna dikanisa. 23Ni kanisa kwamba ndio lukuli lwake, ukamilifu wake ammbajo hulela vihnu vose kwa nzila zose.

Chapter 2

1Kama via vunukalile mudanganika kwa makosa na zambi zenu. 2Ikala kwa gano kwamba kwanza mugenga kulingana na nyakati za isi ino. Mukala mugenga kwa kuwinza mtawala wa mamlaka ya ulanga. Ino ndiyo loho yake ija yotenda kazi kwa wana wa kuasi. 3Cheye chose baho mwanzo chikala miongoni mwa wano hawanaamini. Chikala kitenda kwa namna ya tamaa zihile za hng'uli zetu. Chikala kitenda mapenzi ga lukuli na umanyi wetu. Chikala kwa asili wana wa gazabu kama wamwenga.4Mbali Mulungu ni mwingi wa lehema kwa sababu ya pendo jake kulu diyachipendile cheye. 5Wakati vichikalile chidanganika kwa makosa getu, kachigala hamwe muna gamaisha mapya mgati ya Klisto. Ni kwa neema kwamba muokoigwa. 6Mulungu kachizilibula hamwe na kachitenda kukala hamwe muna ihahnu ha ulanga mgati ya Klisto Yesu. 7Katenda vino ili kwa nyakati zikwiza yadahe kuchilagusila utajili mkulu wa neema yake. Huchilagusila cheye dino kwa nzila ya wema wake mgati ya Klisto Yesu.8Muokoigwa kwa neema kwa nzila ya imani. Na ino hailawile kumwetu. Ni zawadi ya Mulungu. 9Haiza kwa matendo. Matokeo gake, seka hawe muhnu wowose wa kujisifu. 10Kwa sababu cheye cha kazi ya Mulungu, chiumbigwa kwa Klisto Yesu kutenda matendo ganogile. Ni matendo gano ambago Mulungu kagapanga tangu umwaka kwa ajili yetu, ili chigende kwa gago.11Kwa hiyo kumbukeni kwamba baho umwaka mukala wahnu wa Mataifa kwa jinsi ya lukuli. Mokemigwa "mwli siyo wa ulungwana" kwa kia kikemigwa ulungwana wa lukuli otendigwa kwa mikono ya binadamu. 12Kwa wakati uo mukala mutengigwa na Klisto. Mukala wageni kwa wahnu wa Islaeli. Mukala wageni kwa lagano da ahadi. Hamkalile na uhakika wa wakati ukwiza. Mukala bila ya Mulungu muiisi.13Mbali sambi kwa Klisto Yesu mweye ambao baho mwanzo mukala kutali na Mulungu mugaligwa habehi na Mulungu kwa damu ya Klisto. 14Kwa maana yeye ndiyo amani yetu. Katenda lukuli kuwa lumwe. Kwa lukuli lwake kaibananga hng'uta ya utengano ambao ukala ututenganishe, uo uadui. 15Kwamba kakomesha shelia ya amli na kanuni ili kwamba yaumbe muhnu imwe mpya mgati yake. Katenda amani. 16Katenda vino ili kuwapatanisha mabumbila maidi ga wahnu kuwa lukuli lumwe kwa Mulungu kufosela msalaba. Kwa nzila ya msalaba kaukoma uadui.17Yesu keza na kutangaza amani kumwenu mweye mukalile kutali na amani kumwao waja wakalile habehi. 18Kwa maana kwa nzila ya Yesu cheye vhose waidi kina nyafasi kwa ija Loho imwe kwingila kwa Tata.19Ivo basi, wahnu mweye wa mataifa siyo wasafili na wageni kaidi. Ila ni wenyeji hamwe na waja watengigwe kwa ajili ya Mulungu na wasenga kwa nyumba ya Mulungu. 20Muzengigwa uchahnya ya msingi wa mitume na walotezi. Klisto Yesu mwenyego kakala dibwe kulu da mtalati. 21Kwa yeye zengo jose diunganishigwa hamwe na kukula kama hekalu mgati ya Bwana. 22Ni mgati yake mweye muzengigwa hamwe kama hahnu ha kuishi ha Mulungu kwa Loho.

Chapter 3

1Kwa sababu ya ino niye, Paulo, ni mfungwa wa Yesu Klisto kwa ajili yenu Mataifa. 2Nina amini ya kwamba muhulika juu ya kazi ya neema ya Mulungu iyanihng;ile kwa ajili yenu.3Nowandikilani kutokana na jinsi lugubulo vulugubuligwe kumwangu. Uno ni ukweli uifisile ambao niwandika kwa uguhi muna ibalua imwenga. 4Vuusoma kuhusu gano, kwizadaha kuimanya busala yangu kwa ukweli uno ambao haufisika kuhusu Klisto. 5Kwa vizazi vimwenga ukweli uno hautendigwe utambulike kwa wana wa wahnu. Ila kwa sambi wikigwa wazi kwa Loho kwa Mitume watengigwe na Walotezi.6Ukweli uno ufisigwe ni kwamba wahnu wa Mataifa ni washiliki waetu na wasenga waetu wa lukuli. Ni washiliki hamwe na ahadi ya Klisto Yesu kufosela injili. 7Na kwa dino nitetendeka mtumishi kwa zawadi ya neema ya Mulungu ilavigwe kumwangu kufosela utendaji wa nguvu yake.8Mulungu kalava zawadi ino kumwangu, japo kuwa niye ni muhnu mdodo wa wose kwa waja watengigwe kwa ajili ya Mulungu. Zawadi ino ni kwamba nolondeka kuwatangazila mataifa injili yenye utajili ambao hauchunguzika wa Klisto. 9Nolondeka kuwaangazila wahnu wose juu ya choni ni mpango wa Mulungu wa sili. Uno ni mpango ambao ukala ufisigwe kwa miaka mingi ifosile, na Mulungu ambaye kaviumba vihnu vose.10Ino ikala kwamba, kufosela Kanisa, watawala na mamlaka kwa hahnu ha ulanga wapate kumanya hnande nyingi za asili ya hekima ya Mulungu. 11Gano gahalawilile kufosela mpango wa milele ambao kaukamilisha mgati ya Klisto Yesu Bwana wetu12Kwa kuwa kwa Klisto kina usede na uwezo wa kwingila kwa usedekwa sababu ya imani yetu kumwake. 13Kwa iyo nowapula seka mkahne tamaa kwa sababu ya mateso gangu kwa ajili yenu. Gano ni utukufu wenu.14Kwa sababu ino notumbala kwa Tata. 15Ambaye kwa yeye kila familia kuulanga na muiisi ikemigwa zina. 16Nopula kwamba yapate kuwanemesha, kutokana na utajili wa utukufu wake, yawatende goya kwa nguvu kufosela Loho wake, ambaye kamgati yenu.17Nopula kwamba Klisto yaishi mgati ya myoyo yenu kufosela imani. 18Nopula kwamba muwe na sina na msingi wa upendo wake. Muwe muna dipendo jake ili mudahe kuvimanya, hamwe na wose oamini, jinsi upana, na utali na kimo na kina cha upendo wa Klisto. 19Nopula Kwamba muumanye ukulu wa upendo wa Klisto, ambao ozidi umanyi. Mtende gano ili mmemezwe na ukamilifu wose wa Mulungu.20Na sambi kumwake yeye ydaha kutenda kila mbuli, zaidi ya gose gochipula au gochiwaza, kufosela nguvu yake itenda kazi mgati yetu, 21kumwake yeye kuwe utukufu mgati ya kanisa na kwa Klisto Yesu kwa vizazi vose milele na milele. Ivo.

Chapter 4

1Kwa iyo, kama mfungwa kwa ajili ya Bwana, nowasihi mugende sawasawa na lukemo ambalo Mulungu kawakema. 2Muishi kwa unyenyekevu mkulu na upole na uvumilivu. Mwahaisolela kwa upendo. 3Tendeni bidii kuutunza mvava wa Loho kwa kifungo cha amani.4Kuna lukuli lumwe na Loho imwe, kama ambavo ivia mukala mukemigwe kwa uhakika wa talajio dimwe da lukemo lwenu. 5Na kuna Bwana imwe, imani imwe, ubatizo umwe, 6na Mulungu imwe na Tata wa wose. Yeye kauchahnya ya vose, na kwa gose na mgati ya gose.7Kwa kila imwe wetu kehng'igwa kipawa kulingana na kipimo cha kipawa cha Klisto. 8Ni kama maandiko vigolonga: "Viyapaile uchahnya hng'ani, kalongoza mateka muna uutumwa. Kalava vipawa kwa wahnu."9Ni choni maana ya, "Kapaa," isipokuwa kwamba katelemka ivia mpaka hasi muiisi? 10Yeye ambaye katelemka ni muhnu ijaija ambaye ivia kapaa kutali uchahnya ya ulanga wose. Katenda vino ili uwepo wake uwe muna ivihnu vose.11Klisto kalava vipawa kama vino: mitume, walotezi, wainjilisti, wachungaji, na waalimu. 12Katenda vino kuwadahiza waumini kwa ajili ya kazi ya huduma, kwa ajili ya kuuzenga lukuli lwa Klisto. 13Kotenda vino hadi cheye chose kifikie mvava wa imani na ubala wa mwana wa Mulungu. Kotenda vino hadi chidahe kukangala kama waja wafikile kimo kamili cha Klisto.14Ino ni ili kwamba seka chiwe kaidi kama wana, seka kipigisigwe pigisigwe kuno na kuno. Ili kwamba seka kisoligwe na kila aina ya mbeho ya fundisho, kwa hila za wahnu kwa ubala wa uvwizi upotoke. 15Badala yake, cholonga ukweli kwa upendo na kukula zaidi kwa nzila zose mgati yake ambaye ndiye ditwi, Klisto. 16Klisto kaunganisha, kwa hamwe, lukuli lose lwa waumini. Uungamanishigwa hamwe na kila kiungo ili kwamba lukuli lose lukule na kuizenga wenyego muna uupendo.17Kwa iyo, nolonga dino, na nowasihi kwa Bwana: Seka mugende kaidi kama wahnu wa mataifa voogenda muna uubatili wa akili zao. 18Wagumigwa ziza muna gamawazo gao. Wawingigwa kulawa muna uugima wa Mulungu kwa ubozi uli mgati yao kwa sababu ya udala wa myoyo yao. 19Hawaihulika chinyala. Waikabizi wenyego kwa ufisadi kwa matendo machafu, kwa kila aina ya uchoyo.20Mbali, vino siyo vumuifunzile kuhusu Klisto. 21Nogesa kwamba muhulika kuhusu yeye. Nogesa kwamba muwa mufunzigwa kwa yeye, kama ukweli vuwili mgati ya Yesu muhala. 22Lazima muvule mambo gose goendana na mwenendo wenu wa umwaka, uhnu wa umwaka. Ni uhnu wa umwaka ulela kwa sababu ya tamaa za uvwizi.23Vuleni uhnu wenu wa umwaka ili kwamba mutendigwe upya kwa loho ya akili zenu. 24Tendeni vino ili mudahe kuvala uhnu mpya, uendana na Mulungu. Uumbigwa kwa haki na utakatifu wa kweli.25Kwa iyo, ikeni kutali uvwizi. "Longeni ukweli, kila imwe na jilani yake," kwa sababu tu washilika kwa kila imwe kwa miyage. 26Muwe na hasila, mbali seka mutende zambi." Zua seka diswe mwahawa muna zihasila zenu. 27Seka mumwihnge Ibilisi nyafasi.28Yotose yokwiba lazima seka yebe kaidi. Badala yake ni lazima yatende kazi. Yatende kazi yenye manufaa kwa mikono yake, ili kwamba yadahe kumuhudumia muhnu yeli na hitaji. 29Kauli ihile seka ilawe mmilomo yenu. Badala yake, mbuli zifaya kwa mahitaji lazima zilawe muna imilomo yyenu, kuwehng'a faida waja otegeleza. 30Na seka mumuhuzunishe Loho Mtakatifu wa Mulungu. Ni kwa Yeye kwamba mwikiligwa muhuli kwa ajili ya siku ya ukombozi.31Lazima mwike kutali usungu wose, gazabu, hasila, ndwagi, na maligo, hamwe na kila aina ya wihi. Iweni wema mweye kwa mweye. 32Muwe na ubazi. Muisamehe mweye kwa mweye, kama via Mulungu kwa Klisto viyawamehile mweye.

Chapter 5

1Kwa iyo muwe wahnu wa kumuinza Mulungu, kama wanage wapendigwa. 2Mugende muna dipendo, viaivia kama Klisto vioyakipendile cheye, kailava mwenyego kwa ajili yetu. Yeye kakala sadaka na zabihu, kuwa halufu inogile ya kumfulahisha Mulungu.3Ugoni au uchafu wowose na tamaa ihile lazima seka vitambuligwe kumeenu, kama viilondeka kwa oamini, 4wala machukizo seka gatambuligwe, ulonzi wa kipumbavu, au mizaha ya uzalilishaji, ambayo siyo sawa, badala yake iwe shuklani.5Modaha kuwa na uhakika ya kwamba kuna ugoni, uchafu, wala yotamani, iyo ni muabudu nyahng'iti, kabule ulisi wowose muna uufalume wa Klisto na Mulungu. 6Muhnu yoyose seka yawavwizile kwa mbuli muhala, kwa sababu ya mambo gano hasila ya Mulungu yokwiza juu ya wana weli hawatii. 7Ivo usishiliki hamwe nao.8Kwa kuwa mweye mwanzo mukala ziza, mbali sambi muwa buhng'ulo kwa Bwana. Ivo gendeni kama wana wa buhng'ulo. 9Kwa kuwa matunda ga buhng'ulo gojumuisha unovu wose, haki na ukweli. 10Zambwila kia kia kifulahisha kwa Bwana. 11Seka hawe ushiliki muna zikazi za ziza zilibule matunda, badala yake muzike wazi. 12Kwa sababu mbuli zitendigwa na wao muna isili ni chinyala hng'ani hata kugalonga.13Mbuli zose, zifuhnuligwa na buhng'ulo, huwa wazi, 14kwa kuwa Kila kihnu kifuhnuligwe chokuwa muna dibuhng'ulo. Ivo hulonga vino, "Lamka, gweye uwasa, na inuka kulawa kuna iwaja wadanganike na Klisto kezakubuhng'ulila uchahnya yako."15Ivo iweni makini jinsi vumugenda, siyo kama wahnu sio wabala ila kama wabala. 16Ukomboeni muda kwa kuwa siku ni za ubananzi. 17Seka muwe wabozi, badala yake, mumanye chilihi ni mapenzi ga Bwana.18Seka mulewe kwa ugimbi kwa, owalongoza muna uubananzi, badala yake mmemezwe na Loho Mtakatifu. 19Longeni na kila imwe wenu kwa zabuli, na sifa, na nyimbo za lohoni. Imbeni na sifuni kwa moyo kwa Bwana. 20Sik zose lava shuklani kwa mambo gose kwa zina da Klisto Yesu Bwana wetu kwa Mulungu Tata. 21Ilaveni wenyego kila imwe kwa imwenga kwa heshima ya Klisto.22Watwanzi , ilaveni kwa mbigalo zenu, kama kwa Bwana. 23Kwa sababu mbigalo ni ditwi da mtwanzi, kama Klisto viyeli ditwi da kanisa. Ni mulokozi wa lukuli. 24Mbali kama kanisa vidili hasi ya Klisto, viavia watwanzi lazima watende ivo kwa mbigalo zao kwa kila jambo.25Mbigalo, wapendeni watwanzi zenu kama via Klisto voyodipenda kanisa na kailava mwenyego kwa ajili yake. 26Katenda ivo ili diwe takatifu. Kaditakasa kwa kudiosha kwa mazi kwa mbuli. 27Katenda vino ili kwamba yadahe kuihng'a mwenyego kanisa tukufu, bila ya doa wala waa au kihnu kifanana na gano, badala yake ni takatifu dilibule kosa.28Kwa nzila ija ija , mbigalo olondeka kuwapenda watwanzi zao kama hng'uli zao. Ija yompenda mtwanzi wake koipenda mwenyego. 29Habule hata imwe youchukia lukuli lwake. Badala yake, huulutubisha na kuupenda, kama Klisto voyodipenda kanisa ivia. 30Kwa kuwa cheye ni washiliki wa lukuli lwake.31"Kwa sababu ino mbigalo kwzamuleka tatiake na mamiake na kuilumba na mtwanzi wake, na wao waidi wazakuwa lukuli lumwe". 32Luno lukala lufisike. Mbali nolonga kuhusu Klisto na kanisa. 33Walakini, kila imwe wenu lazima yampende mtwanzi wake kama mwenyego, na mtwanzi lazima yamuheshimu mbigalo wake.

Chapter 6

1Wana watiini wazazi wenu kwa Bwana, kwa maana ino ni haki. 2"Muheshimu tatiako na mamiako" (Maana ino ndiyo amli ya kwanza yenye ahadi), 3"ili iwe heli kumwenu na mudahe kuishi maisha matali muna iisi."4Na mweye kina tata, seka muwakwaze wana na kuwasababishia hasila, badala yake, waleleni kwa mazumo na malagilizo ga Bwana.5Mweye watumwa, iweni watiifu kwa mabwana zenu wa hano muiisi kwa heshima hng'ulu na kugudemeka kwa hofu ilawa mmuna imyoyo yenu. muwe watiifu kumwao kama via vumumtii Klisto. 6Utii wenu seka uwe haja mabwana zenu voowalola muhala ili kuwafulahisha. Badala yake, iweni watiifu kama watumwa wa Klisto. Tendeni Mapenzi ga Mulungu kulawa muna imyooyo yenu, 7watumikieni kwa myoyo yenu yose, kwa kuwa momtumikia Bwana na wala si wanadamu, 8molondeka kuvimanya kwamba kwa kila tendo dinogile muhnu doyotenda, kezabokela gweko kulawa kwa Bwana, yahawa ni mtumwa au muhnu hulu.9Na mweye mabwana tendeni ivo ivo kwa watumwa wenu. Seka muwatishe mwahamanya kwamba yeye yeli Bwana wa wose ni ija yeli kuulanga. Mwahamanya kuwa habule upendeleo mgati yake.10avolelo, muwe na nguvu kwa Bwana na kwa uwezo wa nguvu zake. 11Valeni silaha zose za Mulungu, ili kwamba mupate kwima kinyume na hila za shetani.12kwa kuwa vita vetu siyo ya damu na nyama, ila ni zidi ya falume na mamlaka ya loho na watawala wa isi wa wihi na ziza, zidi ya pepo kwa sehemu za ulanga. 13Kwa iyo, valeni silaha zose za Mulungu, ili mupate kwimagoya zidi ya wihi kwa kipindi kino kihile. Baada ya kukomeleza kila kihnu, mwizakwima goya.14Avolelo imeni goya. Tendeni vino baada ya kuwa mufunga mkanda kwa kweli na haki kifuani. 15Tendeni vino mwahawa mumevala utayali mmigulu yenu wa kutangaza injili ya amani. 16Kwa kila hali mwahasola ngao ya imani, ambayo izawadahiza kuizima mishale ya yule imwihi.17Valeni kofia ya wokovu na panga da Loho, ambajo ni mbuli ya Mulungu. 18Hamwe na maombi na dua. Puleni kwa Loho kila wakati. Kwa mtazamo uno iweni waangalifu kila wakati kwa uvumilivu wose na maombi kwa ajili ya waamini wose.19Puleni kwa ajili yangu, ili nihng'igwe usenga nahafungula mulomo wangu. Puleni kwamba nifundishe kwa usede kweli ifisike ihusu injili. 20Ni kwa ajili ya injili niye ni balozi nifungigwe minyololo ili kwamba mgati mmwao nilonge kwa usedekama vinikalile nilonga.21Mbali mweye ivia mvimanye ivia mambo gangu na jinsi viniendelea, Tikiko ndugu yangu kipenzi na mtumishi mwaminifu kwa Bwana, kezawalongela kila kihnu. 22Nimtuma kumwenu kwa kusudi dino maalumu, ili kwamba mumanye mambo kuhusu cheye, ywdahe kuwafaliji myoyo yenu.23Amani na iwe kwa ndugu, na upendo hamwe na imani kulawa kwa Mulungu tata na Bwana Yesu Klisto. 24Neema na iwe hamwe na wose ompenda Bwana Yesu Klisto kwa pendo dia ambajo hadifa.

## Philippians

Chapter 1

1Paulo na Timoseo, watumishi wa Klisto Yesu, Kwa waja watengigwe kwa Klisto oishi Filipi, hamwe na waangalizi na mashemasi. 2Neema na iwe kumwenu na amani ilawa kwa Mulungu Tatietu na Bwana wetu Yesu Klisto.3Nomshukulu Mulungu wangu kila nahawakumbuka mweye mose. 4Mala zose kwa kila ombi jangu kwa ajili yenu mweye mose, huwa nodehng'elela nahawaombea. 5Nina shuklani nyingi kwa sababu ya ushilika wenu muna iinjili tangu siku ya kwanza mpaka lelo. 6Nina hakika kuwa yeye yaianzishe kazi inogile mgati yenu kezaendelea kuikamilisha mpaka siku ya Bwana Yesu Klisto.7Ni sawa kumwangu kuihulika vino juu yenu mweye mose kwa sababu niweka muna umoyoni wangu. Maana mweye muwa washilika wenza muna ineema muna ikifungo changu na muna uutetezi na usibitishaji wangu wa injili. 8lMulungu ni shahidi wangu, jinsi vinili na shauku juu ya yenu mose muna uundani wa pendo da Klisto Yesu.9Na ninaomba kwamba: upendo wenu ongezeke hng'ani na hng'ani muna uubala na umanyi wose. 10Ninaomba kwa ajili ya dino ili muwe na udahi wa kupima na kusagula mbuli zinogile hng'ani. Ivia ninawaombea ili muwe safi bila na hatia yoyose muna zisiku ya Klisto. 11Na ivia ili mumemezwe na tunda da haki dipatika kwa Yesu Klisto, kwa utukufu na sifa za Mulungu.12Sambi ndugu zangu, nolonda muvimanye kuwa, mbuli zilawilile kumwangu ziitenga injili iendelee hng'ani. 13Ndiyo maana vifungo vyangu kwa Klisto, vimanyika kwa walinzi wa ikulu yose na kwa kila muhnu ivia. 14Na ndugu wengi kwa Bwana, kwa sababu ya vifungo vyangu, washawishika na kusubutu kuihubili Mbuli bila ya hofu.15Baazi kweli hata omtangaza Klisto kwa fitina na ugomvi, na ivia wamwenga kwa nia inogile. 16Waja omtangaza Klisto kwa upendo wavimanya kuwa wekigwa hano kwa ajili ya utetezi wa injili. 17Ila wamwenga omtangaza Klisto kwa ubinafsi na nia ihile. Ogesa kuwa osababisha matatizo kumwangu kwa minyololo yangu.18Kwa iyo? Sijali, eiza nzila yahawa ni kwa hila au kwa kweli, Klisto kotangazigwa, na kwa dino nodehng'elela! Ona, nizadehng'elellea. 19Kwa kuwa nivimanya ya kuwa dino dizagala kufunguligwa kwangu. Jambo dino dizalawilila kwa sababu ya maombi genu na kwa msaada wa Loho wa Yesu Klisto.20Kulingana na matalajio gangu ga uhakika na kweli ni kwamba, sizaona chinyala. Badala yake, kwa usede wose, kama ambavo siku zose na sambi, notalajia kuwa Klisto kezakwinuligwa muna ulukuli lwangu, yahawa kwa ugima au kwa ifa. 21Kwa maana kumwangu niye, kuishi ni Klisto na kudanganika ni faida.22Mbali, kama kuishi kwalukuli kilela tunda muna ikazi yangu, kwa iyo sivimanya ni dilihi da kusagula. 23Maana nosuhng'igwa hng'ani na mawazo ganomaidi. Nina hamu ya kululeka lukuli na kuwa hamwe na Klisto, kihnu ambacho ni cha samani hng'ani hng'ani. 24Japo, kusigala muna ulukuli luno ni jambo la muhimu hng'ani kwa ajili yenu.25Kwa kuwa nina uhakika juu ya dino, nivimanya nizasigala na kuendelea kuwa hamwe na mweye mose, kwa ajili ya maendeleo na dehng'o da imani yenu. 26Na ino izagala dehng'o jenu kulu kwa Klisto Yesu, kwa sababu yangu izakongezeka, kwa sababu ya uwepo wangu kaidi hamwe na mweye. 27Molondeka kuishi maisha genu kwa mwenendo unogile ulondeka muna iinjili ya Klisto. Tendeni ivo ili naheza kuwalola au kama sizile, nihulike kuwa mwima goya muna iloho imwe. notamani kuhulika kuwa muna loho imwe, mwahaishindania imani ya injili kwa hamwe.28Na seka mutishigwe na kihnu chochose kitendigwa na maadui zenu. Chino kumwao ni chilaguso cha ubananzi. Ila kumwenu ni chilaguso cha wokovu kulawa kwa Mulungu. 29Kwa maana mweye mwihng'igwa kwa ajili ya Klisto, siyo kumuamini muhala, ila na kutesigwa ivia kwa Yeye. 30Kwa maana muna mgogolo ujauja kama umuone kumwangu na kohulika kwamba ninao hata sambi.

Chapter 2

1Yahawa kuna kugumigwa moyo kwa Klisto. yahawa kuna falaja kulawa muna dipendo jake. Yahawa kuna ushilika wa Loho. Yahawa kuna lehema na ubazi. 2Dikamilisheni dehng'o jangu kwa kunia hamwe mwahawa na upendo umwe, mwahawa wamwe kwa loho, na kuwa na kusudi dimwe.3Seka mtende kwa ubinafsi na magoda. Isipokuwa kwa unyenyekevu mwahawaona wamwenga kuwa bola hng'ani kuliko mweye. 4Kila imwe wenu seka yalole mahitaji gake binafsi muhala, ila yajali mahitaji ga wamwenga ivia.5Muwe na nia kama yayeli nayo Klisto Yesu. 6Japo yeye ni sawa na Mulungu. Mbali halolile kuwa sawa na Mulungu ni kihnu cha kuihagayila nacho. 7Badala yake, kajishusha mwenyego. Kasola umbo da mtumishi. Kalawilila muna umfano wa muhnu. Kaoneka muhnu. 8Yeye kajinyeyekeza na kuwa mtii hadi ifa, ifa ya msalaba.9Ivo basi Mulungu kamtukuza hng'ani. Kamwihng'a zina kulu difosa kila zina. 10Katenda ivo ili kwamba kwa zina da Yesu kila vindi shalti ditumbale. Mavindi ga weli kuulanga na weli muiisi na hasi ya isi. 11Na katenda ivo ili kwamba kila lulimi shalti lutogole kwamba Yesu klisto ni Bwana, kwa utukufu wa Mulungu Tata.12Kwa iyo basi, wapendwa wangu kama vumutii siku zole, siyo kwa uwepo wangu muhala mbali lelo ni zaidi hng'ani hata bila ya uwepo wangu, muuwajibike wokovu wenu wenyego kwa hofu na kugudemeka. 13Kwa kuwa ni Mulungu yotenda kazi mgati yenu ili kuwadahiza kunia na kutenda mbuli ziya zimpendeza yeye.14Tendeni mbuli zose bila malalamiko na mabishano. 15Tendeni ivo ili kwamba seka mulaumike na kuwa wana wa Mulungu waaminifu welibule lawama. Tendeni ivo ili kwamba muwe buhng'ulo da isi, muna ikizazi cha uasi na ubananzi. 16Yahmeni hng'ani mbuli ya ugima ili kwamba niwe na sababu ya kuitukuza siku ya Klisto. Abaho nizavimanya kwamba sikimbile bule wala sitaabaike bule.17Mbali hata kama nogidigwa kama sadaka uchahnya ya zabihu na huduma ya imani yenu, nodehng'elela, na nodehng'elela hamwe namweye mose. 18Viavia na mweye mudehng'elele ivia, na mudehng'elele hamwe na niye.19Mbali notumaini kwa Bwana Yesu kumtuma Timoseo kumwenu ivino habehi, ili kwamba nidahe kugumigwa moyo vonda nimanye mbuli zenu. 20Kwa kuwa nabule imwenga yeli na mtazamo kama wake, mwenye nia ya kweli kwa ajili yenu. 21Wamwenga wose ambao nahawatumile kumwenu olonda mambo gao binafsi muhala, na siyo mambo ga Yesu Klisto.22Mbali muvimanya samani yake, kwa sababu kama mwana viyamuhudumie tatiake, ivo yatumike hamwe na niye muna iinjili. 23Kwa iyo notumaini kumtuma hima kipindi vonda nimanye choni kizalawilila kumwangu. 24Mbali nina hakika kwa Bwana kwamba niye mwenyego ivia nizakwiza ihivi habehi.25Mbali nofikili ni muhimu kum-weleza kumwenu Epafladito. Yeye ni ndugu yangu na mtenda kazi miyangu na askali miyangu, msenga na mtumishi wenu kwa ajili ya mahitaji gangu. 26Kwa sababu kakala na hofu na katamani kuwa na mweye mose, kwa kuwa muhulika kwamba kakala yolumwa. 27Maana hakika kakala yulumwa hng'ani kiasi cha kudanganika. Mbali Mulungu kamuonela ubazi, na wema uo haukalile kumwake muhala, mbali ukala kumwangu ivia, ili kwamba seka niwe na huzuni uchahnya ya huzuni.28Kwa iyo nom-bweleza kumwenu hima vonda idahike, Ili kwamba vonda mumuone kaidi mupate kudehng'elela na niye nizakuwa nisegeziligwa wasiwasi. 29Mkalibisheni Epafladito kwa Bwana kwa dehng'o jose. Waheshimuni wahnu kama yeye. 30Kwa kuwa ikala kwa ajili ya kazi ya Klisto kwamba kakalibia kudanganika. Kahatalisha maisha gake ili kuniokoa niye na katenda kia ambacho hamkidahile kutenda kwa kunihudumia niye kwa kuwa mwakutali na niye.

Chapter 3

1Hatimaye, ndugu zangu dehng'eleleni kwa Bwana. Siona usumbufu kuwandikila kaidi mbuli ziazia. Mbuli zino zizawehng;a usalama. 2Jihazalini na mbwa. Jihazalini na watenda kazi wehile. Jihazalini na waja oikahna hng'uli zao. 3Kwa kuwa cheye ndiyo tohala. Cheye ndiyo huwa chomuabudu Mulungu kwa msaada wa Loho. Choigodela kwa Klisto Yesu, na ambao chabule usede kwa lukuli.4Hata ivo, kama kuwile na muhnu wa kuutegemea lukuli luno, niye nahadahile kutenda ivo hng'ani. 5Kwani ningizigwa ulungwana siku ya nane, nileligwa muna dikabila da Waislaeli. Ni wa kabila da Benjamini. Ni Mweblania wa waeblani. Muna ukuitimiza haki ya shelia ya Musa, nikala, Falisayo.6Kwa juhudi zangu nisitesa Kanisa. Kwa tuitii haki ya shelia, siwile na lawama kishelia. 7Mbali muna zimbuli zose zinione kuwa ya faida kumwangu niye, nizipeta kama takataka kwa sababu ya kummanya Klsto.8Kwa kweli, nizipeta mbuli zose kuwa hasala kutokana ubola wa kummanya Klisto Yesu Bwana wangu. Kwa ajili yake nileka mbuli zose, nizipeta kama takataka ili nimpate Klisto 9na nioneke mgati yake. Nabule haki yangu binafisi kulawa muna ishelia, ila ninayo haki ija ipatika kwa imani kwa Klisto, ilawa kwa Mulungu, yenye ni msingi muna iimani. 10Lelo nolonda kummanya yeye na nguvu ya ufufuo wake na ushilika wa mateso gake. Nolonda kubadilishigwa na Klisto muna umfano wa ifa yake, 11angalau nidahe kuwa na matumaini muna uufufuo wa wadanganike.12Siyo kweli kwamba tiyali nigapata mambo gano, au kwamba niwa mkamilifu kwa gago. Ila nolonda ili nidahe kupata kia kipatike na Klisto Yesu. 13Ndugu zangu, sigesa kwamba tiyali nipata mambo gano. Ila notenda jambo dimwe: nozimiza ga kuchisogo nogalola ga kuulongozi. 14Noiyoha kufikia lengo kusudi ili nipate gweko da uchahnya da lukemo lwa Mulungu kwa Klisto Yesu.15Chose kiukulile wokovu, cholondeka kuwaza namna ino. Na yahawa imwenga kezawaza kwa namna ili tofauti kuhusu jambo jojose, Mulungu ivia kezadifuhnula ijo kumwenu. 16Hata ivo, hatua ifikia na chienende kwa mtindo uo.17Ndugu zangu, nigeni niye. Waloleni kwa makini waja ogenda kwa mfano uli wa jinsi yetu. 18Wengi oishi ni waja ambao mala nyingi niwalongeleni, na sambi nowalongela kwa masozi -wengi oishi kama maadui wa msalaba wa Klisto. 19Mwisho wao ni ubananzi. Kwa kuwa Mulungu wao ni tumbo, na kibuli chao cha muna ichinyala chao. Ofikilia mambo ga kidunia.20Ila ulaia wetu wa kuulanga, ambako chomtalajia mwokozi wetu Yesu Klisto. 21Kezabadilisha hng'uli zetu zaifu kuwa kama lukuli lwake lwa utukufu; kwa udaho uja uja umdahiza kuvizibiti vihnu vose.

Chapter 4

1Kwa iyo walpendwa wangu, ambao nowatamani, ambao ni dehng'o na taji yangu. Imeni goya kwa Bwana, mweye mbwiga wapendwa. 2Nokusihi gweye Eudia, nokusihi gweye Sintike ivia, m-bweleze mahusiano ga amani kumwenu, kwa sababu mweye, mose waidi muilumba na Bwana. 3Kwa kweli, niwasihi mweye watenda kazi wayangu ivia, muwasaidie wano watwanzi kwa kuwa watumika hamwe na niye muna ukueneza injili ya Bwana chahawana Kelementi hamwe na watumishi wamwenga wa Bwana, ambao mazina gao gandikigwa muna ikitabu cha ugima.4Dehng'eleleni kwa Bwana siku zose. tena nolonga, dehng'eleleni. 5Upole wenu na umanyike kwa watu wose. Bwana kahabehi. 6Seka mjisumbue kwa mbuli yoyose. Badala yake, tendeni mbuli zenu zose kwa nzila ya kusali, kupula na kushukulu. Na mahitaji genu gamanyike kwa Mulungu. 7Basi amani ya Bwana ili hng'ulu kuliko umanyi wose, izalinda myoyo na mawazo genu kwa msaada wa Klisto Yesu.8Hatimaye, ndugu zangu; gatakafalini hng'ani mambo gose genye ukweli, heshima, haki, usafi, upendo, na gaja genye usenga unogile, genye busala, hamwe na gaja golonda kusifiigwa. 9Gatekelezeni mambo gaja gamuifunzile, gamubokele vumuhulike na gaja gamuone kumwangu na yeye Tatietu wa amani kezakuwa na mweye.10Ninajo dehng'o kulu hng'ani juu yenu kwa Bwana kwa kuwa mweye mulagusa kaidi nia ya kujihusisha kwenu juu ya mahitaji gangu. Kwa kweli, baho mwanzo mutamani kunijali kwa mahitaji gangu japo hamupatile fulsa ya kunisaidia. 11Silonga ivo ili nipate kihnu kwa ajili ya mahitaji gangu. Kwani niifunza kulizika kwa hali zose. 12Nivimanya kuishi kwa hali ya kuhungukilwa na kwa hali ya kuwa na vingi ivia. Katika mazingila gose gano niye niifunza sili ya namna ya kuja wakati wa shibe na jinsi ya kuja wakati wa nzala, yaani kuwa na vingi na kuwa mhihtaji. 13Nodaha kutenda gano kwa kudahizwa na Yeye yoniguma nguvu.14Hata ivo, mutenda goya kushiliki na niye muna ziziki zangu. 15Mweye wafilipi muvimanya kwamba mwanzo wa injili vinisegele Makedonia, habule Kanisa diniwezeshe muna gamambo gohusu ulavaji na kubakela isipokuwa mweye muiyeka. 16Hata vinikalile Sesalonike, mweye munitumila msaada zaidi ya mala lumwe kwa ajili ya mahitaji gangu. 17Simaanisha kwamba nolonda msaada. Ila nolonga ili mupate matunda gogala faida kumwenu.18Nibokela vihnu vose, na sambi nimemezwa na vihnu vingi. Nibokela vihnu venu kulawa kwa Epafladito. Ni vihnu vinogile vyenye kunuhng'a goya misili ya manukato, vyenye kutogoligwa ambavyo vose ni sadaka impendeza Mulungu. 19Kwa ajili hiyo, Mulungu wangu kezawajazia mahitaji genu kwa utajili wa utukufu wake kwa Yesu Klisto. 20Lelo kwa Mulungu na Tatietu uwe utukufu milele na milele. Ivo.21Ndansa zangu zimfikile kila muumini kwa Klisto Yesu. Wapendwa wanili nao hano olwalamsa. 22Waumini wose hano olwalamsa ivia, hususani waja wa familia ya Kaisali. 23Na sambi neema ya Bwana wetu Yesu Klisto iwe na loho zenu.

## Colossians

Chapter 1

1Paulo, mtume wa Kllsto Yesu kwa mapenzi ga Mulungu, na Timoseo ndugu yetu, 2kwa waumini na ndugu waaminifu kwa Klisto weli Kolosai. Neema iwe kumwenu, na amani kulawa kwa Mulungu Tatietu. 3Cholava shukulani kwa Mulungu, Tata wa Bwana wetu Yesu Klisto, na chowaombea mala kwa mala.4Chihulika imani yenu kwa Yesu Klisto na upendo umwilinao kwa waja wose watengigwe kwa ajili ya Mulungu. 5Muna upendo uno kwa sababu ya talajio da uhakika dikigwe kuulanga kwa ajili yenu. Muhulika kuhusu talajio ijo da uhakika kabla muna imbuli ya kweli, injili, 6ambayo iza kumwenu. Injili ino ilela tunda na yokwenela muiisi yose. Iwa yotenda vino mgati yenu ivia tangu siku vumuihulike na kuifunza kuhusu neema ya Mulungu muna ikweli.7Ino ndiyo injili yumwiifunzile kulawa kwa Epafla, mpendwa wetu mtumishi mietu, ambaye ni mtumishi mwaminifu wa Klisto kwa miaba getu. 8Epafla kautenda umanyike kumwetu upendo wenu katika Loho.9Kwa sababu ya upendo uno, tangu siku vichihulike vino, hachinaleka kuwapulila. Chikala chopula kwamba mwizajazigwa na ubala wa mapenzi gake muna ihekima yose na umanyi wa kiloho. 10Chikala chopula kwamba mwizagenda kwa ustahimilivu wa Bwana muna zinzila zinogile. Chikala chopula kwamba mwiza lela tunda ikila mbuli inogile na kwamba mwiza kula muna uubala wa Mulungu.11Chopula mudahe kugumigwa nguvu muna ikila uwezo kulingana na nguvu za utukufu wake muna uuvumilivu na ustahimilivu wose. 12Chopula kwamba, kwa dehng'o, mwizalava shukulani kwa Tata, yawatendile mweye mudahe kuwa na sehemu muna ulisi wa waumini muna inulu.13Kchiokoa kulawa muna uutawala wa ziza na kakihamizila muna uufalme wa Mwanage yopendigwa. 14Kufosela mwanage kina ukombozi, msamaha wa ubananzi.15Mwana ni mfano wa Mulungu ambaye haoneka. Ni chaudele wa uumbaji ose. 16Kwa kuwa kwa yeye vihnu vose viumbigwa, via vili kuulanga na vili muiisi, vihnu vioneka na via havioneka. Yahawa ni vya enzi au mamlaka au utawala au wenye nguvu, vitu vose viumbigwa na yeye na kwa ajili yake. 17Yeye kakala baho kabla ya vihnu vose, na kwa yeye vihnu vose voilumba hamwe.18Na yeye ndioe ditwi da lukuli yani kanisa, yeye ni mwanzo na chaudele kulawa kwa wadanganike, ivo, kana nafasi ya kwanza muna ivihnu vose. 19Kwa kuwa Mulungu kapndezigwa kwamba utimilifu wake wose uishi mgati yake, 20na kupatanisha vihnu vose kumwake kwa nzila ya Mwanage. Mulungu katenda amani kufosela damu ya msalaba wake. Mulungu kapatanisha vihnu vose kumwake mwenyego, yahawa ni vihnu va muiisi au vihnu va kuulanga.21Mweye ivia, kwa wakati umwe mukala wageni kwa Mulungu na mukala maadui wake muna ziakili na mbuli zihile. 22Mbali sambi mupatanishigwa mweye kwa lukuli lwake kufosela ifa. Katenda vino ili kuwagala mweye watakatifu, welibule lawama na bila ya dosali mbele yake, 23kama mwahaendelea muna iimani, yumuamulishigwe na kuwa sabiti, bila ya kwikigwa kutali kulawa muna ditalajio da usede da injili yumuihulike. Ino ndiyo ijniliitangazigwe kwa kila muhnu yaumbigwe hasi ya ulanga. Ino ndiyoa ambayo kwa iyo, niye Paulo, niwa mtumishi.24Lelo nogadehng'elela mateso gangu kwa ajili yenu. Na niye nokomeleza muna ulukuli lwangu gahunguke muna gamateso ga Klisto kwa ajili ya lukuli lwake, ambajo ni kanisa. 25Niye namtumishi wa kanisa dino, sawasawa na wajibu unihng'igwe kulawa kwa Mulungu kwa ajili yenu, kuimemeza mbuli ya Mungu. 26Uno ni ukweli wa sili ikalile ifisigwa kwa miaka mingi na kwa vizazi. Mbali sambi igubuligwa kwa wose oamini kwa Yeye. 27Ni kwa waja ambao Mulungu kalonda kugubula vukwili utajili wa utukufu wa sili ya ukweli uno miongoni mwa Mataifa. Ni kwamba Klisto kaumo mgati yenu, usede wa utukufu ukwiza.28Ino ndiyo ichimtangaza. Chomulamula kila muhnu, na kumfunza kila muhnu kwa hekima yose, ili kwamba chimgale kila muhnu mkamilifu kwa Klisto. 29Kwa ajili ino, niye nokazana na kuiyoha kulingana na nguvu yake itenda kazi mgati yangu muna uudaho.

Chapter 2

1Kwa kuwa nolonda muvimanye jinsi ambavyo niwa na tabu nyingi kwa ajili yenu, kwa wose muli Laodikia na kwa wose ambao hawanakiona kihanga changu muna ulukuli. 2Notenda kazi ili kwamba mizoyo yao idahe kufalijiwa kwa kugaligwa hamwe muna uupendo na muna uutajili wose wa wingi wa uhakika kamili wa ubala, muna ukuimanya sili ya kweli ya Mulungu, ambaye ni Klisto. 3Kwa Yeye hakiba zote za hekima na ubala vifisigwa.4Nolonga vino ili kwamba muhnu yoyose seka yeze kuwatendela hila kwa ulonzi wenye ushawishi. 5Na japokuwa sili hamwe na mweye muna ulukuli, mbali nahamwe na mweye muna iloho. Nodehng'elela kuona utalatibu wenu uhogile na nguvu ya imani yenu kwa Klisto.6Kama vumumuhokele Klisto Bwana, gendeni kwa yeye. 7Mwimizigwe gpya kwa yeye, mzengigwe kwa yeye, mwimizigwe gpya muna iimani kama via vumufunzigwe, na kufungwa muna zishukulaninyingi.8Loleni kwamba muhnu yoyose seka yawanase kwa falsafa na mbuli muhala za uvwizi kulingana na mahokelo ga wahnu, kulingana na kanuni za isi, na siyo kulingana Klisto. 9Kwa kuwa kwa yeye ukamilifu wose wa Mulungu oishi muna ulukuli.10Na mweye mumemezigwa kwa yeye. Yeye ni ditwi da kila uweza na mamlaka. 11Kwa yeye iva mwingizigwa ulungwana kwa ulungwa hautendigwe na wahnu kwa kusegezigwa lukuli lwa nyama, mbali ni kwa ulungwana wa Klisto. 12Muzikigwa hamwe na yeye muna uubatizo. Na kwa nzila ya imani kwa yeye mufufuigwa kwa udaho wa Mulungu, yamfufuile kulawa kwa wafile.13Na vumkalile mufile kwa ubananzi wenu na kutokwinhgila ulungwana kwa hng'uli zenu, kawatenda hai hamwe na yeye na kukisamehe ubananzi wentu wose . 14Kafuta kumbukumbu za madeni zandikigwe, na talatibu zikigwe kinyume na cheye. Kasegeza gose na kugagongomela mumsalaba. 15Kazisegeza nguvu na mamlaka. Keka wazi na kutenda kuwa shelehe ya kuhuma kwa nzila ya msalaba wake.16Kwa hiyo, muhnu yoyose seka yawahukumu mweye muna ukuja au muna ukung'wa, au kuhusu siku ya sikukuu au mwezi mpya, au siku za Sabato. 17Gano ni masisila ga mbuli zikwiza, mbali ikiini ni Klisto.18muhnu yoyose seka yabokigwe gweko jake kwa kutamani unyenyekevu na kwa kuabudu malaika. Muhnu wa vino kokwingila muna zimbuli zayaone na kushawishigwa na mawazo gake ga lukuli. 19Yeye hnamilila ditwi. Ni kulawa muna iditwi kwamba lukuli lose kufosela viungo vyake na mivuha huungigwa na kuyahmilila hamwe,; na hukula kwa ukulaji ulavigwa na Mulungu.20Yahawa mufa hamwe na Klitso kwa tabia ya isi, mbona moishi kama mowajibika kwa isi: 21"Seka mwahme, wala kulanza, wala kugusa"? 22Gano gose gaamuligwa kwa ajili ya ubananzi ukwiza na matumizi, kulawa muna gamaelekezo na mafunzo ga wahnu. 23Shelia zino zina hekima ya dini zitengenezigwe kwa ubinafsi na unyenyekevu na mateso ga lukuli. Mbali zabule samani zidi ya zitamaa za lukuli.

Chapter 3

1Yahawa Mulungu kawafufua hamwe a Klisto, winzeni mbuli za uchahnya ambako Klisto kokala mkono wa kulume wa Mulungu. 2Fikilini kuhusu mbuli za uchahnya, sio kuhusu mbuli za muiisi. 3Kwa kuwa mufa, na maisha genu gafisigwa hamwe na Klisto kwa Mulungu. 4Wakati Klisto vonda yaoneke, ambaye ni maisha genu, ndiyo na mweye ivia vonda muoneke nayeye muna uutukufu.5Kwa hiuo zikomeni mbuli za isi yani, ugoni, uchafu, shauku ihile, nia ihile, na tamaa ambazo ni ibada za nyahng'iti. 6Ni kwa ajili ya mbuli zino gazabu ya Mulungu yokwiza kwa wana waja hawatii. 7Ni kwa ajili ya mbuli zino mweye ivia mugenda kwa gago vumkala muishi kumwao. 8Mbali sambi ni lazima mzisegeze mbuli zino zose. yani gazabu, hasila, nia ihile, maligo, na mbuli zihile zilawa muimilomo yenu.9Seka muivwizile mweye kwa mweye, kwa kuwa muuvula uhnu wenu wa umwaka na mbuli zake. 10Muvala uhnu wa mpya, ambao utendigwa upya munauubala kwa mfano wa ija yakiumbile. 11Muna uubala uno, habule Myunani wala Myahudi, kwingila ulungwana wala kutokwingila ulungwana, msomi wala siyo msomi, mtumwa wala siyo mtumwa, mbali badala yake Klisto ni mbuli zose muna ivose.12Kama wateule wa Mulungu, watakatifu na opendigwa, valeni uhnu unogile, ukalimu, unyenyekevu, uhole na uvumilivu. 13Muchukuliane mweye kwa mweye. Muionele ubazi kila muhnu na miage. Kama muhnu kolalamika kwa ajili ya umwenga, yamsamehe kwa jinsi ija ija ambayo Bwana viyawasamehe mweye. 14Zaidi ya mbuli zino zose, muwe na upendo, ambao ndio kigezo cha ukamilifu.15Amani ya Klisto na iwalongoze mmzioyo yenu. Ikala ni kwa ajili ya amani ino kwamba mukemigwa muna ulukuli lumwe. Iweni na shukulani. 16Na mbuli ya Klisto ikale mgati yenu kwa utajili. Kwa hekima yose, muifunze na kushauliana mweye kwa mweye kwa Zabuli, nyila, na nyila za Lohoni. Imbeni kwa shukulani mmzioyo yenu kwa Mulungu. 17Na chochose chumtenda, muna izimbuli au muna ukutenda, tendeni gose kwa zina da Bwana Yesu. Mwihng'eni shuklani Mulungu18Watwanzi, wawaheshimu mbigalo zao, kama viipendeza kwa Bwana. 19Na mweye mbigalo, wapendeni watwanzi zenu, na seka muwe wakali kumwao. 20Wana, watiini wazazi wenu muna zimbuli zose, maana ivo viimpendeza Bwana. 21Kina tata seka muwasovule wanenu, ili kwamba seka wakahne tamaa.22Watumwa, watiini mabwana zenu kwa lukuli kwa mbuli zose, sio kwa huduma ya meso kama wahnu wa kufulahisha muhala, ila kwa moyo wa kweli. Mdumbeni Mulungu. 23Chochose chumtenda kulawa muinafsi yenu kama kwa Bwana na si kama kwa wahnu. 24Muvimanya kwamba mwizahokela gweko da ulisi kulawa kwa Bwana. Ni Klisto Bwana yumumtumikia. 25Kwa sababu yoyose yotenda gelibule haki kezahokela hukumu kwa mbuli zilibule haki ziyatendile, na habule upendeleo.

Chapter 4

1Mabwana, laveni kwa watumwa mbuli za haki na adili. Ivia muvimanya kwamba munayo Bwana kuulanga.2Endeleeni kuwa sabiti muna uupulaji. Kaleni meso muna iijo kwa shuklani. 3Puleni hamwe kwa ajili yetu ivia, ili kwamba Mulungu yafungule mlango kwa ajili ya mbuli, kulonga sili ya ukweli ya Klisto. Kwa sababu ya ino nifungigwa minyololo. 4Na puleni kwamba didahe kuika wazi, kama viilondeka kulonga.56Genda kwa hekima kwa waja weli kunze, na muukombole wakati. Mbuli zenu na zawe na neema wakati wose, na gakolele munyu muda wose, ili kwamba mudahe kuvimanya jinsi viilondeka kumwidika kila muhnu.7Kwa mbuli zinihusu niye, Tikiko kezatenda yamanyike kumwenu. Yeye ni ndugu mpendwa, mtumishi mwaminifu, na mtumwa miyetu kwa Bwana. 8Nomtuma kumwenu kwa ajili ya dino, kwamba mudahe kuvimanya mbuli kuhusu cheye ivia kwamba yadahe kuwaguma moyo. 9Nomtuma hamwe na Onesimo, ndugu yetu mpendwa mwaminifu, na miyenu. Weza walongela kila kihnu kilawilile hano.10Alistalko, mfungwa miyangu, kowalamsa, ivia na Malko mtani wake na Balnaba yumuhokele utalatibu kulawa kumwake, "kama yaheza kumwenu, muhokeleni," 11Na Yesu yokemigwa Yusto. Wano waiyeka wa suna ni watendakazi wayangu kwa jili ya ufalume wa Mulungu. Wawa falaja kumwangu.12Epafla kowalamsa. Yeyeni miyenu na mtumwa wa Klisto Yesu. Yeye kotenda bidii muna ukupula kwa ajili, ili kwamba mudahe kwima kwa ukamilifu na kuhakishigwa kikamilifu muna gamapenzi gose ga Mungu. 13Kwa kuwa nomshuhudia, kwamba kotenda kazi kwa bidii kwa ajili yenu, kwa wao weli Laodekia, na kwa wao weli Hielapoli. 14Luka ija imganga mpendwa, na Dema owalamsa.15Walamse ndugu zanguweli Laodekia, na Nimfa, na kanisa dia dili kumwake. 16Balua ino vonda iwe isomigwa kumwenu, isomigwa na kwa kanisa da walaodekia, mweye ivia hakikisheni balua ija kulawa Laodekia. 17Mulongele Alkipo, ''Lola ija huduma ambayo kuihokela kwa Bwana, kwamba kolondeka kuikomeleza."18Ndamsa ino ni kwa mkono wangu mwenyego - Paulo. Ikumbukeni minyololo yangu. Neema na iwe na mweye.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo, Silwano na Timoseo kwa kanisa da Wasesalonike kwa Mulungu Tata na Bwana Yesu Klisto. Neema na amani viwe na mweye.2Cholava shukulani kwa Mulungu kila mala kwa ajili yenu mose, wakati chahawatambula muna ukupula kwetu. 3Choikumbuka kazi yenu ya imani mbele za Mulungu bila ya kuleka, juhudi ya upendo, na uvumilivu wenye usede kwa ajili ya baadaye kwa Bwana Yesu Klisto.4Ndugu Mupendigwa na Mulungu, cholumanya lukemo lwenu. 5Na jinsi injili yetu viizile kumwenu siyo kwa mbuli muhala, bali kwa nguvu ivia, kwa Loho Mtakatifu, na kwa uhakika. Kwa namna iyo, ivia muvimanya na cheye chikala wahnu wa namna gani kumwenu kwa ajili yenu.6Mukala wahnu wa kuchiga cheye na Bwana, kama vumuhokele mbuli muna ikitabu kwa dehng;o dilawa kwa Loho Mtakatifu. 7Na matokeo gake, muwa mfano kwa wose uko Makedonia na Akaiya ambao oamini.8Kwa kuwa kulawa kumwenu mbuli ya Mulungu yenela kose, na cheye kwa Mekadonia na Akaiya muhala. Badala yake, kwa kila hahnuimani yenu kwa Mulungu yenela kose. Na matokeo gake, hakilonda kulonga chochose. 9Kwa kuwa wao wenyewgo olonga wizilo wetu ukala wa namna gani kumwenu. Osimulila jimsi vummmuhindukile Mulungu kulawa muna zinyahng'iti na kumtumikia Mulungu yeli hai na wa kweli. 10Walava habali kuwa mom-beta Mwanage kulawa kuulanga, yafufuigwe kulawa kwa wadanganike. Ino ni Yesu, yochika hulu kulawa muigazabu ikwiza.

Chapter 2

1Kwa kuwa mweye wenyego muvimanya, ndugu, kuwa wizilo wetu kumwenu haukalile wa bule. 2Muvimanya kwamba mwanzoni chiteseka na wachitenda kwa kinyala kuja Filipi, kama vumumanyile. Chikala na usede kulawa kwa Mulungu kutangaza injili ya Mulungu hata kwa tabu nyingi.3Kwa maana mahusia getu haaatokana na ubaya, wala muna uuchafu, wala muna ihila. 4Badala yake, kama via vichitogoligwe na Mulungu na kuaminiwa injili, kwihng'igwa injili, ivo chilonga. Cholonga siyo kwa kuwafulahisha wahnu, mbali kumfulahisha Mungu. Yeye muhala ndiyo yaochunguza mizoyo yetu.5Kwa maana hakitumie mbuli za kujipendekeza wakati wowose, kama vumumanyile, wala hakitumie mbuli kama kisingizio kwa tamaa, Mulungu ni shahidi wetu. 6Wala hakilondile utukufu kwa wahnu, wala kulawa kumwenu au kwa wamwenga. Chahadahile kudai kupendeleigwa kama mitume wa Klisto.7Badala yake chikala wahole kama mama voowafaliji wanage mwenyego. 8Kwa nzila ino kikala na upendo kumwenu. Chikala lazi kuwashilikisha siyo injili ya Mulungu muhala bali na maisha getu wenyego ivia. Kwa kuwa muwa wapendwa wetu. 9Kwa kuwa ndugu, mokumbuka kazi na tabu yetu. Imisi na ichilo chikala chitenda kazi kusudi seka kimulemee yoyose. Wakati uo, chiwahubilia injili ya Mulungu.10Mweye ni mashshidi, na Mulungu ivia, ni kwa utakatifu wa namna gani, haki, na bila lawama vichigendile wenyego mbele yenu mweye muamini. 11Ivo ivo, muvimanya ni kwa namna gani kwa kila imwe wenu, kama tata viyeli kwa wanage vichiwahimize na kuwaguma moyo. Chishuhudia 12kwamba mulondeka kugenda kama vuwili lukemo lwenu kwa Mulungu, yawakemile muna uufalume na utukufu wake.13Kwa sababu hiyo chomshukulu Mulungu ivia kila wakati. Kwa kuwa wakati vumuhokele kulawa kumwetu usenga wa Mulungu umuhikeke, muuhokela siyo kama mbuli ya wahnu. Badala yake, muihokela kama kweli viili, mbuli ya Mulungu. Ni ino ambayo yotenda kazi kumwenu mweye muamini.14Kwa iyo mweye, ndugu, muwe wahnu wa kwiga makanisa ga Mulungu geli muna Uuyahudi kwa Klisto Yesu. Kwa kuwa mweye ivia mteseka kwa mbuli ija ija kulawa kwa wahnu wenu, kama viikalile kulawa kwa Wayahudi. 15Wakala ni Wayahudi ndiyo wamkomile Bwana Yesu hamwe na walotezi. Ni Wayahudi wachiwingile kilawe kunze. Hawampendeza Mulungu na ni maadui kwa wahnu wose. 16Wachizuia seka chilonge na Mataifa ili wapate kuokoigwa. Matokeo gake ni kwamba ondelea na ubananzi wao. Mwisho gazabu iza juu yao.17Cheye, ndugu, chikala chitengane na mweye kwa muda mguhi, kilukuli, siyo kiloho. Chitenda kwa uwezo wetu na kwa shauku hng'ilu kuwaona vihanga venu. 18Kwa kuwa chilonda kwiza kumwenu, niye Paulo, kwa mala lumwe na mala imwenga, mbali shetani kanizuia. 19Kwa kuwa kujiamini kwetu ni choni kwa badaye, au dehn'go, au taji ya kuigodela mbele za Bwana wetu Yesu wakati wa kwiza kwake? Je siyo mweye zaidi kama viweli wamwenga? 20Kwa kuwa maweye ni utukufu na dehng'o jetu.

Chapter 3

1Kwi iyo, vichikalile hachidaha kuvumilia zaidi, chigeza kuwa ikala goya kusigala kuja Asene chiiyeka. 2Chimtuma Timoseo, ndugu yetu na mtumishi wa Mulungu kwa injili ya Klisto, kuwagangamiza na kuwafaliji kuhusiana na imani yenu. 3Chitenda gano ili kusudi seka hawe na yoyose wa kuteteleka kwa sababu ya mateso gano, kwa kuwa wenyego muvimanya kwamba tayali chiteuligwa kwa ajili ya gano.4Kwa kweli, wakati vichikalile hamwe na mweye, chisonga kuwalongela ya kuwa chikala habehi kupata mateso, na kama vummunyile gago galawilila. 5Kwa sababu ino, vinikalile sidaha kuvumili kaidi, nituma muhnu ili kusudi nipate kumanya juu ya imani yenu. Siku mgezaji kakala yawagezile, na kazi yetu iwa ni bule.6Mbali Timoseo keza kumwetu kulawa kumwenu na kachigalila mbuli inogile juu ya imani na upendo wenu. Kachilongela ya kuwa muna kumbukumbu inogile juu yetu, na kwa kuwa motamani kuchiona kama na cheye vichiwatamani kuwaona mweye. 7Kwa sababu ino, ndugu chifalijika hng'ani na mweye kwa sababu ya imani yenu, muna itaabu na mateso getu gose.8Kwa sambi choishi, kama mwahema goya kwa Bwana, 9Kwani ni shukulani gani chimwihng'e Mulungu kwa ajili yenu, kwa dehng'o jose dichili najo mbele za Mulungu juu yenu? 10Chopula hng'ani imisi na ichilo ili chidahe kuviona vihanga venu na kuwongezela chihunguke muna iimani yenu.11Mulungu wetu na Tata mwenyego, na Bwana wetu Yesu yachilongoze nzila yetu kivike kumwenu. 12Na Bwana yatende mongezeke na kuzidi muna iipendo, mwahaipenda na kuwapenda wahnu wose, kama vichiwatendela mweye. 13Na yatende vino ili kuigangamiza mizoyo yenu iwe bila ya lawama muna utakatifu mbele za Mulungu wetu na Tatietu muna uwiziloo wa Bwana Yesu hamwe na watakatifu wake wose.

Chapter 4

1Lelo, ndugu, chowaguma moyo na kuwasihi kwa Yesu Klisto. Kama vumuhokele maelezo kulawa kumwetu namna vumulondeka kugenda na kumpendeza Mulungu, kwa kwanzila iyo ivia mugende na kutenda zaidi. 2Kwa kuwa muvimanya ni maelekezo gani gachiwehng'ile kufoselaBwana Yesu.3Kwa kuwa gano ndiyo mapenzi ga Mulungu: utakaso wenu - 4Kwamba muinege na ugoni, Kwamba kila imwe wenu kavimanya namna ya kumiliki mtwanzi wake mwenyego muna uutakatifu na heshima. 5Seka uwe na mtwanzi kwa ajili ya tamaa za lukuli (kama Mataifa hawammanyile Mulungu). 6Seka hawe na muhnu yoyose yonda yavuke mipaka na kum-bananga ndugu yake kwa ajili ya mbuli ino. Kwa kuwa Bwana ndiyo mwenye kuliha kisasi kwa mbuli zose zino, kama vichisongile kuwazuma na kushuhudia7Kwa kuwa Bwana hachikemile kwa uchafu, bali kwa utakatifu. 8Kwa hiyo yonda yadileme dino hawalema wahnu, bali komulema Mulungu, yowehng'a Loho Mtakatifu wake.9Kuhusu upendo wa ndugu, habule haja ya muhnu yoyose kukwandikila, kwa kuwa mufunzigwa na Mulungu kuipenda mweye kwa mweye. 10Hakika, mutenda gano gose kwa ndugu weli Makedonia yose, mbali chowasihi, ndugu, mutende hata na zaidi. 11Chowasihi mutamani kuishi maisha ga utulivu, kujali shughuli zenu, na kutenda kazi kwa mikono yenu, kama vichiwaamulile. 12Tenda gano ilin udahe kugenda goya na kwa heshima kwa wao weli kunze na imani, ili seka uhungukilwe na hitaji jojose.13Hachilonda mweye muelewe vihile, mweye ndugu, juu ya wao wadanganike, ili seka mwize kuhuzunika kama wamwenga weli bila ya uhakika kuhusu wakati ukwiza. 14Yahawa choamini kuwa Yesu kadanganika na kuzilibuka kaidi, ivo ivo Mulungu kezawagala hamwe na Yesu wao wadanganike wahawa wake. 15Kwa ajili ya gago chowalongela mweye kwa mbuli ya Bwana, kwamba cheye chili hai, wonda chiwe baho wakati wa kwiza kwake Bwana, hakika hachizawalongola waja wadanganike.16Kwa kuwa Bwana mwenyego kezatelemuka kulawa kuna gamawingu. Kezakwiza na sauti hng'ulu, hamwe na sauti ya malaika imkulu, hamwe na palapanda ya Mulungu, nao wadanganike kwa Klisto wezazilibuka kwanza. 17Abaho cheye chili hai, chisigale, chizaungana kuna gamawingu hamwe nao kum-bakela Bwana muihewa. Kwa nzila ino kizakuwa na Bwana siku zose. 18Kwa hiyo, muifaliji mweye kwa mweye kwa mbuli zino.

Chapter 5

1Lelo kwa habali ya muda na nyakati, ndugu, habule haja kwamba kitu chochose chandikigwe kumwenu. 2Kwa kuwa mweye wenyego muvimanya goya ya kuwa siku ya Bwana yokwiza kaka m-bavi voyokwiza ichilo. 3Haja howolonga, "Kuna amani na salama," ndiyo ubananzi vuuwezila gafula. Ni kama usungu vuumwizila mama mwenye inda. Hawezaepuka kwa nzila yoyose.4Mbali mweye, ndugu hamwili muna diziza hata siku iyo iwezile kama m-bavi. 5Kwa maana mweye mose ni wana wa buhng'ulo na wana wa imisi. Cheye siyo wana wa ichilo au wa mudiziza. 6Ivo basi, seka chiwase kama wamwenga voowasa. Ila chikeshe na kuwa makini. 7Kwa kuwa waja owasa owasa ichilo na waja olewa olewa ichilo.8Kwa kuwa cheye ni wana wa imisi, chiwe makini. Chivale nguo ya imani na upendo, na, kofia ya chuma, ambayo ni uhakika wa wokovu wa wakati ukwiza. 9Kwa kuwa Mulungu hachisagule mwanzo kwa ajili ya gazabu, bali kwa kupata wokovu kwa nzila ya Bwana Yesu Klisto. 10Yeye ndiyo yachidanganikile ili kwamba chahawa meso au chiwasa, chizaishi hamwe na yeye. 11Kwa hiyo, mufalijiane na kuizenga mweye kwa mweye, kama vumutenda.12Ndugu, chowaomba muwamanye waja otumika kumwenu na waja weli weli uchahnya yenu kwa Bwana na waja owashauli. 13Chowapula ivia muwamanye na kuwehng'a heshima muna uupendo kwa sababu ya kazi yao. Muwe na amani kumwenu mweye wenyego. 14Chowasihi, ndugu: muwazume waja hawaita kwa utalatibu, wagumeni moyo wakahnile tamaa, Wasaidieni weli wanyonge, na muwe wavumilivu kwa wose.15Loleni seka yawe baho muhnu yoyose yolipa baya kwa baya kwa muhnu yoyose. Badala yake, tendeni ganogile kwa kila imwe kwa wahnu wose. 16Dehng'eleleni siku zose. 17Puleni bika ya kuleka. 18Mshukuluni Mulungu kwa kila mbuli, kwa sababu gago ndiyo mapenzi ga Mulungu kumwenu kwa Yesu Klisto.19Seka mumzime loho. 20Seka muuzalau ulotezi. 21Zigezeni mbuli zose. muzahme zanogile. 22Epukeni kila uonekano wa wihi.23Mulungu wa amani yawakamilishe mua uutakatifu. Loho, nafsi na lukuli vitunzigwe bla ya mawaa muna ukwiza kwake Bwana wetu Yesu Klisto. 24Yeye yawakemile ni mwaminifu, naeye ndiyo mwenye kutenda.25Ndugu, mukipulile ivia. 26Muwalamse ndugu wose kwa busu takatifu. 27Nowasihi kwa Bwana kwamba balua ino isomigwe kwa ndugu wose. 28Neema ya Bwana wetu Yesu Klisto iwe hamwe namweye.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo, Silwano, na Timotheo, kwa kanisada Wathethalonikekwa Mulungu Tatietu Bwana Yesu Kristo. 2Neema na iwe kumwenu na amani ilawa kwa Mulungu Tatietuna kwa Bwana Yesu Kristo.3Yolondeka cheye kumshukuru Mulungu siku zose kwa ajili yenu ndugu. Maana vino ivo ilondeka, kwa kuwa amani yenu yokula hng'ani, na upendo wenu kwa kila muhnu ongezeke mwingi. 4Ivo cheye wenyego cholonga kwa dehng'o juu yenu muna gamakanisa ga Mulungu. Chosimulila mbuli za kugoza kwenu na imani yumwili nayo muna gameso gose. Cholonga kwa habari gomustshili. 5Icho ndiyo kilaguso cha haki ya Mulungu. Matokeo ga gano ni mpetiligwe kuwa na mostahili kuwingila ufalme wa Mulungu ambao kwa ajili yake motesigwa.6Kwa kuwa ni haki ya Mulungu kuwaliha mateso waja owatesa mweye, 7na kuwehng'a raha mtesigwa hamwe na cheye. kezatenda vino wakati wa kufunuligwa kwake Bwana Yesu kulawa luulanga hamwena na malaika wa udaho wake. 8Muna ulmwale wa moto kezawalihiza kisasi waja hawammanyile Mulungu na wao hawaitii injili ya Bwana wetu Yesu.9Wezateseka kwa maangamizi ga milele wahawa watengigwa na uwepo wa Bwana na utukufu wa nguvu zake. 10Kezatenda wakati yaheza ili kutukuzigwa na wahnu wake na kushangazigwa na wose waaminile. Kwa sababu ushuhuda watu kumwenu utogoligwa kumwenu.11Kwa sababu ino chowaombea mweye siku zose. Choomba kwamba Mulungu wetu kuwa mustahili kukemigwa. Choomba kwamba yapate kutimiza kila kilondeka cha wema na kila kazi ya imani kwa nguvu. 12Choomba mbuli zino ili mpate kuditukuza zina da Bwana Yesu. Choomba kwamba mpate kutukuzigwa nayeye, kwa sababu ya neema ya Mulungu na ya Bwana Yesu Krito.

Chapter 2

1Lelo kuhusu kwiza kwa Bwana wetu Yesu Kristo na kukusanyigwa hamwe ili kiwe nayeye: chowapula mweye ndugu zetu, 2kwamba seka msumbuigwe wala kutabishigwa kwa urahisi, kwa roho, au kwa usenga au kwa barua ioneka kuwa ilawa kumwetu, ilonga kwamba siku ya Bwana tiyali iza.3Muhnu seka yawavizile kwa namna yoyose. Kwa via haizakwiza mpaka dia anguko dilawilile kwanza na muhnu kwa uasi yafuhnuligwe, ija mwana wa ubananzi. 4Ino ndiyo yopinga nayo koinula mwenyegoyahampinga Mulungu na chochpse choabudigwa. Na matokeo gake, hukala munadihekalu da Mulungu na kuilagusa yeye kuwa kama Mulungu.5je, hamkumbuka kuwa vinikalile na mweye niwalongela mbuli zino? 6Lelo muvimanya kia kimzuia ,ili mbali yadahe kufunuligwa kwa wakati sahihi vonda ufike. 7Kwa kuwa sili ya ija muhnu mwenye kuasi yotenda kazi mpaka sambi, ila tu kuna yomzuia sambi mpaka vonda yalavigwe muinzila.8Ndivo ija mwenye kuasi vonda ,yafunuligwe, ambaye Bwana Yesuke keza mkoma kwa muhe wa mulomo wake. Bwana keza mtenda kuwa si chochose kwa lugubulo lwa wizilo wake. 9wizilo wa ija mwenye kuasi wizakuwa kwa sababu ya kazi ya Shetani kwa nguvu zose, vilaguso na mauzauza ga uvizi, 10na uvizi wose wenye udhalimu. Mbuli zino zizakuwa baho kwa waja okwaga, kwa sababu hawaubokele upendo wa kweli kwa ajili ya kuokoigwa kwao.11Kwa hiyo Mulungu kowatumila kazi yenye ubananzi ili waamini uvizi. 12Matokeo gake ni kwamba wose wose wezahukumigwa, waja ambaohawaaminile ukweli bali wao odehng'elela muna uudhalimu.13Lakini yolondeka kimshukulu Mulungu kila mala kwa ajili yenu ndugu mupendigwe na Bwana. Kwa sababu Bwana kawasagula mweye kama malimbuko ga wokovu kwautakaso wa soho imani muna ija ikweli. 14Kino ndiyo chaawakemele mweye, kwamba kufosela injili modaha kuupata utukufu wa Bwana wetu Yesu Kristo. 15Kwa hiyo, ndugu, imeni goya. eleweni uja utamaduniumufunzigwe, kwa mbuli au kwa barua yetu.16Lelo Bwana wetu Yesu Kristomwenyego, na Mulungu Tatietu yachipendile na kuchihng'a falaja ya milele na ujasili unogile kwa ajili ya maisha gokwiza kufosela neema, 17yawafaliji na kuitenda goya mizoyo yenu muna ikila mbuli na kazi inogile.

Chapter 3

1Na lelo, ngugu, kiombeeni, kwamba mbuli ya Bwana idahe kwenela na kutukuzigwa, kama via viili kumwenu. 2Ombeni kwamba kidahe kuokoigwa kulawa muubananzi na wahnu wehile, kwa kuwa si wose wana imani. 3Lakini Bwana ni mwaminifu, kezawagangamiza mweye na kuwalinda kulawa kwa ija imbananzi.4Kina ujasili kwa Bwana kwa ajili yenu, kwamba motenda na mwizaendelea kutenda mbuli ambazo chowalagiliza. 5Bwana yadahe kulongoza mizoyo yetu muna uupendo na muna uuvumilivu wa Kristo.6Lelo chowalagiliza , ndugu, kwa zinz da Bwana Yesu Kristo, kwamba mumkwepe kila ndugu yoishi maisha ga ubwa na siyo kulawa muna idestuli zumuhokele kulawa kumwetu. 7Kwa kuwa mweye wenyego muvimanya ni goya kumwenu kuchiga cheye. hachiishile mgati mmwenukama waja welibule nizamu. 8Na hakidile ndiya ya muhnu yoyosebila ya kukilihila. Badala yake, kitenda kazi ichilo na imisi kwa kazi ndala na kwa shida, iili seka kiwe mizigomzigokwa yoyose kumwenu. 9kitenda vino si kwa sababuchabule mamulaka. Badala yake, kitenda vino ili kiwe mfano kumwenu, ili kwamba mudahe kukiga cheye.10Wakati vikikalile hamwe na mweye kiwalagiliza, "Yahawa imwe wenu halonda kutenda kazi, seka yaje." 11Kwa kuwa chohulika kwamba bzzdhi osendekeza ubwa miongoni mwenu. Hawatenda kazi laikini badala yake ni wahnu weli bule utaratibu. 12Lelo wao nao chowalagiliza na kuwaasa katika Bwana Yesu Kristo, kwamba lazima watende kazi kwa utulivu na kuja ndiya yao wenyego.13Lakini mweye, ndugu, seka mfe moyo muna ukutenda muna ukutenda ganogile. 14Yahawa muhnu yoyose halonda kutii mbuli yetu muna uwalaka uno, mkale nayo goya na seka muwe na mvava hamwe nayo, ili yaone kinyala. 15Seka mumtende kama adui, lakini mumzume kama ndugu.16Bwana wa amani mwenyego yawehng'e amani wakati wowose kwa nzila zose. bwana yawe na mweye mose. 17ino ni ndamsa yangu , Paulo, kwa mkono wangu mwenyego, ambao ni alama muna ikila walaka. Vino ndiyo vinyandika. 18Neema ya Bwana wetu Yesu Kristo idahe kuwa na mweye mose.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Paulo, Mtume wa Klisto Yesu, kulingana na amli ya Mulungu na Mulokozi wetu Yesu Klisto ambaye ni usede wetu, 2kwa Timoseo mwanangu wa kweli kwa imani: Neema, lehema na amani zilawa kwa Mluungu Tata na Klisto Yesu Bwana wetu.3Kama vinikulongele wakati nosegela kuita Makedonia, usigale Efeso ili kwamba udahe kuwaamulu wahnu fulani seka wafundishe mafundisho tofauti. 4Ivia seka wategeleze hadisi na oloza za nasaba zilibule mwisho. Gano gosababisha mabishano zaidi kuliko kuwasaidia kuendeleza mpango wa Mulungu wa imani.5Basi lengo da lagilizo dino ni upendo kulawa muumoyo unogile, kwa zamili inogile na kwa imani ya kweli. 6Baazi ya wahnu wadiswela lengo wagaleka mafundisho gano na kuhindukila mbuli za kipumbavu. 7Olonda kuwa walimu wa shelia, hawavimanya chowolonga au chowotegeleza. 8Mbali chivimanya kwamba shelia inoga kama muhnu yahaitumia goya.9Chivimanya kuwa, shelia haitungigwe kwa ajili ya muhnu mwenye haki, bali kwa ajili ya wabena shelia na waasi, wahnu siyo watakatifu na wenye zambi, na welibule Mulungu na wabananzi. Itungigwa kwa ajili ya owakoma tata na mamizao, kwa ajili ya wakomaji, 10kwa ajili ya wagoni, kwa ajili ya wahnu wagoni, kwa ajili ya waja oteka wahnu na kuwatenda watumwa, kwa ajili ya wavwizi, kwa ajili ya mashahidi wa uvwizi, na yoyose yeli kinyume na maelekezo ga uaminifu. 11Malekezo gano gotokana na injili ili na utukufu ya Mulungu mwenye kubalakiwa ambayo kwa hiyo niaminigwa.12Nomshukulu Yesu Klisto Bwana wetu. Kanigela nguvu, kwa kuwa kanipeta niye kuwa mwaminifu, na kanika muna ihuduma. 13Nikala muhnu wa kukufulu, mulongaji na muhnu wa vulugu. Mbali nipata lehema kwa sababu nitenda kwa ubozi kwa kutoamini. 14Mbali neema ya Mulungu wetu imema imani na upendo uli kwa Klisto Yesu.15Usenga uno ni wa kuaminika na ostahili kubokeligwa na wose, ya kuwa Klisto Yesu keza muiisi kuokoa wenye zambi. Niye nam-baya hng'ani kufosa wosa. 16Mbali kwa sababu ino niye nihng'igwa lehema ili kwamba mgati yangu niye, mwanzo wa gose, Klisto Yesu yazihilishe uvumilivu wose. Katenda ivo kama kielelezo kwa wose onda wamtumaini Yeye kwa ajili ya ugima wa milele. 17Na sambi kwa Mfalume yelibule uhelelo, hadanganika, haoneka, Mulungu yaiyeka, iwe heshima na utukufu milele na milele. Ivo.18Nodika lagilizo dino mbele yako Timoseo,

mwanangu. Notenda vino kulingana na ulotezi ulavigwe baho mwanzo kukuhusu gweye, ili kwamba uhusike muna ivita vinogili. 19Tenda ivo ili kwamba uwe na imani na zamili inogile. Baazi ya wahnu wagalema gano wayangamiza imani. 20Kama via Himeneyo na Alekizanda ambao nimwihng'a shetani ili wafunzigwe seka wakufulu..

Chapter 2

1Kwa hiyo mwanzo w a gose, nolonda maombi, na dua, na maombezi, na shuklani vitendeke 2kwa ajili ya wahnu wose, kwa ajili ya wafalume na wose ambao wamuna gamamulaka, ili kwamba chidahe kuishi maisha ga amani na utulivu kwa utakatifu wose na heshima. 3Dino dinoga na dotogoligwa mbele za Mulungu Mulokozi wetu. 4Yeye kotamani kuwa wahnu wose waokoigwe na wapate kuimanya kweli.5Kwa kuwa kuna Mulungu imwe, na kuna mpatanishi imwe kati ya M;uungu na muhnu ambaye ni Klisto Yesu. 6Kailava mwenyego kama fidia kwa wose, kama ushuhuda kwa wakati ulondeka. 7Kwa sababu ino, niye mwenyego nitendigwa kuwa msenga wa injili na mtume. Nolonga kweli. Silonga uvwizi. Niye ni mwalimu wa wahnu wa Mataifa kwa imani na kweli.8Kwa hiyo, nolonda mbigalo kila hahnu wapule na kwinula mikono mitakatifu bila ya gazabu na mashaka. 9Ivo ivo, nolonda watwanzi wavale nguo zitogoligwa, kwa heshima na kujizuia. Seka wawe na nyele zisukigwe, au zahabu, au Lulu, au nguo za bei hng'ulu. 10Ivia nolonda wavale nguo ziwastahili watwanzi okili uchaji kwa kufosela matendo ganogile.11Watwanzi na waifunze kwa hali ya utulivu na kwa utii wose. 12Simluhusu mwanzi kufundisha, au kuwa na mamulaka juu ya mbigalo ila yaishi katika hali ya kuhupika.13Kwa kuwa Adamu kasonga kulumbigwa, amala Eva. 14Adamu haviziligwe, mbali mtwanzi kavwiziligwa kabisa muna uuasi. 15Hata ivo, kezaokoigwa kufosela kuvumbula wana, kama wezaendelea munaiimani na upendo na muna uutakaso na hakili inogile.

Chapter 3

1Ulonzi uno ni wa kuaminika: Kama muhnu kotamani kuwa msimamizi kotamani kazi inogile. 2Kwa hiyo msimamizi ni lazima seka yawe na lawama. Ni lazima yawe mbigalo wa mtwanzi imwe. Ni lazima yawe na kiasi,, busala, mwenye utalatibu, mkalimu. Ni lazima yawe na uwezo wa kufundisha. 3Seka yawe kotumia mvinyo, seka yawena ndwagi, ila mpole, mwenye amani. Ni lazima seka yawe mwenye kupenda hela.4Yolondeka kuwasimamia vinogile wahnu wa ukae kumwake mwenyego, na wanage olondeka kumtii kwa heshima zose. 5Mana yahawa muhnu hadaha kuwasimamia wahnu wa ukae kumwake mwenyego, kezadilelaze kanisa da Mulungu?6Seka yawe mwamini mpya, ili kwamba seka yaigode na kugwa muna ihukumu kama ijamuovu. 7Lazima ivia yawe na sifa zinogile kwa woseweli kunze, ili seka yeze kugwa muna ikinyala na mtego wa muovu.8Mashemasi, ivia olondeka kuwa wenye kustahili heshima, seka wawe na kauli mbili. Seka watumie mvinyo kufosa kiasi au kuwa na tamaa. 9Wadahe kuitunza kwa zamili safi ija kweli ya imani ifuhnuligwe. 10Wawe ivia wasibitishigwa kwanza, abahowadahe kuhudumu kwa sababu wabule lawama.11Watwanzi ivo ivo wawe wenye heshima. Seka wawe wasingiziaji. Wawe na kiasi na waaminifu kwa mbuli zose. 12Mashemasi ni lazima wawe mbigalo wa mtwanzi imwe imwe. Lazima wadahe kuwasimamia goya wanaao na wa ukae kumwao. 13Kwa kuwa waja otumika goya opata msimsmo unogile na usede mkulu kwa imani ili kwa Klisto Yesu.14Nozandika mbuli zino kumwako, na noyumaini kwiza kumwako ivino kalibuni. 15Mbali nahachelewa, nokwandika ili upate kuvimanya namna ya kunda muna ing'anda ya Mulungu ambajo ni kanisa da Mulungu yeli hai, hmanda na msaada wa kweli.16Na haipingika kwamba kweli ya Uungu ufuhnuligwe ni mkulu: "Kaoneka kwa lukuli, kasibitishigwa na Loho, kaoneka na malaika, katangazigwa miongoni mwa mataifa, kaaminigwa na isi yose, na kasoligwa uchahnya kuutukufu."

Chapter 4

1Sambi Loho kolonga waziwazi kwamba muna zinyakati zikwiza baazi ya wahnu wezaileka imani na kuwa makini kutegeleza loho zuwavwizila na mafundisho ga uvwizi gezafundishigwa 2kwa uvwizi na unafiki. Zamili zao zizabadilishigwa.3Wezawazuia kusola na kubokela vyakuja ambavyo Mulungu kaviumba vitumiigwe kwa shukulani kumwao oamini na wenye kuimanya kweli. 4Kwa sababu kila kihnu ambacho Mulungu kakiumba kinoga. Habule ambacho cholihokela kwa shukulani chostahili kulemigwa. 5Kwa sababu chotakasigwa kufosela neno da Mulungu na kwa nzila ya maombi.6Kama kogeka mambo gano mbele za ndugu, kwizakuwa mtumishi yanogile kwa Yesu Klisto. Kwa sababu kustawishigwa kwa mbuli za imani kwa mafundisho ganogile ambago kugawinza. 7Mbali zileme hadisi za muiisi ambazo zopendigwa na watwanzi walala . Badala yake, ifunze mwenyego muna uutakatifu. 8Kwa maana mazoezi ga lukuli gofaya kidogo, ila utakatifu ofaya hng'ani kwa mbuli zose. Hutunza ahadi kwa maisha ya sambi na gaja gokwiza9Usenga uno ni wakuamingiwa na ostahili kutogoligwa kabisa. 10Kwa kuwa ni kwa sababu ino chotaabika na kutenda kazi kwa bidii hng'ani. Kwa kuwa chinao ujasili kwa Mluungu yeli hai, ambaye ni Mulokozi wa wahnu wose, mbali hasa kwa waja oamini.11Ugalonge na kugafundisha mambo gano,. 12Muhnu yoyose seka yauzalau ujana wako. Badala yake, uwe mfano kwa wose oamini, kwa ulonzi, ugenzi, upendo, uaminifu, na usafi. 13Mpaka vonda nize, udumu muna ukusoma, muna ukuzuma, na muna ukufundisha.14Seka uzizehe kalama ili mgati yako,ambayo kwihng'igwa kufosela ulotezi, kwa kwikiligwa mikono na walala. 15Ugajali mambo gano. Ishi kwa gago ili kukula kwak0 kuwe zahili kwa wahnu wose. Zingatia hng'ani ugenzi wako na mafundisho. 16Dumu muna gamambo gano. Maana kwa kutenda ivo kwizaiokoa mwenyego na waja okutegeleza.

Chapter 5

1Seka umkalikile mbigalo mulala. Ila umgume moyo kama tatiako. Uwagele moyo wabwamga kana kwamba ni ndugu zako. 2Uwagele moyo watwanzi walala kama mamizako, na wandele kama mwali zako kwas usafi wose.3Waheshimu wagane, waja weli wagane kweli kweli. 4Mbali kama mgane kana wana au wazukulu, waleke kwanza waifunze kulagusa heshima kwa wahnu wa ukae kumwao wenyego.Waleke wawalihe wazazi wao ganonigile, kwa kuwa vino yopendeza mbele za Mulungu.5Mbali mgane kweli kweli ni ija yalekigwe yaiyeka. Nayeye hwika tegemeo jake kwa Mulungu. Siku zose hudumu munaz zisala na maombi imisi na ichilo. 6Hata ivo, mwanzi ija yoishi kwa anasa kadanganika, japo kooneka mgima.7Na ugahubili mambo gano ili kwamba seka wawe na lawama. 8Ila kama muhnu hawatunzile ndugu zake, hususani waja wa ukae kumwake, kaikana imani na ni mbaya kuliko muhnu hanaamini.9basi mtwanzi yandikigwe muioloza kama mgane yahawana umli seka uhunguke miaka sitini, na ni mwanzi wa mbigalo imwe. 10Lazima yawe kamanyika kwa matendo ganogile, yahawa kwamba kawajali wana, au kawamkalimu kwa wageni, au kaosha migulu ya waaminile, au kawasaidia ambao wakala otesigwa, au kailava kwa kazi yoyose inogile.11Mbali kwa waja vijana, lema kuwandika muna ioloza ya wagane. Kwa kuwa wahengila muna gamatanio ga lukuli zidi Klisto, olonda kusoligwa. 12Kwa nzila ino, okwingila muna ihatiakwa kuwa huilava kuilava kwao kwa mwanzo. 13Na ivia hwingila muna gamazoea ga ubwa. Wao ozunguluka ng'anda kwa ng'anda. Si kwamba ni wabwa, Mbali ivia huwa wasengenyaji na wenye kwingilila mbuli za wamwenga. Wao olonga mbuli ambazo hawalondeka kulonga.14Kwa hiyo niye nolonda watwanzi vijana wasoligwe, walele wana, walole goya ng'anda zao, ili seka wamwihng'e adia nyafasi ya kuchishitaki kwa kutenda zambi. 15Kwa sababu baazi yao tiyali wamuhindukila Shetani. 16Kama mtwanzi yoyose yaaminile kana wagane, basi na yawasaidie, ili kanisa seka dielemeigwe, ili didahe kuwasaidia waja weli wagane kweli kweli.17Basi walala waja otawaala goya wapetigwe kuwa ostahili heshima maladufu, hasa waja ojishughulisha na kufundisha neno da Mulungu. 18Kwa kuwa maandiko golonga, "Seka umzibe ng'ombe mulomo wakati kogobola nafaka," na "Mtenda kazi kostahili mshahala wake."19Seka ubokele mashitaka gomuhusu mulala mpaka kuwe na mashahidi waidi au watatu. 20Wazume waja obananga mbele za wahnu wose ili wamwenga wasigale pengine wezadumba.21Nokulagiliza kwa zati mbele za Mulungu, na mbele ya Klisto Yesu, na malaika wateule, kwamba ugatunze malagilizo gano bila ya ubaguzi wowose, na kwamba seka utende mbuli yoyose kwa upendeleo. 22Seka umwikile muhnu yoyose miklono himahima. Seka ushiliki zambi ya muhnu imwenga. Kolondeka uitunze mwenyego uwe safi.23Haulondeka kung'wa mazimu. Badala yake, ung'we mvinyo kidogo kwa ajili ya munda na vitamu vako va mala kwa mala. 24Zambi za baazi ya wahnu zomanyika kwa uwazi, na zowalongolela muna ihukumuni. Mbali baazi ya zambi huwinza baadaye. 25Ivo ivo, baazi ya kazi zinogile humanyika kwa uwazi, mbali zimwenga hazizafisika.

Chapter 6

1Waja wose weli hasi ya nila kama watumwa wawasolele mabwana zao kama wenye heshima zose, olondeka kutenda ivo ili zina da Mulungu na mafundisho seka galigigwe. 2Watumwa wenye mabwana waaminile seka wawazehe kwa sababu wao ni ndugu. Badala yake, wawatumikie hng'ani. Kwa sababu mabwana osaidiigwa kazi zao ni waamini na wanapendwa. Fundisha na kugatangaza mambo gano.3Yahawa muhnu fulani kofundisha kwa upotofu na hagabokela maelekezo getu yenye kuaminika, ambago ni maneno ga Bwana wetu Yesu Klisto, yahawa hawaditogola fundisho diwaongoza muna uutakatifu. 4Muhnu iyo koigoda na hamanyile chochose. Badala yake, kana vulugu na ubishi juu ya maneno. Maneno gano golela wivu, ugomvi, maligo, shuku ihile, 5na vulugu za mala kwa mala kati ya wahnu wenye akili zibanangike. Oileka kweli. Ogesa kwamba utakatifu ni nzila ya kuwa matajili.6Lelo utakatifu na kulizika ni faida hng'ulu. 7Kwa maana hakizile na chochose muiisi. Wala hachidaha kusola chochose kulawa muiisi. 8Badala yake, chitosheke na ndiya na viwalo.9Lelo wao olonda kuwa na mali hugwa kwa gamagezo, muna umtego. Hugwa muna uupumbavu mwingi na tamaa zihile, na muna ikihnu chochose chonda kiwatetende wahnu wazame muna gamaangamizi na ubananzi. 10Kwa kuwa kupenda hela ni chanzo cha aina zose za ubananzi. Watu ambao oitamani iyo, wapotoshigwa kutali na imani na waihoma wenyego kwa huzuni nyingi.11Mbali gweye muhnu wa Mulungu, gakimbile mambo gago. Winza haki, utakatifu, uaminifu, upendo, usitahimilivu, na upole. 12Toa vita vinogile vya imani. Yahmilila ugima wa milele uukemiligwe. Ikala ni kwa sababu ino kwamba kulava ushuhuda mbele ya mashahidi wengi kwa kia chinoile.13Nokwihng'a amli ino mbele za Mulungu, yosababisha vihnu vose kuishi, na mbele ya Yesu Klisto, yalongile ga kweli kwa Pontio Pilato: 14itunze amli kwa ukamilifu, bila ya mashaka, hadi wizilo wa Bwana wetu Yesu Klisto.15Mulungu kezazihilisha wizilo wake kwa wakatiulondeka- Mulungu, Mbalikiwa, nguvu muhala, Mfalume yotawala, Bwana yoongoza. 16Yaiyeka koishi milele na yokala muna umwanga ambao hakwesiligwa habehi. Habule muhnu yodaha kumuona wala yodaha kumulola. Kumwake iwe heshima na udaho wa milele. Ivo.17Walongele matajili wa isi ino seka waigode, na seka watumainie utajili wao, ambao siyo wa uhakika. Badala yake, olondeka kumtumainia Mulungu. Ambaye kachihng'a utajili wose wa kweli ili chidehng'elele. 18Walongele watende ganogile, watajilike kwa kazi zinogile, wawe wakalimu, na utayali wa kulava. 19Kwa nzila iyo wezaikila msingi unogile kwa mambo gokwiza, ili kwamba wadahe kwahma maisha halisi.20Timoseo, linda kia chuwihng'igwe. Inege na majadiliano ga kipumbavu na mabishano genye kuipinga ambago kwa uvwizi gokemigwa ubala. 21Baazi ya wahnu ugatangaza mambo gano, na ivyo waikosea imani. Neema na iwe hamwe na mweye.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Paulo mtume wa Yesu Klisto kwa mapenzi ga Mulungu, sawasawa na ahadi ya ugima uli mgati ya Klisto Yesu, 2kwa Timoseo mwana yopendigwa: Neema, lehema na amani kulawa kwa Mulungu Tatana Klisto Yesu Bwana wetu.3Nomshukulu Mulungu, ambaye nomtumikia kwa nia inogile kama viwatendile tatizangu, nahakumbuka daima muna ukupula kwangu. 4Imisi na ichilo notamani kukuona, ili kwamba nimeme dehng'o. Nogakumbuka masozi gako. 5Niwa nokumbusigwa kuhusu imani yako halisi, ambayo baho mwanzo ilaka kwa wau yako Loisi na mamiako Yunisi. Na nina uhakika ya kwamba imani iyo yokala mgati yako ivia.6Ino ndiyo sababu nokukumbua kuchochea kalama ya Mulungu ili mgati yako kwa nzila ya kwikiligwa mikono yangu. 7Kwa kuwa Mulungu hakwihng'ile loho ya loho ya uooga, bali ya nguvu na upendo na nizamu.8Kwa hiyo seka uuonele chinyala ushuhuda kuhusu Bwana wetu, wala wangu niye Paulo mfungwa wake. Ila ushiliki mateso kwa ajili ya injili sawasawa na udaho wa Mulungu. 9Ni Mulungu yachiokoe na kuchikema kwa lukemo lutakatifu. Hatendile vino kulingana na kazi zetu ila kulingana na neema na mpango wake mwenyego. Kachihng'a mbuli zino kwa Klisto Yesu kabla ya nyakati kusonga. 10Mbali sambi wokovu wa Mulungu ufuhnuligwa tiyali kwa kwiza kwa mulokozi wetu Klisto Yesu. Ni Klisto yaikomeshe ifa na kugala ugima ulibule mwisho kwa buhng'ulo da injili. 11Kwa sababu hiyo nisaguligwa kuwa mhubili, mtume na mwalimu.12Kwa sababu ino noteseka ivi, mbalisions chinyala kwa kuwa nimmanya yeye inimuaminile. Nina uhakika kuwa yeye kodaha kukitunza kia chinikile kumwake hata siku ijo. 13Ukumbuke mfano wa usenga wa uaminifu uuhulike kulawa kumwangu, hamwe na imani na upendo uli mgati ya Klisto Yesu. 14Gatunze mambo ganogile gayakwihng'ile Mulungu kufosela loho Mtakatifu yoishi mgati yetu.15Kuvimanya kuwa, wose oishi Asia wanileka. Mudikundi dino waumo Figelo na Hemogene. 16Bwana yailehemu kae ya Onesifolo kwa kuwa mala nyingi kanibuludisha na haionele chinyala minyololo yangu. 17Badala yake, viyakalile Loma kanizambwula kwa bidii na kanipata. 18Mulungu yamjalie kupata lehema kulawa kumwake siku ijo. Kama viyanisaidie vinikalile Efeso, gweye kuvimanya goya.

Chapter 2

1Kwa hiyo, gweye mwanangu, ugumigwe nguvu kwa neema ili mgati mwa Klisto Yesu. 2Na mbuli zia zuuhulike kumwangu mbele ya mashahidi wengi, uwehng'e wahnu waaminifu onda wadahe kuwafunza wamwenga.3Shiliki mateso hamwe na niye, kama askali mwema wa Klisto Yesu. 4Habule askali yotumuka na wakati uo uo kojihusisha na mbuli za kawaida za maisha gano, ili kwamba yampendeze mkulu wake wa kazi. 5Ivia kama muhnu yahashindana kama mkimbilaji, hezakwihng'igwa gweko kama hahumile kwa kuwinza kanuni.6Ni Muhimu kwamba mkulima mwenye bidii yawe wa kwanza kubokela mgao wa mazao gake. 7Mutafakali kuhusu chinilonga, kwa maana Bwana kezakwihng.a uelewa muna zimbuli zose.8Mkumbuke Yesu Klisto, muna uwelesi wa Daudi, ambayo kafufuigwa kulawa kwa wadanganike. Ino ni kulingana na usenga wangu wa Injili, 9ambao kwa sababu ya uo notesigwa hata kufungigwa minyololo kama m-bananzi. Mbali mbuli ya Mulungu haifungigwa kwa minyololo. 10Kwa hiyo, novumilia mambo gote kwa ajili ya waja ambao Mulungu tiyali kawasagula, ili kwamba nao ivia waupate wokovu uli kwa Klisto Yesu hamwe na utukufu wa milele.11Ulonzi uno ni wakuaminikaL "Yahawa chidanganika hamwe na yeye, 13kizaishi hamwe na yeye ivia, kama chahavumilia, kizatawala hamwe na yeye ivia, kama chaham-bela yeye, na yeye ivia kezachibela cheye. 12Kama hachizakuwa waaminifu, yeye kezabaki kuwa mwaminifu, maana hadaha kuibela mwenyego."14Endelea kuwakumbusa juu ya mambo gano. Wazume mbele za Mulungu waleke kubishana muna zimbuli. Kwa sababu habule faida muna dijambo ijo. Kutokana na dino kuna ubananzi kwa waja otegeleza. 15Tenda bidii kuilagusa kuwa kutogoligwa kwa Mulungu kama mtenda kazi yelibule sababu ya kulaumigwa. Ditumieni goya neno da kweli.16Jiepushe na majadiliano ga kidunia, ambago huongoza kwa zaidi na zaidi ya uasi. 17Majadiliano gao gezasambaa kama londa ndugu. Miongoni mwao ni Himenayo na Fileto. 18Wano ni wahnu waukosile ukweli. Olonga ya kuwa ufufuo tiyali ulawilila. Oihinduli imani ya baazi ya wahnu19Hatan ivo msingi unogile wa Mulungu okwima, wandikigwa vino, "Bwana kawamanya weli wake, na kila yondayatambule zina da Bwana ni lazima yainege na ubananzi." 20Mwiing'anda ya tajili, siyo kwamba muna vyombo va zahabu na shaba muhala. Ivia kuna vyombo vya mibiki na ulongo. Baazi ya vino ni kwa ajili ya matumizi ga heshima na baazi yake ni kwa matumizi geli siyo ga heshima. 21Yahawa muhnu kajitakasa mwenyego kulawa muna gamatumizi geli siyo ga heshima, yeye ni chombo chenye kuheshimika. Katengigwa maalumu, mwenye manufaa kwa Bwana, na kaandaiigwa kwa kila kazi inogile.22Zikimbile tamaa za kuubwanga. Wahawinza haki, imani, upendo na amani hamwe na waja omkema Bwana kwa moyo unogile. 23Mbali uleme upumbavu na maswali ga kipuuzi. Mana kuvimanya kuwa vogala ugomvi.24Mtumishi wa Bwana halondeka kugomba, badala yake kolondeka kuwa mpole kwa wahnu wose, yadahe kufundisha, na mvumilivu. 25Ni lazima yawaelimishe kwa upole waja ompinga. Yamkini Mulungu yadahe kuwehng'a toba kwa kuimanya kweli. 26Wadahe kupata ubala kaidi na kuukwepa mtego wa Shetani, baada ya kuwa watekigwa na yeye kwa ajili ya mapenzi gake.

Chapter 3

1Mbali umanye vino: muna zisiku za mwisho kuzakuwa na nyakati ndala. 2Kwa sababu wahnu wezakuwa wenye kuipenda wenyego, wenye kupenda hela, wenye kujisifia, wenye magoda, wenye zihaka, ahwawatii wazazi wao, walibule shukulani na wabananzi. 3Welibule upendo wa asili, hawalonda kuishi kwa amani na yoyose, wachonganishi, wasingiziaji, hawadaha kujizuia, wenye vulugu, hawapenda ganogile. 4Wezakuwa wasaliti, wakaidi, wenye kuipenda wenyego na wapenda anasa kuliko kumpenda Mulungu.5Kwa kunze wezakuwa na sula ya ucha Mungu, mbali wezaibela nguvu yake. Minege na wahnu wao. 6Kwa kuwa baazi yao ni mbigalo waja okwingila muzikae za wahnu na kushawishi watwanzi wabozi. Wano ni watwanzi wamemile ubananzi na wenye kuongozigwa na tamaa za kila aina. 7Watwanzi wano huifunza siku zose, mbali kamwe hawadaha kuufikila ubala wa ija ikweli.8Kama via ambavyo Yane na Yamble wema kinyume na Musa. Kwa nzila ino walimu wano wa uvwizi hwima kinyume na kweli. Ni wahnu wabanangigwe hakili zao, hawatogola kuhusiana na imani. 9Mbali hawezaita kutali. Kwa kuwa upumbavu wao wizakwikigwa wazi kwa wahnu wose, kama viikalile kwa wahnu waja.10mbali gweye kugawinza mafundisho gangu, ugenzi wangu, makusudi gangu, imani yangu, uvumilivu wangu, upendo wangu na uvmilivu wangu, 11mateso, usungu na ganipatile kuja Antiokia, Ikonio na Lisitila. Nigavumilia mateso. Bwana kaniokoa na gose gago. 12Wose olonda kuishi muna gamaisha ga kumcha Mulungu kwa Klisto Yesu wezatesigwa. 13Watu wehile na wavwizi wezaiyoha kuwa weha hng'ani. Wezawapotosha wamwenga. Wao wenyego wapotoshigwa.14Mbali gweye, ukale muna gamambo gawiifunzile na kugaamini goya. Kwa kuwa kuvimanya kama kuifunza kwa nani. 15Kuvimanya kuwa tangu vuukalile mdodo kukala ugamanyile maandiko matakatifu. Gano godaha kukwihng'a hekima kwa ajili ya wokovu kwa nzila ya imani kwa klisto Yesu.16Kila andiko digumigwa hmumuzi na Mulungu. Dofaya kwa mafundisho genye faida, kwa kushawishi, kwa kulekebisha makosa, na kwa kufundishia kwa haki. 17Ino ni kwamba muhnu wa Mulungu yawe kamili, yahawa kehng'igwa nyenzo zose kwa ajili ya kutenda kila kazi inogile.

Chapter 4

1Nokwahng'a lagilizo dino denye uzito mbele za Mulungu na Klisto Yesu, yonda yawahukumu weli hai na waganganike, na kwa sababu ya kufuhnuligwa kwake na Ufalume wake: 2Hubili Neno. Uwe tayali kwa wakati ufaya na haufaya. Walongele wahnu ubananzi wao, zuma, himiza, kwa uvumilivu wose na mafundisho.3Kwa maana wakati okwiza ambao wahnu hawezagatogola mafundisho ga kweli. Badala yake, wezaizambwilila walimu wa kufundisha kulingana na tamaa zao. Kwa nzila ino magutwi gao gezakuwa gatubwizigwa. 4Wezaleka kutegeleza mafundisho ga kweli, na kuhindukila hadisi. 5Mbali gweye uwe mwaminifu muna gamambo gose, vumilia madala, tenda kazi ya mwinjilisti; timiza huduma yako.6Kwa maana niye tiyali nigidigwa. Muda wa kusegela kwangu uvika. 7Nishindana kwahaki, Mwendo niumaliza, Imani niilinda. 8Taji ya haki ikigwa kwa ajili yangu, ambayo Bwana, yohukumu kwa haki, kezanihng'a siku ijo. Na siyo kumwangu muhala bali kwa wose ivia waja ogozela kwa shauku kuoneka kwake.9Iyohe kwiza kumwagu hima. 10Kwa kuwa Dema kanileka. Koupenda ulimwengu wa sambi na kachola Sesalonike, Kleseni kachola Galatia, na Tito kachola Dalmatia.11Luka muhala ndiyoyeli hamwena niye. Umsole Malko wize nayo kwani yeye ni muhimu kumwangu muna ihuduma. 12Nimtuma Tikiko Efeso. 13Dia dijoho ambajo nidileka Tiloa kwa Kalipo, vonda wize udigale, hamwe na via vitabu haswa via vya mbende.14Alekizanda mfua chuma kanitendela nyingi zihile. Bwana kezamulipa kulingana na matendo gake. 15Na gweye ivia jihazali nayo, kwani kazipinga hng'animbuli zetu. 16Muna uutetezi wangu wa kwanza, habule muhnu yoyose yemile hamwe na niye, badala yake, kila kila imwe kanileka. Mulungu seka yawahesabie hatia.17Mbali Bwana kema hamwe na niye, kaniguma nguvu ili kwamba kufosela kumwangu, mbuliilongigwe kwa ukamilifu na mataifa wapate kuhulika. Niokoigwa muna umulomo wa simba. 18Bwana kezaniepusha na mbuli zose zihile na kuniokoa kwa ajilin ya ufalume wake wa kuulanga. Utukufu uwe kumwake milele na milele. Ivo19Mulamse Pliska, Akila na kae ya Onesifolo. 20Elasto kasigala uko Kolinso, mbali Tilifimo nimuleka Mileto yahawa mtamu. 21Tenda hima wize kabla ya kipindi cha mbeho. Eubulo kokulamsa, ivi Pude, Lino, Klaudia na ndugu wose. 22Mulungu yawe hamwe na loho yako, Neema iwe na gweye.

## Titus

Chapter 1

1Paulo, mtumishi wa Mulungu na Mtume wa Yesu Kristo, kwa imanio ya wateule wa Mulungu na maalifa ga kweli igala utaua. 2Waumo muna ditumaini da ugima wa milele ambao Mulungu hadaha kulonga uvwizi kauahidi tangu milele. 3Kwa wakati ulondeka, kadifuhnula neno jake muna uujumbe waanihng'ile nie kuuhubili. Nilondeka kutenda ivo kwa amli ya Mulungu mulokozi wetu.4Kwa Tito, mwanawa kweli muna iimani yetu. Neema, ubazi na amani kulwa kwa Mulungu Tata na Yesu Kristo mulokozi wetu. 5Kwa sababu ino nikuleka Krete, kwamba ugatende mambo gose gakalile haganakamilika na kuweka walala wa kanisa kwa kila mji kama vinikulagilize.6Mzee wa kanisa lazima seka yawe na lawama, mulume wa mke imwe, mwenye wana waaminifu welibule ushuhuda wihile au welibule nizamu. 7Ni muhimu kwa mkalizi, kama kosimamia ng'anda ya Mulungu, seka yawe na lawama. Seka yawe muhnu wa tulikizi au yopotwa kuizuia. Lazima seka yawe na hasila za habehi, seka yawe mlevi, seka yawe na ndwagi, na seka yawe mwenye tamaa.8Badala yake: yawe muhnu mkaribishaji, yopenda wema. Lazima yawe muhnu mwenye akili timamu, mwenye haki, yomcha Mulungu, yojitawala mwenyego. 9Yodaha kugasimamia mafundisho ga kweli gafundishigwe, ili yadahe kuwagela moyo kwa mafundisho ganogile na yodaha kuwalekebisha wose ompinga.10Kwa kuwa kuna waasi wengi, hasa waja wa tohara. mbuli yao ni upuuzi. Ovwiza na kuwalongoza wahnu muna uubananzi. 11Ni lazima kuwazuia wahnu kama wao. Ofundisha gaja hagalondeka kwa faida za kinyala na kubananga kae zose.12Imwe wao, muhnu yeli na busala, kalonga, "Wakrete wana uvwizi ulibule mwisho, weha na ni ming'onyo ya hatali, wabwa na walafi." 13Maelezo gano ni ga kweli, kwa hiyo uwagome kwa nguvu ili wadahe kulonga kweli kwa imani.14Weye seka ujihusishe na hadisi za uvwizi za kiyahudi na amli za wahnu, ambao huubweleza kukisogo ukweli.15Kwa wose weli safi, vihnu vose ni visafi. Mbali kwa wose weli wachafu na weli hawaamini, habule kili kisafi.Kwa kuwa mawazo gao na zamila zao zichafuigwa. 16Okili kummanya Mulungu, mbali kwa mbuli zao omkana. Wao ni wabananzi na siyo watii. Hawasibitike kwa tendo jojose dinogile.

Chapter 2

1Mbali gweye galonge gaja goita na maelezo ga kuaminika. 2Walala wawe na kiasi, heshima, busala, imani inogile, muna uupendo, na muna uuvumilivu.3Viavi na wanawake walalalazima wailaguse wao wenyego kama wenye kujiheshimu, na siyo wasengenyaji. Lazima seka wawe watumwa wa ugimbi. 4Olondeka kufunza ganogile ili kuwasasala wandele kwa busala kuwapenda walume zao na wanao. 5Olondeka kuwafunza kuwa na busala, wasafi, watunzaji wanogile wa ng'anda zao, na watii kwa walume zao wenyego. Yowalazimu kutenda mbuli zino ili kwambambuli ya Mulungu seka iligigwe.6Muna inamna iyo iyo, wagumeni moyo wabwanga wawe na busala. 7Muna zimbuli zose ikeni wenyego kuwa mfano muna zikazi zinogile; na vu mfundisha, laguseniuadilifu na heshima. 8Longeni ujumbe wenye afya na ulibule dosali, ili kwamba yoyose yopinga yehuligwe kwa sababu kabule kinyala kuwalonga vihile.9Watumwa wawatii wenevale wao muna ikila kihnu. Yolondeka watende goya na siyo kubishana nao. 10Hawalondeka kwiba. Badala yake, olondeka kulagusa imani yose inogile ili kwamba muna zinzila zose ziwe na mafundisho getu kumhusu Mulungu mlokozi wetu.11Kwa kuwa neema ya Mulungu ioneka kwa wahnu wose. 12Yochifundisha kulema mbuli zili siyo za Kimulungu na tamaa za kidunia. Yochifundisha kuishi kwa busala, kwa haki, na muna zinzila za Kimulungu kwa wakati uno. 13Wakati chotarajia kuhokela tumaini jetu denye baraka, muonekano wa utukufu wa Mulungu wetu mkulu na mulokozi wetu Yesu Kristo.14Yesukailava mwenyego kwa ajili yetu ili kuchikombola kulawa muna uubananzi na kuchitenda wasafi, kwa ajili yake, wahnu maalumu weli na hamu ya kutenda kazi inogile.15Galonge na kugasisitiza mambo gano. Kalikila kwa mamlaka gose. Seka utogolemuhnu yoyose yakwehule.

Chapter 3

1Uwakumbuse kuwanyenyekea viongozi na mamlaka, kuwatii na kuwa tayali muna ikila kazi inogile. 2Wakumbuse seka wamtendele muhnu yoyose ubaya, waepuke kuibwatiza, wawewhng'e nyafasi wahnu wamwenga muna ukutenda maamuzi, na kulagusa unyenyekevu kwa wahnu wose.3Kwa kuwa cheye ivia chikala na mawazo potofu na wakaidi. Chikala muupotevu kitendigwa watumwa kwa tamaa nyingi na starehe. Chiishi muna imigongo na ubananzi. Kichukiza na kuichukia.4Mbali wakati ubazi wa Mulungu mulokozi wetu na upendo wake kwa wahnu vuuoneke, 5haiwile kwa matendo getu aa haki gakitendile, bali kachiokoa kwa neema yake. Kachiokoa kwa kuchisuhna kwa kuleligwa kaidi na kwa kuzengwa kaidi kwa Loho Mtakatifu.6Mulungu kamwitila Loho Mtakatifu kwa wingi kumwenu kufosela Yesu Kristo mulokozi wetu. 7Katenda vino ili kwambva, chahawa kipetiligwa haki kwa neema yake, kiwe washilika kwa uhakika wa maisha ga milele.8Uno ni ujumbe wa kuaminika. Nowalonda mzilonge kwa ujasilimbuli zino, ili kwamba waja omuamini Mulungu wawe na zamila juu ya kazi inogile ambayo kaika haulongozi yao. Mambo gano ganoga na gana faida kwa ajili ya wahnu wose.9Lakini mujiepushe na mijadala ya kipumbavu, ndwagi, mashindano, na migongano kuhusu shelia. Mbuli zino zabule maana wala faida. 10Mulemeni yoyose yosababisha migawanyiko kati yenu. Baada ya onyo dimwe au maidi, 11muvimanye kuwa muhnu kama iyo kaileka nzila sahihi na kotenda ubananzi na kuihukumu mwenyego.12Vonda nimtume kumwako Artemi au Tikiko, ulopole wize kuno kumwangu Nikapoli ambako niamua kukala kipindi cha mbeho. 13Lopola na umtume Zena mtaalamu muna ishelia,na Apolo, bila ya kuhungukilwa na kihnu.14Wahnu wetu lazima waifunze kugujalika muna zikazi zinogile ambazo zogusa vihnu vilondeka ili kwamba seke wawe hawalela matunda.15Wose weli hamwe na nie okulamsa. Walamse waja ochipenda muna iimani. Neema iwe na mweye mose.

## Philemon

Chapter 1

1Paulo, mfungigwa wa Kristo Yesu, na ndugu Timotheo kwa Filimoni, yopendigwa mbwigetu na mtenda kazi hamwe na cheye, 2na kwa Afia mwali wetu, na kwa Arkipas askari mietu, na kwa kanisa dia diitihng'ana ukae kumwako. 3Neema iwe kumwenu na amani ilawa kwa Mulungu Tatietu na kwa Bwana Yesu Kristo.4Wakati wose nomshukulu Mulungu. Nokutambula muna gamaombi gangu. 5Nihulika upendo na imani yuwili nayo katika Bwana Yesu na kwa ajili ya waumini wose. 6Noomba kwamba mvava wa imani yenu uwe na ufanisi muna uubala wa kila jambo dinogile dili kumwetu katika Kristo. 7Kwa kuwa nina dehng'o na faraja kwa sababu ya upendo wako, kwa sababu mizoyo ya waumini yotulizigwa na gweye, ndugu.8Kwa hiyo, japo nina ujasili wose katika Kristo kukuamulu gweye kutenda kia chuudaha kutenda, 9mbali kwa sababu ya upendo, badala yake nokusihi - mimi, Paulo nili mulala, na sambi nifungugwa kwa ajili ya Kristo Yesu.10Nokusihi kuhusu mwanangu Onesmo, inimulelile muna ivifungo vangu. 11Maana mwanzo hakufaile, mbali sambi kokufaya weye na niye. 12Nimtuma yeye ambaye ni wa moyo wangu hasa kubwela kumwako. 13Maza yahasigale hamwe na nie ili yanitumikie badala yako, wakati nahawa mkifungo kwa ajili ya injili.14Mbali silondile kutenda mbuli yoyose bila ya luhusa yako. Nitenda vino ili kwamba jambo jojose dinogile seka ditendeke kwa sababu nikulazimisha, bali kwa sababu kupenda mwenyego kuditenda. 15Labda ndiyo mana katengigwa na gweye kwa muda, iwa ivo ili uwe hamwe nayeye milele. 16Ili kwamba seka yawe tena mtumwa, bali bora zaidi ya mtumwa, kama ndugu yapendigwe, hasa kumwangu, na zaidi hng'ani kumwako, muna ulukuli na kwa Bwana.17Na ivo kama vuumbona niye mshilika, muhokele kama vuulondeke kunihokela niye. 18Mbali yahawa kakubananga mbuli yoyose, au komdai kihnu chochose, kiai icho kulawa kumwangu. 19Niye Paulo, nyandika kwa mkono wangu mwenyego: niye niza kuliha. Silonga kumwako kwamba nokudai maisha gako mbe. 20Ivo ndugu, leka nipate dehng'o da Bwana kulawa kumwako: uburudishe moyo wangu kwa Kristo.21Nahawa naimani kuhusu utii wako, nokwandikila nahavimanya kwamba kwizatenda hata zaidi ya via vinikupula. 22Wakati uo uo sasala chumba cha wageni kwa ajili yangu, kwa kuwa notegemea kufosela maombi gako nizakwizila ivino mmabehi.23Epafra, mfungigwa mietu katika Kristo Yesu kokulamsa, 24na kama voyotenda Marko, Aristarko, Dema, Luka, watenda kazi hamwe na nie. 25Neema ya Bwana Yesu Kristo iwe hamwe na roho yako. Ivo.

## Hebrews

Chapter 1

1Nyakati zifosile Mulungu kalonga na mababu zetu kuosela walotezi mala nyingi na kwa nzila nyingi. 2Mbali kwa siku zino zichili nazo, Mulungu kalonga na cheye kufosela Mwana, ambaye kamwika kuwa mulisi wa vihnu vose, na ambaye kufosela yeye ivia kaumba isi. 3Mwanage ni buhng'ulo da utukufu wake, tabia ya asili yake muhala, na yoendeleza vihnu vose kwa neno da nguvu zake. Baada ya kukamilisha utakaso wa zambi, kakala hasi i mkono wa kulume wa enzi uko uchahnya.4Kawa bola kuliko malaika, kama via zina diyalisile vidili bola hng'ani kuliko zina jao. 5Kwa maana ni kwa malaika gani kawahi kulonga, "Gweye ni mwanangu, lelo niwa tatiyako?" Na tena, "Nizakuwa tata kumwake, na yeye kezakuwa mwana kumwangu?"6Tena, wakati Mulungu viyamgalile chaudele mwiisi, hulonga, "Malaika wose wa Mulungu lazima wamwuabudu." 7Kuhusu malaika kolonga, "Yeye ambaye hatendile malaika zake kuwa loho, na watumishi wake kuwa ndimi za moto."8Mbali kuhusu Mwana hulonga, "Kiti chako cha enzi, Mulungu, ni cha milele na milele. Fimbo ya ufalume wako ni fimbo ya haki. 9Kupenda haki na kuchukia ubenaji wa shelia, kwa hiyo Mulungu, Mulungu wako, kakuhaka mafuta ya dehng'o kuliko wayago."10Baho mwanzo, Bwana, keka msingi wa isi. Ulanga ni kazi za mikono yako. 11Zizakwaga, mbali gweye kwizaendelea. Zose zizachakaa kama walo. 12Kwizazazikunjakunja kama koti, nazo zizabadilika kama walo. Mbali gweye ni ijaija, na miaka yako haimala."13Mbali ni kwa malaika yalihi Mulungu kalonga wakati wowose, "Kala mkono wangu wa kulume mpaka vonda niwatende adui zako kuwa kiti cha migulu yako"? 14Je, malaika wose siyo loho zitumigwe kuwahudumia na kuwatunza waja onda waulisi wokovu?

Chapter 2

1Kwa hiyo ni lazima chike kipaumbele hng'ani kwa gajagakihulike, ili kwamba seka kikatengiwe kutali nayo.2Kwa maana yahawa usenga na malaika ni halali, na kila kosa na uasi hubokela azabu muhala, 3chizapataze kuepuka kama hachijali wokovu uno mkulu? —wokuvu ambao kwanza utangazigwa na Bwana na kusibitishigwa kumwetu na waja wauhulike. 4Mulungu ivia kausibitisha kwa vilaguso, mauzauza, na kwa matendo makulu m-basakanyo, na kwa zawadi za Loho Mtakatifu ziyagolile kulingana na mapenzi gake mwenyego.5Mulungu haikile isi ikwiza, ambayo chizalonga habali zake, hasi ya malaika. 6Badala yake, muhnu fulani kashuhudia hahnu fulani yahalonga, "Muhnu ni nani, hata yadahe kumkumbuka? Au mwana wa muhnu, hata umtunze?7muhnu kuwa mdodo kuliko malaika; kumvaza taji ya utukufu na heshima. (Zingatia: Muna zinakala halisi za kwanza, mstali uno wahabule. "Na kumwika uchahnya ya kazi ya mikono yako.) 8Kwika kila kihnu hasi ya migulu yake." Kwa hiyo Mulungu keka kila kihnu hasi ya muhnu. Halekile kihnu chochose ambacho hakili hasi yake. Mbali vino sambi bado kila kihnu chahawa hasi yake.9Hata ivo, choona ambaye kakala katendigwa kwa muda, hasi kuliko malaika—Yesu, ambaye, kwa sababu ya mateso gake na ifa yake, kavazigwa taji ya utukufu na heshima. Ivo sambi kwa neema ya Mulungu, Yesu kalanza ifa kwa ajili ya kila muhnu. 10Ikala sahihi kwamba Mulungu, kwa sababu kila kihnu chabaho kwa ajili yake na kufosela yeye, kalondeka kuwagala wana wengi muna uutukufu, na kwamba kalondeka kuntenda kiongozi muna uwokovu wao kuwa mkamilifu kufosa mateso gake.11Kwa maana wose ija yokwika wakfu na waja ambao okwikigwa wakfu, wose ose olawa muna iasili imwe, Mulungu. Kwa sababu ino ija yoweka wakfu kwa Mulungu haona chinyala kuwakema ndugu. 12Kolonga, "Nizatangaza zina jako kwa ndugu zangu, nizaimba kuhusu gweye kulawa mgati ya bumbila."13Kalonga kaidi, "Nizaamini kwa yeye." Na tena, "Loa , hano nabaha na wana ambao Mulungu kanihng'a." 14Kwa hiyo, kwa kuwa wana wa Mulungu wose hushiliki lukuli na damu, kazalika Yesu kashiliki vihnu viavia, ili kwamba kufosela ifa yapate kumzohofisha ija ambaye kana mamlaka muna iifa, ambaye ni ibilisi. 15Ino ikala ivo ili yaweke hulu waja wose ambao kufosela hofu ya ifa waishi maisha gao gose kwa utumwa.16Kwa hakika siyo malaika yowasaidia. Badala yake, kowasaidia welesi wa Ablahamu. 17Kwa hiyo, ikala lazima yeye yawe kama ndugu zake kwa nzila zose, ili yadahe kuwa kuhani mkulu mwenye ubazi na mwaminifu kwa vihnu va Mulungu, na ili kwamba yawe na udaho wa kulava msamaha kwa zambi za wahnu. 18Kwa sababu Yesu mwenyego kateseka, na kugezigwa, kana udaho wa kuwasaidia waja ogezigwa.

Chapter 3

1Kwa hiyo, ndugu watakatifu, washiliki wa lukemo lwa kuulanga, mumgese Yesu, Mtume na Kuhani Mkulu wa kutola kwetu. 2Kakala muaminifu kwa Mulungu yamteue, kama Musa viyakalile muaminifu ivia muna ing'anda yose ya Mulungu. 3Kwa kuwa Yesu kapetigwa kuwa na heshima hng'ulu kuliko iyakalile nayo Musa, kwa sababu ija yozenga ng'anda kopetigwa kuwa na heshima hng'ulu kuliko ng'anda yenyego. 4Kwa kuwa kila ng'anda huzengigwa na muhnu fulani, mbali ija yozenga kila kihnu ni Mulungu5Hakika Musa kakala muaminifu kama mtumishi muna ing'anda ya Mulungu, yahalava ushahidi kuhusu mambo gonda galongigwe wakati ukwiza. 6Mbali Klisto ni Mwana kwa usimamizi wa ng'anda ya Mulungu. Cheye ni ng'anda yake kama chokwahmilila hima muna ukujiamini na fahali ya kujiamini.7Kwa hiyo, ni kama Loho Mtakatifu viyolonga, "Lelo, kama kohulika sauti yake, 8Seka uutende moyo wako kuwa mdala kama Waislaeli viwatendile kwa uasi, wakati wa kugezigwa kumuhulo.9Uno ukala a wakati ambao tatizenu waniasi kwa kunigeza, na wakati, kwa miaka alubaini, waona matendo gangu. 10Kwa hiyo sifulahishigwe na kizazi icho. Nilonga, 'Okwaga kila mala muna imyoyo yao, na hawamanya nzila zangu. 11Ni kama via viniilahile kwa hasila yangu: hawezaingila laha yangu."12Muwe makini, ndugu, ili kwamba seka uwe baho moyo wihile wa kutokuamini kwa imwe wenu, moyo ambao wazaita kutali na Mulungu yeli hai. 13Badala yake, muihamasishe kila siku kila imwe na miage, ili kila siku mutamani, ili kwamba imwe kumwenu seka yatendigwe kuwa mdala kwa uvwizi wa zambi.14Kwa maana chiwa washiliki wa Klisto yahawa choshikamana na usabiti wetu kwa nguvu kwa yeye kulawa mwanzo hadi mwisho. 15Kuhusu dino tiyali ilongigwa, "Lelo kama mwizaihulika sauti yake, zska mutende myoyo yenu kuwa midala, kama Waislaeli viwatendile wakati wa uasi."16Ni kina nani wao wamuhulike Mulungu na kuasi? Hawawile waja wose ambao Musa kakala kawaongoza kulawa Misili? 17Na kina nani ambao Mulungu kawakasilikila kwa miaka alubaini? Siyo hamwe na waja watendile zambi, ambao hng'uli zao zifile na kutambalala jangwani? 18Ni kina nani wamtendile Mulungu yailahile kwamba hawezakwingila muna ilaha yake, kama siyo waja ambao hawamtiile yeye? 19Choona kwamba hawadahile kwingila muna ilaha yake kwa sababu ya kutokuamini.

Chapter 4

1Kwa hiyo, cholondeka kuwa makini ili kwamba mumwenu seka hawe hata imwe yonda yaoneke kupotwa kufikia ahadi endelevu ya kwingila muna ihmunulo ya Mulungu. 2Kwani kiwa na habali inogile kuhusu ihmunulo ya Mulungu itangazigwe kumwetu kama Waislaeli viwakalile nayo, mbali usenga uno hauwasaidie waja ambao wauhulike bila kuunganisha imani kwa iyo.3Kwa cheye, ambao tiyali chiamini-cheye ndiyo miongoni onda chingile muna hmumulo ija, Kama yiyolonga, "Kama viniwehng'ile kwa hasila yangu, Hawezakwingila muna ihmulo yangu." Kadilonga dino, japo kazi zose ziyatendile zikala zikamilike tangu mwanzo wa isi. 4Kwani kailonga hahnu fulani kuhusu siku ya saba, "Mulungu kahumula siku ya saba kwa gose gayatendile." 5Tena kalomga, "Hawezakwingila muna ihmulo yangu."6Kwa sababu hiyo, tangu hmumulo ya Mulungu bado ni hakiba kwa ajili ya baazi kwingila, na tangu Waislaeli wengi ambao wahulika mbuli inogile kuhusu hmumulo yake hawengile kwa sababu ya kutotii, 7Mulungu keka kaidi siku fulani, ikemigwa"Lelo." Yeye kayongeza siku ino viyalongile kufosela Daudi, ambaye kalonga kwa muda mtali baada ya galongigwe kwanza, "Lelo kama mwahahulika sauti yake, seka mtende myoyo yenu kuwa midala."8Kwani kama Yoshua kawehng'a hmumulo, Mulungu sigambi yalonge juu ya siku imwenga. 9Kwa hiyo bado kuna Sabato ya hmumulo itunzigwe kwa ajili ya wahnu wa Mulungu. 10Kwani yokwingila muna ihmumulo ya Mulungu yeye mwenyego ivia kahumula kutokana na matendo gake, kama Mulungu viyatendile kwa yeye. 11Kwa hiyo chiwe na shauku ya kwingila muna ihmumulo ija, ili kwamba seka hawe baho yonda yagwe kwa aina ya uasi utendigwe.12Kwa maana neno da Mulungu ni hai na dina nguvu na ldna ukali kuliko panga jojose dikutwa kuno na kuno. Na dohoma hata kufikia kugola nafsi na loho, na viungo kwa loho. Na dodaha kumanya fikila za moyo na nia yake. 13Habule kiumbigwe kiifisile muna uuso wa Mulungu. Badala yake, kila kihnu ni zahili na wazi kwa meso ga imwe ambaye ni lazima kilave hesabu.14Baadaye kuwa na kuhani mkulu yengile kuulanga, Yesu Mwana wa Mulungu, kwa uimala chahmilile imani zetu. 15Kwa kuwa chabule kuhani mkulu ambaye hadaha kuwa na ubazi kwa ajili ya uzaifu wetu, mbali yeye ambaye kwa nzila zose kagezigwa kama cheye, isipokuwa yeye ambaye kabule zambi. 16Na chize kwa usede kuna ikiti cha enzi cha neema, ili kwamba chibokele lehema na kupata neema ya kuchisaidia wakati wa uhitaji.

Chapter 5

1Kwani kila kuhani mkuLu, yasaguligwe kulawa miongoni mwa wahnu, kasaguligwa kwima badala yao muna ivihnu vihusiana na Mulungu, ili yadahe lulava kwa hamwe zawadi na zabihu kwa ajili ya zambi. 2Kodaha kujishughulisha kwa upole na wabozi na wabishi kwa kuwa yeye mwenyego ivia kazungulukigwa na zaifu. 3Kwa sababu ya dino, kana wajibu wa kulava sadaka kwa ajili ya zambi zake kama viyotenda kwa zambi za wahnu.4Na habule muhnu yosola heshima ino kwa ajili yake mwenyego, mbali badala yake, lazima yaisole na Mulungu, kama viyakalile Haluni. 5Hata Klisto haihng'ile heshima mwenyego kwa kuitenda mwenyego kuwa kuhani mkulu. Badala yake, Mulungu kalonga kumwake, " Gweye ni mwanangu, lelo niwa."6Ni kama viyolonga ivia hahnu hamwenga, " Gweye ni kuhani milele baada ya mfumo wa Melkizedeki."7Wakati wa kipindi chake kwa mwili, kapula na kupulila, kampula Mulungu kwa masozi, kwa yeye yodaha kumuokoa kulawa muna iifa. Kwa sababu ya unyenyekevu wake kwa Muulngu, kahulikigwa. 8Japo kakala mwana, kaifunza kutii kwa mambo gamtesile.9Kakamilishigwa na kwa nzila ino katendigwa kuwa sababu ya wokovu wa milele kwa kila mtu yomuamini , 10kwa kutengigwa na Mulungu kama kuhani Mkulu baada ya zamu ya Melkizedeki. 11China mengi ga kulonga kuhusu Yesu, mbali ni vidala kuwalongela kwa kuwa mweye mwawabwa wa kuhulika.12Japo kwa kipindi kino mulondeka kuwa walimu, bado kuna umuhimu wa muhnu kuwafundisha mafundisho ga mwanzo ga kanuni za neno da Mulungu. Mohitaji maziwa na siyo chakuja kidala. 13Kwa kuwa yoyose yong'wa maziwa muhala kabule uzoefu muna uusenga wa haki, kwa kuwa bado ni mwana. 14Kwa upande umwenga, chakuja kidala ni cha wakulu wagima, waja ambao kwa sababu ya uzoefu wao muna ukutofautisha haki na ubaya wafunzigwa kumanya dihile na dinogile.

Chapter 6

1Kwa hiyo, chahaleka chichiifunzile mwanzo kuhusu usenga wa Klisto, cholondeka kuwa na juhudi kuelekea kuna ukukangala, seka chike tena misingi ya toba kulawa muna zikazi zilibule uhai na imani kwa Mulungu, 2wala misingi ya mafundisho ga ubatizo, na kuwekila mikono, ufufuo wa wanganike, na hukumu ya milele. 3Na chizatenda vino yahawa wa Mulungu kezaluhusu.4Kwa kuwa haidahika kwa waja ambao wadipata buhng'ulo mwanzo, ambao walanza kipawa cha kuulanga, na kutendigwa kuwa washilika wa Loho Mtakatifu, 5na ambao walanza unovu wa mbuli ya Mulungu na kwa nguvu za wakati ukwiza, 6na abaho wagwa- haidahika kuwabweleza kaidi muna itoba. Ino ni kwa sababu wamsulubisha Mwana wa Mulungu mala ya kaidi kwa nafsi zao, wahamtenda kuwa chombo cha zihaka hazalani.7Kwa kuwa isi ibokele mvula itonya mala kwa mala uchahnya yake, na ilava mazao muhimu kwa wao watendile kazi muna iisi, hubokela balaka kulawa kwa Mulungu. 8Mbali yahawa hulela miwa na mbaya, yabule samani kaidi na yamuna ihatali ya kulaanigwa. Mwisho wake ni kuteketezigwa.9Japo cholonga vino, mbwiga wapendwa, choshawishigwa na mambo ganogile gowahusu mweye na mambo gohusu wokovu. 10Kwa kuwa Mulungu siyo zalimu hata yazimize kazi yenu na kwa upendo umulaguse kwa ajili ya zina jake, kwa dino muwatumikia waamini na bado muhng'ali watumikia.11Na chotamani sana kwamba kila imwe wenu yadahe kulagusa bidii ija ija mpaka mwisho kwa uhakika wa usede. 12Hachilonda muwe wabwa, ila muwe wafuasi wa waja oilisi ahadi kwa sababu ya imani na uvumilivu.13Kwa maana Mulungu viyamwihng'ile Ablahamu ahadi, kailahila kwa nafsi yake, kwa kuwa sigambi yailahile kwa imwenga yoyose yeli mkulu kuliko yeye . 14Kalonga, "Hakika nizakubaliki, na nizakongezela welesi wako hng'ani." 15Kwa nzila ino, Ablahamu kabokela kia chiyaahidigwe baada ya kugoza kwa uvumilivu.16Maana wahnu huilahila kwa yeye yeli mkulu kuliko wao, na kumwao mwisho wa mashindano gose ni kuilahila kwa kugasibitisha. 17Wakati Mulungu viyaamue kulagusa kwa uwazi hng'ani kwa walisi wa ahadi kusudi jake dinogile ambajo hadibadilika, kadisibitisha kwa kuilahila. 18Katenda ivo ili kwa vihnu vidi ambavyo havidaha kubadilika, ambavyo kwa ivo Mulungu hadaha kulonga uvwizi, cheye chiikimbilile hifazi chipate kugumigwa moyo kwahmilila kwa nguvu tumaini dikigwe mbele yetu.19Chinao usede uno kama nanga imala na ya kutegemea ya loho zetu, usede ambao okwingila hahnu ha mgati kuinzingo ya pazia. 20Yesu kengila hahnu haja kama mlangulizi wetu, yahamala kutendigwa kuhani mkulu hata milele baada ya utaltibu wa Melkizedeki.

Chapter 7

1Ikala vino Melkizedeki, mfalume wa Salemu, Kuhani wa Mulungu yeli uchahnya, yaiting'ahne na Ablahamu yobwela kulawa kuwakoma wafalume na kam-aliki. 2Ablahamu kamwihng'a imwe ya kumi ya kila kihnu chiyakalile kakiteka. Zina jake "Melkizedeki " maana yake" mfalume wa haki" na ivia"mfaluame wa Salemu" ambayo ni "mfalume wa amani." 3Kabule tata, kabule mama, kabule wazazi, kabule mwanzo wa siku wala mwisho wa maisha gake. Badala yake, kosigala kuhani milele, kama mwana wa Mulungu.4Sambi fikilia jinsi muhnu ino viyakalile mkulu. Mzazi wetu Ablahamu kamwihng'a imwe ya kumi ya vihnu vinogile viyayasolile vitani. 5Na hakika, lukolo lwa Walawi wahokele ofisi za kikuhani wakala na amli kulawa muna ishelia kukusanya imwe ya kumi kulawa kwa wahnu, ambayo ni, kulawa kwa Wailaeli wayao, hamwe na kwamba wao, ivia, ni lukolo kulawa kwa Ablahamu. 6Mbali Melkizedeki, ambaye hawile wa lukolo kulawa kwa Walawi, kabokela imwe ya kumi kulawa kwa Ablahamu, na kam-baliki, yeye yakalile na ahadi.7Baho hailemigwa kwamba muhnu mdodo hubalikigwa na mkulu. 8Kwa jambo dino muhnu yobokela imwe ya kumi kezakufa siku dimwe, mbali kwa jambo dimwenga imwe yabokele imwe ya kumi kwa Ablahamu ielezigwa kama yoishi. 9Na kwa namna ya kulonga, Lawi yabokele imwe ya kumi, ivia kalipa imwe ya kumi kwa Ablahamu, 10kwa sababu Lawi kakala muna ikigudi cha tatiyake Ablahamu wakati Melkizedeki viyaiting'ahne na Ablahamu.11Sambi kama ukamilifu uwezekana kufosela ukuhani wa Lawi, (ivo hasi yake wahnu hubokela shelia), kukala na hitaji gani zaidi kwa kuhani imwenga kwinuka baada ya mfumo wa Melkizedeki, na siyo kukemigwa baada ya mpangilio wa Haluni? 12Kwa hiyo ukuhani wahabadilika, habule namna shelia nayo kubadilika.13Kwa imwe ambaye mambo gano galongigwa kuhusu kabila dimwenga, kulawa kumwake habule ambaye kahudumu mazabahuni. 14Sambi ni wazi kwamba Bwana wetu kalawa kwa Yuda, kabila ambajo Musa haditambule kuhusu makuhani.15Na gano gochilonga ni wazi hasa yahawa kuhani imwenga kezalawilila kwa mfano wa Melkizedeki. 16Kuhani ino mpya siyo imwe ambaye kakala kuhani juu ya msingi wa shelia zihusiana na welesi wa muhnu, mbali kwa msingi wa nguvu ya maisha ambago hagadaha kubanangika. 17Ivo maandiko goshuhudia kuhusu yeye: "Gweye ni kuhani milele baada ya mfumo wa Melkizedeki."18Kwa kuwa amli ilongole ikigwa hamgwazo kwa sababu ikala zaifu na haifaya. 19Ivo shelia haitendile chochose kikamilifu. Isipokuwa, kukala na usede unogile kwa gago chomkwesela Mulungu.20Na usede uno unogile haulawilile bila ya kuzungumzia kiapo, kwa hili makuhani wamwenga hawasilile kiapo chochose. 21Mbali Mulungu kasola kiapo wakati viyalongile kuhusu Yesu, "Bwana kailahila na hezabadilisha mawazo gake.' gweye ni kuhani milele."22Kwa dino Yesu ivia keza kuwa zamana ya lagano bola. 23Kwa hakika, ifa huzuia makuhani kuhudumu milele. Ino ni kwa sababu wakala makuhani wengi, imwe baada ya imwenga. 24Mbali kwa sababu Yesu koishi milele, ukuhani wake haubadilika.25Kwa hiyo yeye ivia kodaha kwa ukamilifu kukamilisha kuwaokoa omkwesela Mulungu kufosela kumwake, kwa kuwa yeye koishi kila siku kwa kupula kwa ajili yao. 26Kwa hiyo kuhani mkulu wa namna ino kostahili kumwetu. Yelibule zambi, hatia, msafi, yatengigwe kulawa kwa wenye zambi, na kawa uchahnya kuliko ulanga.27Yeye hawile na uhitaji, mfano wa makuhani wakulu, kulava zabihu kila siku, kwanza kwa zambi yake mwenyego, na baadaye kwa zambi za wahnu. Katenda vino mala lumwe kwa wose, viyailavile yeye mwenyego. 28Kwa shelia huwateua wahnu zaifu kuwa makuhani wakulu, ila neno da kiapo, dizile baada ya shelia, kamteua Mwana, yatendigwe kuwa mkamilifu milele.

Chapter 8

1Sambi jambo ambajo cholonga ni dino: chinayo kuhani mkulu yakalile hasi muna umkono wa kulume wa kiti cha enzi Kuulanga. 2Yeye ni mtumishi wa hahnu hatakatifu, hema da kweli ambajo Bwana kadika, siyo mtu youyose wa kudanganika.3Kwa maana kila kuhani mkulu hwikigwa kulava zawadi na zabihu; kwa hiyo ni muhimu kuwa na kihnu cha kulava. 4Sambi kama Klisto kakala uchahnya ya isi, yeye sigambiyawe kuhani zaidi ya baho. Kwa kuwa wakala tiyali waja walavile vipawa kulingana na shelia. 5Wahudumu kihnu ambacho kikala nakala na sisila da vihnu va kuulanga, sawa kama Musa viyazumigwe na Mulungu wakati viyalondile kezenga hema. "Lola," Mulungu kalonga, "kwamba tengeneza kila kihnu kulingana na muundo uulagusigwe uchahnya

ya mlima".6Mbali sambi Klisto kabokela huduma bola zaidi kwa sababu yeye ivia ni mpatanishi wa lagano dinogile, ambajo tiyali diimalishigwa kwa ahadi inogile. 7Ivo kama lagano da kwanza dikalile bila ya makosa, kukala kwabule haja kulonda lagano da kaidi.8Kwa kuwa wakati Mulungu viyagundue makosa kwa wahnu kalonga, "Lola, siku zokwiza, 'kolonga Bwana, 'wakati vonda nitengeneze lagano da sambi hamwe na ng'anda ya Islaeli, na ng'anda ya Yuda. 9Hadizakuwa kama lagano dinitendile hamwe na tatizao siku ambayo niwasola kwa mkono kuwaongoza lkulawa isi ya Misili. Kwa kuwa hawaendelee muna diagano jangu, nan niye siwajalile kaidi,' kolonga Bwana.10Kwa kuwa dino ndio lagano nizatenda kwa ng'anda ya Islaeli baada ya siku izo,' kolonga Bwana. 'nizakwuka shelia zangu muna gamawazo gao, na nizazandika muna imyoyo yao. Nizakuwa Mulungu wao, nao wezakuwa waahnu wangu.11Hawezaifunza kila imwe na jilani yake, na kila imwe na ndugu yake, wahalonga , "Ummanye Bwana," ivo wose wezanimanya niye, kusongela mdodo mpaka mkulu wao. 12Ivo nizalagusa lehema kwa matendo gao ambago siyo ga haki, na sizazikumbuka zambi zao kaidi."13Kwa kulonga "Mpya," kaditenda lagano da kwanza kuwa zavuhno. Na ijo ambajo kaditangaza kuwa zavuhno da tiyali kwaga.

Chapter 9

1Sambi hata lagano da kwanza dikala na hahnu ha ibada mwiisi na talatibu za ibada. 2Kwani muna ihema mukala na chumba kiandaigwe, chumba cha kunze, hakemigwa hahnu hatakatifu. Hana dieneo dino hakala na kinala cha taa, meza na mikate ya wonyesho.3Na kuinzingo ya pazia da kaidi kukala na chumba chimwenga, hakemigwa hahnu hatakatifu hng'ani. 4Mukala na mazabahu ya zahabu kwa kufukizila uvumba. PIvia mukala na sanduku la lagano, ambajo dikala dizengigwe kwa zahabu muhala. Mgati yake mukala na bakuli da zahabu denye mana, fimbo ya Haluni isukile majani, na zia mbao za mabwe za lagano. 5Uchahnya ya sanduku da agano mukala na maumbo ya maselafi wa utukufu wagubika mabawa gao mbele ya kiti cha upatanisho, ambacho kwa sambi hakidaha kuelezea hng'ani.6Baada ya vihnu vino kuwa tayali viandaiwa, Makuhani kawaida hwingila chumba cha kunze cha hema kulava huduma zao. 7Mbali kuhani mkuku hwingila kia chumba cha kaidi muhala mala lumwe kila mwaka, na bila ya kuleka kulava zabihu kwa ajili yake binafsi, na kwa zambi za wahnu ziwatendile bila ya kukusudia.8Loho Mtakatifu koshuhudia kwamba, nzila ya hahnu hatakatifu hng'ani bado hainafuhnuligwa kwa via hema ya kwanza bado gima. 9Dino ni kielelezo cha muda uno wa sambi. Vose zawadi na zabihu ambavyo volavigwa sambi havidaha kukamilisha zamili ya yoabudu. 10Ni vyakjla na vyakung'wa muhala viunganishigwa kwa namna ya talatibu za ibada ya kuiosha. vose vino vikala talatibu za lukuli vikalile viandaigwa hadi ize amli mpya yonda ikigwe hahnu hake.11Klisto keza kama kuhani mkulu wa mambo ganogile ambago geza kufosela ia ukulu na ukamilifu wa hema ihng'ulu ambayo haitendigwe kwa mikono ya wahnu, ambayo si wa siyo ya isi ino iumbigwe. 12Ikala siyo kwa damu ya mbuzi na ndama, ila kwa damu yake mwenyego kwamba Klisto kengila hahnu hatakatifu hng'ani mala lumwe kwa kila imwe na kuchihakikishia ukombozi wetu wa milele.13Kama kwa damu ya mbuzi na mbalala na kunyunyiziligwa kwa maivu ga ndama kwa wao weli siyo wasafi watengigwe kwa Mulungu na kutenda hng'uli zao safi, 14Je si zaidi hng'ani damu ya Klisto ambayo kufosela Loho wa milele kailava mwenyego bila mawaa kwa Mulungu, kuosha zamili zetu kulawa matendo gafile kumtumikia Mulungu yeli hai? 15Kwa sababu hiyo, Klisto ni msenga wa lagano da sambi. Ino ndiyo sababu ifa iwaleka hulu wose weli wa agano da kwanza kulawa muna ihatia ya zambi zao, ili kwamba wose wakemigwe na Mulungu wadahe kubokea ahadi ya ulisi wao wa milele.16Kama kuna lagano dodumu, ni lazima kusibitishigwa kwa ifa ya muhnu ija yaditendile. 17Kwani lagano dokuwa na nguvu hahnu holawilila ifai, kwa sababu habule nguvu wakati mwenye kuditenda yahawa koishi.18Ivo hata siyo lagano dia da kwanza dikala dikigwa bila ya damu. 19Wakati Musa viyakalile kalava kila lagilizo da shelia kwa wahnu wose, kasola damu ya ng'ombe na mbuzi, hamwe na mazi, chitambala chiduhng'u, na hisopo, na kuwanyunyizila gombo denyego na wahnu wose. 20Amala kalonga, "Iino ni damu ya lagano ambajo Mulungu kawehng'a amli kumwenu".21Muna ihali ijaija, kainyunyiza damu uchahnya ya hema na vyombo vose vitumiigwe kwa huduma ya ukuhani. 22Na kulingana na shelia, kalibu kila kihnu chotakasigwa kwa damu. Bila ya kwitila damu habule msamaha.233Kwa hiyo ilala lazima kwamba nakala za vihnu va kuulanga shalti visafishigwe kwa ino zabihu ya wanyama. Hata ivo, vihnu va kuulanga venyego vilondeka kusafishigwa kwa zabihu ili bola zaidi. 24Kwani Klisto hengile hahnu hatakatifu hng'ani hatendigwe kwa mikono, ambayo ni nakala ya kihnu halisi. Badala yake kengila kuulanga wenyego, hahnu ambaho sambi kambele za uso wa Mulungu kwa ajili yetu.25Hengile kuja kwa ajili ya kuilava sadaka kwa ajili yake mala kwa mala, kama voyotenda kuhani mkulu, ambaye hwingila hahnu hatakatifu hng'ani mwaka baada ya mwaka hamwe na damu ya imwenga, 26kama ivo ikala kweli, basi yahawile lazima kumwake kutesigwa mala nyingi zaidi tangu mwanzo wa isi. Mbali sambi ni mala lumwe hadi mwisho wa miaka yaaifuhnule kuisegeza zambi kwa zabihu yake mwenyego.27Kama viili kwa kila mtuhnu kudanganika mala lumwe na baada ya hiyo hwiza hukumu, 28ivo ili Klisto nayo ambaye kalavigwa mala lumwe kuzisegeza zambi za wengi, kezakwiza mala ya kaidi, siyo kwa kusudi lda kushugulikia zambi, ila kwa ukombozi kwa waja womtegemea kwa sabuli.

Chapter 10

1Kwa via shelia ni sisila da mambo gokwiza ganogile, siyo gaja geli halisi. Shelia kamwe haidaha kuwakamilisha waja ambao womkwesela Mulungu kwa nzila ya zabihu ziazia ambazo makuhani waendelea kulava mwaka baada ya mwaka. 2Au vinginevyo zabihu izo sigambi zidahe kumala kulavigwa? Kwa kigezo icho waja oabudu, wakiwa wasafishigwa mala lumwe, sigambi wawe na utambuzi zaidi wa zambi. 3Ila kwa zabihu izo kuna ukumbusho wa zambi zitendigwe mwaka baada ya mwaka. 4Kwa kuwa sigambi idahike kwa damu ya mbalala na mbuzi kuzisegeza zambi.5Wakati Klisto viyezile mwiisi, kalonga, "Hamutamanile sadaka au zabihu, badala yake, muandaa lukuli kwa ajili yangu. 6Hamuwile na samani muna zisadaka zose ya kuteketezigwa au zabihu kwa ajili ya zambi." 7Abaho kalonga, "Lola, hano notenda mapenzi gako, Muulngu, kama viyandikigwe kunihusu niye muna digombo".8Kalonga kama viilongigwe baho uchahnya : "Hamtamanile zabihu, vihnu, au sadaka ya kuteketezigwa kwa ajili ya zambi, wala hupaile dehng'o mgati yake" zabihu ambazo zilavigwa kulingana na shelia." 9Abaho kalonga, "Lola, nabahano kutenda mapenzi gako". Keka kumgwazo talatibu zikalile za mwanzo ili kuimalisha zia za kaidi. 10Kwa talatibu za kaidi, tiyali chitengigwa kwa Mulungu kwa mapenzi gake kufosela kuilava kwa lukuli lwa Yesu Klisto mala lumwe kwa nyakati zose.11Ni kweli, kila kuhani hwima kwa huduma siku kwa siku, yalava zabihu ija ija, ambayo, kwa vovose, kamwe sigambi idahe kuzisegeza zambi. 12Mbali baada ya Klisto kulava zabihu mala lumwe kwa zambi milele yose, kakala kumkono wa kulume wa Mulungu, 13yahagoza mpaka maadui wake wekigwe hasi na kutendigwa kiti kwa ajili ya migulu yake. 14Kwa kuwa kwa nzila ya sadaka imwe kawakamilisha milele waja ambao watengigwa kwa Mulungu.15Na Loho Mtakatifu ivia koshuhudia kumwetu. Kwa kuwa mwanzo kalonga, 16"Dino ni lagano donda nitetende hamwe nao baada ya siku izo; kolonga Bwana: nizakwika shela zangu mgati ya myoyo yao, na nizazandika muna ziakili zao".17Abaho kalonga, "Hawezazikumbuka kaidi zambi na matendo gao gafile". 18Sambi hahnu heli na msamaha kwa wano, habule kaidi zabihu yoyose kwa ajili ya zambi.19Kwa hiyo, ndugu, chinao usede wa kwingila hahnu hatakatifu hng'ani kwa damu ya Yesu. 20Ivo ni nzila ambayo kaifungula kwa ajili yetu kwa nzila ya lukuli lwake, mpya na hai ifosela muna dipazia. 21Na kwa sababu chinayo kuhani mkulu uchahnya ya ng'anda ya Mulungu, 22na chimkwesele na moyo wa kweli kwa utimilifu wa uhakika wa imani chahawa na mioyo inyunyiziligwe safi kulawa wihi wa zamili na kuwa na hng'uli zetu zioshigwe kwa mazi safi.23Basi na chahmilile kwa usabiti kwa ungamo da usede wa tumaini jetu, bila ya kuhinduka, kwa sababu Mulungu yaahidile ni mwuaminifu. 24Na chizidi kutafakali namna ya kumguma moyo kila imwe kupenda na matendo ganogile. 25Na seka chileke kukusanyika hamwe, kama vowotenda wamwenga. Badala yake, kuiguma moyo kila imwe zaidi na zaidi, kama vumuona siku zahabehi.26Kama chahatenda giladi kuendelea kutenda zambi baada ya kuwa chihokela elimu ya ukweli, Zabihu zimwenda za zambi haisigala kaidi. 27Badala yake, kuna talajio muhala da hukumu ya kutisha, na ukali wa moto ambao wizawateketeza maadui wa Mulungu.28Yoyose ambaye kailema shelia ya Musa hudanganika bila ya lehema mbele ya ushahidi wa mashahidi waidi au watatu. 29Kiwango gani zaidi cha azabu kogesa chomstahili kila imwe ambaye kazeha mwana wa Mulungu, yoyose yaitende damu ya lagano kama kihnu kili siyo kitakatifu, damu ambayo kwa iyo kaika wakfu kwa Mulungu - yoyose ambaye kamuliga Loho wa neema?30Kwa kuwa chimmanya imwe ambaye yalongile, "Kisasi ni changu, nizalipa". Na tena, "Bwana kezawahukumu wahnu wake". 31Ni jambo da kutisha muhnu kulagalila muna imikono ya Mulungu yeli hai!32Mbali kumbuka siku zifosile, baada ya mweye kugumigwa buhng'ulo, ni jinsi gani mudaha kuvumilia usungu makali. 33Mukala mwikigwe wazi kwa zhihaka ya maligo na mateso, na mukala washiliki hamwe na waja wafosele mateso kama gago. 34Kwa kuwa mukala na moyo wa ubazi kwa wao wakalile wafungwa, na mubokela kwa dehng'o azabu ya ulisi wenu, mwahamanya kwamba mweye wenyego mkala na ulisi bola na wa kudumu milele.35Kwa hiyo seka muwase usede wenu, wenye zawadi hng'ulu. 36Kwa kuwa mohitaji uvumilivu, ili kwamba mupate kubokela ambacho Mulungu kakiahidi, baada ya kuwa mumala kugatenda mapenzi gake. 37Kwa kuwa baada ya kitambo kidogo, imwe yokwiza, kezakwiza hakika na hezachelewa.38Mwenye haki wangu kezaishi kwa imani. Kama yahabwela kuchisogo, sitapendezigwa na yeye." 39Mbali cheye siyo kama waja obwela kuchisogo kwa kubanangika. Badala yake, cheye ni baazi ya waja chili na imani ya kuzilinda loho zetu.

Chapter 11

1Sambi imani ni hakika yeyeli nayo muhnu wakati kotalajia kihnu fulani kwa usede. Ni hakika ya kihnu ambacho bado hakinaoneka. 2Kwa sababu ino mababu zetu wasibitika kwa imani zao. 3Kwa imani chovimanya kwamba isi iumbigwa kwa amli ya Mulungu, ili kwamba kia kioneka hakitengenezigwe kwa vihnu ambavyo vikala vioneka.4Ikala kwa sababu ya imani kwamba Habili kamulavila Mulungu sadaka ya kufaya kuliko viyatendile Kaini. Ikala ni kwa sababu ino kwamba kasifiigwa kuwa mwenye haki. Mulungu kamsifu kwa sababu ya zawadi ziyagalile. Kwa sababu iyo, Habili bado kolonga, japo kadanganika.5Ikala kwa imani kwamba Enoko kasoligwa uchahnya uchahnya na haione ifa. "Haoneke, kwa sababu Mulungu kamsola" kwa via ilongigwa juu yake kuwa kampendeza Mulungu kabla ya kusoligwa uchahnya. 6Bila ya imani haidahika kumpendeza Mulungu, kwa kuwa yokwiza kwa Mulungu lazima yaamini kwamba Mulungu koishi na kwamba kowehng'a zawadi waja omzambwila.7Ikala ni kwa imani kwamba Nuhu, yahawa kazumigwa na Mulungu kuhusiana na mambo ambago hagakalile gaoneka, kwa heshima ya ki Mungu katengeneza safina kwa ajili ya kuiokoa familia yake. Kwa k/wa kutenda vino, kaihukumu isi na kawa mlisi wa haki ambayo hwiza kufosela imani.8Ikala ni kwa imani kwamba Iblahimu, viyakemigwe katii na kuita hahnu ambaho kalondeka kubokela kama ulisi. Kalawa bila ya kujua hahnu gani hayakala yoita. 9Ikala ni kwa imani kwamba kaishi muna iisi ya ahadi kama mgeni. Kaishi muna gamahema hamwe na Isaka na Yakobo, walisi wayage wa ahadi ija ija. 10ino ni kwa sababu katalajia kuipata kae ambayo mwenye kuibuni na mzenzi wake yahawile ni Mungu.11Ikala ni kwa imani kwamba Iblahimu, na Sala mwenyego, wabokela nguvu ya kutunga inda japo wakala walala hng'ani, kwa kuwa wamuona Mulungu kuwa muaminifu, ambaye kawaahidi mwana mbigalo. 12Kwa hiyo ivia kulawa kwa mhnu ino imwe ambaye kakal kokalibia kudanganika waleligwa wana ambao hawapeteka. Wakala wengi kama hnindo za kuulanga na wengi kama mbeyu za msanga muna uufukwe wa bahali.13Wano wose wadanganika muna iimani bila ya kubokela ahadi. Isipokuwa, wahawa waziona na kuzikalibisha kwa kutali, watogola kwamba wakala wageni na wafosaji mwiisi. 14Kwa waja olonga mambo kama gano ogeka bayana kuwa ozambwila isi yao wenyego.15Kwa kweli, kama wawile oifikilia isi ambayo iwalawile, wahawile na nyafasi ya kubwela. 16Mbali kama viili, otamani isi ili bola, ambayo, ni ya kiulanga. Kwa hiyo Mulungu haona chinyala kukemigwa Mulungu wao, kwa kuwa kasasala kae kwa ajili yao.17Ikala ni kwa imani kwamba Iblahimu baada ya kugezigwa, kamulava Isaka. Ndiyo, yeye ambaye kabokela kwa dehng'o ahadi, kamulava mwanage wa pekee, 18ambaye kumwake ilongigwa, "Kulawa kwa Isaka welesi wako wizakemigwa." 19Iblahimu kamanya kwamba Mulungu kakala na uwezo wa kumzilibula Isaka kulawa muna iifa, na kwa kulonga kwa lugha ya maumbo, kam-bokela.20Ikala ni kwa imani kwamba Isaka kam-baliki Yakobo na Esau kuhusu mambo gokwiza. 21Ikala ni kwa imani kwamba Yakobo viyakalile muna ihali ya kudanganika, kam-baliki kila imwe wa wana wa Yusufu. Yakobo kaabudu, yahasigamila ya fimbo yake. 22Ikala ni kwa imani kwamba Yusufu wakati wake wa mwisho vuukalibie, kalonga juu ya kulawa kwa wana wa Islaeli Misili na kawalagiliza kusola hamwe nao mivuha yake.23Ikala ni kwa imani kwamba Musa, viyaleligwe, kafisigwa kwa miezi mitatu na wazazi wake kwa sababu wamuona kuwa ni mwana chihng'ele yakalile kanoga, na hawatishigwe na amli ya mfalume. 24Ikala ni kwa imani kwamba Musa, viyakalile mkulu mgima, kalema kukemigwa mwana wa binti Falao. 25Badala yake, kasagula kushiliki mateso hamwe na wahnu wa Mulungu badala ya kudehng'elela anasa za zambi kwa kitambo. 26Kagesa chinyala chala cha kumuinza Klisto kuwa ni utajili mkulu kuliko hakiba za Misili kwa kuwa kakaza meso gake muna izawadi ya wakati wake ukwiza.27Ikala ni kwa imani kwamba Musa kalawa Misili. Hadumbile hasila ya Mfalume, kwa kuwa kavumilia kwa kulola kwa ija ambayo haoneka. 28Ikala ni kwa imani kwamba kayahmisa pasaka na kunyunyiza damu, ili kwamba m-bananzi wa chaudele seka yadahe kuwagusa chaudele mbigalo wa waislaeli.29Ikala ni kwa imani kwamba wafosa muna ibahali ya shamu kama mwiisi inyalile. Wakati wamisili viwagezile kufosa, wameligwa. 30Ikala ni kwa imani kwamba ukuta wa Yeliko ulagala hasi, baada ya kuuzunguluka kwa siku saba. 31Ikala ni kwa imani kwamba Lahabu ija kahaba habanangigwe hamwe na waja ambao hawakalile watiifu, kwa sababu kakala yawabokele wapelelezi na kuweka salama.32Na nilonge choni zaidi? Maana muda hautosha kusimulila za Gideoni, Balaki, Samsoni, Yefta, Daudi, Samweli na za walotezi, 33ambao kufosela imani wazihuma falume, watenda haki, na wabokela ahadi. Wazuia milomo ya simba, 34wazima nguvu za moto, wakwepa hnonga za panga, wahonyigwa kulawa muna imitanmu, wakala mashujaa vitani, na wasababisha majeshi wageni kukimbila.35Watwanzi wabokela wafile wao kwa nzila ya ufufuo. Wamwenga watesigwa, bila ya kutogola kulekigwa hulu ili kwamba wadahe kupata uzoefu wa ufufuo uli bola zaidi. 36Wamwenga watesigwa kwa zihaka na kwa vichapo, ona, hata kwa vifungo na kwa kugumigwa gelezani. 37Wapondigwa mabwe. Wakahnigwa vipande kwa misumeno. Wakomigwa kwa panga. Waita kwa mbende za hng'ondolo na mbende

za mbuzi wakala wahitaji, wahaendelea kwa usungu na wahatendiligwa vihile 38(ambago isi haistahilile kuwa nago), wahatangatanga mwiichuwala, mmilima, muna zihmango na muna imina ya isi.39Japo wahnu wose wano watogoligwa na Mulungu kwa sababu ya imani zao, hawabokele chiyaahidile. 40Mulungu kalongola kuchihng'a kihnu kili bola, ili kwamba bila ya cheye sigambi wadahe kukamilishigwa.

Chapter 12

1Kwa hiyo, kwa kuwa chizungulukigw na wingu kulu da mashaidi, na chase kila kihnu kikilemea hamwe na zambi ambayo yochizinga kwa ulahisi. Chitoe mbio kwa sabuli muna gamashindano gekigwe mbele yetu. 2Chigaelekeze meso getu kwa Yesu, yeli muanzilishi na mwenye kutimiliza imani yetu, ambaye kwa ajili ya dehng'o dikigwe mbele yake kastahmili msalaba, yahazeha chinyala chake, na kakala hasi mkono wa kulume wa kiti cha enzi cha Mulungu. 3Maana mtafakalini yeye yadahile kustahimili mbuli za chuki kulawa kwa wenye zambi, zidi yake mwenyego ili kwamba seka mwize kulegela au kusinduka myoyo yenu.4Hamunataabika au kuteseka mwahashindana na zambi kiasi cha kumalilwa damu. 5Tena muisemwa kuja kugumigwa moyo ambako kowaelekeza kama wana wa chilume: "Mwanangu, seka ugasole kwa wepesi mazumo ga Bwana, wala seka ukahne tamaa wahalekebishigwa na yeye." 6Kwa kuwa Bwana komzuma yoyose ambaye kompenda, na humuazibu kila mwana yom-bokela.7Stahimili magezo kama kuzimigwa. Mulungu hushugulika na mweye kama voyoshugulika na wana, maana ni mwana yalihi ambaye tatiyake hadaha kumzuma? 8Mbali kama habule kuzumigwa, ambako cheye chose choshiliki, basi mweye ni halamu na siyo wanage.9Zaidi ya gose, chikala na tatizetu kidunia wa kukizuma, na chiwaheshimu. Je hachilondeka hata zaidi kumtii Tata wa kiloho na kuishi? 10Kwa hakika tatizetu wakiazibu kwa miaka midodo kama viioneke sawa kumwao, mbali Mulungu hukiazibu kwa faida yetu ili kishiliki utakatifu wake. 11Habule azabu ifulahisha kwa wakati uo. Huwa na usungu. Hata ivo, baadaye hulela tunda da amani ya utakatifu kwa waja wafundishigwe nayo.12Kwa hiyo inuleni mikono yenu ilegele na kutenda mavindi genu geli zaifu kuwa genye nguvu kaidi; 13goloseni nzila za nyayo zenu, ili kwamba yoyose yeli mulemavu hezalongozigwa muuupotevu ila yapate kuhonyigwa.14Zambwileni amani na wahnu wose, na ivia utakatifu ambao bila uo habule yonda yamuone Bwana. 15Muwe makini ili kwamba seka hawe na yonda yatengegigwe kutali na neema ya Mluungu, na kwamba seka dize sina da usungu donda disuke na kusababisha shida na kuwahindula wengi. 16Loleni kuwa habule ugoni au mhnu siyo matakatifu kama via Esau, ambaye kwa sababu ya mulo umwe kauza haki yake ya kuleligwa. 17Kwa kuwa muvimanya kwamba baadaye, viyatamanile kulisi balaka, kalemiligwa, kwa sababu hapatile nyafasi ya kutubu hamwe na tatiyake, hata kama kazambwila hng'ani kwa masozi.18Kwa kuwa hamwizile muna umulima ambao odaha kugwisigwa, Mulima ukwaka moto, ziza, kukhnisha tamaa na zoluba. 19Hamwizile kwa sauti za talumbeta, au kwa mbuli zilawa muna isauti ambayo isababisha kila ohulika seka wapule mbuli yoyose kulonga kwao. 20Kwa kuwa hawadahile kuvumilia kia kiamuligwe: "Yahawa hata mnyama yogusa mulima, lazima yatoigwe kwa mabwe." 21Ga kutisha zaidi gayaone Musa kalonga, "Nidumba hng'ani kiasi cha kuudemeka".22Badala yake, mwiza mulima wa Sayuni na muna ikae ya Mulungu yeli hai, Yelualem ya kuulanga, na kwa malaika elfu kumi oshelekea. 23Mwiza muna dibumbila da chaudele wose wasajiligwe kuulanga, kwa Mulungu hakimu wa wose, na kwa loho za watakatifu ambao wakamilishigwa. 24Mwiza kwa Yesu mpatanishi wa lagano da sambi, na kwa damu inyunyizigwe ambayo hulonga ganogile hng'ani kuliko damu ya Habili.25Lola kuwa seka wize kumulema yolonga. Kwa kuwa kama hawaeuke wamulemile hamwe yawazumile mwiisi, kwa hakika hakizaepuka yahawa kizahinduka kutali kulawa kwa ija yokizuma kulawa kuulanga. 26Kwa wakati uo sauti yake itingisa isi. Mbali sambi kaahidi na kulonga, "Bado mala imwenga kaidi sizatingisa isi muhala, ila na ulanga ivia."27Maneno gano, "Mala imwenga kaidi," golagusa kusegezigwa kwa vihnu via vigudemezigwa, vino ni, vihnu via ambavyo viumbigwa, ili kwamba vihnu via havigudemezigwe visigale. 28Kwa hiyo, chibokele ufalume ambao haugudemezigwa, chidehng'elelekwa dino da kumuabudu Mulungu kwa kutogola hamwe na kunyenyekea kwa icho, 29kwa maana Mulungu wetu ni moto ulunguza.

Chapter 13

1Basi upendo wa ndugu na uendelee. 2Seka muisemwe kuwakalibisha wageni, maana kwa kutenda vino, baazi wawakalibisha malaika bila ya kuvimanya.3Kumbuka wose weli gelezani, kana kwamba mukala hamwe nao kuja, na kama hng'uli zenu zitendigwa kama wao. 4Basi sola na iheshimigwe na wose na basi sazi da sola ditendigwe kuwa safi, kwa maana Mulungu kezawahukumu waashelati na wazinzi.5Basi nzila zenu za maisha ziwe hulu kwa upendo wa hela. Muwe molizika na vihnu vomwili navo, kwani Mulungu mwenyego kalonga, "Sizawaleka mweye kamwe, wala kuwatelekeza mweye." 6Basi chilizikeni ili chilonge kwa usede, "Bawa ni msaidizi wangu; Sizadumba. Mwanadamu kodaha kunitenda choni?"7Wafikilieni waja owaongoza, waja walongile mbulin ya Mulungu kumwenu, na kumbukeni matokeo ga mienendo yao; igeni imani zao. 8Yesu Klisto ni yeye jana, leoo, na hata milele.9Seka wize kuongozigwa na mafundizo m-asakanyo ga kigeni kwani vinoga kwamba moyo uzengigwe kwa neema, na siyo kwa shelia kuhusu chakuja gago hagezawasaidia waja oishi kwa gago. 10Chinayo mazabau ambayo waja otumika mgati ya hekalu wabule haki ya kuja. 11Kwa kuwa damu za wanyama, zilavigwe zabihu kwa ajili ya zambi, igaligwa na kuhani mkulu mgati ya hahnu hakatifu, mbali hng'ili zao zisomigwa kunze ya hng'ambi.12Kwa hiyo Yesu naye kateseka kunze ya lango da mji, dino kwamba kwika wakfu wahnu kwa Mulungu kusosela damu yake. 13Na kwa hiyo chiteni kumwake kunze ya hng'ambi, chahazipapa fazeha zake. 14Kwani chabule makazi ga kudumu muna umji uno. Badala yake chizambwile mji ambao okwiza.15Kufosela Yesu molondeka mala kwa mala kuilava sadaka ya kumtukuza Mulungu, kumsifu kwamba tunda da milomo yetu ditogole zina jake. 16Na seka uisemwe kutenda ganogile na kuisaidia mweye kwa mweye , kwa kuwa ni kwa sadaka kama iyo ndiyo Mulungu kopendezigwa hng'ani. 17Tiini na kuitelemusa kwa viongozi wenu, kwani oendelea kuwalinda kwa ajili ya nafsi zenu, kama waja onda walave hesabu. Tiini ili kwamba viongozi wenu wadahe kuwatunza kwa dehng'o, na siyo kwa huzuni, ambayo haizawasaidia.18Chipulilenui, kwani china uhakika kwamba china zamila inogile, chotamani kuishi maisha ga heshima muna gamambo gose. 19Na mose nowaguma moyo hng'ani mutende vino, ili wamba nidahe kubwela kumwenu ivino habehi.20Sambi Mulungu wa amani, ambaye kawagala kaidi kulawa kwa wadanganike mchungaji mkulu wa hng'ondolo, Bwana wetu Yesu, kwa damu ya lagano da milele, 21Kezawehng'a uwezo kwa kila jambo dinogile kutenda mapenzi gake, yahatenda kazi mgati yetu inogile ya kupendeza mmeso gake, kufosela Yesu Klisto, kumwake uwe utukufu milele na milele. Ivo.22Sambi nokuguma moyo, ndugu, kuchukualiana na neno da kuguma moyo ambajo kwa uguhi nijandika kumwenu. 23Umanye kwamba ndugu yetu Timoseo tiyali kalekigwa hulu, ambaye hamwe na yeye nizawaona kama naheza ivino habehi.24Lamsa viongozi wako wose na waumini wose . Waja olawa Italia okulamsa. 25Na neema iwe na mwese mose.

## James

Chapter 1

1Yakobo, mtumwa wa Mulungu na wa Bwana Yesu Klisto, kwa makabila kumi na mbili gatawanyike, nokulamsa. 2Umanye kuwa ni dehng'o hng'ani, ndugu zangu, vumufosa muna gamatatizo genu gose, 3mwahavimanya kuwa kugezigwa kwa imani yenu kogala uvumilivu.4Lekenu uvumilivu ukomeleze kazi yake, kwamba mudahe kukangala goya, bila ya kuhungukiligwa na na jojose. 5Mbali kama muhnu kumwenu yahalonda hekina, yapule kulawa kwa Mulungu, ambaye kolava kwa ukalimu na bila ya kuwakalikila wose wompula, na kezawehng'a hekima.6Mbali pula kwa imani, bila ya shaka, kwa kuwa mwenye kugela shaka ni kama mawimbi ga bahali, husoligwa na mbeho na kwasigwa uko na uko. 7Kwa hakika muhnu ino seks yafikilie kwamba kupula kwake kwizahokeligwa na Bwana, 8muhnu ino kana nia mbili, hemile goya muna zinzila zake zose.9Ndugu ngaengae kolondeka kuigoda muna ukwima kwake uchahnya, 10wakati uo uo ndugu tajili muna uunyenyekevu wake, kwa sababu kezayayuka kama ua da kudikonde muna umgunda oyofosa. 11Zua hulawa na joto da kulunguza hunyaza misavu, na maua hulagala na unovu wake hufa. Ivo ivo wahnu matajili wezachakaa katikati ya kazi zao.12Kabalikigwa muhnu ija yovumilia magezo, kwa kuwa baada ya kuhuma gezo , kezahokela taji ya ugima, ambayoiahidigwa kwa waja wompenda Mulungu. 13Muhnu yoyose yahagezigwa halondeka kulonga, "Gezo dino dolawa kwa Mulungu," kwa sababu Mulungu hagezigwa na wihi, na Mulungu mwenyego hamgeza yoyose.14Kila muhnu kogezigwa na tamaa zake zihile zomshawishi na kumgala kutali. 15Na baada ya tamaa ubananzi kwahma inda, ubananzi huleligwa, na baada ua ubananzi kukangala goya, humalila muiifa. 16Ndugu zangu walonddwa, seka muviziligwe.17Kila gweko dinogile na kila gweko dikamilike hulawa uchahnya, hutelemka hasi kulawa kwa Tata wa nulu. Kamwe hahinduka kama sisila vidihinduka. 18Mulungu kasagula kuchihng'a cheye ugima kwa Mbuli ya kweli, ilikwamba kidahe kuwa kama chaudele wa viumbe vyake.19Mdimanya dino, ndugu zangu wapendwa. Kila imwe kolondeka kuwa mwepesi wa kutegeleza, siyo mwepesi wa kulonga wala kukasilika, 20kwa kuwa hasila ya muhnu haidaha kutenda haki ya Mulungu. 21Kwaiyo ikeni kutali uchafu wa ubananzi na ubaya wose uli hahnu hohose, na kwa unyenyekevu ihokeleni mbuli ihandigwe mgati yenu, ambayoina uwezo wa kuokoa loho zenu.22Itiini mbuli, seka muitegeleze muhala, mwahaaivwizila nafsi zenu wenyego. 23Kwa kuwa kama yoyose yohulika mbuli bila ya kuitendela kazi ni sawa na muhnu yoilola chihanga chake halisi muna ikilole. 24Hukilola goya chihanga chake, na husegela zake na baada ya muda mguhi huzimiza via viyeli. 25Ila muhnu ija yoilola kwa uangalifu shelia kamili, shelia ya uhulu, na kuendelea kuitii, siyo kwa sababu yeye ni mtegelezaji yoizimiza, muhnu ino kezabalikigwa yahaitenda.26Yahawa muhnu yoyose kezawaza mwenyego kuwa ni muhnu wa dini, mbali hadaha kulutawala lulimi lwake, huuvwizila moyo wake na dini yake ni bule. 27Dini inogile na na haibanangigwa mbele za Mulungu wetu na Tata ni ino: Kuwasaidia wachiwa na wagane muna gamateso gao, kujilinda mwenyego na ufisadi wa dunia.

Chapter 2

1Ndugu za zangu seka muiwinze imani ya Bwana Yesu Klisto, Bwana wa utukufu, kwa kuwapendelea wahnu fulani. 2Kama muhnu fulani yahengila muna imikutano yenu, kavala pete za zahabu na viwalo vinogile, ivia yahengila ngaengae mwenye viwalo vichafu, 3na mwahalagusa kumjali zaidi ija mwenye viwalo vinogile na kumulongela, "Tafazali weye kala hano hahnu hanogile" na ngaengaeija ija mwahamulongela, "Weye ima haja," au "Kala hasi ya migulu yangu." 4Je, hamuihukumu mweye wenyego, na kuwa waamuzi wenye mawazo gehile?5Tegelezeni, ndugu zangu wapendwa, je, Mulungu hawasagule ngaengae wa dunua kuwa matajili muna iimani na kulisi ufalume wawaahidile wompenda? 6Mbali muwazeha ngaengae! Je, siyo matajili owatesa mwenye, na siyo wao owabulula mahakamani? 7Je, siyo matajili wodiliga zina dia dinogile ambajo kwa ijo motangigwa?8Hata ivo, kama moitimiza ija shelia ya kifalume kama vuyangikigwe muna gamaandiko, "Kwizampenda jilani yako kama gweye nwenyego," motenda goya. 9Mbali kama mwahapendelea baazi ya wahnu, motenda ubananzi, mohukumigwa na shelia kuwa ni wabena shelia.10Kwakuwa yoyose yoitii sheliay ose, na bado kaikwala muna inukta imwe tu, kana hatia ya kubena shelia yose! 11Kwa kuwa Mulungu kalonga, "Seka utende ugoni,' ivia kalonga, "Seka ukome." Kama hutenda ugoni mba kukoma,kubene shelia ya Mulungu.12Kwa iyo longeni na kutii kama mwahabehi kuhukumigwa na shalia ya uhulu. 13Kwa kuwa hukumu hwiza bila ya ubazi kwa waja weli bule ubazi. Ubazi huitukuzajuu ya hukumu.14Kuna unovu gani, ndugu zangu, kama muhnu yahalonga ninayo imani, mbali kabule matendo? Je, imani iyo yodaha kumuokoa? 15Kama ndugu wa kilume au wa kike ni muhitaji wa viwalo au chakuja cha kila siku, 16na mienu imwe kawalongela, "Gendeni kwa amani, mkotele moto na muje goya," mbali hamuwehng'a mahitaji muhimu ga lukuli, iyo yofaya choni? 17Ivo ili, imani iiyeka, kama yabule matendo, ifa.18Bado muhnu fulani kodaha kulonga, "Kuna imani, na niye ninago matendo." Nilaguse imani yako bila ya matendo, na niye nizakulagusa iamni yangu kwa matendo gangu. 19Koamini kuwa kuna Mulungu imwe; kwa sahihi. Mbali mapepo nago goamini ivo na kugudemeka. 20Je, kiolonda kuvimanya, gweye muhnu mpumbavu, namna ambavyo imani iyo bila ya matendo vihaifaya?21Je, siyo tatietu Ablahamu yapetiligwa haki kwa matendo viyamulavile mwanage Isaka juu ya mazabahu? 22Moona kuwa imani yake itenda kazi na matendo gake, na kwa matendo gake, imani yake ifikila kusudio jake. 23Maandiko gatimizigwa gaja golonga, "Ablahamu kamwamini Mulungu, na kapetiligwa kuwa nimwenye haki." Ivo Ablahamu katangigwa mbwiya wa Mulunhu. 24Moona kuwa kwa matendo muhnu kohesabiwa haki, na siyo kwa imani muhala.25Ivo ili, je, hawile Lahabu ija ikahaba yaapetiligwe haki kwa matendo, vaawakalibishe wajumbe na kuwagala kwa nzila imwenga? 26Kwa kuwa kama via lukuli lwahawa bila ya loho ufa, ivo ivo imani bila ya matendo ifa.

Chapter 3

1Ndugu zangu, siyo wengi wenu molondeka kuwa walimu, mwahamanya kwamba kizahokela hukumu hng'ulu hng'ani. 2Kwa kuwa wose chobananga kwa namna nyingi. Kama yoyose huwa haikwala muna zimbuli zake, iyo ni muhnu mkamilifu, kodaha kuzibiti na lukuli lwake loee.3Lelo kama chokwika lijamu za falasi muna imilomo yao okitii, na chodaha kuzihindula hng'uli zao zose. 4Ivia muvimanye kwamba meli, japo ni hng'ulu na hugaligwa na beho kulu, yolongozigwa na msukani mdodo hng'ani kuita kokose koyolonda nahoza.5Ivo ivo, ulimi ni kiungo kidodo cha lukuli, mbali chogala mbuli hnglu hng'ani. Lola mbago hng'ulu yodaha kuwaswa kwa sese ndodo ya moto! 6Ulimi ivia ni moto, ni ulimwengu wa ubananzi, wikigwa miongoni mwa viungo vya lukuli lwetu, ambao huchafua lukuli lose huika hamoto nzila ya maisha, wenyego husomigwa moto wa kuzimu.7Kila aina ya mnyama wa kumbago, ndege, king'onyo kitambala, kiumbe cha bahalini chozibitigwa na mwanadamu. 8Mbali habule mwanadamu hata imwe yodaha kuzibiti ulimi ' ni ubananzi hautulia' umema sumu ya kukoma.9Kwa lulimi chomtukuza bBwan na Tatietu, na kw uouochowalaani whnu ambao waumbigwa kwa mfano wa Mulungu. 10Muna umulomo uouo zolawa mbuli za balaka na laana. Ndugu zangu mbuli zino hazilondeka kuwa vino.11Je, kisima kimwe chodaha kulava mazi gamulile na gausungu? 12Ndugu zangu, Je, m-biki wa mtini odaha kulela matunda ga mzeituni, au mzabibu kulela matunda ga mtini? Wala nzasa ya mazi ga munyu kulava mazi gaholile.13Ni nani miongoni mwenu yeli na hekima na ufahamu? Hebu muhnu iyo na yalaguse maisha ganogile muna zikazi zake kwa unyenyekevu unawa muihekima. 14Mbali kama muna wivu mkali na nia ya ubinafsi mmizoyo yenu, seka muigode na kulonga uvwizi mwahauping ukweli.15Ino siyo hekima ija ilawa uchahnya, mbali badala yake ni ya kidunia, siyo ya kiloho, na ni ya kipepo. 16Kwa kuwa heli na wivu na ubinafsi wabaho, kuna vulugu na kila matendo gehile. 17Mbali hekima ilawa uchahnya, kwanza ni safi, amala yapenda amani, upole na ukalimu, yenye kumema lehema na matunda ganogile, bila kupendelea wahnu fulani, na kweli. 18Na tunda da haki huhandigwa muna iamani kwa waja ambao otenda mbuli za amani.

Chapter 4

1Ugonvi na migogolo kumwenu volawa kulihi? Havilawa muna zitamaa zenu zihile zigala vita mgati ya washilika wenu? 2Motamani kija chumwili bule. Mokoma na kukiwinza kija ambacho hamudaha kuwa nacho. Moitowa na kugomba, na bado hampata kwa sababu hamumpula Mulungu. 3Mopula na hamuhokela kwa sababu mopula kwa ajili ya mbuli zihile, ili kwamba mdahe kuvitumia kwa tamaa zenu zihile.4Mweye wagoni! Hamuvimanya kwamba umbwga na ulimwengu ni uadui kwa Mulungu? Kwa hiyo, yoyose yoamua kuwa mbwiga wa ulimwengu kuitenda mwenyego kuwa adui wa Mulingu. 5Au mozani maandiko gabule maana golonga kwamba Loho yeekile mgati yetu kana wivu hng'ani kwa ajili yetu?6Mbali Mulungu kolava neema hng'ani, ndiyo maana maandiko golonga, "Mulungu humtoa mwenye kibuli, mbali humwihng'a neema mnyenyekevu." 7Ivo, ilaveni kwa Mulungu. Mpingeni ibilisi naye kezakimbila kulawa kumwenu.8Kweseni habehi na Mulungu, na yeye kezawakwesela habehi mweye. Safisheni mikono yenu, mweye wenye uhasanyi, na takaseni mzioyo yenu, mweye wenye nia mbili. 9Huzunikeni, ombolezeni, na kulila! Hinduleni seko zenu kuwa huzuni na dehng'o jenu kuwa maombolezo. 10Jinyenyekezeni wenyego mbele za Bwana, na kezawenula uchahnya.11Seka muilonge vihile mweye kwa mweye, ndugu. Muhnu yomulonga vihile ndugu yake, au kumuhukumu ndugu yake, hulonga vihile na shelia na kuihukumu shelia ya Mulungu. Mwahaihukumu shelia, hamuitii shelia, ila moihukumu. 12Ni imwe muhala ambaye ni mulava shelia na hakimu, Mulungu, yeye ambaye kana uwezo wa kuokoa na kuangamiza. Gweye ni nani ambaye komhukumu jilani yako?13Tegelezeni, mweye mulonga, "Dielo au igolo chizaita muikae ino, na kukala mwaka uko, na kutenda biashala, na kutengeneza faida." 14Ni nani yovimanya choni kizalawilila igolo, na maisha genu ni choni hasa? Kwa kuwa mofanana kama hng'ungugu ilawilila kwa muda mdodo na abaho yokwaga.15Badala yake mwahalongile, "kama ni mapenzi ga Bwana, kizaishi na kutenda kino na kija." 16Mbali sambi moigoda juu ya mipango yenu. Magoda gose gago ni ubananzi. 17Kwa hiyo, kumwake yeye yomanya kutenda ganogile mbali hagatenda, kumwake iyo ni ubananzi.

Chapter 5

1Izoni sambi, mweye muli matajili, lileni kwa sauti hng'ulu kwa sababu ya taabu ikwiza juu yenu. 2Utajili wenu wenu ubanangika na viwalo vyenu vigegedigwa na wang'onyo wabananzi. 3Zahabu zenu na feza zenu ziswela samani, na ubananzi wake wizawashuhudia na kubananga hng'uli zenu kama moto. Muikila hakiba yenu muna zisiku za mwisho.4Loleni, maliho ga watendakazi-waja ambao hamuwalihile kwa kuvuna muimigunda yenu-olila! Na ndilo ya waja wavunile mazao genu kifika muna gamagutwi ga Bwana wa Majeshi. 5Muishi kwa anasa duniani na kuifulahisha mweye wenyego. Muineneheza mizoyo yenu kwa siku ya machinjo. 6Mumuhukumu na kumkoma mwenye haki yapotwile kiwapinga.7Kwa hiyo vumilieni, ndugu, mpaka mpaka vonda yeze Bwana, kama mkulima kogoza mavuno ga samani kulawa muiisi, yahagoza kwa uvumilivu kwa ajili yake, mpaka mvula za kwanza na zia za mwisho zahatonya. 8Ivia namweye muwe wavumilivu; kazeni mizoyo yenu, kwa sababu kwiza kwake Bwana kwa habehi.9Ndugu, seka muinung'unikile mweye kwa mweye, kusudi seka mwize kuhukumigwa. Lola, hakimu kokwima haumulango. 10Kwa mfano, ndugu, loleni mateso na uvumilivu wa manabii walongile kwa zina da Bwana. 11Lola, chowatanga waja ovumilia, "heli." Muhukila uvumilivu wa Ayubu, na mudimanya kusudi da Bwana kwa ajili ya Ayubu, ni kwa jinsi gani Bwana kamema ubazi na lehema.12Zaidi ya gose, ndugu zangu, seka muilahile, kwa ulanga wala kwa isi, au kwa kuilahila kwa namna imwenga. Ila "ona" yenu na iwe "ona" kweli na "siyo" yenu na iwe "siyo" kweli, ili kwamba seka mulagalile muihukumu.13Kuna yoyose kumwenu kana mateso? Lazima yapule. Je, muhnu yoyose kasangalala? Na yaimbe sifa. 14Je, kuna yoyose kumwenu kolumwa? Na yawakeme walala wa kanisa, nao walala wa kanisa wapule juu yake, wahamuhaka kwa zina da Bwana, 15na kupula kwa imani kwizamuhonya mtamu, na Bwana kezamwinula. Na kama yahawa katenda ubananzi, Mulungu kezamsamehe.16Kwa hiyo muilekelele ubananzi wenu mweye kwa mweye, na kuipulila kila muhnu na miage, ili ,mudahe kuhonyigwa. Kupula kwamwwnye haki kolela matokeo makulu. 17Eliya kakalamuhnu mwenye hisia kama zetu, kapula kwa juhudi kwamba mvula seka yatonye, na haitonyile muiisi kwa muda wa miaka mitatu na miezi sita. 18Na Eliya kapula kaidi , na ulanga ulagaza mvula muiisi na na isi ilava mavuno.19Ndugu zangu, kama yoyose kumwenu yahalonda kulawa muikweli, mbali muhnu imwenga kam-bweleza, 20hebu na yavimanye kuwa yoyose yomuongoza m-bananzi kulawa muna iifa na kezagubika wingi wa ubananzi.

## 1 Peter

Chapter 1

1Petulo, mtume wa Yesu Klisto, kwa wageni wa mwanzanzo , kwa wateuligwe, kwa Ponto yose, Galatia, Kapadokia, Asia, na Bisinia, 2kutokana na umanyi wa Mulungu, Tata, kwa kutakasigwa na Loho Mtakatifu, kwa utiifu wa Yesu Klisto, na kwa kunyunyuziligwa damu yake. Neema iwe kumwenu, na amani yenu yongezeke.3Mulungu Tata wa Bwana wetu Yesu Klisto na yabalikiwe. Muna uukulu wa lehema yake, kachihng'a kuleligwa kaidi kwa usede wa ulisi kufosela ufufuo wa Yesu Klisto kulawa muna iifa, 4kwa ulisi ambao haubanangika, hawizakua na uchafu wala kuhunguka. Wikigwa kuulanga kwa ajili yenu. 5Kwa udaho wa Mulungu molindigwa kufosela imani kwa wokovu ambao tiyali ufuhnuligwa kwa nyakati za mwisho.6Dehng'eleleni kwa dino, japokuwa sambi ni lazima kumwenu kuihulika huzuni kwa magezo ga aina m-basakanyo. 7Dino, ni kwa sababu imani yenu idahe kugezigwawa, imani ambayo ni ya samani kuliko zahabu, ambayo yokwaga muna umoto ambao hugeza imani yenu. Dino hulawilila ili imani yenu ipate kulela sifa, utukufu, na heshima kwa lugubulo lwa Yesu Klisto.8Hamumuone yeye, mbali mompenda. Hamumuona sambi, mbali momuamini kwa yeye na muna dehng'o ambajo hadidaha kuelezeka kwa dehng'o dimemile utukufu. 9Sambi mohokela wenyego matokeo ga imani yenu, wokovu wa nafsi zenu. 10Walotezi wazambwila na kuuza kwa umakini kuhusu wokovu uno, kuhusu neema ambayo yahawile yenu.11Wazambila kumanya ni aina gani ya wokovu ambao wehezile. Wazambila ivia kumanya ni muda gani Loho wa Klisto yeli mgati yao kakala yolonga choni nao. Ino ikala ilawililaa wakati viyakalile lowalongela mapema kuhusu mateso ga Klisto na utukufu ambao wahamuinzile. 12Ifuhnuligwa kwa walotezi kwamba wakala ogatumikia mambo gano, na siyo kwa ajili yao wenyego, ila kwa ajili yenu - usheha wa mambo gano kufosela waja ogala injili kumwenu kwa nzila ya Loho Mtakatifu yatumigwe kulawa kuulanga, mambo ambago hata malaika wazatamani kufuhnuligwa kwake.13Kwa hiyo fungeni vigudi va hakili zenu. Muwe watulivu muna zifikila zenu. Muwe na usede mkamilifu kwa neema ambayo izagaligwa kumwenu wakati wa kufuhnuligwa kwa Yesu Klisto. 14Kama wana watiifu, seka mfungigwe wenyego na tamaa ambazo muziwinza wakati vumukalile mwabule umanyi.15Mbali kama via yawakemile viyeli mtakatifu, na mweye, ivia, muwe watakatifu kwa tabia yenu yose muna gamaisha. 16Kwa kuwa yandikigwa, "Iweni watakatifu, kwa sababu Niye ni mtakatifu." 17Na kama mwahakema "Tata" ija yohukumu kwa haki kulingana na kazi ya kila muhnu, tumia muda wa mwanza wako muna uunyenyekevu.18Muvimanya kwamba haiwile kwa hela au zahabu - vihnu vibanangika- ambavo mukomboigwa kulawa muna zitabia zenu za ubozi ambazo muifunza kulawa kwa tatizenu. 19Mbali mukomboigwa kwa damu ya heshima ya Klisto, kama ya kondoo yelibule hila wala doa.20Klisto kasaguligwa kabla ya misingi ya dunia, mbali sambi siku zino za mwisho, fuhnuligwa kumwenu. 21Momuamini Mulungu kufosela yeye, ambaye Mulungu kamzilibula kulawa kwa wadanganike na ambaye kamwihng'a utukufu ili kwamba imani yenu na usede uwe kwa Mulungu.22Mutenda nafsi zenu kuwa safi kwa utii wa ija kweli, kwa lengo da pendo da kindugu dili na unyoofu, ivo muipende kwa bidii kulawa muumoyo. 23Tiyali muleligwa kaidi, si kwa mbeyu ibanangika, mbali kulawa muna imbeyu ambayo haibanangika, kufosela ugima na mbuli ya Mulungu isigale.24Kwa maana " hng'uli zose ni kama majani, na utukufu wake wose ni kama ua da jani. Mdizua huikomyakonya, na ua hulagala, 25mbali mbuli ya Bwana husigala milele." Uno ni usenga ambao utangazigwa kama injili kumwenu.

Chapter 2

1Kwa hiyo ikeni kumgwazo ubananzi wose, uvwizi, unafiki, wivu na kashifa. 2Kama wana vihng'ele, mtamani maziwa ganogile ga kiloho, ili kwamba mudahe kukula mgati ya wokovu, 3kama mulanza ya kwamba Bwana ni mwema.4Izoni kumwake yeli dibwe diishi ambajo dilemigwa na wahnu, mbali ijo disaguligwa na Mulungu na ni da samani kumwake. 5Na mweye ivia ni kama mabwe geli hai gozengigwa uchahnya kuwa ng'anda ya kiloho, ili kuwa ukuhani mtakatifu ambao hulava zabihu za kiloho zia zitogoligwa kwa Mulungu kufosela Yesu Klisto.6Andiko dolonga vino, "Lola, nika kwa Sayuni dibwe da kumgwazo, kulu na disaguligwe na da samani. Yoyose yoamini kwa yeye hezaona kinyala".7Ivo heshima ni yenu kumwenu mweye muamini. Mbali, "dibwe dilemigwe na wazenzi, dino diwa dibwe kulu la mumtalati" - 8na, "dibwe da kuikwala na mwamba wa kuikwala."Wao huikwala, waja odilema neno, kwa dia ambajo ivia wakala wateuligwa kwa ijo.9Mbali mweye ni lukolo lusaguligwe, ukuhani wa kifalume, taifa takatifu, wahnu wa miliki ya Mulungu, ili kwamba mudahe kutangaza matendo ga ajabu ga ija yawakemile kulawa mdiziza muna dibuhng'ulo jake da ajabu. 10Mweye kwanza hamkalile wahnu, mbali sambi mweye ni wahnu wa Mulungu. Mweye hamubokele lehema, mbali sambi mubokela lehema.11Wapendwa, niwakema kama wageni na wazululaji kuima kulawa muna zitamaa zihile za zambi, ambazo zopigana vita na loho zenu. 12Molondeka kuwa na tabia inogile kwa wamataifa, ili kwamba, kama wezawalonga kama kwamba mutenda mambo gehile, wezazilola kazi zenu zinogile na kumsifu Mulungu kwa siku ya kwiza kwake.1313Tii kila mamlaka ya binadamu kwa ajili ya Bwana, yahawa mfalume kama mkulu, 14yahawa watawala watumigwe kuwaaziibu watenda gehile na kuwasifu waja openda ganogile. 15Kwa kuwa ni mapenzi ga Mulungu, kwamba kwa kutenda ganogile moanyamazisha usheha wa kipuuzi wa watu wapumbavu. 16Kama wahnu weli hulu, seka muutegemee uhulu wenu kama vigubiko kwa ubananzi, ila muwe kama watumishi wa Mulungu. 17Waheshimuni wahnu wose. Wapendeni ndugu. Mdumbeni Mulungu. Muheshimuni mfalume.18Watumwa, watiini bwana zenu kwa heshima yose, siyo bwana wanogile na wapole muhala, ila na wabananzi ivia. 19Kwa kuwa ni sifa kama yoyose kezavumilia usungu wakati voyoteseka bila ya haki kwa sababu ya zamili yake kwa Mulungu. 20Ni faida gani yumupata kama modumu kutenda zambi abaho muendelee kuazibiwa? Mbali kama mutenda ganogile na ndiyo moteseka kwa kuhukumigwa, ino ni sifa inogile kwa Mulungu.21Kwa dino mkemigwa, kwa sababu Klisto ivia katesigwa kwa ajili yenu, kawalekela mfano kwa ajili yenu kuwinza nyayo zake. 22Yeye hatendile zambi, wala hauoneke uvwizi wowose muna umulimo wake. 23Wakati yeye viyaligigwe, habwelezele maligo, viyateseke, hatishile ila kailava mwenyego kumwake Yeye yokumu kwa haki.24Yeye mwenyego kazisola zambi zetu muna ulukuli lwake muna um-biki, ili kwamba seka chiwe na sehemu kaidi muna izambi, na kwamba kiishi kwa ajili ya haki. Kwa kutoigwa kwake mweye muhona. 25Wose mkalile mtangatanga kama kondoo yagile, mbali sambi mubwela kwa mchungaji na mlinzi wa loho zenu.

Chapter 3

1Kwa nzila ino, mweye ambao ni watwanzi molondeka kuilava kwa mbigalo zenu wenyego, ili, hata kama baazi yao hawanaditii neno, kufosela tabia za watwanzi zao odaha kuvutigwa bila ya neno, 2kwa sababu wao wenyego wezakuwa waiona tabia yenu inoga hamwe na heshima.3Dino ditendekke siyo kwa mapambo ga kunze—kusuka nyele, vihnu va zahabu, au mavazi ga mitindo. 4Mbali badala yake ditendeke kwa uhnu wa mgati wa moyo, na kuzidi kwa unovu wa unyenyekevu na utulivu wa moyo, ambao ni wa samani mbele za Mulungu.5Kwa kuwa watwanzi watakatifu waipamba wenyego kwa nzila ino. Wakala na imani kwa Mulungu na wawatii mbigalo zao wenyego. 6Kwa nzila ino Sala kamtii Iblahamu na kumkema yeye "bwana" wake. Mweye sambi ni wana wake kama motenda ganogile na kama hamdumba gehile.7Kwa nzila iyo, mweye mbigalo molondeka kuishi na watwanzi zenu mwahamanya kuwa wao ni wenzi wa kike zaifu, mwahawamanya wao kama wabokelaji waenu wa zawadi ya ugima. Tendeni vino ili kwamba kupula kwenu seka kuzuiligwe.8Hatimaye, mweye mose, muwe na nia imwe, wenye ubazi, upendo kama ndugu, wanyenyekevu, na wapole. 9Seka mulipe dihile kwa dihile , au ligo kwa ligo. Kinyume chake, muendelee kubaliki, kwa sababu ino mkemigwa, ili kwamba mudahe kulisi balaka.10"Yeye yolonda kupenda maisha na kuona siku zinoge lazima yauzuie lulimi lwake kwa gehile na mulomo wake kulonga zihile. 11Na yahinduke na kuleka gehile na kutenda ganogile. Yazambwile amani na kuiwinza. 12Meso ga Bwana humuona mwenye haki na magutwi gake huhulika mbuli zake. Mbali uso wa Bwana wa kinyume cha waja otenda zihile."13Ni nani yonda yawazulu mweye, yahawa motamani dinogile? 14Mbali kama mwahateseka kwa haki, mubalikigwa. Seka mudumbe gaja ambago wao ogadumba. Seka muwe na wasiwasi.15Badala yake, mumwike Klisto Bwana muna imizoyo yenu kama mtakatifu. Kila mala muwe tiyali kumwidika kila muhnu yowauza mweye habali muna tumaini kwa Mulungu. Tendeni vino kwa upole na heshima. 16Muwe na zamili zinogile ili kwamba wahnu oliga maisha genu ganogile kwa Klisto wadahe kupata kinyala kwa sababu walonga kinyume na mweye kama kwamba mkala watenda gehile. 17Vinoga hng'ani, yahawa Mulungu kotamani, kwamba moteseka kwa kutenda ganogile kuliko kwa kutenda gehile.18Klisto ivia kateseka mala lumwe kwa ajili ya zambi. Yeye ambaye ni mwenye haki kateseka kwa ajili yetu, ambao hakiwile wenye haki, ili kwamba yachigale cheye kwa Mulungu. Kadanganika muna ulukuli, mbali katendigwa mgima kwa loho. 19Kwa loho, kaita na kuzihubili loho ambazo sambi zamuna ikifungo. 20Hazikalile tiifu wakati uvumilivu wa Mulungu vuukalile ogoza wakati wa Nuhu, siku za uzenzi wa safina, na Mulungu kaokoa wahnu wadodo—nafsi nane—kulawa muna gamazi.21Ino ni alama ya ubatizo uwaokoa mweye sambi, siyo kama kuosha uchafu kulawa mulukuli, mbali kama ombi da zamili zinogile kwa Mulungu, kufosela ufufuo wa Yesu Klisto. 22Yeye kamkono wa kulume wa Mulungu. Kaita kuulanga. Malaika, mamlaka, na nguvu lazima vimtii yeye.

Chapter 4

1Kwa hiyo, kwa kuwa Klisto kateseka muna ulukuli, valeni silaha za nia ija ija. Yeye yateseka muna ulukuli kasegela muna izambi. 2Muhnu ino haendelea tena kuishi kwatamaa za lukuli, ila kwa mapenzi ga Muulngu, kwa maisha gake gasigale.3Kwa kuwa muda ufosile utosha kutenda mbuli ambazo wamataifa olonda kutenda- ufisadi, nia ihile, ulevi, ulafi, shelehe za kipagani na ibada za nyahng'iti zenye machukizo. 4Ogesa ni ajabu vumujiepusha kutenda mbuli izo hamwe nao, ivo olonga zihile juu yenu. 5Olava hesabu kumwake yeli tiyali kuhukumu weli hai na wadanganike. 6Kwa kusudi dino injili ihubiligwa kumwao wadanganike, kwamba japokuwa tiyali wahukumigwa muna zihng'uli zao kama wanadamu, ili wadahe kuishi kulingana na viyolonda Mulungu kwa loho.7Mwisho wa mbuli zose okwiza. Kwa hiyo, muwe na ubala ulisahihi, na iweni na nia inogile kwa ajili ya maombi genu. 8Kabla ya mbuli zose, iweni na bidii muna uupendo kwa kila imwe, kwa kuwa upendo haulonda kufuhnula zambi za wamwenga. 9Laguseni ukalimu kwa kila imwe bila ya kunung'unika.10Kama ambavyo kila imwe wenu viyahokele kalama, itumieni muna ukuihuduna, kama walolezi wanogile wa kalama nyingi zilavigwe bule na Mulungu. 11Kama muhnu yahalonga, na iwe kama mausia ga Mulungu, na kama muhnu yahahudumu, na iwe kama udaho wayehng'igwe na Mulungu, ili kwamba kwa kila mbuli Mulungu yapate kutukuzwa kufosela Yesu Klisto. Utukufu na udaho vina Yeye milele na milele. Ivo.12Wapendwa, seka mupete gezo ambajo hwiza kuwageza kama kihnu kigeni, japokuwa kuna kihnu kigeni kikalile cholawilila kumwenu. 13Mbali kwa kadili vumuzidi kupata uzoefu wa mateso ga Klisto, dehng'eleleni, ili kwamba mudehng'elele ivia na kuguta muna uufunuo wa utukufu wake. 14Yahawa muligigwa kwa ajili ya zina da Klisto, mubalikigwa, kwa sababu ya Loho wa utukufu na Loho wa Mulungu kokala uchahnya yenu.15Mbali seka yawe baho yoyose mwenye kutesigwa kama mkomaji, m-bavi, mtenda gehile, au yojishugulisha na mbuli za wamwenga. 16Mbali yahawa muhnu kotesigwa kama Mklisto, seka yaone chinyala, ila yamtukuze Mulungu kwajina ijo.17Kwa kuwa wakati ufika kwa hukumu kusongela muna ing'anda ya Mulungu. Na kama yosongela kumwetu, izakuwaze kwa waja ambao hawaitii injili ya Mulungu? 18Na kama "mwenye haki kookoigwa kufosela madala, izakuwaze kwa muhnu yelibuke haki na mwenye zambi?" 19Kwa hiyo wose oteseka kutokana na mapenzi ga Mulungu wakabizi nafsi zao kwa Muumba mwaminifu kuno wahaendelea kutenda ganogile.

Chapter 5

1Nowasihi walala weli kumwenu, niye, nili mulala miyao na shahidi wa mateso ga Klisto, na ambaye via via ni mshilika muna uutukufu wonda uzihilike. 2Kwa hiyo, nowaguma moyo mweye walala, dichungeni kundi da Mulungu dili kumwenu. Diloleni, sio kwa sababu molondeka, ila kwa sababu motamani ivo, kulingana na Mulungu. Diloleni, sio kwa kupenda hela za chinyala, mbali kwa kupenda. 3Seka muitende mabwana uchahnya ya wahnu weli hasi ya ulolezi wenu, ila iweni mfano mund dikundi. 4Haja Mchungaji Mkulu vonda yalizishigwe, mwizaibokela taji ya utukufu ambayo hayagiza usamani wake.5Viavia, mweye vijana iwadodo, nyenyekeni kwa wakulu zenu. Mweye mose, uvaleni unyenyekevu na kuihudumia mweye kwa mweye, kwani Mulungu huwa kowapinga wenye kibuli, na kowehng'a neema wanyenyekevu. 6Kwa hiyo nyenyekeni hasi ya mkono wa Mulungu uli hodali ili kwamba yawenule kwa wakati wake. 7Mwikileni fazaa zenu uchahnya yake, kwa sababu kowajali.8Iweni na busala, iweni waangalifu. Ija adui wenu, ibilisi, kama simba yoduma na kusepa, yahazambwila muhnu wa kumdegadega. 9Imeni kinyume chake. Iweni na nguvu kwa imani yenu. Mwahavimanya kwamba ndugu zenu weli muna iisi ofosela mateso kama gago.10Baada ya kuteseka kwa muda kidogo, Mulungu wa neema yose, yawakemile kwa utukufu wa milele mgati ya Klisto, kezawakamilisha, kezawaimalisha na kuwaguma nguvu. 11Enzi iwe kumwake milele na milele. Ivo.12Nomsamini Silwano kama ndugu mwaminifu, na niwandikila mweye kwa uguhi kufosela kumwake. Nowaguma moyo na noshuhudia kwamba chinnyandike ni neema ya kweli ya Mulungu. Imeni mgati yake. 13Waamini weli Babeli, wasaguligwe hamwe na mweye, owalamsa, na Malko mwanangu, kowalamsa. 14Imeni kila imwe kwa busu da upendo. Na amani iwe kumwenu muli mgati ya Klisto.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Petulo, Mtumwa na Mtume wa Yesu Klisto, Kwa waja waihokele imani ija ija ya samani kama vichiihokele cheye, imani ili mgati ya haki ya Mulungu na mulokozi wetu Yesu Klisto. 2Neema iwe kumwenu; amani yongezeke kufosela maalifa ga Mulungu na Bwana wetu Yesu.3Kufosela maalifa ga Mulungu kwa ajili ya uchaji wa maisha, Kulawa kwa Mulungu yachikemile kwa ajili ya unovu wa utukufu wake. 4Kwa nzila ino kachitumainisha ahadi hmg'ulu za samani. Katenda vino ili kuchitenda chiwe walisi wa asili ya Mulungu, kwa kadili vikiendelea kuleka wihi wa dunia ino.6Kwa sababu ino, tendeni bidii kongeza unovu kwa nzila ya imani yenu, kwa sababu ya unovu, maalifa. 5Kufosela maalifa, kiasi, na kufosela kiasi subula, na kufosela subila, utakatifu . 7Kufosela utakatifu upendo wa ndugu na kufosela upendo wa ndugu, upendo.8Kama mbuli zino zaumo mgati yenu, gahaendelea kukula mgati yenu, basi mweye hamwizakuwa wagumba au wahnu weli hawalela matundamuna gamaalifa ga Bwana wetu Yesu Klisto. 9Mbali yoyose yeli bule mbuli zino, koona mbuli za habehi muhala; yeye ni kipofu. Kaizimiza utakaso wa ubananzi wake wa umwaka.10Kwa hiyo, ndugu zangu, tendeni juhudi ili kuihakikishia uteule na wito kwa ajili yenu. Kama mwahatenda gano, hamwizaikwala. 11Ivo mwizaipatila wingi wa lango da kwingilila muna uufalume wa milele wa Bwana wetu na mulokozi Yesu Klisto.12Kwa hiyo niye nizakuwa tayali kuwakumbusa mbuli zino kila mala, hata kama muzimanya, na sambi mugamala muna ikweli. 13Nofikilia kuwa nasahihi kuwalamsa na kuwakumbusa juu ya mbuli zino, bado naumo munaihema ino. 14Kwa maana nivimanya kuwa siyo muda mtali nizasegeza hema yangu, kama Bwana Yesu Klisto vayanilagusile. 15Nizaiyoha kwa bidii kwa ajili yenu ili mukumbuke mbuli zino baada ya niye kusegela.16Kwa kuwa cheye hakiwinzile hadisi zitungigwe kwa ubala haja vichiwalongele juu ya nguvu na kulawilila kwa Bwana wetu Yesu Klisto, ila cheye chikala mashahidi wa utukufu wake. 17Yeye kahokela Utukufu na heshima kulawa kwa Mulungu tata haja sauti viihulikike kulawa muutukufu mkulu yahalonga, "Ino ndiyo mwanangu, mnyachende wangu ninogezigwa na yeye." 18Chiihulika sauti ino yahalawa kuulanga haja vichikalile nayo muna uuja umulima mtakatifu.19Chinayo mbuli ino ya ulotezi isibitike, ambayo kwa iyo motenda goya kuitekeleza. NI kama taa imelemeta mudiziza mpaka vonda uche na hnondo za imitondo zioneka muimizoyo yenu. 20Muvimanye vino kwamba, habule ulotezi ukwandikigwa kwa sababu ya kuwaza kwa mulotezi mwenyego. 21Kwa kuwa habule ulotezi wizile kwa mapenzi ya muhnu, ila wahnu wadahizigwa na Loho Mtakatifu yalongile kulawa kwa Mulungu.

Chapter 2

1Walotezi wa uvwizi walawilila kwa Waislaeli, na walimu wa uvwizi wezakwiza ivia kumwenu. Kwasili wezagala ga uvwizi na weza m-bela Bwana yawagulile. Oigalila ubananzi wa hima juu yao wenyego. 2Wengi wezawinza nzila zao za chinyala na kufosela wao wezaikufulu nzila ya kweli. 3Kwa himu wezawanyonya wahnu wahatumia mbuli za uvwizi. Hukumum yao haizachelewa, ubananzi wizawawinza.4Maana Mulungu hawalekile malaika wamuhinduke. Ila kawasa kuzimu ili wafungwe minyololo mpaka hukumu vonda iwezile. 5Wala Mulungu hauvumilie ulimwengu wa umwaka. Ila, kamuleka Nuhu, mwenye wito wa haki, hamwe na wamwenga saba, wakati viyalekese galika muiisi ya ubananzi. 6Mulungu kaihukumu miji ya Sodoma na Gomola kiasi cha kuibananga na kuwa ivu ili iwe mfano kwa ajili ya waovu munazisiku za hamwande.7Mbali viyatendile ivo, kamuokoa Lutu muhnu wa haki, yakalile kahuzunishigwa na tabia zihile za wahu wakalile hawawinza shelia za Mulungu. 8Kwa kuwa muhnu iyo wa haki, kakala yoishi nao kila siku kwa kuitesa nafsi yake kwa ajili ya gaja gayakala yohulika na kugaona. 9Kwa hiyo Bwana kavimanya jinsi ya kuwaokoa wahnu wake wakati wa mateso na jinsi ya kuwavumilia wabananzi kwa ajili ya hukumu munaisiku ya mwisho.10Kwa hakika uno uwo ukweli kwa waja oendelea kuishi munazitamaa za lukuli luno na kugazalau mamlaka. Wahnu wa jinsi ino wana usede munazizaamili zao, Hawadumba kuwakufulu watukufu. 11Japokuwa malaika wana uwezo na nguvu kuliko wahnu, mbali hawadaha kugala hukumu zidi yao kwa Bwana12Mbali ming'onyo ilibule hakili itengenezigwa kwa ajili ya kugwiligwa na kukomogwa. 13Olumizigwa kwa ujila wa ubananzi wao. Misi chilo oishi kwa anasa. Wamema uchafu na ubananzi. Odehng'elela anasa za uvwizi vooshelekea na gweye. 14Meso gao gagubikigwa na ugoni; hawatoskeka na kutenda ubananzi. Owavwizila na kuwagwisa waumini wachanga muna uubananzi. Wana mizoyo imemile tamaa, ni wana walanigwe.15Waileka nzila ya kweli. Wapotoka na waiwinza nzila ya Balamu mwana wa Beoli, yapendile kupata maliho ya uzalimu. 16Mbali kabwakiligwa kwa ajili ya ubananzi wake. Chihongwe yakalile bubu kalonga kwa sauti kama muhnu, kazuia kichala cha walotezi.17Wahnu wano ni kama nzasa zilibule mazi. Ni kama mawingu gosegezigwa na mbeho. Wingu zito dikigwa goya kwa ajili yao. 18Hulonga kwa magoda muhala. Huwagwisa wahnu kwa tamaa ya lukuli. HUwavwizila wahnu ogeza kuwakimbila waja woishi munauubananzi. 19Owaahidi wahnu uhulu wakati wao wenyego ni watumwa ubananzi na ufisadi. Maana muhnu kotendigwa kuwa mtumwa na kia kimtawala.20Yeye yojiepusha na uchafu wa ulimwengu kwa kutumia maalifa ga Bwana na mulokozi Yesu Klisto, na amala koubweleka kaidi uchafu uo, hali yake yokwiha hng'ani kuliko ija ya mwanzo. 21Muhavu wahnu wao maza seka waimanye nzila ya haki kuliko kuimanya amala kuzileka amli takatifu ziwehng'igwe. 22Msemo uno okuwa kweli kumwao, "umbwa kogabwelela madeso gake. Na nguluwe yogezigwe kabwela kaidi muna ihnope"

Chapter 3

1Lelo, nokwandikila gweye, mupendwa balua ino yakaidi ili kukulamsa muna zihakili, 2ili kwamba udahe kukumbuka mbuli zilongigwe kabla ya walotezi watakatifu na kuhusu amli ya Bwana wetu na mulokozi kwa kutumia mitume.3Umanye dino kwanza, kwamba wasaliti wezakwiza muna zisiku za mwisho kuwasalitimweye, wahagenda sawasawa na vowolonda wao. 4Na wezalonga, "Yakulihi ahadi ya kubwela? Tatizetu wadanganika, Mbali vihnu vose vikala ivo tangu mwanzo wa uumbaji.5Oitenda waizimiza kwamba isi na ulanga viza kulawa muna gamazi na kufosela mazi baho umwaka, kwa mbuli ya Mulungu, 6na kwamba kufosela mbuli yake na mazi gakala muiisi kwa muda uo, yahawa imema mazi, ibanangigwa. 7Mbali sambi ulanga na isi vikigwa goya kwa mbuli iyo iyo kwa ajili ya moto. Vikigwa goya kwa ajili ya siku ya hukumu na kubanangigwa kwa weli siyo wa Mulungu.8Ino haidaha kuchenga usenga wako, wapendwa, kwamba siku dimwe kwa Bwan ni miaka elufu imwe. Na miaka elufu imwe ni kama siku dimwe. 9Si kwamba Bwana kotenda pole pole kukomeleza ahadi, kama viifiligwa kuwa, Mbali yeye ni mvumilivu kwa ajili yenu, yeye halonda hata imwe yage, Mbali kotamani kulava muda ili wose wapate kutubu.10Japo kuwa, siku ya Bwana izakwizakama m-bavi, ulanga wizafosa kwa kuguta. Vihnu vizalunhuzigwa kwa moto. Isi na vihnu vose vili umo vizafuhnuligwa wazi.11Kwa kuwa vihnu vose vizabanangisgwa kwa nzila ino. Je, kwizakuwa muhnu wa aina gani? Uishi kitakatifu na maisha ya kimulungu. 12Yolondeka kuvimanyya na kutambua kuwa hima wizilo wa siku yaMulungu. Siku iyoulanga wizabanangigwa kwa moto. Na vihnu vizayeyushigwa muna dijotokali. 13Mbali kutokana na ahadi yake, kigozele ulanga mpya na isi mpya, baho honda waishi wenyehaki.14Ivo wapendwa kwa kuwa chotalajia vihnu vino, iyoheni kuwa makini na kutolaumika na kuwa na amani hamwe naye. 15Na zingatia uvumilivu wa Bwana wetu munauwokovu, kama mupendwa sekulu wetu Paulo, vaawandikile mweye, kutokana na hekima ambayo kehng'igwa. 16Paulo kagalonga gano gose muna zibalua zake, kuna vihnu ambavyo ni vidala kuvielewa. Wahnu wewlibule adabu na ugangamavu wavibananga vihnu vino, Kama viwabanange na maandiko gamwenga. Kuelekea kubanangigwa kwao.17Ivo, wapendwa kwa kuwa mugamanya gano. Jilindeni wenyego ili kwamba seka mupotoshigwe na uvwizi wa wavwizi na kwagiza uaminifu. 18Mbali mukule muna ineema na ubala wa Bwana na mulokozi Yesu Klisto. Na lelo utukufu una yeye sambina milele. Ivo.

## 1 John

Chapter 1

1Kia kikalilebaho tangu mwanzo-kile chichihulike, kia chichione na kwa meso getu, kia chikikilolile, na mikono yetu ichahma-kuhusu Mbuli ya uguma. 2Na ugima uja utendigwa kumanyika wazi, na chiuona, na kuushuhudia, na kuwatangazila ugima wa milele, ambao ukala kwa Tata na utendigwa kumanyika mumwetu.3Kia chichione na kukihulika chokitangaza kumwenu ivia, ili kwamba mudahe kukala hamwe na cheye, na ushilika wetu hamwe na Tata na Mwanage Yesu Klisto. 4Na chowandikila mbuli zino mweye ili kwamba dehng'o jetu diwe timilifu.5Uno ndiyo usenga uchihulike kulawa kumwake na kuwatangazila: Mulungu ni buhng'ulo na mgati yake mwabule ziza hata kidogo. 6Kama chahalonga kwamba chinaushilika na yeye na chogenda mdiziza, chovwiza na hakitenda kweli. 7Mbali chahagenda muna dibuhng'ulo kama viili muna dibuhng'ulo, choshilikiana cheye kwa cheye, na damu ya Yesu Klisto, mwanage yochitakasa kulawa muna zizambi zose.8Kama chahalonga chabule zambi, choivwizila wenyego, na kweli yamwabule mgati yetu. 9Mbali chahazitubu zambi zetu, yeye ni muaminifu na wa haki kochisamehe zambi zetu na kuchitakasa na ubananzi wose. 10Chahalonga kwamba hachitendile zambi, chomtenda yeye kuwa mvwizi, na mbuli yake yamwabule mgati yetu.

Chapter 2

1Wanangu wapendwa, nowandikila mbvuli zino kumwenu ili seka mtende zambi. Mbali kama imwe wenu yahatenda zambi, chinayo wakili imwe na Tata, Yesu Klisto- ambaye ni mwenye haki. 2Yeye ni mpatanishi kwa zambi zetu, na si kwa zambi zetu muhala, mbali na kwa isi yose ivia. 3Kwa dino chivimanya kwamba chimmanya yeye, kama chahazitunza amli zake.4Yeye yolonga, "Nimmanya Mulungu," mbali hazahma amli zake ni mvwizi, na kweli yamwabule mgati yake. 5Mbali yoyose yokwahma mbuli yake, kweli kwa muhnu ija upendo wa Mulungu ukamilishigwa. Kwa dino chivimanya kwamba chamgati yake. 6Yeye yolonga koishi mgati ya Mulungu kolondeka mwenyego ivia kugenda kama via Yesu Klisto viyagendile.7Wapendwa, siwandikila mweye , ila amli ya umwaka ambayo tiyalimukala nayo tangu mwanzo. Amli ya umwaka ni mbuli ambayo muihulika. 8Hata ivo nowandikila mweye amli mpya, ambayo ni kweli kwa Klisto na kumwenu, kwa sababu ziza dofosa, na buhng'ulo da kweli tiwali dobuhng'ula.9Yeye yolonga kamuna dibuhng'ulo na komchukia ndugu yake kamdiziza hata sambi. 10Yeye yompenda ndugu yake koishi muna dibuhng'ulo na habule jambo jojose didaha kumkwaza. 11Mbali yeye yomchukia ndugu yake kamdiziza na kogenda mdiziza; Yeye havimanya kulihi koyoita, kwa sababu ziza dimpofusha meso gake.12Nowandikila mweye, wana wapendwa, kwa sababu musamehigwa zambi zenu kwa ajili ya zina jake. 13Nowandikila mweye, kina tata, kwa sababu mummanya yeye yeli tangu mwanzo. Nowandikila mweye, vijana, kwa sababu mumuhuma ija im-bananzi. Nowandikila mweye, wana wadodo, kwa sababu mummanya Tata. 14Nowandikila mweye, kina tata, kwa sababu mummanya yeye yeli tangu mwanzo. Nowandikila mweye,vijana, kwa sababu, muna nguvu, na mbuli ya Mulungu yokala mgati yenu, na mumuhuma ija im-bananzi.15Seka muipende isi wala mbuli zili muiisi. Yahawa ija yoipenda isi, upendo wa kumpenda Tata wamwabule mgati yake. 16Kwani kila kihnu kili muiisi- tamaa ya lukuli, tamaa ya meso, na kibuli cha ugima- havilawa kwa Tata mbali volawa muiisi. 17Isi na tamaa zake vofosa. Ila yeye yotenda viyolonda Mulungu iyo kodumu milele.18wana wadodo, ni wakati wa mwisho. Kama vumuhulike kwamba mpinga klisto kokwiza, hata sambi wapinga klisto weza, kwa hali ino chovimanya kwamba ni wakati wa mwisho. 19Waita zao kulawa kumwetu, kwani hawawile wa kumwetu. Kama via wawile wa kumwetu wahaendelee kuwa hamwe na cheye. Mbali wakati viwaitile zao, icho kilagusa hawakalile wa kumwetu.20Mbali wagumigwa mafuta na ija Mtakatifu, mweye mose muimanya kweli. 21Siwandikila mweye kwa sababu hamuimanyile kweli, ila kwa sababu muimanya na kwa sababu habule uvwizi wa ija kweli.22Nani ni mvwizi ila ni yeye yopinga kwamba Yesu ni Klisto? Inomuhnu nimpinga klisto, kwamba kompinga Tata na Mwana. 23Habule yompinga Mwana yawe na Tata. Yoyose anaye yomkili Mwana kanayo Tata ivia.24Kama kwa ajili yenu, kia chumuhulike kulawa mwanzo leka kiendelee kuwa mgati yenu. Kama kia chumuhulike kulawa mwanzo chizakala mgati yenu, ivia, mwizakala mgatii ya Mwana na Tata. 25Na ino ni ahadi yaachihng'ile cheye: ugima wa milele. 26Niwandikila gano mweye kuhusu waja ambao wahawaongoze myeye muna uubananzi.27Na kwa ajili yenu, gaja mafuta gamuhokele kulawa kumwake gokala mgati yenu, na hamwizalonda muhnu yoyose kuwafundisha. Ila kama mafuta gake gowafundisha kuhusu mambo gose na ni kweli na siyo uvwizi, na hata kama gafundishigwa, kaleni mgati yake. 28Na sambi, wana wapendwa, kaleni mgati yake, ili wakati yahalawila, kidahe kuwa na usede na siyo kuona kinyala mbele yake kwa kwiza kwake. 29Kama muvimanya kuwa yeye ni mwenye haki, muvimanya kwamba kila imwe yotenda haki kaleligwa na yeye.

Chapter 3

1Loleni ni pendo da namna gani kachihng'a Tata, kwamba chokemigwa wana wa Mulungu, na vino ivo chili. Kwa sababu ino isi haikimanya kwa kuwa haummanyile yeye. 2Wapendwa cheye sambi ni wana wa Mulungu, na hainazihilika bado jinsi vonda chiwe. Chivimanya kwamba Klisto vonda yaoneke, chizafanana na yeye, kwani kizamuona kama viyeli. 3Na kila imwe ambaye kana usede uno kuhusu wakati ukwiza uelekezigwe kumwake, huitakasa mwenyego kama yeye viyeli mtakatifu.4Kila muhnu yoendelea kutenda zambi kobena shelia. Kwa sababu zambi ni ubenaji wa shelia. 5Mummanya Klisto kazihilishigwa ili kuzisegeza zambi kabisa. Na mgati yake mwabule zambi. 6Habule hata imwe yodumu mgati yake na kuendelea kutenda zambi. Habule muhnu hata imwe yodumu muna izambi yahawa kamuona au kammanya yeye.7Wana wapendwa, seka mutogole kupotoshigwa na muhnu yoyose. Yotenda haki ni mwenye haki, kama via Klisto naye viyeli mwenye haki. 8Yotenda zambi ni wa ibilisi, kwa sababu ibilisi ni mtenda zambi tangu mwanzo. Kwa sababu ino Mwana wa Mulungu kazihilishigwa ili yadahe kuzibananga kazi za ibilisi.9Yoyose yaleligwe na Mulungu hatenda zambi, kwa sababu mbeyu ya Mulungu hukala mgati yake. Hadaha kuendelea kutenda zambi kwa sababu kaleligwa na Mulungu. 10Kwa dino wana wa Mulungu na wana wa ibilisi omanyika. Yoyose ambayo hatenda kili cha haki, siyo wa Mulungu, wala yuleija ambayo hadaha kumpenda ndugu yake.11kwani uno ndiyo usenga umuhulike kulawa mwanzo, kwamba cholondeka kuipenda cheye kwa cheye, 12siyo kama Kaini ambayo kakala m-bananzi na kamkoma ndugu yake. Na habali kamkoma? Kwa sababu matendo gake gakala geha, na gaja ga ndugu yake gakala ga haki.13Ndugu zangu, seka mshangae, kama isi yahawachukia. 14Chivimanya tiyali chilawa muna iifa na chingila muna uugimani, kwa sababu chowapenda ndugu. Yoyose ambayo kabule upendo kodumu muna iifa. 15Muhnu yoyose yomchukia ndugu yake ni mkomaji. Na mvimanya kuwa ugima wa milele haukala mgati ya mkomaji.16Kwa dino chidimanya pendo, kwa sababu klisto kaulava uhai wake kwa ajili yetu. Na cheye cholondeka kugalava maisha getu kwa ajili ya ndugu. 17Mbali yoyose yeli na vihnu, na komuona ndugu yake mwenye kulonda, mbali kouzuia moyo wake wa ubazi kwa ajili yake; je, upendo wa Mulungu okalaze mgati yake? 18Wanangu wapendwa, seka kipende kwa milomo wala kwa maneno muhala ila kwa vitendo na kweli.19Kwa dino chivimanya kwamba cheye chamuna ikweli, na mizoyo yetu yosibitika kwa yeye. 20Yahawa kama mizoyo yetu yochihukumu, Mulungu ni mkulu kuliko mizoyo yetu, na yeye humanya mbuli zose. 21Wapendwa, kama mizoyo yetu haichihukumu, kinao usede kwa Mulungu. 22Na chochose chonda kipule chizakihokela kulawa kumwake, kwa sababu chozahma amli zake na chotenda mambo gopendeza mbele zake.23Na ino ndiyo amli yake- ya kwamba cholondeka kuamini kwa zina da Mwanage Yesu Klisto na kuipenda cheye kwa cheye-kama viyachihng'ile amli yake. 24Yozitii amli zake kodumu mgati yake, na Mulungu kokala mgati yake. Na kwa sababu ino chivimanya kuwa huwa kokala mgati yetu, Kwa ija

Loho yaachihng'ile.

Chapter 4

1Wapendwa, seka muiamini kila loho, ila zigezeni loho izo mulole kama zolawa kwa Mungu, kwa sababu walotezi wengi wa uvwizi walawilila muna iisi. 2Kwa dino mwizammanya Loho wa Mulungu - kila loho yonda ikili kuwa Yesu Klisto keza kwa lukuli ni ya Mulungu, 3na kila loho ambayo haimkili Yesu siyo ya Mulungu. Ino ni loho ya mpinga klisto, ambayo muihulika kuwa yokwiza, na sambi tiyali yamuna iisi.4Mweye ni wa Mulungu, wana wapendwa, na tiyali muwahuma kwa sababu yeye yeli mgati yenu ni mkulu kuliko yeye yeli muna iisi. 5Wao ni wa isi, kwa hiyo chowolonga ni cha isi, na isi yowategeleza. 6Cheyeni wa Mulungu. Yeye yommanya Mulungu huchitegeleza cheye. Yeye yeli siyo wa Mulungu hadaha kuchitegeleza. Kwa dino chovimanya loho wa kweli na loho wa uvwizi.7Wapendwa, chiipenda cheye kwa cheye , kwa via upendo ni wa Mulungu, na kila imwe yopenda kaleligwa na Mulungu na kammanya Mulungu. 8Yeye ambayo hapenda hammanyile Mulungu, kwa sababu Mulungu ni upendo.9Katika dino pendo da Mulungu difuhnuligwa kumwetu, kwamba Mulungu kamtuma Mwanage mnyachende muna iisi ili chiishi kufosela yeye. 10Katika dino pendo, si kwamba chimpenda Mulungu, ila yeye kachipenda, na kamtuma Mwanage yawe fidia ya zambi zetu.11Wapendwa, yahawa Mulungu kachipenda cheye, ivia ivia cholondeka kuipenda cheye kwa cheye. 12Habule hata imwe yamuone Mluungu. Kama chahaipenda cheye kwa cheye, Mulungu kokala mgati yetu na pendo jake dikamilika mgati yetu. 13Katika dino chivimanya kuwa chokala mgati yake na yeye mgati yetu, kwa sababu kachihng'a Loho wake. 14Na chiona na kushuhudia kuwa Tata kamtuma Mwana kuwa mulokozi wa isi.15Kila yokili kwamba Yesu ni Mwana wa Mulungu, Mulungu kokala mgati yake na yeye mgati ya Mulungu. 16Na chivimanya na kuamini upendo wayeli nao Mulungu mgati yetu. Mulungu ni pendo, na yeye kokala mgati ya upendo kokala mgati ya Mulungu, na Mulungu kokala mgati yake.17Muna dipendo dino tiyali dikamilishigwa kumwetu, ili chiwe na usede siku ya hukumu, kwa sababu kama yeye viyeli, na cheye ivo chili muna iisi ino. 18Habule hofu muna uupendo. Mbali pendo kamili huyasa hofu kunze, kwa sababu hofu yohusiana na hukumu. Mbali yeye yodumba hanakamilishigwa muna upendo.19Chopenda kwa sababu Mulungu kasonga kuchipenda. 20Yahawa imwe kezalonga, "Nompenda Mulungu" mbali yomchukia ndugu yake, ni mvwizi. Kwa sababu ija hampenda ndugu yake, yomuona, hadaha kumpenda Mulungu ambaye hamuona. 21Na ino ndiyo amli ichili nayo kulawa kumwake: Yoyose yompenda Mulungu, kolondeka kumpenda ndugu yake ivia.

Chapter 5

1Yoyose yoamini kuwa Yesu ni Klisto kaleligwa na Mulungu. Na yoyose yompenda yeye ambayo kalawa kwa Tata ivia huwapenda wanage. 2Kwa dino chivimanya kwamba chowapenda wana wa Mulungu -- vichimpenda Mulungu na kutekeleza amli zake. 3Vino ivo chimpenda Mluungu kwamba chozahma amli zake. Na amli zake ni nyepesi.4Kwa kuwa kila yaleligwe na Mulungu huihuma isi. Na uno ndio uhumaji wa kuihuna isi, imani yetu. 5Ni nani yaihumile isi? Ni ija yoamini kwamba Yesu ni Mwana wa Mulungu.6Ino ndiyo yezile kwa mazi na damu - Yesu Klisto. Hezile kwa mazi muhala ila kwa mazina damu. 7Kwa kuwa kuna watatu woshuhudia: 8Loho, mazi na damu. Wano watatu oitogolela. (Zingatia: Maneno gano "Tata, Neno, na Loho Mtakatifu" hagaoneka muna zinakala bola za umwaka).9Kama chouhokela ushuhuda wa muhnu ushuhuda wa Mulungu ni mkulu kuliko uo. Kwa kuwa ushuhuda wa Mulungu ni uno- kwamba kanao ushuhuda kuhusiana na Mwanage. 10Yeye yomuamini Mwana wa Mungu kana ushuhuda mgati yake mwenyego. Na yoyose ambaye hamuamini Mulungu kamtenda kuwa mvwizi, kwa kuwa hauaminile ushuhuda ambao Mulungu kaugala kuhusu Mwanage.11Na ushuhuda ndio uno-- kwamba Mulungu kachihng'a ugima wa milele, na ugima uno wamgati ya Mwanage. 12Yeli na yeye Mwana kanao ugima. Yeli bila ya yeye Mwana wa Mulungu kabule ugima.13Niwandikila gano mudahe kuvimanya kwamba munao ugima wa milele -- mweye muamini kwa zina la Mwana wa Mulungu. 14Na uno ndio usede uchilinao mbele zake, kwamba kama chahpola kihnu chochose sawa sawa na viyolonda yeye, kochihulika. 15Na kama chivimanya kwamba kochihulika -- chochose chichimpula chivimanya kwamba chinacho icho chichimpulile.16Kama muhnu yomuona ndugu yake kotenda zambi ambayo haigala ifa, kolondeka kupula na Mulungu kezamwihng'a ugima. Nolonga kwa waja ambao zambi yao ni ija ambayo haigala ifa -- Kuna zambi igala ifa -- silonga kwamba kolondeka kupula kwa ajilli ya zambi iyo. 17Uasi wose ni zambi -- ila kuna zambi ambayo haigala ifa.18Chivimanya ya kuwa yaleligwe na Mulungu hatenda zambi. Ila yaleligwe na Mulungu hutunzigwa na yeye salama daima, na ija im-bananzi hadaha kumzulu. 19Chivimanya kuwa cheye ni wa Mulungu na chivimanya kwamba isi yose ya hasi ya utawala wa ija im-bananzi.20Mbali chivimanya kwamba Mwana wa Mulungu keza na kakihng'a ubala, kwamba chimmanya yeye yeli kweli na kwamba chaumo mgati yake yeye yeli kweli, hata kwa Mwanage Yesu Klisto. Ni Mulungu wa kweli na ugima wa milele. 21Wana wapendwa, muinege na nyahng'iti.

## 2 John

Chapter 1

1Kulawa kwa mulala kuita kwa mwanamke mteule na wanage, ambao nowapenda munaikweli na si niye muhala, bali na wose waja oimanya kweli, 2kwa sababu ya kweli ili mgati mmwetu na yonda idumu hamwe na cheye milele. 3Neema, rehema, amani zizakuwa na cheye kulawa kwa MulunguTata na kulawa kwa Yesu Kristo, Mwana wa Tata, muna ikweli na pendo.4Nodehng'elela hng'ani kwamba nigundua baadhi ya wana ogenda muikweli, kama via vichiihokele amriino kulawa kwa Tata. 5Na sambi nokusihi weye, mwanamke, mwanamke, siyo kwamba nokwandikila amli mpya, bali ichikalile nayo kulawa mwanzo, kwamba kiipende cheye kwa cheye. Na uno ndiyo upendo, cholondeka kuita nao kama viili amli yake. 6Ino ndiyo amli ija, kama vumuhulike kulawa mwanzo, kwamba molondeka kuiita katika uo.7Kwa kuwa wavwizi wengi wamema muulimwengu, na hawatogola kwambaYesu Kristo keza muna ulukuli. Inon diyo mvwizina mpinga Kristo. 8Iloleni wenyego kwamba hamwagiza mbuli zia zichitendele kazi, mbali ili kwamba mdahe kudihokela gweko kamili.9Yoyose yogendelele mbele na huduma muna difundisho da Kristo, kabule Mulungu. Ija yodumu muna difundisho kanayo Tata na Mwana ivia. 10Kama muhnu kokwiza kumwenu na hagala fundisho dino, seka mumkalibishe mzikae zenu na seka mumulamse. 11Kwa kuwa yonda yamulamse kahamwe muna zimbuli zake za chakachaka.12Nina mbuli nyingi za kukwandikila , na silondile kugandila kwa karatasi na wino. Mbali nolonda kwiza kumwenu na kulonga meso kwa meso kwamba ndehng'ela yetu ikale goya. 13Wana wa mwali wenu mteule owalamsa.

## 3 John

Chapter 1

1Mhenga, kwa Gayomlondwa,inimpenda muna ikweli. 2Mulondwa nokuombea ufanikiwe munazimbuli zose na kuwa na afya inogile,kama via roho yako viifanikiwa. 3Maana nideng'helela nghani wakati vinilongeligwe na ndugu wezile na kulava ushuhuda juu ya kweli yako,kama via vuugendelela muna ikweli. 4Nabule furaha ghulu zaidi ya ino,kuhulika uwa wanangu ogendelela muna ikweli.5Mulondwa kogendelela kwa uaminifu vuu wahudumia ndugu na wageni, 6ambao walava ushuhuda wa upendo wako mbele ya kanisa.Kotenda goya kuwasafirisha muna imianza yao kwa namna ambayo yompendeza Mulungu. 7Kwa sababu kwa ajili ya zina,waita bila kusola kinhu chochose kulawa kwa wanhu wa mataifa. 8Kwaiyo,cholondeka kuwakaribisha wanhu kama wano,ili chiwe watenda kazi wenza kwa ajili ya kweli.9Nijandikila kusanyiko jambo fulani,lakini Diotrofe yoopenda kuwa wa kwanza miongoni mwao,haitogolela na cheye. 10Kwaiyo kama naheza nizagakumbuka matendo gake go yotenda,jinsi voyolonga mbuli zihile kinyume na cheye harizike na matendo gano,yeye mwenyego hawa hokela ndugu.Na kuwagoma wamwenga ambao otamani kuwakaribisha ndugu wao na kuwawinga walawe mu na mkusanyiko.11Mulondwa sekauige kihile,bali iga kinogile.Yeye yotenda ganogile ni wa Mulungu,na yeye yotenda gehile hamwonile Mulungu. 12Demetrio kaishuhudia na wose na kweli yenyewe.cheye ivia ni mashahidi,na kuvimanya kuwa ushuhuda wetu ni wa kweli.13Ninago mengi ga kukuandikila,lakini sipenda kukuandikila kwa kalamu na wino. 14Bali notegemea kukuona vino sambi,na kiza ku simulila na gweye meso kwa meso. 15Amani iwe hamwe na gweye.Mabwia okula msa.walamse mabwia kila imwe kwa zina jake.

## Jude

Chapter 1

1Yuda, mtumwa wa Yesu Kristo, na ndugu yake Yakobo, kwa waja wakemigwe, opendigwa kwa Mulungu Tata, na watunzigwe kwa ajili ya Yesu Kristo: 2lehema na amani na upendo vongezigwe kumwenu.3Wapenzi, wakati vinikalile nitenda kila juhudi kuwandikila mweye kuhusu wokovu wetu wose, inilazimu kuwandikila kwa ajili ya kuwashauli ili mgombele kwa uaminifu imani ikalile ikabizigwa mala lumwe muhala kwa waamini. 4Kwa sababu wahnu fulani kinyele mgatimmwenu - wahnu ambao wekigwa alama kwa ajili ya hukumu - wahnu weli siyo utakatifu huhindula neema ya Mulungu wetu kuwa ufisadi, na kumbela Bwana wetu muhala na Bwana Yesu Kristo.5Lelo nopenda kuwakumbusa kuna wakati muvimanya goya kwamba Bwana kawaokoa wahnu kulawa nchi ya Misili, lakini baadaye kawakoma waja wakalile hawaamini . 6Na malaika ambao hawalindile enzi yao wenyego mbali waleka kae zao maalumu Mulungu kaweka muna zinzabi za milele, mdiziza, kwa ajili ya hukumu ya siku ija ihng'ulu.7Kama viya Sodoma na Gomola na miji iwazunguluke, ambayo ivia nayo iingiza yenyego muna uugoni na wawinza tamaa ambayo siyo ya asili. Walagusigwa kama mifano ya waja oteseka muihukumu ya moto wa milele. 8Ivo ivo, kwa nzila ijaija walota ndoto wano ivia ochafua hng'uli zao, olema mamlaka, na olonga uvwizi juu ya mtukufu.9Mbali hata Mikaeli malaika mkulu, wakati viyakalile yoitoa na ibilisi kuiuza naye kwa ajili ya lukuli lwa Musa, kapotigwa kugala hukumu ya uvwizi kumwake, mbali badala yake kalonga, "Bwana na yakuzume" 10Lakini wahnu wano ogala uvwizi kwa chochose kia hawakimanyile. Na kia hawakimanyile - kia ambacho hata ming'onyo ili bule hakili ovimanya kuwa hakinogile- gano gago gawabanange. 11Ole wao! Kwa kuwa wafosa muna inzilz ya Kaini, na kudiwinza kosa da Balaamu. waangamia muna uuasi wa Kora.12Wano ni miamba muna zishelehe zenu za upendo, oshelekea bila ya kinyala, oijila tu wenyego. Ni mawingu geli bule mazi, gosoligwa tu nambeho, ni mibiki ipuguhnike ili bule matunda ifile mala mbili, ing'oligwe mizizi. 13Ni mawibi ga bahaligenye tulikizi golava kinyala chao wenyego, ni hnondozigendagenda ambazo utitu wa ziza utunzigwa kwa ajili yao milele.14Enoko, wa saba muna ioloza ya Adamu, kalotela kuhusu wao, kalonga, "Lola! Bwana kokwiza na maelfu kwa maelfu ga watakatifu wake, 15ili yatende hukumu juu ya kila muhnu, na kugela hatia wose hawamcha Mulungu juu ya mbuli zao zose ziwatendile muna zinzila zili bule utakatifu, na mbuli zose za ukali ambazo weli watakatifuwagalonga juu yake." 16Wano ni waja onung'unika , olalamika ambao huinza tamaa zao za ubananzi, oigoda hng'ani, ambao kwa faida yao owavwizilawamwenga.17Mbali mweye, wapenzi, kumbukeni mbuli zilongigwe umwaka na mitume wa Bwana Yesu Kristo. 18Walonga kumwenu, "Muna uwakati wa mwisho kwiza kuwa na wahnu ozihaki ambaao owinza tamaa zao zili siyo za kitakatifu." 19Wahnu wano ni wagombanishi, otawaligwa na tamaa za asili, na wabule Loho.20Mbali mweye, wapenzi, kama vumuizenga muna iimani yenu takatifu hng'ani, na kama vumuomba muna Iloho Mtakatifu, 21itunzeni muna uupendo wa Mulungu, na mugoze lehema ya Bwana wetu Yesu Kristo ambayo yowehng'a ugima wa milele.22Laguseni lehema kwa waja weli na shaka. 23Waokoleni wamwenga kwa kuwazohola kulawa munaumoto. Kwa wamwenga laguseni ubazi kwa kudumba, mwahachukia walo digumigwe maolaola na lukuli.24Lelo kumwake yodaha kuwalinda seka muikwale, na kuwatenda mwime hauulongozi ha utukufu wake, bila ya kudumba na kuwa na dehng'o kulu, 25kumwake Mulungu yaiyeka mulokozi kufosela Yesu Kristo Bwana wetu, utukufu uwe kumwake, ukulu, udaho na mguvu kabla ya nyakati zose,na sambi na hata milele.ivo.

## Revelation

Chapter 1

1Luno ni lugubulo lwa Yesu Klisto ambalo Mulungu kamwihng'a ili kuwalagus watumishi wake mbuli ambazo lazima zilawilile ivino habehi. Kgatenda gamanyike kwa kumtuma malaika wake kwa mtumishi wake Yohana. 2Yohana kalava ushahidi wa kila kihnu chiyaone kuhusiana na mbuli ya Mulungu na kwa ushahidi ulavigwe kuhusu Yesu Klisto. 3Kabalikigwa yeye yosoma kwa sauti na waja wose ogahulika maneno ga ulotezi uno na kutii chandikigwe umo, kwa sababu muda wahabehi.4Yohana, kwa makanisa saba geli Asia: neema iwe kumwenu na amani kulawa kumwake yeli baho, yakalile baho, na yonda yeze, na kulawa kwa loho saba weli mbele ya kiti chake cha enzi, 5na kulawa kwa Yesu Klisto ambaye ni shahidi muaminifu, chaudele wa wadanganike, na mtawala wa wafalume wa dunia ino. Kumwake yeye yochipebda na kachika hulu kulawa muna zizambi zetu kwa damu yake, 6kachitenda kuwa ufalume, makuhani wa Mulungu na Tatiyake - kumwake kuwa utukufu na nguvu milele daima. Ivo.7Lola, kokwiza na mawingu; kila ziso dizamuona, hamwe na wose wamuhomile. Na kabila zose za dunia wezaomboleza kumwake. Ona, Ivo. 8"Niye ni Alfa na Omega," kolonga Bwana Mulungu, "Yeye yeli baho, na yakalile baho, na ija yokwiza, Mwenye nguvu."9Niye, Yohana - ndugu yenu na imwe yoshiliki hamwe na mweye muna gamateso na ufalume na uvumilivu saabiti uli kwa Yesu; nikala muna ikisiwa kikemigwa Patimo kwa sababu ya mbuli ya Mulungu na ushahidi kuhusu Yesu. 10Nikala muna Iloho siku ya Bwana. Nihulika kuchisogo changu sauti hng'ulu kama ya hmalati, 11ilonga, "yandika muna ichitabu gouona, na ugatume kwa makanisa saba, kuita Efeso, kuita Smilna, kuita Pelgamo, kuita Siatila, kuita Saldi, kuita Filadelfia, na kuita Laodikia."12Nihinduka kulola ni sauti ya nani yakalile yolonga na niye, na vinihinduke niona kinala cha zahabu cha taa saba. 13Katikati ya kinala cha taa hakala imwe kama Mwana wa Adamu, kavala kanzu tali difikile hasi ya migulu yake, na mkanda wa zababu kuzunguluka hmambaga yake.14Ditwi jake na nyele zake zikala nzelu kama sufu nzelu kama seluji, na mweso gake gakala kama mwale wa moto. 15Nyayo zake zikala kama shaba isuguigwe hng'ani, kama shaba ambayo tiyali ifosezigwa muna umoto, na sauti yake ikala kama sauti ya mazi mengi gokilika kwa kasi. 16Kakala yahmile hnondo saba muna umkono wake wa kulume, na kulawa muna umulomo wake kukala na panga kali dikutwa kuno na kuno. Chihanga chake chikala chimelemeta kama mwanga mkali wa zua.17Vinimuone, nigwa mmigulu yake kama muhnu yadanganike. Keka mkono wake wa kulume uchahnya yangu na kulonga, "Seka udumbe! Niye ni wa kwanza na wa Mwisho, 18na ambaye noishi. Nikala nidanganike, mbali lola, noishi milele! Na ninazo funguo za ifa na kuzimu.19Kwa hiyo, gandike gauone, geli baho sambi, na gaja gonda galawiliwe baada ya gano. 20Kwa maana iifisile kuhusu hnondo saba zuuone muna umkono wangu wa kulume, na kia kinala cha zahabu cha taa saba: hnondo saba ni malaika wa gaja makanisa saba, na kinala cha taa saba ni gaja makanisa saba."

Chapter 2

1"Kwa malaika wa kanisa da Efeso yandika: 'Zino ni mbuli za ija yokwahmilila zia hnondo saba muna umkono wake wa kulume. Yeye yogenda mgati ya vinala va zahabu va taa saba kolonga vino," 2'Nikimanya ambacho kutenda na bidii yako ya kazi na uvumilivu wako sabiti, na kwamba hudaha kuhusiana nao wehile, na kuwageza wose oikema kuwa mitume na kumbe siyo, na waoneka kuwa wavwizi.3Nimanya kuna subila na uvumilivu, na kufosela mengi kwa sababu ya zina jangu, na hunadohna bado. 4Mbali dino ijo dinili najo zidi yako, kuuleka upendo wako wa kwanza. 5Kwa hiyo kumbuka haugwile, ukatubu na kutenda matendo gautendile tangu mwanzo. Kama hautubile, nizakwiza kumwako na kukisegeza kinala chako kulawa hahnu hake.6Mbali gweye kuna dino, kochukia gaja ambago Wanikolai wagatenda, ambago hata niye nogachukia. 7Kama kuna gutwi, hulika gaja ambago Loho kogalongela makanisa. Na kwa yeye yohuma nizamwihng'a kibali cha kuja kulawa muna um-biki wa ugima uli muna ipaladiso ya Mulungu.'8"Kwa malaika wa kanisa la Smilna yandika: 'Zino ni mbuli za ija ambaye ni mwanzo na mwisho ambaye kadanganika na kuwa hai kaidi: 9"Nigamanya mateso gako na ungaengae wako (mbali gweye ni tajili), na uvwizi wa waja oikema ni wayahudi (mbali siyo - wao ni sinagogi da Shetani).10Seka udumbe mateso gonda gakupate. Lola! Ibilisi kolonda kuwasa baazi yenu gelezani ili mupate kugezigwa, na mwizateseka kwa siku kumi. Iweni waaminifu mpaka kudanganika, na nizawehng'a taji ya ugima. 11Kama kuna gutwi, hulika Loho voogalongela makanisa. Yeye yohuma hezapata mazala ga ifa ya kaidi.'12"Kwa malaika wa kanisa da Pelgamo yandika: 'Zino izo zoyolonga yeye yeli na dipanga dikali, dikutwa kuno na kuno. 13"Nimanya hahnu houishi -hahnu heli na kiti cha enzi cha shetani. Hata ivo gweye kojahma hng'ani zina jangu, na huibelile imani yako ili kumwangu, hata siku zia za Antipasi shahidi wangu, mwaminifu wangu, yakomigwe kumwenu, baho ndio Shetani koishi.14Mbali nina mbuli ndodo zidi yako: kunao uko wahnu okwahma mafundisho ga Balaamu, yeye yamfunzile Balaki kwika vikwazo mbele ya wana wa Islaeli, ili waje vyakuja vilavigwe sadaka kwa miungu na kuzini. 15Katika hali iyo hiyo, hata gweye kunao baazi yao okwahma mafundizo ga Wanikolai.16Basi tubu! Na kama hutendile ivo, nokwiza hima, na nizatenda vita zidi yao kwa panga dilawa muna umulomo wangu. 17Kama kuna gutwi, hulika Loho choowalongela makanisa. Yeye yohuma , nizamwihng'a baazi ya mana ija ifisigwe, ivia nizamwihng'a dibwe zelu jandikigwe zina jipya uchahnya ya dibwe, zina ambajo habule yodimanya isipokuwa yeye yadibokele.'18"Kwa malaika wa kanisa la Siatila yandika: "Zino izo mbuli za Mwana wa Mulungu, yeye yeli na meso gake kama mwale wa moto, na nyayo kama shaba isuguigwe hng'ani: 19"Nimanya ambacho kutenda- upendo wako na imani na huduma na uvumilivu wako sabiti, na kwamba kia chuutendile vino sambi ni zaidi ya kia chuutendile mwanzo.20Mbali ninajo dino zidi yako: komvumilia mtwanzi Yezebeli yoikema mwenyego mulotezi mtwanzi. Kwa mafundisho gake, kowapotosha watumishi wangu kuzini na kuja chakuja kilavigwe sadaka kwa nyahng'iti. 21Nimwihng'a muda wa kutubu, mbali heli tiyali kuutubia ubananzi wake.22Lola! Nizamwasa muna disazi ja malazi, na waja otenda uashelati na yeye muna gamateso makali, vinginevyo watubu kwa chiyatendile. 23Nizawatoa wanage wadanganike na makanisa gose wezavimanya kwamba niye iyo nigachunguza mawazo na tamaa. Nizamwihng'a kila imwe wenu kadili ya matendo gake.24Mbali kwa baazi yenu musigale kwa Siatila, kwa waja wose mwahmile fundisho dino, na ambao hamumanyile kia ambacho baazi hukema mafumbo ga Shetani, nolonga kumwenu, 'sizakwika uchahnya yenu mzigo wowose.' 25Kwa jambo jojose, lazima muwe imala mpaka vonda nize.26Yoyoye yohuma na kutenda kia chinitendile hadi mwisho, kumwake yeye nizamwihng'a mamlaka juu ya mataifa. 27'Kezawatawala kwa fimbo ya chuma, kama mabakuli ga udongo, kezabeka vipande vipande.' 28Kama vinibokele kulawa kwa Tatiyangu, nizamwihng'a ivia hnondo ya imitondo. 29Wahawa na gutwi, hulika kia ambacho Loho kogalongela makanisa.'

Chapter 3

1Kwa malaika wa kanisa da Saldi yandika: 'Mbuli ya ija yokwahmilila zia loho saba za Mulungu na hnondo saba. "Nimanya ambacho kutenda. Kuna sifa ya kuwa hai, mbali kudanganika. 2Lamka na uimalishe gasigalile, mbali gabaho habehi kudanganika, kwa sababu sigaone matendo gako kukamilika mmeso ga Mulungu wangu.3Kwa hiyo, kumbuka, gaja gaubokele na kuhulika. Gatii na kutubu. Mbali kama hulamke, nizakwiza kama m-bavi, na hwizamanya saa ilihi yonda nize uchahnya yako. 4Mbali kuna mazina madodo ga wahnu kwa Saldi ambao hawachafu nguo zao. Wzagenda hamwe na niye, wavala nguo nzelu, kwa sababu ostahili.5Yeye yohuma kezavazigwa mavazi mazelu, na kamwe sizaldfuta zina jake kulawa muna ichitabu cha ugima, na nizaditambula zina jake mbele ya Tatiyangu, na mbele ya malaika. 6Wahawa na gutwi , hulika Loho voogalongela makanisa."7Kwa malaika wa kanisa da Filadefia yandika: Mbuli ya yeli mtakatifu na kweli - yeli na funguo za Daudi, hufungula na habule yofunga, hufunga na habule yodaha kufungula. 8Nimanya ambacho kutenda. Lola, nikwikila mbele yako mlango ufunguligwe ambao habule yodaha kuufunga. Nimanya kunazo nguvu kidogo, mbali kuditii neno jangu na hudibelile zina jangu.9Lola! Wose weli wa sinagogi da shetani, waja olonga wao ni Wayahudi na kumbe siyo, badala yake ovwiza. Nizawatenda weze na kusujudu mbele ya migulu yako, na wezamanya ya kuwa nikupenda. 10Kwa kuwa kutunza amli yangu kwa uvumilivu wa usabiti, nizakulinda ivia muna isaa yako ya kugezigwa ambayo yokwiza muna iisi yose, kuwageza waja wose oishi muna iisi. 11Nokwiza hima. Yahmilila hng'ani kia chuwilinacho ili seka hawe na muhnu wa kuisola taji yako.12Nizamtenda yeye yohuma kuwa hmanda muna dihekalu da Mulungu wangu, na hezalawa kunze kamwe. Nizajandika kumwake zina ja Mulungu wangu, jzina da mji wa Mulungu wangu (Yelusalemu mpya, utelemka hasi kulawa kuulanga kwa Mulungu wangu), na zina langu jipya. 13Yeye yeli na gutwi, na yahulike ambacho Loho kolonga kwa makanisa.'14"Kwa malaika wa kanisa la Laodikia yandika: 'Mbuli yake yeli Ivo, wakutegemeigwa na shahidi muaminifu, mtawala muna uuumbaji wa Mulungu. 15Nimanya ambacho kutenda, na kwamba gweye huli mbeho wala moto, notamani kwamba maza uwile wa mbeho au moto! 16Ivo, kwa sababu gweye kwa lufufu hnende, siyo moto wala mbeho, nizakudeka ulawe muna umulomo wangu.17Kwa kuwa kolonga, "Niye natajili, nina mali nyingi, na silonda shochote." Mbali huvimanya kwamba gweye ni duni hng'ani, huhuzunikiligwe, ngaengae , kipofu na uchi. 18Tegeleza ushauli kumwangu: Gula kumwangu zahabu isafishigwe kwa moto ili upate kuwa tajili, na nguo nzelu za kumelemeta ili uvale mwenyego na seka ulaguse chinyala cha uchi wako, na mafuta ga kuboboda muna gameso gako upate kulola.19Kila inimpenda, nomuelekeza na kuwafundisha namna vowolondeka kuishi; kwa hiyo, iwa mkweli na kutubu. 20Lola nokwima haumulango na kugong'onda. Yoyose yonda yahulike sauti yangu na kufungula mulango, nizakwiza na kuwngila ukae kumwake, na kuja chakuja na yeye na yeye hamwe na niye.21Yeye yohuma, nizamwihng'a haki ya kukala hasi hamwe na niye uchahnya ya kiti changu cha enzi, kama via niye vinihumile na kukala hasi hamwe na Tatiyangu uchahnya ya kiti chake cha enzi. 22Yeye yeli na gutwi, na yahulike ambacho Loho kogalongela makanisa."

Chapter 4

1Baada ya mambo gano nilola, niona kuwa mulango ukalile ufunguligwa kuulanga. Ija sauti ya kwanza, ilonga na niye kama hmalati, ilonga, "Izo hano, nizakulagusa gonda galawilile baada ya mambo gano." 2Mala lumwe nikala muna Iloho, niona kukala na kiti cha enzi kikigwa kuulanga, na muhnu kakikalila. 3Imwe yakalile kakikalila kaoneka kama dibwe da yaspi na akiki. Kukala na pindo da mvula dizunguluka kiti cha enzi. Pindo da mvula dioneka kama zumalidi.4Kukizunguluka kiti cha enzi kukala na viti vya enzi vimwenga ishilini na vinne, na wakalile muna iviti vya enzi wakala walala ishilini na wanne, wavazigwa mavazi mazelu na taji za zahabu mmatwi gao. 5Kulawa muna ikiti cha enzi kulawa miale ya hng'ua, muungulumo na hng'ua. Taa saba zikala zikwaka mbele ya kiti cha enzi, taa ambazo ni loho saba za Mulungu.6Tena mbele ya kiti cha enzi kukala na bahali, ili wazi kama kioo. Wose kuzunguluka kiti cha enzi wakala na wenye uhai wanne, wamemile meso kuulongozi na kuchisogo.7Kiumbe wa kwanza mwenye uhai kakala kama simba, kiumbe wa pili mwenye uhai kakala kama ndama, kiumbe wa tatu mwenye uhai kakala na uso kama wa mwanadamu, na ija mwenye uhai wa nne kakala kama hmungu yoguluka. 8Viumbe wenye uhai wanne kila kila imwe kakala na mabawa sita, wamema meso uchahnya na hasi yake. Imisi na ichilo hawaleka kulonga, "Mtakatifu, mtakatifu, mtakatifu ni Bwana Mulungu, mtawala uchahnya ya wose, yakalile baho, na yeli baho na yonda yeze."9Kila wakati viumbe wenye uhai viwalavile utukufu, heshima, na kushukulu mbele za yakalile kakala muna ikiti icho cha enzi, yeye yoishi milele na daima, 10walala ishilini na wanne wasujudu wenyego mbele yake yachikalile kiti cha enzi. Wainama hasi yake yoishi milele na daima na kwasa hasi taji zao mbele ya kiti cha enzi wahalonga, 11"Kostahili gweye, Bwana wetu na Mulungu wetu, kubokela utukufu na heshima na nguvu. Kwa kuwa kuviumba vihnu vose, na kwa mapenzi gako, vikala baho na viumbigwa."

Chapter 5

1Abaho niona muna umkono wa kulume wa ija

yakalile kakala muna ikiti cha enzi, gombo jandikigwe kuulongozi na kuchisogo, na dikala digumigwe mihuli saba. 2Nimuona malaika mwenye nguvu yahahubili kwa sauti hng'ulu, "Nani kostahili kudifungula gombo na kuibena mihuli yake?"3Habule muhnu kuulanga au muiisi au hasi ya dunia yadahile kudifungula gombo au kudisoma. 4Nilila kwa usungu kwa kuwa hapatike yoyose yastahilile kudifungula gombo au kudisoma. 5Mbali imwe wa walala kanilongela, "Seka ulile. Lola! Simba wa kabila da Yuda, sina da Daudi, kahuma, na kodaha kudifungula gombo na mihuli yake saba."6Mgati ya kiti cha enzi na wenye uhai wanne na miongoni mwa walala, niona mwana hng'ondolo kema, kaoneka kama yakomigwe. Kakala na hmembe saba na meso saba - zino ni loho saba za Mulungu zitumigwe muiisi yose. 7Kaita kadisola gombo kulawa muna umkono wa kulume wa ija yakalile muna ikiti cha enzi.8Viyadisolile gombo, wenye uhai wanne na walala ishilini na wanne wainama hadi hasi mbele ya mwana hng'ondolo. Kila imwe kakala na kinubi na bakuli ya zahabu imemile uvumba ambayo ni maombi ga waamini.9Waimba ila mpya: "Kostahili kudisola gombo na kuifungula muhuli yake. Kwa kuwa kuchinjigwa, na kwa damu yako kumgulila Mulungu wahnu wa kila kabila, luga, jamaa na taifa. 10Kuwatenda ufalume na makuhani kwa ajili ya kumtumikia Mulungu wetu, nao wazatawala muiisi."11Abaho nilola na nihulika sauti ya malaika wengi kuzunguluka kiti cha enzi - idadi yao ikala 200, 000, 000 na wenye uhai na walala. 12Walonga kwa sauti hng'ulu, "kostahili mwana hng'ondolo ambaye kachinjigwa kubokela udaho, utajili, hekima, nguvu, heshima, utukufu, na sifa."13Nihulika kila chiumbigwe kikalile kuulanga na duniani na hasi ya isi na uchahnya ya bahali, kila kihnu mgati yake kilonga, "Kumwake yeye yokala uchahnya ya kiti cha enzi na kwa mwana hng'ondolo, kuwe sifa, heshima, utukufu na nguvu ya kutawala milele na milele." 14Wenye uhai wanne walonga, "Ivo!" na walala wainama hasi na kuabudu.

Chapter 6

1NIlola wakati mwana hng'ondolo viyafungule umwe wa ija mihuli saba, nihulika imwe wa waja wenye uhai wanne kalonga kwa sauti ifanane na hng'ua, "Izo!" 2Nilola na Hakala na falasi mzelu! Yamkwelile kakala na bakuli, na kehng'igwa taji. Kalawilila kama mshindi yoiyoha ili yahume.3Wakati mwana hng'ondolo viyafungule muhuli wa kaidi, nihulika mwenye uhai wa kaidi kalonga, "Izo!" 4Abaho falasi imwenga kalawilila - mduhng'u kama moto. Yamkwelile kehng'igwa luhusa ya kusegeza amani muiisi, ili kwamba wahnu waichinje. Ino yamkwelile kehng'igwa panga kulu.5Wakati mwana hng'ondolo viyafungule uja muhuli wa tatu, nihulika mwenye uhai wa tatu kalonga, "Izo!" Niona falasi mtitu, na yamkwelile kana mizani muna imikono yake. 6Nihulika sauti ihulikike kuwa ya imwe wa waja wenye uhai ilonga, "kibaba cha ngano kwa dinali imwe na vibaba vitatu vya shayili kwa dinali imwe. Mbali seka ugazulu mafuta na divai."7Wakati mwana hng'ondolo viyafungule uja muhuli wa nne, nihulika sauti ya mwenye uhai wa nne ilonga, "Izo!" 8Abaho niona falasi wa kijivu. Yamkemile kakemigwa zina jake ifa, na kuzimu ikala imuwinza. Wehng'igwa mamlaka juu ya lobo ya isi, kukoma kwa panga, kwa nzala na kwa uatamu, na kwa ming'onyo ya kumbago muiisi.9Wakati mwana hng'ondolo viyafungule uja muhuli wa tano, niona hasi ya mazabahu loho za waja wakalile wakomigwa kwa sababu ya mbuli ya Mulungu na kutokana na ushaidi wawahmile kwa usabiti. 10Walila kwa sauti hng'ulu, "mpaka lini, Mtawala wa vose, mtakatifu na mkweli, kwizahukumu okala muiisi, na kulipiza kisasi damu yetu?" 11Abaho kila kehng'igwa kanzu zelu na walongiligwa kuwa olondeka kugozela kidogo hata vonda itimie hesabu kamili ya watumishi weyao na ndugu zao watwanzi na mbigalo vonda itimie ambao wezakomigwa, kama via ambavyo wao wakomigwa.12Wakati mwana hng'ondolo viyafungule uja muhuli wa sita, nilola na hakala na tetemeko kulu. Zua diwa titu kama gunia da singa, na mwezi wose uwa kama damu. 13Hnondo za kuulanga zilagala muna iisi, kama mtini vuulagaza matunda gake ga wakati wa mbeho wahatingisigwa na kimbunga. 14Ulanga usegela kama gombo vidikunjigwa. Kila mulima na kisiwa vihamizigwa hahnu hake.15Abaho wafalume wa isi na wahnu maalufu na majemadali, matajili, wenye nguvu, na kila imwe yeli mtumwa na hulu, waifisa muna imihango na muna imiamba ya milima. 16Wailongela milima na miamba, "Chilagalileni! Chifiseni zidi ya uso wake yokala muna ikiti cha enzi na kulawa hasila ya mwana hng'ondolo. 17Kwa kuwa siku hng'ulu ya gazabu yao ifika, na ni nani yodaha kwima?"

Chapter 7

1Baada ya gano niona malaika wanne wema muna zihmande nne za isi, wazuia mbeho nne za isi kwa nguvu ili kwamba seka hawe na mbeho ivuma muna iisi, muha ibahali au zidi ya m-biki wowose. 2Niona malaika imwenga yeheka kulawa mashaliki, yakalile na muhulii wa Mulungu yeli hai. Kalila kwa sauti hng'ulu kwa malaika wanne ambao wehng'igwa luhusa ya kuzulu isi na bahali: 3"Seka muizulu isi, bahali, au mibikii mpaka vonda chiwe chikomeleza kuweka mihuli ivihanga va watumishi wa Mulungu wetu."4Nihulika idadi ya waja wagumigwe muhuli: 144, 000, ambao wagumigwa muhuli kulava kila kabila da wahnu wa Islaeli: 512, 000 kulawa muna dikabila da Yuda wagumigwa muhuli, 12, 000 kulawa muna dikabila da Lubeni, 12, 000 kulawa muna dikabila da Gadi. 6612, 000 kulawa muna dikabila da Asheli, 12, 000 kulawa muna dikabila da Naftali, 12, 000 kulawa muna dikabila da Manase.7712, 000 kulawa kabila da Simioni, 12, 000 kulawa kabila da Lawi, 12, 000 kulawa kabila da Isakali, 8812, 000 kulawa kabila da Zebuloni, 12, 000 kulawa kabila da Yusufu, na 12, 000 kulawa kabila da Benyamini wagumigwa muhuli.9Baada ya mambo gano nilola, na kukala na mvunyo mkulu ambao habule muhnu yadahile kuupeta - kulawa kila taifa, kabila, jamaa, na luga - wema mbele ya kiti cha enzi na mbele ya Mwana hng'ondolo. Wakala wavalile makanzu mazelu na wana matawi ga mitende mmikono yao, 10na wakala okema kwa sauti hng'ulu: "Wokovu ni kwa Mulungu ambaye kakala muna ikiti cha enzi, na kwa Mwana hng'ondolo!"11Malaika wose wakalile wema kuzunguluka kiti cha enzi na kuwazunguluka walala hamwe na wenye uhai wanne, wainama hasi muiisi na weka vihanga vao uchahnya ya isi mbele ya kiti cha enzi na wamuabudu Mulungu, 12walonga, "Ivo! Sifa, utukufu, hekima, shukulani, heshima, udaho na nguvu viwe kwa Mulungu wetu milele na milele! Ivo!"13Abaho imwe wa waja walala kaniuza, "wano ni kina nani wavalile makanzu mazelu, na walawa kwahi? 14Nimulongela, "Bwana mkulu, kuvimanya gweye," na kanilongela, "Wano ni waja walawile muna iziki hng'ulu. Wagafua makanzu gao na kugatenda mazelu kwa damu ya Mwana hng'ondolo.15Kwa sababu ino, wambele ya kiti cha enzi cha Mulungu, na omuabudu yeye imisi na ichilo muna dihekalu jake. Yeye yakalile uchahnya ya kiti cha enzi kezakwanzanza hema jake uchahnya yao. 16Hawezaona nzala kaidi, wala hng'ilu kaidi. Zua hadizawasoma, wala joto da kulunguza. 17Kwa kuwa Mwana hng'ondolo yeli katikati ya kiti cha enzi kezakuwa mchungaji wao, na kezawaongoza muna inzasa ya maji ya ugima, na Mulungu kezahangusa kila sozi muna gameso gao."

Chapter 8

1Wakati Mwana hng'ondolo viyafungule muhli wa saba, kuwa hupi kuulanga taklibani nusu saa. 2Abaho niona malaika saba wemaga mbele za Mulungu, na wehng'igwa hmalati saba.3Malaika imwenga keza, kahmilila bakuli ya zahabu yenye uvumba, kema mazabahuni. Kehng'igwa uvumba mwingi ili kwamba yaulave hamwe na maombi ga waamini wose muna gamazabahu ga zahabu mbele ya kiti cha enzi. 4Miosi ya uja uvumba, hamwe na maombi ga waamini, ikwela uchahnya mbele za Mulungu kulawa mumkono wa malaika. 5Malaika kasola bakuli da uvumba na kadijaza moto kulawa muna gamazabahu. Abaho kajasa hasi muiisi, na kulawilila sauti za hng'ua, miale ya hng'ua na tetemeko da isi.6Waja malaika saba ambao wakala na hmalati saba wawa tiyali kuzitoa. 7Malaika wa kwanza katoa hmalati yake, na kulawilila mvula ya mabwe na moto uchanganyike na damu. Vasigwa hasi muiisi ili kwamba selusi yake ilungule, selusi ya mibiki ilungula na nyasi zose za kijani zilungula.8Malaika wa kaidi katoa hmalati yake, na kihnu kama mulima mkulu ukalile olungula kwa moto wasigwa bahalini. Selusi ya bahali iwa damu, 9selusi ya viumbe hai muna ibahali vifa, na selusi ya meli zibanangigwa.10Malaika wa tatu katoa hmalati yake, na hnondo hng'ulu ilagala kulawa kuulanga, imulika kama muli , juu ya selusi ya nyanda na nzasa za mazi. 11Zina da hnondo iyo ni pakanga. Selusi ya mazi iwa pakanga, na wahnu wengi wadanganika kutokana na mazi gakalile usungu.12Malaika wa nne katoa hmalati yake, na selusi ya zua itoigwa, hamwe na selusi ya mwezi na selusi ya hnondo. Kwa hiyo selusi ya vose igaluka kuwa ziza; selusi ya imisi na selusi ya ichilo havikalile na mwanga.13Nilola , na nihulika hmungu yakalile koguluka kuulanga, kakema kwa sauti hng'ulu, "Ole, ole, ole, kwa waja okala muiisi, kwa sababu ya mlipuko wa hmalati isigale ambayo yahabehi kutoigwa na malaika watatu."

Chapter 9

1Abaho malaika wa tano katoa hmalati yake. Niona hnondo kulawa kuulanga ikalile ilagala muiisi. Hnondo ihng'igwa ufunguo wa kombo dielekea muna dikombo dilibule mwisho. 2Kafungula kombo dilibule mwisho na uhelelo, na miosi ikwela uchahnya kwa safu kulawa mgati ya kombo kama miosi kulawa muna ditanuli kulu. Zua na ulanga vibadilika viwa ziza kwa sababu ya miosi kulawa mdikombo.3Mgati ya miosi walawa nzige kwiza muiisi, nao wehng'igwa nguvu kama ija ya inge wa muiisi. 4Walongiligwa seks wazulu majani muiisi au mmea wowose wa kijani au m-iki, isipokuwa wahnu muhala ambao hawawile na muhuli wa Mulungu ivihanga vao.5Hawehng'igwe luhusa ya kuwakoma wahnu wao, ila kuwatesa muhala kwa miezi mitano. Usungu wao ukala kama uja wa kulumigwa na inge viyomulima muhnu. 6Muna zisiku izo wahnu wezazambwila ifa, mbali hawezaipata. Wezatamani kudanganika, mbali ifa izawakimbila.7Nzige wao wafanana na falasi waandaigwe kwa vita. Muna gamatwi gao mukala na kihnu kama taji ya zahabu na vihanga vao vikala kama za binadamu. 8Wakala na nyele kama za watwanzi na meno gao gakala kama ya simba. 9Wakala na hmambaga kama hmambaga za chuma na sauti ya mabawa gao gakala kama sauti ya magali mengi ga vita na falasi okimbila kuita vitani.10Wakala na mikila iluma kama inge; muna imikila yao kukala na nguvu ya kuzulu wahnu kwa miezi mitano. 11Wakala nayo kama mfalume uchahnya yao malaika wa kombo dilibule mwisho. Zina jake kwa Kieblania ni Abadoni, na kwa Kiyunani kokemigwa Apolioni. 12Ole ya kwanza ifosa. Lola! Baada ya dino kuna maafa maidi gokwiza.13Malaika wa sita katoa hmalati yake, na nihulika sauti ilawa muna ichingolobweda cha mazabahu ga zahabu ambayo ya mbele za Mulungu. 14Sauti imulongela malaika wa sita yakalile na hmalati, "Walekese malaika wanne ambao wafungigwa muna ulwanda mkulu Eflata." 15Malaika waja wanne wakalile waandaigwa kwa saa iyo maalumu, siku iyo, mwezi uo, na mwaka uo, walekesigwa wawakome selusi ya wanadamu.16Idadi ya maaskali wakalile uchahnya ya falasi ikala 200, 000, 000. Nihulika idadi yao. 17Vino ivo nione falasi muna gamaono gangu na waja wakwelile uchahnya yao: Hmambaga zao zikala nduhng'u kama moto, bluu ivile na njano ipauke. Matwi ga falasi gafanana na matwi ga simba, na mmilomo yao ulawa moto, miosi na salfa.18Selusi ya wanadamu wakomigwa na gano mapigo matatu: moto, miosi , na salfa ilawile muna imilomo yao. 19Kwa kuwa nguvu ya falasi ikala muna imilomo yao na muna imikila yao—kwa kuwa mikila yao ikala kama nyoka, na wakala na matwi ambago wagatumia kuwaguma ngeu wanadamu.20Wahnu wasigale waja ambao wakala hawakomigwe na mapigo gaja, hawatubile matendo gao gakalile wagatenda, wala hawalekile kuabudu mapepo na miungu ya zahabu, feza, shaba, mabwe na mibiki—vihnu ambavyo havidaha kulola, kuhulika au kugenda. 21Wala hawatubile ukomaji wao, uhawi wao, uashelati wao au nzila zao za ubavi.

Chapter 10

1Abaho niona malaika imwenga mkulu yahatelemka hasi kulawa kuulanga. Kakala yafungigwe muna diwingu, na kukala na pindo da mvula uchahnya ya ditwi jake. Chihanga chake kikala kama zua na migulu yake ikala kama hmanda za moto. 2Kahmilila gombo dodo muna umkono wake dikala difunguligwe, na yeye keka mgulu wake wa kulume uchahnya ya bahali na mgulu wake wa kumoso uchahnya ya isi inyalile.3Abaho kalandula sauti hng'ulu kama simba viyobuma, na wakati viyalandule sauti hng'ua saba ziduma. 4Wakati hng'ua vizidumile, nikala nokalibia kwandika, mbali nihulika sauti kulawa kuulanga ilonga, "Tunza iwe sili kia ambacho hng'ua saba zilonga. Seka wandike."5Abaho malaika inimuone kema uchahnya ya bahali na isi inyalile, kenula mkono wake uchahnya kuulanga 6na kuilahila kwa ija yoishi milele na milele —yaumbile ulanga na vose vili umo, dunia na vose vili umo, na bahali na vose vili umo: "Hakwizakuwa baho kuchelewa kaidi. 7Mbali muna isiku ija , wakati malaika wa saba vonda yakalibie kutoa hmalati yake, ndiyo sili ya Mulungu izakuwa itimizigwa, kama yiyatangaze kwa watumishi wake walotezi."8Sauti inihulike kulawa kuulanga inilongela kaidi: "Genda, kusola gombo didodo difunguligwe ambajo da muna umkono wa malaika yemile uchahnya ya bahali na uchahnya ya isi inyalile." 9Abaho niita kwa malaika na kumulongela yanihng'e gombo didogo. Kanilongela, "Sola gombo na udije. Dizatenda munda wako uwe na usungu, mbali muna umulomo wako dizakuwa damulile kama uki."10Nidisola gombo didodo kulawa muna imikono ya malaika na kudija. Dikala mulile kama uki muna umulomo wangu, mbali baada ya kuja, munda wangu ukala na usungu. 11Abaho baazi ya sauti zinilongela, "Kolondeka kulotela kaidi kuhusu wahnu wengi, mataifa, luga, na wafalume."

Chapter 11

1Nihng'igwa muanzi wa kutumia kama fimbo ya kupimila. Nilongiligwa, "Segela na ukapime hekalu da Mulungu na mazabahu, na waja oabudu mgati yake. 2Mbali seka upime eneo da ua wa kunze ya hekalu, kwa kuwa wehng'igwa wahnu wa Mataifa. Wazaukanyaga mji mtakatifu kwa muda wa miezi alubaini na midi.3Nizawehng'a mashahidi wangu waidi mamlaka ya kulotela kwa muda wa siku 1, 260, wahawa wavala magunia." 4Wano mashahidi ni mibiki ya mizeituni na vinala vidi ambavyo vima mbele ya Bwana wa dunia. 5Kama mhnu yoyose kezaamua kuwazulu, moto moto kulawa muna imilomo yao na kuwazulu adui zao. Yoyoseyolonda kuwazulu lazima yakomigwe kwa nzila ino.6Wano mashahidi wana uwezo wa kufunga ulanga ili kwamba mvula seka itonye wakati olotela. Wana nguvu ya kubadilisha mazi kuwa damu na kuitoa isi kwa kila aina ya hulo wakati wowose wahalonda. 7Wakati vonda wawe wamaliza ushahidi wao, dia ding'onyo dilawa muna dikombo dilibule mwisho kezatenda vita zidi yao. Kezawahuma na kuwakoma.8Hng'uli zao zizagona muna umtaa wa mji mikulu (ambao kimfano okemigwa Sodoma na Misili) ambaho Bwana wao kasulubigwa. 9Kwa siku hnatu na nusu baazi kulawa muna zijamaa za wahnu, kabila, luga na kila taifa wezalola hnguli zao na hawezalava kibali kwikigwa muna ikabuli.10Waja oishi muna iisi wezadehng'elela kwa ajili yao na kuguta, hata kuitumila zawadi kwa sababu wao walotezi waidi wawatesa waja waishile muna iisi. 11Mbali baada ya siku hnatu na nusu muhe wa uhai kulawa kwa Mulungu izawengila nao wezakwima kwa migulu yao. Hofu hng'ulu izawapata waja owaona. 12Abaho wezahulika sauti hng'ulu kulawa kuulanga iwalongela, "Izoni kuno!" Nao wezaita uchahnya kuulanga kuna gamawingu, wakati adui zao owalola.13Muna isaa iyo kwizakuwa na tetemeko kulu da isi na imwe ya kumi ya mji izakugwa. Wahnu elfu saba wezakomigwa muna ditetemeko na onda wasigale hai wezatishigwa na kumwihng'a utukufu Mulungu wa kuulanga. 14Ole ya kaidi ifosa. Lola! Ole ya tatu yokwiza hima.15Abaho malaika wa saba katoa hmalati yake, na sauti hng'ulu zilonga kuulanga na kulonga, "Ufalume wa dunia uwa ufalume wa Bwana wetu na wa Klisto wake. Kezatawala milele na milele."16Abaho walala ishilini na wanne wakalile wakala muna iviti vya enzi mbele ya Mulungu wagwa wenyego hasi muna iisi, vihanga vyao viinama hasi, nao wamwabudu Mulungu. 17Walonga, "Cholava shuklani zetu kumwako, Bwana Mulungu, mtawala uchahnya ya vose, ambaye kwabaho na ambaye kukala baho, kwa sababu kusola nguvu yako hng'ulu na kuanza kutawala.18Mataifa wakasilika, mbali gazabu yako iza. Wakati ufika kwa wadanganike kuhukumigwa na walala kuwazawadia watumishi wako walotezi, waamini na waja weli na hofu ya zina jako, wose waidi hawafaya kihnu na wenye nguvu. Na wakati wako ufika wa kuwabananga waja ambao wawa oibananga dunia."19Abaho hekalu da Mulungu kuulanga difuhnuligwa na sanduku da lagano jake dioneka mgati ya hekalu jake. Kuwa na miale ya mwanga, tulikizi, ngulumo za hng'ua, tetemeko la isi na mvula ya mabwe.

Chapter 12

1Kilaguso kikulu kioneka kuulanga: mtwanzi yagubikigwe na zua, na yahawa na mwezi hasi ya migulu yake; na taji ya hnondo kumi na mbili ikala uchahnya ya pala jake. 2Kakala na inda na kakala kolila kwa ajili ya usungu wa kulela—muna uusungu wa kuibasula.3Na kilaguso chimwenga kioneka kuulanga: Lola! Kukala na zoka duhng'u kulu ambajo dikala na matwi saba na hmembe kumi, na dikala na taji saba muna gamatwi gake. 4Mkila wake ubulula selusi imwe ya hnondo kuulanga na kuzasa hasi duniani. Zoka dima mbele ya mtwanzi yakalile kahabehi kulela, ili kwamba wakati kolela, yapate kummela mwanage.5Kalela mwana, mwana mbigalo, ambaye kezagatawala mataifa gose kwa fimbo ya chuma. Mwanage kanyakuligwa uchahnya kwa Mulungu na kuna ikiti chake cha enzi, 6na mtwanzi kakimbilila kuichuala, hahnu ambaho Mulungu kakala kandaa hahnu kwa ajili yake, ili yadahe kuhudumiigwa kwa siku 1, 260.7Lelo kukala na vita kuulanga. Mikaeli na malaika zake waitoa na dia dizoka; najo zoka dikulu na malaika zake diitoa nao. 8Mbali zoka hadiwile na nguvu za kutosha kuhuma. Kwa hiyo haikalile kaidi nyafasi kuulanga kwa ajili yake na malaika zake. 9Zoka kulu —dia zoka wa da umwaka dikemigwa ibilisi au Shetani ambajo doivwizila- dunia ngima jasigwa hasi muna idunia, na malaika zake wasigwa hasi hamwe na yeye.10Abaho nihulika sauti hng'ulu kulawa kuulanga: "Sambi wokovu wiza, nguvu—na ufalume wa Mulungu wetu, na mamlaka ya Klisto wake. Kwa kuwa mshitaki wa ndugu zetu kaigwa hasi—ambaye kawashitaki mbele za Mulungu wetu imisi na ichilo11Wamuhuma kwa damu ya Mwana hng'ondolo na kwa neno da ushahidi wao, kwa maana hawapendile hng'ani maisha gao, hata kudanganika. 12Kwa hiyo, dehng'eleleni, mweye ulanga, na mose mkala mgati yake. Mbali ole wa isi na bahali kwa sababu mwihi katelemka kumwenu. Kamema na hasila hng'ali, kwa sababu kavimanya kwamba kana muda mdodo tu.13Wakati zoka viyamanyile kuwa kasigwa hasi muiisi, kamuinza mtwanzi ambaye kakala yalelile mwana mbigalo. 14Mbali mtwanzi kehngigwa mabawa maidi ga hmungu mkulu, ili kwamba yadahe kuguluka hadi kuna ihahnu haandaigwe kwa ajili yake kuja kuna ichuala, hahnu ambaho yahadahile kutunzigwa, kwa wakati, nyakati na nusu wakati-hahnu hahadahika kufikiigwa na zoka ijo.15Zoka ditila mazi kulawa muna umulomo wake kama lwanda, ili yatende galika da kumgalikisha. 16Mbali isi imsaidia mtwanzi. Ifuhnula mulomo wake na kuumela lwanda lutemigwe na dizoka kulawa muna umulomo wake. 17Abaho zoka kamkasilikila mtwanzi najo disegela na kutenda vita na welesi wake wose—waja aotii amli za Mulungu na kwahmilila ushahidi kuhusu Yesu. 18Abaho zoka kema uchahnya ya msanga wa ufukwe wa bahali.

Chapter 13

1Abaho niona ng'onyo dolawa muna ibahali. Dikala na hmembe kumi na matwi saba. Muna zihmembe zake mukala na taji kumi, na muna gamatwi gake mukala na maneno ga kufulu kwa Mulungu. 2Ng'onyo dino dinione ni kama chui. Migulu yake ikala kama ya dubu, na mulomo wake ukala kama wa simba. Dia dizoka dimwihng'a nguvu, na katika kiti chake cha enzi, na mamlaka genye nguvu hng'ani ga kutawala.3Ditwi mojawapo da ng'onyo dia dioneka kuwa na danga kulu ambalj dihagalile ifa yake. Mbali danga jake dihona, na dunia yose ishangazigwa na idiwinza ding'onyo . 4Ivia wadiabudu dizooka, maana wadihng'a mamlaka ga ding'onyo dia. Wadiabudu ding'onyo ivia, na waendelea kulonga, "Nani kama ng'onyo? na "Nani kezaitoa najo?"5Ng'onyo dihng'igwa mulomo ili dilonge mbuli za kujisifu na maligo. Kaluhusigwa kuwa na mamlaka kwa miezi alubaini na midi. 6Ivo ng'onyo difungula mulomo wake kumuliga Mulungu, kadiliga zina jake, hahnu hayakalile yoishi na waja oishi kuulanga.7Ng'onyo diuluhusigwa kutenda vita na waamini na kuwahuma. Ivia, dihng'igwa mamlaka juu ya kila kabila, wahnu, luga na taifa. 8Wose wakala oishi duniani wazadiabudu ijo, kila imwe ambaye zina jake hajandikigwe, kulawa uumbaji wa dunia, muna ikitabu cha ugima, ambacho ni cha Mwana Hng'ondolo, ambaye kachinjigwa.9Yahawa yoyose kana gutwi, na yahulike. 10Yahawa imwe kasoligwa mateka, na muna gamateka kezaita. Yahawa imwe kezakoma kwa panga, kwa panga kezakomigwa. Luno ni lukemo lwa utulivu na uvumilivu na imani kwa wao weli watakatifu.11Niona ng'onyo dimwenga kaidi dokwiza kulawa muna iisi. Dikala dina hmembe mbili kama hng'ondolo na dilonga kama zoka. 12Dalagusa mamlaka gose ga ng'onyo dia da kwanza muna uuwepo wake, na kutenda muna iisi na waja wakala oishi kudiabudu ng'onyo dia da kwanza, dia ambajo danga jake dihona.13Ditenda mauzauza genye nguvu, hata kutenda moto utelemke muiisi kulawa kuulanga mbele ya wahnu, 14na kwa vilaguso diluhusigwa kutenda, diwavwizila wao okala muiisi, diwalongela kutengeneza nyahng'iti kwa heshima ya ng'onyo ambajo dikala dilumizigwe kwa panga, mbali bado doishi.15Diluhusigwa kulava hmumuzi muna iija inyahng'iti ya ng'onyo ili nyahng'iti idahe kulonga na kusababisha waja wose walemile kudiabudu ng'onyo wakomigwe. 16Ivia dilazimisha lazimisha kila imwe, yelibule samani na mwenye nguvu, tajili na ngaengae, hulu na mtumwa, kubokela alama muna umkono wa kulume au muna ichihanga. 17Ikala haidahika kwa kila mhnu kuuza au kugula isipokuwa mwenye alama ya ng'onyo, na ino ni namba yenye kuwakilisha zina jake.18Ino yolonda busala. Yahawa yoyose kana ufahamu, muleke yadahe kutenda hesabu ya namba ya ding'onyo. Maana ni namba ya kibinadamu. Namba yake ni 666.

Chapter 14

1Nilola na niona Mwana Hng'ondolo kema mbele yangu uchahnya ya Mlima Sayuni. Hamwe nayo hakala 144, 000 wenye zina jake na zina la Tatiake jandikigwa muna ivihanga vyao. 2Nihulika sauti kulawa kuulanga ihulikika kama ngulumo za mazi mengi na sauti hng'ulu ya hng'ua. Sauti inihulike ni kama watoa vinubi wahatoa vinubi vao.3Wahaimba wila mpya mbele za kiti cha enzi na mbele za wenye uhai wanne na walala. Habule hata mwenye udaho wa kuifunza wila uo isipokuwa kwa 144, 000 ambao wakomboigwa kulawa muiisi. 4Wano ni waja ambao hawaichafue wenyego kwa watwanzi, maana waitunza wenyego zidi ya matendo ga ugoni. Ni wano ambao wamuinza Mwana Hng'ondolo hohose hayaitile. Wano wakomboigwa kulawa kwa wanadamu wahawa matunda ga kwanza kwa Mulungu na kwa Mwana Hng'ondolo . 5Habule uvwizi upatike muna imilomo yao; hawalaumigwa.6Niona malaika imwenga yahaguluka katikati ya ulanga, ambaye mwenye usenga wa kuulanga wa mbuli inogile kwa kuwatangazila wenye kuishi muiisi kwa kila taifa, kabila, luga, na wahnu. 7Kawakema kwa sauti hng'ulu, "Mdumbeni Mulungu na mwihng'eni utukufu. Kwa maana muda wa hukumu wahabehi. Muabuduni yeye, yeye yaumbile ulanga, na isi, na bahali, na nzasa za mazi."8Malaika imwenga- malaika wa kaidi- kawinza kulonga, "Ugwa, ugwa Babeli umkulu, ambaye uwang'wiza mataifa divai ya ukahaba, divai ambayo igala gazabu juu yake."9Malaika imwenga- malaika wa tatu - kawinza, kulonga kwa sauti hng'ulu, "Yoyose yonda yadiabudu ng'onyo ijo na nyahng'iti yake, na kubokela alama muna ichihanga au mumkono, 10yeye ivia kezakung'wa divai ya gazabu ya Mulungu, divai ambayo iandaigwa na kwitiligwa bila ya kuhanganyigwa muna ikikombe cha hasila yake. Muhnu yonda yang'we kezatesigwa kwa moto na moto wa kibiliti mbele za malaika zake watakatifu na mbele za Mwana Hng'ondolo.11Na miosi ya usungu wao uita milele na milele, na hawawile na hmumulo imisi au ichilo - wao oabudu ding'onyo na sanamu yake, na kila muhnu yabokele alama ya zina lake. 12Luno ni lukemo lwa subila na uvumilivu kwa waamini, waja ambao hutii amli za Mulungu na imani kwaYesu."13Nihulika sauti kulawa kuulanga ihalonga, "Yandika gano: Heli wadanganike odanganika Bwana." "Ona," kolonga Loho, "ili wadahe kuhumula kulawa muna zikazi zao, maana matendo gao gezawawinza."14Nilola na niona kukala na wingu zelu, na yakalile muna diwingu ni imwe yakalile na mfano wa Mwana wa Muhnu. Kakala na taji ya zahabu muna iditwi jhake na sengo hng'alii muna umkono wake. 15Malaika imwenga kaidi keza kulawa muna dihekalu na kakema kwa sauti hng'ulu kuita kwa ija yakalile muna diwingu: "Sola sengo yako na usonge kuvuna. Kwa kuwa muda wa mavuno ufika, maana mavuno gelimuna muna idunia geva." 16Tena ija yakalile muna gawingu kafoseza sengo yake uchahnya ya dunia, na dunia ikavunigwa.17Na malaika imwenga keza kulawa muna dihekalu da kuulanga; naye kakala na sengo hng'ali. 18Na ihng'ali malaika imwenga keza kulawa muna gamazabahu, na malaika yakalile na mamlaka muna umoto. Kamkema kwa sauti hng'ulu malaika ambaye kakala na sengo hng'ali, "Sola sengo hng'ali na ugakusanye matambi ga mzabibu kulawa muna umzabibu wa isi, kwa kuwa zabibu sambi ziva."19Malaika kagala sengo yake muna idunia na kakusanya mavuno ga zabibu ya dunia na kaipigisa muna dipipa kulu da divai ya gazabu ya Mulungu. 20Chujilo da divai dipondigwapondigwa kunze ya mji na damu itika kulawa muna ikimo icho cha hatamu ya falasi, kwa stadia 1, 600.

Chapter 15

1Amala niona kilaguso kimweng akuulanga, kikulu na chenye kushangaza; Kukala na malaika saba wenye mahulo saba, ambago gakala mahulo ga mwisho (katika gago hasila ya Mulungu ikala itimilika).2Niona chilawilile kuwa bahali ya bilauli ichanganyigwe na moto, na ima hamgwazo ya bahali ambaho waja wakalile mashindi zidi ya ding'onyo na nyahng'iti yake, na juu ya namba iwakilisha zina jake. Wakala wahmilila vinubi vawehng'igwe na Mulungu.3Wakala oimba wila wa Musa, mtumishi wa Mulungu, na wila wa Mwana Hng'ondolo: "Kazi zako ni hng'ulu na zenye kushangaza, Bwana Mulungu, utawala vose. Muaminifu na nzila zako ni za kweli, Mfalume wa mataifa. 4Nani kezapotwa kukuhofu gweye Bwana na kuditukuza zina jako? Kwa kuwa gweye uiyeka ni mtakatifu. Mataifa gose gezakwiza na kukuabudu mbele zako kwa sababu kwa mwema na matendo gako gamanyika."5Baada ya mambo gago nilola, na hahnu hatakatifu hng'ani, ambaho hakala na hema ya ushahidi, ifungukile kuulanga. 6Kulawa hahnu hatakatifu hng'ani weza malaika saba wenye mahulo saba, wavala mavazi safi, kitani yenye kung'ala na mshipi wa zahabu kuzunguluka hmambaga zao.7Imwe wa waja wenye uhai wanne kalava kwa malaika saba mabakuli saba ga zahabu gamemile gazabu ya Mulungu mwenye kuishi milele na milele. 8Hahnu hatakatifu hng'ani hamema miosi kulawa muutukufu wa Mulungu na kulawa muna uudaho wake. Habule hata imwe yadahile kwingila mpaka mahulo saba ga malaika saba vigakamilike.

Chapter 16

1Nihulika sauti ikema kulawa muna ihahnu hatakatifu na ilonga kwa waja malaika saba, "Genda na uketile uchahnya ya dunia mabakuli saba ya gazabu ya Mulungu."2Malaika wa kwanza kaita na kwitila bakuli jake muna idunia; midanga ihile na yenye usungu mkali iza kwa wahnu wenye alama ya ding'onyo, kwa waja ambao waabudu nyahng'iti yake.3Malaika wa kaidi ketila bakuli jake muna ibahali; iwa kama damu ya muhnu yadanganike, na kila kiumbe hai muna ibahali kifa.4Malaika wa tatu ketila bakuli jake muna zinyanda na muna zinzasa za mazi; ziwa damu. 5Nihulika malaika wa mazi kalonga, "Gweye ni muaminifu - imwe yeli baho na yakalile baho, Mtakatifu - kwa sababu kuzigala hukumu zino . 6Kwa sababu kwitila damu za waamini na walotezi, kuwehng'a wao kung'wa damu; icho choostahili." 7Nihulika mazabahu idika, "Ona! Bwana Mulungu mwenye kutawala uchahnya ya vose, hukumu zako ni kweli na za haki."8Malaika wa nne ketila kulawa muna dibakuli jake uchahnya ya zua, na kehng'igwa luhusa kulunguza whnu kwa moto. 9Walunguzigwa kwa joto denye kutisha, na waikufulu mbuli ya Mluungu, mwenye nguvu juu ya mahulo gose. Hawatubile wala kumwihng'a yeye utukufu.10Malaika wa tano ketila kulawa muna dibakuli jake muna ikiti cha enzi cha ding'onyo, na ziza diugubika ufalume wake. Wasaga meno muna uusungu mkali. 11Wamuliga Mulungu wa kuulanga kwa sababu ya usungu wao na midanga yao, na bado waendelea bila ya kutubu kwa kia chiwatendile.12Malaika wa sita ketila kulawa muna diakuli jake muna ulwanda ulukulu, Flati, na mazi gake ganyala ili kudaha kuandaa nzila kwa wafalume onda weze kulawa mashaliki. 13Niona loho hnatu chafu ziponeke kama bula olawakunze ya mulomo wa dia dizoka, dia ding'onyo, na ija mulotezi wa uvwizi. 14Ni loho za mapepo zitenda vilaguso na mauzauza. Wakala oita kwa wafalume wa isi yose ili kudaha kuwakusanya hamwe kwa vita muna isiku hng'ulu ya Mulungu, mwenye kutawala uchahnya ya vose.1515("Lola! Nokwiza kama m-bavi! Heli ija yodumu muna ukukesha, yotunza mavazi gake ili seka yadahe kuita kunze ya isi na kukiona chinyala chake.") 16Wawagala hamwe muna ihahnu hakemigwe kwa kieblania Amagedoni.17Malaika wa saba ketila kulawa muna dibakuli jake kuna uulanga. Abaho sauti hng'ulu ihulikikakulawa hakatifu na kulawa muna ikiti cha enzi, ilonga, "Imala!" 18Kukala na miale ya mwanga wa hng'ua, mibumo, visindo vya hng'ua, na tetemeko la kutisha - tetemeko kulu da isi ambajo hadinawahi kulawilila duniani tangu wanadamu viwasongile kukala duniani, ivo ni tetemeko kulu hng'ani. 19Mji mkulu uigola muna zisehemu hnatu, na miji ya mataifa ilagala. Abaho Mulungu kamkumbusa Babeli mkulu, na kawihng'a mji uo kikombe kikalile kimema divai kulawa muna igazabu yake ili hng'ali.20Kila kisiwa chaga na milima haioneke kaidi. 21Mvula hng'ulu ya mabwe, iwa na uzito wa talanta, alagala kulawa kuulanga uchahnya ya wahnu, na wamulaani Mulungu kwa mahulo ga mvula ya mabwe kwa sababu hulo dia dikala diha hng'ani.

Chapter 17

1Imwe wa malaika saba yakalile na vitasa saba keza na kunilongela, "Izo, nizakulagusa hukumu ya kahaba mkulu yokala uchahnya ya mazi mengi, 2ambaye wafalume wa isi watenda mambo ga uzinzi na yeye na juu ya mvinyo wa uzinzi wake okala duniani walewishigwa."3Malaika kanisola muna Iloho mpaka kumbago, na nimuona mtwanzi kakala uchahnya ya ng'onyo duhng'u dimemile mazina ya maligo. Ng'onyo ijo dikala na matwi saba na hmembe kumi. 4Mtwanzi kavazigwa nguo ya zambalau na nduhng'u na kahambigwa kwa zahabu, mabwe ga samani, na lulu. Kakala yahmilile mumkononi wake kikombe cha zahabu kimemile vihnu va machukizo ga uchafu wa uashelati wake. 5Uchahnya ya chihanga chake jandikigwa zina la sili: "BABELI MKULU, MAMA WA MAKAHABA NA YA VIHNU VA MACHUKIZO YA ISI."6Niona ya kuwa mtwanzi iyo kakala yalewile kwa damu ya waumini na damu ya wadanganike kwa ajili ya Yesu. Wakati vinimuone, nikala na mshangao mkulu. 7Mbali malaika kanilongela, "Habali ushangaa? Nizakulongela maana ya mtwanzi na ding'onyo dimpapile (ng'onyo ijo denye matwi saba na zia hmembe kumi).8Ng'onyo duuone dikala baho, kwa sambi dahabule kaidi, mbali datiyali kukwela kulawa muna dikombo dilibule mwisho. Abaho dizaendelea na ubananzi. Waja okala muiisi, waja ambao mazina gao hagandikigwe muna ikitabu cha ugima tangu kwikigwa misingi ya isi- wezashangaa wahadiona ng'onyo dikalile baho, kwamba sambi dahabule, mbali dahabehi kwiza.9Lukemo luno ni kwa ajili ya akili zili na hekima. Matwi saba ni milima saba ambao mtwanzi kokala uchahnya yake. 10Nayo ivia ni wafalume saba. Wafalume watano wagwa, imwe kabaho, na imwenga yahng'ali hanakwiza; wakati vonda yeze, kezakala kwa muda mguhi tu.11Ng'onyo dikalile baho, mbali sambi dahabule, ijo ivia ni mfalume wa nane; mbali ni imwe wa waja wafalume saba, na koita kuna uubananzi.12Zia hmembe kumi zuuone ni wafalume kumi ambao hawanabokela ufalume, mbali wezabokela mamlaka kama wafalume kwa saa dimwe hamwe na ding'onyo. 13Wano wana shauli dimwe, na wezadihng'a nguvu zao na mamlaka dia ding'onyo. 14Wezatenda vita baina yao na Mwana hng'ondolo. Mbali Mwana hng'ondolo kezawahuma kwa sababu ni Bwana wa mabwana na Mfalume wa wafalume - na kwa yeye chikemigwa, chisaguligwa, waaminifu."15Malaika kanilongela, "Gaja mazi gauone, baho hayakalile ija ikahaba ni wahnu, makutano, mataifa na luga.16Zia hmembe kumi zuuone- izo na dia ding'onyo wezamchukia ija ikahaba. Nao wezamtenda kuwa mpweke na uchi, wezamuja lukuli lwake, na wezausoma kwa moto. 17Maana Mulungu keka muna imyoyo yao kubeba kusudi jake kwa makubaliano ga kudihng'a ding'onyo nguvu zao kumtawala mpaka mbvuli za Mulungu vonda zitimie.18Ija imtwanzi yuumuone ni mji uja mkulu utawala juu ya wafalume wa isi."

Chapter 18

1Baada ya vihnu vino nimuona malaika yotelemka hasi kulawa kuulaanga. Yeye kakala na mamlaka hng'ulu, na isi ibuhng'uzigwa kwa utukufu wake. 2Kalila kwa sauti hng'ulu, kalonga, "Ulagala, ulagala, uja umji mkulu Babeli! uwa hahnu hogokala mapepo, na hahnu hokala kila loho hnyafu, na hahnu hokala kila mchafu na ndege yochukiza. 3Kwa kuwa mataifa gose gang'wa mvinyo wa tamaa ya uashelati wake ambao humgalila gazabu. Wafalume wa isi wagona nayo. Watendabiashala wa isi wawa matajili kwa nguvu za maisha gake ga anasa."4Abaho nihulika sauti imwenga kulawa kuulanga ilonga, "Laweni kumwake wahnu wangu, ili seka mwize kushiliki muna zambi zake, na ili seka mwize kubokela mahulo gake gogose. 5Zambi zake ziimemeza uchahnya kama ulanga, na Mulungu kagaakumbuka matendo gake gehile. 6Mliheni kama viyawalihile wamwenga, na mkamulihe mala mbili kwa jinsi viyatendile; muna ikikombe chiyachanhanyile, mchanhanyileni mala mbili kwa ajili yake.7Kama viyajitukuze yeye mwenyego, na kaishi kwa anasa, mwihng'eni mateso mengi na huzuni. Kwa kuwa molomga muumoyo make, 'Nikala kama malkia; wala siyo mgane, na wala sizaona maombolezo.' 8Kwa iyo muna disiku dimwe mahulo gake gake gezamgalila: ifa, maombolezo, na nzala. Kezalunguzigwa kwa moto, kwa kuwa Bwana Mulungu ni mwenye nguvu, na ni muhukumu wake."9Wafalume wa isi wamgonile na kuchanganyikiwa hamwe na yeye wezalila na kumuombolezela vonda waone miosi ya kulungula kwake. 10Wezakwima kutali na yeye, kwa hofu ya usungu wake wahalonga, "Ole, ole kwa mji mkulu, Babeli, mji wenye nguvu! Kwa saa dimwe hukumu yako iza."11Watendabiashala wa isi lileni na kuomboleza kwa ajili yake, kwa kuwa habule hata imwe yogula bizaa zake kaidi- 12bizaa za zahabu, feza, mabwe ga samani, lulu, kitani inogile, zambalau, halili, nduhng'u, aina zose za mibiki ya kunuhng'a goya, kila chombo cha hmembe za hnembo, kila chombo kitengenezigwe na mibiki ya samani, shaba, chuma, dibwe, 13mdalasini, viungo, uvumba, manemane, ubani, mvinyo, mafuta, usage unogile, ngano, ng'ombe na hng'ondolo, falasi na magali, na watumwa, na loho za wahnu.14Matunda gautamanile kwa nguvu zako gasegela kulawa kumwako. Anasa zako zose na mapambo gasegela, hagezapatika kaidi.15Watendabiashala wa vihnu vino wapatile utajili kwa mapenzi gake wezakwima kutali kulawa kumwake kwa sababu ya hofu ya usungu wake, wahalila na sauti za maombolezo. 16Wahalonga, "Ole, ole mji uja mkulu uvazigwe kitani inogile , zambalau, na nduhng'u, na kuhambigwa kwa zahabu, na vihnu va samani na lulu!" 17Muna disaa dimwe utajili wose uo usegela. Kila nahoza wa meli, kila bahalia, na wose wanamazi, na wose otenda kazi bahalini, wema kutali.18Walila viwaione miosi ya kulungula kwake. Walonga, "Ni mji gani ufanana na mji uno mkulu?" 19Wasa msanga muna gamatwi gao, na walila, wahalava masozi na kuomboleza, "Ole, ole mji mkulu hahnu wose wakalile na meli zao muna ibahali wakala matajili kutokana na mali zake. Muna disaa dimwe waangamizigwa." 20"Dehng'eleleni kumwake, ulanga, mweye waumini, mitume, na walotezi, kwa maana Mulungu kagala hukumu yenu kumwake!"21Malaika mwenye nguvu kenula dibwe kama dibwe kulu da kusagila na kajasa muna ibahali, kalonga, "Kwa nzila ino, Babeli, uja mji mkulu, wizakwasigwa hasi kwa ukatili na hawizaoneka kaidi. 22Sauti ya vinanda, wavinawila, watoa filimbi, na talumbeta hawezahulikika kaidi kumwenu. Wala fundi wa aina yoyose hezaoneka kumwenu. Wala sauti ya tuli haizahulikika kaidi kumwenu.24Buhng'ulo da taa hadizabuhng'ula kumwako. Sauti ya bwana halusi na bibi halusi hazizahulikika kaidi kumwako, maana watendabiashala wako wakala wakulu wa isi, na wa mataifa, wavwiziligwa kwa uhawi wako. 23Mgati yake damu ya walotezi na waamini ioneka, na damu ya wose wakomigwe muna iisi."

Chapter 19

1Baada ya mambo gano nihulika sauti kama ya mlio mkulu wa bumbila kulu da watu kuulanga dilonga, "Haleluya. Wokovu, utukufu, na nguvu ni va Mulungu wetu. 2Hukumu zake ni kweli na za haki, kwa kuwa kamuhukumu kahaba mkuluu yaibanange isi kwa uzinzi wake. Katenda kisasi kwa damu ya watumishi wake, ambayo kaitila yeye mwenyego."3Kwa mala ya kaidi kalonga, "Haleluya! Miosi kulawa kumwake milele na milele." 4Waja walala ishilini na wanne na viumbe hai wanne wasujudu na kumuabudu Mulungu yokala muna ikiti cha enzi. Wakala olonga, "Ivo. Haleluya!"5Ndiyo sauti ilawa muna ikiti cha enzi, ilonga, "Msifuni Mulungu wetu, mweye watumishi wake wose, mweye mumcha yeye, wose welibule umuhimu na wenye nguvu."6Ivo nihulika sauti kama sauti ya bumbila kulu da wahnu, kama sauti ya m-bumo wa mazi mengi, na kama m-bumo wa hng'ua, ilonga, "Haleluya! Bwana ni Mulungu wetu, mtawala juu ya vose, kotawala.7Na chishangilie na kudehng'elela na kumwihng'a utukufu kwa sababu halusi na shelehe ya Mwana Hng'ondolo iza, na bibi halusi katiyali." 8Kaluhusigwa kuvazigwa kitani inogile na yenye kumelemeta(kitani inogile ni matendo ga haki ga waumini).9Malaika kalonga na niye, "Gandike gano: Wabalikigwa waalikigwekwenye shelehe ya halusi ya Mwana hng'ondolo." Viavia kanilongela, "Zino ni mbuli za kweli za Mulungu." 10Nisujudu mbele ya migulu yake nimuabudu, mbaili kanilongela, "Seka utende vino! Niye ni mtumishi miago na wa ndugu zako muna ukwahma ushahidi wa Yesu. Muabudu Mulungu, kwa kuwa ushahidi wa Yesu ni loho ya ulotezi."11Abaho niona ulanga ufuhnuka, na lola kukala na falasi mzelu! Na ija yakalile yomkwela kokemigwa Muaminifu na wa Kweli. Kohukumu kwa haki na kutenda vita. 12Meso gake ni kama mwale wa moto, na uchahnya ya ditwi jake kana taji nyingi. Kana zina jandikigwe kumwake ambajo hadimanyike na muhnu yoyose isipokuwa yeye mwenyego. 13Kavala vazi dizovigwe muna idamu, na zina jake kakemigwa Mbuli ya Mulungu.14Majeshi ga kuulanga gakala gomuwinza uchahnya ya falasi mzelu, gavazigwa kitani inogile, nzelu na zinoga. 15Mmulomo wake hulawa panga kali ambajo hugaangamiza mataifa, na yeye kezawatawala kwa fimbo ya chuma. Na yeye hukanyaga vyombo vya mvinyo kwa hasila hng'ali ya Mulungu, hutawala uchahnya ya vose. 16Na yeye kandikigwa muna divazi jake na muna dihaza jake zina, MFALME WA WAFALME NA BWANA WA MABWANA.17Niona malaika kema muna dizua. Kawakema kwa sauti hng'ulu ndege wose oguluka uchahnya, "Izoni, kusanyikeni hamwe muna ichakuja kikulu cha Mulungu. 18Izoni muje nyama ya wafalume, nyama ya majemedali, nyama ya wahnu wakulu, nyama ya falasi na wakwela falasi, na nyama ya wahnu wose, weli hulu na watumwa, welibule umuhimu na wenye nguvu."19Nidiona ng'onyo na wafalume wa isi hamwe na majeshi gao. Wakala wajipangile kwa ajili ya kutenda vita na imwe yakwelile falasi na jeshi jake. 20Ding'onyo digogigwa na mulotezi wake wa uvwizi yatendile vilaguso muna uuwepo wake. Kwa vilaguso vino kawavwizila waja waibokele chapa ya ding'onyo na waisujudile hnyahng'iti yake. Wose waidi wasigwa wahng'ali wagimamuna diziwa da moto dikwaka kwa kibiliti.21Waja wasigale wakomigwa kwa panga dilawile muna imulomo wa imwe yakwelile uchahnya ya falasi. Ndege wose waja mizoga ya hng'uli zao.

Chapter 20

1Abaho niona malaika kotelemka kulawa kuulanga, yahawa na ufunguo wa kombo dilibule mwisho na mnyololo mkulu mukono wake. 2Kajahma dia dizoka, zoka wa umwake, ambajo ni ibilisi au Shetani, na kudifunga miaka elfu. 3Kajasa muna dikombo dilibule mwisho, kadifunga na kudiguma muhuli uchahnya yake. Ino ikala ivo ili kwamba seka yawavizile mataifa kaidi mpaka miaka elfu vonda imale. Baada ya baho, dizalekigwa hulu kwa muda mdodo.4Abaho niona viti vya enzi. Wakalile wavikalile ni waja ambao wakala wehngigwa mamlaka ga kuhukumu. iavia niona nafsi za waja ambao wakalile wakahnigwe matwi kwa ajili ya ushahidi kuhusu Yesu na kwa mbuli ya Mulungu. Wakala hawanadiabudu ding'onyo au nyahng'iti yake, na walema kubokela alama muna ivihanga vao au mmikono. Weza kuugima, na watawala hamwe na Klisto kwa miaka elfu.5Wadanganike wasigale hawezile kuugima mpaka miaka elfu viikalile imala. Uno ndio ufufuo wa kwanza. 6Mbalikigwa na mtakatifu ni muhnu yoyose ambaye kosola nyafasi muna uufufuo wa kwanza! Ifa ya kaidi yabule nguvu kwa wahnu kama wano. Hezakuwa na makuhani wa Mulungu na wa Klisto na watatawala na yeye kwa miaka elfu.7Wakati miaka elfu vonda ifike mwisho, Shetani kezafunguligwa kulawa gelezani kumwake. 8Kezaita kunze kuwavwizila mataifa muna zihmande nne za isi-Gogu na Magogu - kuwagala hamwe kwa ajili ya vita. Wezakuwa wengi kama msanga wa bahali.9Waita uchahnya muna ditambalale da isi nao wazunguluka hng'ambi ya waumini, mji upendigwa. Mbali moto wiza kulawa kuulanga na kuwalunguza. 10Shetani, ambaye kawavwizila, kasigwa mgati ya ziwa dikwaka kibiliti, ambajo ding'onyo na mulotezi wa uvwizi wakala tiyali wasigwa. Wezatesigwa imisi na ichilo milele na milele.11Abaho niona kiti cha enzi kikulu kizelu na ija ambaye kakala uchahnya yake. Isi na ulanga vikilbila kutali kulawa muna uuwepo wake, mbali hahakalile nyafasi ya wao kuita. 12Niwaona wadanganike - hodali na welisiyo wa muhimu wema muna ikiti cha enzi, na vitabu vifunguligwa. Abaho kitabu kimwenga kifunguligwa- Kitabu cha Ugima. Wadanganike wahukumigwa kwa kia chandikigwe mgati ya vitabu, matokeo ga kia chiwatendile.13Bahali iwalava wadanganike ambao wakala mgati yake. Ifa na kuzimu viwalava wadanganike ambao wakala mgti yake, na wadanganike wahukumigwa kulingana na chiwatendile. 14Ifa na kuzimu zasigwa mgati ya ziwa da moto. Ino ni ifa ya kaidi - ziwa da moto. 15Kama zina da yoyose hadipatike jandikigwe mgati ya Kitabu cha Ugima, kasigwa mgati ya ziwa da moto.\*

Chapter 21

1Abaho niona ulanga mpya na isi mpya, kwa kuwa ulanga ya kwanza na isi ya kwanza tiyali zifosa, na bahali haikalile baho kaidi. 2Niona mji mtakatifu, Yelusalemu mpya, ambao wiza hasi kulawa kuulanga kwa Mulungu, uandaigwe kama bibi halusi yahambigwe kwa ajili ya mbigalo wake.3Nihulika sauti hng'ulu kulawa muna ikiti cha enzi ilonga, "Lola! Ukazi wa Mulungu wa hamwe na wanadamu, naye kezaishi hamwe nao. Wezakuwa wahnu wake, na Mulungu mwenyego kezakuwa nao na kezakuwa Mulungu wao. 4Kezahangusa kila sozi kulawa muna gameso gao, na hahezakuwa na ifa kaidi, au kuomboleza, au kulila, au usungu. Mambo ga umwaka tiyali gafosa.5Yeye ambaye kakala yakalile uchahnya ya kiti cha enzi kalonga, "Lola! Nizatenda mambo gose kuwa mapya." Kalonga, "Yandika dino kwa sababu mbuli zino ni za hakika na kweli." 6Kanilongela, "Mbuli zino tiyali zifosa! Niye ni Alfa na Omega, mwanzo na mwisho. Kwa yoyose yoona hng'ilu nizamwihng'a chakung'wa bila ya galama kulawa muna zinzasa za mazi ga ugima.7Yeye yohuma kezagalisi mambo gano, na nizakuwa Mulungu wake, naye kezakuwa mwanangu. 8Mbali kama viili kwa waoga, weli hawaamini, ochukiza, wakomaji, wazinzi, wahawi, waabudu nyahng'iti, na wavwizi wose, hahnu hao hezakuwa muna diziwa da moto wa kibiliti ulunguza. Iyo ndiyo ifa ya kaidi."9Imwe wa malaika saba keza kumwangu, imwe ambaye kakala na mabakuli saba gamemile mahulo saba ga mwisho na kalonga, "Izo hano. Nizakulagusa bibi halusi, mtwanzi wa mwana hng'ondolo." 10Abaho kanisola kutali muna Iloho muna umulima mkulu na mtali na kanilagusila mji mtakatifu, Yeluusalemu, wahatelemka hasi kulawa kuulanga kwa Mulungu.11Yelusalemu ukala na utukufu wa Mulungu, na unovu wake ukala kama kito cha samani, kama dibwe da kioo safi da yaspi. 12Ukala na hng'uta hng'ulu, hnali yenye milango kumi na midi, hamwe na malaika kumi na waidi mmilango. Uchahnya ya milango kukala kwandikigwe mazina ya makabila kumi na maidi ya wana wa Islaeli. 13Upande wa mashaliki kukala na milango mitatu, upande wa kusini milango mitatu, upande wa kaskazini milango mitatu, na upande wa magalibi milango mitatu.14Hng'uta za mji zikala na misingi kumi na midi, na uchahnya yake kukala na mazina kumi na maidi ga mitume kumi na waidi wa Mwana Hng'ondolo. 15Imwe yalongile na niye kakala na kipimo cha fimbo itengenezigwe kwa zahabu kwa ajili ya kupima mji, milango yake na hng'uta zake.16Mji wikigwa mgati ya mlaba; utali wake ukala sawa na upana wake. Kapima mji kwa kipimio cha fimbo, stadia 12, 000 kwa utali (utali wake, upana, na kimo vifanana). 17Viavia kapima hng'uta yake, unene wake ukala zilaa 144 kwa vipimo vya kibinadamu (ambavyo ivia ni vipimo vya malaika).18Hng'uta ikala izengigwe yaspi na mji wenye zahabu safi, kama kioo safi. 19Misingi ya hng'uta ikala ihambigwe kwa na kila aina ya dbwe da samani. Da kwanza dikala yaspi, da kaidi dikala yakuti samawi, da tatu dikala kalkedoni, da nne zumalidi, 20da tano saloniki, da sita akiki, da saba klisolito, da nane zabalajadi, da tisa yakuti ya manjano, da kumi klisoplaso, da kumi na dimwe hiakinso, da kumi na maidi amesisto.21Milango kumi na midi ikla lulu kumi na mbili, kila mlango utengenezigwa kwa lulu imwe. Mitaa ya mji ikala zahabu safi, ioneka kama kioo safi. 22Sione hekalu jojose mgati ya mji, kwa kuwa Bwana Mulungu, ambaye kotawala uchahnya ya vose, na Mwana hng'ondolo ni hekalu jake.23Mji haulondile zua au mwezi ili kubuhng'uza uchahnya yake kwa sababu utukufu wa Mulungu ubuhng'uza uchahnya yake, na taa yake ni Mwana Hng'ondolo. 24Mataifa wagenda kwa buhng'ulo da mji uo. Wafalume wa dunia wezagala fahali zao mgati yake. 25Milango yake haizafungigwa wakati wa imisi, na hapatakuwa na ichilo haja.26Wezagala fahali na heshima ya mataifa mgati yake, 27na habule kichafu chonda kingile mgati yake. Wala yoyose ambaye yotenda mbuli ya chinyala au uvwizi hezakwingila, ila ni waja tu ambao mazina gao gandikigwa muna ikitabu cha ugima cha Mwana Hng'ondolo.

Chapter 22

1Abaho malaika kanilagusila lwanda lwa mazi ya ugima, mazi gakala na mng'ao kama wa bilauli. Gakala gokilima kulawa muna ikiti cha enzi cha Mulungu na cha Mwana Hng'ondolo. 2Kufosela katikati ya mtaa wa mji. Muna ikila mgwazo wa lwanda mukala na m-biki wa ugima, olela aina kumi na mbili za matunda, na olela matunda kila mwezi. Majani ga m-biki ni kwa ajili ya uhonyaji wa mataifa.3Wala hahezakuwa na laana yoyose kaidi. Kiti cha enzi cha Mulungu na cha Mwana Hng'ondolo kizakuwa mgati ya mji, na watumishi wake wazamtumikia. 4Wezamuona uso wake, na zina jake dizakuwa muna ivihanga vao. 5Hahezakuwana ichilo kaidi; wala hahezakuwana na ichilo wala buhng'ulo da taa au uchahnya kwa sababu Bwana Mulungu kezawabuhng'uzila uchahnya ao. Nao wezatawala milele na milele.6Malaika kanilongela, "Mbuli zino ni za kuaminika na kweli. Bwana Mulungu wa loho za walotezi kamtuma malaika wake kuwalagusila watumishi wake chonda chilawilile ivino habehi." 7"Lola! Nokwiza hima! Kbalikigwa yeye yotii mbuli za ulotezi wa kitabu kino."8Niye, Yohana, ndiyo nihulike na kuona mbuli zino. Vinihulike na kugaona, nigwa hasi mwenyego mbele ya migulu ya malaika kumuabudu, malaika yanilagusile mbuli zino. 9Kanilongela, "Seka utende vino! Niye ni mtumishi miago, hamwe na ndugu zako walotezi, hamwe na waja otii mbuli za kitabu kino. Muabudu Mulungu!"10A Kanilongela, "Seka ugagume muhuli maneno ga ulotezi wa kitabu kino, maana wakati wa habehi. 11Yeli siyo mwenye haki, yaendelee kuwa siyo mwenye haki. Ambaye ni mchafu kimaadili, na yaendelee kuwa mchafu kimaadili. Mwenye haki, na yaendelee kuwa mwenye haki. Yeli mtakatifu, na yaendelee kuwa mtakatifu."12" Lola! Nokwiza hima. Gweko jangu da hamwe na nie, kumuliha kila imwe kulingana na chayatendile. 13Niye ni Alfa na Omega, wa Kwanza na wa Mwisho, Mwanzo na Mwisho.14Wabalikigwa waja oosha viwalo vyao ili kwamba wapate haki kuja kulawa mum-biki wa ugima na kuwingila mji kufosela mmilango. 15Kunze kuna ubwa, wahawi, wagoni, wakomaji, waabudu nyahng'iti, na kila yopenda na yashuhudia ushahidi wa uvwizi.16Niye, Yesu, nimtuma malaika wangu kuwashuhudia kuhusu mbuli zino kwa makanisa. Niye ni mzizi wa wa ulelo wa Daudi, Hnondo ya Imitondo imelemeta."17Loho na Bibi halusi kolonga, "Izo!" Na yeye yohulika yalonge, "Izo!" Yoyose yeli na hng'ilu, na yeze, na yoyoseyotamani, na yapate mazi ga ugima bule.18Nomshuhudia kila muhnu yonda yahulike mbuli ya ulotezi wa kitabu kino: Kama yoyose kezakongeza mbuli izo, Mulungu kezamongezela mapigo gandikigwe muna ikitabu kino. 19Kama muhnu yoyose keza segeza mbuli ya kitabu kino cha ulotezi, Mulungu kezasegeza sehemu yake muna um-biki wa ugima na mumji mtakatifu, ambao mbuli zake zandikigwa mgati ya kitabu kino.20Yeye yoshuhudia mbuli zino kolonga, "Ona! Nokwiza hima." Ivo! Izo, Bwana Yesu! 21Neema ya Bwana Yesu iwe na kila muhnu. Ivo.